

# OPERATION MANUAL

## SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER



- Please read this operation manual before using the air conditioner. Keep this operation manual for future reference. This appliance is filled with R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Model List:

HF12DBAHRA

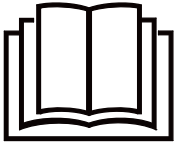
HF18DBAHRA

Note:

- All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail. They are subject to change without notice for future improvement.
- The English manual is the most original version.

# Contents

WARNING .....	1
Parts and Functions.....	3
Operation.....	4
Indoor Unit Installation .....	12
Maintenance .....	16
Troubleshooting.....	16
Cautions .....	17



Read the precautions in this manual carefully before using the unit.



This unit is filled with R32.

Keep this manual in a place where it can be easily found by the user.

# WARNING

- Do not use products other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process or for cleaning.
- The appliance must be stored in a room where there are no permanent sources of ignition (for example an open flame, a gas appliance in operation or an electric heater in operation).
- Do not puncture or burn.
- Note that refrigerants must be odourless.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified person to prevent hazards.
- This appliance may be used by children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and have understood the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance.
- The wiring method should comply with local wiring standards.
- All cables must have the European approval certificate. When installing the connection cables, make sure that the earth cable is connected first. The explosion-proof switch of the air conditioner should be an all-pole switch. The distance between its two contacts should not be less than 3 mm. Such means of disconnection must be incorporated into the wiring.
- Ensure that installation is carried out by qualified personnel in accordance with local wiring regulations.
- Ensure that the earth connection is correct and reliable. An explosion proof circuit breaker must be installed.
- Do not use a refrigerant other than the one specified on the outdoor unit (R32) when installing, moving or repairing. The use of other refrigerants may cause malfunction or damage to the unit and personal injury.
- The connection cable type is H07RN-F.



No fire source around the place of installation



Cotton clothes



Anti-static gloves



BEWARE  
ELECTROSTATICS



Goggles



Read operator' manual



Read technical manual



Operator' manual; operating instructions

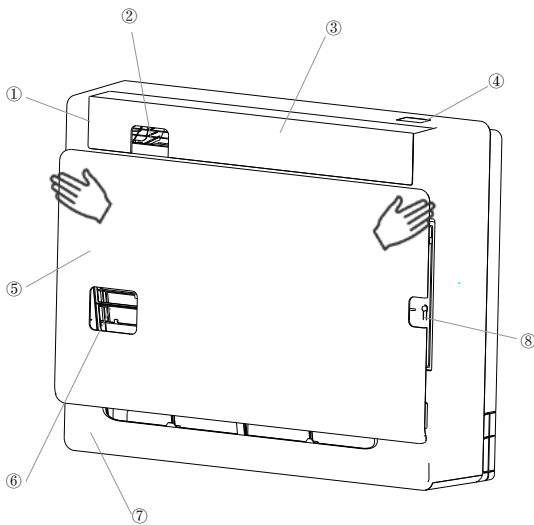
- The area of the room in which the R32 refrigerant air conditioner is installed must not be less than the minimum area indicated in the table below to avoid potential safety problems due to exceeding the concentration limit in the room caused by refrigerant leaking from the indoor unit refrigeration system.

### Minimum Room Area

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Total Mass Charged/kg Minimum Room Area/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Parts and Functions

## Indoor Unit



**NOTE:**

- ①: Outlet
- ②: Vertical blade(adjust left and right airflow)
- ③: Horizontal flap(adjust up and down air flow Don't adjust it manually)
- ④: Display board(inside)
- ⑤: Inlet grille
- ⑥: Air Purifying Filter(inside)
- ⑦: Inlet
- ⑧: ON/OFF Button

### Display board

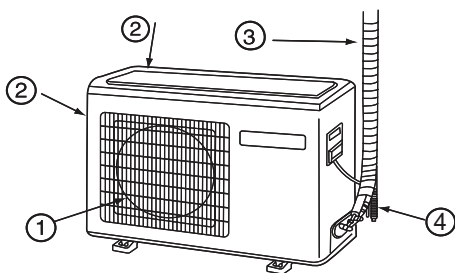


- 1.Wi-Fi
- 2.Setting temp.display

**NOTE:**

The actual inlet grille may differ from the one shown in the manual depending on the depending on the product purchased.

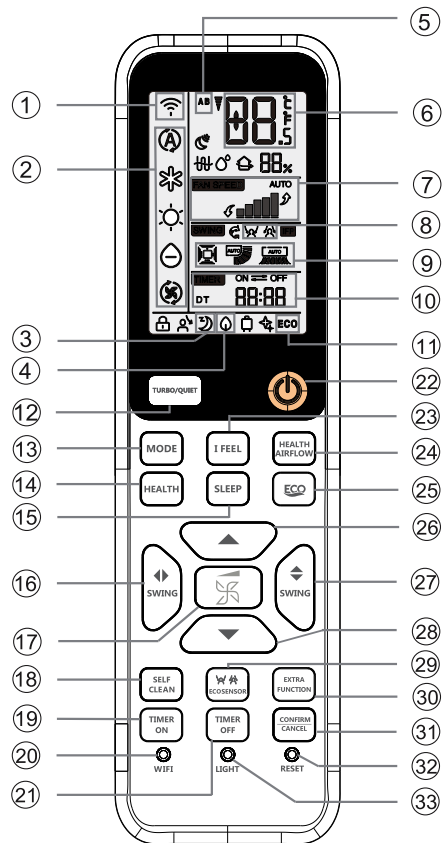
## Outdoor Unit



- ① OUTLET    ③ CONNECTING PIPING AND ELECTRICAL WIRING
- ② INLET    ④ DRAIN HOSE

Please note that the above image is for reference only. This may vary greatly depending on the unit purchased.

## Remote controller



- 1.Signal sending display
- 2.Mode display

Operation mode	AUTO	COOL	DRY	FAN	HEAT
Remote controller	☺	❄	☹	🌀	☀

- 3.SLEEP display
- 4.HEALTH display
- 5.A/B yard display
- 6.TEMP display
- 7.Fan Speed display
- 8.ECOSENSOR display
- 9.SWING display:  
Swing up/down display  
Swing left/right display
- 10.Timing display:  
TIMER ON/OFF display
- 11.ECO display
- 12.TURBO/QUIET button
- 13.MODE button  
Function:AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT
- \*14.HEALTH button(UVC starts working)
- 15.SLEEP button
- 16.SWING left/right button
- 17.FAN SPEED button
- 18.SELF CLEAN button
- 19.TIMER ON button
- 20.WIFI button
- 21.TIMER OFF button
- 22.POWER ON/OFF button
- 23.I FEEL button
- 24.HEALTH AIRFLOW button
- 25.ECO button
- 26.TEMP "+" button
- 27.SWING up/down button
- 28.TEMP "-" button
- \* 29.ECOSENSOR button
- 30.EXTRA FUNCTION button
- 31.CONFIRM CANCEL button
- 32.RESET button
- 33.LIGHT button

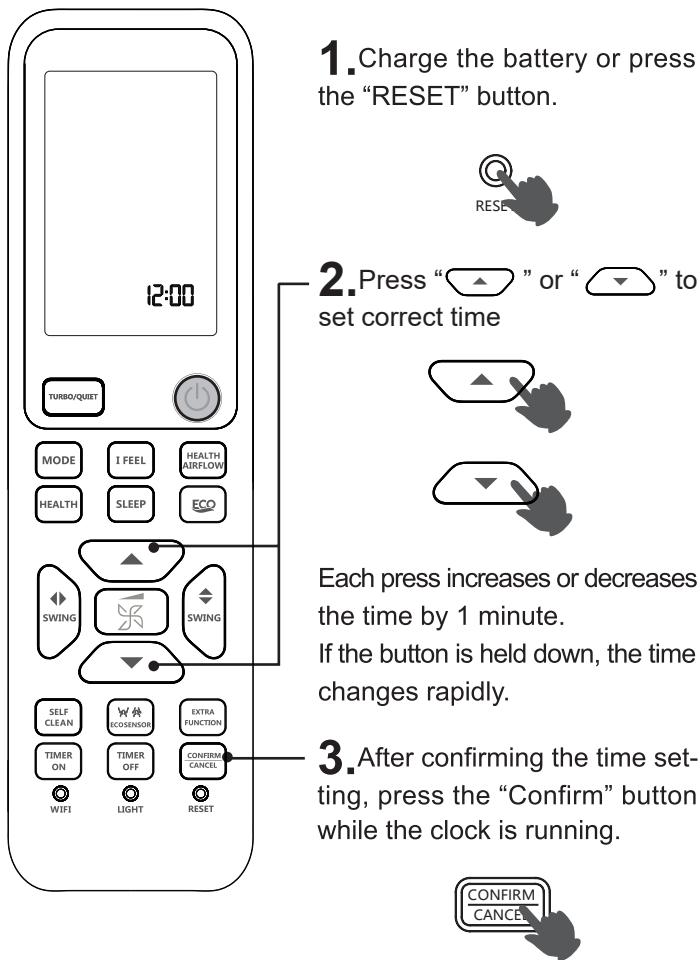
"\*" indicates that function is unavailable.

**NOTE:**  
If the model you buy has a Wi-Fi function, press the "Wi-Fi" button for 5s to emit the Wi-Fi binding signal. Once in the binding mode, the APP will show how to bind.

EN

# Operation

## CLOCK Settings



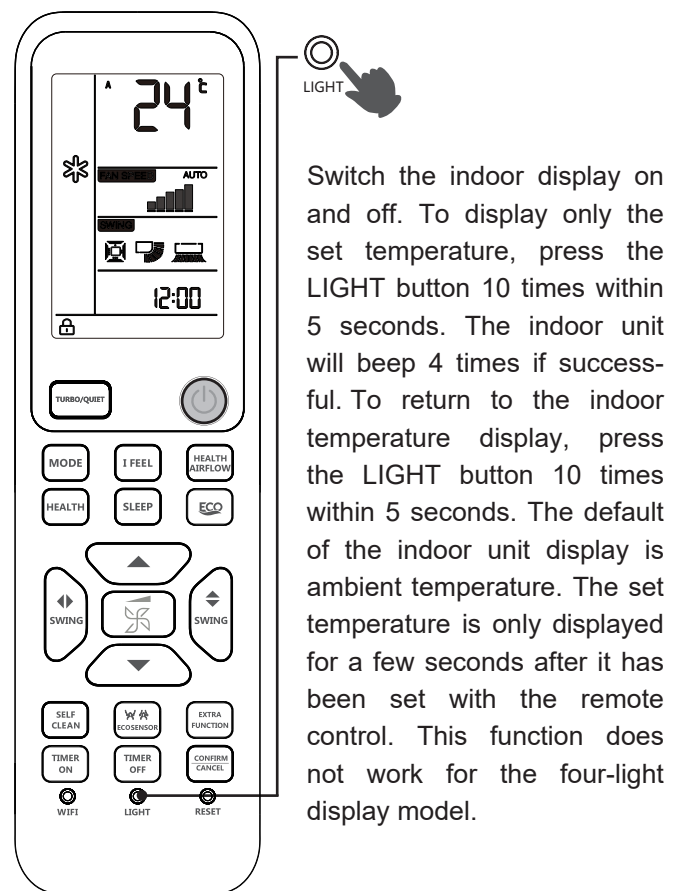
### Attention:

The distance between the signal transmission head and the receiver hole should also be within 7m without any obstruction. If a fluorescent lamp with electronic start or a wireless telephone with changeover is installed in the room, the receiver may be disturbed in receiving the signals, so the distance to the indoor unit should be shorter. A full display or unclear display during operation indicates that the batteries are exhausted. Please replace the batteries. If the remote control doesn't operate normally during use, remove the batteries and reinsert them after a few minutes.

### NOTE:

Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.

## LIGHT BUTTON



## Health Airflow Operation

1. Press to start and set the comfort working conditions.
2. The setting of the health airflow function:
  - 1) Press , appears on the display to prevent strong airflow from directly blowing onto the body.
  - 2) Press again, appears on the display to avoid strong airflow from directly blowing onto the body.
  - 3) Press for the third time, appears on the display. You will experience the up-and-down air outlet surrounding.
  - 4) Cancel health airflow function. Press the HEALTH AIRFLOW button again, and the unit will continue to operate in the same conditions as before the HEALTH AIRFLOW function was set.

### NOTE:

1. Avoid manually adjusting the flap, as it may cause the grille to operate incorrectly. If the grille is not functioning properly, stop it for a minute and then restart, adjusting using the remote controller.
2. In cooling and dry mode, if the air conditioner is used for an extended period under high humidity, condensate water may occur at the grille.

EN

# Operation

## Base Operation

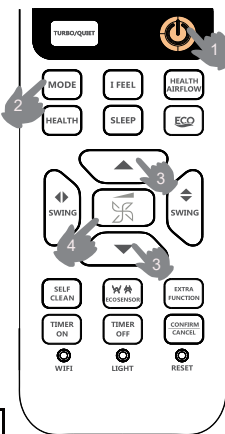
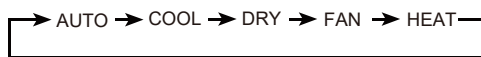
Remote controller

### 1. Unit start

Press ON/OFF on the remote controller, unit starts.

### 2. Select operation mode

Press MODE button and select an operation mode. Each pressing of the button advances the mode setting in sequence



### 3. Select temp. setting

Press ▲ / ▼ button



Every time the button is pressed, temp. setting increase 1°C, if kept depressed, it will increase rapidly.



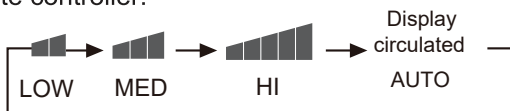
Every time the button is pressed, temp. setting decrease 1°C, if kept depressed, it will decrease rapidly.

Select a desired temperature.

### 4. Fan speed selection

Press button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller:



The air conditioner operates at the displayed fan speed.

### NOTE:

- When fan speed is set to AUTO, the air conditioner automatically adjusts the fan speed according to room temperature.
- In DRY mode, if the room temperature drops below the temperature setting by 2°C, the unit will intermittently run at LOW speed, regardless of the FAN setting.
- AUTO speed is unavailable in FAN mode.

## Air Flow Direction Adjustment

### 1. Up and down air flow direction

For each press of SWING button, the air flow direction on the remote controller displays as follows according to different operation modes:

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



### 2. Left and right air flow adjustment

For each press **SWING** button, remote controller of displays as follows:



### CAUTIONS:

- Avoid keeping the horizontal flap in a downward position for extended periods in COOL or DRY mode, as this may lead to condensate water formation.
- When Health Air flow function is set, the up and down air flow adjustment function can't be set up.

## TURBO/QUIET Operation

Press TURBO/QUIET button:

- When you press the TURBO/QUIET button for the first time, will be displayed and the turbo function will be executed. The high wind speed and the position of the wind deflector will remain in the original state and can be adjusted. When you need rapid cooling, you can choose the TURBO function.
- The second press of the TURBO/QUIET button, will be displayed. AIR conditioner starts QUIET function operation. In QUIET operation mode, fan speed automatically takes low speed of AUTO fan mode. You can use this function when silence is needed for rest or reading.
- The third press of the TURBO/QUIET button, the mode and wind speed keys will be cancelled, and the wind speed will return to the original set value.

For each press, the function changes as follows:





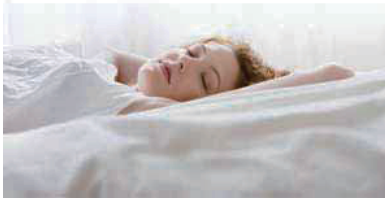
### NOTE:

- During TURBO operation, the room may exhibit an inhomogeneous temperature distribution.
- Long-term QUIET operation may result in a less pronounced cooling effect.

# Operation

## ■ Sleep Operation

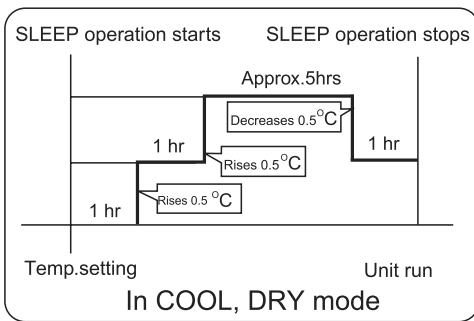
Press the  button before going to sleep, the air conditioner will enter sleep operation mode to make your sleep more comfortable. The remote control will show "☺", Press again this  button, the sleep function will be cancelled.



### Operation Mode

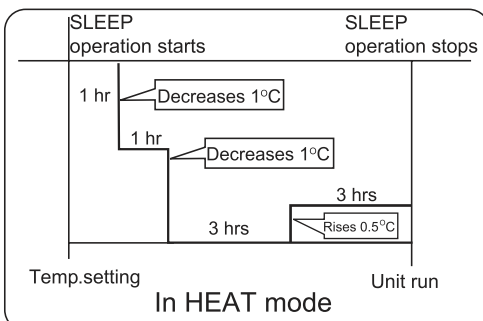
#### 1. In COOL, DRY mode

1 hours after SLEEP mode starts, temp. will become 0.5°C higher than temp. setting. After another 1 hours, temp. rises by 0.5°C further. After more another 5 hours, temp. decreases 0.5°C. The unit will run for further 1 hours then will continue to run. Temp. is higher than temp. setting so that room temperature won't be too low for your sleep.



#### 2. In HEAT mode

1 hours after SLEEP mode starts, temp. will become 1°C lower than temp. setting. After another 1 hours, temp. decrease by 1°C further. After more another 3 hours, temp. rises by 0.5°C further. The unit will run for further 3 hours then will continue to run. Temp. is lower than temp. setting so that room temperature won't be too high for your sleep.



#### 3. In AUTO mode

The unit operates in corresponding sleep mode corresponding sleep mode adapted to the automatically selected operation mode.

#### 4. In FAN mode

It has no SLEEP function.

5. When quiet sleeping function is set to 8 hours the quiet sleeping time can not be adjusted. When TIMER function is set, the quiet sleeping function can't be set up. After the sleeping function is set up, if user resets TIMER function, the sleeping function will be cancelled; the machine will be in the state of timing-on, if the two modes are set up at the same time, either of their operation time is ended first, the unit will stop automatically, and the other mode will be cancelled.

#### NOTE:

When TIMER function is set, the sleeping function can't be set up. After the sleeping function is set up, if user resets TIMER function, the sleeping function will be cancelled; the machine will be in the state of timing-on.



#### Note to the power failure resume:

press the sleep button ten times in five seconds and enter function after hearing four sounds. And press the sleep button ten times within five seconds and leave this function after hearing two sounds.

#### Power Failure Resume Function

If the unit is started for the first time, the compressor will not start running unless 3 minutes have elapsed. When the power resumes after power failure, the unit will run automatically, and 3 minutes later the compressor starts running.

## ■ HEALTH Operation

Press the  button, and the remote controller will display "☼" to activate the health function. To cancel the function, simply press the  button again.

#### TECHNOLOGY:

Haier UVC Plus utilises UVC-band rays at the air inlet. Direct exposure to these rays destroys the DNA and RNA structure of bacteria and viruses in the air as it passes through the air inlet.


#### NOTE:



1. It is advisable to activate the UV sterilization function for 1-2 hours per day. Prolonged use may impact the lifespan of the UVC lamp.
2. Avoid direct exposure to the UVC lamp or touching it when the sterilizing function is active.
3. A tinged blue light may be visible near the air conditioning inlet when the sterilizing function is activated.
4. The UVC lamp will only be illuminated when the internal fan starts and the health function is turned on.
5. After opening the air inlet grille, the UVC lamp is turned off.

Note: The function is unavailable on these models.


# Operation

## I FEEL Operation

Press  button, " " is displayed on the remote control.

- ① Only for cooling, heating or auto mode (other modes cannot be implemented).
- ② Place the remote control within the acceptable range of air conditioner. Press the  button, the remote control displays the "I FEEL" icon. The remote control sends the circulation temperature data to the PCB every 3 minutes, and the air conditioner runs according to this data.
- ③ Exit "I FEEL" mode when power off or press the  button or switch other modes.

## 3-Level-Eco Operation

The 3-Level-Eco function is an active energy-saving function controller (  ). The cycle goes as: L1→L2→L3→exit.

Press the ECO button once to enter L1 mode,

Press the ECO button again in L1 mode to enter L2 mode,

Press the ECO button again in L2 mode to enter L3 mode, Continue to press the ECO button in L3 mode to exit this function.


After each press of the ECO button, the remote controller screen and air conditioning panel display L1/L2/L3 respectively for five seconds, and then return to the previous display.

The maximum energy-saving rate is 20% in L1 mode 35% in L2 mode, and 55% in L3 mode.

Remark:

1. The indoor unit fan speed will be adjusted according to energy saving logic after entering the ECO function.
2. Capacity may decrease when ECO function is selected. If this does not meet your requirement, please exit the function.
3. The energy-saving effect will be weakened when the outdoor ambient temperature is too low or too high.
4. This function is only available for 1by1 (mono) models and is invalid for 1by2~1by5 (multi) models.
5. The energy-saving rate is from laboratory comparison data between normal running in high wind speed without the 3-Level-Eco function selected and running with this function selected.

## EXTRA FUNCTION BUTTON


Press the  button to switch in the following order: CL (Self-Cleaning, which can be set only in Cool/Dry/Fan modes, and will flash CL in other modes but cannot be

confirmed) - CH (Mold Prevention function, which can be set only in Cool or Dry modes, and is not available as an additional function in other modes) - A/B Code - C/F Switch.

The sequence in which the LCD will flash is:

10°C - CH (only in Cool or Dry modes) - A - B - F - C

1) If no operation is performed within 5s when a function is flashing, it will automatically exit.

2) When any symbol is flashing, pressing the  button will confirm the selection of that function. Once a function is selected, its symbol will remain displayed on the LCD (the Mold Prevention CH will turn off after 1min).

3) After setting the function, the selected function will either stay lit or turn off based on the set state, while all other non-selected functions will turn off.

## HEATSTROKE PREVENTION

Prevent the elderly and children from suffering heat stroke due to high temperatures and humidity in the room.

The sensor automatically detects the indoor temperature and humidity and the HEATSTROKE PREVENTION mode is set via the APP.

When the room temperature and humidity reach the alarm value, the function is activated automatically. The air conditioner starts cooling mode. After the room has cooled down, the function is automatically deactivated. The function is restarted when the alarm value is reached again.

Remark:

1. The default model does not have this feature enabled; users will need to set this up manually if required.
2. The unit must be in standby (powered off) mode, and the last mode must be cooling/dehumidification to set up HEATSTROKE PREVENTION; it cannot be set during timer or sleep mode.
3. When the HEATSTROKE PREVENTION function is set, the machine will automatically turn on when high temperature or high humidity conditions occur, consuming power.
4. This function remains active once set; users must cancel this setting if they do not wish to use it.
5. When a new remote control command is received during HEAT STROKE PREVENTION operation, the HEATSTROKE PREVENTION mode is automatically cancelled.

# Operation

## ■ SELF-CLEAN Operation

### ■ Functional description:

The purpose of this function is to clean the evaporator.

### ■ Entry and exit:

When the SELF CLEAN function is required, you have two ways to achieve it.

Press the SELF CLEAN button to enter this function, then the display will show "CL" on the panel of the indoor unit and on the remote controller.

Or please access in the hOn APP to enter this function.

Maximum running time in this function is no more than 21 minutes. This function will exit automatically with the " Pi " sound twice, then the unit return to original state. During SELF CLEAN operation, pressing the button repeatedly will not exit the process. Press ON/OFF button to exit this mode.

### NOTE:

- 1.This function is invalid in TIMER / SLEEP mode.
- 2.After this mode starts, the air volume may reduce, have no airflow, or even cold airflow blowing.
- 3.It is normal if the unit makes some sound when the air expands with heat and contracts with cold.
- 4.The "CL" display time may last differently on the remote controller and panel.
- 5.If the outside ambient temperature is below zero, error code " F25" may be show up during self-cleaning operation, which is normal protection, please turn off the power and restart after 10 seconds.
- 6.T he best condition to run this mode is temperature is between 20°C~27°C , the humidity is between 35%~60% indoors, and the temperature is between 25°C~38°C (cooling season)outdoors.

The condensate water may increase if the humidity of the air is too high (humidity >70%) .

## ■ Steri Clean Operation

When the 56°C Steri-clean function is required , please access in the hOn APP.

### Introduction to Steri Clean

Stage 1 - Self Clean: to remove dirt away. This function 1 freezes the evaporator with moisture in the air, and removes

dirt during the melting process. The hydrophilic aluminium coating with smaller angel ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) helps increase water drainage efficiency.

Stage 2 - 56°C high temperature sterilisation: It utilizes smart temperature monitoring and frequency control technology to adjust the compressor operation, so that we maintain the evaporator temperature at high temperature for over 30 mins to kill any bacteria and virus inside the air conditioner.

Stage 3 - Rapid evaporator cooling to enhance the sterilisation performance. The foil surface is coated with silver nano-particles which has an anti-bacterial efficiency up to 99%.

### Attention:

- 1.The function lasts 60-80 minutes.
2. Hot air may come out during the process when evaporator is heated to 56°C or maintains at 56°C in summer.
3. This function may cause changes in room air temperature in winter.
- 4.When outdoor ambient temperature is above 36°C, the function cannot be performed. Instead, Self Clean function will be turned on and lasts 21mins when Steri Clean is turned on.

## ■ Mould Proof Operation

Keep the AC dry inside to prevent bacteria and mould growth. You can activate it from the app or see the Extra Function. If you awaken the Mould-Poof function during heating mode. The blade will be adjusted to up position.

After you activate the function, For the 8-light display model, a "CH" code would be displayed on the Panel. For the 4 indicators light model, all indicator light would remain on during the process.

When the Mould-Proof process is complete, the " CH " code disappears and returns to the normal display.

### Remark:









- 1.In cooling or dehumidifying mode, the function can be performed immediately, but not in other modes.
- 2.The Mould-Proof function does not have a power loss memory, so it must be reset if need to be used again.
- 3.Once the Mold-Proof process is finished. The A/C will shut down.

# Operation

°F/°C: The current ambient temperature will be displayed on the remote control in degrees Celsius or Fahrenheit.

A/B yard: Use the same remote controller to control two air conditioners, one with A code and the other with B code, so that controlling one air conditioner will not affect the current operation of the other air conditioner.

## ■ Timer On/Off On-Off Operation

1. After unit starts, select your desired operation mode.
2. Press  /  button to change TIMER .  
Press  button "TIMER ON " will appear, "ON" will flash. You should finish the TIMER ON setting within 10 seconds, after 10 seconds the time display will be blank.  
Press  button "TIMER OFF " will appear, "OFF" will flash. You should finish the TIMER OFF setting with in 10 seconds, after 10 seconds the time display will be blank.
3. Press  /  button to set time.  
Each press will increase or decrease the time by 1 minute. If the button is held down, the time will change rapidly.
4. Confirm timer setting.  
After adjust the time, press  to confirm, and the time " ON " or " OFF " will stop flashing.
5. Cancel timer setting.  
Press the  button to exit the TIMER On/Off. On-Off setting, and the time ON or OFF, setting time will disappear.

### NOTE:

- After replacing batteries or experiencing a power failure, the time setting needs to be reset.
- Following the time setting sequence for "TIME ON" or "TIME OFF", you can achieve either a Start-Stop or Stop-Start function.
- If you want to set the TIME ON function while the unit is in operation, the unit will stop firstly and restart until the setting time.
- If you want to set the TIME OFF function while the unit is out of operation, the unit will start firstly and stop running until the setting time.

## ■ RESET BUTTON


If the remote control is not functioning properly, press this button to reset the remote.

## ■ WIFI BUTTON

Use the button to enter WIFI binding mode and it means your device is ready to connect.

**NOTE:** This function is unavailable on some models.

## ■ 10°C HEAT Operation

Press the  button to enter this function, then the display will show "10°C " on the panel of the indoor unit and on the remote controller.

The display board is set to a temperature of 10°C and operates in the same way as the set heating mode.

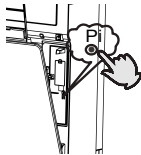
# Operation

## Emergency Operation and Test Operation

### Emergency Operation:

- Use this operation only when the remote controller is defective or lost, and with function of emergency running, air conditioner can run automatically for a while.
- When the emergency operation switch is pressed, the "Pi" sound is heard once, which means the start of this operation.
- When power switch is turning on for the first time and emergency operation starts, the unit will run automatically in the following modes:

Room temperature	Designated temperature	Timer mode	Fan speed	Operation mode
Above 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Below 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

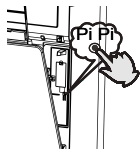


- It is impossible to change the settings of temp. and fan speed. It is also not possible to operate in TIMER or DRY mode.

### Test Operation:

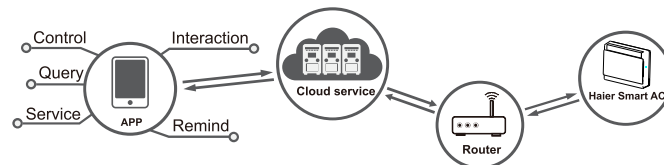
Test operation switch is the same as emergency switch.

- Use this switch in the test operation when the room temperature is below 16 °C, do not use it in the normal operation.
- Continue to press the test operation switch for more than 5 seconds. After you hear the "Pi" sound twice, release your finger from the switch: the cooling operation starts with the air flow speed "Hi".



## Wi-Fi Function Description

The system architecture diagram



The application environment

Smart mobile phone and wireless router are necessary for the application.

Wireless router must be able to connect to the internet  
Smart mobile phone requires IOS or Android system:



IOS system  
must support IOS 9.0 or above



Android system  
must support Android 5.0 or above

Configuration method

Scan the QR code below to download "hOn" APP .  
Other Download options: Please search "hOn" APP on:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



After App Download, please register, connect the air conditioner and enjoy using hOn to manage your device.

Please refer to the HELP section inside the APP for more details about how to register, connect the unit, and other operations.

## EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS

Climate: T1 Voltage:220-240V

### CE

All the products are in conformity with the following European provision:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

The products are fulfilled with the requirements in the directive 2011/65/EU of the European Parliament and of council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive)

### WEEE

In accordance with the directive 2012/19/EU of the European Parliament, herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

### DISPOSAL REQUIREMENTS:



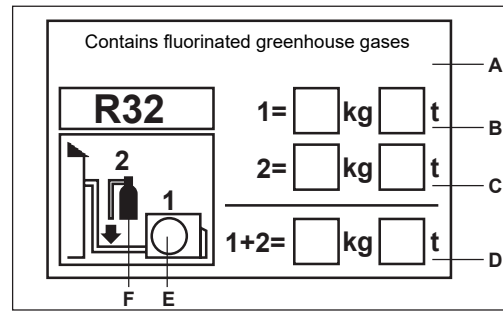
Your air conditioner is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products must not be mixed with unsorted household waste. Do not attempt to disassemble the system yourself: the disassembly of the air conditioner, the treatment of the refrigerant, oil and other parts must be carried out by a qualified technician in accordance with local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialised treatment facility for reuse, recycling and recovery. By disposing of this product, you will help prevent potential negative effects on the environment and human health. For more information, contact your installer or local authority. The battery must be removed from the remote control and disposed of separately in accordance with local and national legislation.

### Wi-Fi

- Wireless maximum transmit power (20dBm)
- Wireless operating frequency range (2400~2483.5MHz)

## IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED



This product contains fluorinated greenhouse gases. Do not vent into the atmosphere.

Refrigerant type: R32

GWP=675

GWP=global warming potential

tCO<sub>2</sub>=the total refrigerant charge×GWP/1000

Please complete in indelible ink:

- 1 the factory refrigerant charge of the product
- 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
- 1+2 the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product. The completed label must be placed near the product loading port (e.g. on the inside of the stop value cover).

A contains fluorinated greenhouse gases

B factory refrigerant charge of the product: see unit name plate

C additional refrigerant amount charged in the field

D total refrigerant charge

E outdoor unit

F refrigerant cylinder and manifold for charging

## IMPORTANT INFORMATION ABOUT REFRIGERANT LEAKAGE SENSORS

Refer to the formular below to confirm the minimum room area required

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (\text{LFL}) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub>=Required minimum room area,in m<sup>2</sup>

M =Refrigerant charge amount in appliance,in kg

LFL =Lower flammable limit(0.306kg/m<sup>3</sup>)

Model	Charge amount(kg)	Amin(m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)
Note:Long connection pipe considered(standard is 5m)		

If the room area is smaller than required by A<sub>min</sub> or local regulations, the indoor unit with a functional leakage sensor should be selected, especially when mated with a multi-unit outdoor unit, check and refer to the installation manual of the outdoor unit.

# Indoor Unit Installation

## Necessary Tools for Installation

- Driver
- Nipper
- Hacksaw
- Hole core drill
- Spanner(17,19 and 26mm)
- Gas leakage detector or soap-and-water solution
- Torque wrench  
( 17mm, 22mm, 26mm )
- Pipe cutter
- Flaring tool
- Knife
- Measuring tape
- Reamer
- RPipe bending device  
(6.35mm/9.52mm/12.7mm)

## Power Source

It is essential to check the voltage before connecting the power supply.

- The power supply is the same as that indicated on the name-plate.
- Install an exclusive branch circuit of the power supply.
- Install a socket at a distance where the power cable can be reached. Do not extend the cable by cutting it.

## Selection of Installation Place

- A stable, non-vibrating location with adequate support for the body.
- A place that is not affected by local heat or fumes, and where the air intake and outlet of the unit are not obstructed.
- A place that is easy to drain and where pipes can be connected to the outdoor unit.
- A place where cold air can be distributed throughout the room.
- A place near an electrical outlet with enough space around it.
- A place that is more than 1m away from televisions, radios, wireless devices and fluorescent lamps.
- If the remote control is to be mounted on the wall, it should be installed in a place where the indoor unit can receive signals when the fluorescent lamps in the room are lit.

## Caution

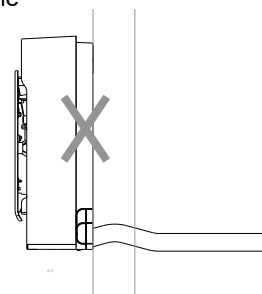
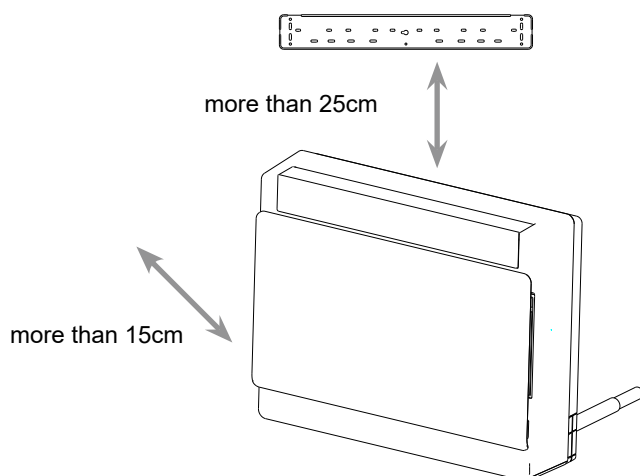
Under the condition of 2U models or above (normally 3U/4U/5U) & additional connection pipe, the need or not of the refrigerant leakage sensor must be checked according to the safety regulations; if necessary, make sure you have the one you are dealing with.

EN

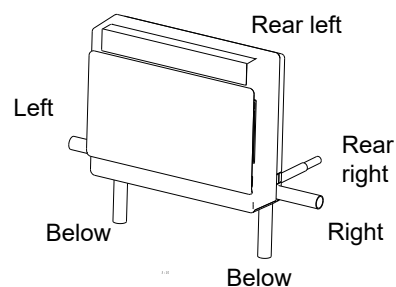
## Drawing for the installation of indoor units

The models adopt HFC refrigerant R32.

Attention must be paid to the rising up of drain hose.



Arrangement of piping directions.



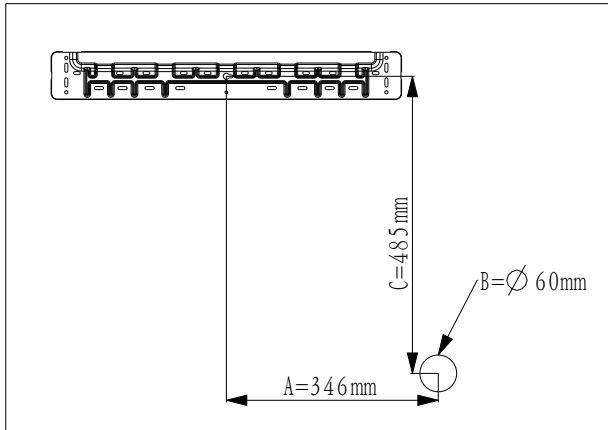
Please be subject to the actual product purchased, the above picture is just for your reference.

# Indoor Unit Installation

## 1 Fitting of the Mounting Plate and Positioning of the wall Hole

When the mounting plate is first fixed

1. Ensure correct levelling of the panel to be fixed to the wall using the adjacent columns or lintels as a reference, then temporarily fix the panel with a steel nail.
2. Check the correct levelling of the panel by hanging a thread with a weight from the centre top of the panel, then permanently fix the panel with the steel nail.
3. Use a tape measure to find the position of the A/C wall hole.

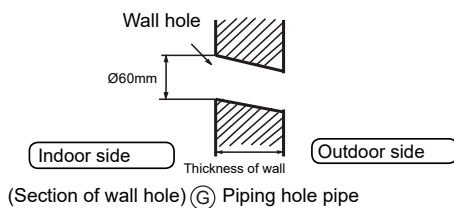


When the mounting plate is fixed side bar and lintel

Fix a mounting rail (sold separately) to the side rail and lintel, and then attach the plate to the fixed mounting rail. For the position of the wall hole, see the previous article "When the mounting plate is first fixed".

## 2 Making a Hole on the Wall and Fitting the Piping Hole Cover

- Make a hole of 60 mm in diameter, slightly descending to outside the wall.
- Install piping hole cover and seal it off with putty after installation

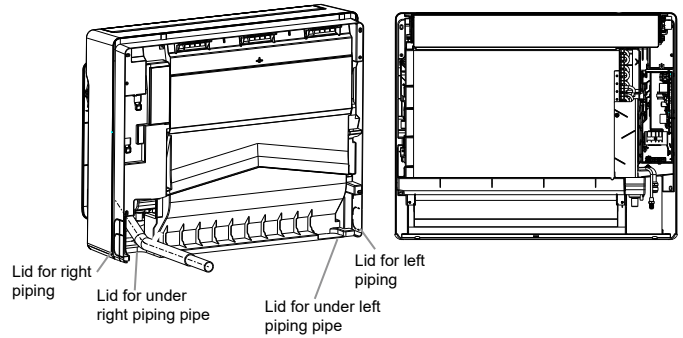


## 3 Installation of the Indoor Unit

Indoor unit preparation

1. Open the front panel using your two index fingers to lift up the tabs on the left and right.
2. Lift the panel to remove it (unhooking the string if there is one).
3. Slide the shaft to remove the blade.
4. Remove 2 screws and unhook the hooks, then remove the front grille.

5. Insert the drain hose into the recess in the thermal insulation of the indoor unit.
6. Insert the indoor/outdoor electrical cable from the back of the indoor unit and pull it out at the front, then connect it.
7. Apply refrigerant oil to the flange sealing surface and connect the pipes.
8. Tightly cover the connector with thermal insulation material and secure with tape.



- Tape the indoor/outdoor electrical cable and drain hose to the refrigerant pipes.

Installation diagram

- The indoor unit may be mounted as shown below:

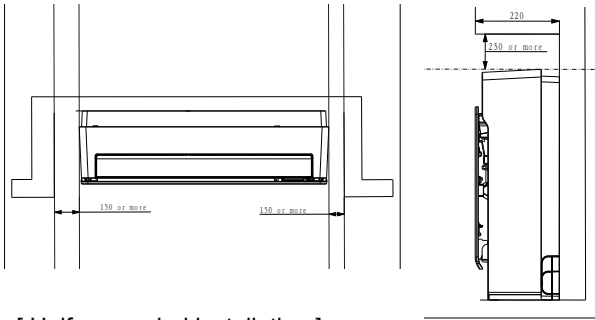
	Visible	Semi-hidden	Hidden
	Floor-mounted	Wall-mounted	

Note:

1. Ensure that there is no heat source or steam near the machine before selecting a location.
2. There should be no obstructions near the machine that prevent air circulation, and the air circulation in the room must be good for the machine to operate.
3. Do not install near the door, keep the inner machine at least one metre away from the TV and radio, and keep the inner machine at least two metres away from wireless devices, aerial cables, fluorescent lamps and mobile phones.
4. Observe the distances indicated by arrows on walls, ceilings, fences or other obstacles.

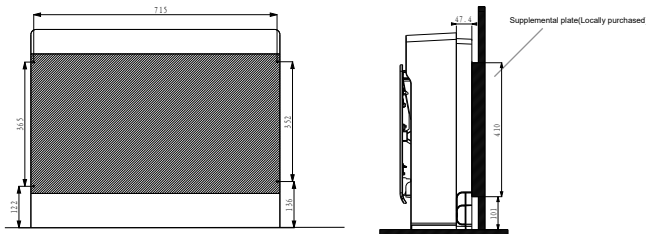
[ Concealed installation ]

Make sure there is enough space around the unit to get perfect performance, do as shown below, otherwise there would be problems such as low cooling/heating capacity, dew, abnormal airflow noise, unit abnormal stop and so on.



[ Half concealed installation ]

1. Drill a hole in the wall to accommodate the concealed part of the unit.
2. An additional plate (available locally) can be used to adjust the gap between the unit and the wall.

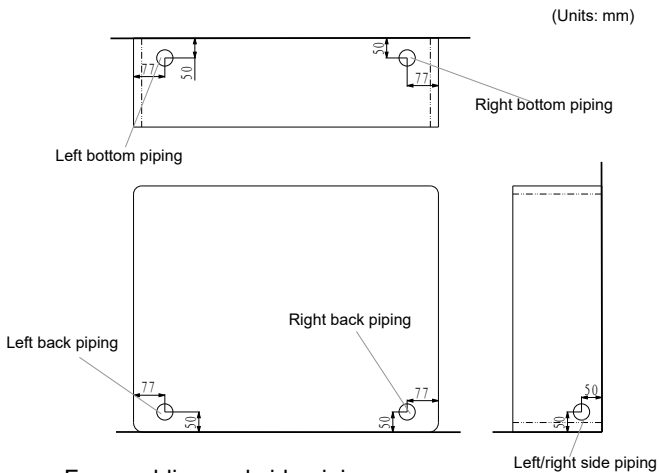


For additional illustration, see Exposed installation

Exposed installation

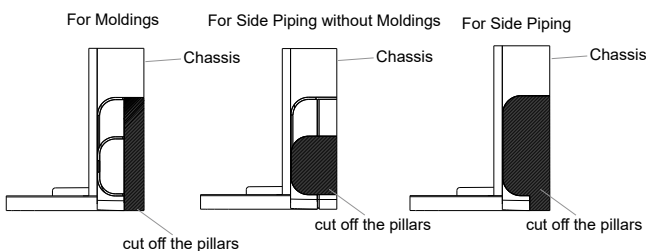
[ Piping ]

1. Drill a hole (60mm diameter) as shown below
2. The position of the hole will vary depending on which side of the side of the pipe



For moulding and side piping.

Cut off a section as required, as shown below.

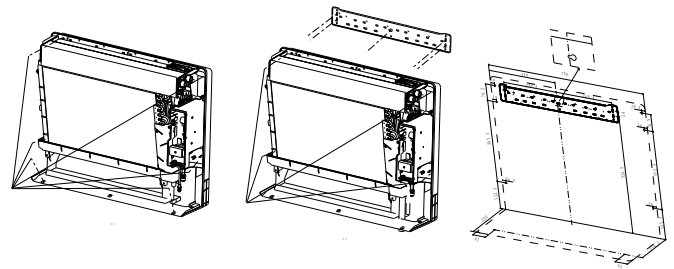


[ Other direction piping ]

1. Use a pliers to cut away the pipe cover in the direction of the pipe and then bend the pipe to match the position of the wall hole. When bending, take care not to bend the pipes.
2. First connect the indoor/outdoor electric cable, and then pull out the connected heat insulation of the connector.

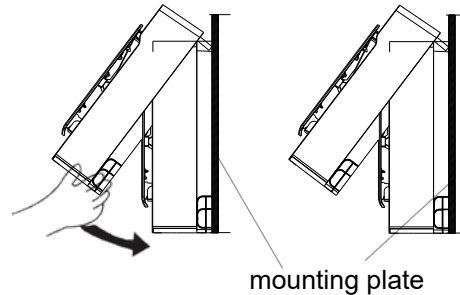
Indoor unit installation

1. Make sure the wall is strong enough to support the unit.
2. For floor installation, 4 screws should be used (another can be used to fix the base; in this situation, make sure that the wall is vertical, and the floor is horizontal, otherwise the frame of the unit will be subjected to stress and the life of the product will be shortened).
3. For wall installation, use 5 screws to fix the mounting plate (see floor installation, another can be used to ensure firmness if the wall is not strong enough).
4. For pre-embedded pipe, we can connect the pipe after the indoor unit is fixed, then connect the cable; for non-pre-embedded pipe, we can connect the pipe and cable first for convenience.
5. After completing the connections, install the panel and grille by following the removal procedure in reverse.



Fixing the indoor unit body

1. Hang the unit body securely in the upper notches of the mounting plate. Move the body from side to side to check that it is secure.
2. To secure the body to the mounting plate, hold the body at an angle from the bottom and then set it down vertically.



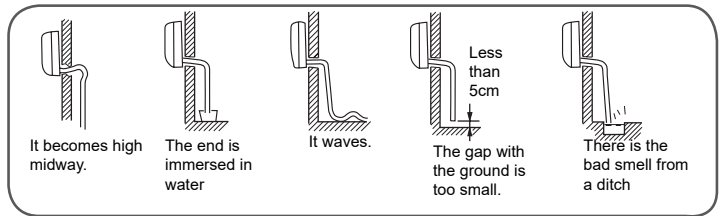
4 Connecting the indoor/outdoor Electric Cable

When connecting the cable after installing the indoor unit

1. Insert the cable from the outside of the room into the left side of the wall hole where the pipe was previously located.
2. Pull out the cable at the front and connect the cable by making a loop.

When connecting the cable after installing the indoor unit

- Insert the cable from the rear of the unit, then pull it out from the front.
- Loosen the screws and insert the cable ends fully into the terminal block, then tighten the screws.
- Pull the cable slightly to ensure that the cables are correctly inserted and tightened.
- After connecting the cables, always secure the connected cable with the cable cover.



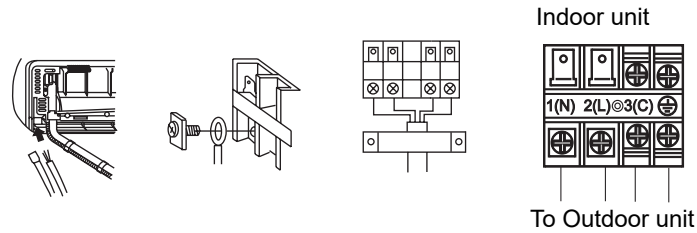
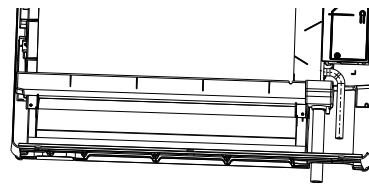
- Pour water into the drain pan of the indoor unit and make sure that it drains safely to the outside.
- If the attached drain hose is inside a room, please be sure to install heat insulation.

[ Drainage Management ]

1. Open the front panel and carefully remove the air filter.

(Note: It is not necessary to remove the obstruction to check the drainage.)

2. Pour a measured cup of water into the collection basin and rinse it through a sieve to ensure that the water flows freely through the internal machine's drain pipe.



Note:

When connecting the cable, carefully check the terminal number of the indoor and outdoor units. If the wiring is not correct, the unit will not operate properly and will fail.

Connecting wiring 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its or its service agent or a similarly qualified person. The lead type is H07RN-F.
2. If the fuse on the circuit board is blown, please replace it with T.3.15A/250VAC (Indoor).
3. The wiring method should be in accordance with the local wiring standard.
4. After installation, the power plug should be easily accessible.
5. A circuit breaker should be included in the fixed wiring. The circuit breaker should be an all-pole switch and the distance between its two contacts should not be less than 3mm.

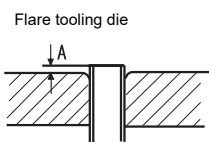
5 Power Source Installation

- The power source must only be used for the air conditioner.
- If the air conditioner is installed in a humid place, please install an earth leakage breaker.
- When installing in other locations, use a circuit breaker wherever possible.

6 Cutting and Flaring Work of Piping

- Pipe cutting is carried out with a pipe cutter and burs must be removed.
- After inserting the flare nut, flaring work is carried out.

	Flare tool	Conventional flare tool	
	Clutch-type	clutch-type (Rigid-type)	Wing-nut type (Imperial-type)
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm



1. Cut pipe
2. Remove burs
3. Insert the flare nut
4. Flare pipe

Correct	Incorrect				
	Lean	Damage of flare	Crack	Partial	Too outside

7 On Drainage

- Always install the drain hose so that it slopes downwards.
- Please don't drain as shown below.

8 On Drainage

Code indication	Trouble description	Analyze and diagnose
E1	Room temperature sensor failure	Faulty connector connection; Faulty thermistor; Faulty PCB;
E2	Heat-exchange sensor failure	Faulty PCB;
E4	Indoor EEPROM error	Faulty EEPROM data; Faulty EEPROM ; Faulty PCB
E7	Communication fault between indoor and outdoor units	Indoor unit- outdoor unit signal transmission error due to wiring error; Faulty PCB;
E14	Indoor fan motor malfunction	Operation halt due to breaking of wire inside the fan motor; Operation halt due to breaking of the fan motor lead wires; Detection error due to faulty indoor unit PCB;

Code indication	Trouble description	Analyze and diagnose
bA	The refrigerant sensor is not installed	Attach the sensor
AA	Leakage failure	Reset the remote control
Ab	Leakage concentration reduction failure	Reset the remote control
Ac	The refrigerant sensor communication is faulty	Replace the refrigerant sensor
Ad	The refrigerant sensor self-check is faulty	Replace the refrigerant sensor
AE	Refrigerant sensor life threshold	Replace the refrigerant sensor
AF	The refrigerant sensor expires	Replace the refrigerant sensor

9 Check for Installation and Test Run

- Please be so kind as to explain the operation of the unit to our customers in the instruction manual.

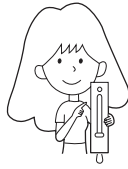
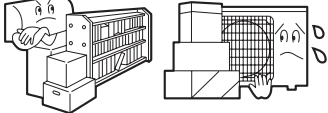

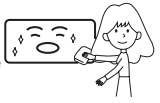
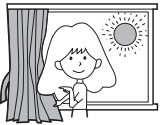
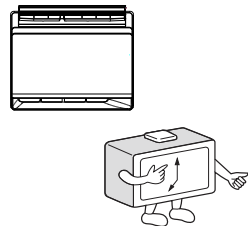


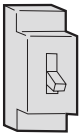
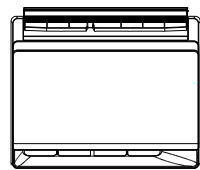
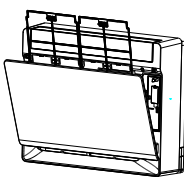

Check Items for Test Run

Put check mark ✓ in boxes.

- Gas leak from pipe connecting?
- Heat insulation of pipe connecting?
- Are the indoor and outdoor connection wires properly connected to the terminal block?
- Is the connecting wiring of indoor and outdoor firmly fixed?
- Is drainage securely carried out?
- Is the earth line securely connected?
- Is the indoor unit securely fixed?
- Is the power supply voltage in compliance with the code?
- Is there any noise?
- Is the lamp normally lighting?
- Are cooling and heating (when in heat pump) performed normally?
- Does the room thermostat work normally?

# Maintenance






## For Smart Use of The Air Conditioner

<p>Setting of proper room temperature.</p>  <p>Proper temperature</p>	<p>Do not block the air inlet or outlet.</p> 	<p>Remote Controller</p> <p>Do not use water, wipe the controller with a dry cloth. Do not use glass cleaner or chemical cloths.</p> 	<p>Indoor Body</p> <p>wipe the air conditioner with a soft and dry cloth. For stains, use a neutral detergent diluted with water. Wring the water out of the cloth before wiping, then wipe off the detergent completely.</p> 
<p>Close doors and windows during operation.</p>  <p>During the cooling phase, use a curtain or blind to prevent direct sunlight.</p>	<p>Use the timer effectively.</p> 	<p><b>Do not</b> use the following for cleaning</p>  <p><b>Do not</b> use <b>any</b> chemicals or chemically treated cloths to clean the unit</p> <p><b>Do not</b> use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.</p>  <p>Hot water over 40 °C (104 °F) may cause discoloring or deformation.</p>	
<p>If the unit is not to be used for a long time, turn off the main power switch.</p>  <p>OFF</p>	<p>Use the louvers effectively</p> 	<p>Air Filter cleaning</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open the latch on both sides of the panel with the hand upward</li> <li>2. Open the panel, self-limit to the opening Angle</li> <li>3. Take out the filter</li> <li>4. Remove the filter</li> </ol>  <p>Once every two weeks</p> 	

EN

# Troubleshooting

## Before asking for service, check the following first.

	Phenomenon	Cause or check points	Phenomenon	Cause or check points	
Normal Performance inspection	The system does not restart immediately.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● If the machine is stopped, it will not restart immediately for 3 minutes to protect the system.</li> <li>● If the power plug is disconnected and is unplugged and then plugged in again, the protection circuit is activated for 3 minutes to protect the air conditioner.</li> </ul> 	Normal Performance inspection	In dry mode, fan speed can't be changed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In DRY mode, when the room temperature falls below the + 2 °C, will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.</li> </ul>
	Noise is heard	<ul style="list-style-type: none"> <li>● When the machine is running or stopped, you may hear a swishing or gurgling noise. This noise is more noticeable in the first 2-3 minutes after starting the unit. (This noise is caused by the refrigerant flowing through the system).</li> <li>● A cracking sound may be heard during operation. (This noise is caused by the expansion or contraction of the cabinet due to temperature changes.</li> <li>● If a loud noise is heard from the airflow, the air filter may be too dirty.</li> </ul> 		 <ul style="list-style-type: none"> <li>● Is power plug inserted?</li> <li>● Is there a power failure?</li> <li>● Is fuse blownout?</li> </ul>	
	Smells are generated.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● This is because the system circulates odours from the indoor air, such as furniture, paint, cigarettes.</li> </ul>		<p>Poor cooling</p>  <p>Multiple check</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the air filter dirty? It should normally be cleaned every 15 days.</li> <li>● Are there any obstructions in front of the air intake and outlet?</li> <li>● Is the temperature set correctly?</li> <li>● Are any doors or windows open?</li> <li>● Is there direct sunlight through the window during cooling (use curtains).</li> <li>● Are there too many heat sources or too many people in the room during cooling?</li> </ul>
	Mist or steam are blown out.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● During COOL or DRY operation, the indoor unit may blow out mist. This is due to the sudden cooling of the indoor air.</li> </ul> 			

# Cautions

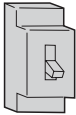
## ⚠ WARNING

For installation, contact the sales/service workshop.

Do not attempt to install the air conditioner yourself as improper installation may result in electric shock, fire or water leakage.

## ⚠ WARNING

If any abnormality such as burnt smell is found, immediately stop using the operating button and contact the point of sale.

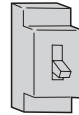


OFF



⚠  
STRICT  
ENFORCEMENT

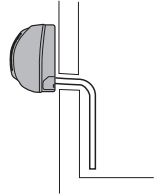
Use an exclusive power source with a circuit breaker



Check that the drain is securely installed.



STRICT  
ENFORCEMENT



Plug the power cord into the socket completely.



⚠  
STRICT  
ENFORCEMENT

Use the proper voltage



⚠  
STRICT  
ENFORCEMENT

1. Do not use the power cord extended or plugged in half-way.

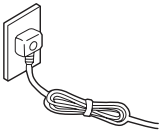
2. Do not install where there is a possibility of flammable gas leaking around the unit.

3. Do not expose the unit to steam or oil vapour.



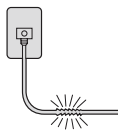
PROHIBITION

Do not use power supply cord in a bundle.



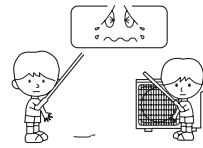
⊘  
PROHIBITION

Take care not to damage the power supply cord.



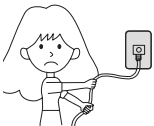
⊘  
PROHIBITION

Do not insert objects into the air inlet or outlet.



⊘  
PROHIBITION

Do not start or stop operation by unplugging the power cord etc.



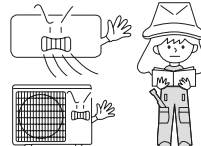
⊘  
PROHIBITION

Do not channel the air flow directly at people, especially at infants or the aged.

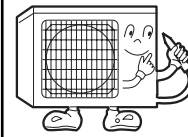


⊘  
PROHIBITION

Do not try to repair or reconstruct by yourself.



Connect the earth cable



earthing

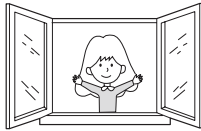
## ⚠ CAUTION

Do not use for the storage of food, works of art, precision equipment, precision instruments, breeding or cultivation.



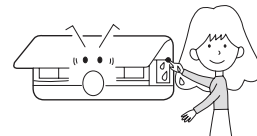
⊘  
PROHIBITION

Occasionally get fresh air, especially if you are using a gas appliance.



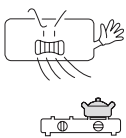
⚠  
STRICT  
ENFORCEMENT

Do not operate the switch with wet hands.



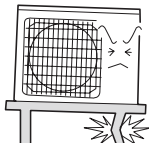
⊘  
PROHIBITION

Do not install the unit near a fireplace or other .



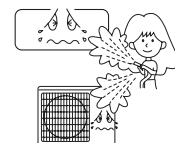
⊘  
PROHIBITION

Check that the installation stand is in good condition.



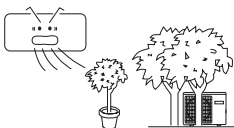
⊘  
PROHIBITION

Do not pour any water on the unit to clean it.



⊘  
PROHIBITION

Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.



⊘  
PROHIBITION

Do not place any objects on or climb on the unit.



⊘  
PROHIBITION

Do not place flower vase or water containers on the top of the unit.

⊘  
PROHIBITION



# Cautions

- Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditioner. Do not put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Specifications:

- The cooling circuit is leak-proof.

The unit is adaptable to the following situation:

1. Applicable ambient temperature range:

Cooling	Indoor	Maximum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Heating	Indoor	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Outdoor	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (only for electric heating)

2. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.

3. If the fuse of the indoor unit on the PC board is blown, please replace it with the type of T. 3.15A/ 250V. If the fuse of the outdoor unit is broken, please replace it with the type of T.25A/250V.

4. The wiring method should be in accordance with the local wiring standard.

5. The power plug should be easily accessible after installation.

6. The used battery should be disposed of correctly.

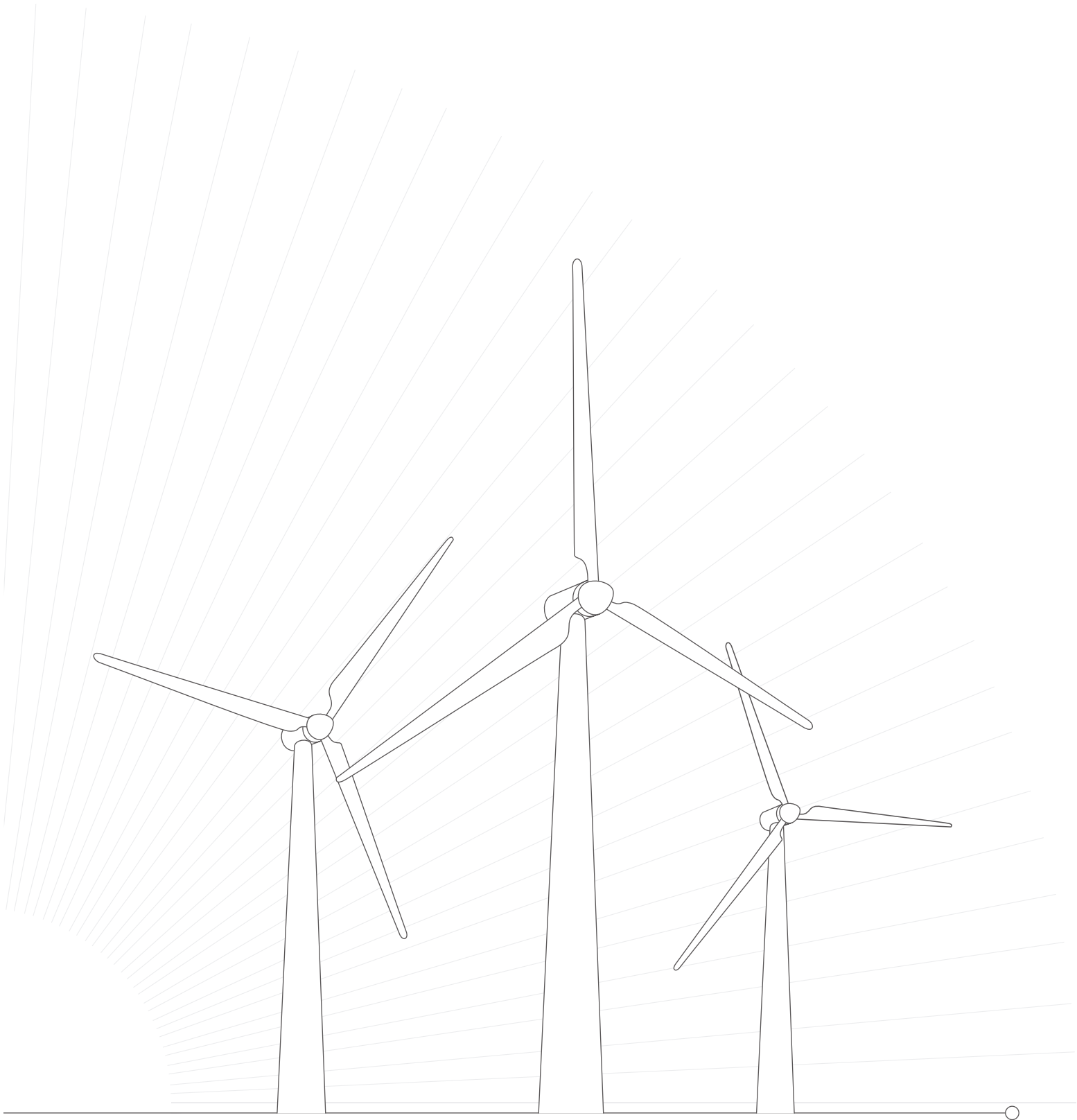
7. The appliance is not intended for use by young children or the infirm without supervision.

8. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

9. Please employ the proper power plug, which fit into the power supply cord.

10. The power plug and power cord must be locally approved.

11. To protect the equipment, please switch off the air conditioner first and then switch off the power supply at least 30 seconds later.



# MANUALE D'USO

## CONDIZIONATORE D'ARIA PER LOCALE DI TIPO SPLIT



- Si prega di leggere questo manuale operativo prima di utilizzare il condizionatore d'aria. Conservare il manuale operativo per riferimento futuro. Questo apparecchio è riempito con R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Elenco modelli:

HF12DBAHRA

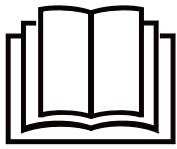
HF18DBAHRA

Nota:

- Tutte le illustrazioni presenti in questo manuale sono fornite a solo scopo esplicativo. Il tuo condizionatore d'aria potrebbe essere leggermente diverso. La forma effettiva fa fede. Sono soggette alle modifiche senza preavviso per futuri miglioramenti.
- Il manuale in inglese è la versione più originale

# Contenuti

AVVERTIMENTO.....	1
Parti e funzioni.....	3
Operazione .....	4
Installazione dell'Unità Interna.....	12
Manutenzione .....	16
Risoluzione dei problemi .....	16
Avvertenze.....	17



Leggere attentamente le precauzioni in questo manuale prima di utilizzare l'unità.



L'unità è riempita con R32.

Conservare il presente manuale in un luogo in cui è reperibile facilmente.

# AVVERTIMENTO

- Non utilizzare prodotti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulitura.
- L'apparecchio deve essere conservato in un locale in cui non vi siano fonti di accensione permanenti (ad esempio una fiamma libera, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare né bruciare il prodotto.
- Avere cura che i refrigeranti devono essere inodori.
- Il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito da una persona qualificata per prevenire pericoli.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o inesperte, ignote a condizione che siano state supervisionate o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli coinvolti. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Il metodo di cablaggio deve essere conforme agli standard di cablaggio locali.
- Tutti i cavi devono avere il certificato di approvazione europeo. Quando si installano i cavi di collegamento, assicurarsi che il cavo di terra sia collegato per primo. L'interruttore antideflagrante del condizionatore d'aria deve essere un interruttore onnipolare. La distanza tra i suoi due contatti non deve essere inferiore a 3 mm. Tali mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio.
- Assicurarsi che l'installazione venga eseguita dal personale qualificato in conformità alle normative locali sui cablaggi.
- Assicurarsi che la messa a terra sia corretta e affidabile. Deve essere installato un interruttore automatico antideflagrante.
- Non utilizzare un refrigerante diverso da quello specificato sull'unità esterna (R32) durante l'installazione, lo spostamento o la riparazione. L'uso di altri refrigeranti può causare malfunzionamenti o danni all'unità e lesioni personali.
- Il cavo di collegamento è di tipo H07RN-F.



Nessuna fonte di fuoco nei pressi del luogo di installazione



Vestiti di cotone



Guanti antistatici



ATTENZIONE ALL'ELETTROSTATICA



Occhiali protettivi



Leggere il manuale dell'operatore



Leggere il manuale tecnico



Manuale dell'operatore; istruzioni operative

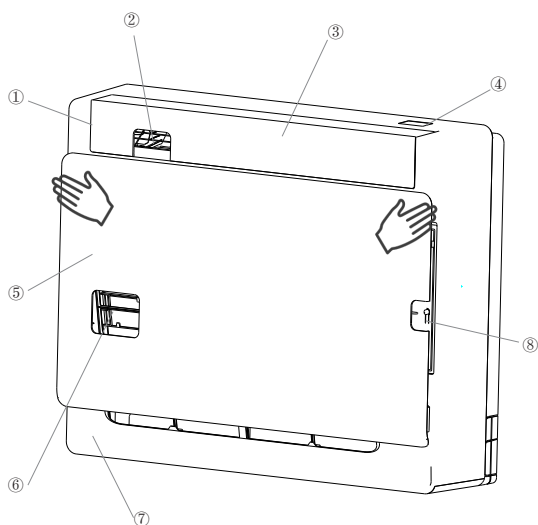
- L'area del locale in cui è installato il condizionatore d'aria con refrigerante R32 non deve essere inferiore all'area minima specificata nella tabella seguente, al fine di evitare potenziali problemi di sicurezza causati da perdite di refrigerante dal sistema di refrigerazione dell'unità interna, con conseguente concentrazione eccessiva di refrigerante nel locale.

Area minima del locale

Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Massa totale della carica/kg Area minima del locale/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306								
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Parti e funzioni

## Unità interna



### NOTA:

- ① : Uscita
- ② : Pala verticale (regolare il flusso d'aria a destra e a sinistra)
- ③ : Aletta orizzontale (regolare il flusso d'aria verso l'alto e verso il basso in maniera non manuale)
- ④ : Tabellone (interno)
- ⑤ : Griglia di ingresso
- ⑥ : Filtro di purificazione dell'aria (interno)
- ⑦ : Presa
- ⑧ : Pulsante ON/OFF

### Tabellone

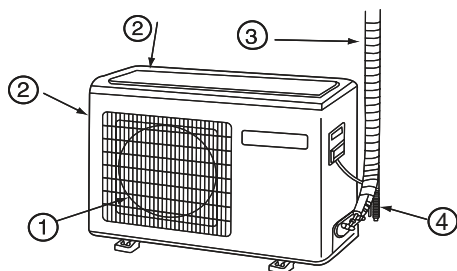


1. Wi-Fi
2. Visualizzazione dell'impostazione temp.

### NOTA:

La griglia di ingresso fisica può differire da quella mostrata nel manuale, per cui prevale la prima.

## Unità Esterna

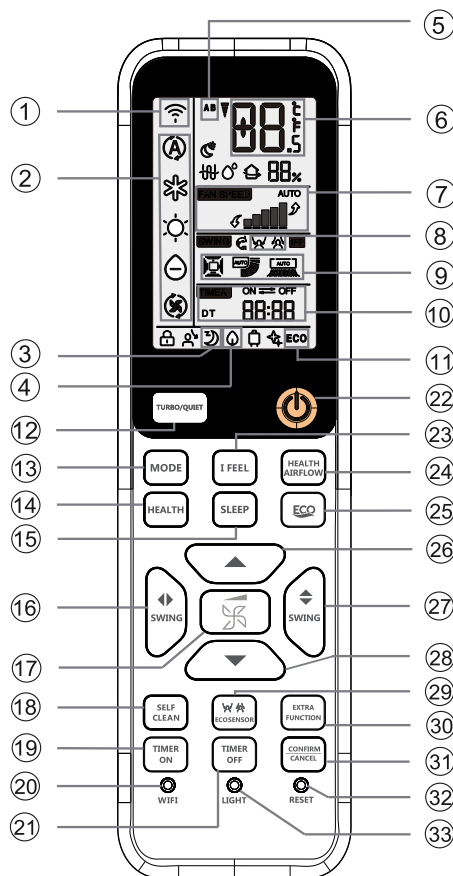


- ① USCITA
- ② PRESA
- ③ COLLEGAMENTO DELLE TUBAZIONI E DEL CABLAGGIO ELETTRICO
- ④ TUBO FLESSIBILE DI SCARICO

Avere cura che l'immagine sopra riportata è meramente indicativa.

Questo può variare notevolmente a seconda dell'unità acquistata.

## Controllo a distanza



1. Visualizzazione dell'invio del segnale
2. Visualizzazione della modalità
3. Visualizzazione SLEEP
4. Visualizzazione salute
5. Visualizzazione cortile A/B
6. Visualizzazione TEMP
7. Visualizzazione della velocità della ventola
8. Visualizzazione ECOSENSOR
9. Visualizzazione SWING:
  - Visualizzazione dell'oscillazione verso l'alto e verso il basso
  - Visualizzazione dell'oscillazione a destra e a sinistra
10. Display TIMING:
  - Display timer on/off
11. Display ECO
12. Pulsante Turbo/Mute
13. Pulsante modalità
14. Pulsante Salute (avvio del funzionamento dei raggi UVC)
15. Pulsante SLEEP
16. Pulsante SWING sinistra/destra
17. Pulsante FAN SPEED
18. Pulsante SELF CLEAN
19. Pulsante TIMER ON
20. Pulsante WIFI
21. Pulsante TIMER OFF
22. Pulsante di accensione/spegnimento
23. Pulsante I FEEL
24. Pulsante HEALTH AIRFLOW
25. Pulsante ECO
26. Pulsante TEMP "+
27. Pulsante SWING su/giù
28. Pulsante TEMP "-
29. Pulsante ECOSENSOR
30. Pulsante FUNZIONE EXTRA
31. Pulsante CONFIRM CANCEL
32. Pulsante RESET
33. Tasto LUCE

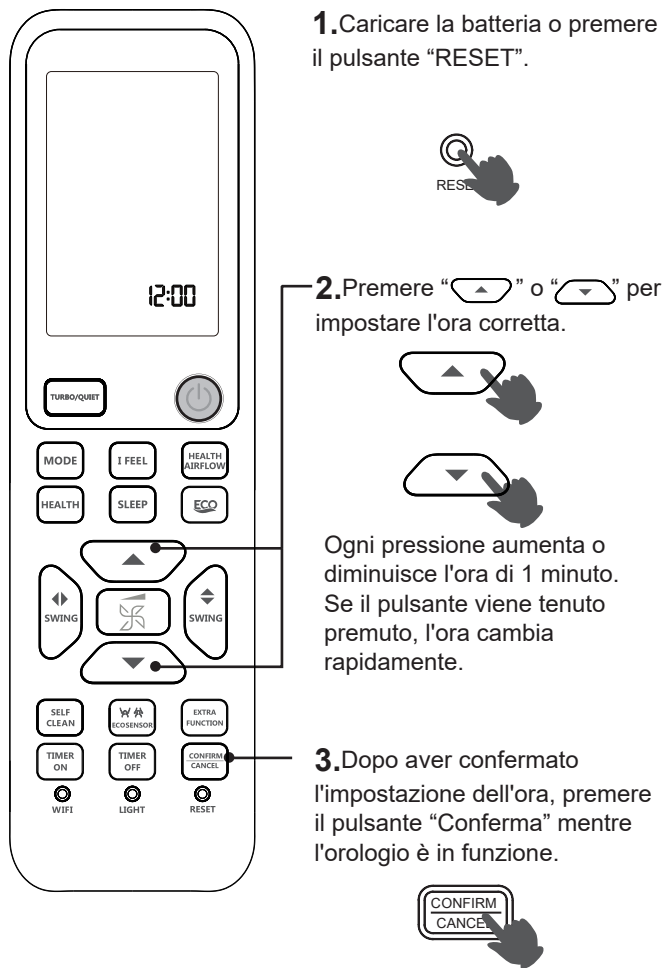
“\*” Indica che la funzione non è disponibile.

### NOTA:

Se il modello acquistato dispone della funzionalità Wi-Fi, premere il pulsante “Wi-Fi” per 5 secondi per emettere un segnale di collegamento Wi-Fi. Una volta in modalità di collegamento, l'app mostrerà come effettuare il collegamento.

# Funzionamento

## Impostazioni dell'orologio



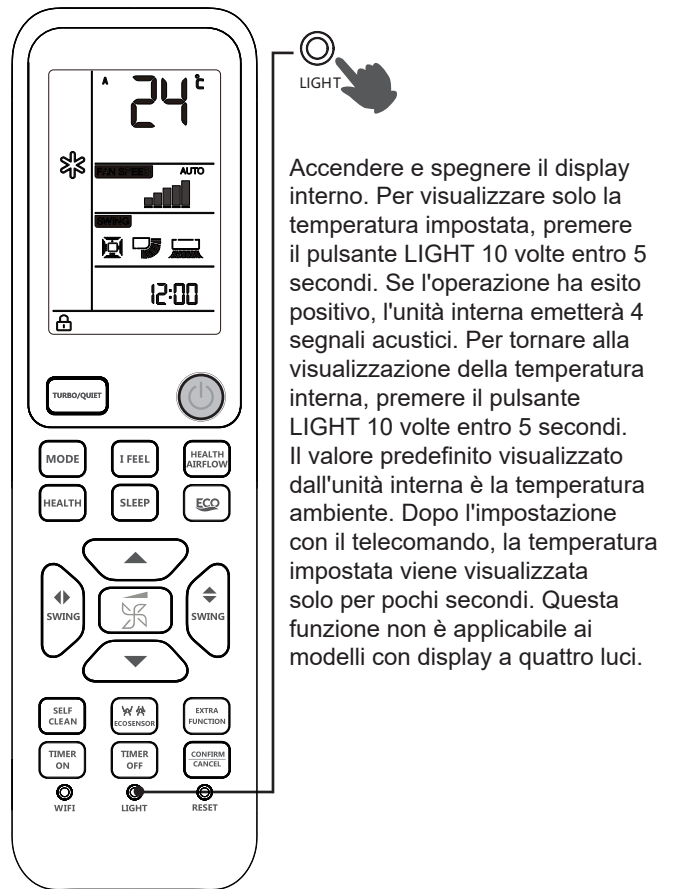
### Attenzione:

La distanza tra la testa di trasmissione del segnale e la porta del ricevitore deve essere inferiore a 7 metri, senza ostacoli. Se la stanza è dotata di luci fluorescenti con avviatori elettronici o telefoni wireless con funzioni di conversione, il ricevitore potrebbe subire interferenze durante la ricezione dei segnali, quindi la distanza dall'unità interna deve essere inferiore. Se il display mostra "full" o non è chiaro durante il funzionamento, la batteria è scarica. Sostituire la batteria. Se il telecomando non funziona correttamente durante l'uso, rimuovere la batteria, attendere alcuni minuti, quindi reinserirla.

### NOTA:

Rimuovere le batterie se l'unità non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo.

## Tasto LUCE



## Funzionamento con flusso d'aria salutare

1. Premere per avviare e impostare condizioni di funzionamento confortevoli.
  2. Impostazioni della funzione flusso d'aria salutare:
    - 1) Premere ; sul display appare per impedire che un forte flusso d'aria soffi direttamente sul corpo.
    - 2) Premere nuovamente ; sul display appare per evitare che un forte flusso d'aria soffi direttamente sul corpo.
    - 3) Premere per la terza volta, appare sul display. Si avvertirà un movimento verticale dell'uscita dell'aria.
    - 4) Annullare la funzione flusso d'aria sanitario.
- Premendo nuovamente il pulsante FLUSSO D'ARIA SANITARIO, l'unità continuerà a funzionare nelle stesse condizioni in cui è stata impostata la funzione FLUSSO D'ARIA SANITARIO.

### NOTA:

1. Evitare di regolare manualmente la serranda, poiché ciò potrebbe causare il malfunzionamento della griglia. Se la griglia non funziona correttamente, interrompere l'uso per un minuto, quindi riavviare e regolare utilizzando il telecomando.
2. In modalità raffreddamento/deumidificazione, se il condizionatore viene utilizzato per un periodo prolungato in condizioni di elevata umidità, potrebbe formarsi della condensa sulla griglia.

# Funzionamento

## Base Volo Dispatch

### Telecomando

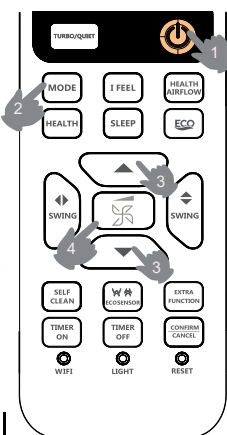
#### 1. Avvio dell'unità

Premere ON/OFF sul telecomando per avviare l'unità.

#### 2. Selezionare la modalità operativa

Premere il pulsante MODE e selezionare la modalità di funzionamento. Ad ogni pressione del pulsante, le impostazioni della modalità avanzano in sequenza.

AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT



#### 3. Selezionare l'impostazione della temperatura

Premere il pulsante ▲ / ▼

Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione della temperatura aumenta di 1°C. Se si tiene premuto il pulsante, la temperatura aumenta rapidamente.

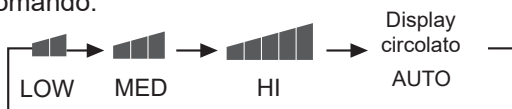
Ad ogni pressione del pulsante, l'impostazione della temperatura diminuisce di 1°C e, se si tiene premuto il pulsante, diminuisce rapidamente.

Selezionare la temperatura desiderata.

#### 4. Selezione della velocità del ventilatore

Premere il pulsante . Ad ogni pressione, la velocità del ventilatore cambia come segue:

Telecomando:



Il condizionatore d'aria funziona alla velocità della ventola visualizzata.

#### NOTA:

- Quando la velocità della ventola è impostata su AUTO, il condizionatore d'aria regola automaticamente la velocità della ventola in base alla temperatura ambiente.
- In modalità dry, se la temperatura ambiente scende di 2°C al di sotto della temperatura impostata, l'unità funziona a intermittenza a bassa velocità, indipendentemente dall'impostazione della ventola.
- In modalità ventilatore, la velocità automatica non è disponibile.

## Regolazione della direzione del flusso d'aria

#### 1. Direzione del flusso d'aria verso l'alto e verso il basso

Ogni volta che si preme il pulsante **SWING** , la direzione del flusso d'aria sul telecomando viene visualizzata come segue, a seconda della modalità di funzionamento.

AUTO:



#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### 2. Regolazione del flusso d'aria a sinistra e a destra

Per ogni pressione del pulsante **SWING** , il telecomando visualizza le seguenti posizioni.



#### ATTENZIONE:

- Evitare di tenere la lunetta orizzontale in posizione abbassata per lunghi periodi di tempo in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE, poiché ciò potrebbe causare la formazione di condensa.
- La funzione di regolazione del flusso d'aria verso l'alto e verso il basso non può essere impostata quando è impostata la funzione di flusso d'aria sano.

## Funzionamento TURBO/QUIET

Premere il pulsante TURBO/QUIET:

1. Quando si preme il pulsante TURBO/QUIET per la prima volta, viene visualizzato e viene eseguita la funzione turbo. La velocità dell'aria alta e la posizione del parabrezza rimangono allo stato originale e possono essere regolate. La funzione TURBO può essere selezionata quando è necessario raffreddarsi rapidamente.

2. Alla seconda pressione del pulsante TURBO/QUIET, viene visualizzato . Il condizionatore d'aria avvia il funzionamento silenzioso. In modalità di funzionamento silenzioso, la velocità della ventola adotta automaticamente la bassa velocità della modalità ventola AUTO. Questa funzione può essere utilizzata quando è necessario riposare o leggere in silenzio.

3. Premendo il pulsante TURBO/QUIET per la terza volta, i pulsanti della modalità e della velocità della ventola si annullano e la velocità della ventola torna all'impostazione originale.

Per ogni pressione, la funzione cambia come segue:



#### NOTA:

- Durante il funzionamento TURBO, la temperatura dell'ambiente può essere distribuita in modo non uniforme.
- Il funzionamento QUIET a lungo termine può provocare un effetto di raffreddamento meno pronunciato.

# Funzionamento

## Funzionamento a riposo

Premendo il tasto **SLEEP** prima di andare a dormire, il condizionatore d'aria entrerà in modalità di funzionamento a riposo per rendere il sonno più confortevole. Il telecomando visualizzerà “ $\text{z}$ ”.

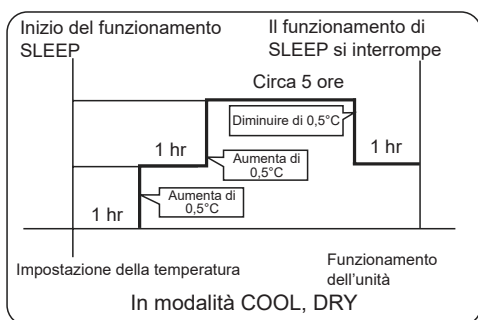
Premendo nuovamente il tasto **SLEEP**, la funzione sleep sarà attivata.



Modalità di funzionamento

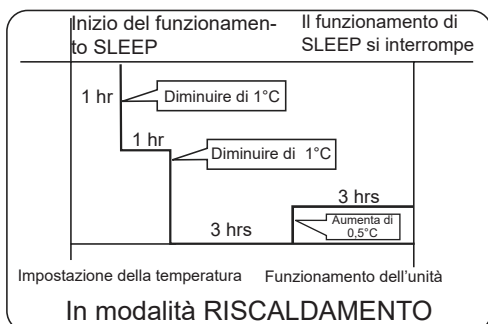
### 1. In modalità COOL, DRY

Dopo 1 ora dall'attivazione della modalità SLEEP, la temperatura sarà di  $0,5^{\circ}\text{C}$  superiore a quella impostata. Dopo un'altra ora, la temperatura aumenta ulteriormente di  $0,5^{\circ}\text{C}$ . Dopo altre 5 ore, la temperatura diminuisce di  $0,5^{\circ}\text{C}$ . L'unità funziona per un'altra ora e poi continua a funzionare. temp. i è superiore all'impostazione temp. i in modo che la temperatura ambiente non sia troppo bassa per dormire.



### 2. In modalità RISCALDAMENTO

1 ora dopo l'attivazione della modalità SLEEP, la temperatura sarà più bassa di  $1^{\circ}\text{C}$  rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora, la temperatura sarà ulteriormente ridotta di  $1^{\circ}\text{C}$ . Dopo altre 3 ore, la temperatura sarà ulteriormente aumentata di  $0,5^{\circ}\text{C}$ . L'unità funziona per altre 3 ore e poi continua a funzionare. La temperatura è inferiore a quella impostata, in modo che la temperatura ambiente non sia troppo alta per il sonno.



### 3. In modalità AUTOMATICA

L'unità funziona nella modalità di riposo corrispondente alla modalità di funzionamento selezionata automaticamente.

### 4. In modalità FAN

Non ha la funzione sleep.

5. Quando la funzione di riposo silenzioso è impostata su 8 ore, il tempo di riposo silenzioso non può essere regolato. Quando è impostata la funzione TIMER, la funzione di riposo silenzioso non può essere impostata. Dopo l'impostazione della funzione di riposo, se l'utente ripristina la funzione TIMER, la funzione di riposo verrà annullata; la macchina si troverà nello stato di accensione temporizzata, se le due modalità sono impostate contemporaneamente e una delle due termina per prima, l'unità si arresterà automaticamente e l'altra modalità verrà annullata.

### NOTA:

La funzione Sleep non può essere impostata quando è impostata la funzione TIMER. Dopo aver impostato la funzione sleep, se l'utente ripristina la funzione timer, la funzione sleep verrà annullata; la macchina si troverà nello stato di accensione temporizzata.

### Nota Recupero da interruzione di corrente:

Premere il pulsante sleep dieci volte entro cinque secondi e accedere alla funzione dopo aver sentito quattro suoni. Premere il tasto sleep dieci volte entro cinque secondi e uscire dalla funzione dopo aver udito due suoni.

### Funzione di recupero dell'interruzione di corrente

Se l'unità viene avviata per la prima volta, il compressore non entra in funzione se non sono trascorsi tre minuti.

Quando viene ripristinata l'alimentazione dopo un'interruzione di corrente, l'unità si avvia automaticamente e il compressore entra in funzione dopo 3 minuti.

## Funzionamento sano

Premendo il tasto **HEALTH**, il telecomando visualizza “ $\text{Q}$ ” per attivare la funzione salute. Per annullare la funzione è sufficiente premere nuovamente il tasto **HEALTH**.

### TECNOLOGIA:

Haier UVC Plus utilizza i raggi a banda UVC all'ingresso dell'aria. L'esposizione diretta a questi raggi distrugge la struttura del DNA e dell'RNA dei batteri e dei virus presenti nell'aria mentre l'aria passa attraverso la presa d'aria.


### NOTA:



1. Si consiglia di attivare la funzione di disinfezione UVC per 1-2 ore al giorno. Un uso prolungato può compromettere la durata della lampada UVC.
2. Evitare il contatto diretto con la lampada UVC o di toccarla quando la funzione di disinfezione è attivata. Ricordarsi di spegnere la funzione di disinfezione prima di aprire il pannello.
3. Quando la funzione di disinfezione è attivata, si può notare una luce blu chiaro vicino all'ingresso dell'aria condizionata.
4. La spia UVC si accende solo quando il ventilatore interno è attivato e la funzione sanitaria è attiva.
5. Dopo aver aperto la griglia di ingresso dell'aria, la lampada UVC si spegne.

NOTA: questa funzione non è disponibile su alcuni modelli.

# Funzionamento

## I FEEL Funzionamento

Premere il tasto , sul telecomando viene visualizzato "I FEEL".

- ① Solo per il raffreddamento, il riscaldamento o la modalità automatica (le altre modalità non sono disponibili).
- ② Posizionare il telecomando nel raggio d'azione accettabile dei pulsanti dell'aria del telecomando del condizionatore d'aria. Premere il tasto  per visualizzare l'icona "I FEEL". Il telecomando invia al PCB i dati relativi alla temperatura del ciclo ogni 3 minuti e il condizionatore d'aria funziona in base a questi dati.
- ③ Uscire dalla modalità "I FEEL" quando si spegne l'apparecchio o si preme il tasto  o si passa ad altre modalità.

## Funzionamento 3-Level-Eco

La funzione 3-Level-Eco è una funzione attiva di risparmio energetico del regolatore . La sequenza del ciclo è:

L1→L2→L3→Uscita.

Premere una volta il tasto ECO per entrare in modalità L1, il tasto ECO per entrare in modalità L1.

Premere di nuovo il tasto ECO in modalità L1 per entrare in modalità L2, il tasto ECO per entrare in modalità L2.

Premere nuovamente il tasto ECO in modalità L2 per accedere alla modalità L3.

Premere nuovamente il tasto ECO in modalità L2 per accedere alla modalità L3 e premere nuovamente il tasto ECO in modalità L3 per uscire da questa funzione.

Ogni volta che si preme il tasto ECO, lo schermo del telecomando e il pannello del condizionatore d'aria visualizzano L1/L2/L3 rispettivamente per cinque secondi, per poi tornare alla visualizzazione precedente.

Il tasso massimo di risparmio energetico è del 20% per la modalità L1, del 35% per la modalità L2 e del 55% per la modalità L3.

Nota:

1. Dopo aver inserito la funzione ECO, la velocità del ventilatore dell'unità interna verrà regolata in base alla logica di risparmio energetico.
2. La capacità può essere ridotta quando è selezionata la funzione ECO. Se ciò non soddisfa le vostre esigenze, uscite dalla funzione.
3. Quando la temperatura ambiente esterna è troppo bassa o troppo alta, l'effetto di risparmio energetico si indebolisce.
4. Questa funzione si applica solo ai modelli 1by1 (mono) e non è valida per i modelli 1by2~1by5 (multicanale).
5. Il tasso di risparmio energetico proviene da dati di confronto di laboratorio, cioè dal funzionamento normale ad alta velocità dell'aria senza la funzione 3-Level-Eco selezionata e dal funzionamento con questa funzione selezionata.


## PULSANTE FUNZIONE EXTRA

Premendo il pulsante , la commutazione avviene nell'ordine seguente:

CL (autopulizia). Può essere impostata solo in modalità raffreddamento/asciugatura/ventilazione, in altre modalità CL lampeggia ma non può essere confermata) - CH (funzione di prevenzione di muffa e funghi, può essere impostata solo in modalità raffreddamento o asciugatura. Non può essere utilizzata come funzione aggiuntiva in altre modalità) - Codice A/B - Interruttore C/F. il display LCD lampeggia nel seguente ordine:

10°C - CH (solo in modalità raffreddamento o asciugatura)-A-B-F-C

1) Se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi dal lampeggiamento della funzione, questa esce automaticamente.

2) Quando un simbolo lampeggia, premendo il tasto  si conferma la selezione della funzione. Una volta selezionata una funzione, il suo simbolo continuerà a essere visualizzato sul display LCD (il CH antimuffa si spegnerà dopo 1 minuto).

3) Una volta impostata una funzione, la funzione selezionata rimarrà accesa o spenta a seconda dello stato di impostazione, mentre tutte le altre funzioni non selezionate saranno spente.

## PREVENZIONE DEL COLPO DI CALORE

Prevenire il colpo di calore negli anziani e nei bambini a causa delle alte temperature e dell'umidità nella stanza. Il sensore rileva automaticamente la temperatura e l'umidità interne e la modalità PREVENZIONE COLPO DI CALORE viene impostata tramite l'APP.

Quando la temperatura e l'umidità della stanza raggiungono la soglia di allarme, questa funzione si attiva automaticamente. Il condizionatore passa alla modalità raffreddamento. Una volta raffreddata la stanza, la funzione si disattiva automaticamente. Quando la soglia viene raggiunta nuovamente, la funzione si riattiva.

Nota:

1. Questa funzione non è abilitata di default; gli utenti devono abilitarla manualmente se necessario.
2. L'unità deve essere in modalità standby (spenta) e l'ultima modalità deve essere raffreddamento/deumidificazione per impostare la PREVENZIONE DEL COLPO DI CALORE; non è possibile impostarla durante la modalità timer o sleep.
3. Quando è impostata la funzione PREVENZIONE DEL COLPO DI CALORE, la macchina si accenderà automaticamente in caso di temperature elevate o condizioni di elevata umidità, consumando energia.
4. Una volta impostata, questa funzione rimane attiva; se l'utente non desidera utilizzare questa impostazione, deve essere annullata.
5. Quando viene ricevuto un nuovo comando dal telecomando durante il funzionamento della PREVENZIONE DEL COLPO DI CALORE, la modalità PREVENZIONE DEL COLPO DI CALORE viene automaticamente annullata.

# Funzionamento

## Funzionamento autopulente

### ■ Descrizione della funzione:

Lo scopo di questa funzione è la pulizia dell'evaporatore.

### ■ Entrata e uscita

Quando è richiesta la funzione di AUTOPULIZIA, ci sono due modi per accedervi.

Premere il tasto SELF-CLEAN per accedere a questa funzione, quindi il display visualizzerà "CL" sul pannello dell'unità interna e sul telecomando.

Oppure accedere all'APP hOn per accedere a questa funzione.

Il tempo massimo di funzionamento di questa funzione non supera i 21 minuti. La funzione uscirà automaticamente con due suoni "Pi", quindi l'unità tornerà allo stato originale. Premendo ripetutamente il pulsante durante l'operazione di autopulizia non si esce dal processo. Premere il tasto ON/OFF per uscire da questa modalità.

### NOTA:

1. Questa funzione non è disponibile in modalità TIMER/SLEEP.
2. Quando questa modalità è attivata, il flusso d'aria potrebbe essere ridotto, assente o addirittura freddo.
3. Quando l'aria viene espansa dal calore e contratta dal freddo, è normale che l'unità emetta un suono.
4. Il tempo di visualizzazione di "CL" sul telecomando e sul pannello potrebbe essere diverso.
5. Se la temperatura ambiente esterna è inferiore a zero, durante l'operazione di autopulizia potrebbe essere visualizzato il codice di errore "F25"; si tratta di una normale protezione; spegnere l'unità e riavviarla dopo 10 secondi.
6. La condizione migliore per l'utilizzo di questa modalità è una temperatura compresa tra 20°C~27°C, un'umidità compresa tra 35%~60% all'interno e una temperatura compresa tra 25°C~38°C (stagione di raffreddamento) all'esterno.

L'acqua di condensa può aumentare se l'umidità dell'aria è troppo elevata (umidità >70%).

## Funzionamento della pulizia Steri

Quando è richiesta la funzione Steri-clean a 56°C, accedere all'APP hOn.

### Introduzione a Steri Clean

Fase 1 di autopulizia: rimuove lo sporco. Questa funzione congela l'evaporatore con l'umidità dell'aria e rimuove lo sporco durante il processo di fusione. Il rivestimento in alluminio idrofilo con un angolo ridotto ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) contribuisce a migliorare l'efficienza del drenaggio.

Fase 2 - Sterilizzazione ad alta temperatura a 56°C: Utilizzando il monitoraggio intelligente della temperatura e la tecnologia di controllo dell'inverter per regolare il funzionamento del compressore, la temperatura dell'evaporatore viene mantenuta ad alta temperatura per oltre 30 minuti, uccidendo eventuali batteri e virus all'interno del condizionatore.

Fase 3 - Raffreddamento rapido dell'evaporatore per migliorare le prestazioni di sterilizzazione. La superficie della lamina è rivestita con nanoparticelle d'argento, che hanno un'efficacia antibatterica fino al 99%.

### Attenzione:

1. L'attività dura 60-80 minuti.
2. L'aria calda può essere presente durante il processo quando l'evaporatore viene riscaldato a 56°C o mantenuto a 56°C durante l'estate.
3. Questa funzione può causare variazioni della temperatura dell'aria interna in inverno.
4. Questa funzione non può essere eseguita quando la temperatura ambiente esterna è superiore a 36°C. Invece, quando si accende Steri Clean, la funzione di autopulizia si attiva e continua per 21 minuti.

## Funzionamento della prevenzione della muffa

Mantenere l'interno del condizionatore asciutto per prevenire la formazione di batteri e muffe. È possibile attivarla dall'app o visualizzare le funzioni "Extra". Se la funzione antimuffa è attivata, l'apparecchio è in modalità riscaldamento e la ventola è in posizione di soffiaggio verso l'alto. Per i modelli con doppio display a 8 luci, il pannello visualizzerà il codice "CH". Per i modelli a 4 indicatori, tutte le luci rimarranno accese.

Al termine del processo antimuffa, il codice "CH" scompare e il display torna alla visualizzazione normale.

### Nota:








1. La funzione antimuffa può essere eseguita immediatamente in modalità raffreddamento o deumidificazione, ma non in altre modalità.
2. La funzione antimuffa non ha memoria di spegnimento, quindi deve essere reimpostata se si desidera utilizzarla nuovamente.
3. Una volta terminato il processo di antimuffa, il climatizzatore si spegnerà.

°F/°C: La temperatura ambiente attuale viene visualizzata sul telecomando in gradi Celsius o Fahrenheit.

**Campo A/B:** Utilizzare lo stesso telecomando per controllare due condizionatori d'aria, uno con codice A e l'altro con codice B, in modo che il controllo di un condizionatore d'aria non influisca sul funzionamento corrente dell'altro.

# Funzionamento

## Funzionamento dell'interruttore On/Off del timer

1. Dopo l'avvio dell'unità, selezionare la modalità di funzionamento desiderata.
2. Premere il tasto  /  per modificare il timer.  
Premere il tasto . "TIMER ON" apparirà e "ON" lampeggerà. L'impostazione del timer deve essere completata entro 10 secondi; dopo 10 secondi il display dell'ora sarà vuoto.  
Premere il pulsante  per visualizzare "Timer Off" e far lampeggiare "Off". L'impostazione del timer deve essere completata entro 10 secondi; dopo 10 secondi il display dell'ora sarà vuoto.
3. Premere il pulsante  /  per impostare l'ora.  
Ogni pressione aumenta o diminuisce l'ora di 1 minuto. Se si tiene premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.
4. Confermare l'impostazione del timer.  
Dopo aver regolato l'ora, premere il pulsante  per confermare e l'ora "ON" o "OFF" smetterà di lampeggiare.
5. Annullamento dell'impostazione del timer.  
Premere il pulsante  per uscire dall'impostazione del timer ON/OFF. L'impostazione ON-OFF, l'ora ON o OFF, l'ora impostata scompare.

### NOTA:

- L'impostazione dell'ora deve essere reimpostata dopo la sostituzione della batteria o un'interruzione di corrente.
- È possibile realizzare la funzione start-stop o stop-start seguendo la sequenza di impostazione dell'ora "Time On" o "Time Off".
- Se si desidera impostare la funzione TIME ON mentre l'unità è in funzione, l'unità si arresta e si riavvia finché non viene impostata l'ora.
- Se si desidera impostare la funzione TIME OFF quando l'unità è ferma, l'unità si avvia e smette di funzionare finché non viene impostata l'ora.

## PULSANTE DI RESET

Se il telecomando non funziona correttamente, premere questo pulsante per resettare il telecomando.


## PULSANTE WIFI

Utilizzare il pulsante per accedere alla modalità di tethering WIFI, il che significa che il dispositivo è pronto per la connessione.

### NOTA:

Questa funzione non è disponibile su alcuni modelli.

## Funzionamento termico a 10° C

Premere il tasto  per accedere a questa funzione, quindi il display visualizzerà "10°C" sul pannello dell'unità interna e sul telecomando.

Il tabellone è impostato su una temperatura di 10 °C e funziona come la modalità di riscaldamento impostata.

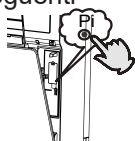
# Funzionamento

## Funzionamento di emergenza e funzionamento di prova

### Funzionamento di emergenza:

- Questo funzionamento viene utilizzato solo quando il telecomando è difettoso o è stato smarrito; il condizionatore d'aria con la funzione di funzionamento di emergenza può essere azionato automaticamente per un certo periodo di tempo.
- Quando si preme l'interruttore di emergenza, si sente un suono "Pi" che indica l'avvio del funzionamento.
- Quando si accende l'interruttore di alimentazione, la prima volta e si avvia il funzionamento di emergenza, l'unità funziona automaticamente nelle seguenti modalità:

Temperatura ambiente	Temperatura specificata	Modalità timer	Velocità del ventilatore	Modalità di funzionamento
Sopra i 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Sotto i 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

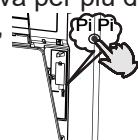


- Le impostazioni della temperatura e della velocità della ventola non possono essere modificate. Non è inoltre possibile operare in modalità TIMER o DRY.

### Funzionamento di prova:

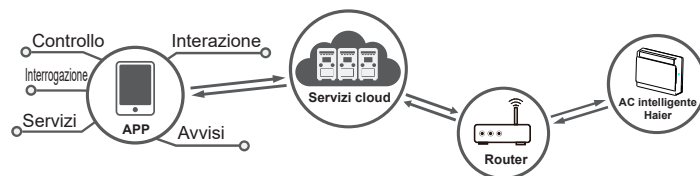
L'interruttore di prova è uguale a quello di emergenza.

- Utilizzare questo interruttore per il funzionamento di prova quando la temperatura ambiente è inferiore a 16° C. Non utilizzarlo nel funzionamento normale. Non utilizzarlo durante il funzionamento normale.
- Continuare a premere l'interruttore di prova per più di 5 secondi. Dopo aver sentito "Pi" due volte, rilasciare il dito dall'interruttore: il funzionamento di raffreddamento inizia con la portata d'aria "Hi".



## Funzione Wi-Fi Descrizione

### Diagramma dell'architettura del sistema



### Ambiente dell'applicazione

Per l'applicazione sono necessari uno smartphone e un router wireless.

Il router wireless deve essere in grado di connettersi a Internet.

Lo smartphone richiede un sistema IOS o Android:



I sistemi IOS devono supportare IOS 9.0 o superiore.



Sistema Android  
Android 5.0 o successivo deve essere supportato

### Metodo di configurazione

Scansionare il codice QR qui sotto per scaricare l'app "hOn".

Altre opzioni di download: Cercare l'app "hOn" nel seguente URL:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Libreria di applicazioni Huawei (Android)



Dopo aver scaricato l'app, registrarsi, collegare il condizionatore d'aria e quindi utilizzare hOn per gestire il dispositivo.

Per informazioni più dettagliate su come registrarsi, collegare il dispositivo e altre operazioni, consultare la sezione Guida all'interno dell'app.

## CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE EUROPEE PER I MODELLI

Clima: Tensione T1: 220-240V

### CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti normative europee:  
2014/53/EU (ROSSO) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGIA) 2009/125/EC (ENERGIA) 2006/1907/EC (PORTATA)  
RoHS

Il prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RoHS dell'UE).

### RAEE

In conformità alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo, i consumatori sono informati sui requisiti di smaltimento dei prodotti elettrici ed elettronici.

### REQUISITI PER LO SMALTIMENTO:



Il vostro condizionatore d'aria è contrassegnato con questo simbolo. Ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici non differenziati. Non tentate di smontare

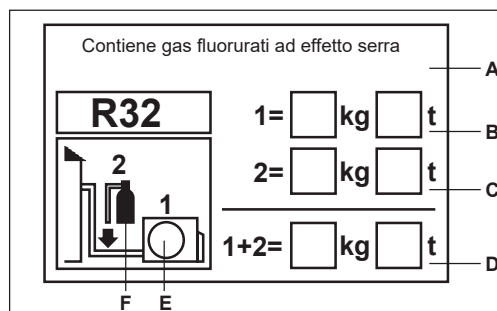
il sistema da soli: lo smontaggio del condizionatore d'aria, il trattamento del refrigerante, dell'olio e di altre parti competono ad un tecnico qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale.

I condizionatori devono essere riutilizzati, riciclati e recuperati in impianti di trattamento specializzati. Lo smaltimento del prodotto, contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Per ulteriori informazioni, contattare l'installatore o le autorità locali. La batteria deve essere rimossa dal telecomando e smaltita separatamente in conformità alla legislazione locale e nazionale.

### Wi-Fi

- Potenza massima di trasmissione wireless (20dBm)
- Gamma di frequenza di esercizio wireless (2.400~2.483,5MHz)

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL REFRIGERANTE UTILIZZATO



Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra. Non disperderli nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

GWP=675

GWP=potenziale di riscaldamento globale

tCO2=tcarica totale di refrigerante ×GWP/1000

Compilare con inchiostro indelebile:

- 1 la carica di refrigerante del prodotto in fabbrica
- 2 la quantità di refrigerante supplementare caricata sul campo e
- 1+2 la carica totale di refrigerante

sull'etichetta della carica di refrigerante fornita con il prodotto. L'etichetta compilata deve essere collocata vicino alla porta di caricamento del prodotto (ad esempio, all'interno del coperchio del valore di arresto).

A contiene gas fluorurati ad effetto serra

B carica di refrigerante obbligatoria del prodotto: vedere la targhetta dell'unità.

C quantità aggiuntiva di refrigerante caricata sul campo

D carica totale di refrigerante

E unità esterna

F bombola di refrigerante e collettore per la ricarica

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SUI SENSORI DI PERDITA DI REFRIGERANTE

Per confermare l'area minima del locale richiesta, fare riferimento alla seguente formula

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

Amin=Superficie minima richiesta del locale, in m<sup>2</sup>

M = Quantità di carica di refrigerante nell'apparecchio, in kg

LFL =Limite inferiore di infiammabilità (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h0 = altezza di installazione dell'apparecchio (0,6 m per la consolle da pavimento)

Ad esempio:

Modello	Quantità di carica (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Nota: Tubo di collegamento lungo considerato (standard 5 m)

Se l'area del locale è inferiore a quella richiesta da Amin o dalle normative locali, è necessario scegliere l'unità interna con un sensore di dispersione funzionale, soprattutto quando è abbinata a più unità esterne; verificare e consultare il manuale di installazione dell'unità esterna.

# Installazione dell'Unità Interna

## Utensili necessari per l'installazione

- Driver
- Pinza
- Seghetto
- Trapano a colonna
- Chiave inglese (17, 19 e 26 mm)
- Rilevatore di perdite di gas o soluzione di acqua e sapone
- Chiave dinamometrica ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Tagliatubi
- Strumento di svasatura
- Coltello
- Metro a nastro
- Alesatore
- Dispositivo di piegatura dei tubi (6,35 mm/9,52 mm/12,7 mm)

## Fonte di alimentazione

È essenziale controllare la tensione prima di collegare l'alimentatore.

- L'alimentatore è quello indicato sulla targhetta.
- Installare un circuito derivato esclusivo dell'alimentatore.
- Installare una presa di corrente a una distanza tale da poter raggiungere il cavo di alimentazione. Non allungare il cavo tagliandolo.

## Scelta del luogo di installazione

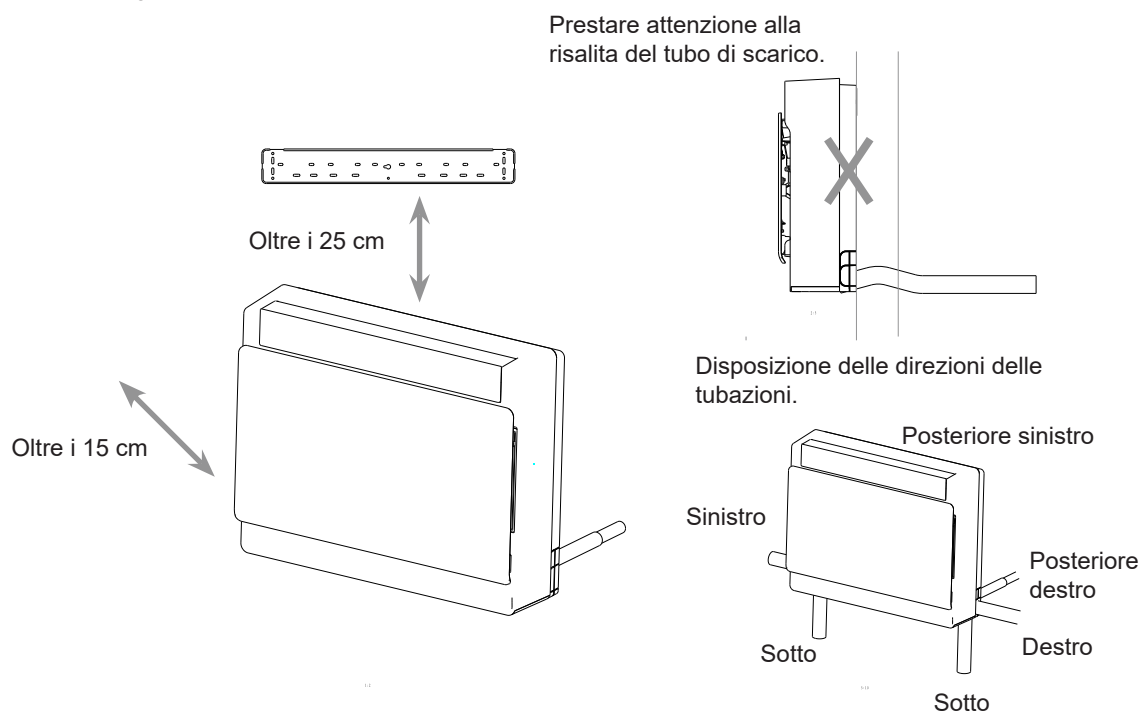
- Un luogo stabile e non soggetto alle vibrazioni, con un supporto adeguato per il corpo.
- Un luogo protetto da calore o fumi locali in cui la presa e l'uscita dell'aria dell'unità non siano ostruiti.
- Un luogo facile da drenare e dove le tubature possano essere collegate all'unità esterna.
- Un luogo in cui l'aria fredda possa essere distribuita in tutto il locale.
- Un luogo vicino a una presa elettrica con spazio sufficiente intorno.
- Un luogo ad oltre 1 m di distanza da televisori, radio, dispositivi wireless e lampade fluorescenti.
- Quando montato a parete, il telecomando deve essere installato in un punto in cui l'unità interna possa ricevere i segnali quando le lampade fluorescenti nel locale sono accese.

## Attenzione

In presenza di modelli 2U o superiori (normalmente 3U/4U/5U) e di un tubo di collegamento aggiuntivo, verificare la necessità o meno del sensore di perdita del refrigerante in base alle norme di sicurezza; se necessario, accertarsi di aver un sensore in uso.

## Disegno per l'installazione delle unità interne

Ai modelli si applica il refrigerante HFC R32.



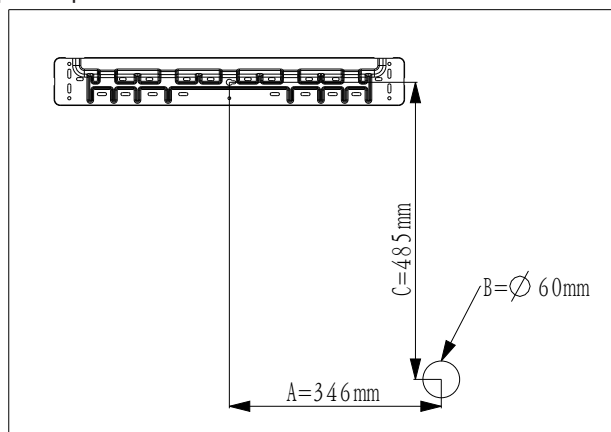
Si prega di fare riferimento al prodotto fisico acquistato, l'immagine qui sopra è solo indicativa.

# Installazione dell'Unità Interna

## 1 Montaggio della piastra di montaggio e posizionamento del foro a parete

Quando la piastra di montaggio viene fissata per la prima volta

1. Assicurare il corretto livellamento del pannello da fissare alla parete utilizzando come riferimento le colonne o gli architravi adiacenti, quindi fissare il pannello con un chiodo d'acciaio.
2. Verificare il corretto livellamento del pannello appendendo un filo con un peso alla parte superiore centrale del pannello, quindi fissare definitivamente il pannello con un chiodo d'acciaio.
3. Utilizzare un metro a nastro per individuare la posizione del foro a parete per il condizionatore d'aria.



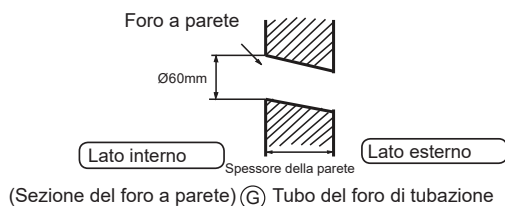
Quando la piastra di montaggio è fissata alla barra laterale e all'architrave

Fissare una guida di montaggio (venduta separatamente) alla barra laterale e all'architrave, quindi fissare la piastra alla guida di montaggio fissa.

Per la posizione del foro a parete, vedere l'articolo precedente "Quando la piastra di montaggio viene fissata per la prima volta".

## 2 Realizzazione del foro a parete e montaggio del coperchio del foro per le tubazioni

- Praticare un foro con diametro di 60 mm, leggermente discendente verso l'esterno della parete.
- Installare il coperchio del foro della tubazione e sigillarlo con mastice dopo l'installazione



## 3 Installazione dell'unità interna

### Preparazione dell'unità interna

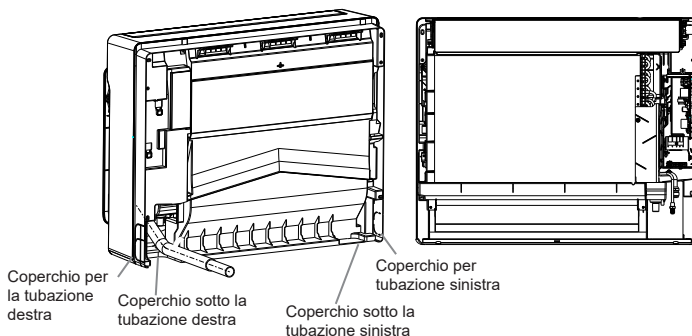
1. Aprire il pannello anteriore utilizzando i due indici per sollevare le linguette a sinistra e a destra.
2. Sollevare il pannello per rimuoverlo (sganciando l'eventuale corda).
3. Far scorrere l'albero per rimuovere la pala.
4. Rimuovere 2 viti e sganciare i ganci, quindi rimuovere la griglia anteriore.

5. Inserire il tubo flessibile di scarico nell'incavo dell'isolamento termico dell'unità interna.

6. Inserire il cavo elettrico interno/esterno dal retro dell'unità interna ed estrarlo dalla parte anteriore, quindi collegarlo.

7. Applicare l'olio refrigerante sulla superficie di tenuta della flangia e collegare i tubi.

8. Coprire saldamente il connettore con materiale termoisolante e fissarlo con nastro adesivo.



- Fissare il cavo elettrico interno/esterno e il tubo flessibile di scarico ai tubi del refrigerante.

### ●Schemi di installazione

- L'unità interna può essere montata come illustrato di seguito:

Visibile	Semi-nascosto	Nascosto
Montato a pavimento	Montato a parete	

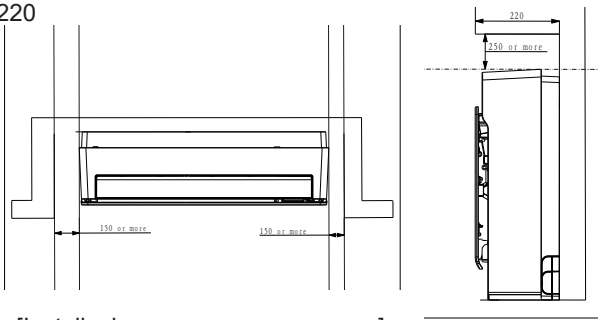
Nota:

1. Prima di scegliere l'ubicazione, accertarsi che non vi siano fonti di calore o vapore nelle vicinanze della macchina.
2. In prossimità della macchina non devono esserci ostacoli che impediscano la circolazione dell'aria per il funzionamento normale della macchina.
3. Invece di installare l'apparecchio vicino alla porta, mantenerlo ad almeno un metro di distanza da televisori e radio e ad almeno due metri da dispositivi wireless, cavi di antenna, lampade fluorescenti e telefonini.
4. Rispettare le distanze indicate dalle frecce su pareti, soffitti, recinzioni o altri ostacoli.

[Installazione a scomparsa]

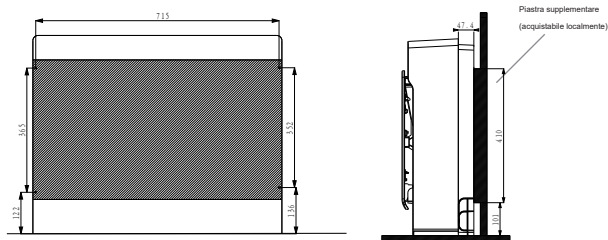
Assicurare lo spazio sufficiente intorno all'unità per ottenere prestazioni perfette, come illustrato di seguito, altrimenti si verificherebbero problemi come bassa capacità di raffreddamento/riscaldamento, rugiada, rumore del flusso d'aria normale, arresto anomalo dell'unità ecc.

220



[Installazione a mezza scomparsa]

1. Praticare un foro nella parete per accogliere la parte nascosta dell'unità.
2. Per regolare lo spazio tra l'unità e la parete, è possibile utilizzare una piastra supplementare (disponibile in loco).



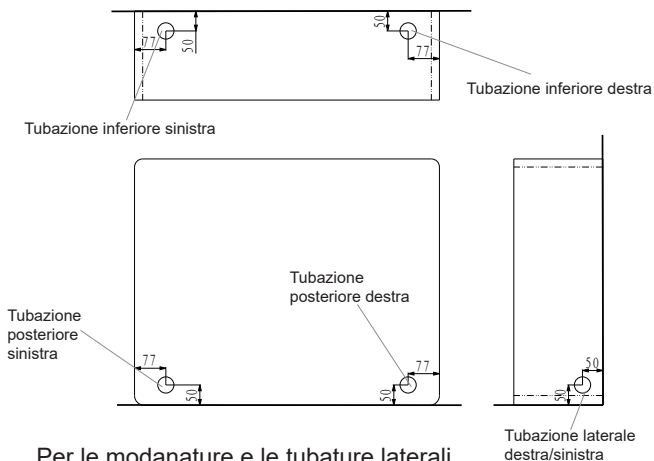
Per ulteriori illustrazioni, vedere Installazione a vista.

Installazione a vista

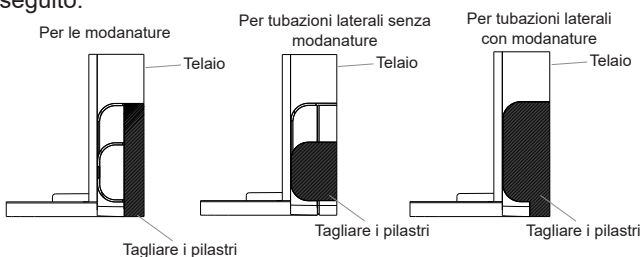
[Tubazioni]

1. Praticare un foro (diametro 60 mm) come indicato di seguito.
2. La posizione del foro varierà a seconda del lato del tubo

(Unità: mm)



Per le modanature e le tubature laterali. Tagliare una sezione secondo la necessità, come mostrato di seguito.

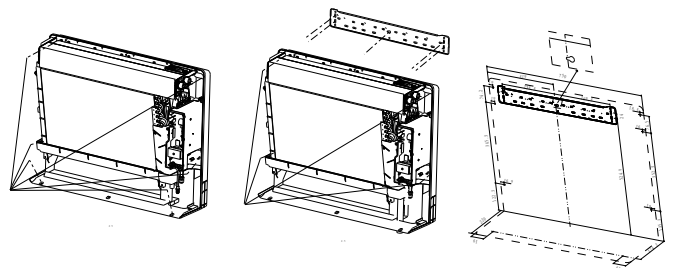


[Tubazioni in altre direzioni]

1. Per mezzo di una pinza, tagliare il coperchio del tubo in direzione del tubo e piegare il tubo in modo che corrisponda alla posizione del foro a parete. Durante la piegatura, avere cura di non piegare i tubi.
2. Collegare innanzitutto il cavo elettrico interno/esterno, quindi estrarre l'isolamento termico del connettore collegato.

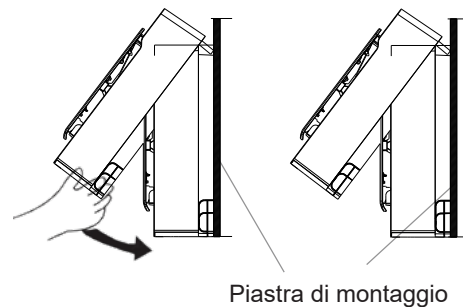
Installazione dell'Unità Interna

1. Assicurarsi che la parete sia sufficientemente robusta per sostenere l'unità.
2. Ai fini dell'installazione a pavimento, utilizzare 4 viti (utilizzarne un'altra per fissare la base; in questo caso, assicurarsi che la parete sia verticale e il pavimento orizzontale, altrimenti il telaio dell'unità sarà sottoposto alle sollecitazioni e la durata del prodotto sarà ridotta).
3. Ai fini dell'installazione a parete, utilizzare 5 viti per fissare la piastra di montaggio (ai fini dell'installazione a pavimento, è possibile utilizzarne un'altra per garantire la solidità se la parete non è sufficientemente robusta).
4. Nel caso di tubi pre-incassati, è possibile collegare il tubo dopo aver fissato l'unità interna, quindi collegare il cavo; nel caso di tubi non pre-incassati, è possibile collegare prima il tubo e il cavo per comodità.
5. Dopo aver completato i collegamenti, installare il pannello e la griglia seguendo inversamente la procedura di rimozione.



Fissaggio del corpo dell'unità interna

1. Agganciare saldamente il corpo dell'unità alle tacche superiori della piastra di montaggio. Muovere il corpo da un lato all'altro per verificare che sia ben fissato.
2. Per fissare il corpo alla piastra di montaggio, tenerlo inclinato dal basso e poi posizionarlo verticalmente.



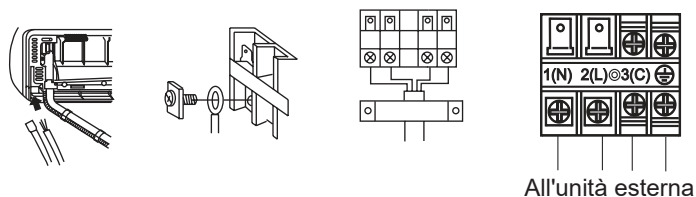
4 Collegamento del cavo elettrico interno/esterno

Quando si collega il cavo dopo l'installazione dell'unità interna

1. Inserire il cavo dall'esterno del locale nel lato sinistro del foro a parete in cui si trovava precedentemente il tubo.
2. Estrarre il cavo nella parte anteriore e collegarlo formando un anello.

Quando si collega il cavo dopo l'installazione dell'unità interna

- Inserire il cavo dalla parte posteriore dell'unità, quindi estrarlo dalla parte anteriore.
- Allentare le viti e inserire completamente le estremità del cavo nella morsettiera, quindi serrare le viti.
- Tirare leggermente il cavo per assicurarsi che i cavi siano inseriti e serrati correttamente.
- A seguito del collegamento, fissare sempre il cavo collegato con il copricavo.



Nota:

Quando si collega il cavo, controllare attentamente il numero di terminale dell'unità interna e di quella esterna. Se il cablaggio è scorretto, l'unità non funziona correttamente e si guasta.

Cablaggio di collegamento	4G1,0 mm <sup>2</sup>
---------------------------	-----------------------

1. Il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona equivalente. Il cavo è di tipo H07RN-F.
2. Sostituire il fusibile sulla scheda di circuito eventualmente bruciato con un fusibile T.3.15A/250Vca (al coperto).
3. Il metodo di cablaggio deve essere conforme alle norme di cablaggio locali.
4. Dopo l'installazione, la spina di alimentazione deve essere facilmente accessibile.
5. Nel cablaggio fisso deve essere incluso un interruttore automatico. L'interruttore deve essere onnipolare e la distanza tra i due contatti non deve essere inferiore a 3 mm.

## 5 Installazione della fonte di alimentazione

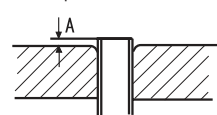
- La fonte di alimentazione serve solo per il condizionatore d'aria.
- Se il condizionatore d'aria viene installato in un luogo umido, installare un interruttore differenziale.
- In caso di installazione in altri luoghi, utilizzare un interruttore automatico ove possibile.

## 6 Taglio e svasatura delle tubazioni

- Il taglio del tubo viene eseguito con una tagliatubi e le sbavature devono essere rimosse.
- Dopo aver inserito il dado, procedere con la svasatura.

	Utensile di svasatura		Utensile di svasatura convenzionale	
	Tipo a frizione	Tipo a frizione (tipo rigido)	Tipo di dado ad alette (tipo imperiale)	
A	0~0,5mm	1,0~1,5mm	1,5~2,0mm	

Matrice per utensili svasati

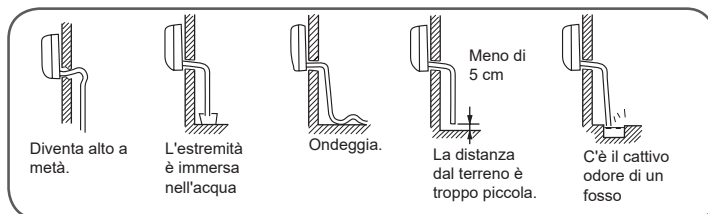


1. Tagliare il tubo
2. Rimuovere le sbavature
3. Inserire il dado svasato
4. Tubo svasato

Corretto	Errato				
	Inclinato	Danni di svasatura	Crepa	Parziale	Troppo fuori

## 7 Sul Drenaggio

- Installare sempre il tubo di scarico in modo che sia inclinato verso il basso.
- Non scaricare come mostrato sotto.



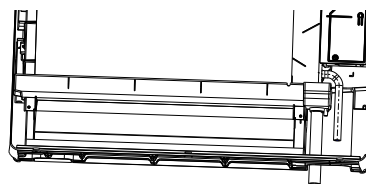
- Versare l'acqua nella vaschetta di scarico dell'unità interna e assicurarsi che scarichi in modo sicuro all'esterno.
- Se il tubo di scarico collegato è all'interno di un locale, assicurarsi di installare un isolamento termico.

[Gestione del drenaggio]

1. Aprire il pannello anteriore e rimuovere con cautela il filtro dell'aria.

(Nota: Non è necessario rimuovere l'ostruzione per controllare il drenaggio).

2. Versare una tazza d'acqua misurata nella vaschetta di raccolta e sciacquarla attraverso un setaccio, in modo che l'acqua scorra liberamente attraverso il tubo di scarico interno della macchina.



## 8 Sul Drenaggio

Codice Indicazione	Descrizione del problema	Analisi e diagnosi
E1	Guasto del sensore di temperatura ambiente	Collegamento difettoso del connettore;
E2	Guasto al sensore di scambio termico	Termistore difettoso; PCB difettoso;
E4	Errore EEPROM interna	Dati EEPROM difettosi; EEPROM difettosa; PCB difettoso
E7	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna	Errore di trasmissione del segnale dell'unità interna e dell'unità esterna dovuto all'errore di cablaggio; PCB difettoso;
E14	Malfunzionamento del motore della ventola interna	Arresto dovuto alla rottura del cavo all'interno del motore della ventola; Arresto dovuto alla rottura dei cavi del motore della ventola; Errore di rilevamento dovuto al PCB difettoso dell'unità interna;

Indicazione del codice	Descrizione del problema	Analizzare e diagnosticare
bA	Il sensore del refrigerante non è installato	Fissare il sensore
AA	Guasto di perdita	Ripristinare il telecomando
Ab	Guasto di riduzione della concentrazione di perdita	Ripristinare il telecomando
Ac	La comunicazione del sensore del refrigerante è difettosa	Sostituire il sensore del refrigerante
Ad	L'autocontrollo del sensore del refrigerante è difettoso	Sostituire il sensore del refrigerante
AE	Soglia di vita del sensore del refrigerante	Sostituire il sensore del refrigerante
AF	Il sensore del refrigerante è scaduto	Sostituire il sensore del refrigerante

## 9 Controllo dell'installazione e test di funzionamento

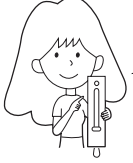
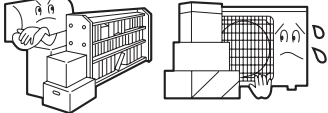

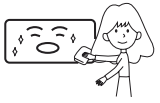
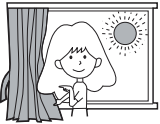
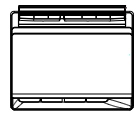
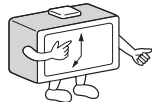


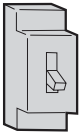
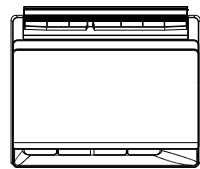
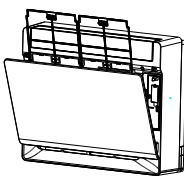
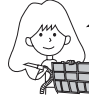
- Si prega di spiegare ai clienti il funzionamento dell'unità nel manuale di istruzioni.

### Voci di controllo per il test di funzionamento

- Contrassegnare le caselle con un segno di spunta ✓.
- Perdita di gas dal tubo di collegamento?
- Isolamento termico del tubo di collegamento?
- I cavi di collegamento interni ed esterni sono collegati correttamente alla morsettiera?
- Il cablaggio di collegamento dell'interno e dell'esterno è ben fissato?
- Il drenaggio viene effettuato in modo sicuro?
- La massa è collegata in modo sicuro?
- L'unità interna è fissata saldamente?
- La tensione di alimentatore è conforme al codice?
- C'è qualche rumore?
- La lampada si accende normalmente?
- Il raffreddamento e il riscaldamento (se in pompa di calore) avvengono normalmente?
- Il termostato ambiente funziona normalmente?

# Manutenzione

## Per l'uso intelligente del condizionatore d'aria

<p>Impostazione della temperatura ambiente corretta.</p>  <p>Temperatura corretta</p>	<p>Non bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria.</p> 	<p><b>Telecomando</b> Pulire regolatore con un panno asciutto piuttosto che acqua. Non utilizzare detergenti per vetri o panni chimici.</p> 	<p><b>Corpo interno</b> Pulire il condizionatore d'aria con un panno morbido e asciutto. Per le macchie, utilizzare un detergente neutro diluito in acqua. Strizzare l'acqua dal panno prima della pulizia, quindi rimuovere completamente il detergente.</p> 
<p>Chiudere porte e finestre durante il funzionamento.</p>  <p>Durante la fase di raffreddamento, utilizzare una tenda o una persiana per evitare la luce diretta del sole.</p>	<p>Utilizzare con efficacia il timer.</p>  	<p><b>Non applicare</b> alla pulizia i seguenti prodotti</p>  <p><b>Non</b> utilizzare <b>alcuna</b> sostanza chimica o panni trattati chimicamente per pulire l'unità. <b>Non</b> utilizzare benzene, diluente per vernici, polvere per lucidatura o altri solventi per pulire l'unità. Possono causare la rottura o la deformazione della superficie plastica.</p> <p>L'acqua calda ad oltre 40 °C (104 °F) può causare scolorimento o deformazione.</p> 	
<p>Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, spegnere l'alimentazione principale.</p>  <p>OFF</p>	<p>Utilizzare con efficacia le griglie</p> 	<p><b>Pulizia del filtro dell'aria</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire la chiusura su entrambi i lati del pannello con la mano rivolta verso l'alto</li> <li>2. Aprire il pannello, limitarsi all'angolo di apertura</li> <li>3. Estrarre il filtro</li> <li>4. Rimuovere il</li> </ol>  <p>Su base bisettimanale</p> 	

# Risoluzione dei problemi

## Prima di richiedere l'assistenza, verificare quanto segue.

	Fenomeno	Causa o punti di controllo	Fenomeno	Causa o punti di controllo	
Ispezione delle prestazioni	Il sistema non si riavvia immediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se la macchina si ferma, attenderà 3 minuti prima di riavviarsi per proteggere il sistema.</li> <li>● Se la spina di alimentazione viene scollegata e poi ricollegata, il circuito di protezione si attiva per 3 minuti per proteggere il condizionatore d'aria.</li> </ul>	Ispezione delle prestazioni	In modalità asciugatura, il regime della ventola non può essere modificato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● In modalità ASCIUGATURA, quando la temperatura ambiente scende al di sotto di + 2 °C, funzionerà in modo intermittente a regime ridotto, indipendentemente dall'impostazione della VENTOLA</li> </ul>
	Si sente un rumore	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quando la macchina è in funzione o si ferma, è possibile che si senta un rumore di sibilo o di gorgoglio. Questo rumore è più evidente nei primi 2-3 minuti dall'avvio dell'unità. (Questo rumore è causato dal refrigerante che scorre nel sistema).</li> <li>● Si può sentire uno scricchiolio durante il funzionamento. (Questo rumore è causato dall'espansione o dalla contrazione dell'armadio a causa delle variazioni di temperatura).</li> <li>● Se si sente un forte rumore dal flusso d'aria, il filtro dell'aria potrebbe essere troppo sporco.</li> </ul>	Controllo multiplo	Scarso raffreddamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La spina di alimentazione è inserita?</li> <li>● C'è un'interruzione di corrente?</li> <li>● Il fusibile è bruciato?</li> <li>● Il filtro dell'aria è sporco? Di norma dovrebbe essere pulito per ogni 15 giorni.</li> <li>● Ci sono ostruzioni davanti alla presa e all'uscita dell'aria?</li> <li>● La temperatura è impostata correttamente?</li> <li>● Ci sono porte o finestre aperte?</li> <li>● La finestra è illuminata dalla luce diretta del sole durante il raffreddamento (utilizzare tende).</li> <li>● Ci sono troppe fonti di calore o troppe persone nel locale durante il raffreddamento?</li> </ul>
	Si generano odori.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ecco perché il sistema fa circolare gli odori dell'aria interna, come quelli dei mobili, della vernice, delle sigarette.</li> </ul>			
	Nebbia o vapore vengono espulsi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Durante il Raffreddamento o l'Asciugatura, l'unità interna può emettere nebbia. Ciò è dovuto all'improvviso raffreddamento dell'aria interna.</li> </ul>			

# Avvertenze

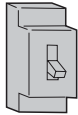
## ⚠️ AVVERTIMENTO

Per l'installazione, rivolgersi all'officina di vendita/assistenza.

Non tentare di installare il condizionatore d'aria da soli, poiché un'installazione scorretta può provocare scosse elettriche, incendi o perdite d'acqua.

## ⚠️ AVVERTIMENTO

Se si riscontra un'anomalia come una piccola bruciatura, interrompere immediatamente l'uso del pulsante di funzionamento e contattare il punto di vendita.

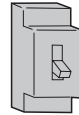


OFF



!  
APPLICAZIONE  
RIGOROSA

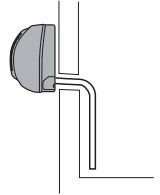
Utilizzare una fonte di alimentazione esclusiva con un interruttore automatico



Verificare che lo scarico sia installato in modo sicuro.



APPLICAZIONE  
RIGOROSA



Inserire completamente il cavo di alimentazione nella presa.



APPLICAZIONE  
RIGOROSA

Utilizzare la tensione corretta



APPLICAZIONE  
RIGOROSA

1. Non utilizzare il cavo di alimentazione esteso o inserito a metà.

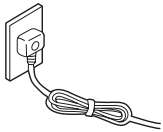
2. Non installare l'unità in luoghi in cui sia possibile la fuoriuscita di gas infiammabili.

3. Non esporre l'unità a vapore d'acqua o d'olio.



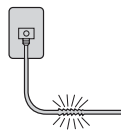
DIVIETO

Non utilizzare il cavo di alimentazione in un fascio.



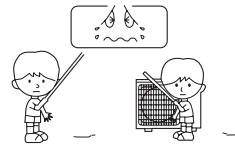
DIVIETO

Non danneggiare il cavo di alimentazione.



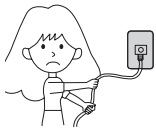
DIVIETO

Non inserire oggetti nella presa o nell'uscita dell'aria.



DIVIETO

Non avviare o interrompere il funzionamento staccando il cavo di alimentazione, ecc.



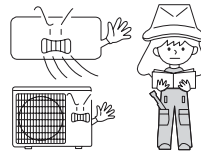
DIVIETO

Non dirigere il flusso d'aria direttamente sulle persone, in particolare sui neonati o sulle persone anziane.

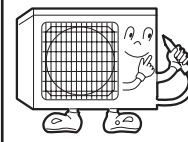


DIVIETO

Non tentare di riparare o ricostruire la lampada da soli.



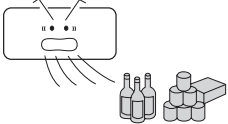
Collegamento del cavo di terra



Messa  
a terra

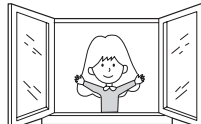
## ⚠️ ATTENZIONE

Non utilizzare la lampada come mezzo di conservazione di alimenti, opera d'arte, apparecchiatura di precisione, strumento di precisione, allevamento o coltivazione.



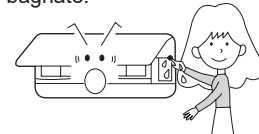
DIVIETO

Inspirare di tanto in tanto aria fresca, soprattutto se si utilizza un apparecchio a gas.



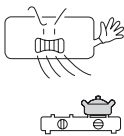
APPLICAZIONE  
RIGOROSA

Non azionare l'interruttore con le mani bagnate.



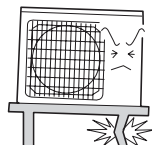
DIVIETO

Non installare l'unità nei pressi di un camino o a un altro riscaldatore.



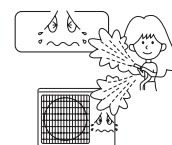
DIVIETO

Verificare che il supporto di installazione sia in buone condizioni.



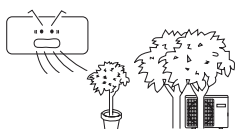
DIVIETO

Non versare acqua sull'unità per pulirla.



DIVIETO

Non collocare animali o piante nel percorso diretto del flusso d'aria.



DIVIETO

Non collocare oggetti né arrampicarsi sull'unità.

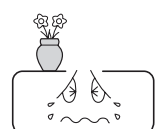


DIVIETO

Non collocare vasi di fiori o contenitori d'acqua sulla parte superiore dell'unità.



DIVIETO



# Avvertenze

• Non bloccare né coprire la griglia di ventilazione del condizionatore d'aria. Non inserire le dita o altri oggetti nelle bocchette di ingresso/uscita e nelle feritoie.

• L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di coloro (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o inesperti o ignoranti, a meno che non siano state sottoposti alla supervisione o alle istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Specifiche:

• Il circuito di raffreddamento è a tenuta stagna.

L'unità è adattabile alle seguenti situazioni:

1. Intervallo di temperatura ambiente applicabile:

Raffreddamento	Interno	Massimo: D.B/W.B 35°C/24°C Minimo: D.B/W.B 21°C/15°C
	Esterno	Massimo: D.B/W.B 50°C/26°C Minimo: D.B -20°C
Riscaldamento	Interno	Massimo: D.B 27°C Minimo: D.B 10°C
	Esterno	Massimo: D.B/W.B 24°C/18°C Minimo: D.B -20°C Minimo: D.B -25°C (solo per riscaldamento elettrico)

2. Il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona equivalente.

3. Sostituire il fusibile dell'unità interna sulla scheda PC eventualmente bruciato con uno di tipo T. 3,15A/ 250V. Sostituire il fusibile dell'unità esterna eventualmente rotto con uno di tipo T.25A/250V.

4. Il metodo di cablaggio deve essere conforme alle norme di cablaggio locali.

5. La spina di alimentazione deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

6. La batteria usata deve essere smaltita correttamente.

7. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini minorenni o di persone inferme senza supervisione.

8. I bambini minorenni devono essere sorvegliati perché non giochino con l'apparecchio.

9. Utilizzare la spina di alimentazione appropriata che si adatta al cavo di alimentazione.

10. La spina e il cavo di alimentazione devono essere omologati a livello locale.

11. Per proteggere l'apparecchio., spegnere prima il condizionatore d'aria e poi spegnere l'alimentatore almeno 30 secondi dopo.



# BETJENINGSVEJLEDNING

## SPLIT-TYPE RUM KLIMAANLÆG



- Læs venligst denne betjeningsvejledning, før du bruger klimaanlægget. Gem denne betjeningsvejledning til fremtidig reference. Dette apparat er fyldt med R32.



Engelsk

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Model liste:

HF12DBAHRA



HF18DBAHRA

Bemærk:

- Alle illustrationer i denne manual er kun til forklaringsformål. Din aircondition kan være en smule anderledes. Den faktiske form vil bestå. Kan ændres uden varsel til fremtidige forbedringer.
- Den engelske manual er den mest originale version

# Indhold

ADVARSEL.....	1
Dele og funktioner .....	3
Drift.....	4
Installation af indendørs enhed .....	12
Vedligeholdelse .....	16
Fejlfindin .....	16
Forholdsregler .....	17

	<p>Læs forholdsreglerne i denne vejledning omhyggeligt, før du bruger enheden.</p>		<p>Denne enhed er fyldt med R32.</p>
--	--	---	--------------------------------------

Opbevar denne vejledning et sted, hvor den let kan findes af brugeren.

# ADVARSEL

- Brug ikke andre produkter end dem, der anbefales af producenten for at fremskynde afrimningsprocessen eller til rengøring.
- Apparatet skal opbevares i et rum, hvor der ikke er permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et gasapparat i drift eller et elektrisk varmelegeme i drift).
- Må ikke punkteres eller brændes.
- Bemærk, at kølemidler skal være lugtfri.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en kvalificeret person for at undgå farer.
- Dette apparat kan bruges af børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og er indforstået med de involverede farer. Lad ikke børn lege med apparatet.
- Kabelføringen skal overholde lokale ledningsstandarder.
- Alle kabler skal have det europæiske godkendelsescertifikat. Når du installerer tilslutningskablerne, skal du sørge for, at jordforbindelsen tilsluttes først. Den eksplosionssikre kontakt på klimaenlægget skal være en kontakt med alle poler. Afstanden mellem dens to kontakter bør ikke være mindre end 3 mm. Sådanne afbrydelsesmidler skal være indbygget i ledningerne.
- Sørg for, at installationen udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med lokale ledningsbestemmelser.
- Sørg for, at jordforbindelsen er korrekt og pålidelig. Der skal installeres en eksplosionssikker afbryder.
- Brug ikke et andet kølemiddel end det, der er angivet på udendørsenheden (R32), når du installerer, flytter eller udfører reparationer. Brug af andre kølemidler kan forårsage funktionsfejl, beskadigelse af enheden og/eller personskade.
- Tilslutningskabeltypen er H07RN-F.



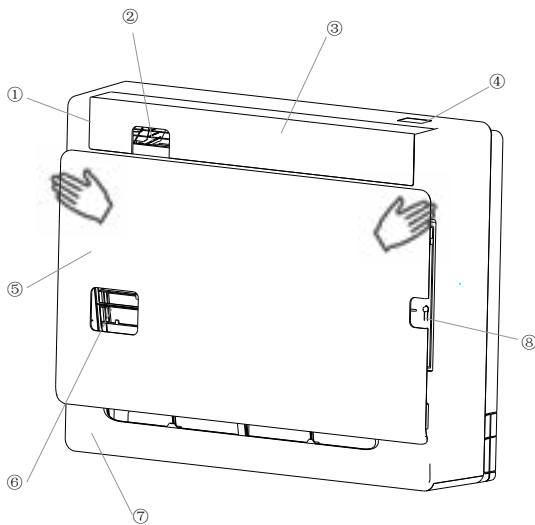
- Arealet af rummet, hvori R32 kølemiddelklimaenlægget er installeret, må ikke være mindre end det minimumsareal, der er angivet i nedenstående tabel, for at undgå potentielle sikkerhedsproblemer på grund af kølemiddelkoncentrationen uden for grænsen inde i rummet forårsaget af lækage af kølemiddel fra indendørsenhedens kølesystem.

Minimum rumareal

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Total masse opkrævet/kg Minimum Rumareal/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Dele og funktioner

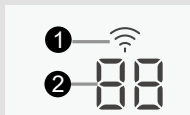
## Indendørsenhed



### BEMÆRK:

- ① : Udtag
- ② : Lodret klinge (juster venstre og højre luftstrøm)
- ③ : Vandret klap (juster luftstrømmen op og ned. Juster den ikke manuelt)
- ④ : Displaytavle (indvendigt)
- ⑤ : Indløbsrist
- ⑥ : Luftrensende filter (indvendigt)
- ⑦ : Fjord
- ⑧ : ON/OFF-knap

### Displaytavle

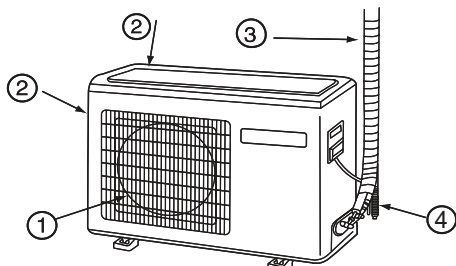


- 1. Wi-Fi
- 2. Indstilling af temp.visning

### BEMÆRK:

Det faktiske indløbsgitter kan afvige fra det, der er vist i manualen, afhængigt af det købte produkt.

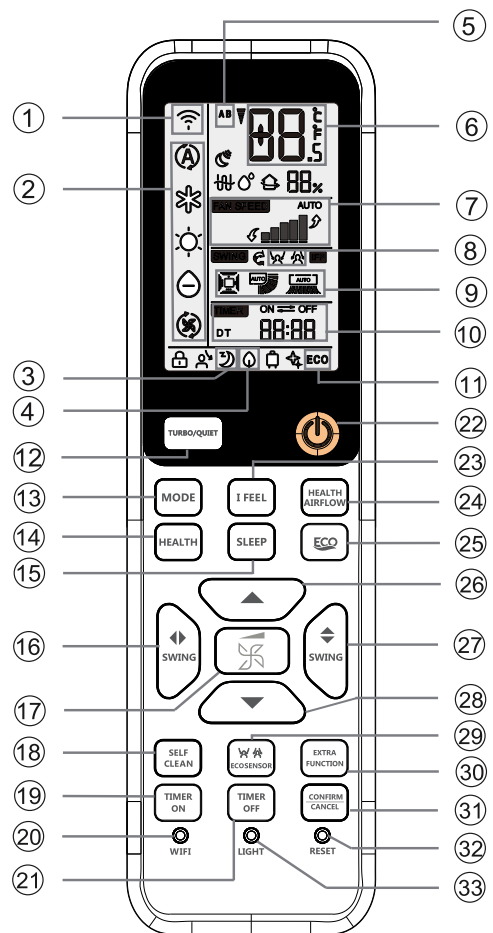
## Udendørsenhed



- ① OUTLET
- ② FJORD
- ③ TILSLUTNING AF RØR OG ELEKTRISK LEDNING
- ④ Drænslange

Bemærk venligst, at ovenstående billede kun er til reference. Dette kan variere meget afhængigt af den købte enhed.

## Fjernbetjening



- 1. Display, der viser sendt signal
- 2. Visning af tilstand

Driftstilstand	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Fjernbetjening	Ⓐ	Ⓢ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ

- 3. SØVN-skærm
- 4. SUNDHED-skærm
- 5. A/B-gårddisplay
- 6. TEMP-skærm
- 7. Visning af blæserhastighed
- 8. ECOSENSOR-skærm
- 9. SWING-skærm:
  - Sving op/ned-skærm
  - Sving venstre/højre-skærm
- 10. Timing-skærm:
  - TIMER ON/OFF-skærm
- 11. ECO-skærm
- 12. TURBO/QUIET-knap
- 13. TILSTAND-knap
  - Funktion: AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT
- \* 14. SUNDHED-knap
  - (UVC begynder at virke)
- 15. SØVN-knap
- 16. SVING venstre/højre knap
- 17. BLÆSERHASTIGHED-knap
- 18. SELF CLEAN -knap
- 19. TIMER ON-knap
- 20. WIFI-knap
- 21. TIMER OFF-knap
- 22. POWER ON/OFF-knap
- 23. I FEEL-knap
- 24. HEALTH AIRFLOW-knap
- 25. ECO-knap
- 26. TEMP "+" Knap
- 27. SVING op/ned-knap
- 28. TEMP "-" knap
- \* 29. ECOSENSOR-knap
- 30. EKSTRA FUNKTION-knap
- 31. BEKRÆFT ANNULLER-knap
- 32. NULSTIL-knap
- 33. LYS-knap

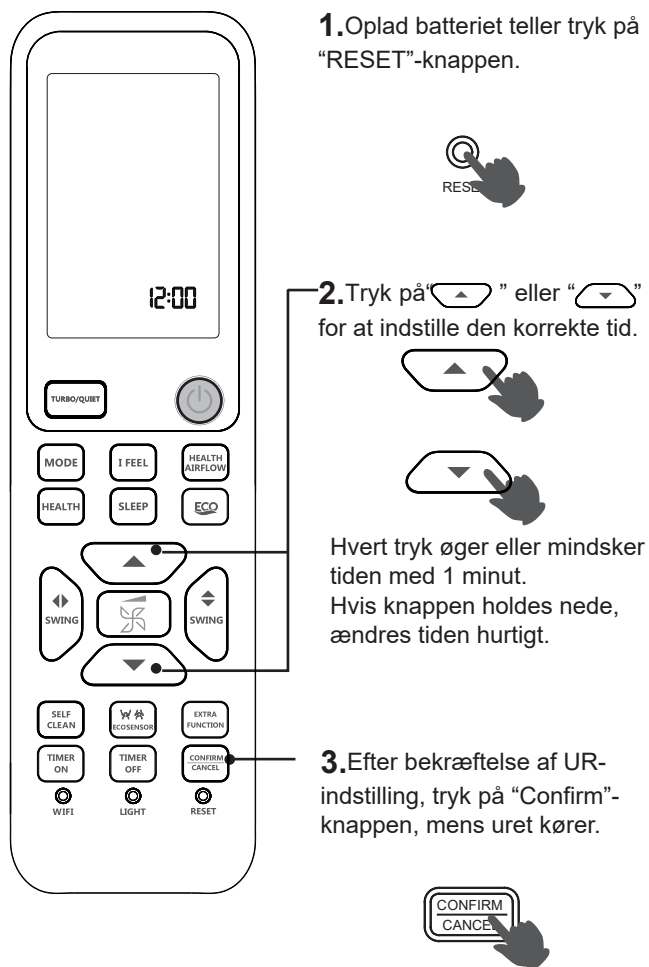
"\*\*" Angiver, at funktionen ikke er tilgængelig.

### BEMÆRK:

Hvis den købte model har en Wi-Fi-funktion, skal man trykke på "Wi-Fi"-knappen i 5 sekunder for at udsende Wi-Fi-forbindelsessignalet. App'en vil vise, hvordan man kan forbinde, når den er i forbindelsestilstand.

# Betjening

## UR-indstillinger



### Opmærksomhed:

Afstanden mellem signaloverførselshovedet og modtagerhullet bør også være inden for 7 m uden hindringer. Hvis der er installeret et lysstofrør med elektronisk start eller en trådløs telefon med omstilling i rummet, kan modtageren blive forstyrret i modtagelsen af signaler, så afstanden til indendørsenheden skal være kortere. Et fuldt display eller et uklart display under drift angiver, at batterierne er udtømte. Udskift venligst batterierne. Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer normalt under brug, skal man tage batterierne ud og sætte dem i igen efter et par minutter.

### Bemærk:

Tag batterierne ud, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

## LYSKNAP



## Betjening af sundhedsluftstrøm

1. Tryk på for at starte og indstille komfortable arbejdsforhold.
  2. Indstilling af sundhedsluftstrøm-funktion:
    - 1) Tryk på , vises på displayet for at forhindre stærk luftstrøm i at blæse direkte på kroppen.
    - 2) Tryk på igen, vises på displayet for at undgå, at den stærke luftstrøm blæser direkte på kroppen.
    - 3) Tryk en tredje gang, vises på displayet. Du vil opleve en op- og nedadgående luftstrøm omkring dig.
    - 4) Annuller sund luftstrømsfunktion
- Tryk på knappen HEALTH AIRFLOW igen, og enheden vil fortsætte med at fungere under de samme forhold som før funktionen HEALTH AIRFLOW blev indstillet.

### Bemærk:

1. Undgå at justere klappen manuelt, da det kan forårsage funktionsfejl i gitteret. Hvis gitteret ikke fungerer korrekt, skan man stoppe det i et minut og genstarte, hvorefter justere det med fjernbetjeningen.
2. Hvis klimaanlægget bruges i længere tid under høj luftfugtighed i køle- og tørretilstand, kan der opstå kondensvand ved gitteret.

# Betjening

## Basisdrift

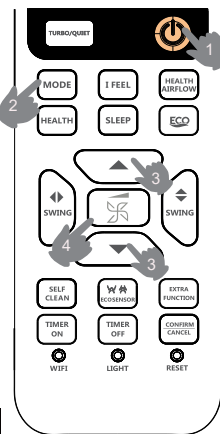
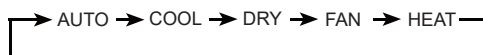
### Fjernbetjening

#### 1. Start af enheden

Tryk på ON/OFF på fjernbetjeningen, enheden starter.

#### 2. Vælg driftstilstand

Tryk på MODE-knappen og vælg en driftstilstand. Hvert tryk på knappen fremfører tilstandsindstillingen i rækkefølge.



#### 3. Vælg temp. indstilling

Tryk på knappen ▲ / ▼

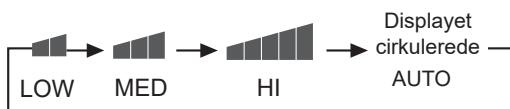
▲ Hver gang der trykkes på knappen, temp. indstillingen stiger med 1°C, hvis den holdes nede, vil den stige hurtigt.

▼ Hver gang der trykkes på knappen, temp. indstillingen falder 1°C, hvis den holdes nede, vil den falde hurtigt.

Vælg en ønsket temperatur

#### 4. Valg af blæserhastighed

Tryk på knappen . For hvert tryk ændres blæserhastigheden som følger:  
Fjernbetjening:



Klimaanlægget kører med den viste blæserhastighed.

### BEMÆRK:

- Når blæserhastigheden er indstillet til AUTO, justerer klimaanlægget automatisk blæserhastigheden i henhold til rumtemperaturen.
- I DRY-tilstand, hvis rumtemperaturen falder, blæser temperaturindstillingen med 2 °C, vil enheden intermitterende køre ved LAV hastighed, uanset VENTILATOR-indstillingen.
- AUTO-hastighed er ikke tilgængelig i FAN-tilstand.

## Justering af luftstrømsretning

### 1. Luftstrømsretning op og ned

For hvert tryk på knappen **SWING** vises luftstrømsretningen på fjernbetjeningen som følger i henhold til forskellige driftstilstande.

**AUTO:**



**COOL/DRY/FAN:**



**HEAT:**



### 2. Venstre og højre luftstrøm en justering

For hvert tryk på knappen **SWING** viser fjernbetjeningen som følger.



### FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Undgå at holde den vandrette klap i en nedadgående position i længere perioder i COOL eller DRY-tilstand, da dette kan føre til dannelse af kondensvand.
- Når Health Air flow-funktionen er indstillet, kan op- og ned-luftstrømsjusteringsfunktionen ikke konfigureres.

## TURBO/QUIET-drift

Tryk på knappen TURBO/QUIET:

1. Når du trykker på TURBO/QUIET-knappen første gang, vises, og turbofunktionen udføres. Den høje vindhastighed og positionen af vindafviseren forbliver i den oprindelige tilstand og kan justeres. Når du har brug for hurtig afkøling, kan du vælge TURBO-funktionen.

2. Andet tryk på TURBO/QUIET-knappen og, vil blive vist. Klimaanlægget starter funktionen STILLE funktion. I STILLE driftstilstand tager ventilatorhastigheden automatisk lav hastighed af AUTO ventilatorstilstand. Du kan bruge denne funktion, når stilhed er nødvendig til hvile eller læsning.

3. Tredje tryk på TURBO/QUIET-knappen vil tilstands- og vindhastighedstasterne blive slået fra, og vindhastigheden vender tilbage til den oprindelige indstillede værdi.

For hvert tryk ændres funktionen på følgende måde:





### BEMÆRK:

- Under TURBO-drift kan rummet udvise en uhomogen temperaturfordeling.
- Langvarig STILLE drift kan resultere i en mindre udtalt køleeffekt.

# Betjening

## Søvndrift

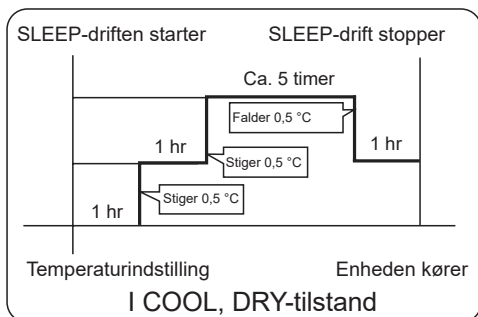
Tryk på knappen  før du går i dvale, klimaanlægget går i dvaletilstand for at gøre din søvn mere behagelig. Fjernbetjeningen vil vise "Z", Tryk på denne knap igen  dvalefunktionen vil blive aktiveret.



### Driftstilstand

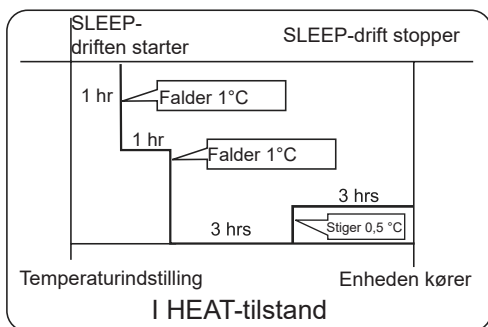
#### 1. I COOL, DRY-tilstand

1 time efter at SLEEP-tilstanden starter, vil temperaturen blive 0,5 °C højere end temperaturindstillingen. Efter yderligere 1 time stiger temperaturen yderligere med 0,5 °C. Efter yderligere 5 timer falder temperaturen 0,5 °C. Enheden kører i yderligere 1 time og fortsætter derefter med at køre. Temp. er højere end temp. indstilling, så rumtemperaturen ikke bliver for lav til din søvn.



#### 2. I HEAT-tilstand

1 time efter at SLEEP-tilstanden starter, vil temperaturen blive 1°C lavere end temperaturindstillingen. Efter yderligere 1 time falder temperaturen med 1°C yderligere. Efter yderligere 3 timer, temperatur stiger med 0,5°C yderligere. Enheden vil køre i yderligere 3 timer og derefter fortsætte med at køre. Temperaturen er lavere end temp. indstilling, så rumtemperaturen ikke bliver for høj til din søvn.



#### 3. I AUTO-tilstand

Enheden fungerer i den tilsvarende dvaletilstand tilsvarende dvaletilstand tilpasset den automatisk valgte driftstilstand.

#### 4. I FAN-tilstand

Den har ingen SLEEP-funktion.

5. Når stille sovefunktionen er indstillet til 8 timer, kan den stille sovetid ikke justeres. Når TIMER-funktionen er indstillet, kan den stille sovende funktion ikke konfigureres. Efter at sovefunktionen er sat op, hvis brugeren nulstiller

TIMER-funktion, sovefunktionen vil blive annulleret; maskinen vil være i tilstanden af timing-on, hvis de to tilstande er sat op på samme tid, afsluttes den ene af deres driftstid først, enheden stopper automatisk, og den anden tilstand vil blive annulleret.

### BEMÆRK:

Når TIMER-funktionen er indstillet, kan sovefunktionen ikke konfigureres. Efter at sovefunktionen er konfigureret, hvis brugeren nulstiller TIMER-funktionen, vil sovefunktionen blive annulleret; maskinen vil være i tilstanden af timing-on.



### Bemærk til genoptagelsen af strømsvigt:

Tryk på dvaleknappen ti gange på fem sekunder og gå ind i funktionen efter at have hørt fire lyde. Og tryk på dvaleknappen ti gange inden for fem sekunder og forlad denne funktion efter at have hørt to lyde.

### Genoptag efter strømsvigt-funktion

Hvis enheden startes for første gang, vil kompressoren ikke begynde at køre, medmindre der er gået 3 minutter. Når strømmen genoptages efter strømsvigt, kører enheden automatisk, og 3 minutter senere begynder kompressoren at køre.

## SUNDHED-drift

Tryk på knappen  og fjernbetjeningen viser "H" for at aktivere sundhedsfunktionen. For at annullere funktionen skal du blot trykke på knappen  igen.

### TEKNOLOGI:

Haier UVC Plus anvender UVC-båndstråler ved luftindtaget. Direkte eksponering for disse stråler ødelægger DNA- og RNA-strukturen af bakterier og vira i luften, når den passerer gennem luftindtaget.

### BEMÆRK:

1. Det anbefales at aktivere UV-steriliseringsfunktionen i 1-2 timer om dagen. Langvarig brug kan påvirke UVC-lampens levetid.
2. Undgå direkte eksponering for UVC-lampen eller berøring af den, når steriliseringsfunktionen er aktiv. Husk at slå steriliseringsfunktionen fra, inden panelet åbnes.
3. Et farvet blåt lys kan være synligt nær airconditionindtaget, når steriliseringsfunktionen er aktiveret.
4. UVC-lampen vil kun være tændt, når den interne ventilator starter, og sundhedsfunktionen er tændt.
5. Efter åbning af luftindtagsgitteret slukkes UVC-lampen.


BEMÆRK: Funktionen er ikke tilgængelig på disse modeller.


# Betjening

## ■ Drift af I FEEL-tilstand

Tryk på knappen  og "I FEEL" vises på motorbetjeningen.

① Kun til køling, opvarmning eller automatisk tilstand (andre tilstande kan ikke implementeres).

② Placer fjernbetjeningen inden for det acceptable område af luftknappen, fjernbetjeningens conditioner. Tryk på  viser "I FEEL"-ikonet. Fjernbetjeningen sender cirkulationstemperaturdataen til printet hvert 3. minut, og klimaanlægget kører i henhold til disse data.

③ Afslut "I FEEL"-tilstand, når strømmen er slukket, eller tryk på  -knap eller skift andre tilstande.

## ■ 3-niveau-økodrift

3-Level-Eco-funktionen er en aktiv energibesparende funktion, controller . Cyklussen går som:

L1 → L2 → L3 → afslut.

Tryk én gang på ECO-knappen for at gå ind i L1-tilstand,

Tryk på ECO-knappen igen i L1-tilstand for at gå ind i L2-tilstand,

Tryk på ECO-knappen igen i L2-tilstand for at gå ind i L3-tilstand,

Fortsæt med at trykke på ECO-knappen i L3-tilstand for at afslutte denne funktion.

Efter hvert tryk på ECO-knappen viser fjernbetjeningens skærm og klimaanlægspanelet henholdsvis L1/L2/L3 i fem sekunder og vender derefter tilbage til det forrige display.

Den maksimale energibesparelse er 20% i L1-tilstand, 35% i L2-tilstand og 55% i L3-tilstand.

Bemærkning:

1. Indendørsenhedens blæserhastighed vil blive justeret i overensstemmelse med energibesparelseslogikken efter indtastning af ECO-funktionen.
2. Kapaciteten kan falde, når ECO-funktionen er valgt. Hvis dette ikke opfylder dit krav, skal du afslutte funktionen.
3. Den energibesparende effekt vil blive svækket, når den udendørs omgivende temperatur er for lav eller for høj.
4. Denne funktion er kun tilgængelig for 1x1(mono) modeller og er ugyldig for 1x2~1x5(multi) modeller.
5. Energibesparelsesraten er fra laboratoriesammenligningsdata mellem normal kørsel i høj vindhastighed uden 3-Level-Eco-funktionen valgt og kørsel med denne funktion valgt.


## ■ EKSTRA FUNKTION-KNAP

Tryk på knappen  for at skifte i følgende rækkefølge:

CL (Selvrensning, som kun kan indstilles i Cool/Dry/Fan-tilstande, og vil blinke CL i andre tilstande, men kan ikke bekræftes)-CH (Mould Prevention-funktion, som kun kan indstilles i Cool eller Dry-tilstande, og er ikke tilgængelig som en ekstra funktion i andre tilstande)-A/B-kode -C/F-kontakt. Rækkefølgen, hvori LCD-skærmen blinker:

10°C -CH (kun i Kølig eller Tør tilstand)-A-B-F-C

1) Hvis der ikke udføres nogen handling inden for 5 sekunder, når en funktion blinker, afsluttes den automatisk.

2) Når et symbol blinker, tryk på  knappen bekræfter valget af denne funktion. Når en funktion er valgt, vil dens symbol forblive vist på LCD'et (skimmelforebyggende CH slukker efter 1 min).

3) Efter indstilling af funktionen vil den valgte funktion enten forblive tændt eller slukke baseret på den indstillede tilstand, mens alle andre ikke-valgte

funktioner slukkes.

## ■ Forebyggelse af hedeslag

Undgå, at ældre og børn får hedeslag på grund af høj temperatur og høj fugtighed i rummet.

Sensoren registrerer automatisk indendørstemperaturen og fugtigheden, og tilstanden HEATSTROKE PREVENTION indstilles vha. app'en.

Når rumtemperaturen og fugtigheden når alarmværdien, aktiveres funktionen automatisk. Klimaanlægget starter køletilstand. Når rummet er kølet ned, deaktiveres funktionen automatisk. Funktionen genstartes, når alarmværdien nås igen.

Bemærk:

1. Standardmodellen har ikke denne funktion; brugerne skal indstille den manuelt, hvis det er nødvendigt.
2. Enheden skal være i standby-tilstand (slukket), og den sidste tilstand skal være køling/tørring for at indstille til HEATSTROKE PREVENTION; den kan ikke indstilles under timer- eller dvaletilstand.
3. Når funktionen HEATSTROKE PREVENTION er indstillet, vil enheden automatisk tænde, når der opstår høj temperatur eller høj luffugtighed, hvilket bruger strøm.
4. Denne funktion forbliver aktiv efter indstilling; brugere skal selv deaktivere denne indstilling, hvis de ikke ønsker at bruge den.
5. Når der modtages en ny fjernbetjeningskommando under drift af HEATSTROKE PREVENTION, deaktiveres HEATSTROKE PREVENTION-tilstanden automatisk.

# Betjening

## ■ Drift af SELVRENSENDE-tilstand

### ■ Funktionsbeskrivelse:

Formålet med denne funktion er at rense fordampere.

### ■ Ind- og udgang

Når SELF CLEAN-funktionen er påkrævet, har du to måder at opnå det på.

Tryk på knappen SELF-CLEAN for at gå ind i denne funktion, så viser displayet "CL" på panelet på indendørsenheden og på fjernbetjeningen.

Eller gå ind i hOn APP'en for at gå ind i denne funktion.

Den maksimale køretid i denne funktion er ikke mere end 21 minutter. Denne funktion afsluttes automatisk med "Pi"-lyden to gange, hvorefter enheden vender tilbage til den oprindelige tilstand. Under SELF CLEAN-drift vil et tryk på knappen gentagne gange ikke afslutte processen. Tryk på ON/OFF-knappen for at forlade denne tilstand.

### BEMÆRK:

1. Denne funktion er ugyldig i TIMER/SLEEP-tilstand.
2. Efter denne tilstand starter, kan luftmængden reduceres, ikke have nogen luftstrøm eller endda blæse kold luftstrøm
3. Det er normalt, hvis enheden laver en lyd, når luften udvider sig med varme og trækker sig sammen med kulde.
4. "CL"-visningstiden kan være anderledes på fjernbetjeningen og panelet.
5. Hvis den udendørs omgivende temperatur er under nul, kan fejlkoden "F25" vises under selvrensende drift, hvilket er normal beskyttelse. Sluk venligst for strømmen og genstart efter 10 sekunder.
6. Den bedste betingelse for at køre denne tilstand er temperatur mellem 20°C~27°C er luftfugtigheden mellem 35%~60% indendørs, og temperaturen er mellem 25°C~38°C (kølesæson) udendørs.

Kondensvandet kan stige, hvis luftens fugtighed er for høj (fugtighed >70%).

## ■ Steri Clean-drift

Når 56°C Steri-clean-funktionen er påkrævet, skal du gå ind i hOn APP'en.

Introduktion til Steri Clean

Trin 1-Selvrens: for at fjerne snavs væk. Denne funktion fryser fordampere med fugt i luften og fjerner snavs under smeltningprocessen. Den hydrofile aluminiumsbelægning med mindre vinkel ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) hjælper med at øge vandafledningseffektiviteten.

Trin 2 -56°C højtemperatursterilisering: Den bruger smart temperaturovervågning og frekvensstyringsteknologi til at justere kompressordriften, så vi holder fordampertemperaturen ved høj temperatur i over 30 minutter for at dræbe eventuelle bakterier og virus inde i klimaanlægget.

Trin 3 - Hurtig afkøling af fordampere for at forbedre steriliseringsydelsen. Folieoverfladen er belagt med sølv nanopartikler, som har en antibakteriel effektivitet på op til 99%.

Opmærksomhed:

1. Funktionen varer 60-80 minutter.
2. Varm luft kan komme ud under processen, når fordampere opvarmes til 56°C eller holder ved 56°C om sommeren.
3. Denne funktion kan forårsage ændringer i rumlufttemperaturen om vinteren.
4. Når den udendørs omgivende temperatur er over 36°C, kan funktionen ikke udføres. I stedet vil Self Clean-funktionen være slået til og varer 21 minutter, når Steri Clean er tændt.

## ■ Skimmelforebyggende-drift

Hold klimaanlægget tør indvendigt for at forhindre bakterie- og skimmelvækst. Du kan aktivere den via app'en eller under ekstra funktioner. Hvis man aktiverer anti-skimmel-funktionen, og enheden er i varmetilstand, og blæseren er i opadgående blæseposition.

For modellen med dobbelt otte-lys-display, vil en "CH"-kode vises på panelet. For modellen med 4 indikatorer, vil alle lys forblive tændt.

Når anti-forureningsprocessen er afsluttet, forsvinder "CH"-koden, og displayet vender tilbage til den normale visning. Bemærk:









1. I køle- eller tørretilstand, kan anti-skimmel-funktionen udføres med det samme, men den er ikke tilgængelig i andre tilstande.
2. Anti-skimmel-funktionen har ikke hukommelse ved strømafbrydelse, så den skal nulstilles, hvis den skal bruges igen.
3. Når skimmelbekæmpelsesprocessen er afsluttet, slukkes klimaanlægget.

°F/°C: Den aktuelle omgivende temperatur vil blive vist på fjernbetjeningen i grader Celsius eller Fahrenheit.

**A/B gård:** Brug den samme fjernbetjening til at styre to klimaanlæg, det ene med A-kode og det andet med B-kode, så styring af det ene klimaanlæg ikke vil påvirke den aktuelle drift af det andet klimaanlæg.

# Betjening

## ■ Timer på/av på-av-betjening

1. Når enheden er startet, skal du vælge den ønskede driftstilstand.
2. Tryk på knappen  /  for at ændre TIMER. Tryk på knappen  "TIMER ON" vises, "ON" blinker. Du bør afslutte TIMER ON-indstillingen inden for 10 sekunder, efter 10 sekunder vil tidsdisplayet være tomt. Tryk på knappen  "TIMER OFF" vises, "OFF" blinker. Du bør afslutte TIMER OFF-indstillingen inden for 10 sekunder, efter 10 sekunder vil tidsdisplayet være tomt.
3. Tryk på knappen  /  for at indstille tiden. Hvert tryk vil øge eller reducere tiden med 1 minut. Hvis knappen holdes nede, ændres tiden hurtigt.
4. Bekræft timerindstilling. Efter at have justeret tiden, tryk  for at bekræfte, og tiden " ON " eller " OFF " holder op med at blinke.
5. Annuller timerindstilling. Tryk på  knappen for at afslutte TIMER On/Off On-Off indstilling, og tiden ON eller OFF, indstillingstiden forsvinder.

### BEMÆRK:

- Efter udskiftning af batterier eller oplever strømsvigt, skal tidsindstillingen nulstilles.
- Efter tidsindstillingssekvensen for "TIME ON" eller "TIME OFF", kan du opnå enten en start-stop- eller stop-start-funktion.
- Hvis du vil indstille funktionen TID ON, mens enheden er i drift, stopper enheden først og genstarter indtil indstillingstiden.
- Hvis du ønsker at indstille TIME OFF-funktionen, mens enheden er ude af drift, starter enheden først og stopper med at køre indtil indstillingstiden.

## ■ NULSTIL-KNAP

Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer korrekt, skal du trykke på denne knap for at nulstille fjernbetjeningen.


## ■ WIFI-KNAP

Brug knappen til at gå ind i WIFI-bindingstilstand, og det betyder, at din enhed er klar til at oprette forbindelse.

### BEMÆRK:

Denne funktion er ikke tilgængelig på nogle modeller.

## ■ Drift af 10°C VARME

Tryk på knappen  for at gå ind i denne funktion, så viser displayet "10°C " på panelet på indendørsenheden og på fjernbetjeningen.

Displaypladen er indstillet til en temperatur på 10 °C og fungerer på samme måde som den indstillede varmetilstand.

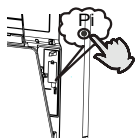
# Betjening

## Nøddrift og prøvedrift

### Nødoperation:

- Brug kun denne funktion, når fjernbetjeningen er defekt eller tabt, og med funktion af nødkørende klima anlæg kan køre automatisk i et stykke tid.
- Når der trykkes på nødbetjeningskontakten, høres "Pi"-lyden én gang, hvilket betyder starten på denne operation.
- Når strømafbryderen tændes for første gang, og nøddrift starter, kører enheden automatisk i følgende tilstande:

Stuetemperatur	Angivet temperatur	Timertilstand	Blæserhastighed	Driftstilstand
Over 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Under 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

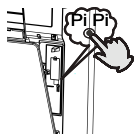


- Det er umuligt at ændre indstillingerne for temp. og blæserhastighed. Det er heller ikke muligt at køre i TIMER- eller DRY-tilstand.

### Testdrift:

Testdriftsafbryder er den samme som nødafbryder.

- Brug denne kontakt i testdriften, når rum temperaturen er under 16°C, brug den ikke i normal drift.
- Fortsæt med at trykke på testbetjeningskontakten i mere end 5 sekunder. Når du har hørt "Pi"-lyden to gange, skal du slippe fingeren fra kontakten: køleoperationen starter med luftstrømhastigheden "Hi".



## WIFI-KNAP

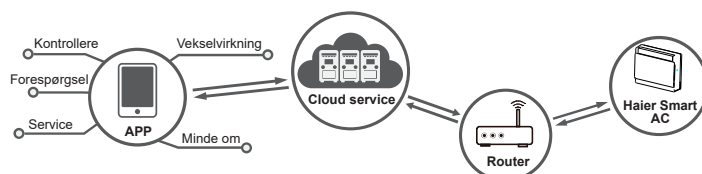
Brug knappen til at gå ind i WIFI-bindingstilstand, og det betyder, at din enhed er klar til at oprette forbindelse.

### BEMÆRK:

Denne funktion er ikke tilgængelig på nogle modeller.

## Wi-Fi funktionsbeskrivelse

### Systemarkitekturdiagrammet



### Applikationsmiljøet

Smart mobiltelefon og trådløs router er nødvendige for applikationen.

Trådløs router skal kunne oprette forbindelse til internettet. Smart mobiltelefon kræver IOS eller Android system:



IOS-system

skal understøtte IOS 9.0 eller nyere



Android-systemet

skal understøtte Android 5.0 eller nyere

### Konfigurationsmetode

Scan QR-koden nedenfor for at downloade "hOn" APP. Andre downloadmuligheder: Søg venligst "hOn" APP på:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Efter app-download skal du registrere dig, tilslutte klimaanlægget og nyde at bruge hOn til at administrere din enhed.

Se venligst sektionen HJÆLP i APP'en for flere detaljer om, hvordan du registrerer, tilslutter enheden og andre handlinger.

## EUROPÆISK REGULERING OVERENSSTEMMELSE FOR MODELLERNE

Klima: T1 Spænding:220-240V

CE

Alle produkter er i overensstemmelse med følgende europæiske bestemmelse:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Produkterne er i overensstemmelse med kravene i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (EU RoHS-direktivet)

WEEE

I overensstemmelse med Europa-Parlamentets direktiv 2012/19/EU informerer vi hermed forbrugeren om bortskaffelseskravene for de elektriske og elektroniske produkter.

BORTSKAFFELSESKRAV:



Dit klimaanlæg er mærket med dette symbol. Det betyder, at elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. Forsøg ikke selv at adskille systemet: Adskillelsen

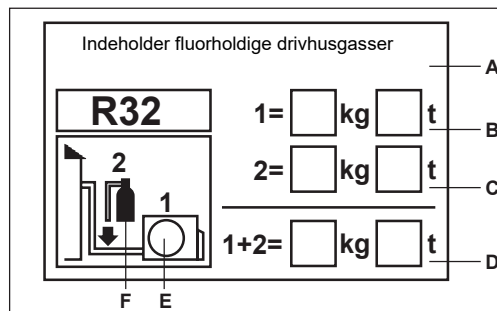
af klimaanlægget, behandlingen af kølemidlet, olien og andre dele skal udføres af en kvalificeret tekniker i overensstemmelse med lokal og national lovgivning. Klimaanlæg skal behandles på et specialiseret behandlingsanlæg til genbrug, genbrug og nyttiggørelse. Ved at bortskaffe dette produkt hjælper du med at forhindre potentielle negative virkninger på miljøet og menneskers sundhed. For mere information, kontakt din installatør eller lokale myndighed. Batteriet skal fjernes fra fjernbetjeningen og bortskaffes separat i overensstemmelse med lokal og national lovgivning.

Wi-Fi

- Trådløs maksimal sendeeffekt (20dBm)

- Trådløst driftsfrekvensområde (2400~2483,5MHz)

## VIGTIG INFORMATION VEDRØRENDE BRUGT KØLEMIDDEL



Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser. Udluft ikke ud i atmosfæren.

Kølemiddel type: R32

GWP=675

GWP=globalt opvarmningspotentiale

tCO2=den samlede kølemiddelfyldning×GWP/1000

Udfyld venligst med uudsletteligt blæk:

- 1 produktets kølemiddelfyldning fra fabrikken
- 2 den ekstra kølemiddelmængde, der påfyldes i marken og
- 1+2 den samlede kølemiddelfyldning

på kølemiddelpåfyldningsetiketten, der følger med produktet. Den udfyldte etiket skal placeres i nærheden af produktets indlæsningsport (f.eks. på indersiden af stopværdidækslet).

A indeholder fluorholdige drivhusgasser

B fabrikspåfyldning af produktets kølemiddel: se enhedens navneskilt

C ekstra kølemiddelmængde påfyldt i marken

D total kølemiddelfyldning

E udendørs enhed

F kølemiddelcylinder og manifold til påfyldning

## VIGTIG INFORMATION OM KØLEMIDDELÆKAGESENSORER

Se formularen nedenfor for at bekræfte det mindste krævede rumareal

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

Amin=Påkrævet minimum rumareal, i m<sup>2</sup>

M = Kølemiddelmængde i apparat, i kg

LFL = Nedre brændbarhedsgrænse (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h0 = apparatets installationshøjde (0,6m for gulv konsol)

For eksempel:

Model	Mængde (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Bemærk: Lang forbindelsesrør overvejet (standard er 5 m)

Hvis rumarealet er mindre end krævet af Amin eller lokale regler, skal indendørsenheden med en funktionel lækagesensor vælges, især når den er sammenkoblet med en udendørsenhed med flere enheder, skal du kontrollere og se installationsvejledningen til udendørsenheden.

# Installation af indendørs enhed

## Nødvendigt værktøj til installation

- Driver
- Sniffer
- Metalsav
- Hulkernebor
- Nøgle (17, 19 og 26 mm)
- Gaslækagedetektor eller sæbe-vand-opløsning
- Momentnøgle ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Rørskærer
- Afbrændingsværktøj
- Kniv
- Målebånd
- Fræser
- Rørebøjningsenhed (6,35 mm/9,52 mm/12,7 mm)

## Strømkilde

Det er vigtigt at kontrollere spændingen, før du tilslutter strømforsyningen.

- Strømforsyningen er den samme som angivet på typeskiltet.
- Installer et eksklusivt forgreningskredsløb til strømforsyningen.
- Installer en stikkontakt i en afstand, hvor strømkablet kan nå. Forlæng ikke kablet ved at skære det over.

## Valg af installationssted

- En stabil, ikke-vibrerende placering med tilstrækkelig støtte til kabinen.
- Et sted, der ikke er påvirket af lokal varme eller dampe, og hvor enhedens luftindtag og -udløb ikke er blokeret.
- Et sted, der er let at dræne, og hvor der kan tilsluttes rør til udendørsenheden.
- Et sted, hvor kold luft kan fordeles i hele rummet.
- Et sted i nærheden af en stikkontakt med plads nok omkring sig.
- Et sted, der er mere end 1 m væk fra fjernsyn, radioer, trådløse enheder og fluorescerende lamper.
- Hvis fjernbetjeningen skal monteres på væggen, bør den monteres et sted, hvor indendørsenheden kan modtage signaler, når lysstofrørene i rummet er tændt.

## Advarsel

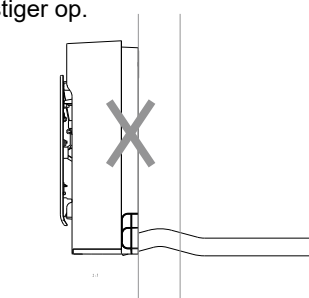
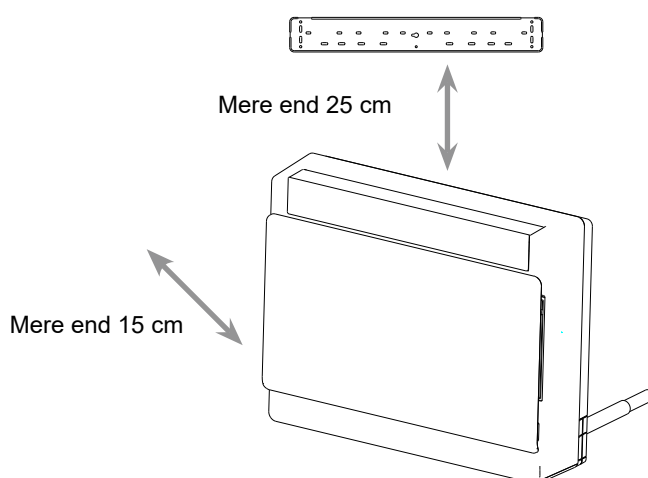
Under betingelserne for 2U-modeller eller derover (normalt 3U/4U/5U) & yderligere tilslutningsrør, skal behovet for kølemiddellækagesensoren eller ej kontrolleres i henhold til sikkerhedsbestemmelserne; hvis det er nødvendigt, så sørg for at have den du har med at gøre.

DK

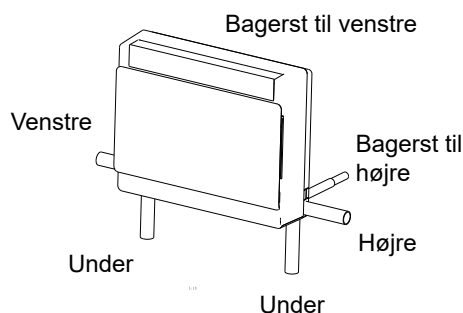
## Tegning til montering af indendørsenheder

Modellerne anvender HFC-kølemiddel R32.

Man skal være opmærksom på, at afløbsslangen stiger op.



Arrangering af rørretninger.



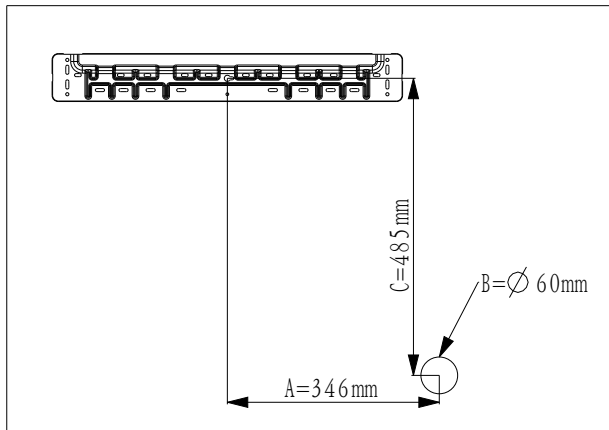
Vær venligst underlagt det faktiske købte produkt, ovenstående billede er kun til din reference.

# Installation af indendørs enhed

## 1 Montering af monteringspladen og placering af væghul

Når monteringspladen først er fastgjort

1. Sørg for korrekt nivellering af panelet, der skal fastgøres til væggen ved at bruge de tilstødende søjler eller overliggere som reference, og fastgør derefter panelet midlertidigt med et stålsøm.
2. Kontroller den korrekte nivellering af panelet ved at hænge en tråd med en vægt fra midten af panelet, og fastgør derefter panelet permanent med stålsømmet.
3. Brug et målebånd til at finde placeringen af A/C-væghullet.

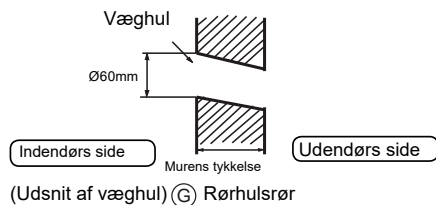


Når monteringspladen er fastgjort sidestang og overligger

Fastgør en monteringsskinne (sælges separat) til sideskinnen og overliggeren, og fastgør derefter pladen til den faste monteringsskinne. For placeringen af væghullet, se den forrige artikel "Når monteringspladen først er fastgjort".

## 2 Lav et hul på væggen og montering af rørhulsdækslet

- Lav et hul på 60 mm i diameter, let faldende til uden for væggen.
- Monter rørhulsdækslet og forsegl det med spartelmasse efter montering

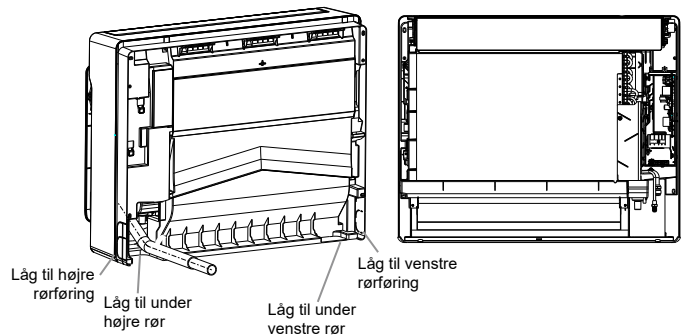


## 3 Installation af indendørsenhed

Forberedelse af indendørsenhed

1. Åbn frontpanelet med dine to pegefingre til at løfte tappene til venstre og højre.
2. Løft panelet for at fjerne det (træk snoren af, hvis der er en).
3. Skub akslen for at fjerne bladet.
4. Fjern de 2 skruer og løs krogene, og fjern derefter frontgitteret.

5. Sæt afløbsslangen ind i fordybningen i indendørsenhedens termiske isolering.
6. Indsæt det indendørs/udendørs elektriske kabel fra bagsiden af indendørsenheden og træk det ud foran, og tilslut det derefter.
7. Påfør kølemiddelolie på flangetætningsfladen og tilslut rørene.
8. Dæk stikket tæt med varmeisoleringsmateriale og fastgør det med tape.



- Tape indendørs/udendørs elektriske kabel og afløbsslange til kølemiddelrørene.

Installationsdiagrammer

- Indendørsenheden kan monteres som vist nedenfor:

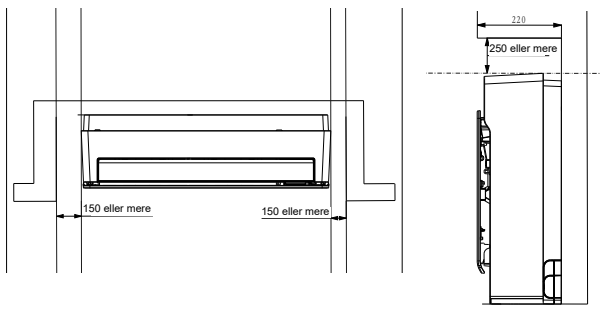
	Synlig	Delvist skjult	Skjult
	Gulmonteret	Vægmonteret	

Bemærk:

1. Sørg for, at der ikke er nogen varmekilde eller damp i nærheden af enheden, før du vælger en placering.
2. Der må ikke være nogen forhindringer i nærheden af enheden, der forhindrer luftcirkulationen, og luftcirkulationen i rummet skal være god for, at enheden kan fungere.
3. Installer ikke i nærheden af døren, hold den indvendige enhed mindst en meter væk fra TV og radio, og hold den indvendige enhed mindst to meter væk fra trådløse enheder, antennekabler, lysstofrør og mobiltelefoner.
4. Overhold afstandene angivet med pile på vægge, lofter, hegn eller andre forhindringer.

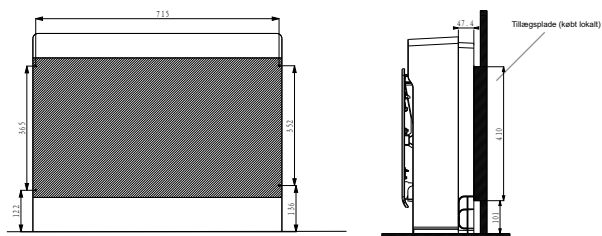
### [ Skjult installation ]

Sørg for, at der er nok plads omkring enheden til at få perfekt ydeevne, gør som vist nedenfor, ellers ville der være problemer såsom lav køle-/opvarmningskapacitet, dug, unormal luftstrømsstøj, enhedens unormale stop og så videre.



### [ Halvt skjult installation ]

1. Bor et hul i væggen for at rumme den skjulte del af enheden.
2. En ekstra plade (tilgængelig lokalt) kan bruges til at justere afstanden mellem enheden og væggen.

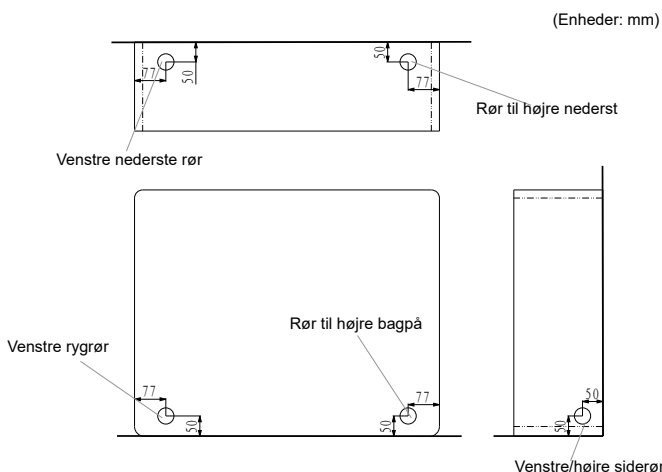


For yderligere illustration, se Udsat installation

### Udsat installation

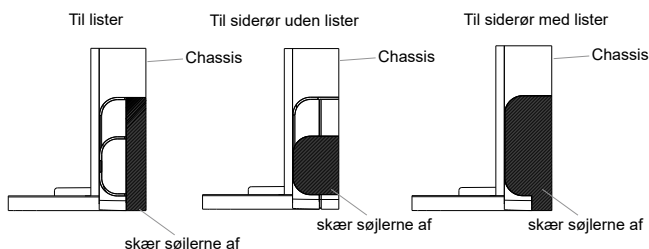
### [Rørføring]

1. Bor et hul (60 mm i diameter) som vist nedenfor
2. Placeringen af hullet vil variere afhængigt af hvilken side af siden af røret



Til støbning og siderør.

Klip en sektion af efter behov, som vist nedenfor.

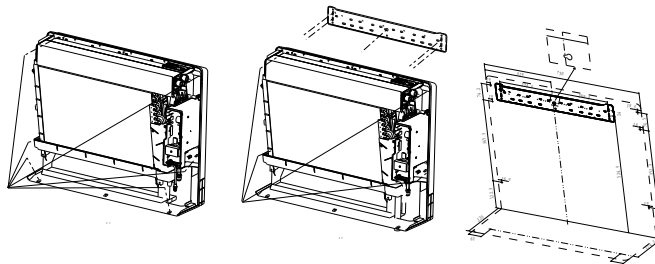


### [Andre retningsrør]

1. Brug en tang til at skære rørdækslet væk i retning af røret, og bøj derefter røret, så det passer til placeringen af væghullet. Ved bøjning skal du passe på ikke at bøje rørene.
2. Tilslut først indendørs/udendørs elkablet, og træk derefter stikkets tilsluttede varmeisolering ud.

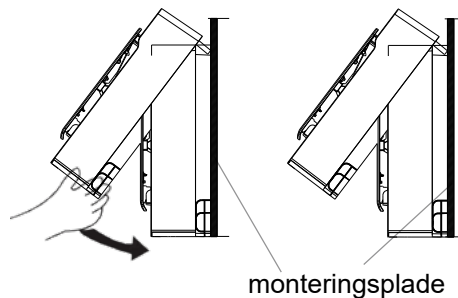
### Installation af indendørs enhed

1. Sørg for, at væggen er stærk nok til at understøtte enheden.
2. Til gulvinstallation skal der bruges fire skrue (en anden kan bruges til at fastgøre basen; i denne situation skal du sørge for, at væggen er lodret, og gulvet er vandret, ellers vil enhedens ramme blive udsat for belastning, og produktets levetid forkortes).
3. Til vægmontering skal du bruge fem skrue til at fastgøre monteringspladen (se gulvmontering, en anden kan bruges til at sikre fasthed, hvis væggen ikke er stærk nok).
4. For præ-indlejret rør kan vi forbinde røret, efter at indendørsenheden er fastgjort, og derefter tilslutte kablet; for ikke-indlejrede rør, kan vi forbinde røret og kablet først for nemheds skyld.
5. Når tilslutningerne er afsluttet, monteres panelet og gitteret ved at følge afmonteringsproceduren i omvendt rækkefølge.



### Fastgørelse af indendørsenhedens krop

1. Hæng enhedens krop sikkert i de øverste hak på monteringspladen. Flyt kroppen fra side til side for at kontrollere, at den sidder fast.
2. For at fastgøre kroppen til monteringspladen skal du holde kroppen i en vinkel fra bunden og derefter sætte den ned lodret.



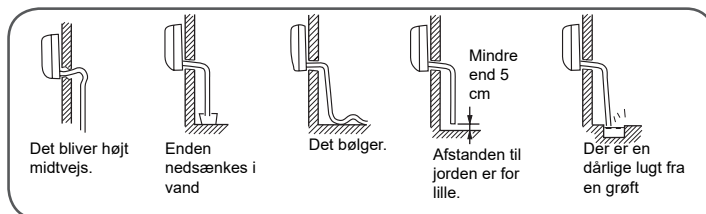
### 4 Tilslutning af indendørs/udendørs el-kabel

#### Ved tilslutning af kablet efter installation af indendørsenheden

1. Før kablet fra ydersiden af rummet ind i venstre side af væghullet, hvor røret tidligere var placeret.
2. Træk kablet ud foran og tilslut kablet ved at lave en løkke.

#### Ved tilslutning af kablet efter installation af indendørsenheden

- Indsæt kablet fra bagsiden af enheden, og træk det derefter ud forfra.
- Løsn skruerne og sæt kabelenderne helt ind i klemrækken, og stram derefter skruerne.
- Træk let i kablet for at sikre, at kablerne er korrekt indsat og strammet.
- Efter tilslutning af kablerne skal du altid sikre det tilsluttede kabel med kabeldækslet.



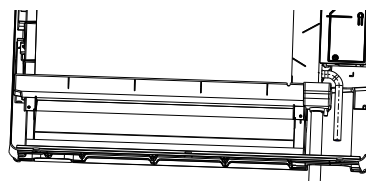
- Hæld vand i afløbsbeholderen på indendørsenheden, og sørg for, at den dræner sikkert til ydersiden.
- Hvis den tilsluttede afløbsslange er inde i et rum, skal du sørge for at installere varmeisolerung.

[Dræningshåndtering]

1. Åbn frontpanelet og fjern forsigtigt luftfilteret.

(Note: Det er ikke nødvendigt at fjerne forhindringen for at kontrollere dræningen.)

2. Hæld en afmålt kop vand i opsamlingsbassinet og skyl den gennem en sigte for at sikre, at vandet flyder frit gennem enhedens afløbsrør.



Bemærk:

Når du tilslutter kablet, skal du omhyggeligt kontrollere klemmenummeret på indendørs- og udendørsenhederne. Hvis ledningsføringen ikke er korrekt, vil enheden ikke fungere korrekt og vil svigte.

Tilslutning af ledninger 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person. Blytypen er H07RN-F.
2. Hvis sikringen på printkortet er sprunget, skal du udskifte den med T.3.15A/250VAC (indendørs).
3. Kabelføringen skal være i overensstemmelse med den lokale ledningsstandard.
4. Efter installationen skal strømstikket være let tilgængeligt.
5. En afbryder skal inkluderes i den faste ledning. Afbryderen skal være en all-polet afbryder, og afstanden mellem dens to kontakter bør ikke være mindre end 3 mm.

## 5 Installation af strømkilde

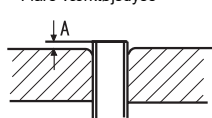
- Strømkilden må kun bruges til klimaanlægget.
- Hvis klimaanlægget er installeret på et fugtigt sted, skal du installere en fejlstrømsafbryder.
- Når du installerer andre steder, skal du bruge en afbryder, hvor det er muligt.

## 6 Skæring og afbrænding af rør

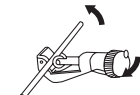
- Rørskæring udføres med rørskærer og bør skal fjernes.
- Efter indsættelse af flaremøtrikken udføres flarearbejde.

	Flare værktøj	Konventionelt flare værktøj	
	Koblingstype	Koblingstype (stiv type)	Vingemøtrik type (Imperial-type)
A	0~0,5mm	1,0~1,5mm	1,5~2,0mm

Flare værktøjsdyse



1. Klip røret



2. Fjern borer



3. Indsæt flare-møtrikken



4. Flare rør



Korrekt	Ukorrekt				

## 7 Om afvanding

- Installer altid afløbsslangen, så den hælder nedad.
- Dræn venligst ikke som vist nedenfor.

## 8 Om afvanding

Kode tegn	Problembeskrivelse	Analyser og diagnosticer
E1	Fejl i rumtemperaturføler	Defekt stikforbindelse;
E2	Fejl ved varmevekslingssensor	Defekt termistor; Defekt PCB;
E4	Indendørs EEPROM fejl	Fejlagte EEPROM-data; Defekt EEPROM ; Defekt PCB
E7	Kommunikationsfejl mellem indendørs og udendørs enheder	Indendørsenhed - udendørsenhedens signaltransmissionsfejl på grund af ledningsfejl; Defekt PCB;
E14	Indendørs ventilatormotor fejl	Driftstop på grund af brud på ledning inde i ventilatormotoren; Driftstop på grund af brud på ventilatormotorens ledninger; Registreringsfejl på grund af defekt indendørsenhed PCB;

Kodeangivelse	Problembeskrivelse	Analyser og diagnosticer
bA	Kølemiddelsensoren er ikke installeret	Fastgør sensoren
AA	Lækagefejl	Nulstil fjernbetjeningen
Ab	Fejl ved reduktion af lækagekoncentration	Nulstil fjernbetjeningen
Ac	Kommunikationen med kølemiddelsensoren er defekt	Udskift kølemiddelsensoren
Ad	Selvtest af kølemiddelsensoren er defekt	Udskift kølemiddelsensoren
AE	Levetidstræskel for kølemiddelsensoren	Udskift kølemiddelsensoren
AF	Kølemiddelsensoren er udløbet	Udskift kølemiddelsensoren

## 9 Tjek for installation og testkørsel

- Vær så venlig at forklare betjeningen af enheden til vores kunder i brugsanvisningen.

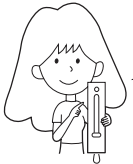
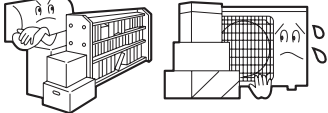


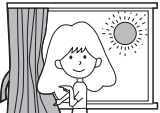
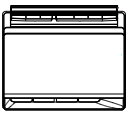
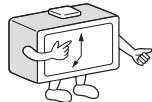


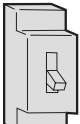
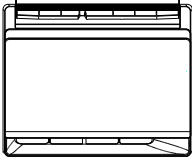
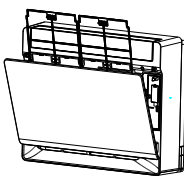
### Tjek elementer til testkørsel

Sæt flueben ✓ i felter.

- Gaslækage fra rørtilslutning?
- Varmeisolerung af rørtilslutning?
- Er de indendørs og udendørs tilslutningsledninger korrekt forbundet til klemrækken?
- Er tilslutningsledningerne for indendørs og udendørs fintet fast?
- Er dræningen sikkert udført?
- Er jordledningen tilsluttet sikkert?
- Er indendørsenheden sikkert fastgjort?
- Er strømforsyningsspændingen i overensstemmelse med koden?
- Er der nogen støj?
- Lyser lampen normalt?
- Udføres køling og opvarmning (når den er i varmepumpe) normalt?
- Fungerer rumtermostaten normalt?

# Vedligeholdelse

## Til smart brug af klimaanlægget

<p>Indstilling af korrekt rumtemperatur.</p>  <p>Korrekt temperatur</p>	<p>Bloker ikke luft ind- eller udtaget.</p> 	<p>Fjernbetjening</p> <p>Brug ikke vand, tør i stedet fjernbetjeningen af med en tør klud. Brug ikke glasrens eller kemiske klude.</p> 	<p>Indendørs kabine</p> <p>tør klimaanlægget af med en blød og tør klud. Til pletter skal du bruge et neutralt rengøringsmiddel fortyndet med vand. Vrid vandet ud af kluden før aftørring, og tør derefter vaskemidlet helt af.</p> 
<p>Luk døre og vinduer under drift.</p>  <p>Under afkølingsfasen skal du bruge et gardin eller persienne for at afskærme for direkte sollys.</p>	<p>Brug timeren effektivt.</p>  	<p><b>Brug ikke</b> følgende til rengøring</p>   <p><b>Brug ikke kemikalier eller</b> kemisk behandlede klude til at rengøre enheden</p> <p><b>Brug ikke</b> benzen, fortynder, polerpulver eller andre opløsningsmidler til at rengøre enheden. De kan få plastoverfladen til at revne eller deformeres.</p> <p>Varmt vand over 40°C (104°F) kan forårsage misfarvning eller deformation.</p>	
<p>Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du slukke for hovedafbryderen.</p>  <p>OFF</p>	<p>Brug lamellerne effektivt</p> 	<p>Rengøring af luftfilter</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Åbn med hænderne låsen opad på begge sider af panelet</li> <li>2. Åbn panelet, selvbegrænsning til åbningsvinklen</li> <li>3. Tag filteret ud</li> <li>4. Fjern</li> </ol>  <p>En gang hver anden uge</p>	

DK

# Fejlfinding

## Før du beder om service, skal du først kontrollere følgende.

	Fænomen	Årsag eller kontrolpunkter	Fænomen	Årsag eller kontrolpunkter	
Normal ydelsesinspektion	Systemet genstarter ikke med det samme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis enheden er stoppet, genstarter den ikke med det samme i 3 minutter for at beskytte systemet.</li> <li>• Hvis strømskiftet frakobles og trækkes ud og derefter tilsluttes igen, aktiveres beskyttelseskredsløbet i 3 minutter for at beskytte klimaanlægget.</li> </ul>	Normal ydelsesinspektion	I tør tilstand kan blæserhastigheden ikke ændres.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I DRY-tilstand, når rumtemperaturen falder til under + 2°C, vil køre intermitterende ved LAV hastighed uanset VENTILATOR-indstillingen.</li> </ul>
	Der høres støj	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Når enheden kører eller er stoppet, kan du høre en svirpende eller gurglende lyd. Denne støj er mere mærkbar i de første 2-3 minutter efter start af enheden. (Denne støj skyldes, at kølemidlet strømmer gennem systemet).</li> <li>• Der kan høres en knitrende lyd under drift. (Denne støj er forårsaget af udvidelsen eller sammentrækningen af kabinettet på grund af temperaturændringer).</li> <li>• Hvis der høres en høj lyd fra luftstrømmen, kan luftfilteret være for snavset.</li> </ul>	Multiple kontrol	Dårlig afkøling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er strømskiftet sat i?</li> <li>• Er der strømsvigt?</li> <li>• Er sikringen sprunget?</li> <li>• Er luftfilteret snavset? Bør rengøres hver 15. dag.</li> <li>• Er der nogen forhindringer foran luft ind- og udtaget?</li> <li>• Er temperaturen indstillet korrekt?</li> <li>• Er der nogen døre eller vinduer åbne?</li> <li>• Er der direkte sollys gennem vinduet under afkøling (brug gardiner).</li> <li>• Er der for mange varmekilder eller for mange mennesker i rummet under afkøling?</li> </ul>
	Der genereres lugte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dette skyldes, at systemet cirkulerer lugte fra indeluften, såsom møbler, maling, cigaretter.</li> </ul>			
	Tåge eller damp blæses ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Under COOL eller DRY drift kan indendørsenheden blæse tåge ud. Dette skyldes den pludselige afkøling af indeluften.</li> </ul>			

# Forholdsregler

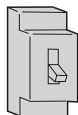
## ⚠ ADVARSEL

Kontakt salgs-/serviceværkstedet for montering.

Forsøg ikke selv at installere klimaanlægget, da forkert installation kan resultere i elektrisk stød, brand eller vandlækage.

## ⚠ ADVARSEL

Hvis der findes noget unormalt, såsom små antændelser, skal du straks stoppe med at bruge betjeningsknappen og kontakte salgsstedet.



OFF



!  
STRENG  
HÅNDHÆVELSE

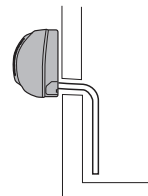
Brug en eksklusiv strømkilde med en afbryder



Kontroller, at afløbet er sikkert installeret.



STRENG  
HÅNDHÆVELSE



Sæt strømkablet helt i stikkontakten.



STRENG  
HÅNDHÆVELSE

Brug den rigtige spænding



STRENG  
HÅNDHÆVELSE

1. Brug ikke forlængerledninger og tjek at strømstikket er sat helt ind i stikkontakten.

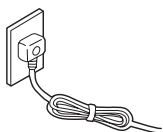
2. Må ikke installeres, hvor der er mulighed for, at brændbar gas siver rundt om enheden.

3. Udsæt ikke enheden for vand- eller oliedampe.



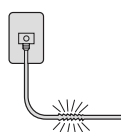
FORBUD

Sæt ikke strømkablet i et bundt.



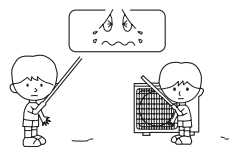
FORBUD

Pas på ikke at beskadige strømkablet.



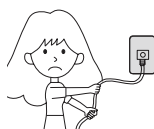
FORBUD

Stik ikke genstande ind i luft ind- eller udtaget.



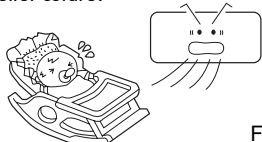
FORBUD

Start eller stop ikke driften ved at tage strømkablet ud osv.



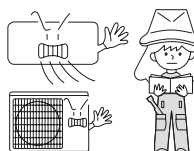
FORBUD

Kanaliser ikke luftstrømmen direkte mod mennesker, især ikke mod spædbørn eller ældre.

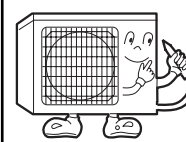


FORBUD

Forsøg ikke selv at reparere eller rekonstruere.



Tilslut jordkablet



jording

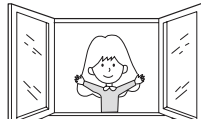
## ⚠ FORSIGTIG

Må ikke bruges til opbevaring af fødevarer, kunstværker, præcisionsudstyr, præcisionsinstrumenter, avl eller dyrkning.



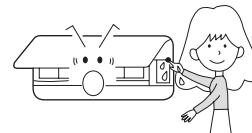
FORBUD

Få lejlighedsvis frisk luft, især hvis du bruger et gasapparat.



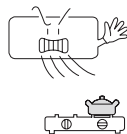
STRENG  
HÅNDHÆVELSE

Betjen ikke kontakten med våde hænder.



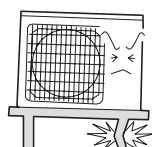
FORBUD

Installer ikke enheden i nærheden af en pejs eller andet.



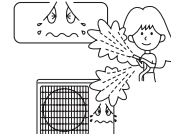
FORBUD

Kontroller, at monteringsstativet er i god stand.



FORBUD

Hæld ikke vand på enheden for at rengøre den.



FORBUD

Placer ikke dyr eller planter i luftstrømmens direkte vej.



FORBUD

Undlad at placere genstande på eller klatre på enheden.

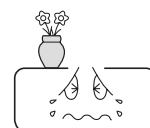


FORBUD

Placer ikke blomstervaser eller vandbeholdere på toppen af enheden.



FORBUD



# Forholdsregler

• Undgå at blokere eller dække ventilationsgitteret til klimaanlægget. Stik ikke fingre eller andre ting ind i indløbet/udløbet og svingspjældet.

• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusiv børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller blevet instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Specifikationer:

• Kølekredsløbet er lækagesikkert.

Enheden kan tilpasses følgende situation:

1. Gældende omgivende temperaturområde:

Køling	Indendørs	Maksimum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Udendørs	Maksimum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Opvarmning	Indendørs	Maksimum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Udendørs	Maksimum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (kun for elvarme)

2. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.

3. Hvis indendørsenhedens sikring på printkortet er sprunget, skal du udskifte den med typen T. 3.15A/ 250V. Hvis sikringen til udendørsenheden er gået i stykker, skal du udskifte den med typen T.25A/250V.

4. Kabelføringen skal være i overensstemmelse med den lokale ledningsstandard.

5. Strømskiftet skal være let tilgængeligt efter installationen.

6. Det brugte batteri skal bortskaffes korrekt.

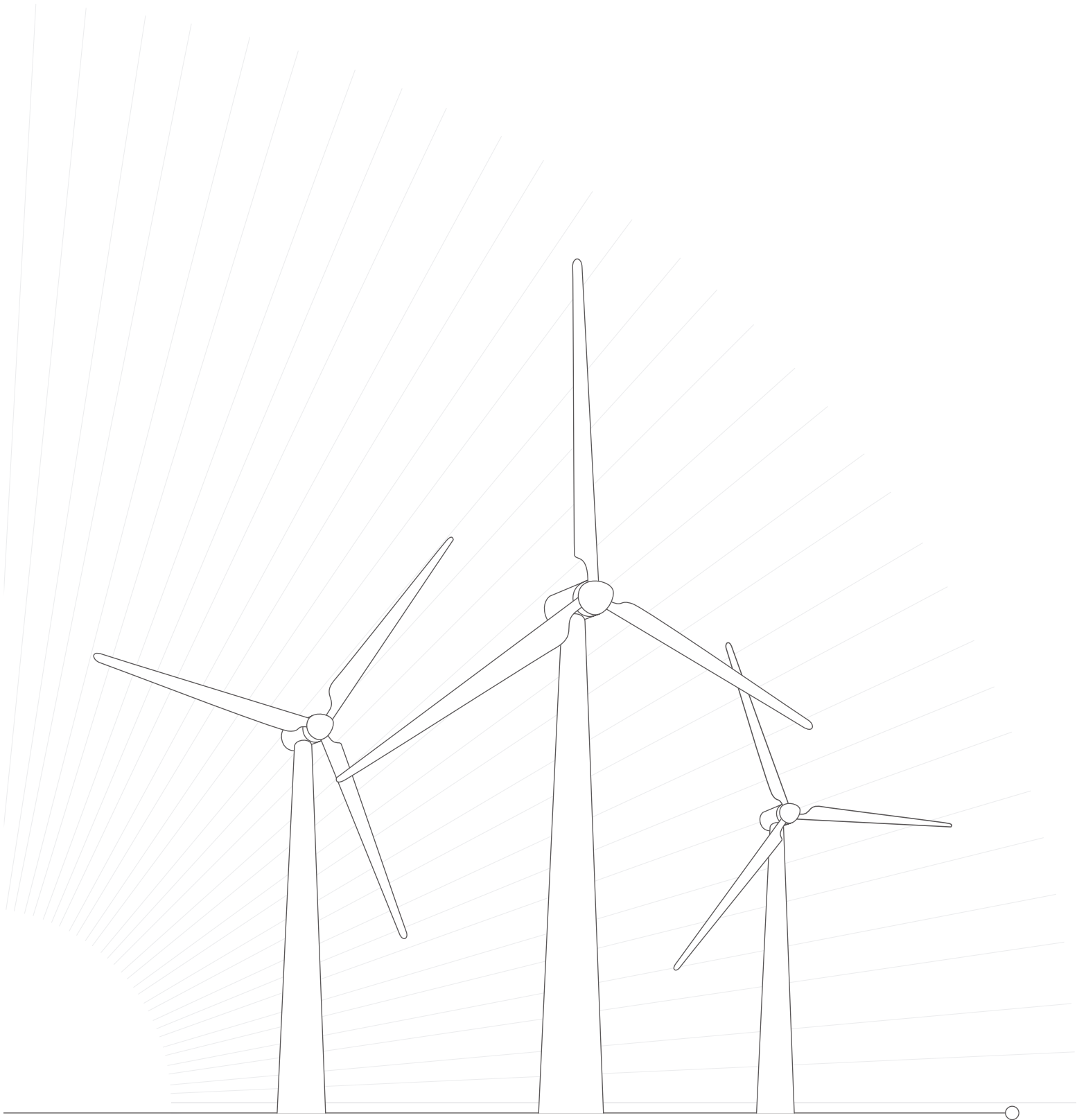
7. Apparatet er ikke beregnet til brug af små børn eller svagelige uden opsyn.

8. Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

9. Brug venligst det rigtige strømstik, som passer ind i strømforsyningsledningen.

10. Strømskiftet og cstrømledningen skal være lokalt godkendt.

11. For at beskytte udstyret skal du først slukke for klimaanlægget og derefter slukke for strømforsyningen mindst 30 sekunder senere.



# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## OSZTOTT TÍPUSÚ SZOBAI LÉGKONDITIONÁLÓ



- Kérjük, olvassa el ezt a kezelési útmutatót a légkondicionáló használata előtt. Őrizze meg ezt a használati kézikönyvet, hogy a jövőben is tájékozódhasson belőle. Ez a készülék R32 hűtőközeggel van feltöltve.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

**Modell-lista:**

HF12DBAHRA

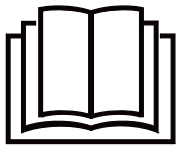
HF18DBAHRA

**Megjegyzés:**

- A kézikönyvben szereplő összes ábra csak magyarázatként szolgál. Az Ön légkondicionálója némileg eltérő lehet. A tényleges forma az irányadó. A jövőben a módosítások értesítés nélkül történhetnek.
- Az angol nyelvű kézikönyv az eredeti változat

# Tartalomjegyzék

FIGYELMEZTETÉS.....	1
Alkatrészek és funkciók.....	3
Műveletek .....	4
Beltéri egység telepítése .....	12
Karbantartás .....	16
Hibaelhárítás .....	16
Figyelmeztetések.....	17



Figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található figyelmeztetéseket az egység használata előtt.



Ez az egység R32 hűtőközeggel van feltöltve.

Tartsa ezt a kézikönyvet egy olyan helyen, ahol a felhasználó könnyen megtalálhatja.

# FIGYELMEZTETÉS

- Ne használjon a gyártó által ajánlott termékektől eltérő termékeket a leolvasztás felgyorsítására vagy tisztításra.
- A készüléket egy olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőberendezés).
- Ne szűrje át vagy égesse meg.
- Ne feledje, hogy a hűtőközegeknek szagtalanoknak kell lenniük.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ezt a készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a használattal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.
- A huzalozásnak meg kell felelnie a helyi huzalozási szabványoknak.
- Minden kábelnek rendelkeznie kell európai jóváhagyási tanúsítvánnyal. A csatlakozókábelek beszerelésekor először győződjön meg arról, hogy a földelőkábel csatlakoztatva van. A légkondicionáló robbanásbiztos kapcsolójának egy összpólusú kapcsolónak kell lennie. A két érintkező közötti távolság nem lehet kevesebb, mint 3 mm. Az ilyen leválasztó eszközöket be kell építeni a vezetékekbe.
- Győződjön meg arról, hogy a telepítést szakképzett személyzet végzi a helyi huzalozási előírásoknak megfelelően.
- Győződjön meg arról, hogy a földelőcsatlakozás megfelelő és stabil. Egy robbanásbiztos megszakítót kell beépíteni.
- Telepítéskor, mozgatáskor vagy javításkor ne használjon a kültéri egységen megadott hűtőközegtől (R32) eltérő hűtőközeget. Más hűtőközegek használata hibás működést vagy a készülék károsodását, valamint személyi sérülést okozhat.
- A csatlakozókábel típusa H07RN-F.



A telepítés helye körül nem szabad tűzforrásnak lennie.



Pamut ruhák



Antisztatikus kesztyűk



ÜGYELJEN AZ ELEKTROSZTATI KUS VESZÉLYRE!



Védőszemüvegek



Olvassa el a kezelési kézikönyvet! Olvassa el a műszaki leírást!



Kezelési útmutató; használati utasítás

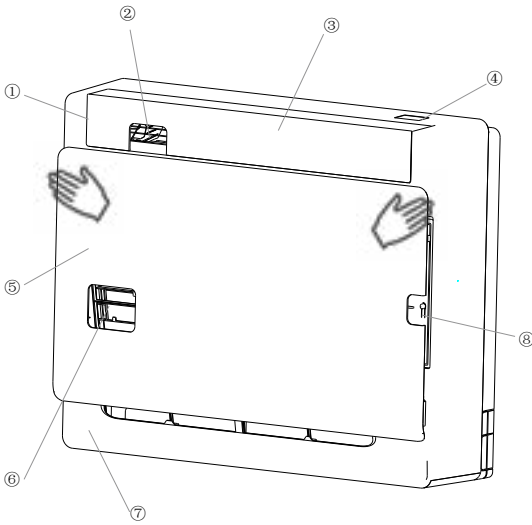
- Az R32 hűtőközeggel működő légkondicionáló berendezés telepítésének helyisége nem lehet kisebb az alábbi táblázatban megadott minimális területnél, hogy elkerülhetők legyenek a beltéri hűtőközeg-koncentráció határértékének túllépése miatti esetleges biztonsági problémák, amelyek a belső egység hűtőrendszeréből történő hűtőközeg-szivárgás miatt következhetnek be.

A helyiség minimális területe

Típus	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	A töltet teljes tömege/kg A helyiség minimális területe/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Összetétel és funkcionális lehetőségek

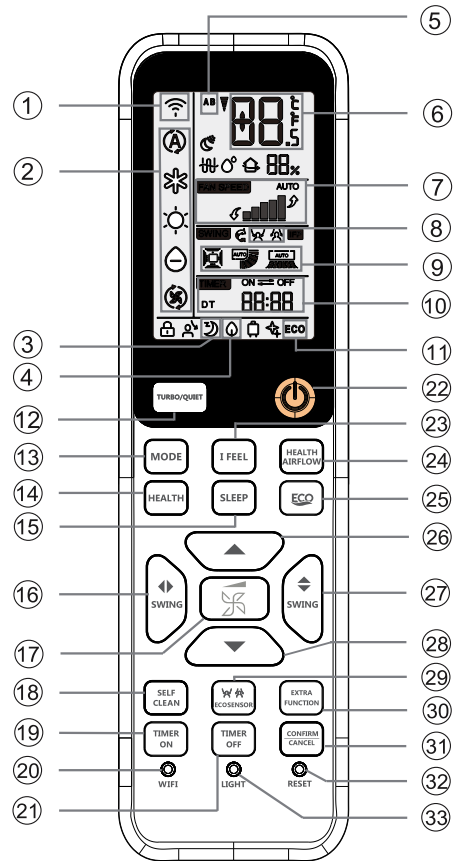
## Belső blokk



### MEGJEGYZÉS:

- ① : Kivezetés
- ② : Függetlenes terelő (beállítja a bal és jobboldali légáramlást)
- ③ : Vízszintes csappantyú (beállítja a felfelé és lefelé irányuló légáramlást. Ne állítsa be kézzel)
- ④ : Kijelző tábla (belül)
- ⑤ : Bemeneti rács
- ⑥ : Légtisztító szűrő (belül)
- ⑦ : Bemenet
- ⑧ : BE/KI gomb

## Távírányító



- 1. Jel küldő kijelző
- 2. Megjelenítési mód

Működési mód	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Távírányító	☺	❄	☀	🌀	☀

- 3. ALVÓ ÜZEMMÓD képernyő (SLEEP)
- 4. EGÉSZSÉG képernyő (HEALTH)
- 5. A/B blokk képernyője (TEMP)
- 6. HŐMÉRSÉKLET képernyője (TEMP)
- 7. ventilátor sebességének képernyője (Fan Speed)
- 8. ECO SENSOR képernyő (ECOSENSOR)
- 9. VENTILÁTOR forgásáGORGÁSÁNAK képernyője (SWING)
- Fel/le forgatás képernyője
- Balra/jobbra forgatás képernyője
- 10. Időjelzés: időzítő be/ki kapcsolásának jelzése
- 11. ECO (ECO) képernyő
- 12. TURBÓ MÓD/CSENDES MÓD gomb (TURBO/QUIET)
- 13. MÓD gomb (MODE)  
Funkciók: AUTO-HÜTÉS-SZÁRÍTÁS-SZELLŐZTETÉS- FŰTÉS (AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT)

- \* 14. EGÉSZSÉG gomb (HEALTH) (Az UVC kezd működni)
- 15. ALVÓ ÜZEMMÓD (SLEEP)
- 16. VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK gombja (SWING) balra/jobbra
- 17. VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK gombja (FAN SPEED)
- 18. SELF CLEAN gomb
- 19. IDŐZÍTŐ BEKAPCSOLÁSI gomb (TIMER ON)
- 20. WIFI gomb
- 21. IDŐZÍTŐ KIKAPCSOLÁSI gomb (TIMER OFF)
- 22. TÁP BE/KIKAPCSOLÁSI gomb (POWER ON/OFF)
- 23. KOMFORT gomb (I FEEL)
- 24. EGÉSZSÉGES LEVEGŐÁTVÁLLÁS gomb (HEALTH AIRFLOW)
- 25. ECO gomb (ECO)
- 26. HŐMÉRSÉKLET gomb (TEMP) "+"
- 27. VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK gombja (SWING) fel/le
- 28. HŐMÉRSÉKLET gomb (TEMP) "-"
- \* 29. ECOSENSOR gomb (ECOSENSOR)
- 30. TOVÁBBI FUNKCIÓK gombja (EXTRA FUNCTION)
- 31. MEGERŐSÍTÉS TÖRLÉSI gomb (CONFIRM CANCEL)
- 32. TÖRLÉSI gomb (RESET)
- 33. FÉNY gomb (LIGHT)

"\*" Jelzi, hogy a funkció nem elérhető.

### Megjegyzés:

Ha a megvásárolt modell rendelkezik Wi-Fi funkcióval, nyomja meg a „Wi-Fi” gombot 5 másodpercig a Wi-Fi csatlakozási jel küldéséhez. Miután belépett a csatlakozási módba, az alkalmazás megmutatja, hogyan kell csatlakozni.

## Kijelzőtábla



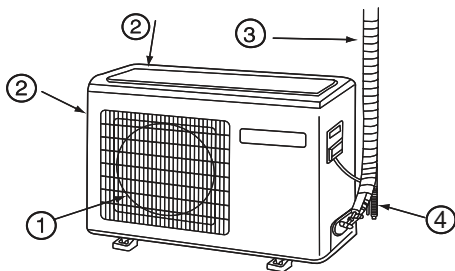
### 1. Wi-Fi

### 2. Hőmérséklet beállítása kijelző

### MEGJEGYZÉS:

A tényleges bemeneti rács a vásárolt terméktől függően eltérhet a kézikönyvben láthatótól.

## Kültéri egység

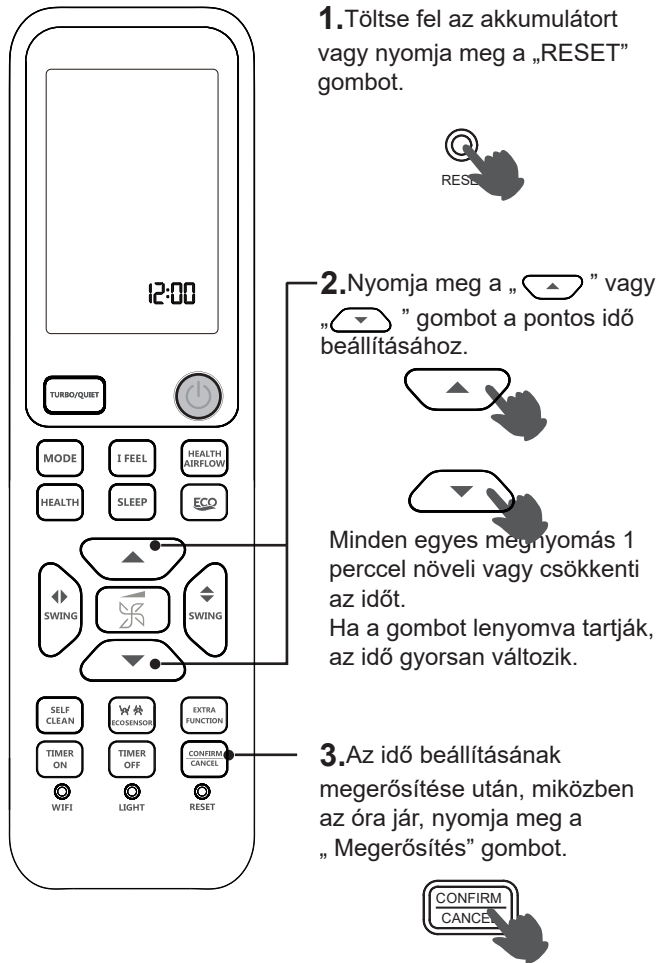


- ① KIMENET
- ② BEMENET
- ③ CSŐVEZETÉKEK ÉS ELEKTROMOS VEZETÉKEK CSATLAKOZTATÁSA
- ④ ELVEZETŐ TÖMLŐ

Felhívjuk figyelmét, hogy a fenti ábra csak tájékoztató jellegű. Ez nagyban változhat a vásárolt egységtől függően.

# Üzemeltetés

## CLOCK Beállítások



### Figyelem:

A jelátvitel fej és a vevőegység közötti távolságnak akadálymentesen 7 méteren belül kell lennie. Ha a helyiségben elektronikus indítású fluoreszkáló lámpa vagy átkapcsolóval rendelkező vezeték nélküli telefon van beszerelve, a vevőegység zavart szenvedhet a jel vételében, ezért az beltéri egységtől való távolságot csökkenteni kell. Teli vagy homályos kijelzés működés közben azt jelzi, hogy az elemek lemerültek. Kérjük, cserélje ki az elemeket. Ha a távirányító használat közben nem működik megfelelően, vegye ki az elemeket, majd néhány perc múlva helyezze vissza őket.

### Megjegyzés:

Vegye ki az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.

## FÉNY gomb (LIGHT)



## Egészségügyi Légáramlás Működése

1. Nyomja meg az -at a kényelmes működési feltételek elindításához és beállításához.

2. Az egészségügyi légáramlás funkció beállítása:

1) Nyomja meg a gombot, a kijelzőn megjelenik a ikon, hogy megakadályozza az erős légáram testre irányulását.

2) Nyomja meg újra a gombot, a kijelzőn ismét megjelenik a ikon, hogy elkerülje az erős légáram testre fújását.

3) Harmadszorra nyomja meg a gombot, a kijelzőn megjelenik a ikon. Ekkor a fel-le irányú levegőkimenet körülölelő légáramlását tapasztalhatja.

4) Az egészséges légáramlás funkció kikapcsolása. Nyomja meg ismét a HEALTH AIRFLOW gombot, és a készülék továbbra is ugyanolyan körülmények között fog működni, mint a HEALTH AIRFLOW funkció beállítása előtt.

### Megjegyzés:

1. Kerülje a lamella kézi beállítását, mert az a rács hibás működését okozhatja. Ha a rács nem működik megfelelően, állítsa le egy percre, majd indítsa újra, és a távirányítóval állítsa be.
2. Hűtés és szárítás üzemmódban, ha a légkondicionálót hosszabb ideig magas páratartalom mellett használják, a rácson kondenzvíz képződhet.

# Üzemeltetés

## Alapvető üzemeltetés

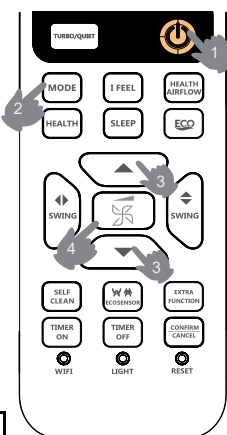
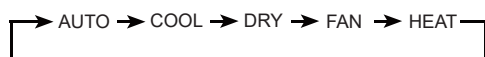
### Távírányító

#### 1. A készülék elindítása

Nyomja meg a távvezérlő BE/KI gombját, a készülék bekapcsol.

#### 2. Válassza ki a működési módot

Nyomja meg a MÓD (MODE) gombot, és válassza ki a működési módot. A gomb minden egyes megnyomásával egymás után az üzemmódbeállításra lép..



#### 3. Válassza ki a hőmérséklet-beállítást

Nyomja meg a ▲ / ▼ gombot

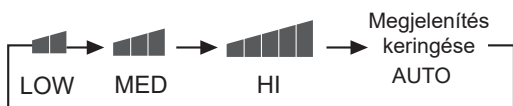
Minden egyes gombnyomással a hőmérséklet 1 °C -kal növekszik, a gomb lenyomva tartása esetén a hőmérséklet gyorsan növekszik.

Minden egyes gombnyomással a hőmérséklet 1 °C -kal csökken, a gomb lenyomva tartása esetén a hőmérséklet gyorsan csökken.

Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.

#### 4. A ventilátor sebességének kiválasztása

Nyomja meg a gombot. Minden egyes gombnyomás a következőképpen változtatja a ventilátor sebességét: Távirányító:



A légkondicionáló a kijelzett ventilátorsebességgel működik.

### MEGJEGYZÉS:

- Ha a ventilátor sebessége AUTO (AUTO) értékre van állítva, a légkondicionáló automatikusan a szobahőmérsékletnek megfelelően állítja be a ventilátor sebességét.
- SZÁRÍTÓ (DRY) üzemmódban, ha a helyiség hőmérséklete 2 °C-kal a beállított hőmérséklet alá csökken, a készülék a VENTILÁTOR beállításától függetlenül időszakosan ALACSONY (LOW) sebességgel működik.
- Az AUTO (AUTO) sebesség nem áll rendelkezésre a VE-NILÁTOR(FAN) üzemmódban.

## A légáramlás irányának szabályozása

#### 1. Légáramlás iránya felfelé és lefelé

A **SWING** gomb minden egyes megnyomásakor a távirányítón a légáramlás iránya a különböző üzemmódoknak megfelelően változik.

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



#### 2. Bal és jobb oldali légáramlás szabályozása

A **SWING** gomb minden egyes megnyomásakor a távirányítón a következő információk jelennek meg.



### FIGYELEM:

- Ne tartsa a vízszintes szárnyat HŰTŐ (COOL) vagy SZÁRÍTÓ (DRY) üzemmódban hosszú ideig lefelé fordított helyzetben, mert ez kondenzáció kialakulásához vezethet.
- Ha az Egészségi légáramlás funkció van beállítva, a felfelé és lefelé irányuló légáramlás-beállítási funkció nem állítható be.

## TURBÓ ÜZEMMÓD/CSENDES (TURBO/QUIET) ÜZEMMÓDBAN való működés

Nyomja meg a TURBÓ ÜZEMMÓD/CSENDES ÜZEMMÓD (TURBO/QUIET): gombot

- A TURBÓ ÜZEMMÓD/CSENDES ÜZEMMÓD (TURBO/QUIET) gomb megnyomásakor a képernyőn megjelenik és a turbó funkció elindul. A szélesebb és a szélterelő pozíciója az eredeti állapotban marad, és beállítható. ha gyors hűtésre van szüksége, akkor a Turbo üzemmódot működtetheti.
- A TURBÓ ÜZEMMÓD/CSENDES ÜZEMMÓD (TURBO/QUIET) gomb második jelentése, a képernyőn megjelenik. A légkondicionáló a CSENDES (QUIET) üzemmódban kezd el működni. a csendes ( QUIET ) üzemmódban a ventilátor sebessége automatikusan alacsony ventilátorsebességre vált AUTO (AUTO) üzemmódban. Ezt a funkciót akkor használhatja, ha pihenéshez vagy olvasáshoz csendre van szükség.
- A TURBÓ ÜZEMMÓD/CSENDES ÜZEMMÓD (TURBO/QUIET) gomb harmadik megnyomásával az üzemmód és a szélesebb gombok kikapcsolhatók, és a szélesebb visszaáll az eredeti beállítási pontra.

Minden egyes nyomásra a funkció a következőképpen változik:



### MEGJEGYZÉS:

- TURBÓ (TURBO) üzemmódban a helyiségben egyenlőtlen hőmérséklet-eloszlás alakulhat ki.
- A CSENDES ÜZEMMÓDBAN(QUIET) való működés során a hűtési hatás kevésbé lehet kifejezett

# Üzemeltetés

## ■ Alvó üzemmód

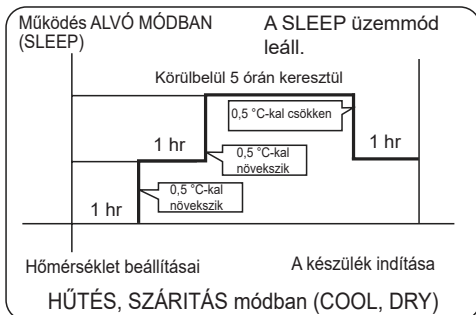
Nyomja meg a **SLEEP** gombot alvás előtt, és a légkondicionáló alvó üzemmódba lép, hogy kényelmesebbé tegye az alvást. A távirányítón megjelenik "Z" egy üzenet, nyomja meg a **SLEEP** gombot újra, és az alvó funkció kikapcsolódik..



Működési mód

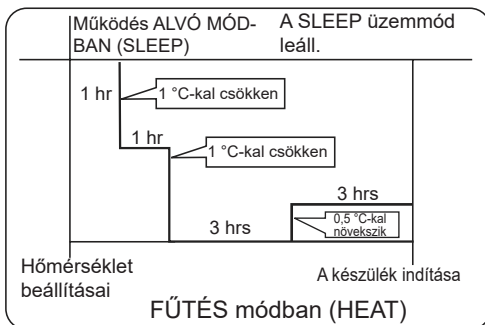
### 1. HŰTÉS, SZÁRÍTÁS (COOL, DRY) üzemmódban

A hőmérséklet 0,5 °C -kal magasabb lesz a beállított hőmérsékletnél 1 órával az ALVÓ ÜZEMMÓD bekapcsolása után. További 1 óra elteltével a hőmérséklet további 0,5 °C -kal növekszik. További 5 óra elteltével a hőmérséklet 0,5 °C -kal csökken. A készülék további 1 órán keresztül üzemel, majd folytatja a működést. A hőmérséklet magasabb lesz a beállított hőmérsékletnél, hogy a szoba hőmérséklete ne legyen túl alacsony az alváshoz.



### 2. FŰTÉS módban (HEAT)

1 órával az ALVÓ MÓD (SLEEP) bekapcsolása után a hőmérséklet 1°C-kal csökken a beállított hőmérséklethez képest. További 1 óra elteltével a hőmérséklet további 1°C-kal csökken. További 3 óra elteltével a hőmérséklet 0,5 °C-kal növekszik. A készülék további 3 órán keresztül üzemel, majd folytatódik. A hőmérséklet alacsonyabb lesz a beállított hőmérsékletnél, hogy a szoba hőmérséklete ne legyen túl magas az alváshoz.



### 3. AUTO (AUTO) módban

A készülék megfelelő alvó üzemmódban működik, amely az automatikusan kiválasztott üzemmóddal igazodik.

### 4. VENTILÁTOR (FAN) módban

Nem rendelkezik alvó funkcióval (SLEEP).

5. Ha a csendes alvás funkció 8 órára van beállítva, a csendes alvás ideje nem állítható be. Ha az IDŐZÍTŐ (TIMER) funkció van beállítva, a csendes alvás funkció nem állítható be. Az alvó funkció beállítása után, ha a felhasználó visszaállítja az IDŐZÍTŐ (TIMER) funkciót, az alvó funkció törlődik; a készülék az időzítő bekapcsolt állapotában lesz, ha két üzemmód van egyszerre beállítva, és az egyik üzemmód előbb lejár, a készülék automatikusan leáll, és a másik üzemmód törlődik.

### MEGJEGYZÉS:

Ha az IDŐZÍTŐ (TIMER) funkció be van állítva, az alvó funkció nem állítható be. Ha az alvó funkciót egyszer beállította, ha a felhasználó visszaállítja a IDŐZÍTŐ (TIMER) funkciót, az alvó funkció törlődik; a készülék az időzítő bekapcsolt állapotába kerül.

Megjegyzés a működés folytatásához a tápellátás kikapcsolása után:

nyomja meg az alvó gombot tízszer öt másodpercen belül, és lépjen be a funkcióba, amikor négy hangjelzést hall. Nyomja meg az alvó gombot tízszer öt másodpercen belül, és két hangjelzéssel lépjen ki a funkcióból.

A működés folytatásának funkciója áramkimaradás esetén

Ha a készüléket először indítja el, a kompresszor csak 3 perc után indul el. Ha a hálózati meghibásodás után az áramellátás helyreáll, a készülék automatikusan bekapcsol, és a kompresszor 3 perc után elindul.

## ■ EGÉSZSÉG funkció (HEALTH)

Nyomja meg a **HEALTH** gombot, és a távirányítón megjelenik

a "H" felírat, az egészség funkció aktiválásához. A funkció

megszüntetéséhez egyszerűen nyomja meg a **HEALTH** gombot még egyszer.

### TECHNOLÓGIA:

A Haier UVC Plus UV-sugarakat használ a légbeömlőn. Az ezeknek a sugaraknak való közvetlen kitettség elpusztítja a levegőbeömlőn áthaladó levegőben lévő baktériumok és vírusok DNS- és RNS-szerkezetét.

### MEGJEGYZÉS:

1. Javasoljuk, hogy az UV sterilizáló funkciót naponta 1-2 órára kapcsolja be. A hosszabb használat befolyásolhatja az UV-lámpa élettartamát.

2. Kerülje az UV-lámpa közvetlen érintését vagy érintését, amikor a sterilizáló funkció aktív. Ne felejtse el kikapcsolni a sterilizálási funkciót, mielőtt kinyitja a panelt.

3. A sterilizáló funkció aktiválásakor a légkondicionáló bemeneténél kék fény lehet látható.



4. Az UVC-lámpa csak akkor világít, ha a belső ventilátor működik és az egészségfunkció be van kapcsolva.



5. A légbeszívó rács kinyitása után az ultrabolya lámpa kikapcsol.

MEGJEGYZÉS: A funkció nem áll rendelkezésre ezeknél a modelleknél.


# Üzemeltetés

## KOMFORT funkció (I FEEL)

Nyomja meg a  gombot, a távirányítón megjelenik egy üzenet “”.

- ①Csak hűtés, fűtés vagy automatikus üzemmód esetén (más üzemmódok nem valósíthatók meg).
- ②Helyezze a távirányítót a légkondicionáló gombjának, távirányítójának megengedett hatótávolságán belülre. Nyomja meg a  gombot, amelyen megjelenik a “KOMFORT” ikon (I FEEL). A távirányító 3 percenként keringési hőmérsékleti adatokat küld az áramköri lapra, és a légkondicionáló ezen adatok alapján működik.
- ③Lépjen ki a “KOMFORT” üzemmódból (I FEEL), ha a készüléket kikapcsolja, vagy nyomja meg a  gombot vagy más üzemmódra váltáshoz.

## 3- A környezeti biztonság szintje

A 3- környezeti biztonság szintje (3-Level-Eco) funkció egy aktív energiatakarékosági funkció, vezérlő . A ciklus a következőképpen zajlik: L1 → L2 → L3 → kilépés.

Nyomja meg egyszer az ECO gombot az L1 üzemmódba való belépéshez.,

Nyomja meg újra az ECO gombot L2 üzemmódban az L3 üzemmódra való átváltáshoz,

Tartsa lenyomva az ECO gombot L3 üzemmódban, hogy kilépjen ebből a funkcióból.


Az ECO gomb minden egyes megnyomása után a távirányító és a légkondicionáló panel képernyőjén öt ideig az L1/L2/L3 kijelző jelenik meg, majd visszatér az előző üzemmódba.

A maximális energiatakarékosági szint L1 üzemmódban 20%, L2 üzemmódban 35% és L3 üzemmódban 55%.

Megjegyzés:

1. A belső egység ventilátorának fordulatszáma az ECO funkcióba való belépést követően az energiatakarékosági logika szerint kerül beállításra.
2. Az ECO funkció kiválasztásakor a teljesítmény csökkenthető. Ha ez nem felel meg az Ön igényeinek, kérjük, lépjen ki a funkcióból.
3. Az energiatakarékosági hatás gyengül, ha a külső környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.
4. Ez a funkció csak az 1by1 (mono) modellek esetében érhető el, az 1by2~1by5 (multi) modellek esetében érvénytelen.
5. Az energiamegtakarítási indexet a kiválasztott 3-környezetvédelmi funkció nélküli normál üzemmód nagy szélben és a kiválasztott funkcióval történő üzemmód közötti laboratóriumi összehasonlító adatokból kapjuk.


## TOVÁBBI FUNKCIÓK GOMB (EXTRA FUNCTION)

Nyomja meg a  gombot a következő sorrendben váltáshoz:

CL (öntisztítás, amely csak hűtés/szárítás/szellőztetés üzemmódban állítható be, más üzemmódokban villogni fog, de nem lehet megerősíteni) - CH (penészgombásodás elleni funkció, amely csak hűtési vagy szárítási üzemmódban állítható be, és más üzemmódokban nem áll rendelkezésre kiegészítő funkcióként) - A/B Code -C/F kapcsoló. Az LCD kijelző villogásának sorrendje a következő:

10°C-CH (csak Hűtési üzemmódban (Cool) vagy Szárítás (Dry)) -A-B-F-C

1) Ha a funkció villogása közben 5 másodpercig nem történik semmilyen művelet, a funkció automatikusan megszűnik.

2) Amikor bármelyik szimbólum villog, nyomja meg a  megerősíti a funkció kiválasztását. Egy funkció kiválasztása után a funkció szimbóluma továbbra is megjelenik az LCD kijelzőn (a Mold Prevention) funkció kijelzője 1 perc múlva kialszik).

3) A funkció beállítása után a kiválasztott funkció a beállított állapottól függően világít vagy kikapcsol, míg az összes többi, nem kiválasztott funkció kikapcsol.

## HŐGUTA MEGELŐZÉSE

Óvja meg az időseket és a gyermekeket a magas hőmérséklet és páratartalom miatti hőgutától. Az érzékelő automatikusan érzékeli a beltéri hőmérsékletet és páratartalmat, a HŐGUTA MEGELŐZÉSE mód pedig az alkalmazáson keresztül állítható be. Amikor a szoba hőmérséklete és páratartalma eléri a riasztási értéket, a funkció automatikusan aktiválódik. A légkondicionáló hűtési üzemmódba kapcsol. Miután a szoba lehűlt, a funkció automatikusan deaktiválódik. A funkció újraindul, amikor ismét eléri a riasztási értéket.

Megjegyzés:

1. Az alapértelmezett modellnél ez a funkció nincs engedélyezve; a felhasználóknak manuálisan kell beállítaniuk, ha szükséges.
2. A HŐGUTA MEGELŐZÉSÉNEK beállításához a készüléknek készenléti (kikapcsolt) üzemmódban kell lennie, valamint az utolsó üzemmódnak hűtésnek/páratartásnak kell lennie; időzítő vagy alvó üzemmód közben nem állítható be.
3. Ha a HŐGUTA MEGELŐZÉSE funkció be van állítva, a készülék automatikusan bekapcsol, ha magas hőmérsékletet vagy magas páratartalmat észlel, és ezáltal energiát fogyaszt.
4. Ez a funkció a beállítás után aktív marad; a felhasználóknak törölniük kell a beállítást, ha nem kívánják használni.
5. Ha a HŐGUTA MEGELŐZÉS működése közben új távirányító parancs érkezik, a HŐGUTA MEGELŐZÉSI mód automatikusan törlésre kerül.

# Üzemeltetés

## ■ ÖNTISZTÍTÁSI funkció (SELF-CLEAN)

### ■ Funkcionális leírás:

A funkció célja az elpárolgató tisztítása..

### ■ Belépés és kilépés

Ha öntisztító funkcióra van szükség, kétféleképpen valósíthatja meg.

Nyomja meg a SELF-CLEAN gombot, a funkcióba való belépéshez, ekkor a beltéri egység paneljén és a távirányítón megjele-nik a „CL” felirat.

Vagy lépjen be a hOn alkalmazásba, és adja meg ezt a funkciót..

A funkció maximális működési ideje legfeljebb 21 perc. Ez a funkció automatikusan egy dupla „ Pi ” hanggal ér véget, majd a készülék visszatér eredeti állapotába. Ha az ÖNTISZTÍTÁS (SELF-CLEAN) folyamatban van, a gomb ismételt megnyomásával a folyamat nem fejeződik be. Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg a BE/KIKAPCSOLÁS (ON/OFF) gombot.

### MEGJEGYZÉS:

1. Ez a funkció IDŐZITÓ/ALVÁS (TIMER/SLEEP) üzemmódban érvénytelen.

2. Ennek az üzemmódnak az elindítása után a levegő mennyisége csökkenhet, előfordulhat, hogy nincs légáramlás, vagy akár hideg levegő is fújhat.

3. Normális, hogy a készülék némi hangot ad ki, amikor a levegő melegítéskor kitágul, lehűléskor pedig összehúzó-dik.

4. A „CL” kijelzés ideje a távirányító és a panel között el-térhet.

5. Ha a környezeti hőmérséklet nulla fok alatt van, az ön-tisztítási művelet során megjelenhet az „ F25” hibakód, ami normális védelem, kérjük, kapcsolja ki a készüléket, és 10 másodperc múlva indítsa újra.

6. Ebben az üzemmódban a legjobb működési feltételek 20°C~27°C, 35%~60% páratartalom beltérben és 25°C~38°C (hűtési szezon) kültéren.

A kondenzáció mennyisége növekedhet, ha a levegő pára-tartalma túl magas (páratartalom >70%).

## ■ Sterilizációs funkció

Ha 56°C-os steril tisztítási funkcióra van szükség, használja a hOn alkalmazást.

Bevezetés a sterilizálási technológiába

1. szakasz - Öntisztítás: a szennyeződés eltávolítása. Ez a funkció lefagyasztja a párolgatót, ha a levegőben nedvesség van, és az olvadás során eltávolítja a szennye-ződéseket. A hidrofílium alumínium bevonat kisebb szög-gel (α≈5°) segít a víz eltávolításának hatékonyságát növelni.

Magas hőmérsékletű sterilizálási fokozat 2 -56°C: Intel-ligens hőmérséklet-felügyeleti és frekvenciaszabályozá-si technológiát használ a kompresszor működésének szabályozására, így több mint 30 percig magas szinten tartjuk a párolgató hőmérsékletét, hogy elpusztítsuk a légkondicionálóban lévő baktériumokat és vírusokat.

3. szakasz - a párolgató gyors hűtése a sterilizálás hatékonyságának növelése érdekében. A fólia felületét ezüst nanorészecskékkel vonják be, amelyek antibakteriá-lis hatékonysága eléri a 99 %-ot.

Figyelem:

1. A funkció 60-80 percig tart.

2. A folyamat során forró levegő távozhat, amikor a párolgató 56 °C-ra van felmelegítve, vagy nyáron 56 °C-on tartva.

3. Ez a funkció télen a beltéri levegő hőmérsékletének változását okozhatja.

4. Ha a külső környezeti hőmérséklet 36°C felett van, a funkció nem végezhető el. Ehelyett az öntisztítás (Self Clean) funkció aktiválódik, amely 21 percig tart a steril-izálási funkció aktiválásával.

## ■ Penészmegelőző funkció (Mould Proof Operation)

Tartsa belül szárazon a légkondicionálót, hogy megakadályozza a baktériumok és penészgombák elszaporodását. Ezt az alkalmazásból is aktiválhatja, vagy megtekintheti az Extra funkciók között. Ha aktiválja a Penészgátló funkciót, így a készülék fűtési módban van, valamint a ventilátor felfelé fújó pozícióban működik.

A 8 lámpás, kettős kijelzős modell esetén a panelen „CH” kód jelenik meg. A 4 jelzőlámpás modell esetén minden lámpa világítani fog.

Amikor a szennyeződés-eltávolító folyamat befejeződik, a „CH” kód eltűnik, és a kijelző visszatér a normál állapotba. Megjegyzés:

1. Hűtési vagy párátlanító üzemmódban a szennyeződés-eltávolító funkció azonnal elindítható, más üzemmódokban azonban nem.

2. A Penészgátló funkció nem rendelkezik áramszünet utáni memóriával, ezért újra be kell állítani, ha ismét használni szeretné.









3. A penészgátló folyamat befejezése után a légkondicionáló kikapcsol.

°F/°C: Az aktuális környezeti hőmérséklet Celsius vagy Fahrenheit fokban jelenik meg a távirányítón.

**A/B yard (A/B blokkok):** Használja ugyanazt a távirányítót két légkondicionáló működtetésére, az egyiket A, a másikat B kóddal, hogy az egyik légkondicionáló működtetése ne befolyásolja a másik légkondicionáló aktuális működését.

# Üzemeltetés

## Időzítő Be/Kikapcsolás. Be/Kikapcsolás (On/Off On-Off)

1. A készülék indítása után válassza ki a kívánt üzemmódot..
2. Nyomja meg a  /  gombot, az IDŐZÍTŐ (TIMER) megváltoztatásához.  
Nyomja meg a  " gombot BEKAPCS. IDŐZÍTŐ " (TIMER ON), megjelenik a „BEKAPCS.” (ON) felirat. Az időzítő bekapcsolásának beállítását 10 másodpercen belül be kell fejeznie, 10 másodperc elteltével az időkijelző üres lesz.  
Nyomja meg a  gombot, megjelenik a „IDŐZÍTŐ KIKAPCS”(TIMER OFF)felirat, megjelenik a „KIKAPCS.” (OFF) felirat. Az időzítő kikapcsolását 10 másodpercen belül be kell fejeznie, 10 másodperc elteltével az időkijelző üres lesz.
3. Nyomja meg a  /  , az idő beállításához.  
Minden egyes megnyomás 1 perccel növeli vagy csökkenti az időt. Ha a gombot lenyomva tartja, az idő gyorsabban változik.
4. Erősítse meg az időzítő beállításait.  
Az idő beállítása után nyomja meg a  a megerősítéshez, és „ BE. „ (ON) vagy ” KI. „ (OFF) megszűnik villogni.
5. Az időzítő beállításának törlése.  
Nyomja meg a  gombot, az IDŐZÍTŐ be/ki (TIMER On/Off) üzemmódból való kilépéshez.

### MEGJEGYZÉS:

- Az elemek cseréje vagy a készülék kikapcsolása után az időbeállításokat vissza kell állítani.
- A „BEKAPCSOLÁSI IDŐ” (TIME ON) és „KIKAPCSOLÁSI IDŐ” (TIME OFF) paraméterek időbeállításának sorrendjétől függően az Start-Stop vagy Stop-Start üzemmód állítható be.
- Ha a BEKAPCSOLÁSI IDŐ (TIME ON) funkciót működés közben szeretné beállítani, a készülék először leáll, majd a beállított idő előtt újra bekapcsol.
- Ha a KIKAPCSOLÁSI IDŐ (TIME OFF) funkciót akkor szeretné beállítani, amikor a készülék nem üzemel, a készülék először bekapcsol, majd a beállított időpontig leáll.

## VISSZAÁLLÍTÓ GOMB (RESET)

Ha a távirányító nem működik megfelelően, nyomja meg ezt a gombot a távirányító alaphelyzetbe állításához.


## WIFI GOMB

A gombbal lépjen be a WIFI kapcsolat üzemmódba, ez azt jelenti, hogy a készülék készen áll a csatlakozásra.

### MEGJEGYZÉS:

Ez a funkció egyes modelleknél nem érhető el.

## 10°C Üzemeltetés FŰTÉS MÓDBAN (HEAT)

Nyomja meg a  gombot, a funkcióba való belépéshez, ekkor a beltéri egység paneljén és a távirányítón megjelenik a „10°C ” felirat.

A kijelzőtábla 10° C-ra van állítva, és ugyanúgy működik, mint a beállított fűtési mód.

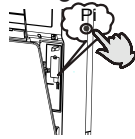
# Üzemeltetés

## Vészhelyzeti üzemmód és teszt üzemmód

### Vészhelyzeti üzemmód:

- Ezt az üzemmódot csak akkor használja, ha a távirányító elromlott vagy elveszett, és a vészindító funkcióval a légkondicionáló egy ideig automatikusan működhet.
- A vészüzemmód kapcsoló megnyomásakor egyszer megszólal a "Pi" hang, amely az üzemmód kezdetét jelzi.
- A főkapcsoló első bekapcsolásakor és a vészhelyzeti üzemmód elindításakor a készülék automatikusan a következő üzemmódokban fog működni:

Szobahőmérséklet	Becsült hőmérséklet	Időzítő mód	Ventilátor sebessége	Működési üzemmód
24 C° felett	24 °C	No	AUTO	COOL
24 C° alatt	24 °C	No	AUTO	HEAT

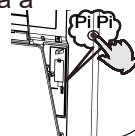


- Nem lehet módosítani a hőmérsékletet és a ventilátor beállításait IDŐZÍTŐ (TIMER) vagy SZÁRÍTÁS (DRY) módban sem működik.

### Teszt üzemmód:

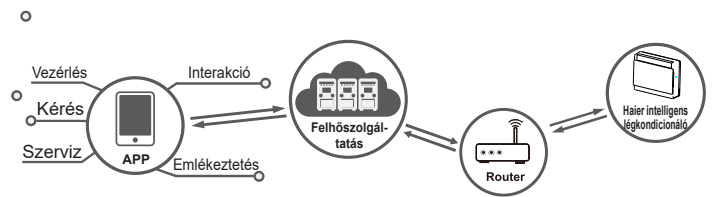
A teszt üzemmód kapcsolója megegyezik a vészkapcsolóval.

- Kérjük, használja ezt a kapcsolót teszt üzemmódban, ha a szobahőmérséklet 16°C alatt van, normál üzemmódban ne használja.
- Tartsa lenyomva a teszt üzemmód kapcsolóját 5 másodpercnél tovább. Miután kétszer hallja a „Pi” hangot, engedje el az ujját a kapcsolóról: a hűtés „Hi” légáramlási sebességgel indul el.



## A Wi-Fi funkció leírása


### Rendszerépítési diagram




### Alkalmazási környezet

Az alkalmazáshoz mobiltelefonra és vezeték nélküli routerre van szükség.

A vezeték nélküli routernek képesnek kell lennie az internethez való csatlakozásra. Az intelligens mobiltelefonhoz IOS vagy Android rendszer szükséges:

 IOS rendszer  
IOS 9.0 vagy magasabb verzió támogatása szükséges

 Android rendszer  
Android 5.0 vagy magasabb verzió támogatása szükséges

### Konfigurációs módszer

A „hOn” alkalmazás letöltéséhez szkennelje be az alábbi QR-kódot.

Egyéb letöltési lehetőségek: Kérjük, keresse a „hOn” alkalmazást a következő oldalon:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Az alkalmazás letöltése után regisztráljon, csatlakoztassa a légkondicionálót, és élvezze a hOn használatát a készülék vezérlésére.

A regisztrációval, a készülék csatlakoztatásával és egyéb műveletekkel kapcsolatos további információkért kérjük, olvassa el az alkalmazáson belüli Súlyó részt.

## A MODELLEKRE VONATKOZÓ EURÓPAI KONFORMITÁS MEGFELELŐSÉGE

Klíma: T1 Feszültség: 220-240 V

### CE

Minden termék megfelel a következő európai rendelkezésnek: 2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EK (ENERGY) 2006/1907/EK (REACH)

### RoHS

A termékek megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (EU RoHS irányelv) követelményeinek

### WEEE

Az Európai Parlament 2012/19/EU irányelvének megfelelően ezúton tájékoztatjuk a fogyasztót az elektromos és elektronikus termékek hulladékkezelési követelményeiről.

### HULLADÉK ELTÁVOLÍTÁSI KÖVETELMÉNYEK:

Ezzel a szimbólummal van megjelölve az Ön légkondicionálója.



Ez azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad összekeverni a nem válogatott háztartási hulladékkal. Ne próbálja meg maga szétszerelni a rendszert: a légkondicionáló szétszerelését, a hűtőközeget, az olaj és más

alkatrészek kezelését szakképzett szakembernek kell elvégeznie a helyi és nemzeti jogszabályoknak megfelelően.

A légkondicionálókat egy speciális szerelési létesítményben kell kezelni újrafelhasználás, újrahasznosítás és szerelés céljából.

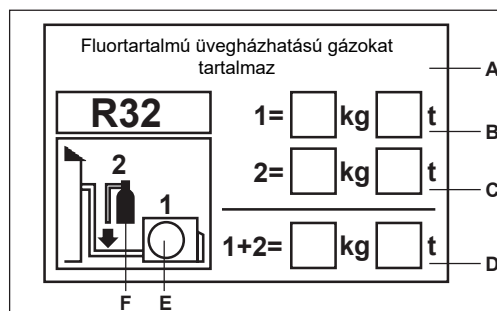
A termék hulladékként való eltávolításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív hatásokat. További információért forduljon a szerelőjéhez vagy a helyi hatósághoz! Az elemet ki kell venni a távirányítóból, és a helyi és országos jogszabályoknak megfelelően külön kell hulladékként eltávolítani.

### Wi-Fi

- Vezeték nélküli maximális adóteljesítmény (20dBm)

- Vezeték nélküli működési frekvenciatartomány (2400 ~ 2483.5 MHz)

## FONTOS INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLT HŰTŐKÖZEGRŐL



Ez a termék fluorozott üvegházhatású gázokat tartalmaz. Ne engedje a levegőt a légkörbe.

Hűtőközeg típusa: R32

GWP=675

GWP Globális Felmelegedési Potenciál

tCO<sub>2</sub>=a teljes hűtőközegetszint × GWP/1000

Kérjük, kitörölhetetlen tintával töltsé ki:

- 1 a termék gyári hűtőközegetszintje
- 2 a helyszínen feltöltött további hűtőközeg mennyisége és
- 1+2 a teljes hűtőközegetszint

a termékhez mellékelt hűtőközegetszint címkéjén. A kitöltött címkét a termék betöltő nyílása közelében kell elhelyezni (pl. a leállítási érték fedelének belsejében).

Fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz

B a termék gyári hűtőközegetszintje: lásd az egység adattábláját

C a helyszínen feltöltött további hűtőközeg mennyisége és

D összes hűtőközegetszint

E Kültéri egység

F hűtőközegehenger és -elosztó a töltéshez

## FONTOS INFORMÁCIÓK A HŰTŐKÖZEG-SZIVÁRGÁSÉRZÉKELŐKRŐL

A minimálisan szükséges helyiségterület megerősítéséhez lásd az alábbi képletet

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub>=Szükséges minimális helyiségterület, m<sup>2</sup> -ben

M =Hűtőközegetszint értéke a készülékben, kg-ban megadva

LFL =Alsó gyúlékonysági határ (0.306 kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = a készülék telepítési magassága (0,6 m a padló kapcsolótáblához)

Például:

Modell	Töltő mennyiség (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

**Megjegyzés: Hosszú csatlakozó cső figyelembe véve (a szabvány 5 m)**

Ha a helyiség területe kisebb, mint amit az A<sub>min</sub> vagy a helyi előírások előírnak, akkor a funkcionális szivárgásérzékelővel ellátott beltéri egységet kell kiválasztani, különösen akkor, ha több egységből álló kültéri egységgel párosítják, olvassa el a kültéri egység telepítési kézikönyvét.

# Beltéri egység telepítése

## A szereléshez szükséges eszközök

- Csavarhúzó
- Metszőfogó
- Kézifűrész
- Lyukfúró
- Csavarkulcs (17,19 és 26 mm)
- Gázzivárgás-érzékelő vagy szappanos oldat
- Nyomatékkulcs ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Csővágószerszám
- Csővégcsatlakozó szerszám
- Kés
- Mérőszalag
- Lyuktágító
- RP csőhajlító eszköz (6,35mm/9,52mm/12,7mm)

## Áramforrás

- A tápegység csatlakoztatása előtt feltétlenül ellenőrizze a feszültséget.
- A tápegység megegyezik az adattáblán feltüntetett tápegységgel.
  - Telepítse a tápegység egy külön elágazó áramkörét.
  - Szereljen be egy aljzatot olyan távolságba, ami a tápkábellel elérhető. Ne hosszabbítsa meg a kábelt elvágással és forrasztással.

## Telepítési hely kiválasztása

- Stabil, rezgésmentes hely, ami megtartja a készüléket.
- Egy olyan hely, amit nem érint a hő vagy füst, és ahol a készülék légnyílása és kimenete nincs eltorlaszolva.
- Könnyen leereszthető hely, ahol csövek csatlakoztathatók a kültéri egységhez.
- Egy olyan hely, ahol a hideg levegő szétoszlik a helyiségben.
- Egy elektromos aljzat közelében lévő hely, elegendő hellyel körülvéve.
- Egy olyan hely, ami több mint 1 m-re van a televízióktól, rádióktól, vezeték nélküli eszközöktől és fénycsövektől.
- Ha a távirányítót egy falra kell szerelni, olyan helyre kell felszerelni, ahol a beltéri egység jeleket kaphat, amikor a helyiségben lévő fénycsövek világítanak.

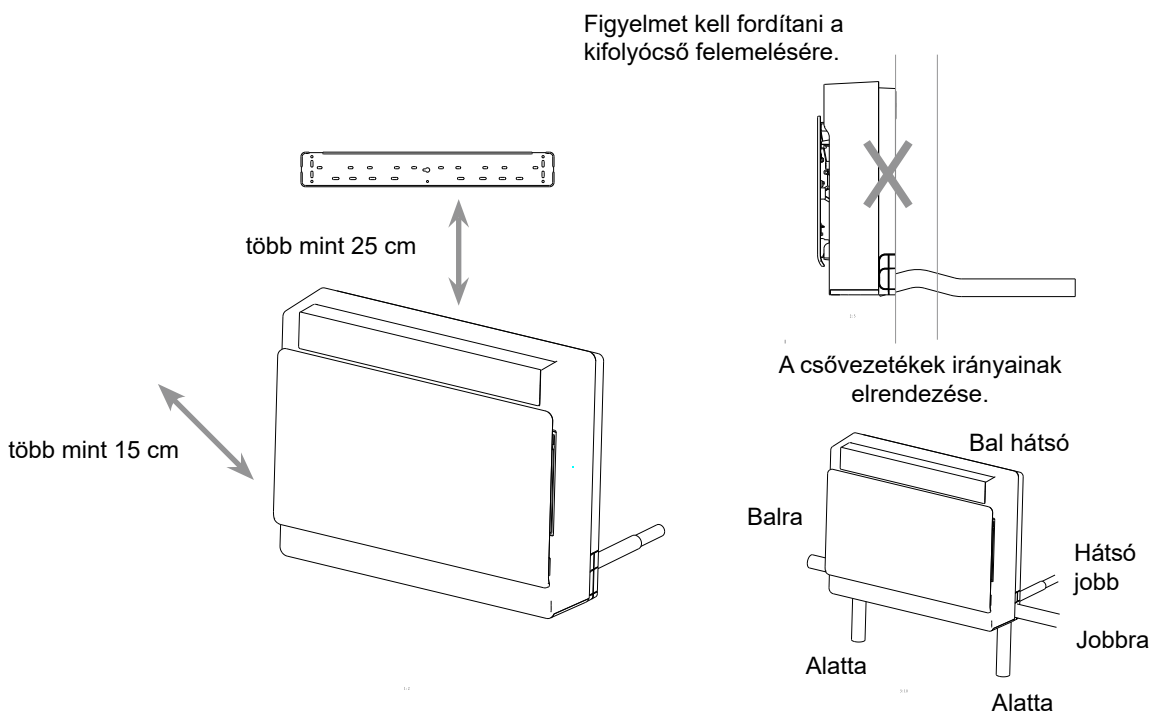
## Figyelmeztetés

2U vagy annál nagyobb méretű modellek (általában 3U/4U/5U) és további csatlakozócső esetén ellenőrizni kell a hűtőközeg-szivárgásérzékelő szükségességét vagy hiányát a biztonsági előírásoknak megfelelően; ha szükséges, győződjön meg arról, hogy rendelkezik azzal, amellyel foglalkozik.

HU

## Beltéri egységek telepítési rajza

A modellek R32 HFC hűtőközeget alkalmaznak.



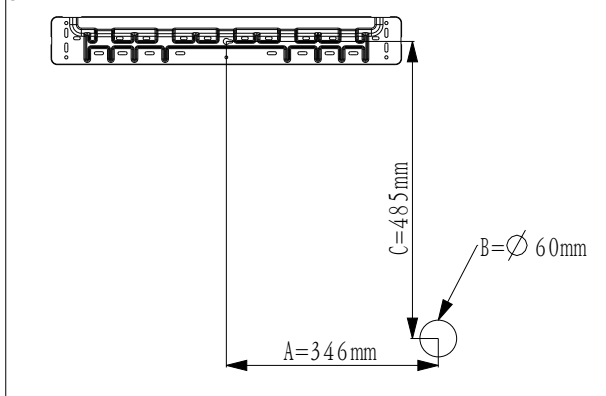
Kérjük, vegye figyelembe a ténylegesen megvásárolt terméket, a fenti kép csak referenciaként szolgál.

# Beltéri egység telepítése

## 1 A szerelőlap felszerelése és a falba fűrt lyuk pozíciójának megadása

### A szerelőlap első rögzítések

- Gondoskodjon a falhoz rögzítendő panel megfelelő szintezéséről a szomszédos oszlopok vagy áthidalók referenciaként történő használatával, majd ideiglenesen rögzítse a panelt egy acélszeggel.
- Ellenőrizze a panel megfelelő szintezését úgy, hogy egy súlyozott cérnát akaszt a panel tetejének közepére, majd véglegesen rögzítse a panelt az acélszeggel.
- Használjon egy mérőszalagot az A/C falfurat helyzetének meghatározásához.



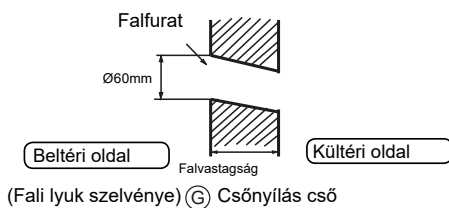
Ha a szerelőlap rögzített oldalsó rúd és áthidaló

Rögzítsen egy szerelőszínt (külön kapható) az oldalsó sínre és az áthidalóra, majd rögzítse a lemezt a rögzített szerelőszínhez,

A falnyílás elhelyezésével kapcsolatban lásd az előző cikket: „A szerelőlap első rögzítések”.

## 2 Lyuk készítése a falon és a csőfurat fedelének felszerelése

- Készítsen egy 60 mm átmérőjű lyukat, amely kissé leereszkedik a falon kívülre.
- Helyezze fel a csőfurat fedelét, és telepítés után tömítse le gittel

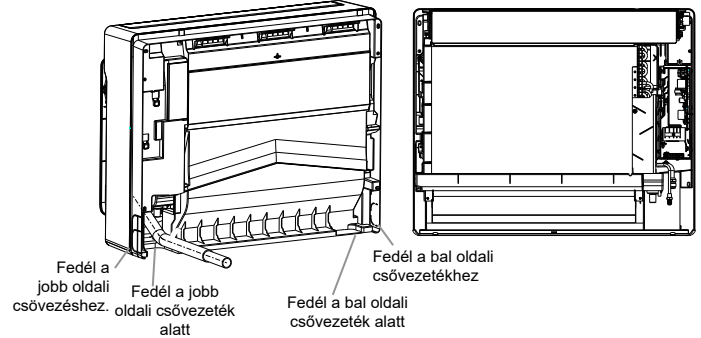


## 3 A beltéri egység telepítése

### Beltéri egység előkészítése

- Nyissa ki az előlapot a két mutatóujjával, hogy felemelje a bal és jobb oldali füleket.
- Emelje fel a panelt az eltávolításához (ha van, akassza ki a zsinórt).
- Csúsztassa el a tengelyt a terelőlapát eltávolításához.
- Távolítsa el a 2 csavart és akassza ki a kampókat, majd távolítsa el az első rácsot.

- Helyezze be a kifolyócsövet a beltéri egység hőszigetelésének mélyedésébe.
- Helyezze be a beltéri/kültéri elektromos kábelt a beltéri egység hátuljáról, és húzza ki elől, majd csatlakoztassa.
- Kenje be hűtőközeg-olajjal a csővégződés felületeit, és csatlakoztassa a csöveket.
- Szorosan fedje le a csatlakozót hőszigetelő anyaggal, és rögzítse szalaggal.



- Ragassza a beltéri/kültéri elektromos kábelt és a kifolyócsövet a hűtőközegcsövekre.

### Szerelési diagram

- A beltéri egység az alábbiak szerint szerelhető fel:

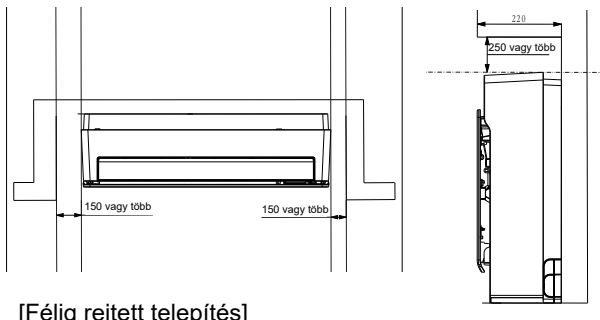
Látható	Félig rejtett	Rejtett
Padlóra szerelt	Falra szerelt	

### Megjegyzés:

- A hely kiválasztása előtt győződjön meg arról, hogy nincs hőforrás vagy gőz a gép közelében.
- A gép közelében nem lehetnek olyan akadályok, amelyek megakadályozzák a levegő keringését, és a helyiségben a levegő keringésének jónak kell lennie a gép működéséhez.
- Ne telepítse az ajtó közelébe, tartsa a beltéri készüléket legalább egy méterre a TV-től és a rádiótól, és tartsa a beltéri készüléket legalább két méterre a vezeték nélküli eszközöktől, az antennakábelektől, a fénycsővektől és a mobiltelefonoktól.
- Tartsa be a falakon, mennyezeteken, kerítéseken vagy egyéb akadályokon nyilakkal jelzett távolságokat.

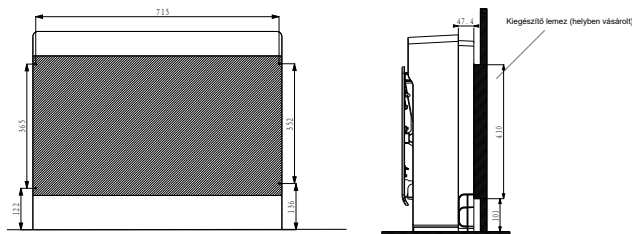
## [Rejtett telepítés]

Győződjön meg arról, hogy elegendő hely van az egység körül a tökéletes teljesítmény eléréséhez, tegye az alábbiak szerint, különben problémák merülhetnek fel, például alacsony hűtési/fűtési teljesítmény, harmat, rendellenes légáramlás zaj, egység rendellenes leállítása és így tovább.



### [Félig rejtett telepítés]

1. Fúrjon egy lyukat a falba, hogy befogadja az egység rejtett részét.
2. Egy további (helyben elérhető) lemez használható az egység és a fal közötti hézag beállítására.

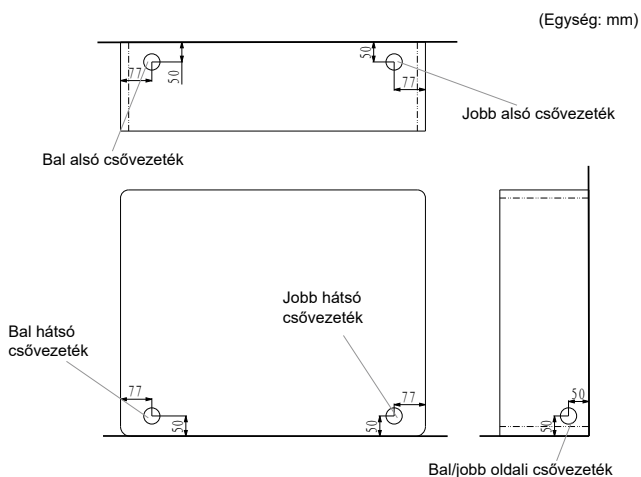


További illusztrációért lásd: Szemléletes szerelés

### Szemléletes szerelés

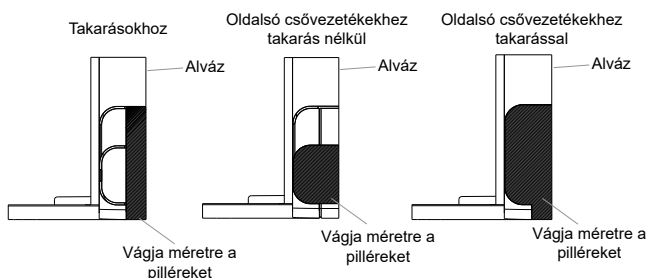
## [Csővezeték]

1. Fúrjon egy (60 mm átmérőjű) lyukat az alábbiak szerint
2. A furat helyzete attól függően változik, hogy a cső melyik oldalán történik



A takaráshoz és az oldalsó csővezetékéhez.

Szükség szerint vágjon le egy részt, az alábbiak szerint.

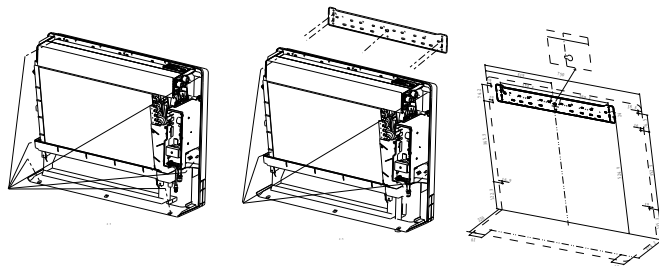


## [Egyéb irányú cső]

1. Fogóval vágja le a csőfedelelet a cső irányába, majd hajlítsa meg a csövet a falnyílás helyzetének megfelelően. Hajlításkor ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg a csöveket.
2. Először csatlakoztassa a beltéri/kültéri elektromos kábelt, majd húzza ki a csatlakozó csatlakoztatott hőszigetelését.

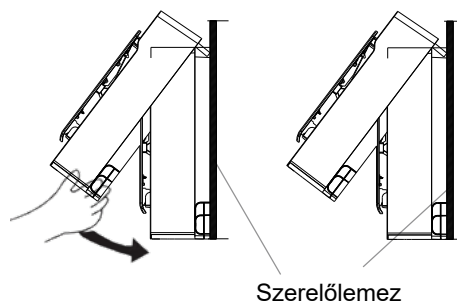
### Beltéri egység telepítése

1. Győződjön meg arról, hogy a fal elég erős ahhoz, hogy megtartsa az egységet.
2. A padlóra szereléshez 4 csavart kell használni (egy másik használható az alap rögzítéséhez; ebben az esetben győződjön meg arról, hogy a fal függőleges, a padló pedig vízszintes, különben az egység kerete feszültségnek lesz kitéve, és a termék élettartama lerövidül).
3. A falra szereléshez használjon 5 csavart a rögzítőlemez rögzítéséhez (lásd a padlóra szerelést, egy másik használható a szilárdság biztosítására, ha a fal nem elég erős).
4. Előre beágyazott cső esetén a beltéri egység rögzítése után csatlakoztathatjuk a csövet, majd csatlakoztathatjuk a kábelt; nem előre beágyazott cső esetén a kényelem érdekében először csatlakoztathatjuk a csövet és a kábelt.
5. A csatlakozások befejezése után szerelje be a panelt és a rácsot az eltávolítási eljárást fordított sorrendben követve.



### A beltéri egység testének rögzítése

1. Akassza be az egység testét a rögzítőlemez felső bevágásaiba. Mozgassa a testet egyik oldalról a másikra, hogy ellenőrizze, hogy biztonságos-e.
2. Ahhoz, hogy a testet a rögzítőlemezhez rögzítse, tartsa a testet alulról ferdén, majd függőlegesen helyezze le.



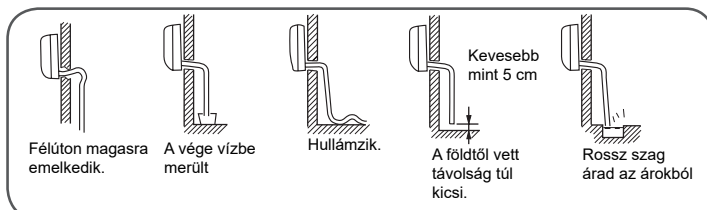
### 4 A beltéri/kültéri elektromos kábel csatlakoztatása

#### A kábel csatlakoztatásakor a beltéri egység felszerelése után

1. Helyezze be a kábelt a helyiség külsejéből a fali nyílás bal oldalára, ahol a cső korábban volt.
2. Húzza ki a kábelt elől, és csatlakoztassa a kábelt egy hurok létrehozásával.

#### A kábel csatlakoztatásakor a beltéri egység felszerelése után

- Helyezze be a kábelt az egység hátuljából, majd húzza ki előlről.
- Lazítsa meg a csavarokat, és helyezze be a kábelvégeket teljesen a sorkapocsba, majd húzza meg a csavarokat.
- Kissé húzza meg a kábelt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kábelek megfelelően vannak behelyezve és meg vannak szorítva.
- A kábelek csatlakoztatása után mindig rögzítse a csatlakoztatott kábelt a kábelburkolattal.



- Öntsön vizet a beltéri egység leeresztő tálcájába, és győződjön meg arról, hogy biztonságosan kifolyik.

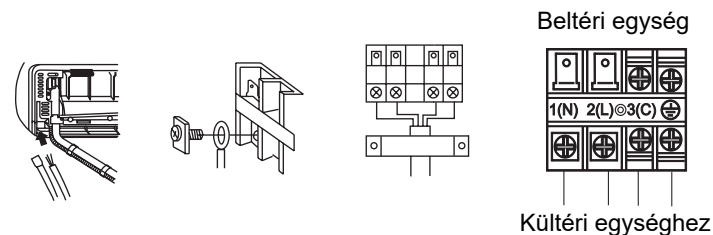
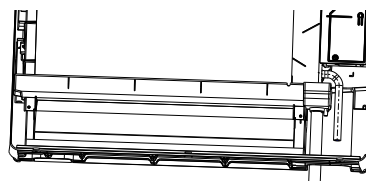
- Ha a csatlakoztatott kifolyócső egy helyiségben van, ügyeljen a hőszigetelés felszerelésére.

[Vízvezetés megoldása]

1. Nyissa ki az előlapot és vegye ki a légszűrőt.

(Megjegyzés: A vízvezetés ellenőrzéséhez nem szükséges eltávolítani az akadályt.)

2. Öntsön egy skálázott csésze vizet a gyűjtőmedencébe, és öntse át egy szitán, hogy a víz szabadon elvezetésre kerüljön a gép belső elvezetőcsövén keresztül.



Megjegyzés:

A kábel csatlakoztatásakor gondosan ellenőrizze a beltéri és kültéri egységek sorkapocszámát. Ha a huzalozás nem megfelelő, a készülék nem fog megfelelően működni és meghibásodik.

Vezetékek csatlakoztatása 4G1.0 mm<sup>2</sup>

1. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy a szervizalkalmazottnak vagy egy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie. Az elvezetés típusa H07RN-F.
2. Ha az áramköri lap biztosítéka kiégett, cserélje ki a T.3.15A/250VAC-val (beltéri).
3. A bekötési módszernek meg kell felelnie a helyi bekötési szabványnak.
4. Beszerelés után a hálózati csatlakozódugónak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
5. A rögzített vezetékhez áramköri megszakítót kell beépíteni. A megszakítónak összpólusú kapcsolónak kell lennie, és a két érintkező közötti távolságnak legalább 3 mm-nek kell lennie.

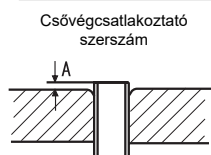
## 5 Áramforrás telepítése

- Az áramforrást csak a légkondicionálóhoz szabad használni.
- Ha a légkondicionáló nedves helyen van felszerelve, kérjük, szereljen fel egy földzárlat-megszakítót.
- Más helyeken történő telepítéskor lehetőség szerint használjon megszakítót.

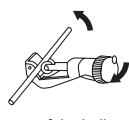
## 6 Csővezeték vágása és tágitása

- A vágást csővágóval végzik, és a sorjakat el kell távolítani.
- A hollandiánya behelyezése után a csatlakozást kell elvégezni.

	Csővégcsatlakoztató eszköz	Hagyományos csővégcsatlakoztató eszköz	
	Kuplung típusú	Kuplung típusú (Merev típusú)	Szárnycső típusa (angolszász típusú)
A	0~0,5mm	1,0~1,5mm	1,5~2,0mm



1. Vágott cső



3. Helyezze fel a hollandi anyát



2. Sorjak eltávolítása



4. Kitégított cső



Helyes	Helytelen				

## 7 A vízvezetésről

- Mindig úgy szerelje fel a kifolyócsövet, hogy lefelé dőljön.
- Kérjük, ne az alábbi módon ürítse ki.

## 8 A vízvezetésről

Kód jelzés	Hiba leírása	Elemzés és diagnosztizálás
E1	Helyiség hőmérséklet-érzékelő hibája	A csatlakozó hibás csatlakozása; Hibás termisztor; Hibás nyomtatott áramkör;
E2	Hőcsérélő érzékelő hiba	Hibás EEPROM adatok; Hibás EEPROM; Hibás nyomtatott áramkör;
E4	Beltéri egység EEPROM hiba	Beltéri egység - kültéri egység jelátviteli kiadási hiba huzalozási hiba miatt; Hibás nyomtatott áramkör;
E7	Kommunikációs hiba a beltéri és kültéri egységek között	A működés leállt a ventilátormotorban lévő huzal szakadása miatt; A működés leállt a ventilátormotor vezetékeinek törése miatt; Észlelési hiba a beltéri egység hibás nyomtatott áramköre miatt;
E14	Beltéri ventilátormotor meghibásodása	

Kódjelzés	Hiba leírása	Elemzés és diagnosztizálás
bA	A hűtőközeg-érzékelő nincs felszerelve	Csatlakoztassa az érzékelőt
AA	Szivárgási hiba	A távirányító visszaállítása
Ab	Szivárgási koncentráció csökkentésének kudarca	A távirányító visszaállítása
Ac	A hűtőközeg-érzékelő kommunikációja hibás	Cserélje ki a hűtőközeg-érzékelőt
Ad	A hűtőközeg-érzékelő önellenőrzése hibás	Cserélje ki a hűtőközeg-érzékelőt
AE	Hűtőközeg-érzékelő élettartam küszöbértéke	Cserélje ki a hűtőközeg-érzékelőt
AF	A hűtőközeg-érzékelő lejár	Cserélje ki a hűtőközeg-érzékelőt

## 9 Ellenőrizze a telepítést és a próbaüzemet


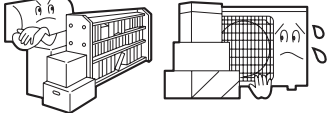

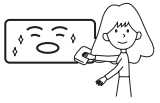
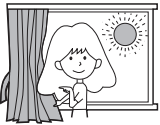
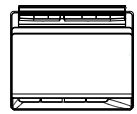
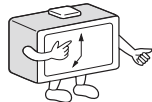


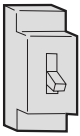
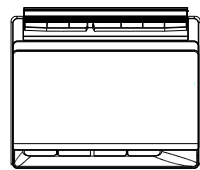
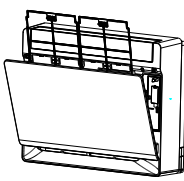
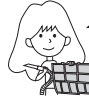
- Kérjük, magyarázza el az egység működését ügyfeleinknek a használati útmutatóban.

Az eszközök ellenőrzése a próbaüzemhez

- Tegyén pipát ✓ a négyzetekbe.
- Gázszivárgás a csőcsatlakozásból?
- Csőcsatlakozás hőszigetelése?
- Megfelelően vannak csatlakoztatva a beltéri és kültéri csatlakozókábelek a sorkapocshoz?
- Erősen vannak rögzítve a beltéri és kültéri összekötő vezeték?
- Biztonságosan történik a vízvezetés?
- Biztonságosan van összekötve a földvezeték?
- Biztonságosan van rögzítve a beltéri egység?
- Megfelel a tápfeszültség a szabályzatnak?
- Van valamilyen zaj?
- Világít a lámpa megfelelően?
- Megfelelően működik a hűtés és a fűtés (ha hőszivattyúban van)?
- Normálisan működik a szobatermosztát?

# Karbantartás



## A légkondicionáló okos használatához

<p>A megfelelő szobahőmérséklet beállítása.</p>  <p>Megfelelő hőmérséklet</p>	<p>Ne akadályozza a be- vagy kimeneti légnyílást.</p> 	<p><b>Távírányító</b></p> <p>Ne használjon vizet, törölje le a vezérlőt egy száraz ruhával. Ne használjon üveg tisztítót vagy vegyi anyagokat.</p> 	<p><b>Beltéri egység</b></p> <p>Egy puha és száraz ruhával törölje le a légkondicionálót. Foltok esetén használjon semleges, vízzel hígított mosószert. Törlés előtt facsarja ki a vizet a ruhából, majd teljesen törölje le a mosószert.</p> 
<p>Működés közben zárja be az ajtókat és ablakokat.</p>  <p>A hűtési fázis alatt használjon egy függönnyt vagy sötétítőt a közvetlen napfény elkerülése érdekében.</p>	<p>Használja hatékonyan az időzítőt.</p>  	<p><b>Ne</b> használja a következőket a tisztításhoz</p>   <p><b>Ne</b> használjon <b>semmilyen</b> vegyszert vagy kémiailag kezelt rongyokat a készülék tisztításához  <b>Ne</b> használjon benzolt, festékfőzetet, polírozóport vagy egyéb oldószereket a készülék tisztításához. A műanyag felület megrepedését vagy deformálódását okozhatják.</p> <p>A 40 °C (104 °F) feletti forró víz elszíneződést vagy deformációt okozhat.</p>	
<p>Ha a készüléket hosszú ideig nem használja, kapcsolja ki a fő áramellátást.</p>  <p>OFF (KI)</p>	<p>Használja hatékonyan a redőnyöket</p> 	<p><b>Légszűrő tisztítása</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nyissa ki a zárt kézzel felfelé a panel mindkét oldalán</li> <li>2. Nyissa ki a panelt, és állítsa be a határértéket a nyitási szöghöz</li> <li>3. Vegye ki a légszűrőt</li> <li>4. Távolítsa el a</li> </ol>   <p>kéthetenként egyszer</p>	

HU

# Hibaelhárítás

## Mielőtt szervizelést kérne, először ellenőrizze a következőket.

	Jelenség	Okok vagy ellenőrzési pontok	Jelenség	Okok vagy ellenőrzési pontok	
Normál teljesítmény ellenőrzése	A rendszer nem indul újra azonnal.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ha a gépet leállítják, a rendszer védelme érdekében 3 percig nem indul újra azonnal.</li> <li>•Ha a hálózati csatlakozót kihúzza, lecsatlakoztatja, majd újra csatlakoztatja, a védőáramkör 3 percre aktiválódik a légkondicionáló védelme érdekében.</li> </ul>	Normál teljesítmény ellenőrzése	Dry üzemmódban a ventilátor sebessége nem módosítható.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•DRY üzemmódban, amikor a helyiség hőmérséklete + 2 °C alá esik, a készülék szakaszosan LOW fordulatszámra működik, függetlenül a FAN beállításától.</li> </ul>
	Zaj hallható	<ul style="list-style-type: none"> <li>•A gép működése vagy leállítása közben sziszegő vagy gurgulázó hangot hallhat. Ez a zaj jobban észrevehető az egység beindítása utáni első 2-3 percben. (Ezt a zajt a rendszeren keresztül áramló hűtőközeg okozza.)</li> <li>•Működés közben repedő hang hallható. (Ezt a zajt az egység hőmérsékletváltozás miatti tágulása vagy összehúzódása okozza.)</li> <li>•Ha a légáramlásból egy hangos zajt hallatszik, akkor a légszűrő túl piszkos lehet.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>•Be van dugva a hálózati csatlakozó?</li> <li>•Áramkimaradás van?</li> <li>•Kiegyezett a biztosíték?</li> </ul>	
	Szagok keletkeznek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Ez azért van, mert a rendszer szennyeződéseket szív be a beltéri levegőből, például bútorokról, festékdarabkákat, és cigarettafüstöt.</li> </ul>	Rossz hűtés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A levegőszűrő szennyezett? Normál esetben 15 naponta meg kell tisztítani.</li> <li>•Vannak-e akadályok a bemeneti- és kimeneti levegőnyílás előtt?</li> <li>•Helyesen van-e beállítva a hőmérséklet?</li> <li>•Nyitva vannak az ajtók vagy ablakok?</li> <li>•Éri közvetlen napfényt a hűtés közben az ablakon keresztül (használjon függönyöket)?</li> <li>•Túl sok hőforrás vagy túl sok ember van a szobában hűtés közben?</li> </ul>	
	Köd vagy gőz keletkezett.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• COOL vagy DRY üzemmód közben a beltéri egység ködöt fújhat ki. Ennek oka a beltéri levegő hirtelen lehűlése.</li> </ul>		Többszörös ellenőrzés	

# Figyelmeztetések

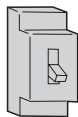
## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A telepítéshez forduljon az értékesítési/szervizműhelyhez.

Ne próbálja meg saját maga megszerelni a légkondicionálót, mivel a helytelen szerelés áramütést, tüzet vagy vízvízvárgást okozhat.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha rendellenességet, például égési sérülést észlel, azonnal állítsa le a készüléket a kezelógomb használatával, és lépjen kapcsolatba az értékesítési ponttal.

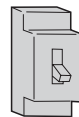


OFF (KI)



SZIGORÚ  
VÉGREHAJTÁS

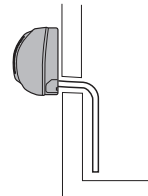
Használjon egy külön áramforrást megszakítóval



Ellenőrizze, hogy a vízelvezető biztonságosan van-e felszerelve.



SZIGORÚ  
VÉGREHAJTÁS



Stabilan csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz



SZIGORÚ  
VÉGREHAJTÁS

Megfelelő feszültséget használjon



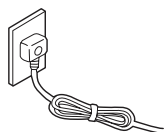
SZIGORÚ  
VÉGREHAJTÁS

1. Ne használja a tápkábelt félig kihúzva vagy bedugva.  
2. Ne telepítse egy olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivároghat a készülék körül.  
3. Ne tegye ki a készüléket gőznek vagy olajgőznek.



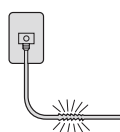
TILTÁS

Ne használjon összehajtogatott tápkábelt.



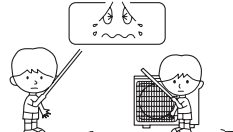
TILTÁS

Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a tápkábelt.



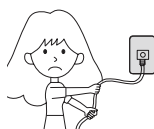
TILTÁS

Ne helyezzen tárgyakat a bemeneti vagy -kimeneti légnyílásba.



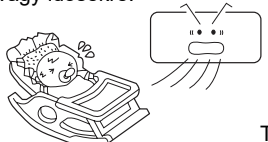
TILTÁS

Ne indítsa el vagy állítsa le a készüléket a tápkábel kihúzásával.



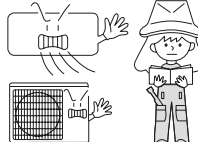
TILTÁS

Ne irányítsa a légáramlatot közvetlenül az emberekre, különösen csecsemőkre vagy idősekre.

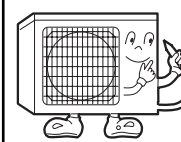


TILTÁS

Ne próbálja meg saját maga megjavítani vagy összeszerelni.



Csatlakoztassa a földelőkábel



földelés

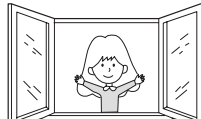
## ⚠ VIGYÁZAT

Ne használja élelmiszerek, műalkotások, precíziós berendezések, precíziós eszközök, tenyészetek tárolására.



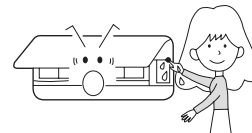
TILTÁS

Időnként friss levegőhöz juthat, különösen akkor, ha gázkészüléket használ.



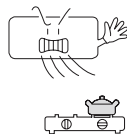
SZIGORÚ  
VÉGREHAJTÁS

Ne működtesse a kapcsolót nedves kézzel.



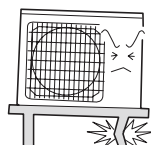
TILTÁS

Ne telepítse a készüléket kandalló vagy más fűtőberendezés közelébe.



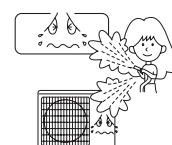
TILTÁS

Ellenőrizze, hogy a szerelőállvány jó állapotban van-e.



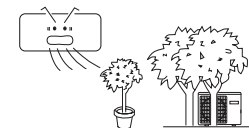
TILTÁS

A tisztításhoz ne öntsön vizet a készülékre.



TILTÁS

Ne helyezzen állatokat vagy növényeket közvetlenül a légáram útjába.



TILTÁS

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, és ne másszon rá.

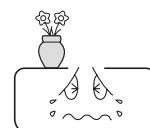


TILTÁS

Ne helyezzen virágvázat vagy víztartályt a készülék tetejére.



TILTÁS



# Figyelmeztetések

• Ne zárja le vagy takarja el a légkondicionáló szellőzőrácsait. Ne tegye az ujjait vagy más tárgyakat a bemenetbe/kimenetbe, és ne fordítsa el a légterelőt.

• A berendezést nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is ideértve), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy a használatra vonatkozó megfelelő útmutatásban részesültek. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Specifikáció:

• A hűtőkör szivárgásmentes.

A készülék a következő helyzetekhez igazítható:

1. Alkalmazható környezeti hőmérséklet-tartomány:

Hűtés	Beltéri	Maximum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Kültéri	Maximum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Fűtés	Beltéri	Maximum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Kültéri	Maximum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25 °C (csak elektromos fűtéshez)

2. Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak vagy szervizképviselőjének vagy egy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

3. Ha a nyomtatott áramköri lapon a beltéri egység biztosítóka kiégett, cserélje ki a 3,15A/ 250 V-os hőmérséklettípusra. Ha a kültéri egység biztosítóka hibás, cserélje ki a T.25A/250V típusra.

4. A bekötési módszernek meg kell felelnie a helyi bekötési szabványnak.

5. A hálózati csatlakozódugónak a beszerelés után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

6. A használt elemet megfelelően kell hulladékként eltávolítani.

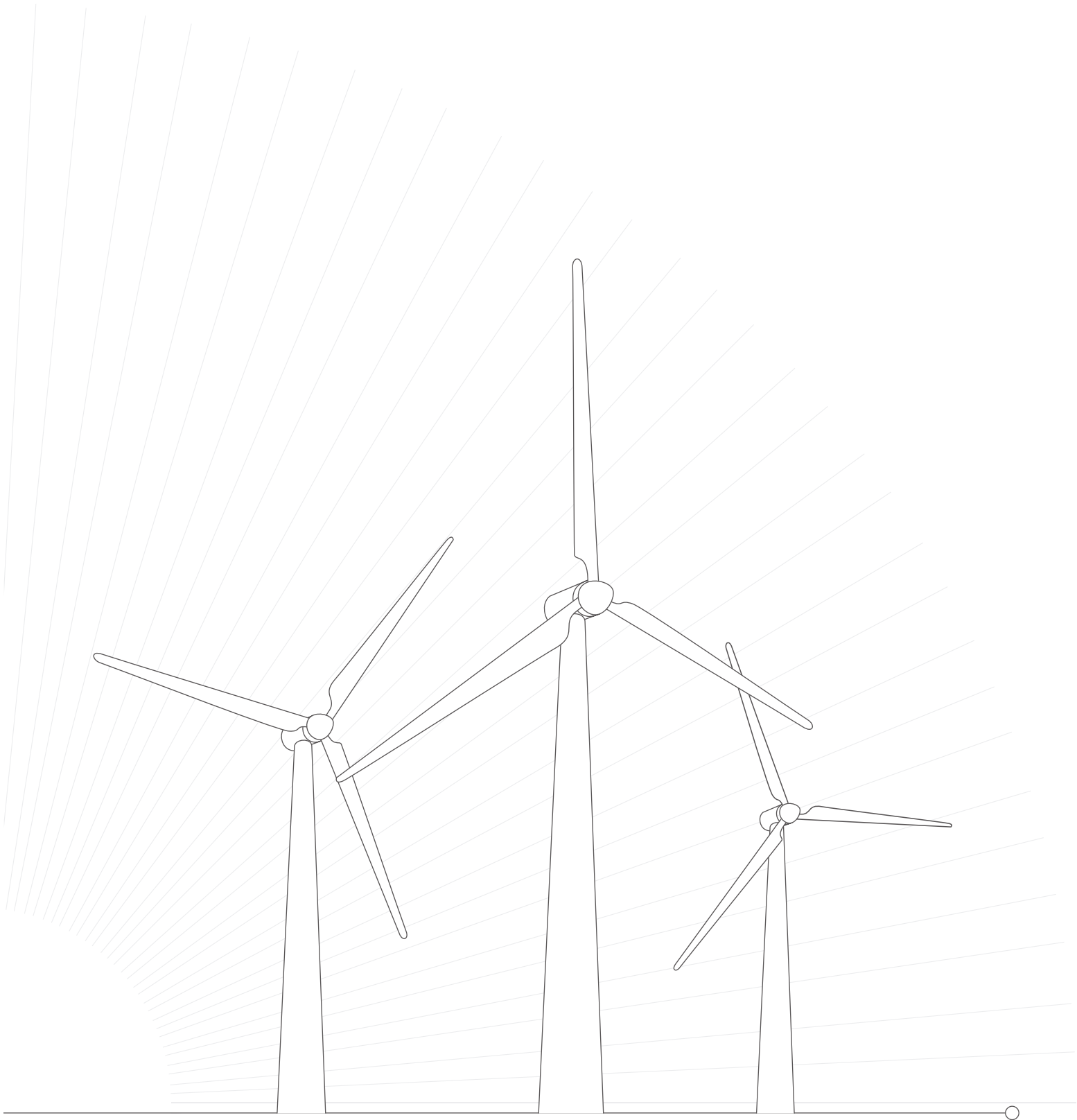
7. A készüléket nem használhatják kisgyermek vagy szellemi fogyatékosok felügyelet nélkül.

8. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

9. Kérjük, a megfelelő csatlakozót használja, amely illeszkedik a tápkábelhez.

10. A hálózati csatlakozót és a tápkábelt helyileg jóvá kell hagyni.

11. A berendezés védelme érdekében először kapcsolja ki a légkondicionálót, majd legalább 30 másodperccel később kapcsolja ki az áramellátást.



# MANUAL DE OPERACIÓN

## AIRE ACONDICIONADO TIPO SPLIT DE HABITACIÓN



- Lea este manual de operación antes de usar el aire acondicionado. Keep this operation manual for future reference. Este aparato contiene R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Lista de modelos:

HF12DBAHRA

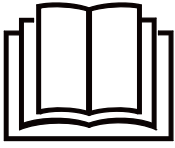
HF18DBAHRA

Nota:

- Todas las ilustraciones en este manual son solo para fines de explicación. Su aire acondicionado puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá. Están sujetas a cambios sin previo aviso para futuras mejoras.
- El manual en inglés es la versión más original

# Contenido

ADVERTENCIA.....	1
Piezas y funciones.....	3
Funcionamiento.....	4
Instalación de la unidad interior.....	12
Mantenimiento.....	16
Solución de problemas.....	16
Precauciones.....	17



Lea atentamente las precauciones de este manual antes de utilizar la unidad.



Esta unidad contiene R32.

Guarde este manual en un lugar donde el usuario pueda encontrarlo fácilmente.

# ADVERTENCIA

- No utilice productos distintos a los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza.
- El aparato debe almacenarse en una habitación donde no haya fuentes permanentes de ignición (por ejemplo, una llama abierta, un aparato de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
- No lo perforo ni lo queme.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes deben ser inodoros.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por una persona calificada para prevenir peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y hayan comprendido los peligros involucrados. No deje que los niños jueguen con el aparato.
- El método de cableado debe cumplir con las normas locales de cableado.
- Todos los cables deben tener el certificado de aprobación europeo. Al instalar los cables de conexión, asegúrate de que se conecte primero el cable de tierra. El interruptor antiexplosión del aire acondicionado debe ser un interruptor omnipolar. La distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm. Estos medios de desconexión deben incorporarse al cableado.
- Asegúrese de que la instalación la realice personal cualificado de acuerdo con las regulaciones locales sobre cableado.
- Asegúrese de que la conexión a tierra sea correcta y fiable. Debe instalarse un disyuntor a prueba de explosiones.
- No utilice un refrigerante distinto del especificado en la unidad exterior (R32) al instalar, trasladar o reparar. El uso de otros refrigerantes puede causar un mal funcionamiento o daños en la unidad y lesiones personales.
- El tipo de cable de conexión es H07RN-F.



No permitir fuentes de fuego alrededor del lugar de instalación



Ropa de algodón



Guantes antiestáticos



CAUIDADO CON LA ELECTROSTÁTICA



Gafas de seguridad



Leer el manual del operador



Leer el manual técnico



Manual del operador; instrucciones de operación

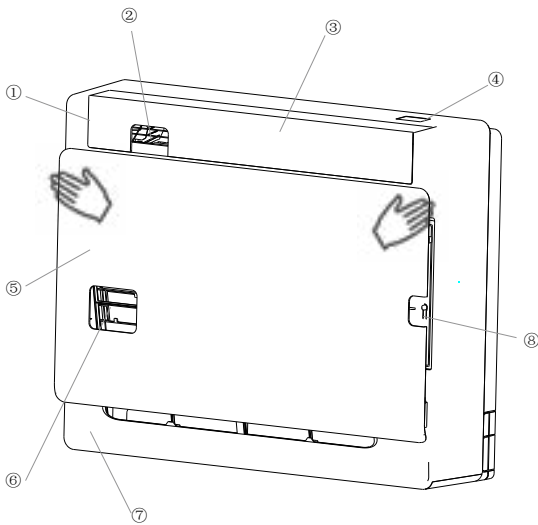
- El área de la habitación en la que se instale el acondicionador de aire con refrigerante R32 no debe ser inferior al área mínima especificada en la tabla siguiente, con el fin de evitar posibles problemas de seguridad causados por fugas de refrigerante del sistema de refrigeración de la unidad interior, dando lugar a una concentración excesiva de refrigerante en la habitación.

Superficie mínima de la sala

Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	h m	Masa total de carga/kg Superficie mínima de la sala/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306								
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Piezas y funciones

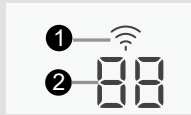
## Unidad interior



**NOTA:**

- ① : Salida
- ② : Aleta vertical (ajustar flujo de aire a izquierda y derecha)
- ③ : Aleta horizontal (ajustar flujo de aire arriba y abajo, no lo ajuste manualmente)
- ④ : Pantalla (interior)
- ⑤ : Rejilla de entrada
- ⑥ : Filtro purificador de aire (interior)
- ⑦ : Entrada
- ⑧ : Botón ON/OFF

### Pantalla

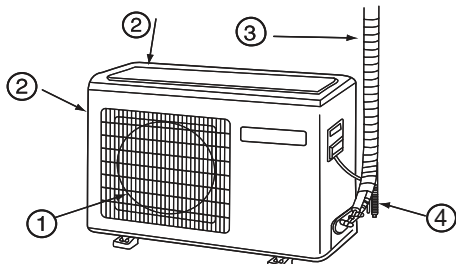


- 1. Wi-Fi
- 2. Indicación de temperatura ajustada

**NOTA:**

La rejilla de entrada real puede diferir de la mostrada en el manual dependiendo del producto adquirido.

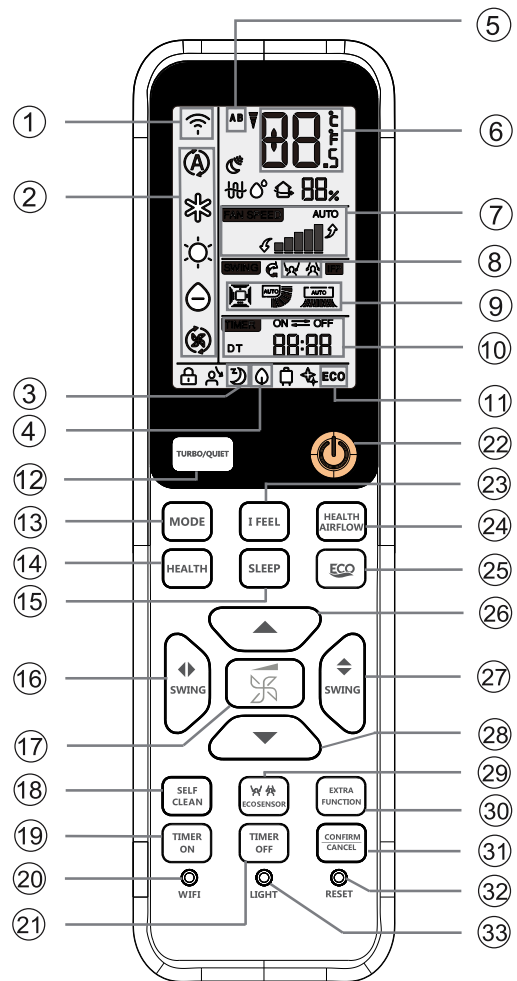
## Unidad exterior



- ① SALIDA
- ② ENTRADA
- ③ TUBERÍAS DE CONEXIÓN Y CABLEADO ELÉCTRICO
- ④ MANGUERA DE DRENAJE

Tenga en cuenta que la imagen anterior es solo de referencia. Esto puede variar considerablemente según la unidad adquirida.

## Mando a distancia



- 1. Pantalla de envío de señal
- 2. Pantalla de modo
- 3. Pantalla SLEEP
- 4. Pantalla HEALTH
- 5. Pantalla A/B yard
- 6. Pantalla TEMP
- 7. Velocidad del ventilador
- 8. Pantalla ECOSENSOR
- 9. Pantalla SWING:
  - Visualización de giro arriba/abajo
  - Oscilación izquierda/derecha
- 10. Pantalla de temporización: pantalla TIMER ON/OFF
- 11. Pantalla ECO
- 12. Botón TURBO/QUIET
- 13. Botón MODE
  - Función: AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT
- \* 14. Botón HEALTH (UVC comienza a funcionar)
- 15. Botón SLEEP
- 16. Botón SWING izquierda/derecha
- 17. Botón FAN SPEED
- 18. Botón SELF CLEAN
- 19. Botón TIMER ON
- 20. Botón WIFI
- 21. Botón TIMER OFF
- 22. Botón POWER ON/OFF
- 23. Botón I FEEL
- 24. Botón HEALTH AIRFLOW
- 25. Botón ECO
- 26. Botón TEMPERATURA «+».
- 27. Botón SWING arriba/abajo
- 28. Botón TEMPERATURA «-»
- \* 29. Botón ECOSENSOR
- 30. Botón EXTRA FUNCTION
- 31. Botón CONFIRM CANCEL
- 32. Botón RESET
- 33. Botón LIGHT

“\*\*” Indica que la función no está disponible.

**NOTA:**  
Si el modelo que ha comprado tiene funcionalidad Wi-Fi, pulse el botón «Wi-Fi» durante 5 segundos para emitir una señal de vinculación Wi-Fi. Una vez en modo de vinculación, la aplicación mostrará cómo realizar la vinculación.

ES

# Funcionamiento

## Configuración del reloj



### Atención:

La distancia entre el cabezal de transmisión de la señal y el puerto receptor debe ser de menos de 7 metros, sin obstáculos. Si la habitación tiene luces fluorescentes con encendedores electrónicos o teléfonos inalámbricos con funciones de conversión, el receptor puede sufrir interferencias al recibir señales, por lo que la distancia desde la unidad interior debe ser menor. Si la pantalla muestra «full» (lleno) o no se ve con claridad durante el funcionamiento, la batería está agotada. Sustituya la batería. Si el mando a distancia funciona mal durante su uso, retire la batería, espere unos minutos y vuelva a insertarla.

### NOTA:

Retire las pilas si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.

## Botón LIGHT



## Funcionamiento con flujo de aire saludable

1. Pulse para iniciar y configurar condiciones de funcionamiento cómodas.
2. Ajustes de la función de flujo de aire saludable:
  - 1) Pulse ; aparecerá en la pantalla para evitar que el flujo de aire fuerte sople directamente sobre el cuerpo.
  - 2) Pulse de nuevo; aparecerá en la pantalla para evitar que el flujo de aire fuerte sople directamente sobre el cuerpo.
  - 3) Al presionar por tercera vez, aparecerá en la pantalla. Experimentará la salida de aire hacia arriba y hacia abajo que le rodea.
  - 4) Cancele la función de flujo de a saludable. Presione de nuevo el botón HEALTH AIRFLOW, y la unidad continuará funcionando en las mismas condiciones que antes de ajustar la función FLUJO DE AIRE SALUDABLE.

### NOTA:

1. Evite ajustar manualmente el regulador, ya que esto puede provocar un mal funcionamiento de la rejilla. Si la rejilla funciona mal, deténgase durante un minuto, luego reinicie y ajuste con el mando a distancia.
2. En el modo de refrigeración/secado, si el aire acondicionado se utiliza durante un periodo prolongado en condiciones de alta humedad, se puede formar condensación en la rejilla.

# Funcionamiento

## Base Despacho Vuelo

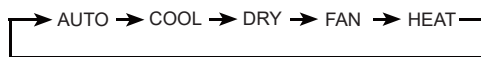
### Control Remoto

#### 1. Inicio de la unidad

Pulse ON/OFF en el mando a distancia para arrancar la unidad.

#### 2. Seleccionar Modo de Operación

Pulse el botón MODE y seleccione el modo de funcionamiento. Cada pulsación del botón avanza la configuración del modo en secuencia.



#### 3. Seleccione el ajuste de temperatura

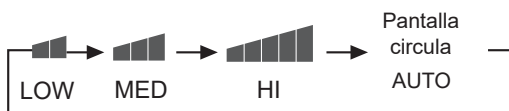
Pulse el botón ▲ / ▼

- ▲ Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste de temperatura aumenta en 1°C. Si se mantiene pulsado el botón, aumenta rápidamente.
- ▼ Cada vez que se pulsa el botón, el ajuste de temperatura disminuye en 1°C y, si se mantiene pulsado, disminuye rápidamente.

Seleccione la temperatura deseada.

#### 4. Selección de la velocidad del ventilador

Pulse el botón . Cada vez que se pulsa, la velocidad del ventilador cambia de la siguiente manera: Mando a distancia:



El aire acondicionado funciona a la velocidad del ventilador mostrada.

#### NOTA:

- Cuando la velocidad del ventilador está ajustada en AUTO, el acondicionador de aire ajusta automáticamente la velocidad del ventilador en función de la temperatura ambiente.
- En modo seco, si la temperatura ambiente desciende 2°C por debajo del ajuste de temperatura, la unidad funcionará intermitentemente a baja velocidad independientemente del ajuste del ventilador.
- En modo ventilador, la velocidad automática no está disponible.

## Ajuste de la dirección del flujo de aire

#### 1. Dirección del flujo de aire arriba y abajo

Cada vez que se pulsa el botón de **SWING** , la dirección del flujo de aire en el mando a distancia se muestra de la siguiente manera dependiendo del modo de funcionamiento.

#### AUTO:



#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### 2. Ajuste del flujo de aire hacia la izquierda y hacia la derecha

Cada vez que se pulsa el botón **SWING** , el mando a distancia muestra lo siguiente.



#### PRECAUCIÓN:

- Evite mantener el bisel horizontal en la posición hacia abajo durante largos períodos de tiempo en el modo FRÍO o SECO, ya que esto puede causar la formación de condensación.
- La función de ajuste del flujo de aire hacia arriba y hacia abajo no puede ajustarse cuando está ajustada la función de flujo de aire sano.

## Funcionamiento de TURBO/QUIET

Pulse el botón TURBO/QUIET:

1. Cuando pulse el botón TURBO/QUIET por primera vez, se visualizará y se ejecutará la función turbo. La velocidad del aire alto y la posición del parabrisas permanecerán en el estado original y podrán ajustarse. La función TURBO puede seleccionarse cuando se necesita enfriar rápidamente.
2. La segunda vez que se pulse el botón TURBO/QUIET, se visualizará . El acondicionador de aire inicia la operación de función silenciosa. En el modo de funcionamiento silencioso, la velocidad del ventilador adopta automáticamente la velocidad baja del modo de ventilador AUTO. Puede utilizar esta función cuando necesite descansar o leer en silencio.
3. Pulse el botón TURBO/QUIET por tercera vez, los botones de modo y velocidad del ventilador se cancelarán y la velocidad del ventilador volverá al ajuste original.

Por cada pulsación, la función cambia de la siguiente manera:






#### NOTA:

- Durante el funcionamiento TURBO, puede producirse una distribución desigual de la temperatura en la habitación.
- El funcionamiento QUIET prolongado puede provocar un efecto de refrigeración menos pronunciado.

# Funcionamiento

## Funcionamiento Sleep

Pulse el botón  antes de irse a dormir, el aire acondicionado entrará en el modo de funcionamiento Sleep para que su sueño sea más confortable. El mando a distancia mostrará “”.

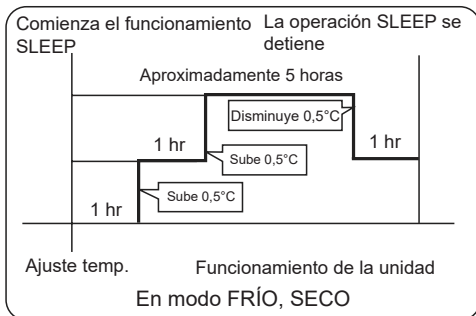
Pulse de nuevo el botón  para activar la función Sleep.



Modo de funcionamiento

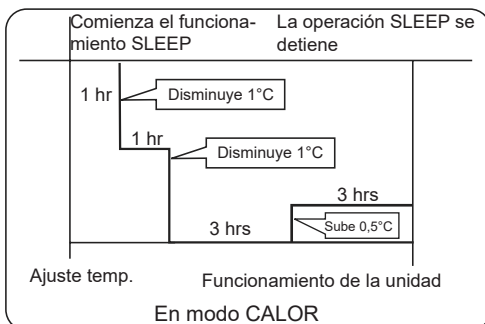
### 1. En modo FRÍO, SECO

Después de 1 hora de activar el modo SLEEP, la temperatura será 0,5°C más alta que la temperatura ajustada. Después de otra 1 hora, la temperatura se incrementa aún más en 0,5°C. Después de otras 5 horas, la temperatura disminuye en 0,5°C. La unidad funcionará durante otra 1 hora y luego continuará funcionando. temp.i es superior al ajuste temp. para que la temperatura ambiente no sea demasiado baja para dormir.



### 2. En modo CALOR

1 hora después de activar el modo SLEEP, la temperatura será 1°C más baja que el ajuste de temperatura. después de 1 hora más, la temperatura se reducirá en 1°C. después de 3 horas más, la temperatura aumentará en 0,5°C. La unidad funcionará durante otras 3 horas y después seguirá funcionando. La temperatura está por debajo de la temperatura ajustada para que la temperatura ambiente no sea demasiado alta para que usted pueda dormir.



### 3. En modo AUTO

La unidad funciona en el modo de reposo correspondiente adaptado al modo de funcionamiento seleccionado automáticamente.

### 4. En modo FAN

No tiene función SLEEP.

5. Cuando la función de sueño silencioso está ajustada a 8 horas, el tiempo de sueño silencioso no se puede ajustar. 6. Cuando la función TEMPORIZADOR está ajustada, la función dormir en silencio no puede ser configurada. Después de configurar la función de dormir, si el usuario restablece la función TEMPORIZADOR, la función de dormir se cancelará; la máquina estará en el estado de temporización de encendido, si los dos modos se configuran al mismo tiempo, cualquiera de su tiempo de funcionamiento se termina primero, la unidad se detendrá automáticamente, y el otro modo se cancelará.

#### NOTA:

La función Sleep no puede ajustarse cuando la función TIMER está ajustada. Después de configurar la función Sleep, si el usuario reinicia la función TIMER, la función Sleep se cancelará; la máquina estará en el estado de encendido temporizado.




Tenga en cuenta la recuperación en caso de fallo de alimentación:

Pulse el botón sleep diez veces en cinco segundos y entre en la función después de oír cuatro sonidos. Pulse el botón de reposo diez veces en cinco segundos y salga de esta función después de oír dos sonidos.

#### Función de recuperación de fallos de alimentación

Si la unidad se pone en marcha por primera vez, el compresor no comenzará a funcionar a menos que hayan transcurrido tres minutos. Cuando se restablece la alimentación después de un fallo de alimentación, la unidad se pondrá en marcha automáticamente y el compresor comenzará a funcionar después de 3 minutos.

## Funcionamiento saludable

Pulse el botón  y el mando a distancia mostrará “” para activar la función de salud. Para cancelar la función, basta con pulsar de nuevo el botón .

#### TECNOLOGÍA:

Haier UVC Plus utiliza rayos UVC de banda en la entrada de aire. La exposición directa a estos rayos destruye la estructura del ADN y el ARN de las bacterias y virus transportados por el aire cuando éste pasa por la entrada de aire.



#### NOTA:

- Se recomienda activar la función de desinfección UVC durante 1-2 horas al día. Un uso prolongado puede afectar a la vida útil de la lámpara UVC.
- Evite el contacto directo con la lámpara UVC o tocarla cuando la función de desinfección esté activada. Recuerde apagar la función de desinfección antes de abrir el panel.
- Cuando la función de desinfección está activada, puede verse una luz azul claro cerca de la entrada del aire acondicionado.
- La luz UVC sólo se enciende cuando el ventilador interno está activado y la función sanitaria está activada.
- Después de abrir la rejilla de entrada de aire, la lámpara UVC se apaga.


NOTA: Esta función no está disponible en algunos modelos.


# Funcionamiento

## Funcionamiento I FEEL

Pulse el botón , aparecerá “” en el mando a distancia.

① Sólo para los modos refrigeración, calefacción o automático (otros modos no están disponibles).

② Coloque el control remoto dentro del rango aceptable de los botones de aire del control remoto del acondicionador de aire. Pulse el  muestra el icono «I FEEL». El mando a distancia envía datos de temperatura de ciclo a la PCB cada 3 minutos, y el acondicionador de aire funciona de acuerdo con estos datos.

③ Salga del modo «I FEEL» cuando se apague o pulse el botón  o cambie a otros modos.

## Funcionamiento 3-Level-Eco

La función 3-Level-Eco es una función activa de ahorro de energía controlador . La secuencia del ciclo es:

L1→L2→L3→Salida.

Pulse el botón ECO una vez para entrar en el modo L1, el Pulse el botón ECO de nuevo en el modo L1 para entrar en el modo L2, el

Pulse de nuevo el botón ECO en el modo L2 para entrar en el modo L3.

Pulse de nuevo el botón ECO en el modo L2 para entrar en el modo L3, y pulse de nuevo el botón ECO en el modo L3 para salir de esta función.

Cada vez que se pulsa el botón ECO, la pantalla del mando a distancia y el panel del acondicionador de aire muestran L1/L2/L3 durante cinco segundos respectivamente, y luego vuelven a la pantalla anterior.

La tasa máxima de ahorro de energía es del 20% para el modo L1, del 35% para el modo L2 y del 55% para el modo L3.

Observación:

1. Después de entrar en la función ECO, la velocidad del ventilador de la unidad interior se ajustará de acuerdo con la lógica de ahorro de energía.
2. La capacidad puede reducirse cuando se selecciona la función ECO. Si esto no satisface sus necesidades, por favor salga de la función.
3. Cuando la temperatura ambiente exterior es demasiado baja o demasiado alta, el efecto de ahorro de energía se debilitará.
4. Esta función sólo está disponible para los modelos 1by1(-mono) y no es válida para los modelos 1by2~1by5(multi).
5. La tasa de ahorro de energía procede de datos comparativos de laboratorio, es decir, funcionamiento normal a altas velocidades de aire sin la función 3-Level-Eco seleccionada y funcionamiento con esta función seleccionada.


## BOTÓN DE FUNCIÓN EXTRA

Pulse el botón  para cambiar en el siguiente orden:

CL (autolimpieza. Sólo puede ajustarse en modo refrigeración/secado/ventilador, en otros modos CL parpadea pero no puede confirmarse) - CH (Función de prevención de moho, sólo puede ajustarse en modo refrigeración o secado. No puede utilizarse como función adicional en otros modos) - Código A/B -Interruptor C/F. La pantalla LCD parpadea en el siguiente orden:

10°C-CH (sólo en modo refrigeración o secado)-A-B-F-C

1) Si no se realiza ninguna operación en los 5 segundos siguientes al parpadeo de la función, ésta saldrá automáticamente.

2) Cuando parpadee algún símbolo, al pulsar el botón  se confirmará la selección de la función. Una vez seleccionada una función, su símbolo seguirá apareciendo en la pantalla LCD (el CH antimoho se apagará al cabo de 1 minuto).

3) Una vez ajustada una función, la función seleccionada permanecerá encendida o apagada dependiendo del estado de ajuste, mientras que todas las demás funciones no seleccionadas se apagarán.

## PREVENCIÓN DE GOLPES DE CALOR

Evite que las personas mayores y los niños sufran golpes de calor debido a las altas temperaturas y la humedad de la habitación.

Los sensores detectan automáticamente la temperatura y la humedad interiores y activan el modo de prevención de golpes de calor a través de la aplicación.

Cuando la temperatura y la humedad de la habitación alcanzan el umbral de alarma, esta función se activa automáticamente. El aire acondicionado cambia al modo de refrigeración. Una vez que la habitación se enfría, la función se desactiva automáticamente. Cuando se vuelve a alcanzar el umbral, la función se reactiva.

Observación:

1. Esta función no está habilitada de forma predeterminada; los usuarios deben habilitarla manualmente si es necesario.
2. La unidad debe estar en modo de espera (apagada), con el último modo siendo refrigeración/deshumidificación, para configurar la prevención de golpes de calor; no se puede configurar en modo temporizador o modo sueño.
3. Cuando la función de prevención de sobrecalentamiento está habilitada, la máquina se encenderá automáticamente en condiciones de alta temperatura o alta humedad, consumiendo electricidad.
4. Una vez configurada, esta función permanece activa; si el usuario no desea utilizar esta configuración, debe cancelarla.
5. Cuando se recibe un nuevo comando del mando a distancia durante el funcionamiento de PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR, el modo PREVENCIÓN DE GOLPE DE CALOR se cancela automáticamente.

# Funcionamiento

## Operación de autolimpieza

### ■ Descripción de la función:

El objetivo de esta función es limpiar el evaporador.

### ■ Entrada y salida

Cuando se requiere la función de AUTO LIMPIEZA, hay dos maneras de lograrlo.

Pulse el botón **SELF-CLEAN** para acceder a esta función, entonces la pantalla mostrará «CL» en el panel de la unidad interior y en el mando a distancia.

O acceda en la APP hOn para acceder a esta función.

El tiempo máximo de funcionamiento de esta función no es superior a 21 minutos. La función saldrá automáticamente con dos sonidos «Pi», y luego la unidad volverá a su estado original. Si pulsa el botón repetidamente durante la operación de autolimpieza, no saldrá del proceso. Pulse el botón ON/OFF para salir de este modo.

### NOTA:

1. Esta función no está disponible en el modo TEMPORIZADOR/SILENCIO.
2. Cuando este modo está activado, el flujo de aire puede ser reducido, no haber flujo de aire o incluso soplar aire frío
3. Cuando el aire se expande por el calor y se contrae por el frío, es normal que la unidad emita algún sonido.
4. El tiempo de visualización de «CL» en el mando a distancia y en el panel puede ser diferente.
5. Si la temperatura ambiente externa es inferior a cero, puede aparecer el código de error «F25» durante la operación de autolimpieza, se trata de una protección normal, por favor desconecte la alimentación y reinicie después de 10 segundos.
6. La mejor condición para utilizar este modo es que la temperatura esté entre 20°C~27°C, la humedad esté entre 35%~60% en interiores, y la temperatura esté entre 25°C~38°C (temporada de refrigeración) en exteriores.

El agua condensada puede aumentar si la humedad del aire es demasiado alta (humedad >70%).

## Funcionamiento de Steri Cleaning

Cuando se requiera la función Steri-clean a 56°C, por favor acceda en la APP hOn.

### Introducción a Steri Clean

**Etapas 1-Self Clean:** elimina la suciedad. Esta función congela el evaporador con la humedad del aire y elimina la suciedad durante el proceso de fusión. El revestimiento de aluminio hidrófilo con un pequeño ángulo

( $\alpha \approx 5^\circ$ ) ayuda a mejorar la eficiencia del drenaje.

**Etapas 2 - Esterilización a alta temperatura de 56°C:** Utilizando la monitorización inteligente de la temperatura y la tecnología de control del inversor para regular el funcionamiento del compresor, la temperatura del evaporador se mantiene a una temperatura alta durante más de 30 minutos, matando cualquier bacteria y virus dentro del aire acondicionado.

**Etapas 3-Enfriamiento rápido del evaporador** para mejorar el rendimiento de la esterilización. La superficie de la lámina está recubierta con nanopartículas de plata, que tiene una eficacia antibacteriana de hasta el 99%.

### Atención:

1. La actividad dura entre 60 y 80 minutos.
2. Puede haber aire caliente durante el proceso cuando el evaporador se calienta a 56°C o se mantiene a 56°C durante el verano.
3. Esta función puede causar cambios en la temperatura del aire interior en invierno.
4. Esta función no se puede realizar cuando la temperatura ambiente exterior es superior a 36°C. En su lugar, cuando se enciende Steri Clean, la función de autolimpieza se encenderá y continuará durante 21 minutos.

## Operación de Prevención de Moho

Mantenga el aire acondicionado seco por dentro para evitar la proliferación de bacterias y moho. Puede activarlo desde la aplicación o consultar la función Extra. Si activa la función Antimoho y la máquina está en modo calefacción y el ventilador está en la posición de soplado hacia arriba. En los modelos con doble pantalla de 8 luces, el panel mostrará el código «CH». En los modelos con 4 indicadores, todas las luces permanecerán encendidas.

Cuando finaliza el proceso antimohos, el código «CH» desaparece y vuelve a la pantalla normal.

### Observación:









1. La función antimohos se puede ejecutar inmediatamente en modo refrigeración o deshumidificación, pero no en otros modos.
2. La función antimohos no tiene memoria de apagado, por lo que debe reiniciarse si se desea volver a utilizarla.
3. Una vez finalizado el proceso de protección contra el moho el aire acondicionado se apagará.

**°F/°C:** La temperatura ambiente actual se mostrará en el mando a distancia en grados Celsius o Fahrenheit.

**Patio A/B:** Utilice el mismo mando a distancia para controlar dos acondicionadores de aire, uno con un código A y el otro con un código B, de forma que el control de un acondicionador de aire no afecte al funcionamiento actual del otro.

# Funcionamiento

## Funcionamiento del interruptor de encendido/apagado del temporizador

1. Después de arrancar la unidad, seleccione el modo de funcionamiento deseado.
2. Pulse el botón  /  para cambiar el temporizador.  
Pulse el botón . Aparecerá «TIMER ON» y «ON» parpadeará. Deberá completar el ajuste del temporizador antes de 10 segundos, después de 10 segundos la pantalla de tiempo estará en blanco.  
Pulse el botón . Aparecerá «Timer Off» y «Off» parpadeará. Debe completar el ajuste de apagado del temporizador antes de 10 segundos, después de 10 segundos la pantalla de tiempo estará en blanco.
3. Pulse el botón  /  para ajustar la hora.  
Cada pulsación aumentará o reducirá el tiempo en 1 minuto. Si mantiene pulsado el botón, la hora cambiará rápidamente.
4. Confirme el ajuste del temporizador.  
Después de ajustar la hora, pulse  para confirmar y la hora «ON» u «OFF» dejará de parpadear.
5. Cancele el ajuste del temporizador.  
Pulse el botón  para salir del temporizador ON/OFF. la hora ON u OFF, la hora ajustada desaparecerá.

### NOTA:

- El ajuste de la hora debe restablecerse después de cambiar la batería o sufrir un corte de corriente.
- Puede realizar la función de arranque-parada o parada-arranque siguiendo la secuencia de ajuste de tiempo de «TIEMPO ON» o «TIEMPO OFF».
- Si desea ajustar la función de TIEMPO ENCENDIDO mientras la unidad está funcionando, la unidad primero se detendrá y se reiniciará hasta que se ajuste la hora.
- Si desea ajustar la función TIME OFF cuando la unidad está parada, la unidad primero se pondrá en marcha y se detendrá hasta que se ajuste la hora.

## BOTÓN RESET

Si el mando a distancia no funciona correctamente, pulse este botón para reiniciarlo.


## BOTÓN WIFI

Utilice este botón para entrar en el modo de conexión WIFI, lo que significa que su dispositivo está listo para conectarse.

### NOTA:

Esta función no está disponible en algunos modelos.

## Funcionamiento térmico a 10°C

Pulse el botón  para acceder a esta función, entonces la pantalla mostrará «10°C» en el panel de la unidad interior y en el mando a distancia.

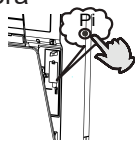
La pantalla se ajusta a una temperatura de 10 °C y funciona del mismo modo que el modo de calefacción ajustado.

# Funcionamiento

## Funcionamiento de emergencia y funcionamiento de prueba

### Funcionamiento de emergencia:

- Esta operación se utiliza sólo cuando el mando a distancia está defectuoso o se ha perdido, y el acondicionador de aire con la función de operación de emergencia puede funcionar automáticamente durante un cierto período de tiempo.
- Cuando se pulsa el interruptor de funcionamiento de emergencia, se escucha un sonido «Pi» una vez, lo que significa que se inicia esta operación.
- Cuando se enciende el interruptor por primera vez y se inicia el funcionamiento de emergencia, la unidad funcionará automáticamente en los siguientes modos:



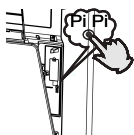
Temperatura ambiente	Temperatura especificada	Modo temporizador	Velocidad del ventilador	Modo de funcionamiento
Por encima de 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Por debajo de 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

- Los ajustes de temperatura y velocidad del ventilador no se pueden modificar. Tampoco es posible operar en modo TEMPORIZADOR o SECADO.

### Funcionamiento de prueba:

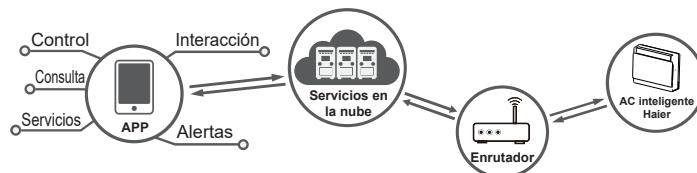
El interruptor de funcionamiento de prueba es el mismo que el interruptor de emergencia.

- Utilícelo en funcionamiento de prueba cuando la temperatura ambiente sea inferior a 16°C. No lo utilice en funcionamiento normal. No lo utilice en funcionamiento normal.
- Mantenga pulsado el interruptor de funcionamiento de prueba durante más de 5 segundos. Después de escuchar «Pi» dos veces, suelte su dedo del interruptor: la operación de enfriamiento comienza con la tasa de flujo de aire «Hi». starts with the air flow speed "Hi".



## Descripción de la función Wi-Fi

### Diagrama de arquitectura del sistema



### Entorno de la aplicación

Smartphone y router inalámbrico son necesarios para la aplicación.

El router inalámbrico debe ser capaz de conectarse a Internet. Smartphone requiere sistema IOS o Android:



Los sistemas IOS deben soportar IOS 9.0 o superior



Sistema Android

Android 5.0 o posterior debe ser compatible

### Método de configuración

Escanee el código QR que aparece a continuación para descargar la aplicación «hOn».

Otras opciones de descarga: Por favor, busque «hOn» App en la siguiente URL:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei Apps Library (Android)



Después de descargar la aplicación, regístrese, conecte el aire acondicionado y utilice hOn para gestionar su dispositivo.

Consulte la sección de Ayuda dentro de la app para obtener información más detallada sobre cómo registrarse, conectar su dispositivo y otras operaciones.

## CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA EUROPEA PARA LOS MODELOS

Clima: T1 Voltaje: 220-240 V

### CE

Todos los productos están conformes con la siguiente disposición europea:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)

2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Los productos cumplen los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RoHS de la UE).

### WEEE

De acuerdo con la directiva 2012/19/UE del parlamento europeo, por la presente informamos al consumidor sobre los requisitos de eliminación de los productos eléctricos y electrónicos.

### REQUISITOS DE ELIMINACIÓN:



Su aire acondicionado está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los residuos domésticos sin clasificar. No intente desmontar

el sistema usted mismo: el desmontaje del aire acondicionado, el tratamiento del refrigerante, aceite y otras partes debe ser realizado por un técnico calificado de acuerdo con la legislación local y nacional.

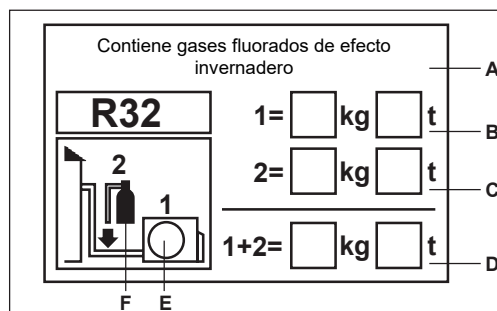
Los aparatos de aire acondicionado deben ser tratados en una instalación especializada para su reutilización, reciclado y recuperación. Al desechar este producto, ayudará a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana. Para más información, póngase en contacto con su instalador o con las autoridades locales. La pila debe extraerse del control remoto y desecharse por separado de acuerdo con la legislación local y nacional.

### Wi-Fi

- Potencia de transmisión inalámbrica máxima (20dBm)

- Rango de frecuencia de funcionamiento inalámbrico (2400~2483.5MHz)

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL REFRIGERANTE UTILIZADO



Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero. No lo ventile a la atmósfera.

Tipo de refrigerante: R32

GWP=675

GWP=potencial de calentamiento global

tCO2=la carga total de refrigerante×GWP/1000

Por favor, rellene con tinta indeleble:

- 1 la carga de refrigerante de fábrica del producto
- 2 la cantidad adicional de refrigerante cargado en el sitio
- 1+2 la carga total de refrigerante

en la etiqueta de carga de refrigerante suministrada con el producto. La etiqueta cumplimentada debe colocarse cerca del puerto de carga del producto (por ejemplo, en el interior de la tapa de la válvula de cierre).

A contiene gases fluorados de efecto invernadero

B carga de refrigerante de fábrica del producto: véase la placa de características de la unidad

C cantidad adicional de refrigerante cargado en el campo

D carga total de refrigerante

E unidad exterior

F cilindro de refrigerante y colector de carga

## INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS SENSORES DE FUGA DE REFRIGERANTE

Consulte el siguiente formulario para confirmar la superficie mínima requerida de la habitación

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (\text{LFL}) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

Amin=Superficie mínima requerida de la habitación, en m<sup>2</sup>

M=Cantidad de carga de refrigerante en el aparato, en kg

LFL=Límite inferior de inflamabilidad (0.306 kg/m<sup>3</sup>)

h0=Altura de instalación del aparato (0.6 m para consola de suelo)

Por ejemplo:

Modelo	Cantidad de carga (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Nota: Tubería de conexión larga considerada (estándar 5 m)

Si el área de la habitación es menor que la requerida por Amin o las regulaciones locales, se debe seleccionar una unidad interior con sensor de fugas funcional, especialmente al emparejarse con una unidad exterior de múltiples unidades, compruebe y consulte el manual de instalación de la unidad exterior.

# Instalación de la unidad interior

## Herramientas necesarias para la instalación

- Destornillador
- Llave dinamo métrica ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Tenaza
- Sierra de arco
- Cortatubos
- Taladro sacanúcleos
- Herramienta de abocardado
- Llave inglesa (17, 19 y 26 mm)
- Cuchillo
- Detector de fugas de gas o solución de agua y jabón
- Cinta métrica
- Escariador
- Dispositivo de doblado de tubería (6.35 mm/9.52 mm/12.7 mm)

## Fuente de alimentación

Es imprescindible comprobar el voltaje antes de conectar la fuente de alimentación.

- La fuente de alimentación es la misma que la indicada en la placa de características.
- Instale un circuito derivado exclusivo de la fuente de alimentación.
- Instale una toma de corriente a una distancia que permita alcanzar el cable de alimentación. No extienda el cable cortándolo.

## Selección del lugar de instalación

- Un lugar estable y sin vibraciones, con soporte adecuado para el cuerpo.
- Un lugar que no se vea afectado por el calor local o humos, y donde la entrada y salida de aire de la unidad no estén obstruidas.
- Un lugar con drenaje adecuado y conexión posible a la unidad exterior.
- Un lugar donde el aire frío pueda distribuirse por toda la habitación.
- Un lugar cerca de una toma de corriente con espacio suficiente alrededor.
- Un lugar que esté a más de 1 m de televisores, radios, dispositivos inalámbricos y lámparas fluorescentes.
- Si el control remoto se va a montar en la pared, deberá instalarse en un lugar donde la unidad interior pueda recibir señales cuando las lámparas fluorescentes de la habitación estén encendidas.

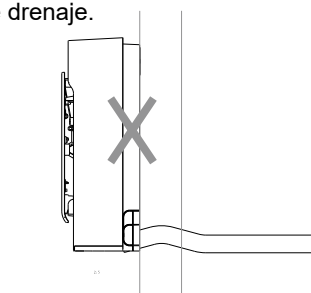
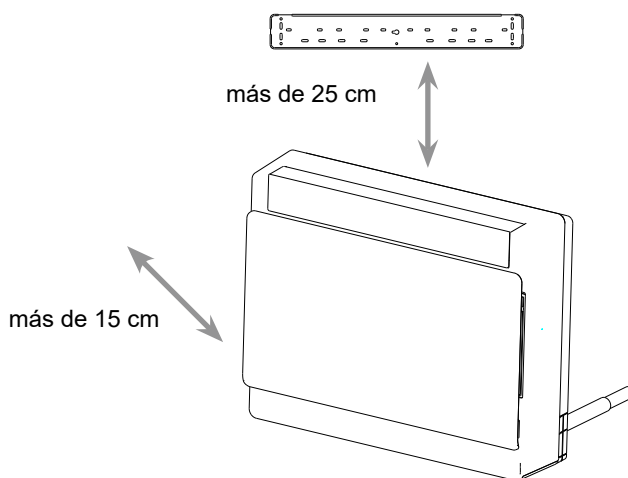
## Precaución

En el caso de modelos de 2U o superiores (normalmente 3U/4U/5U) y tubería de conexión adicional, debe comprobarse según las regulaciones de seguridad si es necesario un sensor de fuga de refrigerante; en caso afirmativo, asegúrese de contar con el adecuado.

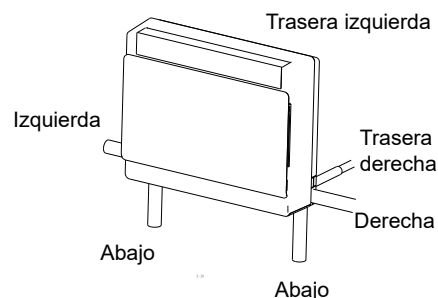
## Plano de instalación de las unidades interiores

Los modelos adoptan refrigerante HFC R32.

Debe prestarse atención a la subida de la manguera de drenaje.



Disposición de las direcciones de las tuberías.



Por favor, sujétese al producto real adquirido, la imagen de arriba es solo para su referencia.

# Instalación de la unidad interior

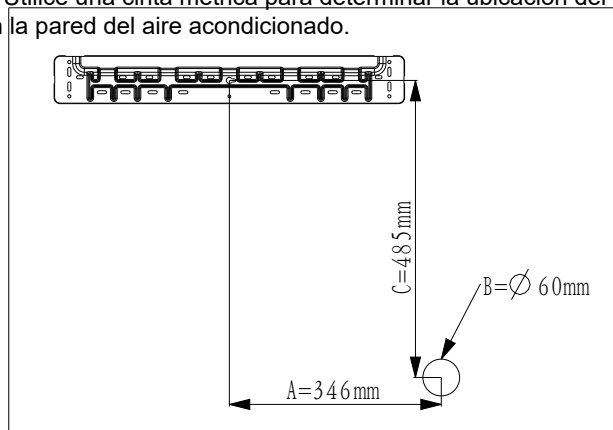
## 1 Montaje de la placa de montaje y colocación del orificio de la pared

Al fijar la placa de montaje por primera vez

1. Asegúrese de que el panel a fijar en la pared esté nivelado correctamente utilizando las columnas o dinteles adyacentes como referencia, luego fije temporalmente el panel con un clavo de acero.

2. Compruebe la correcta nivelación del panel colgando un hilo con un peso de la parte superior central del panel, después fije permanentemente el panel con el clavo de acero.

3. Utilice una cinta métrica para determinar la ubicación del orificio en la pared del aire acondicionado.



Cuando la placa de montaje está fijada a la barra lateral y el dintel

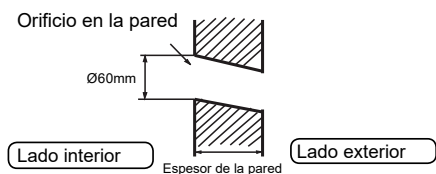
Fije un riel de montaje (se vende por separado) a la barra lateral y al dintel, y luego fije la placa al riel de montaje fijo.

Para la posición del orificio en la pared, consulte el artículo anterior "Al fijar la placa de montaje por primera vez".

## 2 Hacer un orificio en la pared y ajustar la tapa del orificio de la tubería

● Haga un orificio de 60 mm de diámetro, ligeramente descendente hacia el exterior de la pared.

● Instale la tapa del orificio de la tubería y séllela con masilla después de la instalación



(Sección del orificio de la pared) (C) Tubería del orificio de la tubería

## 3 Instalación de la unidad interior

Preparación de la unidad interior

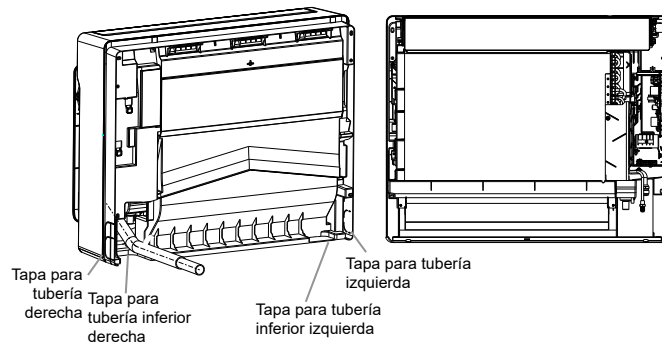
1. Abra el panel frontal utilizando los dos dedos índices para levantar las lengüetas de la izquierda y la derecha.
2. Levante el panel para extraerlo (desenganchando el cordón si lo hubiera).
3. Deslice el eje para retirar la aleta.
4. Retire 2 tornillos y desenganche los ganchos, luego retire la rejilla frontal.

5. Inserte la manguera de drenaje en el hueco del aislamiento térmico de la unidad interior.

6. Inserte el cable eléctrico interior/externo desde la parte trasera de la unidad interior y tire de él hacia fuera por la parte delantera, luego conéctelo.

7. Aplique aceite refrigerante en la superficie de sellado de la brida y conecte las tuberías.

8. Cubra bien el conector con material de aislamiento térmico y fíjelo con cinta adhesiva.



● Fije el cable interior/externo y la manguera de drenaje a la tubería de refrigerante con cinta adhesiva.

● Diagramas de instalación

● La unidad interior puede montarse como se muestra a continuación:

	Visible	Semi-oculto	Oculto
	Montado en el suelo	Montado en la pared	

Nota:

1. Asegúrese de que no haya ninguna fuente de calor o vapor cerca de la máquina antes de seleccionar una ubicación.

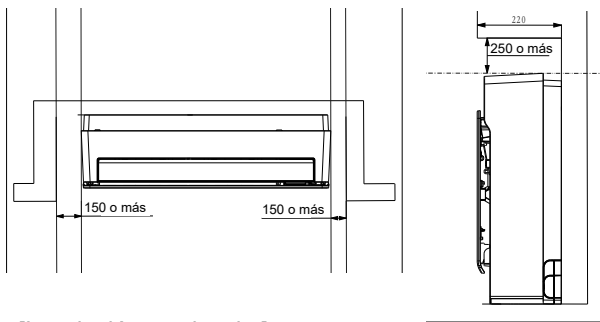
2. No debe haber obstáculos cerca de la máquina que impidan la circulación del aire, y la circulación del aire en la habitación debe ser buena para el funcionamiento de la máquina.

3. No lo instale cerca de la puerta, mantenga la unidad interior a al menos un metro de distancia de la televisión y la radio, y a al menos dos metros de dispositivos inalámbricos, cables de antena, lámparas fluorescentes y teléfonos móviles.

4. Respete las distancias indicadas con flechas en paredes, techos, vallas u otros obstáculos.

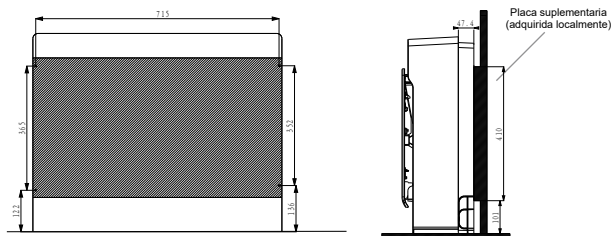
### [Instalación oculta]

Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la unidad para un rendimiento óptimo, siga las indicaciones a continuación, de lo contrario podrían presentarse problemas como baja capacidad de refrigeración/calefacción, condensación, ruido anormal del flujo de aire, detención anormal de la unidad, entre otros.



### [Instalación semiocta]

1. Taladre un orificio en la pared para alojar la parte oculta de la unidad.
2. Se puede utilizar una placa adicional (adquirida localmente) para ajustar la holgura entre el aparato y la pared.

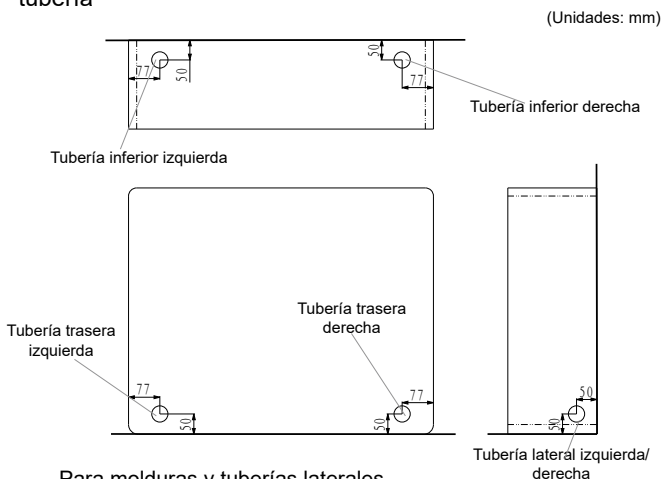


Para una ilustración adicional, consulte Instalación expuesta

### Instalación expuesta

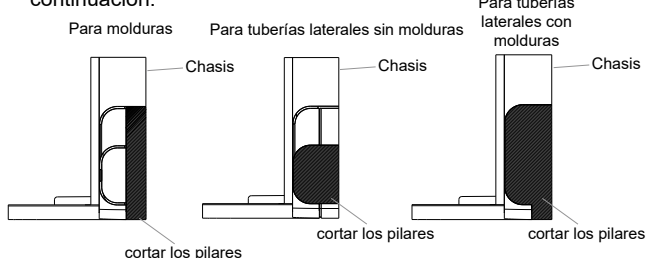
### [Tuberías]

1. Taladre un orificio (60 mm de diámetro) como se muestra a continuación
2. La posición del orificio variará en función del lado de la tubería



Para molduras y tuberías laterales.

Corte una sección según sea necesario, como se muestra a continuación.

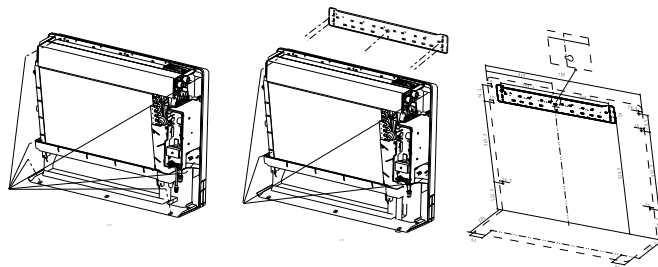


### [Tubería en otra dirección]

1. Utilice un alicate para cortar la cubierta de la tubería en la dirección de la tubería y luego doble la tubería para que coincida con la posición del orificio de la pared. Al doblar, tenga cuidado de no doblar las tuberías.
2. Conecte primero el cable eléctrico interior/exterior y, a continuación, extraiga el aislamiento térmico conectado del conector.

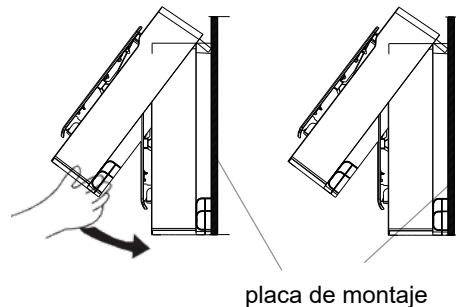
### Instalación de la unidad interior

1. Asegúrese de que la pared es lo suficientemente fuerte como para soportar la unidad.
2. Para la instalación en el suelo, se deben utilizar 4 tornillos (se puede utilizar un otro para fijar la base; en esta situación, asegúrese de que la pared esté vertical y el suelo horizontal, de lo contrario el marco de la unidad estará sometido a tensión y la vida útil del producto se acortará).
3. Para la instalación en la pared, utilice 5 tornillos para fijar la placa de montaje (consulte la instalación en el suelo, se puede utilizar un otro para asegurar la firmeza si la pared no es lo suficientemente fuerte).
4. Para tubería pre-empotrada, podemos conectar la tubería después de fijar la unidad interior, luego conectar el cable; para tubería no pre-empotrada, podemos conectar la tubería y el cable primero para mayor comodidad.
5. Después de completar las conexiones, instale el panel y la rejilla siguiendo el procedimiento de desmontaje a la inversa.



### Fijación de la unidad interior

1. Cuelgue el cuerpo de la unidad firmemente en las muescas superiores de la placa de montaje. Mueva el cuerpo de un lado a otro para comprobar que está bien sujeto.
2. Para fijar el cuerpo a la placa de montaje, sujete el cuerpo en ángulo desde la parte inferior y luego colóquelo verticalmente.



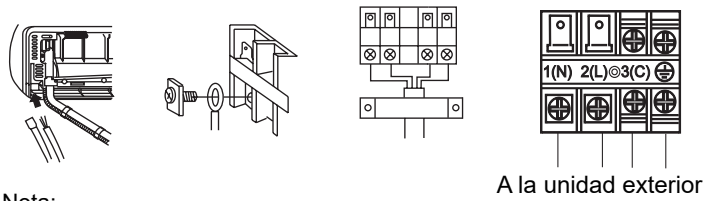
### 4 Conexión del cable eléctrico interior/exterior

#### Al conectar el cable después de instalar la unidad interior

1. Inserte el cable desde el exterior de la habitación en el lado izquierdo del orificio de la pared donde se ubicaba previamente la tubería.
2. Saque el cable por la parte delantera y conéctelo haciendo un bucle.

#### Al conectar el cable después de instalar la unidad interior

- Inserte el cable por la parte trasera de la unidad y, a continuación, sáquelo por la parte delantera.
- Afloje los tornillos e inserte completamente los extremos del cable en el bloque de terminales; a continuación, apriete los tornillos.
- Tire ligeramente del cable para asegurarse de que los cables están correctamente insertados y apretados.
- Después de conectar los cables, asegure siempre el cable conectado con la cubierta del cable.



Nota:

Cuando conecte el cable, compruebe cuidadosamente el número de terminal de las unidades interior y exterior. Si el cableado no es correcto, la unidad no funcionará adecuadamente y fallará.

Cableado de conexión 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada. El tipo de cable es H07RN-F.
2. Si el fusible de la placa de circuitos está fundido, reemplácelo por uno T.3.15A/250VAC (interior).
3. El método de cableado debe estar de acuerdo con la norma de cableado local.
4. Después de la instalación, el enchufe de alimentación debe ser fácilmente accesible.
5. Debe incluirse un disyuntor en el cableado fijo. El disyuntor debe ser omnipolar, y la distancia entre sus dos contactos no debe ser inferior a 3 mm.

## 5 Instalación de la fuente de alimentación

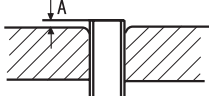
- La fuente de alimentación solo debe ser utilizada para el aire acondicionado.
- Si el aire acondicionado se instala en un lugar húmedo, instale un interruptor de fuga a tierra.
- Cuando realice la instalación en otros lugares, utilice un disyuntor en la medida de lo posible.

## 6 Corte y abocardado de tuberías

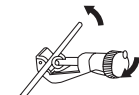
- El corte de las tuberías se realiza con un cortatubos y es necesario eliminar las rebabas.
- Después de insertar la tuerca cónica, se realizan los trabajos de abocardado.

Herramienta de abocardado	Herramienta de abocardado convencional		
Tipo embrague	Tipo embrague (tipo rígido)	Tipo tuerca de mariposa (tipo imperial)	
A	0~0.5 mm	1.0~1.5 mm	1.5~2.0 mm

Matriz de abocardado



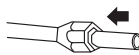
1. Cortar la tubería



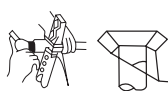
2. Retirar rebabas



3. Insertar la tuerca cónica



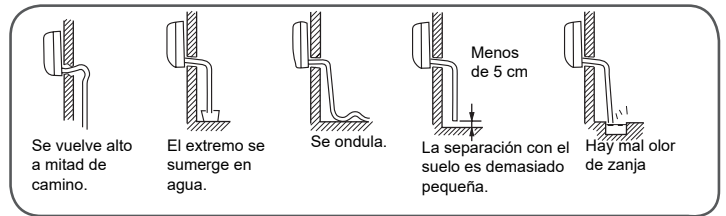
4. Tubería abocardada



Correcto	Incorrecto				
	Pobre	Daño en el abocardado	Grieta	Parcial	Demasiado fuera

## 7 En drenaje

- Instale siempre la manguera de drenaje para que tenga pendiente hacia abajo.
- Por favor, no drene como se muestra a continuación.

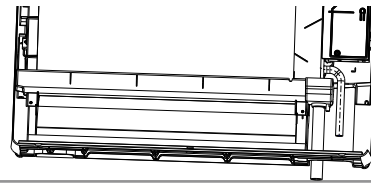


- Vierta agua en la bandeja de drenaje de la unidad interior y asegúrese de que drene de forma segura hacia el exterior.
- Si la manguera de drenaje conectada está dentro de una habitación, asegúrese de instalar aislamiento térmico. [Gestión del drenaje]

1. Abra el panel frontal y retire con cuidado el filtro de aire.

(Nota: No es necesario quitar la obstrucción para comprobar el drenaje).

2. Vierta una taza medida de agua en la cubeta de recogida y enjuáguela a través de un tamiz para asegurarse de que el agua fluye libremente a través de la tubería de drenaje de la máquina interna.



## 8 En drenaje

Código Indicación	Descripción del problema	Análisis y diagnóstico
E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Conexión del conector defectuosa; Termistor defectuoso;
E2	Fallo del sensor de intercambio de calor;	PCB defectuoso;
E4	Error de EEPROM interior;	Datos de EEPROM defectuosos; EEPROM defectuosa;
E7	Avería de comunicación entre la unidad interior y la unidad exterior	PCB defectuoso; Error de transmisión de señal unidad interior-unidad exterior debido a un error de cableado;
E14	Mal funcionamiento del motor del ventilador interior	PCB defectuoso; Parada de funcionamiento por rotura de cable dentro del motor del ventilador; Parada de funcionamiento por rotura de los cables del motor del ventilador; Error de detección debido a un PCB defectuoso en la unidad interior;

Indicación del código	Descripción del problema	Análisis y diagnóstico
bA	El sensor del refrigerante no está instalado	Conecte el sensor
AA	Fallo por fuga	Reiniciar el mando a distancia
Ab	Fallo en la reducción de la concentración de fugas	Reiniciar el mando a distancia
Ac	La comunicación del sensor del refrigerante es defectuosa	Reemplazar el sensor del refrigerante
Ad	El autodiagnóstico del sensor del refrigerante es defectuoso	Reemplazar el sensor del refrigerante
AE	Umbral de vida útil del sensor de refrigerante	Reemplazar el sensor del refrigerante
AF	El sensor del refrigerante caduca	Reemplazar el sensor del refrigerante

## 9 Comprobación de instalación y prueba de funcionamiento

- Por favor, explique el funcionamiento de la unidad a nuestros clientes en el manual de instrucciones.


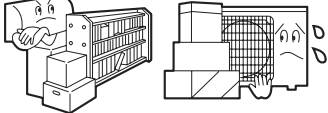

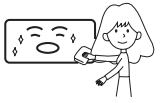
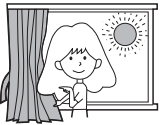
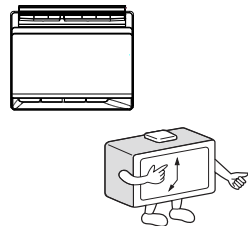


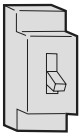
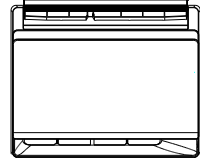
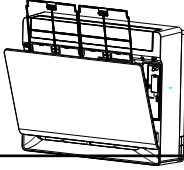
### Elementos de comprobación para la prueba de funcionamiento

Marcar con  $\checkmark$  en los recuadros.

- ¿Hay fuga de gas en la conexión de la tubería?
- ¿Está aislado térmicamente la conexión de la tubería?
- ¿Están correctamente conectados los cables de conexión interior y exterior al bloque terminal?
- ¿Están firmemente fijadas las conexiones de cableado interior y exterior?
- ¿Se realiza el drenaje de forma segura?
- ¿Está bien conectada la línea de tierra?
- ¿Está bien fijada la unidad interior?
- ¿Es el voltaje de alimentación conforme a las normas?
- ¿Hay algún ruido?
- ¿Se enciende normalmente la lámpara?
- ¿Funcionan correctamente la refrigeración y la calefacción (en modo bomba de calor)?
- ¿Funciona normalmente el termostato de la habitación?

# Mantenimiento






## Para un uso inteligente del aire acondicionado

<p>Mantenga una temperatura ambiente adecuada.</p>  <p>Temperatura adecuada</p>	<p>No obstruya la entrada o salida de aire.</p> 	<p><b>Mando a distancia</b> Limpie el control con un paño seco, no utilice agua. No utilice limpiadores de vidrio ni paños químicos.</p> 	<p><b>Cuerpo interior</b> Limpie el aire acondicionado con un paño suave y seco. Para las manchas, utilice un detergente neutro diluido en agua. Escurra el agua del paño antes de limpiarlo y, a continuación, elimine completamente el detergente.</p> 
<p>Cierre las puertas y ventanas durante el funcionamiento.</p>  <p>Durante la fase de refrigeración, utilice cortinas o persianas para evitar la luz solar directa.</p>	<p>Utilice el temporizador eficazmente.</p> 	<p><b>No utilice lo siguiente para la limpieza</b></p>   <p><b>No</b> utilice <b>químicos</b> o paños tratados químicamente para limpiar la unidad. <b>No</b> utilice benceno, disolvente de pintura, polvos de pulir u otros disolventes para <b>limpiar la unidad</b>. Estos pueden agrietar o deformar la superficie de plástico. El agua caliente a más de 40°C (104°F) puede causar decoloración o deformación.</p>	
<p>Si no se va a usar el aparato durante mucho tiempo, desconéctelo de la alimentación.</p>  <p>OFF</p>	<p>Utilice las rejillas eficazmente</p> 	<p><b>Limpieza del filtro de aire</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra el pestillo de ambos lados del panel con la mano hacia</li> <li>2. Abra el panel, limite el ángulo de apertura por sí mismo.</li> <li>3. Retire el filtro</li> <li>4. Quite el</li> </ol>  <p>Una vez cada dos semanas</p>	

ES

# Solución de problemas

## Antes de solicitar servicio, compruebe primero lo siguiente.

	Fenómeno	Causa o puntos de comprobación		Fenómeno	Causa o puntos de comprobación
Inspección de rendimiento normal	El sistema no se reinicia inmediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la máquina se para, no se reiniciará inmediatamente durante 3 minutos para proteger el sistema.</li> <li>• Si el enchufe de alimentación se desconecta y se vuelve a conectar, el circuito de protección se activa durante 3 minutos para proteger el aire acondicionado.</li> </ul> 	Inspección de rendimiento normal	En modo secado, la velocidad del ventilador no puede cambiarse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En modo SECADO, cuando la temperatura de la habitación cae por debajo de los +2°C, funcionará intermitentemente a baja velocidad independientemente del ajuste del VENTILADOR.</li> </ul>
	Se oye ruido	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando la máquina está en funcionamiento o detenida, puede escucharse un sonido de chasquido o gorgoteo. Este ruido es más perceptible en los primeros 2-3 minutos después de arrancar la unidad. (Este ruido está causado por el refrigerante que fluye por el sistema).</li> <li>• Puede oírse un crujido durante el funcionamiento. (Este ruido está causado por la expansión o contracción de la carcasa debido a los cambios de temperatura).</li> <li>• Si se oye un ruido fuerte por el flujo de aire, es posible que el filtro de aire esté demasiado sucio.</li> </ul> 		Comprobación múltiple	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está insertado el enchufe de alimentación?</li> <li>• ¿Hay un fallo de alimentación?</li> <li>• ¿Se ha fundido el fusible?</li> </ul>
	Se generan olores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto se debe a que el sistema hace circular olores del aire interior, como muebles, pintura, cigarrillos.</li> </ul>			<p>Enfriamiento deficiente</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Está sucio el filtro de aire? Normalmente debe limpiarse cada 15 días.</li> <li>• ¿Hay obstrucciones delante de la entrada y salida de aire?</li> <li>• ¿Está correctamente ajustada la temperatura?</li> <li>• ¿Hay alguna puerta o ventana abierta?</li> <li>• ¿Hay luz directa del sol entrando por la ventana durante la refrigeración (con cortinas)?</li> <li>• ¿Hay demasiadas fuentes de calor o demasiadas personas en la habitación durante la refrigeración?</li> </ul>
	Sale vaho o vapor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante el funcionamiento REFRIGERACIÓN o SECADO, la unidad interior puede expulsar vaho. Esto se debe a la refrigeración repentina del aire interior.</li> </ul> 			

# Precauciones

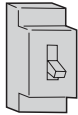
## ⚠ ADVERTENCIA

Para la instalación, póngase en contacto con el taller de venta/servicio.

No intente instalar el aire acondicionado por sí mismo, ya que una instalación incorrecta puede resultar en descargas eléctricas, incendios o fugas de agua.

## ⚠ ADVERTENCIA

Si se detecta alguna anomalía, como una pequeña quemadura, deje de utilizar inmediatamente el botón de operación y póngase en contacto con el punto de venta.

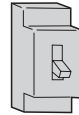


OFF



! EJECUCIÓN ESTRICTA

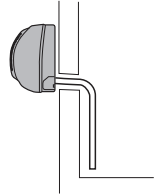
Utilice una fuente de alimentación exclusiva con disyuntor



Compruebe que el desagüe está bien instalado.



EJECUCIÓN ESTRICTA



Enchufe completamente el cable de alimentación en la toma de corriente.



EJECUCIÓN ESTRICTA

Utilice el voltaje adecuado



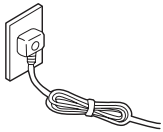
EJECUCIÓN ESTRICTA

1. No utilice el cable de alimentación extendido o enchufado hasta la mitad.  
2. No lo instale donde exista la posibilidad de que se produzcan fugas de gas inflamable alrededor de la unidad.  
3. No lo exponga a vapor de agua o de aceite.



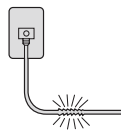
PROHIBICIÓN

No utilice el cable de alimentación atado.



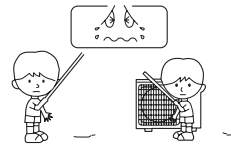
PROHIBICIÓN

Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación.



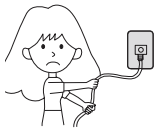
PROHIBICIÓN

No introduzca objetos en la entrada o salida de aire.



PROHIBICIÓN

No inicie ni detenga el funcionamiento desenchufando el cable de alimentación, etc.



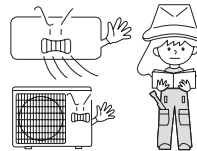
PROHIBICIÓN

No dirija el flujo de aire directamente hacia las personas, especialmente hacia bebés o personas mayores.

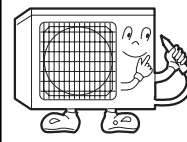


PROHIBICIÓN

No intente repararla o reconstruirla por sí mismo.



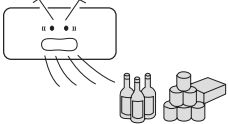
Conecte el cable de tierra.



conexión a tierra

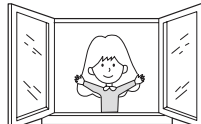
## ⚠ PRECAUCIÓN

No lo utilice para almacenar alimentos, obras de arte, equipos de precisión, instrumentos de precisión, cría cultivivo.



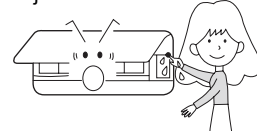
PROHIBICIÓN

Respire aire fresco de vez en cuando, especialmente si utiliza un aparato de gas.



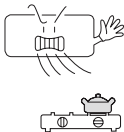
EJECUCIÓN ESTRICTA

No opere el interruptor con las manos mojadas.



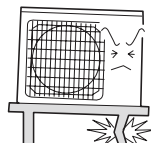
PROHIBICIÓN

No instale la unidad cerca de una chimenea u otro calefactor.



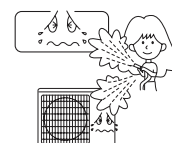
PROHIBICIÓN

Compruebe que el soporte de instalación esté en buen estado.



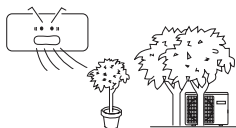
PROHIBICIÓN

No vierta agua en la unidad para limpiarla.



PROHIBICIÓN

No coloque animales ni plantas en la trayectoria directa del flujo de aire.



PROHIBICIÓN

No coloque objetos ni suba sobre la unidad.



PROHIBICIÓN

No coloque una florera ni recipientes con agua encima de la unidad.



PROHIBICIÓN



# Precauciones

• No obstruya ni cubra la rejilla de ventilación del aire acondicionado. No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la rejilla de entrada/salida ni oscile la rejilla.

• Este aparato no se diseña para usarse por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados asegurándose de que no jueguen con el aparato.

Especificaciones:

• El circuito de refrigeración es a prueba de fugas.

El aparato es adaptable a la siguiente situación:

1. Rango de temperatura ambiente aplicable:

Cooling (frío)	Interior	Máxima: D.B/W.B 35°C/24°C Mínima: D.B/W.B 21°C/15°C
	Exterior	Máxima: D.B/W.B 50°C/26°C Mínima: D.B -20°C
Calefacción	Interior	Máxima: D.B 27°C Mínima: D.B 10°C
	Exterior	Máxima: D.B/W.B 24°C/18°C Mínima: D.B -20°C Mínima: D.B -25°C (solo para calefacción eléctrica)

2. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona cualificada.

3. Si el fusible de la unidad interior en la placa de circuito impreso está fundido, reemplácelo por uno del tipo T. 3,15A/ 250V. Si el fusible de la unidad exterior está dañado, reemplácelo por uno del tipo T.

4. El método de cableado debe estar de acuerdo con la norma de cableado local.

5. El enchufe de alimentación debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

6. La pila usada debe desecharse correctamente.

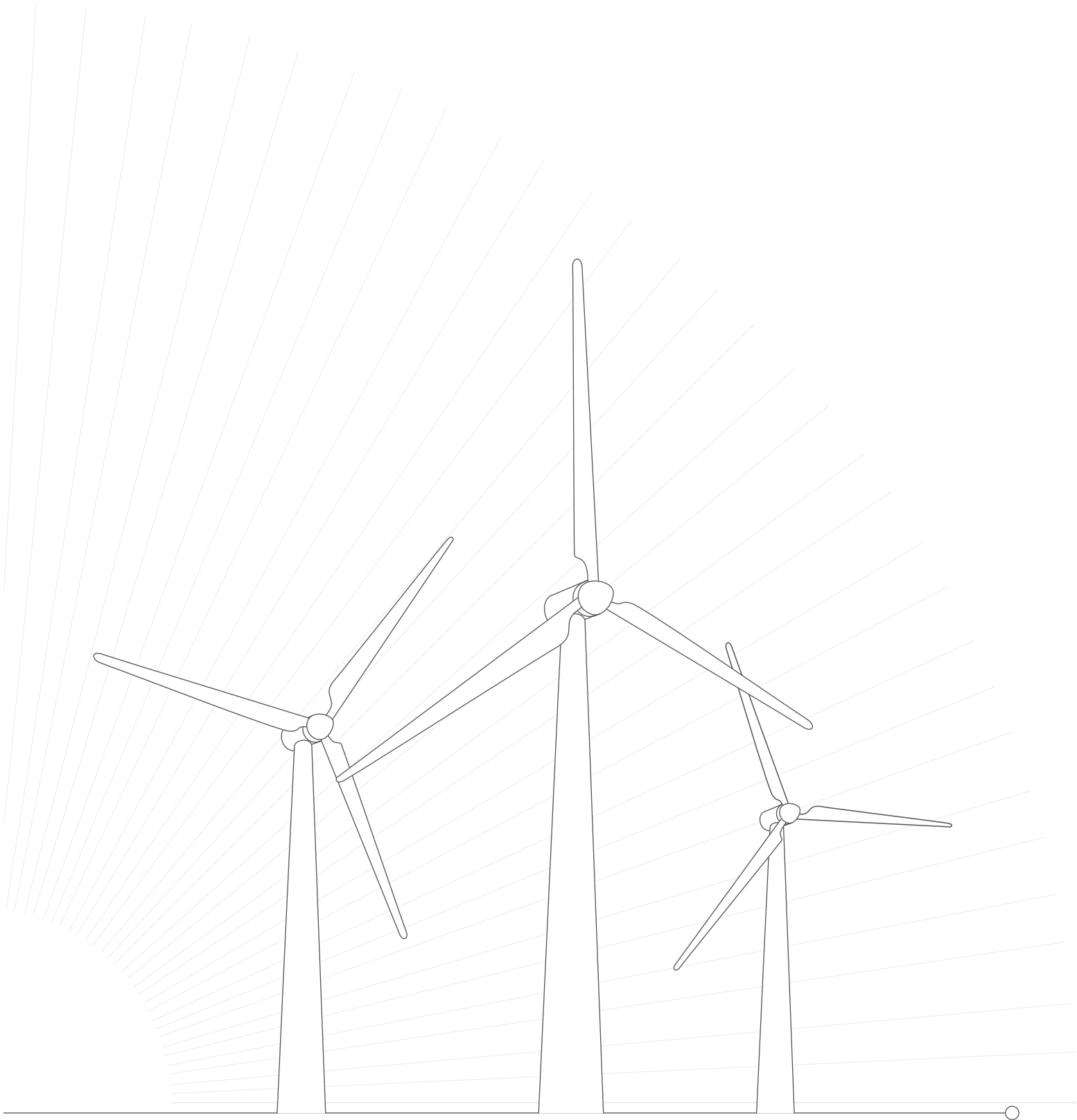
7. El aparato no está destinado para ser utilizado por niños pequeños o personas con discapacidad sin supervisión.

8. Se debe supervisar a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

9. Utilice el enchufe de alimentación adecuado, que se ajuste al cable de alimentación.

10. El enchufe y el cable de alimentación deben ser aprobados localmente.

11. Para proteger el equipo, apague primero el aire acondicionado y luego desconecte la alimentación al menos 30 segundos después.



# MANUEL D'UTILISATION

## CLIMATISEUR DE TYPE SPLIT POUR PIÈCE



- Veuillez lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le climatiseur. Conserver ce manuel d'utilisation pour référence ultérieure. Cet appareil est rempli du R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Liste des Modèles :

HF12DBAHRA

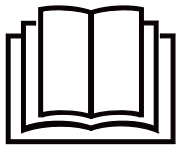
HF18DBAHRA

Remarque :

- Toutes les illustrations dans ce manuel ne sont données qu'à titre d'explication. Votre climatiseur peut être légèrement différent. Le produit réel prévaudra. Elles sont sujettes à modification sans préavis pour des améliorations futures.
- Le manuel en anglais est la version la plus originale

# Contenu

AVERTISSEMENT.....	1
Pièces et fonctions .....	3
Fonctionnement.....	4
Installation de l'unité intérieure .....	12
Entretien .....	16
Dépannage .....	16
Précautions.....	17



Lire attentivement les précautions décrites dans ce manuel avant d'utiliser l'unité.



Cette unité est remplie de R32.

Garder ce manuel dans un endroit où il peut être facilement trouvé par l'utilisateur.

# AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser des produits autres que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage.
- L'appareil doit être stocké dans une pièce où il n'y a pas de sources d'ignition permanentes (par exemple une flamme nue, un appareil à gaz en fonctionnement ou un chauffage électrique en fonctionnement).
- Ne percez pas ni ne brûlez l'appareil.
- Noter que les réfrigérants doivent être inodores.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée pour éviter les risques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils reçoivent des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.
- Tous les câbles doivent avoir le certificat d'approbation européen. Lors de l'installation des câbles de connexion, veillez à connecter d'abord le câble de mise à terre. L'interrupteur antidéflagrant du climatiseur doit être un interrupteur omnipolaire. La distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3 mm. De tels moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage.
- S'assurer que l'installation est effectuée par des personnes qualifiées conformément aux réglementations locales de câblage.
- S'assurer que la connexion à la terre est correcte et fiable. Un disjoncteur antidéflagrant doit être installé.
- Ne pas utiliser de réfrigérant autre que celui spécifié sur l'unité extérieure (R32) lors de l'installation, du déplacement ou de la réparation. L'utilisation d'autres réfrigérants peut entraîner une panne ou des dommages à l'unité et des blessures corporelles.
- Le type de câble de connexion est H07RN-F.



Aucune source de feu autour de l'endroit d'installation



Vêtements en coton



Gants antistatiques



ATTENTION AUX ÉLECTROSTATIQUES



Lunettes de protection



Lire le manuel de l'opérateur



Lire le manuel technique



Manuel de l'opérateur ; instructions de fonctionnement

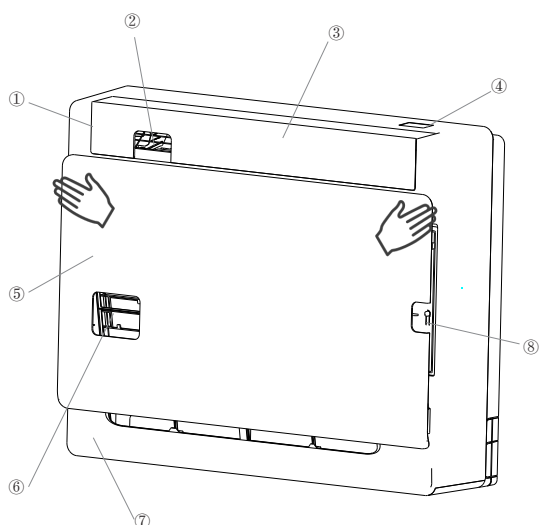
- La surface de la pièce dans laquelle le climatiseur avec le réfrigérant R32 est installé ne doit pas être inférieure à la surface minimale spécifiée dans le tableau ci-dessous, afin d'éviter les problèmes de sécurité potentiels causés par une fuite de réfrigérant du système de réfrigération de l'unité intérieure, entraînant une concentration excessive de réfrigérant dans la pièce.

Surface minimale de la pièce

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Masse totale de la charge/kg Surface minimale de la pièce/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306								
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Pièces et fonctions

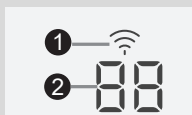
## Unité intérieure



### REMARQUE :

- ① : Sortie
- ② : Lame verticale (régler le flux d'air gauche/droite)
- ③ : Volet horizontal (régler le flux d'air haut/bas. Ne pas le régler manuellement)
- ④ : Panneau d'affichage (intérieur)
- ⑤ : Grille d'entrée
- ⑥ : Filtre de purification d'air (intérieur)
- ⑦ : Entrée
- ⑧ : Bouton ON/OFF

### Panneau d'affichage

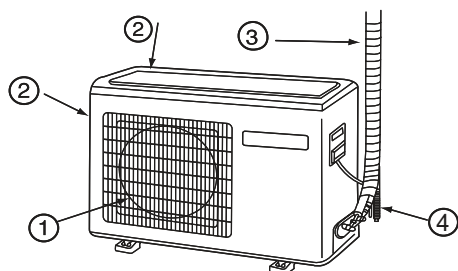


- 1. Wi-Fi
- 2. Affichage de la température de réglage

### REMARQUE :

La grille d'entrée réelle peut différer de celle montrée dans le manuel en fonction du produit acheté.

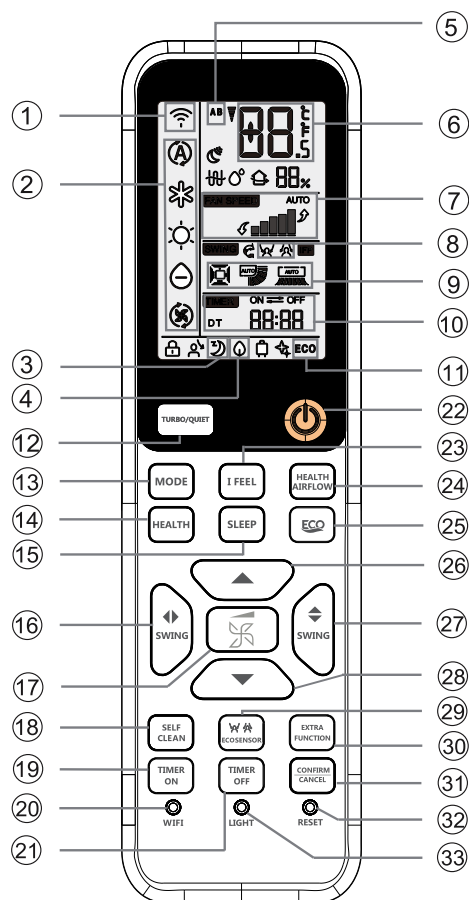
## Unité Extérieure



- ① SORTIE
- ② ENTRÉE
- ③ CONNEXION DE LA TUYAUTERIE ET CÂBLAGE ÉLECTRIQUE
- ④ TUYAU DE VIDANGE

Veuillez noter que l'image ci-dessus est à titre de référence seulement.  
Cela peut varier considérablement en fonction de l'unité achetée.

## Contrôleur à distance



- 1. Affichage de l'envoi du signal
- 2. Affichage du mode
- 3. Affichage SLEEP
- 4. Affichage de la santé
- 5. Affichage de la cour A/B
- 6. Affichage de la température
- 7. Affichage de la vitesse du ventilateur
- 8. Affichage ECOSENSOR
- 9. Affichage SWING :  
Affichage du balancement vers le haut/bas  
Affichage de l'oscillation gauche/droite
- 10. Affichage de la minuterie :  
affichage de la minuterie ON/OFF
- 11. Affichage ECO
- 12. Bouton TURBO/QUIET
- 13. Bouton MODE  
Fonction: AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT
- 14. Bouton HEALTH (l'UVC commence à fonctionner)
- 15. Bouton SLEEP
- 16. Bouton SWNG gauche/droite
- 17. Bouton FAN SPEED
- 18. Bouton SELF CLEAN
- 19. Bouton TIMER ON
- 20. Bouton WIFI
- 21. Bouton TIMER OFF
- 22. Bouton POWER ON/OFF
- 23. Bouton I FEEL
- 24. Bouton HEALTH AIRFLOW
- 25. Bouton ECO
- 26. Bouton TEMPERATURE « + » (+)
- 27. Bouton SWING haut/bas
- 28. Bouton « - » de la TEMPERATURE
- 29. Bouton ECOSENSOR
- 30. Bouton FONCTION SUPPLÉMENTAIRE
- 31. Bouton CONFIRMER ANNULER
- 32. Bouton RESET
- 33. Bouton LIGHT

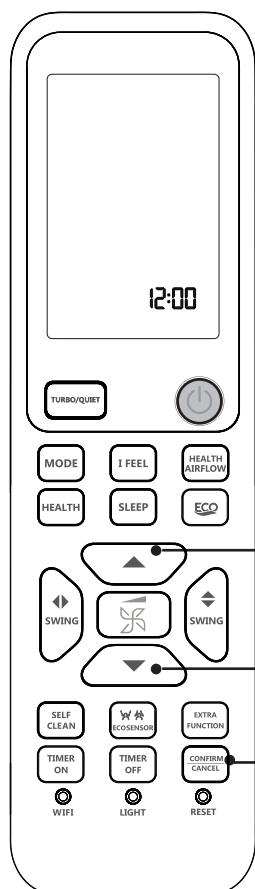
“\*\*” Indique que la fonction n'est pas disponible.

### Remarque:

Si le modèle que vous avez acheté dispose d'une fonctionnalité Wi-Fi, appuyez sur le bouton « Wi-Fi » pendant 5 secondes pour émettre un signal de connexion Wi-Fi. Une fois en mode connexion, l'application affichera la procédure à suivre pour vous connecter.



# Fonctionnement

## Réglage de l'horloge



1. Chargez la batterie ou appuyez sur le bouton « RESET ».



2. Appuyez sur «  » ou «  » pour régler l'heure correcte.



Chaque pression augmente ou diminue l'heure d'une minute. Si vous maintenez le bouton enfoncé, l'heure change rapidement.

3. Après avoir confirmé le réglage de l'heure, appuyez sur le bouton « Confirmer » pendant que l'horloge fonctionne.



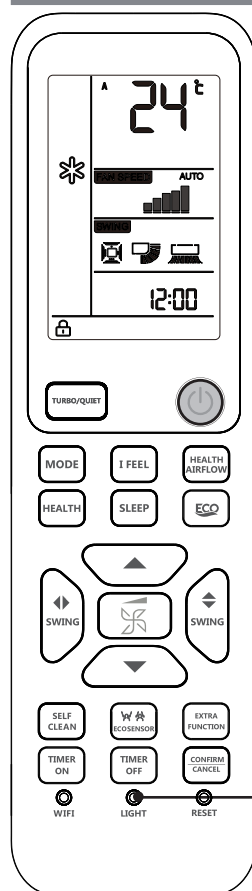
### Attention :

La distance entre la tête de transmission du signal et le port du récepteur doit être inférieure à 7 mètres, sans obstacle. Si la pièce est équipée de lampes fluorescentes avec des starters électroniques ou de téléphones sans fil avec des fonctions de conversion, le récepteur peut subir des interférences lors de la réception des signaux. La distance par rapport à l'unité intérieure doit donc être réduite. Si l'écran affiche « full » (plein) ou n'est pas clair pendant le fonctionnement, la batterie est déchargée. Veuillez remplacer la pile. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement pendant l'utilisation, retirez la pile, attendez quelques minutes, puis réinsérez-la.

### Remarque:


Retirer les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

## LIGHT BUTTON







Allumez et éteignez l'écran intérieur. Pour afficher uniquement la température réglée, appuyez 10 fois sur le bouton LIGHT en moins de 5 secondes. Si l'opération est réussie, l'unité intérieure émettra 4 bips. Pour revenir à l'affichage de la température intérieure, appuyez 10 fois sur le bouton LIGHT en moins de 5 secondes. La valeur par défaut affichée par l'unité intérieure est la température ambiante. Après le réglage à l'aide de la télécommande, la température réglée s'affiche pendant quelques secondes seulement. Cette fonction n'est pas disponible sur les modèles équipés d'un écran à quatre voyants.


## Fonctionnement avec un flux d'air sain


1. Appuyez sur  pour démarrer et régler des conditions de fonctionnement confortables.

2. Réglages de la fonction de flux d'air sain :

1) Appuyez sur  ;  s'affiche à l'écran pour empêcher un flux d'air puissant de souffler directement sur le corps.

2) Appuyez à nouveau sur  ;  s'affiche à l'écran pour éviter qu'un flux d'air puissant ne souffle directement sur le corps.

3) Appuyez sur  pour la troisième fois.

 s'affiche sur l'écran. L'utilisateur ressentira la sortie d'air verticalement oscillante qui l'entoure.

4) Annuler la fonction de flux d'air sain.

Appuyer à nouveau sur le bouton FLUX D'AIR SAIN, et l'unité continuera de fonctionner dans les mêmes conditions qu'avant la mise en place de la fonction FLUX D'AIR SAIN.

### Remarque:

1. Évitez de régler manuellement le registre, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de la grille. Si la grille fonctionne mal, arrêtez-la pendant une minute, puis redémarrez-la et réglez-la à l'aide de la télécommande.

2. En mode refroidissement/sécheresse, si le climatiseur est utilisé pendant une période prolongée dans des conditions d'humidité élevée, de la condensation peut se former au niveau de la grille.

# Fonctionnement

## Base Dispatch des vols

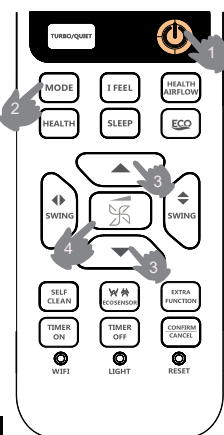
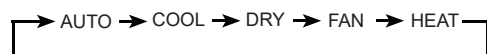
### Télécommande

#### 1. Démarrage de l'unité

Appuyez sur la touche ON/OFF de la télécommande pour démarrer l'unité.

#### 2. Sélection du mode de fonctionnement

Appuyez sur le bouton MODE et sélectionnez le mode de fonctionnement. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, les réglages du mode avancent dans l'ordre.



#### 3. Sélection du réglage de la température

Appuyez sur le bouton ▲ / ▼



Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage de la température augmente de 1°C. Si vous maintenez la touche enfoncée, la température augmente rapidement.



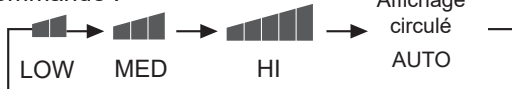
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la température réglée diminue de 1°C. Si vous maintenez la touche enfoncée, elle diminue rapidement.

Sélectionnez la température souhaitée.

#### 4. Sélection de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur la touche . Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la vitesse du ventilateur change comme suit :

Télécommande :



Le climatiseur fonctionne à la vitesse de ventilation affichée.

### REMARQUE :

- Lorsque la vitesse du ventilateur est réglée sur AUTO, le climatiseur règle automatiquement la vitesse du ventilateur en fonction de la température ambiante.
- En mode sec, si la température de la pièce chute de 2°C en dessous de la température réglée, l'unité fonctionnera par intermittence à faible vitesse, quel que soit le réglage du ventilateur.
- En mode ventilateur, la vitesse automatique n'est pas disponible.

## Réglage de la direction du flux d'air

#### 1. Direction du flux d'air vers le haut et vers le bas

Chaque fois que l'on appuie sur la touche **SWING** , la direction du flux d'air s'affiche sur la télécommande comme suit, en fonction du mode de fonctionnement.

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



#### 2. Réglage du débit d'air vers la gauche et la droite

Chaque fois que l'on appuie sur la touche **SWING** , la télécommande affiche ce qui suit.



### ATTENTION :

- Évitez de maintenir la lunette horizontale en position basse pendant de longues périodes en mode COOL ou DRY, car cela peut entraîner la formation de condensation.
- La fonction de réglage du débit d'air vers le haut et vers le bas ne peut pas être réglée lorsque la fonction de débit d'air sain est activée.

## Fonctionnement du TURBO/QUIET

Appuyez sur la touche TURBO/QUIET :

#### 1. Lorsque vous appuyez sur la touche TURBO/QUIET pour la première fois, s'affiche et la fonction turbo est exécutée.

La vitesse élevée de l'air et la position du pare-brise restent dans leur état d'origine et peuvent être réglées. La fonction TURBO peut être sélectionnée lorsque vous avez besoin de vous rafraîchir rapidement.

#### 2. À la deuxième pression du bouton TURBO/QUIET, s'affiche. Le climatiseur commence à fonctionner en mode QUIET. En mode QUIET, la vitesse du ventilateur passe automatiquement à la vitesse la plus basse du mode de ventilation AUTO. Vous pouvez utiliser cette fonction lorsque vous avez besoin de silence pour vous reposer ou lire.

#### 3. Appuyez sur la touche TURBO/QUIET pour la troisième fois, les touches de mode et de vitesse du ventilateur seront annulées et la vitesse du ventilateur reviendra au réglage d'origine.

For each press , the function changes as follows:



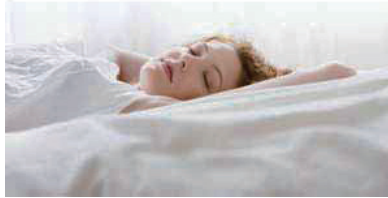
### Remarque :

- Pendant le fonctionnement TURBO, une distribution inégale de la température peut se produire dans la pièce.
- Le fonctionnement prolongé de QUIET peut entraîner un effet de refroidissement moins prononcé.

# Fonctionnement

## ■ Opération de sommeil

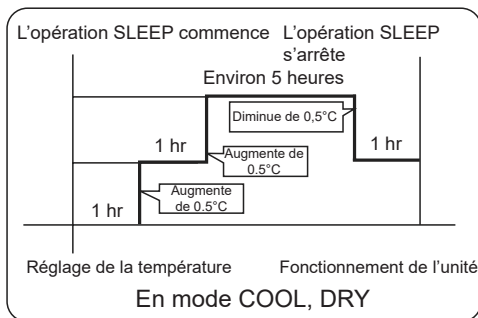
Appuyez sur la touche **SLEEP** avant de vous coucher, le climatiseur passera en mode veille pour rendre votre sommeil plus confortable. La télécommande affichera "Z", appuyez à nouveau sur la touche **SLEEP**, la fonction sommeil sera activée.



Mode de fonctionnement

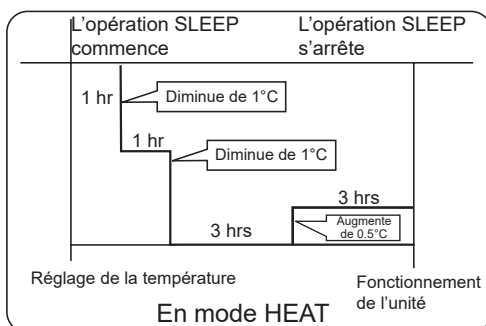
### 1. En mode COOL, DRY

Après 1 heure d'activation du mode SLEEP, la température sera 0,5°C plus élevée que le réglage de la température. Après une autre heure, la température est encore augmentée de 0,5°C. Après 5 heures supplémentaires, la température diminue de 0,5°C. L'appareil fonctionne encore pendant 1 heure, puis continue à fonctionner. temp.i est plus élevé que le réglage de la température afin que la température de la pièce ne soit pas trop basse pour que vous puissiez dormir.



### 2. En mode HEAT

1 heure après l'activation du mode SLEEP, la température est inférieure de 1°C à la température réglée. 1 heure plus tard, la température est encore réduite de 1°C. 3 heures plus tard, la température est encore augmentée de 0,5°C. L'appareil fonctionnera pendant 3 heures supplémentaires, puis continuera à fonctionner. La température est inférieure à la température réglée, de sorte que la température de la pièce n'est pas trop élevée pour que vous puissiez dormir.



### 3. En mode AUTO

L'appareil fonctionne en mode sommeil correspondant mode sommeil correspondant adapté au mode de fonctionnement sélectionné automatiquement.

### 4. En mode VENTILATEUR

Il n'y a pas de fonction SLEEP.

5. Lorsque la fonction de sommeil silencieux est réglée sur 8 heures, la durée de sommeil silencieux ne peut pas être réglée. Lorsque la fonction TIMER est réglée, la fonction de sommeil silencieux ne peut pas être réglée. Une fois la fonction sommeil réglée, si l'utilisateur réinitialise la fonction MINUTERIE, la fonction sommeil sera annulée ; la machine sera en état de temporisation, si les deux modes sont réglés en même temps, l'un ou l'autre de leur temps de fonctionnement est terminé en premier, l'unité s'arrêtera automatiquement et l'autre mode sera annulé.

#### Remarque :

La fonction de mise en veille ne peut pas être réglée lorsque la fonction TIMER est activée. Après le réglage de la fonction sommeil, si l'utilisateur réinitialise la fonction minuterie, la fonction sommeil sera annulée ; l'appareil sera en état de marche temporisé.

#### Rétablissement en cas de panne de courant:

Appuyez dix fois sur le bouton de mise en veille en l'espace de cinq secondes et entrez dans la fonction après avoir entendu quatre sons. Appuyez dix fois sur le bouton de mise en veille en l'espace de cinq secondes et quittez cette fonction après avoir entendu deux sons.

#### Fonction de récupération en cas de panne de courant

Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, le compresseur ne démarre que si trois minutes se sont écoulées. Lorsque l'alimentation est rétablie après une panne de courant, l'appareil démarre automatiquement et le compresseur se met en marche après 3 minutes.

## ■ Fonctionnement sain

Appuyez sur la touche **HEALTH** et la télécommande affichera "H" pour activer la fonction santé. Pour annuler la fonction, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche **HEALTH**.

#### TECHNOLOGIE :

Haier UVC Plus utilise des rayons UVC à l'entrée d'air. L'exposition directe à ces rayons détruit la structure de l'ADN et de l'ARN des bactéries et des virus en suspension dans l'air lorsque l'air passe à travers l'entrée d'air.

#### Remarque :

1. Il est recommandé d'activer la fonction de désinfection UVC pendant 1 à 2 heures par jour. Une utilisation prolongée peut affecter la durée de vie de la lampe UVC.
2. Évitez tout contact direct avec la lampe UVC ou de la toucher lorsque la fonction de désinfection est activée. N'oubliez pas de désactiver la fonction de désinfection avant d'ouvrir le panneau.
3. Lorsque la fonction de désinfection est activée, une lumière bleu clair peut être visible près de l'entrée du climatiseur.
4. La lampe UVC ne s'allume que lorsque le ventilateur interne est activé et que la fonction santé est activée.
5. Après l'ouverture de la grille d'entrée d'air, la lampe UVC est éteinte.


Remarque: Cette fonction n'est pas disponible sur ces modèles.


# Fonctionnement

## Fonctionnement de I FEEL


Appuyez sur la touche , "I FEEL" s'affiche sur la télécommande.

① Uniquement en mode refroidissement, chauffage ou automatique (les autres modes ne sont pas disponibles).

② Placez la télécommande dans la zone acceptable des boutons d'air de la télécommande du climatiseur. Appuyez sur la touche  pour afficher l'icône « I FEEL ». La télécommande envoie les données de température du cycle au PCB toutes les 3 minutes, et le climatiseur fonctionne en fonction de ces données.

③ Quittez le mode « I FEEL » lorsque vous éteignez l'appareil ou appuyez sur la touche  ou changez de mode.

## Fonctionnement en mode «3-Level-Eco»

La fonction 3-Level-Eco est une fonction active d'économie d'énergie du contrôleur . La séquence du cycle est la suivante : L1 → L2 → L3 → Sortie.

Appuyez une fois sur la touche ECO pour passer en mode L1, puis appuyez sur la touche ECO à nouveau en mode L1.

Appuyez à nouveau sur la touche ECO en mode L1 pour passer en mode L2, la touche

Appuyez à nouveau sur la touche ECO en mode L2 pour passer en mode L3.

Appuyez à nouveau sur la touche ECO en mode L2 pour passer en mode L3, et appuyez à nouveau sur la touche ECO en mode L3 pour quitter cette fonction.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ECO, l'écran de la télécommande et le panneau du climatiseur affichent L1/L2/L3 pendant cinq secondes respectivement, puis reviennent à l'affichage précédent.

Le taux d'économie d'énergie maximum est de 20 % en mode L1, 35 % en mode L2 et 55 % en mode L3.

Remarque :

1. Après l'entrée dans la fonction ECO, la vitesse du ventilateur de l'unité intérieure sera ajustée en fonction de la logique d'économie d'énergie.

2. La capacité peut être réduite lorsque la fonction ECO est sélectionnée. Si cela ne répond pas à vos besoins, veuillez quitter la fonction.

3. Lorsque la température ambiante extérieure est trop basse ou trop élevée, l'effet d'économie d'énergie est affaibli.

4. Cette fonction n'est disponible que pour les modèles 1by1(-mono) et n'est pas valable pour les modèles 1by2~1by5(-multi).

5. Le taux d'économie d'énergie provient de données de comparaison en laboratoire, c'est-à-dire d'un fonctionnement normal à des vitesses d'air élevées sans la fonction 3-Level-Eco sélectionnée et d'un fonctionnement avec cette fonction sélectionnée.

## BOUTON DE FONCTION SUPPLÉMENTAIRE


Appuyez sur la touche  pour passer de l'une à l'autre dans l'ordre suivant :

CL (autonettoyage. Ne peut être réglé qu'en mode refroidissement/séchage/ventilation, dans les autres modes, CL clignote mais ne peut être confirmé) - CH (fonction de prévention des moisissures, ne peut être réglée qu'en mode refroidissement ou séchage. Ne peut pas être utilisée comme fonction supplémentaire dans d'autres modes) - Code A/B - Interrupteur C/F. L'écran LCD clignote dans l'ordre suivant :

10°C - CH (uniquement en mode refroidissement ou séchage) - A-B-F-C

1) Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes qui suivent le clignotement de la fonction, celle-ci est automatiquement annulée.

2) Lorsqu'un symbole clignote, une pression sur la touche

 confirme la sélection de la fonction. Une fois qu'une fonction a été sélectionnée, son symbole continue à s'afficher sur l'écran LCD (l'anti-mold CH s'éteint au bout d'une minute).

3) Une fois qu'une fonction est réglée, la fonction sélectionnée reste allumée ou éteinte selon l'état du réglage, tandis que toutes les autres fonctions non sélectionnées sont éteintes.

## Prévention des coups de chaleur

Empêchez les personnes âgées et les enfants de souffrir d'un coup de chaleur en raison des températures et de l'humidité élevées dans la pièce.

Des capteurs détectent automatiquement la température et l'humidité intérieures et activent le mode de prévention des coups de chaleur via l'application.

Lorsque la température et l'humidité de la pièce atteignent le seuil d'alarme, cette fonction s'active automatiquement. Le climatiseur passe en mode refroidissement. Une fois la pièce refroidie, la fonction se désactive automatiquement. Lorsque le seuil est à nouveau atteint, la fonction se réactive.

Remarque :

1. Cette fonction n'est pas activée par défaut ; les utilisateurs doivent l'activer manuellement si nécessaire.

2. L'appareil doit être en mode veille (hors tension), le dernier mode étant le refroidissement/la déshumidification, pour régler la prévention des coups de chaleur ; il ne peut pas être réglé en mode minuterie ou veille.

3. Lorsque la fonction de prévention de la surchauffe est activée, l'appareil se met automatiquement en marche dans des conditions de température ou d'humidité élevées, ce qui consomme de l'électricité.

4. Une fois activée, cette fonction reste active ; si l'utilisateur ne souhaite pas utiliser ce réglage, il doit l'annuler.

5. Pendant le fonctionnement de la prévention des coups de chaleur, la réception de nouvelles commandes de la télécommande annulera automatiquement le mode de prévention des coups de chaleur.

# Fonctionnement

## Fonctionnement de l'autonettoyage

### ■ Description de la fonction :

Cette fonction a pour but de nettoyer l'évaporateur.

### ■ Entrée et sortie

Lorsque la fonction d'auto-nettoyage est requise, il y a deux façons d'y parvenir.

Appuyez sur la touche SELF-CLEAN pour accéder à cette fonction, puis l'écran affichera « CL » sur le panneau de l'unité intérieure et sur la télécommande.

Ou accédez à l'APP hOn pour accéder à cette fonction.

La durée maximale de fonctionnement de cette fonction ne dépasse pas 21 minutes. La fonction se termine automatiquement par deux « Pi », puis l'appareil revient à son état d'origine. Le fait d'appuyer plusieurs fois sur la touche pendant l'opération d'autonettoyage ne permet pas de quitter le processus. Appuyez sur la touche ON/OFF pour quitter ce mode.

### REMARQUE :

1. Cette fonction n'est pas disponible en mode MINUTERIE/SLEEP.
2. Lorsque ce mode est activé, il se peut que le flux d'air soit réduit, qu'il n'y ait pas de flux d'air ou même que l'air soufflé soit froid.
3. Lorsque l'air se dilate sous l'effet de la chaleur et se contracte sous l'effet du froid, il est normal que l'appareil émette un certain bruit.
4. L'heure d'affichage de « CL » sur la télécommande et le panneau peut être différente.
5. Si la température ambiante externe est inférieure à zéro, le code d'erreur « F25 » peut s'afficher pendant l'opération d'autonettoyage. Il s'agit d'une protection normale, veuillez éteindre l'appareil et le redémarrer après 10 secondes.
6. Les meilleures conditions pour utiliser ce mode sont une température comprise entre 20°C et 27°C, une humidité comprise entre 35% et 60% à l'intérieur, et une température comprise entre 25°C et 38°C (saison de refroidissement) à l'extérieur.

L'eau de condensation peut augmenter si l'humidité de l'air est trop élevée (humidité >70%).

## ■ Opération de nettoyage en stérile

Lorsque la fonction de nettoyage en stérile à 56°C est requise, veuillez accéder à l'APP hOn.

Introduction à la fonction Steri Clean

Étape 1 - Auto-nettoyage : élimine la saleté. Cette fonction congèle l'évaporateur avec l'humidité de l'air et élimine la saleté pendant le processus de fusion. Le revêtement en aluminium hydrophile avec un petit angle ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) contribue à améliorer l'efficacité du drainage.

Étape 2 - Stérilisation à haute température à 56°C : La température de l'évaporateur est maintenue à un niveau élevé pendant plus de 30 minutes, ce qui permet de tuer les bactéries et les virus présents à l'intérieur du climatiseur.

Étape 3 - Refroidissement rapide de l'évaporateur pour améliorer les performances de stérilisation. La surface du film est recouverte de nanoparticules d'argent, dont l'efficacité antibactérienne peut atteindre 99 %.

Attention :

1. L'activité dure de 60 à 80 minutes.
2. De l'air chaud peut être présent pendant le processus lorsque l'évaporateur est chauffé à 56°C ou maintenu à 56°C pendant l'été.
3. cette fonction peut entraîner des changements de la température de l'air intérieur en hiver.
4. Cette fonction ne peut pas être exécutée lorsque la température ambiante extérieure est supérieure à 36°C. En revanche, lorsque Steri Clean est activé, la fonction d'autonettoyage se met en marche et se poursuit pendant 21 minutes.

## ■ Fonctionnement de la prévention des moisissures

Gardez l'intérieur du climatiseur au sec pour éviter la prolifération des bactéries et des moisissures. Vous pouvez l'activer à partir de l'application ou consulter la fonction supplémentaire. Si vous activez la fonction anti-moisissure et que l'appareil est en mode chauffage et que le ventilateur est en position de soufflage vers le haut.

Pour les modèles à double affichage à 8 voyants, le panneau affiche le code « CH ». Pour les modèles à 4 voyants, tous les voyants restent allumés.

Une fois le processus anti-moisissure terminé, le code « CH » disparaît et l'affichage revient à la normale.

Remarque :









1. La fonction anti-moisissure peut être exécutée immédiatement en mode refroidissement ou déshumidification, mais pas dans les autres modes.
2. La fonction anti-moisissure ne dispose pas de mémoire de mise hors tension, elle doit donc être réinitialisée si vous souhaitez l'utiliser à nouveau.
3. Une fois le processus anti-moisissure terminé, le climatiseur s'éteint.

°F/°C: La température ambiante actuelle s'affiche sur la télécommande en degrés Celsius ou Fahrenheit.

**Cour A/B :** Utilisez la même télécommande pour contrôler deux climatiseurs, l'un avec un code A et l'autre avec un code B, de sorte que la commande d'un climatiseur n'affecte pas le fonctionnement de l'autre.

# Fonctionnement

## Fonctionnement de l'interrupteur marche/arrêt de la minuterie

1. Après le démarrage de l'appareil, sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.
2. Appuyez sur la touche  /  pour modifier la minuterie.  
Appuyez sur la touche . « TIMER ON » apparaît et « ON » clignote. Vous devez terminer le réglage de la minuterie dans les 10 secondes, après 10 secondes l'affichage de l'heure sera vide.  
Appuyez sur la touche  pour afficher « Timer Off » et faire clignoter « Off ». Vous devez terminer le réglage de la minuterie d'arrêt dans les 10 secondes, après 10 secondes l'affichage de l'heure sera vide.
3. Appuyez sur la touche  /  pour régler l'heure.  
Chaque pression augmente ou diminue l'heure d'une minute. Si vous appuyez sur la touche et la maintenez enfoncée, l'heure changera rapidement.
4. Confirmez le réglage de la minuterie.  
Après avoir réglé l'heure, appuyez sur la touche  pour confirmer et l'heure « ON » ou « OFF » cessera de clignoter.
5. Annuler le réglage de la minuterie.  
Appuyez sur la touche  pour quitter le réglage de la minuterie ON/OFF. Le réglage ON-OFF, l'heure ON ou OFF, l'heure réglée disparaissent.

### REMARQUE :

- Le réglage de l'heure doit être réinitialisé après le remplacement de la batterie ou une panne de courant.
- Vous pouvez réaliser la fonction de démarrage-arrêt ou d'arrêt-démarrage en suivant la séquence de réglage de l'heure « TIME ON » ou « TIME OFF ».
- Si vous souhaitez régler la fonction TIME ON pendant que l'appareil est en marche, l'appareil s'arrêtera d'abord et redémarrera jusqu'à ce que l'heure soit réglée.
- Si vous souhaitez régler la fonction TIME OFF lorsque l'appareil est à l'arrêt, l'appareil démarrera et s'arrêtera d'abord jusqu'à ce que l'heure soit réglée.

## BOUTON DE RÉINITIALISATION

Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, appuyez sur ce bouton pour la réinitialiser.

## BOUTON WIFI

Utilisez ce bouton pour passer en mode WIFI tethering, ce qui signifie que votre appareil est prêt à se connecter.

### REMARQUE :

Cette fonction n'est pas disponible sur certains modèles.

## Fonctionnement thermique à 10° C

Appuyez sur la touche  pour accéder à cette fonction, puis l'écran affichera «10°C » sur le panneau de l'unité intérieure et sur la télécommande.

Le tableau d'affichage est réglé sur une température de 10°C et fonctionne de la même manière que le mode de chauffage réglé.

# Fonctionnement

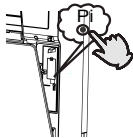
## Fonctionnement en cas d'urgence et test de fonctionnement

### Fonctionnement d'urgence:

- Cette opération n'est utilisée que lorsque la télécommande est défectueuse ou perdue, et le climatiseur doté de la fonction de fonctionnement d'urgence peut fonctionner automatiquement pendant un certain temps.
- Lorsque l'on appuie sur l'interrupteur de fonctionnement d'urgence, un son « Pi » se fait entendre une fois, ce qui signifie que cette opération est lancée.
- Lorsque l'interrupteur est mis en marche pour la première fois et que le fonctionnement d'urgence est lancé, l'unité fonctionne automatiquement dans les modes suivants:

Température ambiante	Température spécifiée	Mode minuterie	Vitesse du ventilateur	Mode de fonctionnement
Supérieure à 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Inférieure à 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

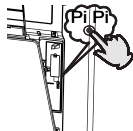
- Les réglages de la température et de la vitesse du ventilateur ne peuvent pas être modifiés. Il n'est pas non plus possible de fonctionner en mode TIMER ou DRY.



### Fonctionnement en mode test :

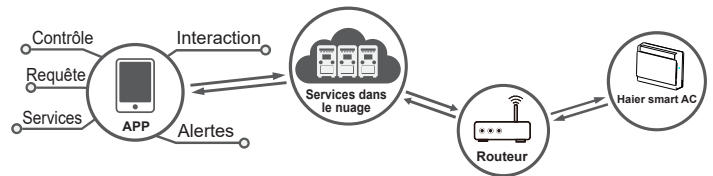
L'interrupteur de fonctionnement d'essai est le même que l'interrupteur d'urgence.

- Utilisez cet interrupteur en mode test lorsque la température de la pièce est inférieure à 16°C. Ne l'utilisez pas en mode normal.
- Continuez à appuyer sur l'interrupteur d'essai pendant plus de 5 secondes. Après avoir entendu deux fois « Pi », relâchez votre doigt de l'interrupteur: le refroidissement commence avec le débit d'air « Hi ».



## Description de la fonction Wi-Fi

### Schéma de l'architecture du système



### Environnement de l'application

Un smartphone et un routeur sans fil sont nécessaires pour l'application.

Le routeur sans fil doit pouvoir se connecter à Internet.

Le smartphone doit être équipé d'un système IOS ou Android :



Les systèmes IOS doivent prendre en charge IOS 9.0 ou une version plus récente.



Système Android

Android 5.0 ou plus récent doit être pris en charge

### Méthode de configuration

Scannez le code QR ci-dessous pour télécharger l'application « hOn ».

Autres options de téléchargement : Veuillez rechercher l'appli « hOn » dans l'URL suivante :

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei Apps Library (Android)



Après avoir téléchargé l'appli, veuillez vous enregistrer, connecter le climatiseur, puis utiliser hOn pour gérer votre appareil.

Consultez la section Aide dans l'appli pour obtenir des informations plus détaillées sur l'enregistrement, la connexion de votre appareil et d'autres opérations.

## CONFORMITÉ AUX RÉGLEMENTATIONS EUROPÉENNES POUR LES MODÈLES

Climat : T1 Tension : 220-240 V

### CE

Tous les produits sont conformes aux dispositions européennes suivantes :

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Les produits sont conformes aux exigences de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil relative à la Limitation de l'Utilisation de Certaines Substances Dangereuses dans les Équipements Électriques et Électroniques (directive RoHS de l'UE).

### DEEE

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen, nous informons par la présente le consommateur des exigences en matière d'élimination des produits électriques et électroniques.

### EXIGENCES EN MATIÈRE D'ÉLIMINATION :



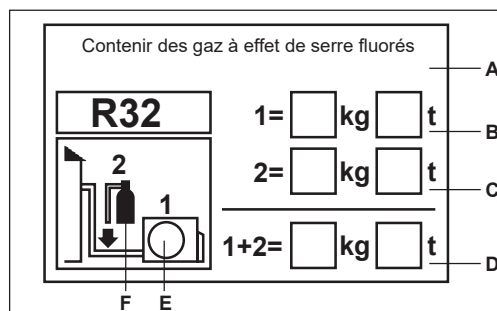
Votre climatiseur est marqué avec ce symbole. Cela signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec des déchets ménagers non triés. Ne pas essayer de démonter le système soi-même : le démontage du climatiseur et le traitement du réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doit être effectués par un technicien qualifié conformément à la législation locale et nationale.

Les climatiseurs doivent être traités dans une installation de traitement spécialisée pour la réutilisation, le recyclage et la récupération. En mettant ce produit au rebut, vous contribuerez à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations, contacter votre installateur ou l'autorité locale. La pile doit être retirée de la télécommande et mise au rebut séparément conformément à la législation locale et nationale.

### Wi-Fi

- Puissance de transmission maximale sans fil (20 dBm)
- Plage de fréquence de fonctionnement sans fil (2 400~2 483,5 MHz)

## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE RÉFRIGÉRANT UTILISÉ



Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés. Ne pas émettre dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant : R32

GWP=675

PRG = Potentiel de réchauffement global

tCO2 = la charge totale de réfrigérant × PRG/1 000

Veuillez compléter avec de l'encre indélébile :

- 1 la charge de réfrigérant d'usine du produit
- 2 la quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place et
- 1+2 la charge totale de réfrigérant

sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec le produit. L'étiquette complétée doit être placée près du port de chargement du produit (par exemple, à l'intérieur du couvercle de la vanne d'arrêt).

- A contenir des gaz à effet de serre fluorés
- B charge de réfrigérant d'usine du produit : voir la plaque signalétique de l'unité
- C quantité supplémentaire de réfrigérant chargée sur place
- D charge totale de réfrigérant
- E unité extérieure
- F bouteille de réfrigérant et collecteur pour le chargement

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LES CAPTEURS DE FUITE DE RÉFRIGÉRANT

Veuillez vous référer à la formule ci-dessous pour confirmer la surface minimale de la pièce requise

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

Amin = Surface minimale requise de la pièce, en m<sup>2</sup>  
M = Quantité de charge de réfrigérant dans l'appareil, en kg  
LFL = Limite inflammable inférieure (0,306 kg/m<sup>3</sup>)  
h0 = hauteur d'installation de l'appareil (0,6 m pour le console au sol)

Par exemple :

Modèle	Quantité de charge (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Remarque : Tuyau de connexion long considéré (standard 5 m)

Si la surface de la pièce est plus petite que celle requise par Amin ou que les règlements locaux, l'unité intérieure avec un capteur de fuite fonctionnel doit être sélectionnée, en particulier lorsqu'elle est accouplée à une unité extérieure multi-unité. Vérifier et consulter le manuel d'installation de l'unité extérieure.

# Installation de l'unité intérieure

## Outils Nécessaires pour l'Installation

- Tournevis
- Pince
- Scie à métaux
- Perceuse à carotte
- Clé (17, 19 et 26 mm)
- Détecteur de fuite de gaz ou solution savonneuse
- Clé dynamométrique ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Coupe-tuyaux
- Outil d'évasement
- Couteau
- Mètre ruban
- Alésoir
- Cintreuse de tuyaux (6,35 mm/9,52 mm/12,7 mm)

## Source d'Alimentation

Il est essentiel de vérifier la tension avant de connecter l'alimentation.

- L'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Installer un circuit branché dédié de l'alimentation.
- Installer une prise à une distance où le câble d'alimentation peut être atteint. Ne pas prolonger le câble en le coupant.

## Sélection du lieu d'installation :

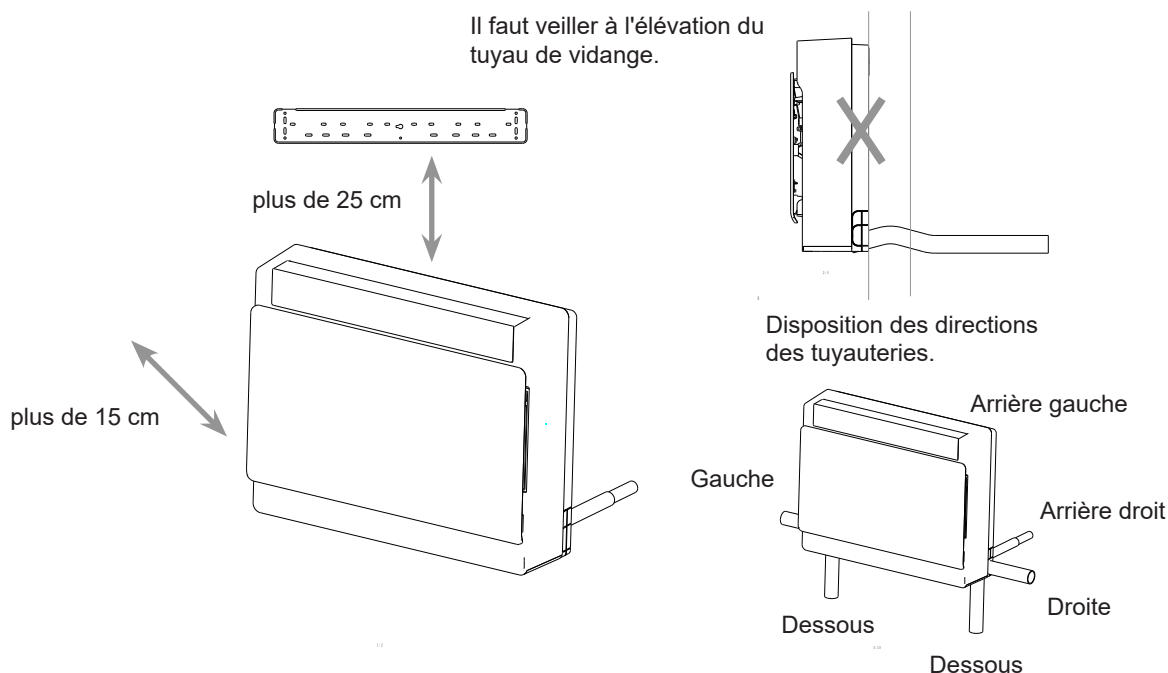
- Un emplacement stable, sans vibration avec un support adéquat pour le corps.
- Un endroit qui n'est pas affecté par la chaleur locale ou les fumées, et où l'entrée et la sortie d'air de l'unité ne sont pas obstruées.
- Un endroit facile à drainer et où les tuyaux peuvent être connectés à l'unité extérieure.
- Un endroit où l'air froid peut être distribué dans toute la pièce.
- Un endroit proche d'une prise électrique avec suffisamment d'espace autour.
- Un endroit situé à plus de 1 m des téléviseurs, radios, appareils sans fil et lampes fluorescentes.
- Si la télécommande doit être montée sur le mur, l'installer dans un endroit où l'unité intérieure peut recevoir des signaux lorsque les lampes fluorescentes de la pièce sont allumées.

## Attention

Dans le cas des modèles de 2U ou supérieurs (normalement 3U/4U/5U) et du tuyau de connexion supplémentaire, vérifier selon les règlements de sécurité si un capteur de fuite de réfrigérant est nécessaire ; si c'est le cas, s'assurer d'avoir le capteur dont vous avez besoin.

## Schéma d'installation des unités intérieures :

Les modèles utilisent le réfrigérant HFC R32.



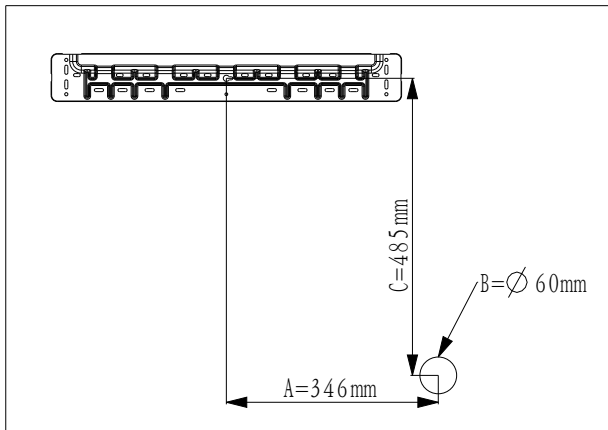
Veillez vous référer au produit réel acheté, la photo ci-dessus est seulement à titre de référence.

# Installation de l'unité intérieure

## 1 Montage de la Plaque de Montage et Positionnement du Trou dans le mur

Lorsque la plaque de montage est fixée pour la première fois

- Assurer le nivellement correct du panneau à fixer sur le mur en utilisant les colonnes ou les linteaux adjacents comme référence, puis fixer temporairement le panneau avec un clou en acier.
- Vérifier le nivellement correct du panneau en suspendant une corde avec un poids à partir du centre supérieur du panneau, puis fixer définitivement le panneau avec le clou en acier.
- Utiliser un mètre ruban pour trouver la position du trou dans le mur pour le climatiseur.

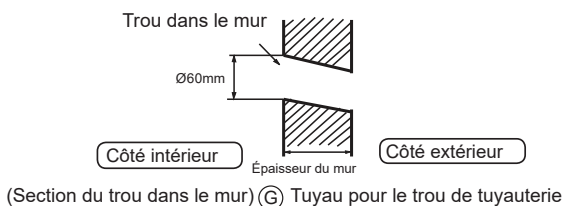


Lorsque la plaque de montage est fixée sur la barre latérale et le linteau

Fixer un rail de montage (vendu séparément) sur la barre latérale et le linteau, puis attacher la plaque au rail de montage fixé.  
Pour la position du trou dans le mur, voir l'article précédent « Lorsque la plaque de montage est fixée pour la première fois ».

## 2 Perçage du Mur et Pose de la Couverture de Trou de Tuyauterie

- Faire un trou de 60 mm de diamètre, descendant légèrement vers l'extérieur du mur.
- Installer le couvercle de trou de tuyauterie et le sceller avec du mastic après l'installation

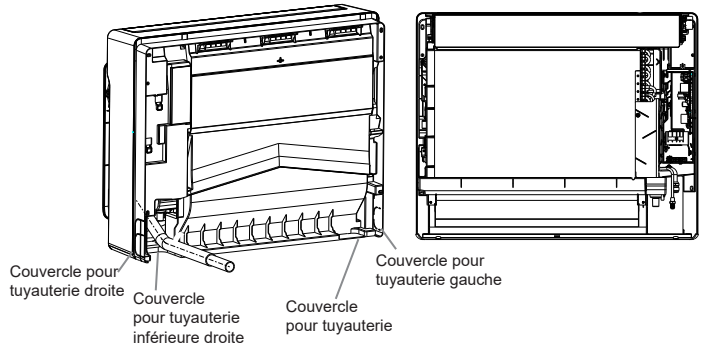


## 3 Installation de l'unité intérieure

### Préparation de l'unité intérieure

- Ouvrir le panneau avant en utilisant vos deux index pour soulever les languettes à gauche et à droite.
- Soulever le panneau pour le retirer (détacher la corde si nécessaire).
- Glisser l'arbre pour retirer la lame.
- Retirer 2 vis et décrocher les crochets, puis retirer la grille avant.

- Insérer le tuyau de vidange dans l'encoche de l'isolation thermique de l'unité intérieure.
- Insérer le câble électrique intérieur/extérieur depuis l'arrière de l'unité intérieure et le tirer vers l'avant, puis le connecter.
- Appliquer de l'huile réfrigérante sur la surface d'étanchéité de la bride et connecter les tuyaux.
- Couvrir étroitement le connecteur avec un matériau d'isolation thermique et le fixer avec du ruban adhésif.



- Fixer le câble électrique intérieur/extérieur et le tuyau de vidange aux tuyaux de réfrigérant.

### Schéma d'installation

- L'unité intérieure peut être montée comme indiqué ci-dessous :

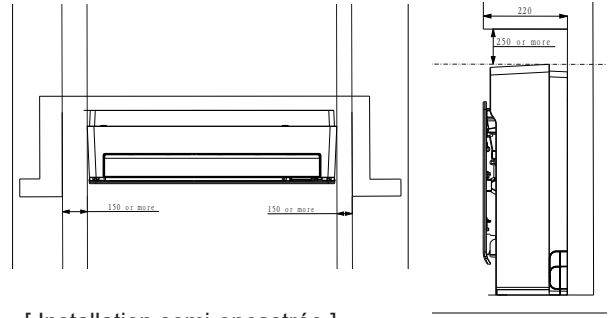
	Visible	Semi-caché	Caché
	Monté au sol	Monté au mur	

### Remarque :

- S'assurer qu'il n'y a pas de source de chaleur ou de vapeur près de la machine avant de sélectionner un emplacement.
- Il ne doit y avoir aucun obstacle près de la machine qui empêche la circulation de l'air, et la circulation de l'air dans la pièce doit être bonne pour que la machine puisse fonctionner.
- Ne pas installer près de la porte, garder la machine intérieure à au moins un mètre du téléviseur et de la radio, et à au moins deux mètres des dispositifs sans fil, câbles aériens, lampes fluorescentes et téléphones mobiles.
- Respecter les distances indiquées par des flèches sur les murs, plafonds, clôtures ou autres obstacles.

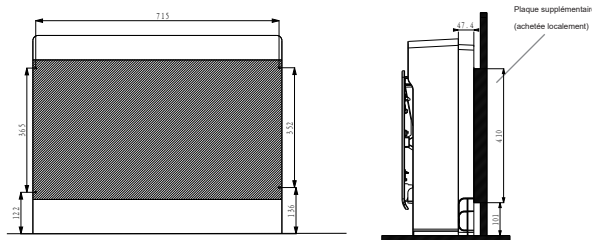
[ Installation encastrée ]

S'assurer qu'il y a assez d'espace autour de l'unité pour obtenir une performance parfaite. Procéder comme indiqué ci-dessous, sinon il pourrait y avoir des problèmes tels qu'une capacité de refroidissement/chauffage faible, la formation de rosée, des bruits anormaux de flux d'air, l'arrêt anormal de l'unité, etc.



[ Installation semi-encastrée ]

1. Percer un trou dans le mur pour accueillir la partie encastrée de l'unité.
2. Utiliser une plaque supplémentaire (disponible localement) pour ajuster l'écart entre l'unité et le mur.

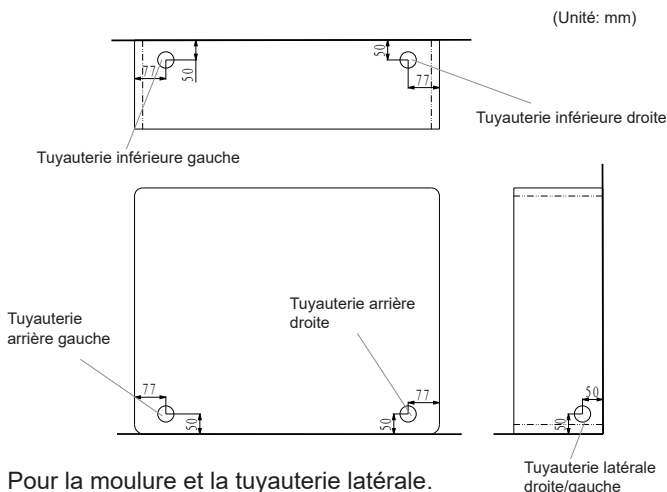


Pour plus d'illustrations, voir l'installation Apparente.

Installation apparente

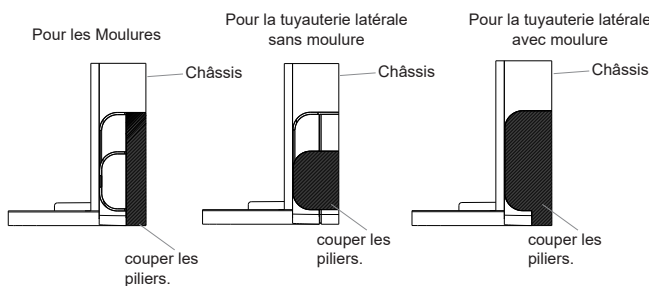
[ Tuyauterie ]

1. Percer un trou (diamètre 60 mm) comme indiqué ci-dessous.
2. La position du trou variera selon le côté où se trouve le tuyau.



Pour la moulure et la tuyauterie latérale.

Couper une section selon les besoins, comme indiqué ci-dessous.

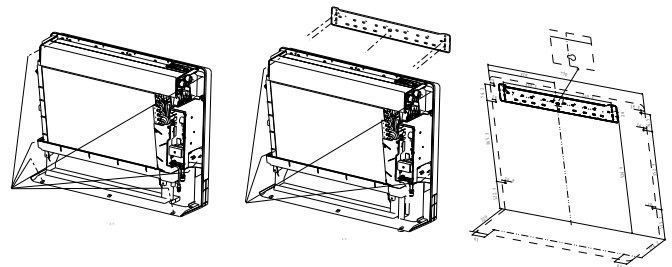


[ Autre tuyauterie en direction ]

1. Utiliser une pince pour couper le couvercle du tuyau dans la direction du tuyau, puis plier le tuyau pour l'adapter à la position du trou dans le mur. Lors du pliage, prendre soin de ne pas plier les tuyaux.
2. Connecter d'abord le câble électrique intérieur/extérieur, puis tirer l'isolation thermique du connecteur connectée.

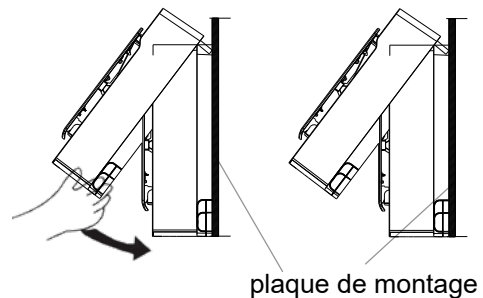
Installation de l'unité intérieure

1. S'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter l'unité.
2. Pour l'installation au sol, utiliser 4 vis (une autre peut être utilisée pour fixer la base ; dans ce cas, s'assurer que le mur est vertical et le sol est horizontal, sinon le cadre de l'unité subira des contraintes et la durée de vie du produit sera réduite).
3. Pour l'installation sur le mur, utiliser 5 vis pour fixer la plaque de montage (voir l'installation au sol, une autre peut être utilisée pour s'assurer de la solidité si le mur n'est pas suffisamment solide).
4. Pour le tuyau encastré préalablement, connecter le tuyau après avoir fixé l'unité intérieure, puis connecter le câble ; pour le tuyau non encastré préalablement, connecter le tuyau et le câble d'abord pour plus de commodité.
5. Après avoir terminé les connexions, installer le panneau et la grille en suivant l'inverse de la procédure de retrait.



Fixation du corps de l'unité intérieure

1. Accrocher solidement le corps de l'unité dans les encoches supérieures de la plaque de montage. Décaler le corps de gauche à droite pour vérifier qu'il est bien fixé.
2. Pour fixer le corps à la plaque de montage, tenir le corps à un angle depuis le bas puis le poser verticalement.



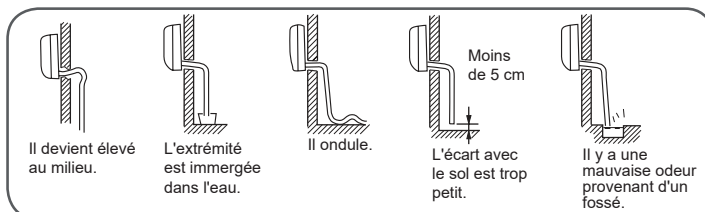
4 Connexion du câble électrique intérieur/extérieur

Lors de la connexion du câble après l'installation de l'unité intérieure

1. Insérer le câble depuis l'extérieur de la pièce dans la partie gauche du trou dans le mur où se trouvait précédemment le tuyau.
2. Tirer le câble à l'avant et connecter le câble en formant une boucle.

Lors de la connexion du câble après l'installation de l'unité intérieure

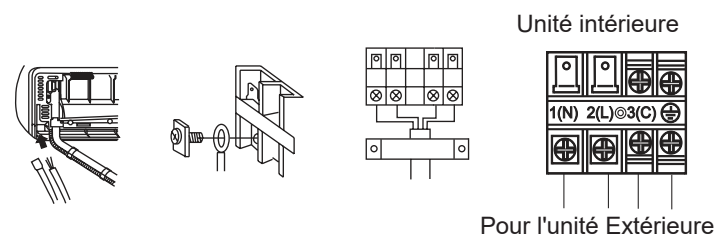
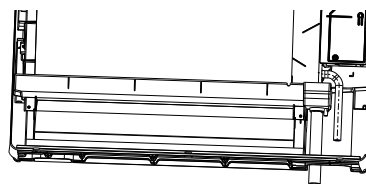
- Insérer le câble depuis l'arrière de l'unité, puis le tirer par l'avant.
- Desserrer les vis et insérer complètement les extrémités du câble dans le bornier, puis serrer les vis.
- Tirer légèrement sur le câble pour s'assurer que les câbles sont correctement insérés et serrés.
- Après avoir connecté les câbles, toujours fixer le câble connecté avec le couvercle de câble.



- Verser de l'eau dans le bac de vidange de l'unité intérieure et s'assurer qu'elle s'écoule en toute sécurité vers l'extérieur.
- Si le tuyau de vidange fourni est à l'intérieur d'une pièce, veiller à installer une isolation thermique.

#### [ Gestion du drainage ]

1. Ouvrir le panneau avant et retirer soigneusement le filtre à air. (Remarque : Il n'est pas nécessaire de retirer l'obstacle pour vérifier le drainage.)
2. Verser une tasse d'eau mesurée dans le bassin de collecte et la rincer à travers un tamis. Pour s'assurer que l'eau s'écoule librement à travers le tuyau de vidange de la machine intérieure.



Pour l'unité Extérieure

#### Remarque :

Lors de la connexion du câble, vérifier soigneusement le numéro de terminal des unités intérieure et extérieure. Si le câblage n'est pas correct, l'unité ne fonctionnera pas correctement et tombera en panne.

Connexion du câblage 4G1.0 mm<sup>2</sup>

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire. Le type de conducteur est H07RN-F.
2. Si le fusible sur la carte de circuit imprimé est grillé, veuillez le remplacer par T.3.15A/250VCA (Intérieur).
3. La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.
4. Après l'installation, la fiche d'alimentation doit être librement accessible.
5. Un disjoncteur doit être inclus dans le câblage fixe. Le disjoncteur doit être un interrupteur omnipolaire et la distance entre ses deux contacts ne doit pas être inférieure à 3 mm.

### 5 Installation de la source d'alimentation

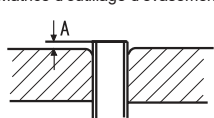
- La source d'alimentation ne doit être utilisée que pour le climatiseur.
- Si le climatiseur est installé dans un endroit humide, veuillez installer un disjoncteur de fuite à la terre.
- Lors de l'installation dans d'autres emplacements, utiliser un disjoncteur autant que possible.

### 6 Travail de coupe et d'évasement de la tuyauterie

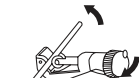
- La coupe du tuyau est effectuée avec un coupe-tube et les bavures doivent être retirées.
- Après avoir inséré l'écrou évasé, le travail d'évasement est effectué.

	Outil d'évasement	Outil d'évasement traditionnel	
		Type à embrayage	Type à écrou papillon (Type impérial)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

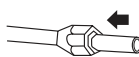
Matrice d'outillage d'évasement



1. Couper le tuyau
2. Retirer les bavures



3. Insérer l'écrou évasé



Correct	Incorrect				

### 7 Sur le Drainage

- Toujours installer le tuyau de vidange de manière à ce qu'il penche vers le bas.
- Veuillez ne pas drainer comme indiqué ci-dessous.

### 8 Sur le Drainage

Code indication	Description du problème	Analyse et diagnostic
E1	Panne du capteur de température ambiante	Connexion du connecteur défectueuse ; Thermistor défectueux ;
E2	Panne du capteur de l'échangeur de chaleur	Carte de circuit imprimé défectueuse ;
E4	Erreur de l'EEPROM intérieur	Données de l'EEPROM erronées ; EEPROM défectueux ; Carte de circuit imprimé défectueuse
E7	Défaut de communication entre les unités intérieure et extérieure	Erreur de transmission du signal entre l'unité intérieure et l'unité extérieure due à un <b>erreur de câblage</b> ; Carte de circuit imprimé défectueuse ;
E14	Défaut du moteur du ventilateur intérieur	Arrêt du fonctionnement en raison de la rupture du fil à l'intérieur du moteur du ventilateur ; Arrêt du fonctionnement en raison de la rupture des conducteurs du moteur du ventilateur ; Erreur de détection due à une carte de circuit imprimé de l'unité intérieure défectueuse ;

Indication du code	Description du problème	Analyser et diagnostiquer
bA	Le capteur de réfrigérant n'est pas installé	Fixer le capteur
AA	Défaillance de fuite	Réinitialiser la télécommande
Ab	Défaillance de réduction de concentration de fuite	Réinitialiser la télécommande
Ac	La communication du capteur de réfrigérant est défectueuse	Remplacer le capteur de réfrigérant
Ad	L'autotest du capteur de réfrigérant est défectueux	Remplacer le capteur de réfrigérant
AE	Seuil de durée de vie du capteur de réfrigérant	Remplacer le capteur de réfrigérant
AF	Le capteur de réfrigérant a expiré	Remplacer le capteur de réfrigérant

### 9 Vérification de l'installation et essai de fonctionnement


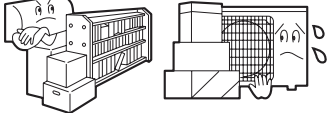

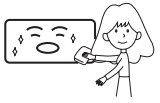
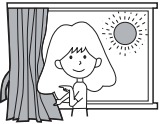
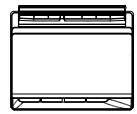
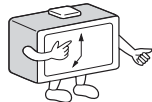


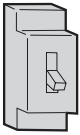
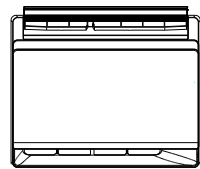
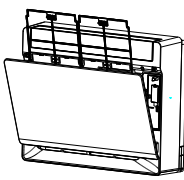

- Veuillez avoir la bonté d'expliquer le fonctionnement de l'unité à nos clients dans le manuel d'instructions.

#### Éléments de vérification pour l'essai de fonctionnement

- Mettre une coche ✓ dans les cases.
- Y a-t-il une fuite de gaz dans la connection du tuyau ?
- Y a-t-il une isolation thermique pour la connection du tuyau ?
- Les fils de connexion entre l'unité intérieure et extérieure sont-ils correctement connectés au bornier ?
- Le câblage de connexion entre l'unité intérieure et extérieure est-il solidement fixé ?
- La vidange est-elle correctement réalisée ?
- La ligne de terre est-elle solidement connectée ?
- L'unité intérieure est-elle solidement fixée ?
- La tension d'alimentation est-elle conforme au code ?
- Y a-t-il du bruit ?
- La lampe fonctionne-t-elle normalement ?
- Le refroidissement et le chauffage (lorsqu'il s'agit d'une pompe à chaleur) fonctionnent-ils normalement ?
- Le thermostat ambiant fonctionne-t-il normalement ?

# Entretien

## Pour une Utilisation Intelligente du Climatiseur

<p>Réglage de la température ambiante appropriée.</p>  <p>Température appropriée</p>	<p>Ne pas bloquer l'entrée ou la sortie d'air.</p> 	<p><b>Télécommande</b> Ne pas utiliser d'eau, essuyer le contrôleur avec un tissu sec. Ne pas utiliser de nettoyant pour vitres ou de tissus chimiques.</p> 	<p><b>Corps d'intérieur</b> essuyer le climatiseur avec un tissu doux et sec. Pour les taches, utiliser un détergent neutre dilué avec de l'eau. Essorer le tissu avant d'essuyer, puis essuyer complètement le détergent.</p> 
<p>Fermer les portes et les fenêtres pendant le fonctionnement.</p>  <p>Pendant la phase de refroidissement, utiliser un rideau ou un store pour éviter la lumière du soleil directe.</p>	<p>Utiliser efficacement la minuterie.</p>  	<p><b>Ne pas utiliser ce qui suit pour le nettoyage</b></p>  <p><b>Ne pas</b> utiliser de <b>produits</b> chimiques ou de <b>tissus traités chimiquement</b> pour nettoyer l'unité. <b>Ne pas</b> utiliser de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ils peuvent causer la fissuration ou la déformation de la surface en plastique.</p> <p>L'eau chaude au-dessus de 40 °C (104 °F) peut causer une décoloration ou une déformation.</p> 	
<p>Si l'unité n'est pas utilisée pendant une longue période, éteindre l'interrupteur principal d'alimentation..</p>  <p>OFF</p>	<p>Utiliser efficacement les persiennes</p> 	<p><b>Nettoyage du filtre à air</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ouvrir le loquet sur les deux côtés du panneau avec la main vers le haut</li> <li>Ouvrir le panneau, auto-limitation à l'Angle d'ouverture</li> <li>Sortir le filtre</li> <li>Retirer le</li> </ol>  <p>Une fois tous les deux semaines</p> 	

FR

# Dépannage

## Avant de demander un service, vérifier d'abord les éléments suivants.

	Phénomène	Cause ou points de vérification	Phénomène	Cause ou points de vérification
Vérification des Performances Normales	Le système ne redémarre pas immédiatement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si la machine est arrêtée, elle ne redémarrera pas immédiatement pendant 3 minutes pour protéger le système.</li> <li>Si la fiche d'alimentation est déconnectée, débranchée puis rebranchée, le circuit de protection est activé pendant 3 minutes pour protéger le climatiseur.</li> </ul>	Vérification des Performances Normales	En mode séchage, la vitesse du ventilateur ne peut pas être changée.
	Des bruits sont entendus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque la machine est en fonctionnement ou arrêtée, vous pouvez entendre un bruit de sifflement ou de gargouillement. Ce bruit est plus perceptible dans les 2-3 premières minutes après le démarrage de l'unité. (Ce bruit est causé par l'écoulement du réfrigérant dans le système.)</li> <li>Un bruit de craquement peut être entendu pendant le fonctionnement. (Ce bruit est causé par l'expansion ou la contraction de l'armoire en raison des variations de température.)</li> <li>Si un bruit fort est entendu dans le flux d'air, le filtre à air peut être trop sale.</li> </ul>	Mauvais refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> <li>En mode SÉCHAGE, lorsque la température ambiante chute en dessous de + 2 °C, □ fonctionnera de manière intermittente à vitesse BASSE, quelle que soit le réglage du VENTILATEUR.</li> <li>La fiche d'alimentation est-elle insérée ?</li> <li>Y a-t-il une panne de courant ?</li> <li>Le fusible est-il grillé ?</li> <li>Le filtre à air est-il sale ? Il devrait normalement être nettoyé tous les 15 jours.</li> <li>Y a-t-il des obstacles devant l'entrée et la sortie d'air ?</li> <li>La température est-elle correctement réglée ?</li> <li>Les portes ou les fenêtres sont-elles ouvertes ?</li> <li>Y a-t-il une lumière du soleil directe à travers la fenêtre pendant le refroidissement (Utiliser des rideaux).</li> <li>Y a-t-il trop de sources de chaleur ou trop de personnes dans la pièce pendant le refroidissement ?</li> </ul>
	Des odeurs sont générées.	C'est parce que le système circule les odeurs de l'air intérieur, telles que celles des meubles, de la peinture, des cigarettes.	Vérification multiple	
	De la brume ou de la vapeur est soufflée.	• Lors du fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT ou SÉCHAGE, l'unité intérieure peut souffler de la brume. C'est en raison du refroidissement brutal de l'air intérieur.		

# Précautions

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour l'installation, contacter l'atelier de vente/service.

Ne pas essayer d'installer le climatiseur soi-même car une installation impropre peut entraîner des chocs électriques, des incendies ou des fuites d'eau.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Si une anomalie telle qu'une odeur de brûlé est détectée, arrêter immédiatement d'utiliser le bouton de fonctionnement et contacter le point de vente.

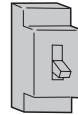


OFF



EXÉCUTION RIGoureuse

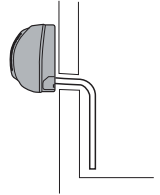
Utiliser une source d'alimentation exclusive avec un disjoncteur



Vérifier que le drain est solidement installé.



EXÉCUTION RIGoureuse



Brancher complètement le cordon d'alimentation dans la prise.



EXÉCUTION RIGoureuse

Utiliser la tension appropriée



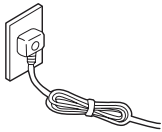
EXÉCUTION RIGoureuse

1. Ne pas utiliser le cordon d'alimentation étendu ou branché à moitié.  
2. Ne pas installer là où il y a un risque de fuite de gaz inflammable autour de l'unité.  
3. Ne pas exposer l'unité à la vapeur ou à la vapeur d'huile.



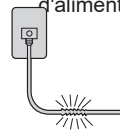
INTERDICTION

Ne pas utiliser le cordon d'alimentation enroulé.



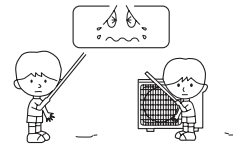
INTERDICTION

Faire attention à ne pas endommager le cordon d'alimentation.



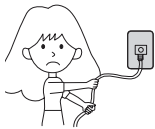
INTERDICTION

Ne pas insérer d'objets dans l'entrée ou la sortie d'air.



INTERDICTION

Ne pas démarrer ou arrêter le fonctionnement en débranchant le cordon d'alimentation.



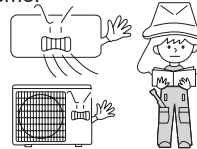
INTERDICTION

Ne pas diriger directement le flux d'air vers les personnes, en particulier les bébés ou les personnes âgées.

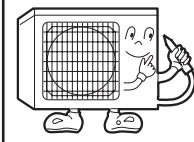


INTERDICTION

Ne pas essayer de réparer ou de reconstruire l'unité par soi-même.



Connecter le câble de mise à la terre



Mise à la terre

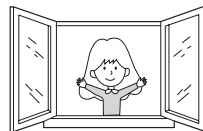
## ⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser l'unité dans le but de stocker des aliments, des œuvres d'art, de l'équipement de précision, des instruments de précision, et pour l'élevage ou la culture.



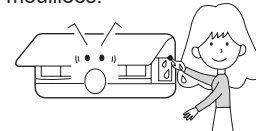
INTERDICTION

Aérer régulièrement, surtout si vous utilisez un appareil à gaz.



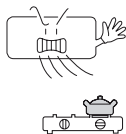
EXÉCUTION RIGoureuse

Ne pas actionner l'interrupteur avec les mains mouillées.



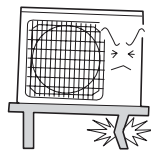
INTERDICTION

Ne pas installer l'unité près d'une cheminée ou d'un autre chauffage.



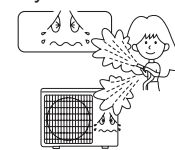
INTERDICTION

Vérifier que le support d'installation est en bon état.



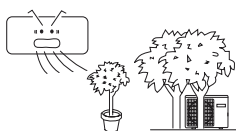
INTERDICTION

Ne pas verser d'eau sur l'unité pour la nettoyer.



INTERDICTION

Ne pas placer d'animaux ou de plantes dans le flux d'air direct.



INTERDICTION

Ne pas placer d'objets sur l'unité ou grimper sur l'unité.

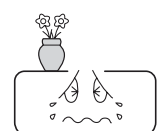


INTERDICTION

Ne pas placer de vase de fleurs ou de récipients d'eau sur le dessus de l'unité.



INTERDICTION



# Précautions

● N'obstruez pas ni ne couvrez la grille de ventilation du climatiseur. Ne pas mettre les doigts ou d'autres objets dans l'entrée/la sortie et la persienne oscillante.

● Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Spécifications :

● Le circuit de refroidissement est étanche.

L'unité est adaptable aux situations suivantes :

1. Plage de température ambiante applicable :

Refroidissement	Intérieure	Maximum : D.B/W.B 35 °C/24 °C Minimum : D.B/W.B 21°C/15°C
	Extérieur	Maximum : D.B/W.B 50°C/26°C Minimum : D.B -20 °C
Chauffage	Intérieure	Maximum : D.B 27°C Minimum : D.B 10°C
	Extérieur	Maximum : D.B/W.B 24°C/18°C Minimum : D.B -20 °C Minimum : D.B -25 °C (uniquement pour le chauffage électrique)

2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

3. Si le fusible de l'unité intérieure sur la carte de circuit imprimé est grillée, veuillez le remplacer par un fusible de type T. 3,15A/ 250V. Si le fusible de l'unité extérieure est cassé, le remplacer par un fusible de type T.25A/250V.

4. La méthode de câblage doit être conforme aux normes locales de câblage.

5. La fiche d'alimentation doit être facilement accessible après l'installation.

6. La pile utilisée doit être correctement mise au rebut.

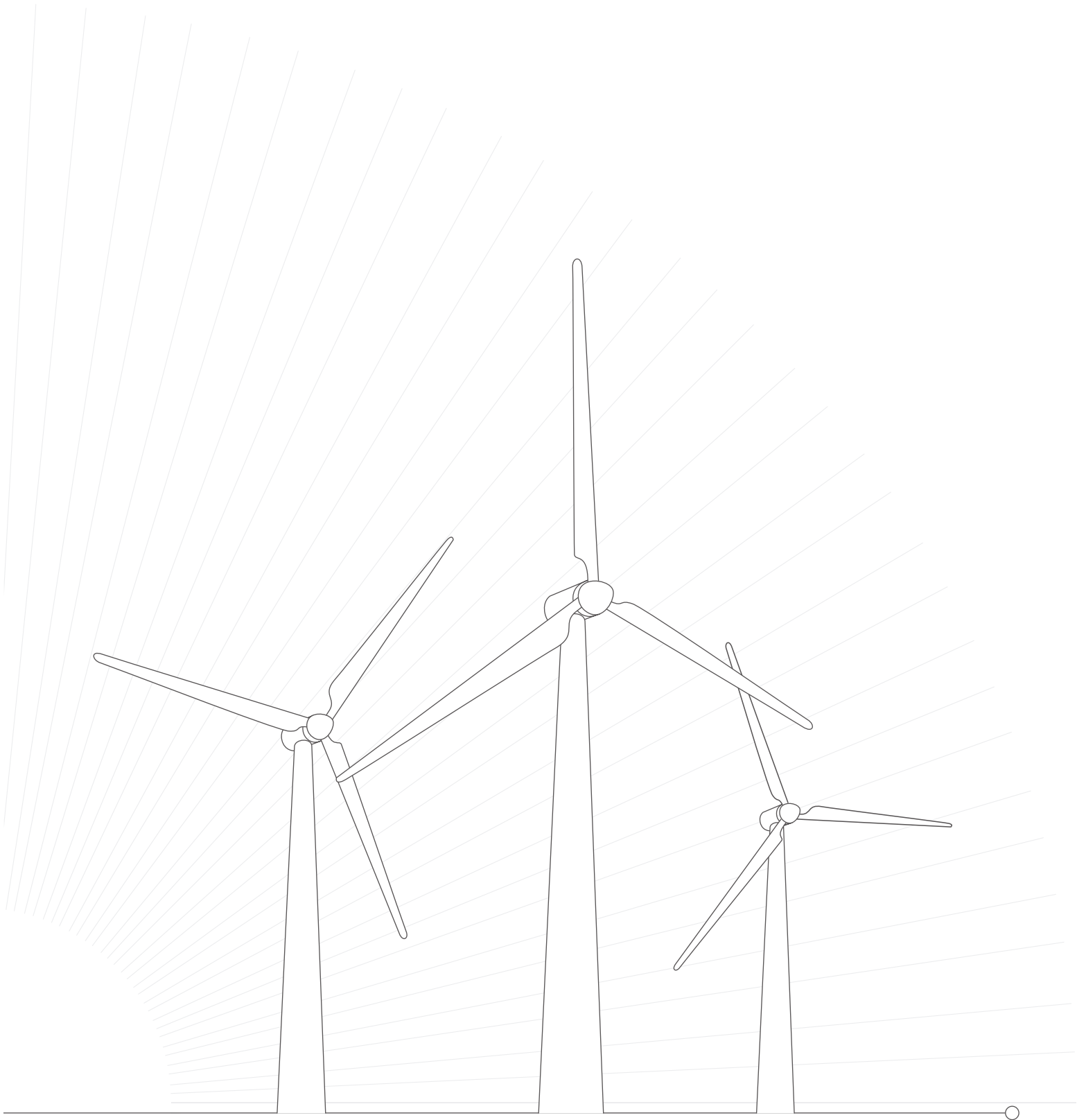
7. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans supervision.

8. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

9. Veuillez utiliser la fiche d'alimentation appropriée, qui convient au cordon d'alimentation.

10. La fiche d'alimentation et le cordon d'alimentation doivent être approuvés localement.

11. Pour protéger l'équipement, veuillez d'abord éteindre le climatiseur puis éteindre l'alimentation au moins 30 secondes plus tard.



# BETRIEBSANLEITUNG

## RAUMKLIMAGERÄT – SPLIT-TYP



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Klimagerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenz auf. Dieses Gerät ist mit R32 gefüllt.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Modellliste:

HF12DBAHRA

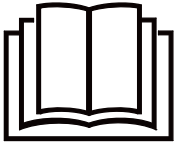
HF18DBAHRA

Hinweis:

- Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Erläuterung. Ihr Klimagerät kann leicht abweichen. Die tatsächliche Form ist maßgebend. Änderungen für zukünftige Verbesserungen bleiben vorbehalten.
- Die englische Bedienungsanleitung ist die ursprüngliche Version.

# Inhalt

ACHTUNG .....	1
Teile und Funktionen .....	3
Betrieb .....	4
Installation des Innengeräts.....	12
Wartung .....	16
Fehlerbehebung .....	16
Vorsicht.....	17



Lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen in dieser Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

Bewahren Sie diese Anleitung an einem Ort auf, an dem sie für den Benutzer leicht zugänglich ist.

# ACHTUNG

- Verwenden Sie keine Produkte, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen oder für Reinigungszwecke.
- Das Gerät muss in einem Raum gelagert werden, in dem sich keine dauerhaften Zündquellen befinden (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein eingeschalteter Elektroheizer).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel geruchlos sein müssen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden, wie das Gerät sicher zu bedienen ist, und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Die Verdrahtungsmethode sollte den örtlichen Verdrahtungsstandards entsprechen.
- Alle Kabel müssen über ein europäisches Zulassungszertifikat verfügen. Bei der Installation der Verbindungskabel ist sicherzustellen, dass das Erdungskabel zuerst angeschlossen wird. Der explosionsgeschützte Schalter der Klimaanlage muss ein Allpolschalter sein. Der Abstand zwischen den beiden Kontakten sollte nicht weniger als 3 mm betragen. Derartige Trennvorrichtungen müssen in die Verkabelung integriert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Installation von qualifiziertem Personal gemäß den örtlichen Verdrahtungsvorschriften durchgeführt wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Erdungsanschluss korrekt und zuverlässig ist. Ein explosionsgeschützter Leistungsschalter muss installiert werden.
- Verwenden Sie bei der Installation, dem Umzug oder der Reparatur kein anderes Kältemittel als das auf der Außeneinheit angegebene (R32). Die Verwendung anderer Kältemittel kann zu Funktionsstörungen oder Schäden am Gerät sowie zu Personenschäden führen.
- Der Verbindungskabeltyp ist H07RN-F.



Keine Zündquellen in der Nähe des Installationsortes.



Baumwollkleidung



Antistatische Handschuhe



VORSICHT ELEKTROSTATIK



Schutzbrille



Bedienungsanleitung lesen



Technisches Handbuch lesen



Bedienungsanleitung; Betriebsanweisungen

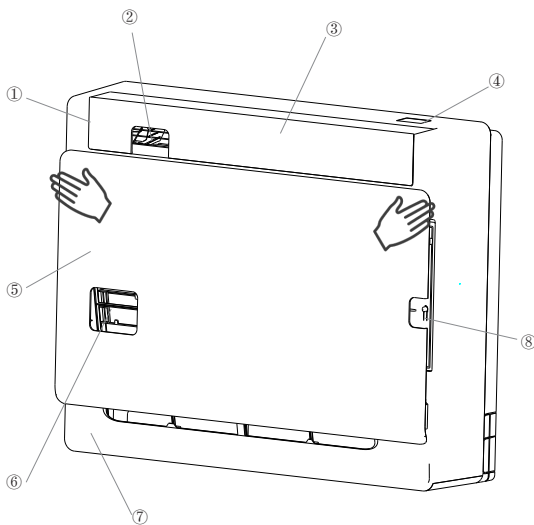
- Die Fläche des Raums, in dem die Klimaanlage mit R32-Kältemittel installiert wird, darf nicht kleiner sein als die in der nachstehenden Tabelle angegebene Mindestfläche, um potenzielle Sicherheitsprobleme zu vermeiden, die durch eine Überschreitung der Kältemittelkonzentration im Raum aufgrund von Kältemittelleckagen aus dem Kühlsystem des Innengeräts verursacht werden.

Mindestraumfläche

Typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Geladene Gesamtmasse/kg Mindestraumfläche/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306								
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Bauteile und Funktionen

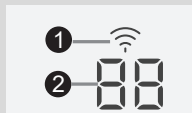
## Inneneinheit



### HINWEISE:

- ① : Auslass
- ② : Vertikale Lamellen (Einstellung des Luftstroms links/rechts)
- ③ : Horizontale Klappe (Einstellung des Luftstroms oben/unten – nicht manuell einstellen)
- ④ : Anzeigetafel (innen)
- ⑤ : Einlassgitter
- ⑥ : Luftreinigungsfilter (innen)
- ⑦ : Einlass
- ⑧ : ON/OFF-Taste

### Anzeigetafel

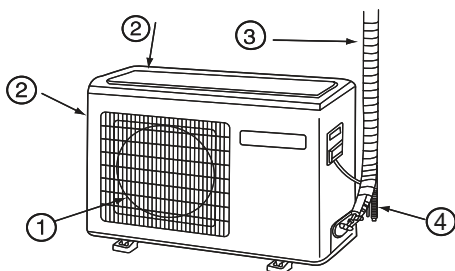


- 1. Wi-Fi
- 2. Eingestellte Temperatur-Anzeige

### HINWEISE:

Das tatsächliche Einlassgitter kann je nach gekauftem Produkt von der in der Anleitung gezeigten Abbildung abweichen.

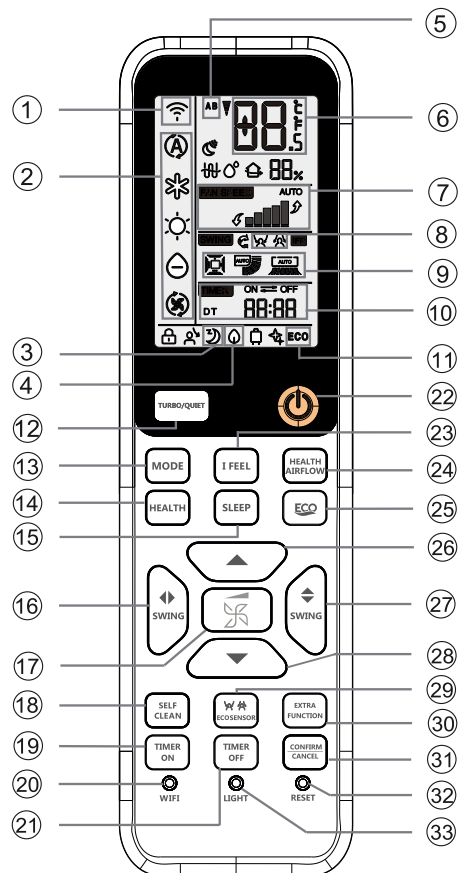
## Außeneinheit



- ① AUSLASS    ③ VERBINDUNG VON ROHRLEITUNGEN UND ELEKTROKABELN
- ② EINLASS    ④ Abflussschlauch

Bitte beachten Sie, dass das obige Bild nur zur Veranschaulichung dient. Dies kann je nach gekauftem Gerät stark variieren.

## Fernsteuerung



- 1. Signalgebende Anzeige
- 2. Die Modusanzeige
- 3. SLEEP-Anzeige
- 4. HEALTH-Anzeige
- 5. A/B Hofanzeige
- 6. TEMP-Anzeige
- 7. Anzeige der Lüftergeschwindigkeit
- 8. ECO SENSOR-Anzeige
- 9. SWING-Anzeige:  
Schwenkbare Anzeige nach oben/unten  
Schwenken der Anzeige nach links/ rechts
- 10. Zeitgesteuerte Anzeige:  
TIMER ON/OFF-Anzeige
- 11. ECO-Anzeige
- 12. TURBO/QUIET-Taste
- 13. MODE-Taste  
Funktion: AUTO-COOL-DRY-  
FAN- HEAT
- 14. HEALTH-Taste  
(UVC beginnt zu arbeiten)
- 15. SLEEP-Taste
- 16. SWING Links/Rechts-Taste
- 17. Die Taste FAN SPEED
- 18. SELF CLEAN-Taste
- 19. Taste TIMER ON
- 20. WIFI-Taste
- 21. TIMER OFF-Taste
- 22. POWER ON/OFF-Taste
- 23. I FEEL-Taste
- 24. HEALTH AIRFLOW-Taste
- 25. ECO-Taste
- 26. TEMP "+" Taste
- 27. SWING auf/ab-Taste
- 28. TEMP "-" Taste
- \* 29. ECOSENSOR - Taste
- 30. EXTRA FUNCTION – Taste
- 31. BESTÄTIGEN ABRUCH - Taste
- 32. RESET-Taste
- 33. LIGHT-Taste

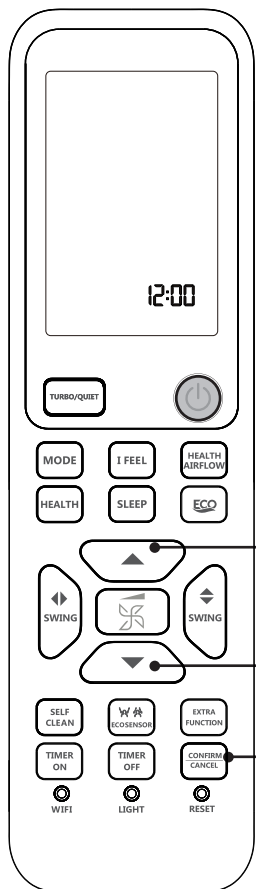
“\*” Zeigt an, dass die Funktion nicht verfügbar ist.

### Hinweis:

Wenn das von Ihnen gekaufte Modell über eine WLAN-Funktion verfügt, drücken Sie die Taste „WLAN“ 5 Sekunden lang, um ein WLAN-Bindungssignal auszusenden. Sobald sich das Gerät im Bindungsmodus befindet, zeigt die App an, wie die Bindung vorgenommen wird.

# Bedienung

## Uhrzeiteinstellungen



1. Laden Sie den Akku auf oder drücken Sie die Taste „RESET“.



2. Drücken Sie „▲“ oder „▼“, um die richtige Uhrzeit einzustellen.



Mit jedem Tastendruck wird die Uhrzeit um 1 Minute erhöht oder verringert. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, ändert sich die Uhrzeit schnell.

3. Nachdem Sie die Zeiteinstellung bestätigt haben, drücken Sie die Taste „Confirm“, während die Uhr läuft.



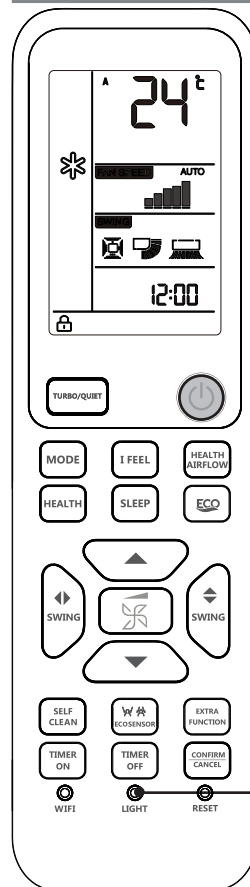
### Achtung:

Der Abstand zwischen dem Signalübertragungskopf und dem Empfängeranschluss sollte weniger als 7 Meter betragen und frei von Hindernissen sein. Wenn sich im Raum Leuchtstofflampen mit elektronischen Startern oder schnurlose Telefone mit Umwandlungsfunktionen befinden, kann es zu Störungen beim Empfang von Signalen kommen, sodass der Abstand zum Innengerät geringer sein sollte. Wenn während des Betriebs „voll“ angezeigt wird oder die Anzeige unklar ist, ist die Batterie leer. Bitte ersetzen Sie die Batterie. Wenn die Fernbedienung während des Gebrauchs nicht richtig funktioniert, entfernen Sie die Batterie, warten Sie einige Minuten und legen Sie sie dann wieder ein.

### Hinweis:


Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll.

## LIGHT-TASTE





Schalten Sie das Innendisplay ein und aus. Um nur die eingestellte Temperatur anzuzeigen, drücken Sie die Taste LIGHT innerhalb von 5 Sekunden 10 Mal. Bei erfolgreicher Ausführung gibt das Innengerät 4 Pieptöne aus. Um zur Anzeige der Innentemperatur zurückzukehren, drücken Sie die Taste LIGHT innerhalb von 5 Sekunden 10 Mal. Der vom Innengerät angezeigte Standardwert ist die Umgebungstemperatur. Nach der Einstellung mit der Fernbedienung wird die eingestellte Temperatur nur für einige Sekunden angezeigt. Diese Funktion gilt nicht für Modelle mit einer vierstelligen Anzeige.

## Gesunder Luftstrom



1. Drücken Sie , um den Betrieb zu starten und angenehme Betriebsbedingungen einzustellen.

2. Einstellungen für die Funktion „Gesunder Luftstrom“:

1) Drücken Sie  ;  erscheint auf dem Display, um zu verhindern, dass starker Luftstrom direkt auf den Körper bläst.

2) Drücken Sie erneut  ;  erscheint auf dem Display, um zu verhindern, dass starker Luftstrom direkt auf den Körper bläst.

Symbol „“ erscheint auf dem Display, um einen starken Luftstrom direkt auf den Körper zu vermeiden.

3) Drücken Sie ein drittes Mal die Taste  – das Symbol „“ erscheint auf dem Display. Der Luftauslass bewegt sich nun auf und abwärts, sodass ein umlaufender Luftstrom entsteht.

4) Gesundheits-Luftstromfunktion deaktivieren Drücken Sie die HEALTH AIRFLOW-Taste erneut, und das Gerät arbeitet unter den gleichen Bedingungen wie vor der Aktivierung der HEALTH AIRFLOW-Funktion.

### Hinweis:

1. Vermeiden Sie es, die Klappe manuell einzustellen, da dies zu einer Fehlfunktion des Gitters führen kann. Wenn das Gitter nicht richtig funktioniert, halten Sie das Gerät eine Minute lang an, starten Sie es dann neu und nehmen Sie die Einstellung mit der Fernbedienung vor.

2. Wenn das Klimagerät im Kühl-/Trocknungsmodus über einen längeren Zeitraum bei hoher Luftfeuchtigkeit verwendet wird, kann sich am Gitter Kondenswasser bilden.

# Bedienung

## Basisbetrieb

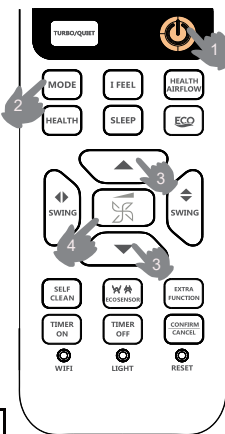
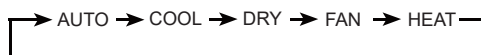
### Fernsteuerung

#### 1. Einheit starten

Drücken Sie ON/OFF auf der, das Gerät startet.

#### 2. Wählen Sie die Betriebsart

Drücken Sie die MODE-Taste und wählen Sie einen Betriebsmodus. Mit jedem Drücken der Taste wird die Betriebsart nacheinander eingestellt.



#### 3. Temperatureinstellung wählen

Drücken Sie die Taste ▲ / ▼

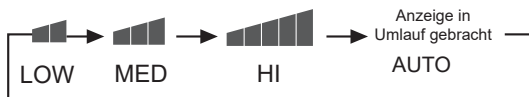
▲ Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, steigt die Temp. Einstellung um 1°C, wenn sie gedrückt gehalten wird, steigt sie schnell an.

▼ Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, sinkt die Temp. Einstellung um 1°C, wenn sie gedrückt gehalten wird, sinkt sie schnell.

Wählen Sie die gewünschte Temperatur

#### 4. Auswahl der Lüftergeschwindigkeit

Drücken Sie die Taste . Bei jeder Betätigung ändert sich die Lüftergeschwindigkeit wie folgt: Fernsteuerung:



Das Klimagerät arbeitet mit der angezeigten Gebläsedrehzahl.

#### HINWEIS:

- Wenn die Gebläsegeschwindigkeit auf AUTO eingestellt ist, passt das Klimagerät die Gebläsegeschwindigkeit automatisch an die Raumtemperatur an.
- Wenn die Raumtemperatur im DRY-Modus um 2°C unter die eingestellte Temperatur fällt, läuft das Gerät unabhängig von der LÜFTER-Einstellung zeitweise mit NIEDRIGER Drehzahl.
- Die Geschwindigkeit AUTO ist im FAN-Modus nicht verfügbar.

## Einstellung der Luftstromrichtung

#### 1. Auf- und abwärtsgerichteter Luftstrom

Bei jedem Drücken der Taste **SWING** wird die Luftstromrichtung auf der Fernbedienung entsprechend den verschiedenen Betriebsmodi wie folgt angezeigt.

#### AUTO:



#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### 2. Linker und rechter Luftstrom einstellbar

Bei jeder Betätigung der Taste **SWING** wird auf der Fernbedienung Folgendes angezeigt.



#### VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Vermeiden Sie es, die horizontale Klappe im KÜHLEN- oder TROCKEN-Betrieb für längere Zeit nach unten zu halten, da dies zu Kondenswasserbildung führen kann.
- Wenn die Funktion Gesundheitsluftstrom eingestellt ist, kann die Funktion zur Einstellung des Luftstroms nach oben und unten nicht eingerichtet werden.

## TURBO/QUIET-Betrieb

Drücken Sie die TURBO/QUIET-Taste:

1. Wenn Sie die Taste TURBO/QUIET zum ersten Mal drücken, wird angezeigt und die Turbofunktion wird ausgeführt. Die hohe Windgeschwindigkeit und die Position des Windabweisers bleiben im ursprünglichen Zustand und können eingestellt werden. Wenn Sie eine schnelle Kühlung benötigen, können Sie die TURBO-Funktion wählen.

2. Beim zweiten Drücken der Taste TURBO/QUIET, wird angezeigt. Das Klimagerät startet den Betrieb der QUIET-Funktion. Im QUIET-Betriebsmodus nimmt die Gebläsegeschwindigkeit automatisch die niedrige Geschwindigkeit des AUTO-Gebläsemodus an. Sie können diese Funktion verwenden, wenn Sie Ruhe zum Ausruhen oder Lesen benötigen.

3. Beim dritten Drücken der TURBO/QUIET-Taste werden die Tasten für den Modus und die Windgeschwindigkeit, und die Windgeschwindigkeit kehrt zum ursprünglich eingestellten Wert zurück.

Bei jeder Betätigung ändert sich die Funktion wie folgt:





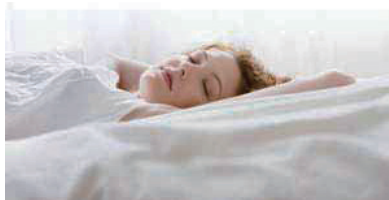
#### HINWEIS:

- Während des TURBO-Betriebs kann der Raum eine inhomogene Temperaturverteilung aufweisen.
- Langfristiger QUIET-Betrieb kann zu einem weniger ausgeprägten Kühleffekt führen.

# Bedienung

## Schlafbetrieb

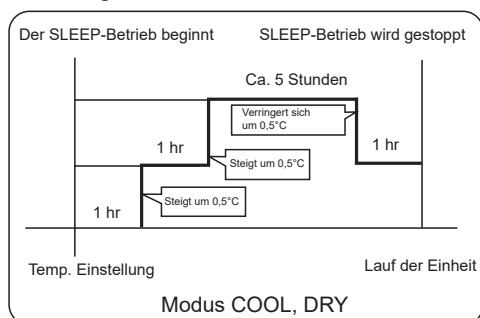
Wenn Sie vor dem Schlafengehen die Taste  drücken, schaltet das Klimagerät in den Schlafmodus, um Ihren Schlaf angenehmer zu gestalten. Auf der Fernbedienung wird „Z“ angezeigt. Wenn Sie die Taste  erneut drücken, wird die Schlaffunktion beendet.



Betriebsart

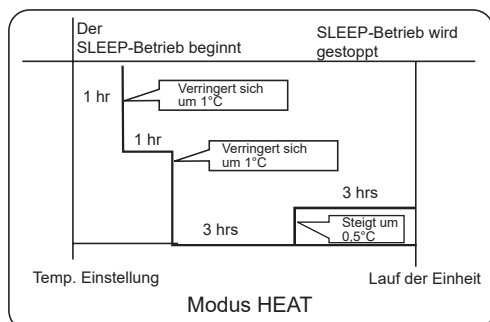
### 1. Modus COOL, TROCKEN

1 Stunde nach Beginn des SLEEP-Modus wird die Temperatur um 0,5°C höher sein als die eingestellte Temperatur. Nach weiteren 1 Stunde steigt die Temperatur um 0,5°C weiter an. Nach weiteren 5 Stunden sinkt die Temperatur um 0,5°C. Das Gerät läuft für weitere 1 Stunde und dann wird weiter betrieben. Die Temperatur ist höher als die Temperatureinstellung, damit die Raumtemperatur nicht zu niedrig für Ihren Schlaf ist.



### 2. Modus HEAT

1 Stunde nach Beginn des SLEEP-Modus wird die Temperatur um 1°C niedriger als die Temperatureinstellung sein. Nach weiterer 1 Stunde sinkt die Temperatur um weitere 1°C. Nach weiteren 3 Stunden steigt die Temperatur um weitere 0,5°C. Das Gerät läuft für weitere 3 Stunden und läuft dann weiter. Die Temperatur ist niedriger als die Temperatureinstellung, damit die Raumtemperatur für Ihren Schlaf nicht zu hoch ist.



### 3. AUTO-Modus

Das Gerät funktioniert im entsprechenden Schlafmodus entsprechenden Schlafmodus, der an die automatisch gewählte Betriebsart angepasst ist.

### 4. FAN-Modus

Es hat keine SLEEP-Funktion.

5. Wenn die Funktion „Leises Schlafen“ auf 8 Stunden eingestellt ist, kann die Zeit für das leise Schlafen nicht angepasst werden. Wenn die TIMER-Funktion eingestellt ist, kann die leise Schlaf-Funktion nicht eingestellt werden. Wenn der Benutzer die TIMER-Funktion zurücksetzt, nachdem die Schlaf-Funktion eingestellt wurde, wird die Schlaf-Funktion abgebrochen; das Gerät befindet sich im Zustand des Einschaltens. Wenn die beiden Modi gleichzeitig eingestellt werden, wird die Betriebszeit eines der beiden Modi zuerst beendet, das Gerät stoppt automatisch und der andere Modus wird abgebrochen.

#### HINWEIS:

Wenn die TIMER-Funktion eingestellt ist, kann die Schlaffunktion nicht eingestellt werden. Wenn der Benutzer die TIMER-Funktion nach dem Einrichten der Schlaffunktion zurücksetzt, wird die Schlaffunktion aufgehoben; das Gerät befindet sich dann im Zustand des Einschaltens.




#### Hinweis zur Fortsetzung des Stromausfalls:

Drücken Sie die Einschlaf-taste zehnmal innerhalb von fünf Sekunden und verlassen Sie die Funktion, nachdem Sie vier Töne gehört haben. Drücken Sie die zehnmal innerhalb von fünf Sekunden und verlassen Sie die Funktion, nachdem Sie zwei Töne gehört haben.

#### Stromausfall Fortsetzungsfunktion

Wenn das Gerät zum ersten Mal gestartet wird, läuft der Kompressor erst nach 3 Minuten an. Wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall wiederhergestellt wird, läuft das Gerät automatisch an, und 3 Minuten später läuft der Kompressor an.

## HEALTH Betrieb

Drücken Sie die Taste , und auf der Fernbedienung wird  angezeigt, um die Health Funktion zu aktivieren. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie einfach erneut die Taste .

#### TECHNOLOGIE:

Die direkte Einwirkung dieser Strahlen zerstört die DNA- und RNA-Struktur von Bakterien und Viren in der Luft, während diese durch den Lufteinlass strömt.

#### HINWEIS:

1. Es ist ratsam, die UV-Sterilisationsfunktion für 1-2 Stunden pro Tag zu aktivieren. Längerer Gebrauch kann die Lebensdauer der UVC-Lampe beeinträchtigen.
2. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit der UVC-Lampe oder das Berühren, wenn die Sterilisationsfunktion aktiv ist. Denken Sie daran, die Sterilisationsfunktion auszuschalten, bevor Sie das Bedienfeld öffnen.
3. Wenn die Sterilisationsfunktion aktiviert ist, kann in der Nähe des Klimaanlageeinlasses ein blaues Licht zu sehen sein.
4. Die UVC-Lampe leuchtet nur, wenn der interne Lüfter anläuft und die Gesundheitsfunktion eingeschaltet ist.
5. Nach dem Öffnen des Lufteinlassgitters wird die UVC-Lampe ausgeschaltet.

HINWEIS: Diese Funktion ist bei einigen Modellen nicht verfügbar.


# Bedienung


## I FEEL Betrieb

Drücken Sie die Taste , „“ wird auf der Fernbedienung angezeigt.


① Nur für Kühl-, Heiz- oder Auto-Modus (andere Modi können nicht implementiert werden).

② Bringen Sie die Fernbedienung in den zulässigen Bereich der Lufttaste, die Fernbedienung der Klimaanlage.

Drücken Sie die  zeigt das Symbol „I FEEL“ an. Die Fernbedienung sendet alle 3 Minuten die Daten der Zirkulationstemperatur an die Platine, und das Klimagerät läuft entsprechend dieser Daten.

③ Beenden Sie den „I FEEL“-Modus beim Ausschalten oder drücken Sie die  Taste oder schalten Sie andere Modi um.

## 3-Level-Eco Betrieb

Die 3-Level-Eco-Funktion ist eine aktive Energiesparfunktion, Controller . Der Zyklus verläuft wie folgt: L1 → L2 → L3 → exit.

Drücken Sie die ECO-Taste einmal, um in den L1-Modus zu gelangen,

Drücken Sie die ECO-Taste im L1-Modus erneut, um in den L2-Modus zu gelangen,

Drücken Sie die ECO-Taste im L2-Modus erneut, um in den L3-Modus zu gelangen,

Drücken Sie im L3-Modus weiterhin die ECO-Taste, um diese Funktion zu verlassen.

Nach jedem Drücken der ECO-Taste wird auf dem Bildschirm der Fernbedienung und auf dem Bedienfeld der Klimaanlage fünf Sekunden lang L1/L2/L3 angezeigt, danach kehrt das Display zur vorherigen Anzeige zurück.

Die maximale Energieeinsparung beträgt 20 % im L1-Modus, 35 % im L2-Modus und 55 % im L3-Modus.

Anmerkung:

1. Die Gebläsedrehzahl des Innengeräts wird nach dem Eintritt in die ECO-Funktion entsprechend der Energiesparlogik eingestellt.

2. Die Kapazität kann sich verringern, wenn die ECO-Funktion ausgewählt ist. Wenn dies nicht Ihren Anforderungen entspricht, beenden Sie bitte die Funktion.

3. Der Energiespareffekt wird abgeschwächt, wenn die Außentemperatur zu niedrig oder zu hoch ist.

4. Diese Funktion ist nur für 1by1(Mono)-Modelle verfügbar und gilt nicht für 1by2~1by5(Multi)-Modelle.

Die Energieeinsparungsrate ergibt sich aus Laborvergleichsdaten zwischen dem normalen Betrieb bei hoher Windgeschwindigkeit ohne 3-Level-Eco-Funktion und dem Betrieb mit dieser Funktion.


## EXTRA FUNCTION TASTE

Drücken Sie die Taste , um in der folgenden Reihenfolge zu wechseln:

CL (Selbstreinigungsfunktion, die nur in den Modi Kühlen/Trocknen/Lüften eingestellt werden kann und in anderen Modi blinkt, aber nicht bestätigt werden kann)-CH (Schimmelverhütungsfunktion, die nur in den Modi Kühlen oder Trocknen eingestellt werden kann und in anderen Modi nicht als zusätzliche Funktion verfügbar ist)-A/B Code -C/F Schalter. Die Reihenfolge, in der die LCD-Anzeige blinkt, ist:

10°C – CH (nur im Kühl- oder Trockenmodus)-A-B-F-C

1) Wenn bei blinkender Funktion innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt, wird sie automatisch beendet.

2) Wenn ein Symbol blinkt, drücken Sie  Taste wird die Auswahl dieser Funktion bestätigt. Sobald eine Funktion ausgewählt wurde, wird das entsprechende Symbol auf dem LCD-Display angezeigt (das Symbol Mold Prevention CH erlischt nach 1 Minute).

3) Nach der Einstellung der Funktion leuchtet die gewählte Funktion entweder weiter oder schaltet sich aus, je nach dem eingestellten Status, während alle anderen nicht gewählten Funktionen sich ausschalten.

## Vorbeugung von Hitzschlag

Verhindern Sie, dass ältere Menschen und Kinder aufgrund hoher Temperaturen und Luftfeuchtigkeit im Raum einen Hitzschlag erleiden.

Sensoren erfassen automatisch die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit und aktivieren über die App den Hitzschlag-Präventionsmodus.

Wenn die Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit den Alarmschwellenwert erreichen, wird diese Funktion automatisch aktiviert. Die Klimaanlage schaltet in den Kühlmodus. Sobald der Raum gekühlt ist, wird die Funktion automatisch deaktiviert.

Anmerkung:

1. Diese Funktion ist standardmäßig nicht aktiviert; Benutzer müssen sie bei Bedarf manuell aktivieren.

2. Das Gerät muss sich im Standby-Modus (ausgeschaltet) befinden, wobei der letzte Modus Kühlung/Entfeuchtung sein muss, um die Hitzschlagprävention einzustellen; sie kann nicht im Timer- oder Schlafmodus eingestellt werden.

3. Wenn die Überhitzungsschutzfunktion aktiviert ist, schaltet sich das Gerät bei hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit automatisch ein und verbraucht Strom.

4. Einmal eingestellt, bleibt diese Funktion aktiv. Wenn der Benutzer diese Einstellung nicht verwenden möchte, muss sie deaktiviert werden.

5. Während des Betriebs zur Vorbeugung von Hitzschlag wird der Modus zur Vorbeugung von Hitzschlag automatisch deaktiviert, wenn neue Fernbedienungsbefehle empfangen werden.

# Bedienung

## SELF-CLEAN Betrieb

### ■ Funktionsbeschreibung:

Der Zweck dieser Funktion ist die Reinigung des Verdampfers.

### ■ Entry und exit

Wenn Sie die Funktion SELF CLEAN benötigen, haben Sie zwei Möglichkeiten, dies zu erreichen.

Drücken Sie die Taste SELF-CLEAN, um diese Funktion aufzurufen. Auf dem Display des Innengeräts und auf der Fernbedienung wird dann "CL" angezeigt.

Oder rufen Sie die hOn APP auf, um diese Funktion zu nutzen.

Die maximale Betriebszeit dieser Funktion beträgt 21 Minuten. Diese Funktion wird automatisch mit dem zweimaligen Ertönen von "Pi" beendet, danach kehrt das Gerät in den ursprünglichen Zustand zurück. Während des SELF CLEAN-Betriebs wird der Vorgang durch wiederholtes Drücken der Taste nicht beendet. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um diesen Modus zu beenden.

### HINWEIS:

1. Diese Funktion ist im TIMER/SLEEP-Modus ungültig.
2. Nachdem dieser Modus gestartet wurde, kann sich die Luftmenge verringern, kein Luftstrom vorhanden sein oder sogar ein kalter Luftstrom geblasen werden.
3. Es ist normal, dass das Gerät Geräusche macht, wenn sich die Luft bei Wärme ausdehnt und bei Kälte zusammenzieht.
4. Die "CL"-Anzeigezeit kann auf der und dem Bedienfeld unterschiedlich lang sein.
5. Wenn die Außentemperatur unter Null liegt, kann während des Selbstreinigungsvorgangs der Fehlercode "F25" angezeigt werden. Dies ist ein normaler Schutz, bitte schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es nach 10 Sekunden neu.
6. Die beste Voraussetzung für diesen Modus ist eine Temperatur von zwischen 20 C~27° C, die Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 35%~60% in Innenräumen, und die Temperatur liegt zwischen 25 C~38° C (Kühlzeit) im Freien.

Bei zu hoher Luftfeuchtigkeit (Luftfeuchtigkeit >70%) kann das Kondenswasser ansteigen.

## Steri Clean Betrieb

Wenn die 56° C Steri-clean Funktion benötigt wird, bitte öffnen Sie die hOn APP.

### Einführung in Steri Clean

Stufe 1 – Selbstreinigung: zum Entfernen von Schmutz. Diese Funktion friert den Verdampfer mit der Feuchtigkeit in der Luft ein und entfernt den Schmutz während des Schmelzvorgangs.

Die hydrophile Aluminiumbeschichtung mit kleinerem Winkel ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) trägt zur Erhöhung der Wasserableitungseffizienz bei.

Stufe 2 – Hochtemperatursterilisation bei -56 °C: Durch intelligente Temperaturüberwachung und Frequenzsteuerung wird der Kompressorbetrieb so angepasst, dass die Verdampferoberfläche über 30 Minuten lang auf hoher Temperatur gehalten wird, um alle Bakterien und Viren in der Klimaanlage abzutöten.

Stufe 3 – Schnelle Verdampferkühlung zur Verbesserung der Sterilisationsleistung. Die Folienoberfläche ist mit Silbernanopartikeln beschichtet, die eine antibakterielle Wirkung von bis zu 99 % aufweisen.

### Achtung!

1. Die Funktion dauert 60-80 Minuten.
2. Während des Vorgangs kann heiße Luft austreten, wenn der Verdampfer auf 56 °C erhitzt wird oder im Sommer auf 56 °C gehalten wird.
3. Diese Funktion kann im Winter zu Änderungen der Raumlufttemperatur führen.
4. Wenn die Außentemperatur über 36° C liegt kann die Funktion nicht ausgeführt werden. Stattdessen wird Self Clean Funktion eingeschaltet und dauert 21 Minuten, wenn Steri Clean ist eingeschaltet.

## Operation zur Schimmelpilzprävention

Halten Sie das Innere des Klimageräts trocken, um Bakterien- und Schimmelbildung zu verhindern. Sie können es über die App aktivieren oder die „Extra“-Funktionen anzeigen. Wenn die Anti-Schimmel-Funktion aktiviert ist, befindet sich das Gerät im Heizmodus und der Ventilator in der Aufwärtsblasposition.

Bei Modellen mit 8-fach-Dual-Display zeigt das Bedienfeld den Code „CH“ an. Bei Modellen mit 4 Anzeigen bleiben alle Lichter leuchten.

Wenn der Anti-Schimmel-Vorgang abgeschlossen ist, verschwindet der Code „CH“ und die normale Anzeige wird wieder angezeigt.

### Anmerkung:









1. Die Anti-Schimmel-Funktion kann sofort im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus ausgeführt werden, jedoch nicht in anderen Modi.
2. Die Anti-Schimmel-Funktion verfügt über keinen Ausschaltsspeicher, sodass sie zurückgesetzt werden muss, wenn Sie sie erneut verwenden möchten.
3. Sobald der Schimmelschutzvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Klimaanlage au.

°F/° C: Die aktuelle Umgebungstemperatur wird auf der Fernbedienung in Grad Celsius oder Fahrenheit angezeigt.

**A/B-Hof:** Verwenden Sie dieselbe Fernbedienung, um zwei Klimageräte zu steuern, eines mit dem Code A und das andere mit dem Code B, so dass die Steuerung eines Klimagerätes den laufenden Betrieb des anderen Klimagerätes nicht beeinflusst.

# Bedienung

## ■ Timer Ein/Aus Betrieb

1. Wählen Sie nach dem Start des Geräts die gewünschte Betriebsart.
2. Drücken Sie die Taste  /  , um den TIMER zu ändern. Drücken Sie die Taste  "TIMER ON" wird angezeigt, "ON" blinkt. Sie sollten die Einstellung TIMER ON innerhalb von 10 Sekunden abschließen, nach 10 Sekunden wird die Zeitanzeige leer sein. Drücken Sie die Taste  "TIMER OFF" wird angezeigt, "OFF" blinkt. Sie sollten die TIMER OFF-Einstellung innerhalb von 10 Sekunden beenden, nach 10 Sekunden wird die Zeitanzeige leer sein.
3. Drücken Sie die Taste  /  , um die Zeit einzustellen. Jeder Druck erhöht oder verringert die Zeit um 1 Minute. Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Uhrzeit schnell.
4. Bestätigen Sie die Timer-Einstellung.  
Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie zur Bestätigung auf  , und die Zeitanzeige "ON" oder "OFF" hört auf zu blinken.
5. Timer-Einstellung abbrechen  
Drücken Sie die Taste  , um die Funktion TIMER Ein/Aus zu verlassen. On-Off-Einstellung, und die Zeit ON oder OFF, Einstellzeit wird verschwinden.

### HINWEIS:

- Nach einem Batteriewechsel oder einer Stromunterbrechung, muss die Zeiteinstellung zurückgesetzt werden.
- Wenn Sie die Zeiteinstellungssequenz für „TIME ON“ oder „TIME OFF“ befolgen, können Sie entweder eine Start-Stopp- oder eine Stopp-Start-Funktion erreichen.
- Wenn Sie die Funktion „TIME ON“ einstellen möchten, während das Gerät in Betrieb ist, stoppt das Gerät zunächst und startet dann bis zur eingestellten Zeit neu.
- Wenn Sie die Funktion TIME OFF einstellen möchten, während das Gerät außer Betrieb ist, startet das Gerät zunächst und stoppt dann bis zur eingestellten Zeit.

## ■ RESET-TASTE

Wenn die Fernbedienung nicht richtig funktioniert, drücken Sie diese Taste, um die Fernbedienung zurückzusetzen.


## ■ WIFI-TASTE

Verwenden Sie die Taste, um den WIFI-Bindungsmodus aufzurufen und es bedeutet, dass Ihr Gerät bereit für die Verbindung ist.

### HINWEIS:

Diese Funktion ist bei einigen Modellen nicht verfügbar.

## ■ 10°C HEAT Betrieb

Drücken Sie die Taste  , um diese Funktion aufzurufen. Auf dem Display des Innengeräts und auf der Fernbedienung wird dann "10°C" angezeigt.

Die Anzeige ist auf eine Temperatur von 10 °C eingestellt und funktioniert genauso wie der eingestellte Heizmodus.

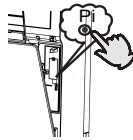
# Bedienung

## Notbetrieb und Testbetrieb

### Notfallbetrieb:

- Verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung auf defekt oder verloren gegangen ist, und mit der Funktion des Notlaufs kann die Klimaanlage automatisch eine Zeit lang laufen.
- Wenn der Notbetriebsschalter gedrückt wird, wird die Es ertönt einmal der Ton "Pi", was bedeutet den Start von diesem Betrieb.
- Wenn der Netzschalter zum ersten Mal eingeschaltet wird und Notbetrieb startet, läuft das Gerät automatisch in den folgenden Modi:

Raumtemperatur	Vorgesehene Temperatur	Timer-Modus	Lüftergeschwindigkeit	Betriebsart
Über 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Unter 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

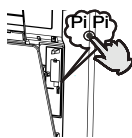


- Es ist nicht möglich, die Einstellungen von Temperatur und Lüfter zu ändern. Es ist auch in den Betriebsarten TIMER oder DRY-Modus nicht möglich.

### Testbetrieb:

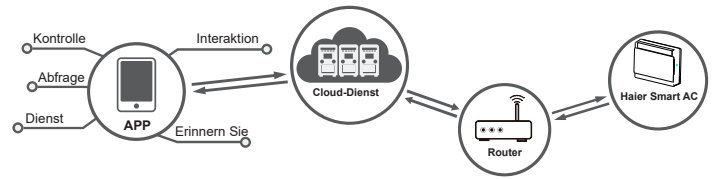
Der Testbetriebsschalter ist der gleiche wie der Notschalter.

- Verwenden Sie diesen Schalter im Testbetrieb, wenn die Temperatur vom Raum unter 16 °C liegt, verwenden Sie es nicht in dem normalen Betrieb.
- Drücken Sie den Schalter für den Testbetrieb weiter für mehr als 5 Sekunden. Nachdem Sie zweimal den Ton "Pi" gehört haben, lassen Sie den Finger vom Schalter los: der Kühlbetrieb beginnt mit der Luftstromgeschwindigkeit "Hi".



## Wi-Fi Funktion Beschreibung

### Das Diagramm der Systemarchitektur



### Die Anwendungsumgebung

Ein intelligentes Mobiltelefon und ein drahtloser Router sind erforderlich für die Anwendung.

Der drahtlose Router muss in der Lage sein, eine Verbindung mit dem Internet herzustellen. Ein intelligentes Mobiltelefon erfordert ein IOS- oder Android-System:



IOS-System

muss IOS 9.0 oder höher unterstützen



Android-System

muss Android 5.0 oder höher unterstützen

### Verfahren zur Konfiguration

Scannen Sie den QR-Code unten, um die "hOn" APP herunterzuladen

Andere Download-Optionen: Bitte suchen Sie "hOn" APP auf:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App-Galerie (Android)



Nach dem App-Download registrieren Sie sich bitte, verbinden Sie die Luft Conditioner und genießen Sie die Verwaltung Ihres Geräts mit hOn.

Weitere Informationen zur Registrierung, zum Anschluss des Geräts und zu anderen Vorgängen finden Sie im Abschnitt HELP in der APP.

## KONFORMITÄT DER MODELLE MIT DEN EUROPÄISCHEN VORSCHRIFTEN

Klima: T1 Spannung: 220-240V

### CE

Alle Produkte sind konform mit den folgenden europäischen Bestimmungen:

2014/53/EU (RED), 2014/517/EU (F-GAS), 2010/30/EU (ENERGY), 2009/125/EC (ENERGY), 2006/1907/EC (REACH)  
RoHS

Die Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (EU RoHS-Richtlinie)

### WEEE

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments informieren wir hiermit den Verbraucher über die Anforderungen hinsichtlich der Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten.

### ENTSORGUNGSVORSCHRIFTEN:



Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Hausmüll vermischt werden dürfen. Versuchen Sie nicht, das System selbst zu zerlegen: Die Demontage

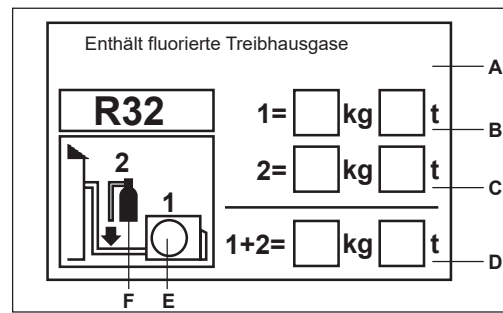
der Klimaanlage sowie die Behandlung des Kältemittels, des Öls und anderer Teile muss von einem qualifizierten Techniker gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften durchgeführt werden.

Klimaanlagen müssen in einer spezialisierten Aufbereitungsanlage zur Wiederverwendung, zum Recycling und zur Rückgewinnung behandelt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verhindern. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Installateur oder die örtliche Behörde. Die Batterie muss aus der Fernbedienung entfernt und gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften separat entsorgt werden.

### Wi-Fi

- Maximale drahtlose Sendeleistung (20 dBm)
- Betriebsfrequenzbereich des drahtlosen Systems (2400~2483,5 MHz)

## WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DAS VERWENDETE KÄLTEMITTEL



Dieses Produkt enthält fluoridierte Treibhausgase. Diese dürfen nicht in die Atmosphäre freigesetzt werden.

Kältemitteltyp: R32

GWP=675

GWP = Globales Erwärmungspotenzial

tCO<sub>2</sub> = Gesamtkältemittelmenge × GWP / 1000

Bitte füllen Sie das mitgelieferte Kältemittelkennzeichnungsetikett mit unlöschbarer Tinte aus:

- 1 Die werkseitige Kältemittelmenge des Produkts.
- 2 Die zusätzlich vor Ort nachgefüllte Kältemittelmenge.
- 1+2 Die Gesamtkältemittelmenge.

auf dem mit dem Produkt gelieferten Kältemittel-Füllmengenetikett. Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe des Kältemittelinlassports angebracht werden (z. B. auf der Innenseite des Absperrventildeckels).

A: Enthält fluoridierte Treibhausgase.

B: Werkseitige Kältemittelmenge des Produkts (siehe Typenschild).

C: Zusätzlich vor Ort nachgefüllte Kältemittelmenge.

D: Gesamtkältemittelmenge.

E: Außeneinheit.

F: Kältemittelzylinder und Manifold zum Nachfüllen.

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZU KÄLTEMITTELLECKSENSOREN

Verwenden Sie die folgende Formel, um die erforderliche Mindestraumfläche zu bestätigen:

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub> = Erforderliche Mindestraumfläche in m<sup>2</sup>

M = Kältemittelmenge im Gerät in kg

LFL = Untere Explosionsgrenze (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = Installationshöhe des Geräts (0,6 m für Bodenkonsolen)

Beispiel:

Modell	üllmenge (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Hinweis: Lange Anschlussleitung berücksichtigt (Standard ist 5 m)

Wenn die Raumfläche kleiner ist als die von A<sub>min</sub> oder lokalen Vorschriften geforderte Fläche, sollte eine Inneneinheit mit funktionsfähigem Lecksensor gewählt werden, insbesondere bei Verwendung mit einer Multi-Unit-Außeneinheit. Überprüfen Sie das Installationshandbuch der Außeneinheit.

# Installation des Innengeräts

## Notwendige Werkzeuge für die Installation

- Schraubendreher
- Kneifzange
- Bügelsäge
- Lochbohrer
- Schraubenschlüssel (17 mm, 19 mm und 26 mm)
- Gasspürgerät oder Seifenwasserlösung
- Drehmomentschlüssel (17mm, 22mm, 26mm)
- Rohrschneider
- Bördelwerkzeug
- Messer
- Maßband
- Reibahle
- Rohrbiegegerät (6,35 mm / 9,52 mm / 12,7 mm)

## Stromquelle

- Überprüfen Sie die Spannung vor dem Anschluss der Stromversorgung.
- Die Stromversorgung muss mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmen.
  - Installieren Sie einen separaten Stromkreis für die Stromversorgung.
  - Installieren Sie eine Steckdose in Reichweite des Netzkabels. Verlängern Sie das Kabel nicht durch Abschneiden.

## Auswahl des Installationsortes

- Ein stabiler, vibrationsfreier Ort, der das Gerät sicher tragen kann.
- Ein Bereich, der nicht durch lokale Wärmequellen oder Dämpfe beeinträchtigt wird und an dem der Lufteinlass sowie der Luftauslass des Geräts nicht blockiert sind.
- Ein Platz mit guter Entwässerungsmöglichkeit, wo sich die Rohre problemlos mit der Außeneinheit verbinden lassen.
- Ein Standort, an dem die kalte Luft gleichmäßig im Raum verteilt werden kann.
- Ein Bereich in der Nähe einer Steckdose mit ausreichend Platz um das Gerät herum.
- Ein Ort, der mindestens 1 m von Fernsehgeräten, Radios, Funkgeräten und Leuchtstofflampen entfernt ist.
- Falls die Fernbedienung an der Wand montiert werden soll, muss sie an einem Ort angebracht werden, an dem die Signale von der Inneneinheit empfangen werden können, selbst wenn die Leuchtstofflampen im Raum eingeschaltet sind.

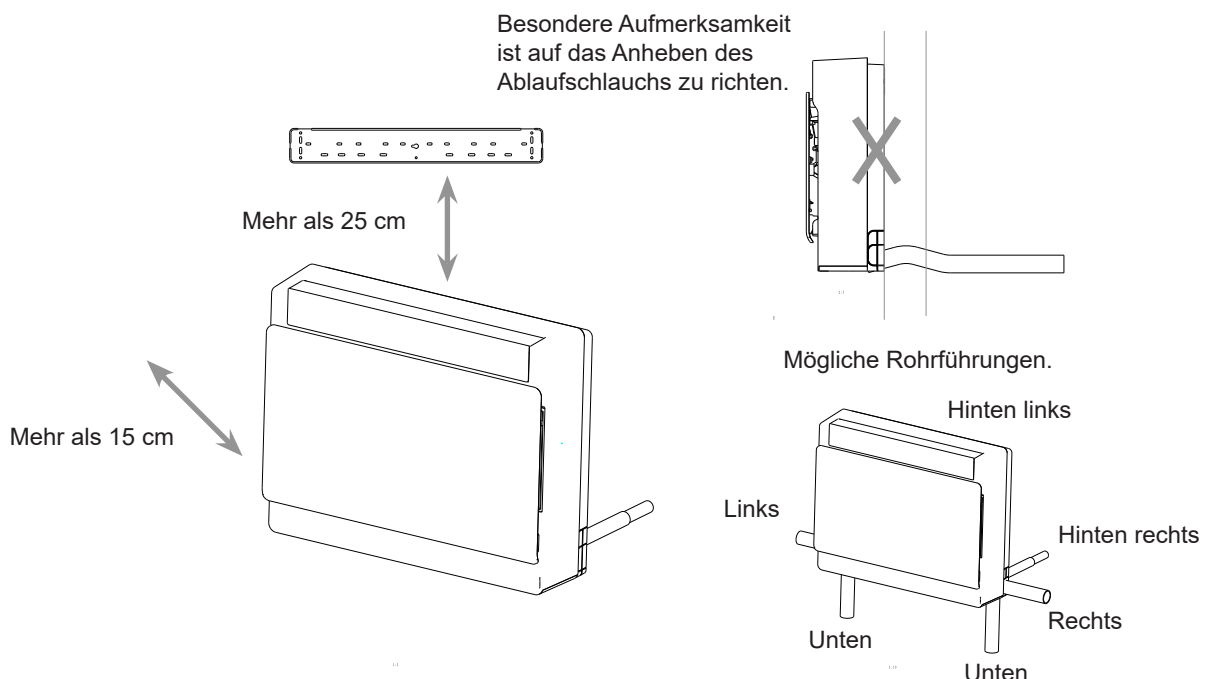
## Vorsicht

Für 2U-Modelle oder größere (normalerweise 3U/4U/5U) & zusätzliche Verbindungsrohre Die Notwendigkeit eines Kältemittelleckagesensors muss gemäß den Sicherheitsvorschriften geprüft werden. Falls erforderlich, stellen Sie sicher, dass ein entsprechender Sensor vorhanden ist.

DE

## Montagezeichnung für die Installation der Inneneinheit

Die Modelle verwenden das HFKW-Kältemittel R32.



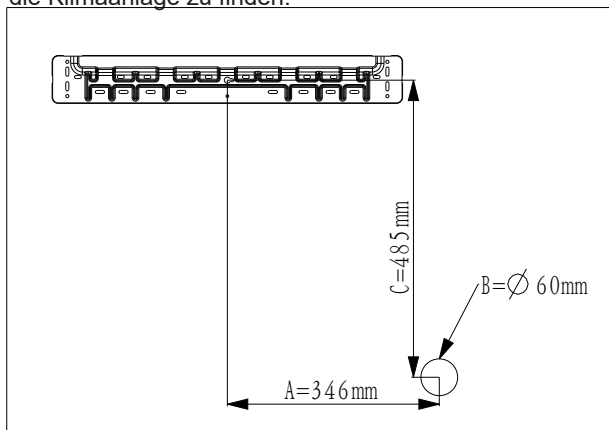
Beachten Sie, dass die tatsächliche Produktkonfiguration vom obigen Bild abweichen kann.

# Installation des Innengeräts

## 1 Einbau der Montageplatte und Positionierung des Wandlochs

Wenn die Montageplatte vorab befestigt wird

1. Stellen Sie sicher, dass die Platte korrekt ausgerichtet ist, indem Sie benachbarte Säulen oder Stürze als Referenz verwenden. Befestigen Sie die Platte vorübergehend mit einem Stahl Nagel.
2. Überprüfen Sie die korrekte Ausrichtung, indem Sie einen Faden mit einem Gewicht von der Mitte der Platte hängen. Befestigen Sie die Platte dann dauerhaft mit dem Stahl Nagel.
3. Verwenden Sie ein Maßband, um die Position des Wandlochs für die Klimaanlage zu finden.



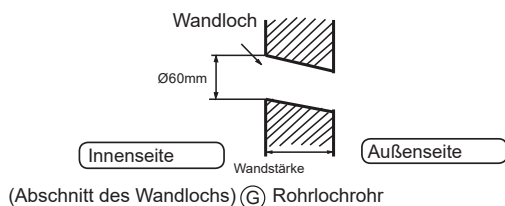
Eine separat erhältliche Montageschiene an Seitenstrebe und Sturz befestigen.

Befestigen Sie eine Montageschiene (separat erhältlich) an der Seitenleiste und dem Sturz und befestigen Sie dann die Platte an der montierten Schiene.

Für die Position des Wandlochs siehe den vorherigen Abschnitt „Erstes Befestigen der Montageplatte“.

## 2 Herstellen eines Wandlochs und Anbringen der Rohrdurchführung

- Bohren Sie ein 60-mm-Loch, das leicht nach außen abfällt, um eine reibungslose Entwässerung zu gewährleisten.
- Installieren Sie die Rohrdurchführung und dichten Sie diese nach der Installation mit Dichtungsmasse ab.



(Abschnitt des Wandlochs) ⓐ Rohrdurchrohr

## 3 Installation des Innengeräts

Vorbereitung der Inneneinheit

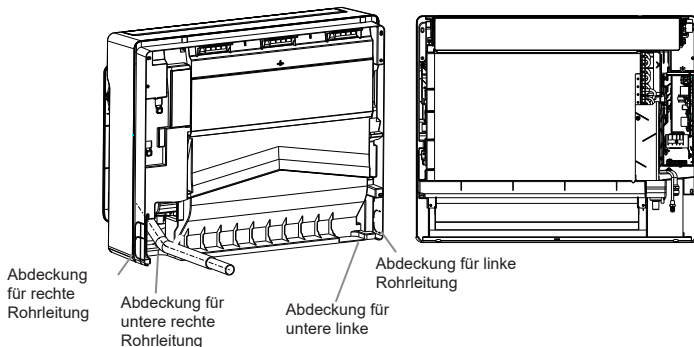
1. Öffnen Sie die Frontplatte, indem Sie mit beiden Zeigefingern die Lasche links und rechts anheben.
2. Heben Sie die Platte an, um sie zu entfernen (lösen Sie gegebenenfalls den Haken).
3. Schieben Sie die Welle, um die Lamelle zu entfernen.
4. Entfernen Sie 2 Schrauben und lösen Sie die Haken, um das Frontgitter zu entfernen.

5. Führen Sie den Ablaufschlauch in die Aussparung der Wärmedämmung der Inneneinheit ein.

6. Führen Sie das Innen-/Außenkabel von der Rückseite der Inneneinheit ein und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus, dann schließen Sie es an.

7. Tragen Sie Kältemittelöl auf die Dichtfläche des Flansches auf und verbinden Sie die Rohre.

8. Bedecken Sie den Anschluss fest mit Wärmedämmmaterial und sichern Sie ihn mit Klebeband.



- Kleben Sie das Innen-/Außenkabel und den Ablaufschlauch mit Klebeband an die Kältemittelleitungen.

Installationsdiagramm

- Wenn die Montageplatte an Seitenstrebe und Sturz befestigt wird:

	Sichtbar	Teilweise verdeckt	Verdeckt
Bodenmontiert			
Wandmontiert			

Hinweis:

1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Wärmequellen oder Dampfquellen in der Nähe der Einheit befinden.

2. Es dürfen keine Hindernisse vorhanden sein, die die Luftzirkulation beeinträchtigen, und es muss eine gute Luftzirkulation im Raum gewährleistet sein.

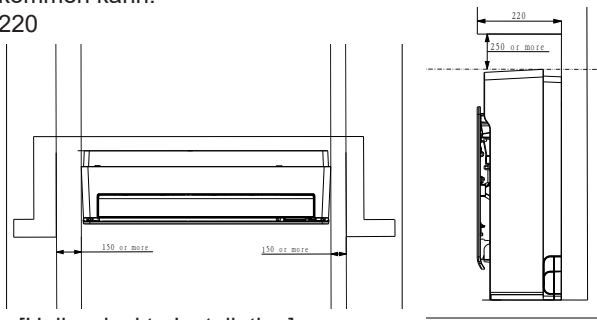
3. Nicht in der Nähe von Türen installieren. Halten Sie die Inneneinheit mindestens 1 Meter vom Fernseher und Radio entfernt. Halten Sie die Inneneinheit mindestens 2 Meter von Funkgeräten, Antennenkabeln, Leuchtstofflampen und Mobiltelefonen entfernt.

4. Beachten Sie die in der Anleitung angegebenen Mindestabstände zu Wänden, Decken, Zäunen oder anderen Hindernissen.

[Verdeckte Installation]

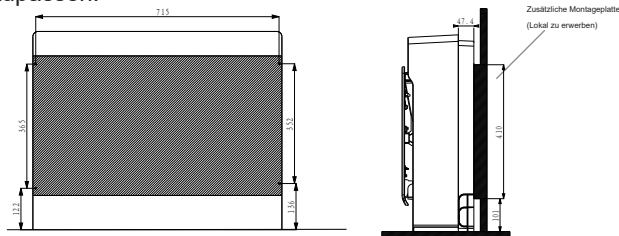
Stellen Sie sicher, dass genügend Platz um das Gerät vorhanden ist, um eine optimale Leistung zu erzielen. Gehen Sie wie unten gezeigt vor, da es sonst zu Problemen wie geringer Kühl-/Heizleistung, Kondenswasserbildung, abnormalen Luftströmungsgeräuschen oder abnormalem Stopp des Geräts kommen kann.

220



[Halberdeckte Installation]

1. Bohren Sie ein Loch in die Wand, um den verdeckten Teil des Geräts aufzunehmen.
2. Eine zusätzliche Platte (lokal erhältlich) kann verwendet werden, um den Abstand zwischen dem Gerät und der Wand anzupassen.



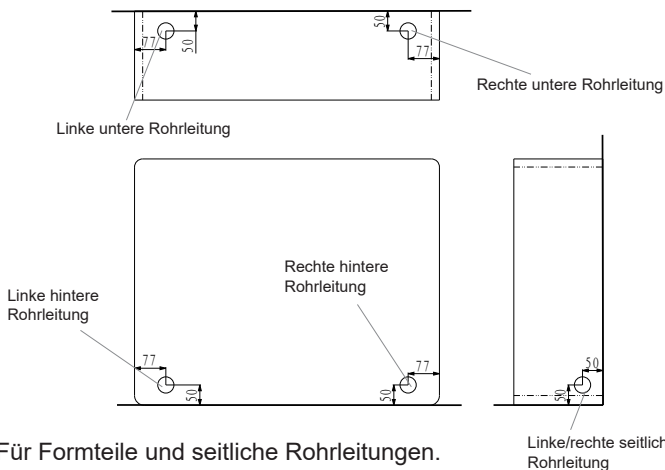
Für zusätzliche Illustrationen siehe Exponierte Installation.

Exponierte Installation

[Rohrleitungen]

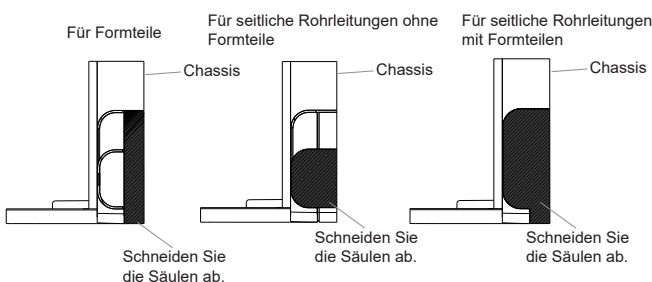
1. Bohren Sie ein Loch (60 mm Durchmesser) wie unten gezeigt.
2. Die Position des Lochs variiert je nach der Seite der Rohrleitung.

(Einheiten: mm)



Für Formteile und seitliche Rohrleitungen.

Schneiden Sie einen Abschnitt nach Bedarf ab, wie unten gezeigt.

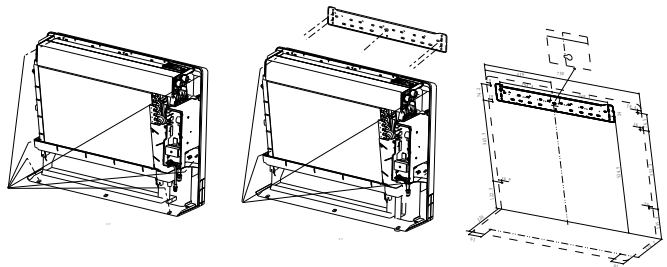


[Andere Rohrleitungsrichtungen]

1. Schneiden Sie die Rohrabdeckung mit einer Zange in Richtung der Rohrleitung ab und biegen Sie das Rohr dann, um es an die Position des Wandlochs anzupassen. Achten Sie beim Biegen darauf, die Rohre nicht zu beschädigen.
2. Verbinden Sie zuerst das Innen-/Außenkabel und ziehen Sie dann die verbundene Wärmedämmung des Anschlusses heraus.

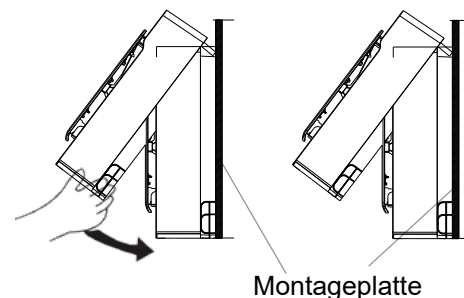
Installation des Innengeräts

1. Stellen Sie sicher, dass die Wand stabil genug ist, um das Gerät zu tragen.
2. Bodeninstallation: Verwenden Sie 4 Schrauben (eine weitere kann verwendet werden, um die Basis zu befestigen; stellen Sie sicher, dass die Wand senkrecht und der Boden waagrecht ist, da sonst das Gehäuse des Geräts belastet wird und die Lebensdauer des Produkts verkürzt wird).
3. Verwenden Sie 5 Schrauben, um die Montageplatte zu befestigen (siehe Bodeninstallation; eine weitere Schraube kann verwendet werden, um die Festigkeit zu erhöhen, wenn die Wand nicht stabil genug ist).
4. Bei voreingebetteten Rohren können Sie das Rohr nach der Befestigung der Inneneinheit verbinden und dann das Kabel anschließen. Bei nicht voreingebetteten Rohren können Sie Rohr und Kabel zuerst verbinden, um den Prozess zu vereinfachen.
5. Nach Abschluss der Verbindungen installieren Sie das Panel und das Gitter, indem Sie die Entfernungsprozedur in umgekehrter Reihenfolge durchführen.



Befestigung der Inneneinheit

1. Hängen Sie das Gerät sicher in die oberen Kerben der Montageplatte. Bewegen Sie das Gerät von Seite zu Seite, um sicherzustellen, dass es fest sitzt.
2. Um das Gerät an der Montageplatte zu sichern, halten Sie es schräg von unten und setzen Sie es dann senkrecht ab.



4 Anschluss des Innen-/Außenkabels

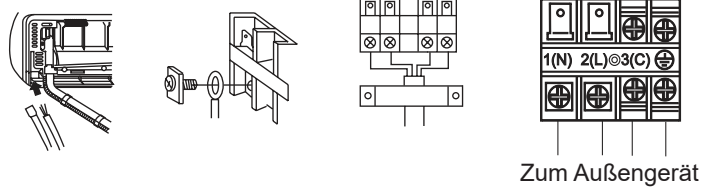
Wenn Sie das Kabel nach der Installation der Inneneinheit verbinden

1. Führen Sie das Kabel von außen durch die linke Seite des Wandlochs, wo sich zuvor das Rohr befand.
2. Ziehen Sie das Kabel an der Vorderseite heraus und verbinden Sie es, indem Sie eine Schlaufe bilden.

Wenn Sie das Kabel nach der Installation der Inneneinheit verbinden

DE

- Führen Sie das Kabel von der Rückseite der Einheit ein und ziehen Sie es an der Vorderseite heraus.
- Lösen Sie die Schrauben und führen Sie die Kabelenden vollständig in die Klemme ein, dann ziehen Sie die Schrauben fest.
- Ziehen Sie das Kabel leicht an, um sicherzustellen, dass die Kabel korrekt eingeführt und festgezogen sind.
- Sichern Sie das angeschlossene Kabel nach dem Verbinden immer mit der Kabelabdeckung.



**Hinweis:**

Beim Anschluss des Kabels überprüfen Sie sorgfältig die Klemmenbezeichnungen der Innen- und Außeneinheit. Bei falscher Verkabelung arbeitet das Gerät nicht ordnungsgemäß und fällt aus.

Verkabelung	4G1,0 mm <sup>2</sup>
-------------	-----------------------

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden. Der Kabeltyp ist H07RN-F.
2. Wenn die Sicherung auf der Platine durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie durch T.3,15 A/250 VAC (Inneneinheit).
3. Die Verdrahtungsmethode sollte den örtlichen Verdrahtungsstandards entsprechen.
4. Nach der Installation sollte der Netzstecker leicht zugänglich sein.
5. Ein Leistungsschalter sollte in die feste Verkabelung integriert sein. Der Leistungsschalter sollte ein allpoliger Schalter sein, und der Abstand zwischen seinen beiden Kontakten sollte nicht weniger als 3 mm betragen.

**5 Stromversorgungsinstallation**

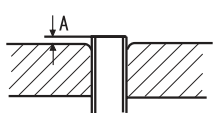
- Die Stromversorgung darf nur für die Klimaanlage verwendet werden.
- Wenn die Klimaanlage an einem feuchten Ort installiert wird, installieren Sie bitte einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter).
- Bei der Installation an anderen Orten verwenden Sie nach Möglichkeit einen Leistungsschalter.

**6 Rohrleitungsarbeiten (Schneiden und Aufweiten)**

- Das Schneiden der Rohre erfolgt mit einem Rohrschneider, und Grate müssen entfernt werden.
- Nach dem Einsetzen der Überwurfmutter wird das Aufweiten der Rohre durchgeführt.

Aufweitwerkzeug	Konventionelles Aufweitwerkzeug		
	Kupplungstyp	Kupplungstyp (Rigid-Typ)	Flügelmutter-Typ (Imperial-Typ)
A	0~0,5mm	1,0~1,5mm	1,5~2,0mm

Aufweitwerkzeug-Düse überprüft



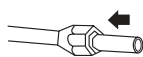
1. Rohr geschnitten



2. Grate entfernt



3. Überwurfmutter einsetzen



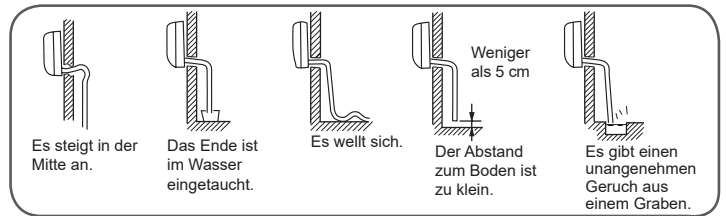
4. Flare-Rohr



Richtig	Falsch				

**7 Zur Entwässerung**

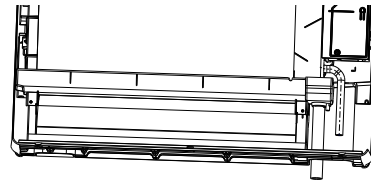
- Installieren Sie den Ablaufschlauch immer so, dass er nach unten abfällt.
- Bitte nicht wie unten gezeigt entwässern.



- Gießen Sie Wasser in die Auffangwanne der Inneneinheit und stellen Sie sicher, dass es sicher nach außen abfließt.
- Wenn der beiliegende Ablaufschlauch in einem Raum verläuft, installieren Sie unbedingt eine Wärmedämmung.

**[Entwässerungsmanagement]**

1. Öffnen Sie die Frontplatte und entfernen Sie vorsichtig den Luftfilter.  
(Hinweis: Es ist nicht notwendig, Hindernisse zu entfernen, um die Entwässerung zu überprüfen.)
2. Gießen Sie eine abgemessene Tasse Wasser in die Auffangwanne und spülen Sie es durch ein Sieb, um sicherzustellen, dass das Wasser frei durch das interne Abflussrohr der Maschine fließt.



**8 Zur Entwässerung**

Fehlercode-Indikationen	Fehlerbeschreibung	Fehleranalyse und Diagnose
E1	Raumtemperatursensor defekt	Fehlerhafte Steckverbindung
E2	Wärmetauschsensor defekt	Fehlerhafter Thermistor Fehlerhafte PCB
E4	Fehler im Indoor EEPROM	Fehlerhafte EEPROM-Daten Defektes EEPROM Fehlerhafte PCB
E7	Kommunikationsfehler zwischen Innen- und Außengerät	Signalübertragungsfehler zwischen Innen- und Außengerät aufgrund von Verkabelungsfehlern; Fehlerhafte PCB
E14	Innenlüftermotor-Ausfall	Betriebsstopp aufgrund eines Kabelbruchs im Lüftermotor; Betriebsstopp aufgrund eines Bruchs der Motorzuleitungen; Erkennungsfehler aufgrund einer defekten Platine (PCB) der Inneneinheit.

Code-Anzeige	Fehlerbeschreibung	Analysieren und diagnostizieren
bA	Der Kältemittelsensor ist nicht installiert	Sensor anbringen
AA	Leckage-Fehler	Fernbedienung zurücksetzen
Ab	Fehler bei der Leckagekonzentrationsreduzierung	Fernbedienung zurücksetzen
Ac	Die Kommunikation des Kältemittelsensors ist fehlerhaft	Kältemittelsensor ersetzen
Ad	Die Selbstprüfung des Kältemittelsensors ist fehlerhaft	Kältemittelsensor ersetzen
AE	Lebensdauergrenze des Kältemittelsensors	Kältemittelsensor ersetzen
AF	Der Kältemittelsensor ist abgelaufen	Kältemittelsensor ersetzen

**9 Überprüfung der Installation und Testlauf**

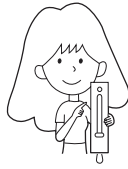
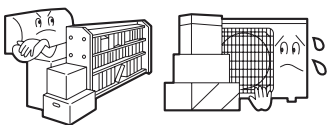


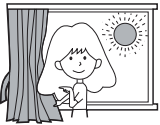
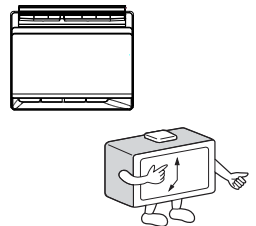


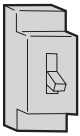
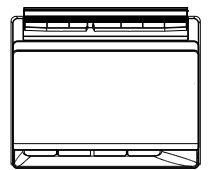
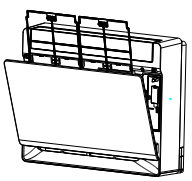
- Bitte erklären Sie dem Kunden die Bedienung des Geräts anhand der Bedienungsanleitung.

**Checkliste für den Testlauf:**

- Setzen Sie ein Häkchen ✓ in die Kästchen.
- Gibt es ein Gasleck an der Rohrverbindung?
- Ist die Wärmedämmung der Rohrverbindung ordnungsgemäß angebracht?
- Sind die Verbindungskabel von Innen- und Außengerät korrekt an der Klemme angeschlossen?
- Sind die Verbindungsleitungen von Innen- und Außengerät fest fixiert?
- Ist die Entwässerung sicher ausgeführt?
- Ist die Erdungsleitung sicher angeschlossen?
- Ist die Inneneinheit sicher befestigt?
- Entspricht die Netzspannung den Vorschriften?
- Ist ein Rauschen vorhanden?
- Leuchtet die Kontrolllampe normal?
- Funktionieren Kühlung und Heizung (bei Wärmepumpe) normal?
- Funktioniert der Raumthermostat ordnungsgemäß?

# Wartung



## Tipps zur effizienten Nutzung der Klimaanlage

<p>Stellen Sie die richtige Raumtemperatur ein.</p>  <p>Optimale Temperatur</p>	<p>Blockieren Sie nicht den Lufteinlass oder -auslass.</p> 	<p><b>Fernbedienung</b> Verwenden Sie kein Wasser; reinigen Sie die Fernbedienung mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine Glasreiniger oder chemische Tücher.</p> 	<p><b>Reinigung des Innengeräts</b> Wischen Sie die Klimaanlage mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Bei Flecken verwenden Sie ein mit Wasser verdünntes Neutralreiniger. Wringen Sie das Wasser aus dem Tuch, bevor Sie abwischen, und entfernen Sie den Reiniger anschließend vollständig.</p> 
<p>Schließen Sie Türen und Fenster während des Betriebs.</p>  <p>Verwenden Sie während der Kühlphase einen Vorhang oder eine Jalousie, um direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden.</p>	<p>Nutzen Sie den Timer effektiv.</p> 	<p><b>Vermeiden</b> Sie folgende Reinigungsmittel</p>  <p><b>Verwenden</b> Sie <b>keine</b> Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher, um das Gerät zu reinigen. <b>Verwenden</b> Sie kein Benzin, Lackverdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel zur Reinigung des Geräts. Diese können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche Risse bekommt oder sich verformt.</p>  <p>Heißes Wasser über 40 °C (104 °F), da dies zu Verfärbungen oder Verformungen führen kann.</p>	
<p>Falls das Gerät über längere Zeit nicht genutzt wird, schalten Sie den Hauptschalter aus.</p>  <p>AUS</p>	<p>Verwenden Sie die Lamellen effektiv</p> 	<p><b>Luftfilterreinigung</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Öffnen Sie die Verriegelung auf beiden Seiten des Panels nach oben</li> <li>Öffnen Sie das Panel, das sich selbst auf einen bestimmten Winkel begrenzt</li> <li>Nehmen Sie den Filter heraus</li> <li>Entfernen Sie den</li> </ol>  <p>Einmal alle zwei Wochen</p>	

DE

# Fehlerbehebung

## Vor der Anfrage eines Kundendienstes überprüfen Sie bitte Folgendes:

	Phänomen	Ursache oder Überprüfungspunkte	Phänomen	Ursache oder Überprüfungspunkte
Normalbetriebsprüfung	Das System startet nicht sofort.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn das Gerät gestoppt wird, startet es aus Schutzgründen nicht sofort wieder, sondern erst nach 3 Minuten.</li> <li>Wenn der Netzstecker gezogen und wieder eingesteckt wird, wird der Schutzschaltkreis für 3 Minuten aktiviert, um die Klimaanlage zu schützen.</li> </ul>	Im TROCKNEN-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht geändert werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wenn die Raumtemperatur unter +2 °C fällt, läuft der Lüfter unabhängig von der Einstellung mit niedriger Geschwindigkeit intermittierend.</li> </ul>
	Es werden Geräusche gehört.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Während des Betriebs oder beim Stoppen des Geräts können Sie ein Rauschen oder Gluckern hören. Dieses Geräusch ist in den ersten 2–3 Minuten nach dem Start des Geräts deutlicher zu hören. (Geräusche durch das Kältemittel, das durch das System fließt.)</li> <li>Während des Betriebs kann ein Knackgeräusch zu hören sein. (Geräusche durch das Ausdehnen oder Zusammenziehen des Gehäuses aufgrund von Temperaturänderungen.)</li> <li>Wenn ein lautes Geräusch vom Luftstrom zu hören ist, könnte der Luftfilter zu verschmutzt sein.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Netzstecker eingesteckt?</li> <li>Liegt ein Stromausfall vor?</li> <li>Ist die Sicherung durchgebrannt?</li> </ul>	
	Geruchsbildung.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dies liegt daran, dass das Gerät Gerüche aus der Raumluft zirkuliert, z. B. von Möbeln, Farbe oder Zigaretten.</li> </ul>	Schlechte Kühlleistung	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ist der Luftfilter verschmutzt? Der Filter sollte normalerweise alle 15 Tage gereinigt werden.</li> <li>Gibt es Hindernisse vor dem Lufteinlass oder -auslass?</li> <li>Ist die Temperatur korrekt eingestellt?</li> <li>Sind Türen oder Fenster geöffnet?</li> <li>Gibt es direktes Sonnenlicht durch das Fenster während des Kühlens? (Verwenden Sie Vorhänge.)</li> <li>Gibt es zu viele Wärmequellen oder zu viele Personen im Raum während des Kühlens?</li> </ul>
	Nebel oder Dampf werden ausgestoßen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Während des KÜHLEN oder TROCKNEN-Betriebs kann die Inneneinheit Nebel ausstoßen. Dies ist auf die plötzliche Abkühlung der Raumluft zurückzuführen.</li> </ul>		
Mehrfachüberprüfung				

# Vorsicht

## ⚠️ ACHTUNG

Wenden Sie sich für die Installation an den Verkaufs- oder Kundendienst.

Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren, da eine unsachgemäße Installation zu Stromschlag, Feuer oder Wasseraustritt führen kann.

## ⚠️ ACHTUNG

Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren, da eine unsachgemäße Installation zu Stromschlag, Brand oder Wasseraustritt führen kann.

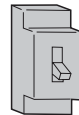


AUS



STRENGE  
EINHALTUNG:

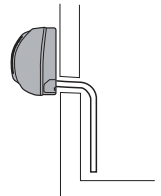
Verwenden Sie eine ausschließliche Stromquelle mit einem Leistungsschalter.



Überprüfen Sie, ob das Ablaufrohr sicher installiert ist.



STRENGE  
EINHALTUNG:



Stecken Sie das Netzkabel vollständig in die Steckdose.



STRENGE  
EINHALTUNG:

Verwenden Sie die richtige Spannung.



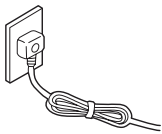
STRENGE  
EINHALTUNG:

1. Verwenden Sie das Netzkabel nicht verlängert oder nur halb eingesteckt.  
2. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Möglichkeit eines Austritts von brennbarem Gas besteht.  
3. Setzen Sie das Gerät keinem Dampf oder Öldampf aus.



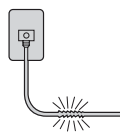
VERBOTENE HANDLUNGEN

Verwenden Sie das Netzkabel nicht in gebündelter Form.



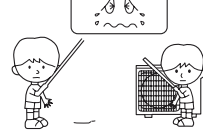
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen.



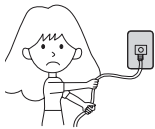
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Stecken Sie keine Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass.



VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Ziehen Sie nicht den Netzstecker, um den Betrieb zu starten oder zu stoppen.



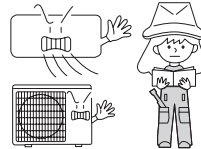
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf Personen, insbesondere nicht auf Säuglinge oder ältere Menschen.

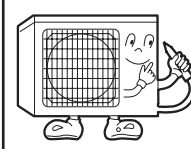


VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder umzubauen.



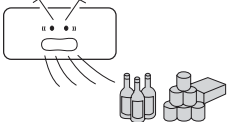
Schließen Sie das Erdkabel an.



Erdung

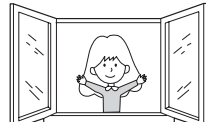
## ⚠️ VORSICHT

Nicht für die Lagerung von Lebensmitteln, Kunstwerken, Präzisionsgeräten oder zur Tier-/Pflanzenzucht verwenden.



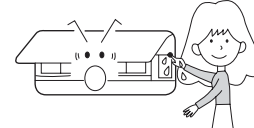
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Sorgen Sie gelegentlich für frische Luft, insbesondere wenn Sie ein Gasgerät verwenden.



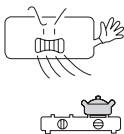
STRENGE  
EINHALTUNG:

Bedienen Sie den Schalter nicht mit nassen Händen.



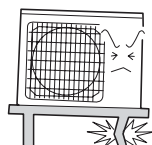
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Nicht in der Nähe eines Kamins oder anderer Wärmequellen installieren.



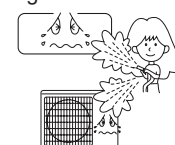
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Überprüfen Sie, ob die Installationshalterung in gutem Zustand ist.



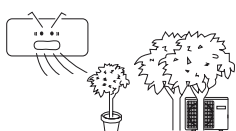
VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Kein Wasser auf das Gerät gießen, um es zu reinigen.



VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Keine Tiere oder Pflanzen direkt im Luftstrom platzieren.



VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät oder klettern Sie nicht darauf.



VERBOTENE  
HANDLUNGEN

Keine Wasserbehälter oder Blumenvasen auf das Gerät stellen.



VERBOTENE  
HANDLUNGEN



# Vorsicht

•Blockieren oder verdecken Sie niemals das Lüftungsgitter des Klimageräts. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Einlass/Auslass und die Schwenklappe.

•Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Daten:

•Der Kühlkreislauf ist dicht.

Das Gerät ist für die folgenden Situationen geeignet:

1. Anwendbarer Umgebungstemperaturbereich:

Kühlung	Innenraum	Maximal: D.B/W.B 35°C/24°C Minimal: D.B/W.B 21°C/15°C
	Außenbereich	Maximal: D.B/W.B 50°C/26°C Minimal: D.B -20°C
Heizung	Innenraum	Maximal: D.B 27°C Minimal: D.B 10°C
	Außenbereich	Maximal: D.B/W.B 24°C/18°C Minimal: D.B -20°C Minimal: D.B -25°C (nur für elektrische Heizung)

2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden.

3. Wenn die Sicherung der Inneneinheit auf der Platine durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie durch eine Sicherung vom Typ T. 3,15A/250V. Wenn die Sicherung der Außeneinheit durchgebrannt ist, ersetzen Sie sie durch eine Sicherung vom Typ T.25A/250V.

4. Die Verdrahtungsmethode sollte den örtlichen Verdrahtungsstandards entsprechen.

5. Der Netzstecker sollte nach der Installation leicht zugänglich sein.

6. Die verwendete Batterie sollte ordnungsgemäß entsorgt werden.

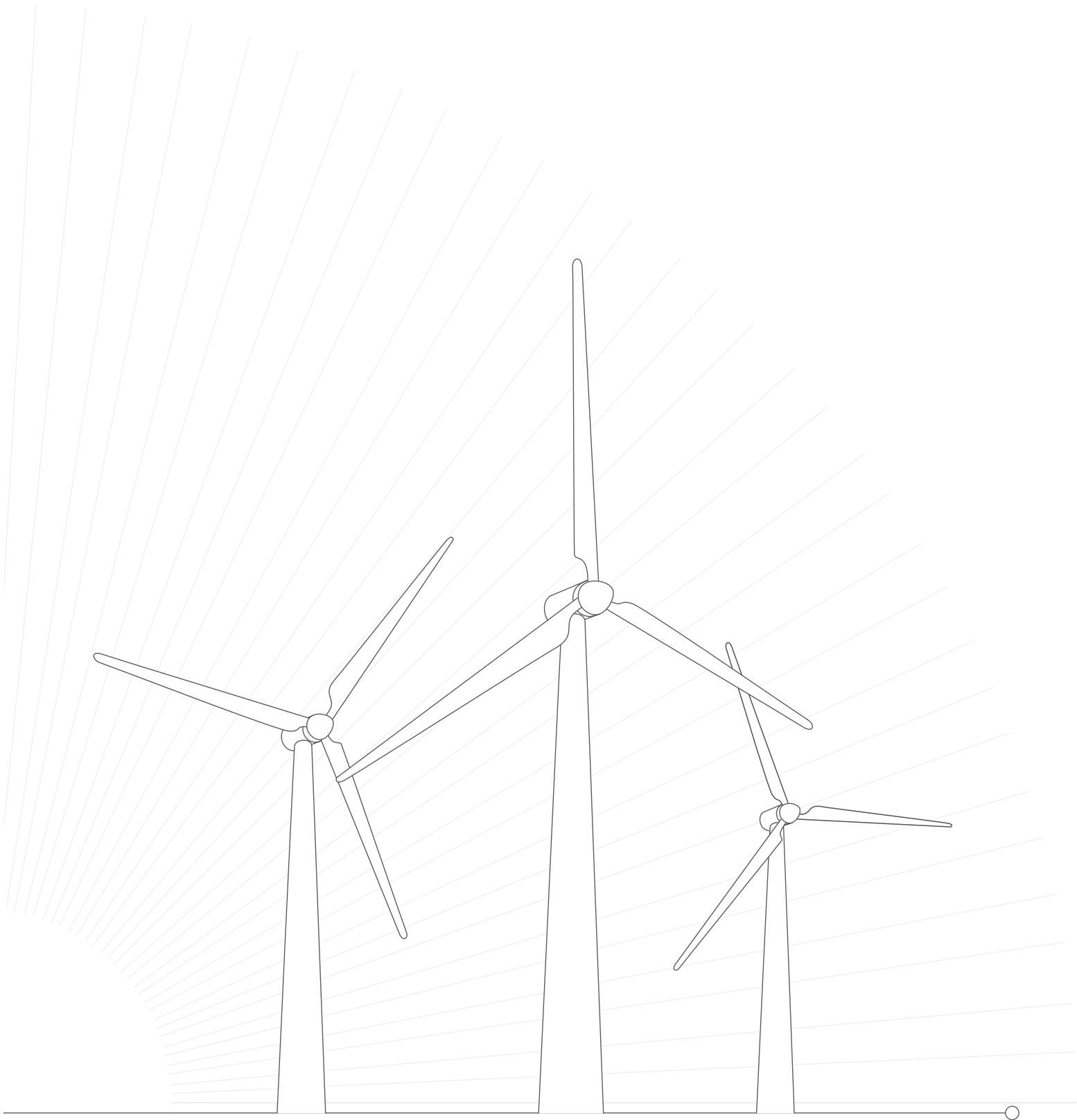
7. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch kleine Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht vorgesehen.

8. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

9. Verwenden Sie den passenden Netzstecker, der zum Netzkabel passt.

10. Netzstecker und Netzkabel müssen lokal zugelassen sein.

11. Um das Gerät zu schützen, schalten Sie zuerst die Klimaanlage aus und dann die Stromversorgung mindestens 30 Sekunden später.



# MANUAL DE OPERAÇÃO

## AR-CONDICIONADO TIPO SPLIT PARA QUARTOS



- Por favor, leia este manual de operação antes de utilizar o ar-condicionado. Guarde este manual para referência futura. Este aparelho encontra-se enchido com o R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Lista de Modelos:

HF12DBAHRA

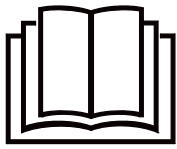
HF18DBAHRA

Nota:

- Todas as ilustrações neste manual têm apenas fins explicativos. O seu ar-condicionado pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá. Estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para futuras melhorias.
- O manual em inglês é a versão mais original.

# Índice

AVISO .....	1
Componentes e funções.....	3
Operação.....	4
Instalação da Unidade Interior.....	12
Manutenção.....	16
Resolução de problemas.....	16
Advertências.....	17



Leia atentamente as precauções deste manual antes de utilizar a unidade.



Esta unidade contém gás refrigerante R32.

Guarde este manual num local de fácil acesso para o utilizador.

# AVISO

- Não utilize produtos diferentes dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação ou para limpeza.
- O aparelho deve ser armazenado num local onde não existam fontes permanentes de ignição (por exemplo, chama aberta, aparelhos a gás em funcionamento ou aquecedores elétricos em funcionamento).
- Não fure nem queime.
- Note que os refrigerantes devem ser inodoros.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por pessoal qualificado para evitar riscos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que recebam supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- O método de cablagem deve estar em conformidade com as normas de cablagem locais.
- Todos os cabos devem ter o certificado de aprovação europeu. Ao instalar os cabos de ligação, certifique-se de que o cabo de terra é ligado primeiro. O interruptor à prova de explosão do ar-condicionado deve ser um interruptor bipolar. A distância entre os seus dois contactos não deve ser inferior a 3 mm. Estes meios de desconexão devem ser incorporados na cablagem.
- A instalação deve ser realizada por pessoal qualificado, de acordo com os regulamentos de cablagem locais.
- Certifique-se de que a ligação à terra está correta e fiável. Deve ser instalado um disjuntor à prova de explosão.
- Não utilize um refrigerante diferente do especificado na unidade exterior (R32) durante a instalação, movimentação ou reparação. O uso de outros refrigerantes pode causar mau funcionamento, danos na unidade e risco de ferimentos pessoais.
- O tipo de cabo de ligação é H07RN-F.



Não deve haver fontes de fogo na área de instalação.



Roupa de algodão



Luvas antiestáticas



CUIDADO COM A ELETROSTÁTICA



Óculos de proteção



Leia o manual do operador



Leia o manual técnico



Manual do operador; instruções de funcionamento

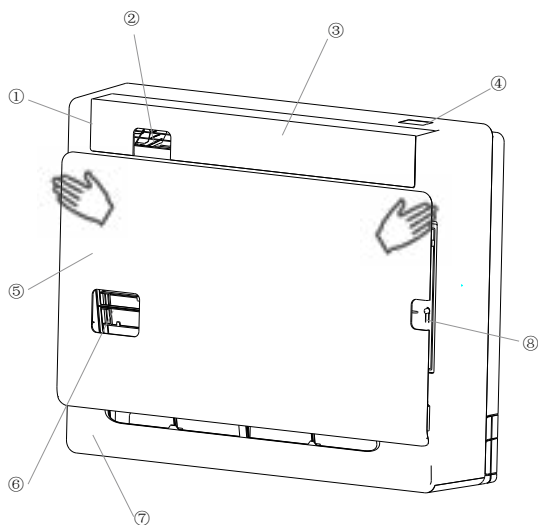
- A área do ambiente onde um ar-condicionado com refrigerante R32 é instalado não pode ser inferior à área mínima especificada na tabela abaixo, para evitar potenciais problemas de segurança devido ao excesso da concentração limite de refrigerante dentro do ambiente, causado por vazamento de refrigerante do sistema de refrigeração da unidade interna.

Área mínima do ambiente

Tipo	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Carga total/massa (kg) Área mínima do ambiente (m <sup>2</sup> )						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Componentes e Funções

## Unidade Interna



### NOTA:

- ① : Saída
- ② : Aba vertical (ajusta o fluxo de ar para a esquerda e para a direita)
- ③ : Aba horizontal (ajusta o fluxo de ar para cima e para baixo. Não a ajuste manualmente)
- ④ : Visor (interior)
- ⑤ : Grelha de entrada
- ⑥ : Filtro de purificação de ar (interior)
- ⑦ : Entrada
- ⑧ : Botão ON/OFF

## Visor



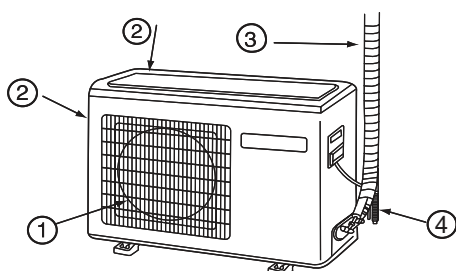
### 1. Wi-Fi

### 2. Exibição da temperatura definida

### NOTA:

A grelha de entrada real pode diferir da apresentada no manual, dependendo do produto adquirido.

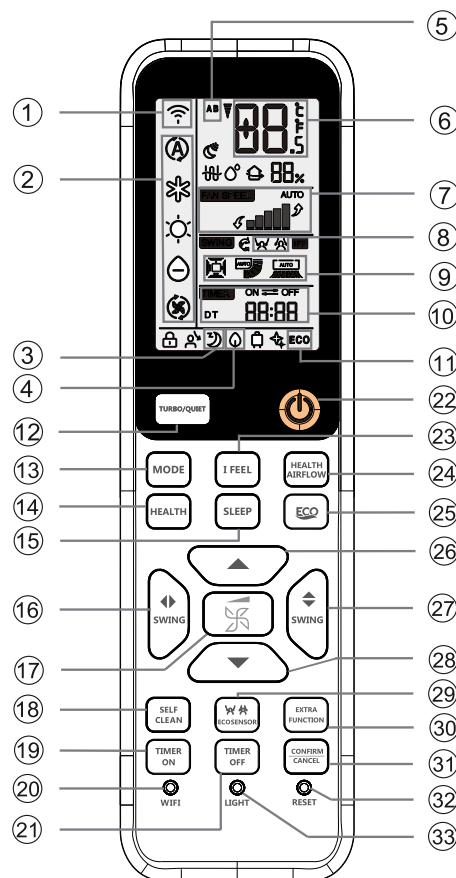
## Unidade exterior



- ① SAÍDA
- ② ENTRADA
- ③ TUBAGEM DE LIGAÇÃO E CABLAGEM ELÉTRICA
- ④ MANGUEIRA DE DRENAGEM

Tenha em atenção que a imagem acima é apenas para referência. Pode variar bastante dependendo da unidade adquirida.

## Controle Remoto



- 1. Indicador de envio de sinal
- 2. Exibição de modo

Modo de operação	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Controle Remoto	☺	❄	☀	🌀	☀

- 3. Exibição de modo DORMIR (SLEEP)
- 4. Exibição de modo SAÚDE (HEALTH)
- 5. Exibição da Área A/B
- 6. Exibição de TEMPERATURA (TEMP)
- 7. Exibição de velocidade do VENTILAÇÃO (FAN Speed)
- 8. Exibição de modo ECOSENSOR
- 9. Exibição de OSCILAÇÃO (SWING)
  - Oscilação vertical
  - Oscilação horizontal
- 10. Exibição de TEMPORIZADOR (TIMER ON/OFF)
- 11. Exibição de modo ECO
- 12. Botão TURBO/SILENCIOSO (TURBO/QUIET)
- 13. Botão MODE (Modo)
  - Funções: AUTO - REFRIGERAÇÃO (COOL) - DESUMIDIFICAÇÃO (DRY) - VENTILAÇÃO (FAN) - AQUECIMENTO (HEAT)
- \* 14. Botão HEALTH (O UVC começa a funcionar)
- 15. Botão DORMIR (SLEEP)
- 16. Botão SWING horizontal (esquerda/direita)
- 17. Botão velocidade de VENTILAÇÃO (FAN SPEED)
- 18. Botão SELF CLEAN
- 19. Botão ligar de temporizador (TIMER ON)
- 20. Botão WIFI
- 21. Botão desligar de TEMPORIZADOR (TIMER OFF)
- 22. Botão POWER ON/OFF
- 23. Botão CONFORTO (I FEEL)
- 24. Botão de Fluxo de Ar Saudável (HEALTH AIRFLOW)
- 25. Botão ECO
- 26. Botão TEMPERATURA (TEMP) "+"
- 27. Botão Oscilação (SWING) para cima/baixo
- 28. Botão de TEMPERATURA (TEMP) "-"
- \* 29. Botão ECOSENSOR
- 30. Botão FUNÇÃO EXTRA (EXTRA FUNCTION)
- 31. Botão CONFIRMAR/CANCELAR (CONFIRM CANCEL)
- 32. Botão REDEFINIR (RESET)
- 33. Botão Luz

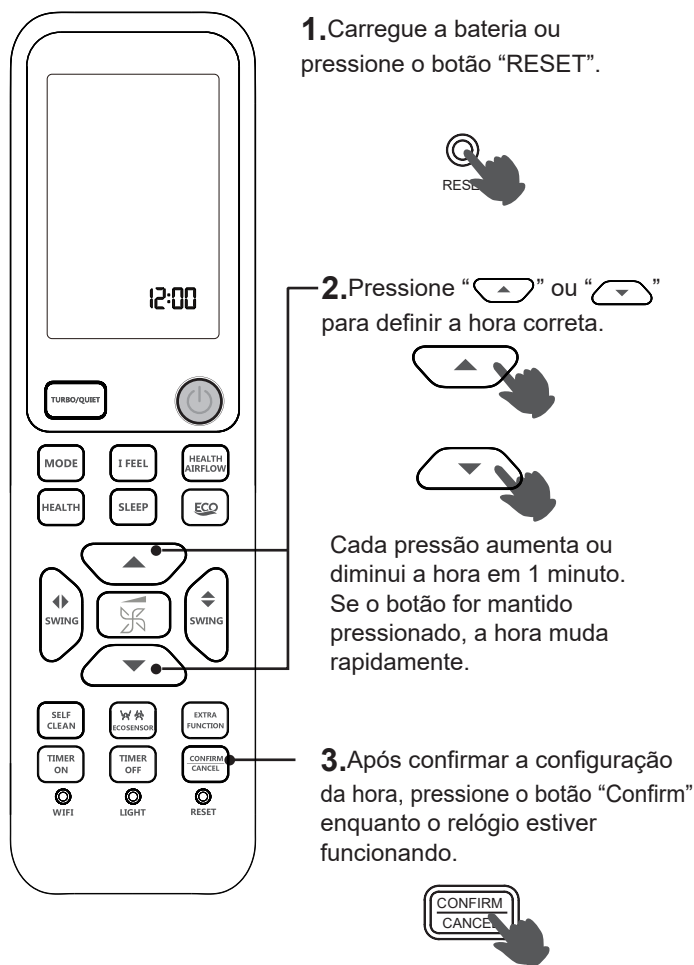
"\*" Indica que a função não está disponível.

### Nota:

Se o modelo que adquiriu tiver funcionalidade Wi-Fi, pressione o botão «Wi-Fi» durante 5 segundos para emitir um sinal de ligação Wi-Fi. Uma vez no modo de ligação, a aplicação irá mostrar como efetuar a ligação.

# Operação

## Configurações do relógio



### Atenção:

A distância entre a cabeça de transmissão do sinal e a porta do recetor deve ser inferior a 7 metros, sem obstruções. Se a sala tiver luzes fluorescentes com acionadores eletrônicos ou telefones sem fios com funções de conversão, o recetor pode sofrer interferências ao receber sinais, pelo que a distância da unidade interior deve ser menor. Se o visor mostrar «full» ou não estiver claro durante o funcionamento, a bateria está esgotada. Substitua a bateria. Se o controlo remoto não funcionar corretamente durante a utilização, remova a bateria, aguarde alguns minutos e insira-a novamente.

### Nota:

Retire as pilhas se a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo.

## BOTÃO LUZ (LIGHT)



## Fluxo de ar saudável

1. Pressione para iniciar e definir condições de funcionamento confortáveis.
2. Definições da função de fluxo de ar saudável:
  - 1) Pressione ; aparece no visor para evitar que o fluxo de ar forte sopre diretamente sobre o corpo.
  - 2) Pressione novamente; aparece no visor para evitar que o fluxo de ar forte sopre diretamente sobre o corpo.
  - 3) Pressi pela terceira vez, aparecerá no visor. Você experimentará a saída de ar para cima e para baixo ao redor.
  - 4) Cancele a função de fluxo d saudável.

Prima o botão FLUXO DE AR SAUDÁVEL novamente e a unidade continuará a funcionar nas mesmas condições que antes da ativação da função FLUXO DE AR SAUDÁVEL.

### Nota:

1. Evite ajustar manualmente o amortecedor, pois isso pode causar o mau funcionamento da grelha. Se a grelha não funcionar corretamente, pare por um minuto, reinicie e ajuste usando o controle remoto.
2. No modo de refrigeração/secagem, se o ar condicionado for usado por um longo período em alta umidade, pode ocorrer condensação na grelha.

# Operação

## Operação Básica

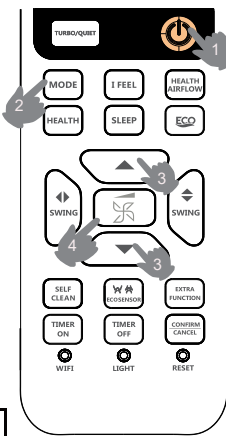
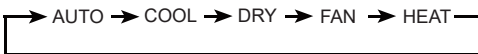
### Controle Remoto

#### 1. Iniciar a Unidade

Pressione ON/OFF no controle remoto, a unidade inicia.

#### 2. Selecionar o Modo de Operação

Pressione o botão MODE e escolha um modo de operação. Cada vez que o botão é pressionado, a configuração do modo avança na sequência.



#### 3. Selecionar a Configuração de Temperatura:

Pressione o botão ▲ / ▼



Cada vez que o botão é pressionado, a configuração da temperatura aumenta em 1°C. Se mantido pressionado, ela aumentará rapidamente.



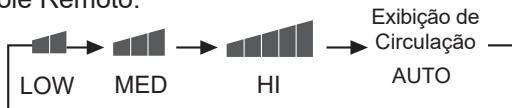
Cada vez que o botão é pressionado, a configuração da temperatura diminui em 1°C. Se mantido pressionado, ela diminuirá rapidamente.

Selecione uma temperatura desejada

#### 4. Seleção da VELOCIDADE DO VENTILAÇÃO

Pressione o botão . A cada pressão, a velocidade do ventilador muda na seguinte sequência:

Controle Remoto:



O ar-condicionado opera com a velocidade do ventilador exibida no controle remoto.

### NOTA

- Quando a velocidade do ventilador é definida como AUTO, o ar-condicionado ajusta automaticamente a velocidade do ventilador de acordo com a temperatura do ambiente.
- No modo DRY, se a temperatura do ambiente cair 2°C abaixo da temperatura configurada, a unidade funcionará intermitentemente em velocidade BAIXA, independentemente da configuração de VENTILAÇÃO (FAN).
- A velocidade AUTO não está disponível no modo VENTILAÇÃO (FAN).

## Ajuste da direção do fluxo de ar

#### 1. Direção do fluxo de ar para cima e para baixo

A cada pressão do botão **SWING** a direção do fluxo de ar no controle remoto é ajustada de acordo com os diferentes modos de operação.

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



#### 2. Ajuste do fluxo de ar para a esquerda e direita

A cada pressão do botão **SWING** o controle remoto exibe as opções de ajuste do fluxo de ar horizontalmente (esquerda/direita), seguindo os diferentes modos de operação disponíveis.



### CUIDADOS

- Evite manter a aba horizontal em posição para baixo por longos períodos nos modos REFRIGERAÇÃO (COOL) ou DESUMIDIFICAÇÃO (DRY), pois isso pode levar à formação de água condensada.
- Quando a função Health Air Flow (Fluxo de Ar Saudável) está ativada, a função de ajuste do fluxo de ar para cima e para baixo não pode ser configurada.

## Operação no modo TURBO/QUIET (Turbo/Silencioso)

Pressione o botão TURBO/SILENCIOSO (TURBO/QUIET)

1. Ao pressionar o botão TURBO/SILENCIOSO pela primeira vez, será exibido o ícone e a função turbo será ativada. A alta velocidade do vento e a posição do defletor de ar permanecerão no estado original, mas podem ser ajustadas. O modo TURBO é ideal para situações em que você precisa de um refrigeração rápida.

2. Ao pressionar o botão TURBO/SILENCIOSO pela segunda vez, o ícone será exibido. O ar-condicionado inicia a operação em modo silencioso. No modo de operação silencioso, a velocidade do ventilador automaticamente adota a baixa velocidade do modo AUTO. Você pode usar essa função quando for necessário silêncio para descanso ou leitura.

3. Ao pressionar o botão TURBO/SILENCIOSO pela terceira vez, as teclas de modos e velocidade do vento serão desativadas, e a velocidade do vento retornará ao valor inicialmente configurado.

Para cada pressão, a função muda da seguinte forma:






### NOTA

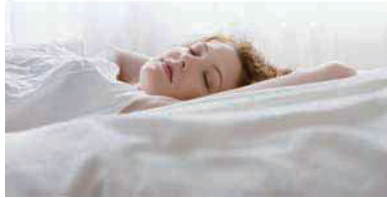
- Durante a operação TURBO, o ambiente pode apresentar uma distribuição de temperatura desigual.
- O uso prolongado do modo silencioso pode resultar em um efeito de resfriamento menos intenso.

# Operação

## Modo DORMIR (Sleep)

Pressione o botão  antes de dormir, e o ar-condicionado entrará no modo de operação DORMIR para tornar seu sono mais confortável. O controle remoto exibirá o ícone correspondente. “”, pressione o botão novamente

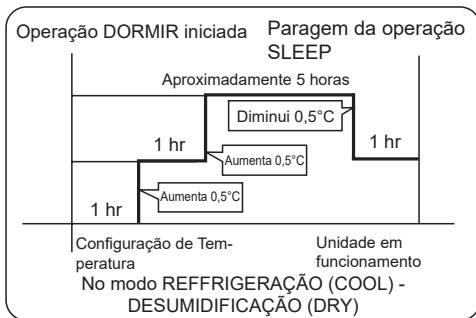
 para cancelar a função Sleep.



### Modo de Operação

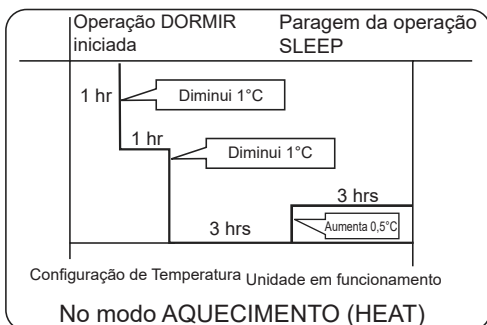
#### 1. Nos modos de REFRIGERAÇÃO (COOL) - DESUMIDIFICAÇÃO (DRY)

1 hora após o início do modo DORMIR, a temperatura aumentará 0,5°C em relação à configuração inicial. Após mais 1 hora, a temperatura aumentará mais 0,5°C. Após mais 5 horas, a temperatura diminuirá 0,5°C. A unidade continuará funcionando por mais 1 hora e, então, continuará a operar com a temperatura ajustada mais alta, garantindo que a temperatura ambiente não fique muito baixa durante o sono.



#### 2. No modo AQUECIMENTO (HEAT)

Após 1 hora do início do modo DORMIR, a temperatura será reduzida em 1°C abaixo da configurada. Após mais 1 hora, a temperatura diminuirá novamente em 1°C. Depois de 3 horas adicionais, a temperatura aumentará 0,5°C. O aparelho continuará funcionando por mais 3 horas e, em seguida, permanecerá operando. A temperatura será mantida abaixo da configurada para garantir que o ambiente não fique excessivamente quente para o seu sono.



#### 3. No modo AUTO

O dispositivo opera no modo de sono correspondente, ajustado ao modo de operação selecionado automaticamente.

#### 4. No modo VENTILAÇÃO (FAN)

Não tem função SLEEP.

5. Se a função de sono silencioso for configurada para 8 horas, o tempo de sono silencioso não poderá ser ajustado. Se a função TEMPORIZADOR (TIMER) estiver definida, a função de sono silencioso não pode ser configurada. Após configurar a função de sono, se o usuário redefinir a função TIMER (Temporizador), a função de sono será cancelada; o aparelho estará no estado de ligar por temporizador se os dois modos forem configurados simultaneamente, e o tempo de operação de um deles terminar primeiro, o aparelho irá parar automaticamente e o outro modo será cancelado.

### NOTA

Se a função TEMPORIZADOR (TIMER) estiver definida, a função de sono não pode ser configurada. Após configurar a função de sono, se o usuário redefinir a função TEMPORIZADOR (TIMER), a função de sono será cancelada; o aparelho estará no estado de ligar por temporizador.



Nota sobre a retomada da operação após uma falha de energia:

Pressione o botão DORMIR dez vezes dentro de cinco segundos para entrar na função, ouvindo quatro sons. Pressione o DORMIR dez vezes dentro de cinco segundos para sair desta função, ouvindo dois sons.

#### Função de reinício após falha de energia

Se o aparelho for ligado pela primeira vez, o compressor só começará a funcionar após 3 minutos. Se a energia for restaurada após uma falha na rede elétrica, o aparelho ligará automaticamente e o compressor começará a funcionar após 3 minutos.

## Operação HEALTH

Pressione o botão , e o controle remoto exibirá o símbolo da função de saúde “”, para ativá-la. Para desativar a função, basta pressionar novamente o mesmo botão.

### TECNOLOGIA:

O Haier UVC Plus utiliza raios na faixa UV na entrada de ar. A exposição direta desses raios destrói a estrutura do DNA e RNA de bactérias e vírus presentes no ar que passa pela entrada de ar.

### NOTA

1. Recomenda-se ativar a função de esterilização UV por 1 a 2 horas por dia. O uso prolongado pode afetar a vida útil da lâmpada UV.

2. Evite a exposição direta à lâmpada UV ou tocá-la enquanto a função de esterilização estiver ativa. Certifique-se de desligar a função de esterilização antes de abrir o painel.

3. Ao ativar a função de esterilização, uma luz azul pode ser vista próxima à entrada do ar-condicionado.



4. A lâmpada UVC acenderá apenas quando o ventilador interno estiver em operação e a função de saúde estiver ativada.



5. Após abrir a grade de entrada de ar, a lâmpada UVC é desligada.

NOTA: Função não disponível para estes modelos


# Operação

## ■ Função CONFORTO (I FEEL)

Pressione o botão , a mensagem “” aparecerá no controle remoto.”

- ① Apenas para refrigeração, aquecimento ou modo automático (outros modos não podem ser implementados).
- ② Posicione o controle remoto dentro do alcance efetivo do botão, o controle remoto do ar-condicionado. Pressione o botão , que exibe o ícone “CONFORTO” (I FEEL). A cada 3 minutos, o controle remoto envia dados de temperatura de circulação para a placa de circuito e o ar-condicionado opera de acordo com esses dados.
- ③ Saia do modo “CONFORTO” (I FEEL) ao desligar a energia ou pressione o botão  ou mude para outros modos.

## ■ 3-Função Eco de 3 Níveis

A função Eco de 3 Níveis é um recurso ativo de economia de energia controlado pelo controlador. . O ciclo prossegue da seguinte forma: L1→L2→L3→saída.

Pressione o botão ECO uma vez para entrar no modo L1.

Pressione o botão ECO novamente no modo L1 para entrar no modo L2.

Pressione o botão ECO novamente no modo L2 para entrar no modo L3.

Continue pressionando o botão ECO no modo L3 para sair desta função.

Após cada pressão do botão ECO, L1/L2/L3 é exibido na tela do controle remoto e no painel do ar-condicionado por cinco segundos, respectivamente, e então retorna ao modo anterior.

O nível máximo de economia de energia é de 20% no modo L1, 35% no modo L2 e 55% no modo L3.

Observação:


1. A velocidade do ventilador da unidade interna será ajustada de acordo com a lógica de economia de energia após entrar na função ECO.
2. A potência pode diminuir ao selecionar a função ECO. Se isso não atender às suas necessidades, saia da função.
3. O efeito de poupança de energia será enfraquecido quando a temperatura ambiente exterior for demasiado baixa ou demasiado alta.
4. Esta função está disponível apenas para modelos 1by1 (mono) e não é válida para modelos 1by2~1by5 (multi).
5. A taxa de economia de energia é proveniente de dados de comparação de laboratório entre o funcionamento normal em alta velocidade do vento sem a função Eco de 3 Níveis selecionada e o funcionamento com esta função selecionada.

## ■ BOTÃO DE FUNÇÃO EXTRA (EXTRA FUNCTION)

Pressione o botão  para alternar na seguinte ordem:

CL (autolimpeza, que só pode ser definida nos modos de - REFRIGERAÇÃO/DESUMIDIFICAÇÃO/VENTILAÇÃO, e CL piscará em outros modos, mas não pode ser confirmada) - CH (função de prevenção de mofo, que só pode ser definida nos modos de REFRIGERAÇÃO ou DESUMIDIFICAÇÃO, e não está disponível como uma função extra em outros modos) - Interruptor de Código A/B - Sequência C/F, na qual o visor LCD piscará é a seguinte

10°C - CH (apenas nos modos - REFRIGERAÇÃO (COOL) ou DESUMIDIFICAÇÃO (DRY) A-B-F-C

- 1) Se nenhuma operação for realizada dentro de 5 segundos enquanto uma função estiver piscando, ela sairá automaticamente.
- 2) Quando qualquer símbolo estiver piscando, pressionar o botão  confirmará a seleção dessa função. Uma vez que uma função é selecionada, seu símbolo permanecerá exibido no LCD (a Prevenção de Mofo CH desligará após 1 minuto).
- 3) Após definir a função, a função selecionada permanecerá acesa ou desligará com base no estado definido, enquanto todas as outras funções não selecionadas desligarão.

## ■ PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO

Evite que idosos e crianças sofram insolação devido às altas temperaturas e umidade na sala.

O sensor detecta automaticamente a temperatura e a umidade internas, e o modo PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO é definido através do APP.

Quando a temperatura e a umidade da sala atingem o limite de alarme, esse recurso é ativado automaticamente. O ar condicionado muda para o modo de refrigeração. Quando a sala estiver resfriada, o recurso será desativado automaticamente. Quando o limite for atingido novamente, o recurso será reativado.

Observação:

1. Esta funcionalidade não está ativada por predefinição; os utilizadores devem ativá-la manualmente, se necessário.
2. A unidade deve estar no modo de espera (desligada) e o último modo deve ser refrigeração/desumidificação para configurar a PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO; não pode ser configurada durante o modo temporizador ou modo de suspensão.
3. Quando a função PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO está configurada, a máquina liga-se automaticamente quando ocorrem condições de alta temperatura ou alta humidade, consumindo energia.
4. Uma vez definida, esta funcionalidade permanece ativa; se o utilizador não desejar utilizar esta definição, ela deve ser cancelada.
5. Quando um novo comando do controlo remoto é recebido durante a operação de PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO, o modo PREVENÇÃO DE INSOLAÇÃO é automaticamente cancelado.

# Operação

## Função de AUTOLIMPEZA (SELF-CLEAN)

### ■ Descrição funcional:

O objetivo desta função é limpar o evaporador.

### ■ Entrada e saída.

Quando a função AUTOLIMPEZA for necessária, você tem duas maneiras de ativá-la.

Pressione o botão SELF-CLEAN para entrar nesta função, então o visor mostrará "CL" no painel da unidade interna e no controle remoto.

Ou, acesse o aplicativo hOn para entrar nesta função.

O tempo máximo de execução nesta função é de no máximo 21 minutos. Esta função sairá automaticamente com o som de "Pi" duas vezes, então a unidade retornará ao estado original. Durante a operação de AUTOLIMPEZA, pressionar o botão repetidamente não encerrará o processo. Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR para sair deste modo.

### NOTA

1. Esta função é inválida nos modos TEMPORIZADOR/SLEEP (TIMER/SLEEP).
2. Após o início deste modo, o volume de ar pode diminuir, não haver fluxo de ar ou até mesmo fluxo de ar frio soprando.
3. É normal se a unidade emitir algum som quando o ar se expande com o calor e se contrai com o frio.
4. O tempo de exibição de "CL" pode durar de forma diferente no controle remoto e no painel.
5. Se a temperatura ambiente externa estiver abaixo de zero, o código de erro "F25" pode aparecer durante a operação de autolimpeza, o que é uma proteção normal. Desligue a energia e reinicie após 10 segundos.
6. A melhor condição para executar este modo é a temperatura estar entre 20°C~27°C, a umidade estar entre 35%~60% dentro de casa, e a temperatura estar entre 25°C~38°C (estação de resfriamento) fora de casa. A água condensada pode aumentar se a umidade do ar estiver muito alta (umidade >70%).

## Operação de Limpeza Esterilizante (Steri Clean)

Quando a função de Limpeza Esterilizante a 56°C for necessária, acesse o aplicativo hOn.

### Introdução à Limpeza Esterilizante (Steri Clean)

**Etapa 1 - Autolimpeza:** para remover a sujeira. Esta função congela o evaporador com a umidade do ar e remove a sujeira durante o processo de degelo. O revestimento de alumínio hidrofílico com ângulo menor ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) ajuda a aumentar a eficiência da drenagem de água.

**Etapa 2 - Esterilização a alta temperatura de 56°C:** Utiliza monitoramento inteligente de temperatura e tecnologia de controle de frequência para ajustar a operação do compressor, de modo que mantemos a temperatura do evaporador em alta temperatura por mais de 30 minutos para matar quaisquer bactérias e vírus dentro do ar-condicionado.

**Etapa 3 - Resfriamento rápido do evaporador** para melhorar o desempenho da esterilização. A superfície da folha é revestida com nanopartículas de prata, que têm uma eficiência antibacteriana de até 99%.

### Atenção:

1. A função dura de 60 a 80 minutos.
2. Ar quente pode sair durante o processo quando o evaporador é aquecido a 56°C ou mantido a 56°C no verão.
3. Esta função pode causar alterações na temperatura do ar ambiente no inverno.
4. Quando a temperatura ambiente externa estiver acima de 36°C, a função não pode ser executada. Em vez disso, a função Autolimpeza será ativada e durará 21 minutos quando a Limpeza Esterilizante (Steri Clean) for ativada.

## Operação de Prevenção de Mofo (Mould Proof Operation)

Mantenha o ar condicionado seco por dentro para evitar o crescimento de bactérias e mofo. Você pode ativá-lo a partir do aplicativo ou consultar o recurso Extra. Se você ativar a função Anti Mofo e a máquina estiver no modo de aquecimento e o ventilador estiver na posição de sopro para cima.

Para modelos com display duplo de 8 luzes, o painel exibirá o código "CH". Para modelos com 4 indicadores, todas as luzes permanecerão acesas.

Quando o processo antimoho estiver concluído, o código "CH" desaparecerá e voltará à exibição normal.

### Observação:









1. A função antimoho pode ser executada imediatamente no modo de refrigeração ou desumidificação, mas não em outros modos.
2. A função antimoho não tem memória de desligamento, portanto, deve ser reiniciada se você desejar usá-la novamente.
3. Após a conclusão do programa antimoho, o ar condicionado desligar-se-á automaticamente.

**°F/°C:** A temperatura ambiente atual será exibida no controle remoto em graus Celsius ou Fahrenheit.

**Código A/B:** Use o mesmo controle remoto para controlar dois aparelhos de ar-condicionado, um com código A e o outro com código B, para que controlar um aparelho de ar-condicionado não afete a operação atual do outro aparelho de ar-condicionado.

# Operação

## Operação de Temporizador Liga/Desliga (Timer On/Off)

1. Após a unidade iniciar, selecione o modo de operação desejado.
2. Pressione o botão  /  para alterar o TEMPORIZADOR. (TIMER).  
Pressione o botão  “TEMPORIZADOR LIGADO” (TIMER ON), aparecerá, “LIGADO” piscará (ON). Você deve concluir a configuração do TEMPORIZADOR LIGADO dentro de 10 segundos, após 10 segundos, o visor de tempo ficará em branco.  
Pressione o botão  , “TEMPORIZADOR DESLIGADO” (TIMER OFF), aparecerá, “DESLIGADO” piscará (OFF). Você deve concluir a configuração do TEMPORIZADOR DESLIGADO dentro de 10 segundos, após 10 segundos, o visor de tempo ficará em branco.
3. Pressione o botão   , para definir o tempo.  
Cada pressão aumentará ou diminuirá o tempo em 1 minuto. Se o botão for mantido pressionado, o tempo mudará rapidamente.
4. Confirme a configuração do temporizador.  
Após ajustar o tempo, pressione  para confirmar, e o tempo “LIGADO” (ON) ou “DESLIGADO” (OFF) parará de piscar.
5. Cancelar a configuração do temporizador.  
Pressione o botão  , para sair da configuração do TEMPORIZADOR Liga/Desliga, e o tempo LIGADO (ON) ou DESLIGADO (OFF), o tempo definido desaparecerá.

### NOTA:

- Após substituir as pilhas ou ocorrer uma falha de energia, a configuração de tempo precisa ser redefinida
- Seguindo a sequência de configuração de tempo para “TEMPO LIGADO” (TIME ON) ou “TEMPO DESLIGADO” (TIME OFF), você pode obter uma função de Início-Parada ou Parada-Início
- Se você quiser definir a função TEMPO LIGADO (TIME ON) enquanto a unidade estiver funcionando, ela primeiro parará e depois ligará novamente no tempo definido.
- Se você quiser definir a função TEMPO DESLIGADO (TIME OFF) quando a unidade não estiver funcionando, ela primeiro ligará e depois parará de funcionar no tempo definido.

## BOTÃO REDEFENIR (RESET)

Se o controle remoto não estiver funcionando corretamente, pressione este botão para reiniciar o controle remoto.


## BOTÃO WIFI

Use o botão para entrar no modo de vinculação WIFI e isso significa que seu dispositivo está pronto para se conectar.

### NOTA:

Esta função não está disponível em alguns modelos.

## Operação de AQUECIMENTO a 10°C (HEAT)

Pressione o botão  para entrar nes o visor mostrará "1 °C" no painel da unidade interna e no controle remoto.

O painel de exibição é definido para uma temperatura de 10°C e opera da mesma forma que o modo de aquecimento definido.

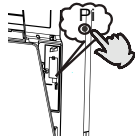
# Operação

## Operação de Emergência e Operação de Teste

### Operação de Emergência:

- Use esta operação somente quando o controle remoto estiver defeituoso ou perdido, e com a função de funcionamento de emergência o ar-condicionado pode funcionar automaticamente por um tempo.
- Quando o interruptor de operação de emergência é pressionado, o som "Pi" é ouvido uma vez, o que significa o início desta operação.
- Quando o interruptor de energia é ligado pela primeira vez e a operação de emergência começa, a unidade funcionará automaticamente nos seguintes modos:

Temperatura ambiente	Temperatura designada	Modo temporizador	Velocidade do ventilador	Modo de operação
Acima de 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Abaixo de 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

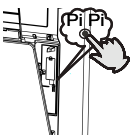


- É impossível alterar as configurações de temperatura e velocidade do ventilador. Também não é possível operar no modo TEMPORIZADOR ou DESUMIDIFICAÇÃO.

### Operação de Teste:

O interruptor de operação de teste é o mesmo que o interruptor de emergência.

- Use este interruptor na operação de teste quando a temperatura ambiente estiver abaixo de 16 °C, não o use na operação normal.
- Continue pressionando o interruptor de operação de teste por mais de 5 segundos. Depois de ouvir o som "Pi" duas vezes, retire o dedo do interruptor: a operação de resfriamento começa com a velocidade do fluxo de ar "Hi".



## Descrição da Função Wi-Fi

### Diagrama da arquitetura do sistema



### O ambiente de aplicação

Um smartphone inteligente e um roteador sem fio são necessários para a aplicação.

O roteador sem fio deve ser capaz de se conectar à Internet.

O smartphone inteligente requer sistema IOS ou Android:



Sistema IOS deve suportar IOS 9.0 ou superior.



Sistema Android deve suportar Android 5.0 ou superior.

### Método de configuração

Escaneie o código QR abaixo para baixar o aplicativo "hOn".

Outras opções de download: Procure pelo aplicativo "hOn" em:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Após o download do aplicativo, registre-se, conecte o ar-condicionado e aproveite o uso do hOn para gerenciar seu dispositivo.

Consulte a seção AJUDA dentro do aplicativo para obter mais detalhes sobre como registrar, conectar a unidade e outras operações.

## CONFORMIDADE COM OS REGULAMENTOS EUROPEUS PARA OS MODELOS

Clima: T1 Tensão: 220-240V

### CE

Todos os produtos estão em conformidade com as seguintes disposições europeias:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Os produtos cumprem com os requisitos da diretiva 2011/65/UE do parlamento e do conselho europeus sobre a Restrição do Uso de Determinadas Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (Diretiva RoHS UE)

### REEE

Em conformidade com a diretiva 2012/19/UE do parlamento europeu, pelo presente informamos o consumidor sobre os requisitos de eliminação de produtos elétricos e eletrônicos.

### REQUISITOS DE ELIMINAÇÃO:



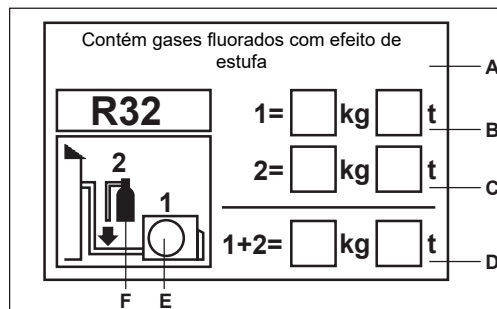
O seu ar-condicionado está marcado com este símbolo. Isto significa que os produtos elétricos e eletrônicos não devem ser misturados com os resíduos domésticos não classificados. Não

tente desmontar o sistema por conta própria: a desmontagem do ar-condicionado, o tratamento do refrigerante, do óleo e de outras peças devem ser realizados por um técnico qualificado, em conformidade com a legislação local e nacional. Os ares condicionados devem ser processados numa instalação de processamento especializada para a reutilização, reciclagem e recuperação. Ao eliminar este produto, ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana. Para mais informações, contacte o seu instalador ou a autoridade local. A bateria deve ser removida do controlo remoto e eliminada separadamente, em conformidade com a legislação local e nacional.

### Wi-Fi

- Potência máxima de transmissão sem fios (20dBm)
- Gama de frequências de funcionamento sem fios (2400~2483,5MHz)

## INFORMAÇÃO IMPORTANTE RELATIVA AO REFRIGERANTE UTILIZADO



Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. Não ventile para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R32

GWP=675

GWP = Potencial de aquecimento global

tCO<sub>2</sub> = carga total de refrigerante × GWP/1000

Preencha com tinta indelével:

- 1 a quantidade de refrigerante do produto carregada na fábrica
- 2 a quantidade adicional de refrigerante carregada no local
- 1+2 a carga total de refrigerante

na etiqueta de carga de refrigerante fornecida com o produto. A etiqueta preenchida deve ser colada na proximidade da porta de carregamento do produto (por exemplo, no interior da tampa da válvula de paragem).

A contém gases fluorados com efeito de estufa

B quantidade de refrigerante do produto carregada na fábrica: consulte a placa de identificação da unidade

C quantidade adicional de refrigerante carregada no local

D carga total de refrigerante

E unidade exterior

F garrafa de refrigerante e manifold para carregamento

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SENSORES DE FUGA DE REFRIGERANTE

Consulte a fórmula abaixo para confirmar a área mínima do quarto necessária

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (\text{LFL}) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub> = Área mínima necessária do quarto, em m<sup>2</sup>

M = Quantidade de refrigerante no aparelho, em kg

LFL = Limite inferior de inflamabilidade (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = Altura de instalação do aparelho (0,6 m para consola no chão)

Por exemplo:

Modelo	Quantité de charge (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Nota: Tuyau de connexion long considéré (standard 5 m)

Se a área do quarto for inferior à exigida por A<sub>min</sub> ou pelos regulamentos locais, deve ser selecionada uma unidade interior com um sensor de fuga funcional, especialmente quando combinada com uma unidade exterior multi-split. Verifique e consulte o manual de instalação da unidade exterior.

# Instalação da Unidade Interior

## Ferramentas Necessárias para a Instalação

- Chave de fenda
- Pinça
- Serra de arco
- Broca para núcleo de furo
- Chave inglesa (17, 19 e 26 mm)
- Detetor de fuga de gás ou solução de água e sabão
- Chave de torque (17mm, 22mm, 26mm)
- Cortador de tubos
- Cone para alargar
- Faca
- Fita métrica
- Mandril
- Dispositivo de dobragem de tubos (6,35 mm/9,52 mm/12,7 mm)

## Fonte de alimentação

É essencial verificar a tensão antes de ligar a fonte de alimentação.

- A fonte de alimentação é a mesma indicada na placa de identificação.
- Instale um circuito exclusivo para a fonte de energia.
- Instale uma tomada a uma distância onde o cabo de energia possa ser alcançado. Não estenda o cabo cortando-o.

## Seleção do Local de Instalação

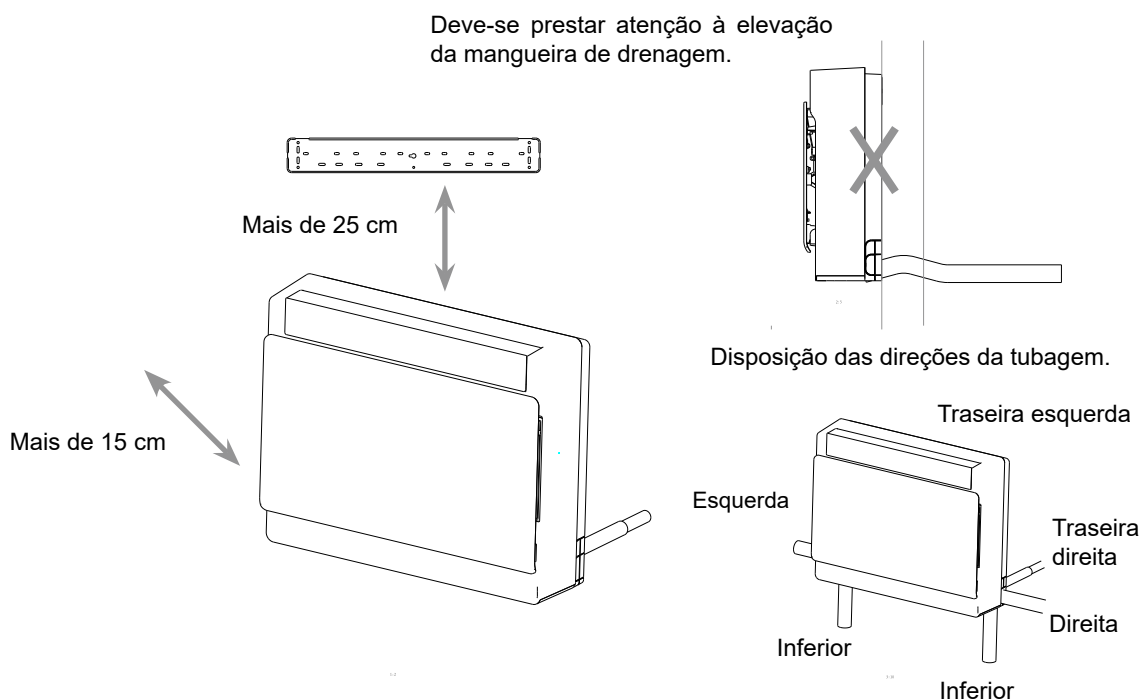
- Um local estável, sem vibrações e com suporte adequado para o corpo da unidade.
- Um local não afetado por calor ou fumaça local e onde a entrada e saída de ar da unidade não sejam obstruídas.
- Um local fácil de drenar e onde os tubos possam ser conectados à unidade exterior.
- Um local onde o ar frio possa ser distribuído por todo o ambiente.
- Um local próximo a uma tomada elétrica com espaço suficiente ao redor.
- Um local a mais de 1 metro de televisores, rádios, dispositivos sem fios e lâmpadas fluorescentes.
- Se o controlo remoto for montado na parede, deve ser instalado num local onde a unidade interior possa receber sinais quando as lâmpadas fluorescentes do ambiente estiverem acesas.

## Cuidado

Para modelos 2U ou superiores (normalmente 3U/4U/5U) e tubo de ligação adicional, a necessidade ou não de um sensor de fuga de refrigerante deve ser verificada de acordo com os regulamentos de segurança. Se necessário, certifique-se de que está instalado.

## Diagrama para a instalação da unidade interior

O modelo utiliza o refrigerante HFC R32.



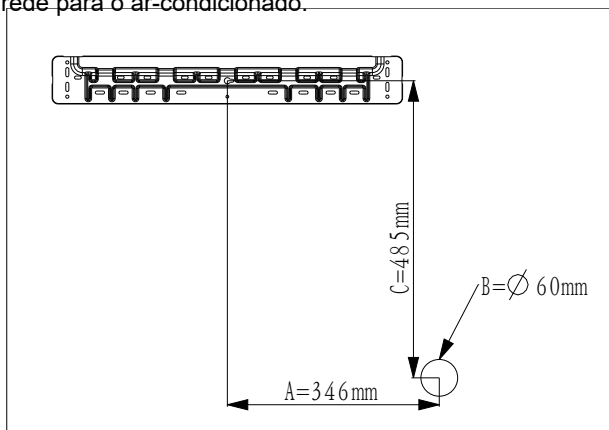
Por favor, consulte o produto real adquirido, a imagem acima é apenas para referência.

# Instalação da Unidade Interior

## 1 Fixação da Placa de Montagem e Posicionamento do Furo na Parede

Quando a placa de montagem é fixada pela primeira vez

1. Assegure o nivelamento correto da placa a ser fixada na parede, usando as colunas ou linteis adjacentes como referência, e fixe temporariamente o painel com um prego de aço.
2. Verifique o nivelamento correto da placa pendurando um fio com um peso a partir do centro superior da placa e, em seguida, fixe permanentemente a placa com o prego de aço.
3. Use uma fita métrica para encontrar a posição do furo na parede para o ar-condicionado.



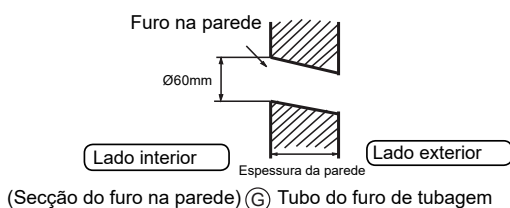
Quando a placa de montagem é fixada na barra lateral e no lintel

Fixe um trilho de montagem (vendido separadamente) na barra lateral e no lintel, e depois fixe a placa ao trilho de montagem fixo.

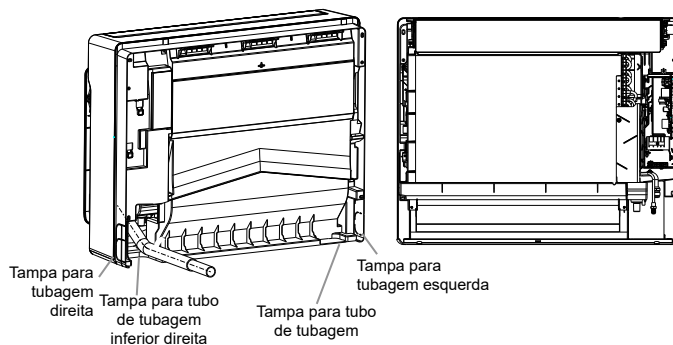
Para a posição do furo na parede, consulte a secção "Quando a placa de montagem é fixada pela primeira vez".

## 2 Fazer um Furo na Parede e Colocar a Tampa do Furo de Tubagem

- Faça um furo de 60 mm de diâmetro, ligeiramente inclinado para o exterior da parede.
- Instale a tampa do furo de tubagem e vede-a com massa após a instalação.



5. Insira a mangueira de drenagem no recesso no isolamento térmico da unidade interior.
6. Insira o cabo elétrico interior/externo pela parte traseira da unidade interior e puxe-o para a frente, depois ligue-o.
7. Aplique óleo de refrigerante na superfície de vedação do flange e ligue os tubos.
8. Cubra firmemente o conector com material de isolamento térmico e fixe com fita adesiva.



- Cole o cabo elétrico interior/externo e a mangueira de drenagem aos tubos de refrigerante com fita adesiva.

### Diagrama de instalação

- A unidade interior pode ser montada conforme mostrado abaixo:

	Visível	Semi-oculto	Oculto
Montado no chão			
Montado na parede			

Nota:

1. Certifique-se de que não há fontes de calor ou vapor perto do aparelho antes de seleccionar um local.
2. Não deve haver obstruções perto da máquina que impeçam a circulação de ar, e a circulação de ar no quarto deve ser boa para o funcionamento do aparelho.
3. Não instale perto da porta, mantenha a máquina interior a pelo menos um metro de distância da TV e do rádio, e a pelo menos dois metros de dispositivos sem fios, cabos de antena, lâmpadas fluorescentes e telemóveis.
4. Observe as distâncias indicadas por setas nas paredes, tetos, cercas ou outros obstáculos.

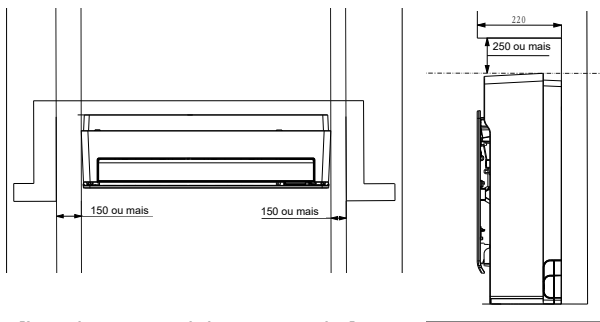
## 3 Instalação da Unidade Interior

### Preparação da unidade interior

1. Abra o painel frontal utilizando os dois dedos indicadores para levantar as abas à esquerda e à direita.
2. Levante o painel para o remover (desenganchando a corda, se houver).
3. Deslize o eixo para remover a lâmina.
4. Remova 2 parafusos e desenganche os ganchos, depois retire a grelha frontal.

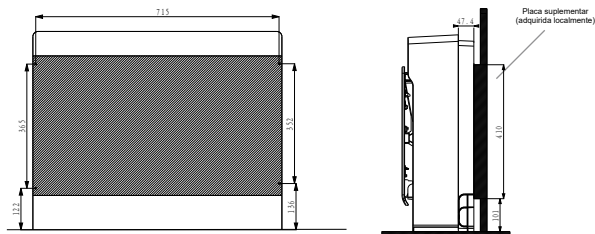
### [Instalação oculta]

Certifique-se de que há espaço suficiente ao redor da unidade para obter um desempenho perfeito, conforme mostrado abaixo, caso contrário, podem ocorrer problemas como baixa capacidade de arrefecimento/aquecimento, orvalho, ruído anormal do fluxo de ar, paragem anormal da unidade e assim por diante.



### [Instalação parcialmente oculta]

1. Faça um furo na parede para acomodar a parte oculta da unidade.
2. Uma placa adicional (disponível localmente) pode ser utilizada para ajustar o espaço entre a unidade e a parede.

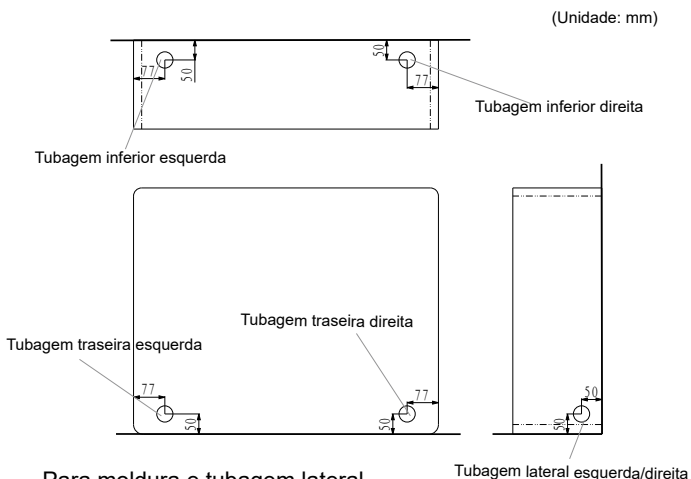


Para ilustração adicional, veja a instalação exposta.

### Instalação exposta

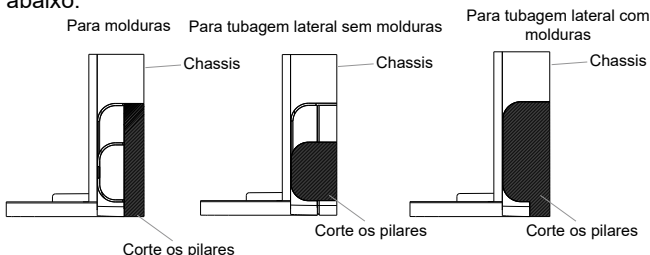
### [Tubagem]

1. Faça um furo (diâmetro de 60 mm) conforme mostrado abaixo.
2. A posição do furo variará dependendo do lado da tubagem.



Para moldura e tubagem lateral.

Corte uma secção conforme necessário, conforme mostrado abaixo.

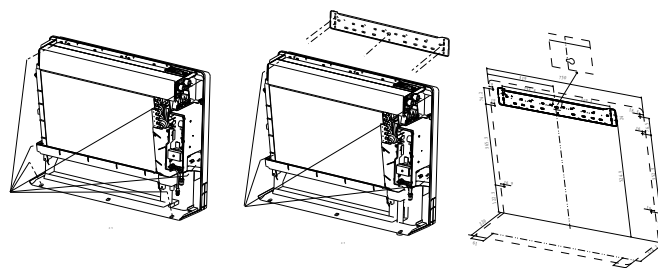


### [Tubagem noutra direcção]

1. Use um alicate para cortar a tampa do tubo na direção do tubo e depois dobre o tubo para corresponder à posição do furo na parede. Ao dobrar, tenha cuidado para não dobrar os tubos.
2. Primeiro ligue o cabo elétrico interior/exterior e, em seguida, puxe o isolamento térmico ligado do conector.

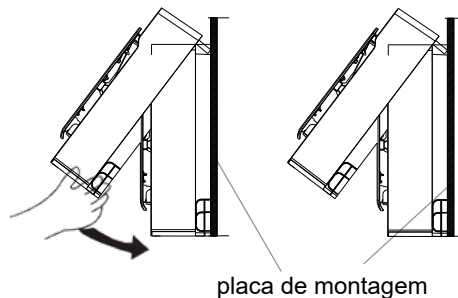
### Instalação da unidade interior

1. Certifique-se de que a parede é forte o suficiente para suportar a unidade.
2. Para instalação no chão, devem ser utilizados 4 parafusos (outro pode ser utilizado para fixar a base; nesta situação, certifique-se de que a parede está vertical e o chão está horizontal, caso contrário, a estrutura da unidade ficará sujeita a tensão e a vida útil do produto será reduzida).
3. Para instalação na parede, utilize 5 parafusos para fixar a placa de montagem (consulte a instalação no chão, outro pode ser utilizado para garantir firmeza se a parede não for suficientemente forte).
4. Para tubo pré-embutido, podemos ligar o tubo após a unidade interior ser fixada, em seguida, ligar o cabo; para tubo não pré-embutido, podemos ligar o tubo e o cabo primeiro para conveniência.
5. Após concluir as ligações, instale o painel e a grelha seguindo o procedimento de remoção na ordem inversa.



### Fixação do corpo da unidade interior

1. Pendure o corpo da unidade com segurança nas ranhuras superiores da placa de montagem. Mova o corpo de um lado para o outro para verificar se está seguro.
2. Para fixar o corpo à placa de montagem, segure o corpo num ângulo a partir da parte inferior e depois coloque-o verticalmente.



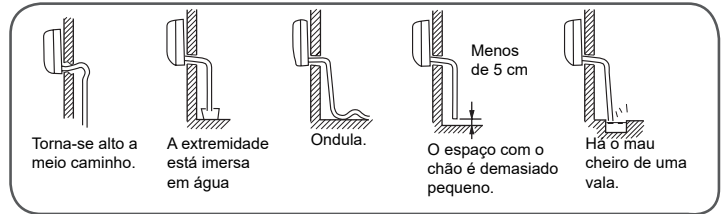
### 4 Ligação do Cabo Elétrico Interior/Exterior

#### Ao ligar o cabo após a instalação da unidade interior

1. Insira o cabo a partir do exterior do quarto pelo lado esquerdo do furo na parede onde o tubo estava previamente localizado.
2. Puxe o cabo para a frente e ligue o cabo fazendo um laço.

#### Ao ligar o cabo após a instalação da unidade interior

- Insira o cabo pela parte traseira da unidade e, em seguida, puxe-o para a frente.
- Solte os parafusos e insira as extremidades do cabo totalmente no bloco de terminais, em seguida, aperte os parafusos.
- Puxe ligeiramente o cabo para garantir que os cabos estão corretamente inseridos e apertados.
- Após ligar os cabos, fixe os cabos ligados com a tampa do cabo.



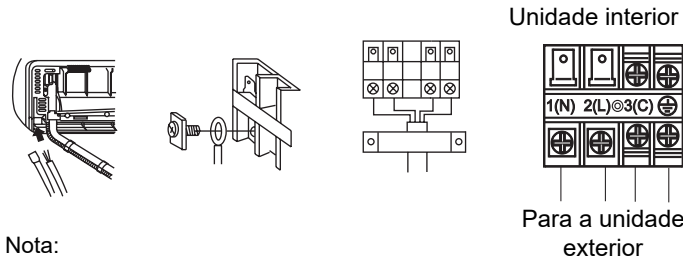
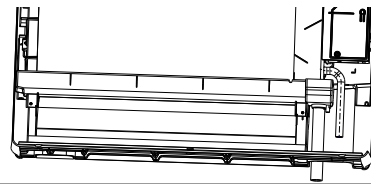
- Despeje água na bandeja de drenagem da unidade interior e certifique-se de que ela drena com segurança para o exterior.
- Se a mangueira de drenagem fornecida estiver dentro do quarto, certifique-se de instalar isolamento térmico.

#### [Gestão de Drenagem]

1. Abra o painel frontal e remova cuidadosamente o filtro de ar.

(Nota: Não é necessário remover obstruções para verificar a drenagem.)

2. Despeje um copo de água previamente medida na bandeja coletora e enxague através de uma peneira, garantindo que a água possa fluir livremente pelo tubo de drenagem da unidade interior.



Nota:

Ao ligar o cabo, verifique cuidadosamente o número do terminal das unidades interior e exterior. Se a cablagem não estiver correta, a unidade não funcionará corretamente e falhará.

Cablagem de ligação 4G1,0 mm<sup>2</sup>

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas semelhantes. O tipo de cabo é H07RN-F.
2. Se o fusível na placa de circuito estiver queimado, substitua-o por T.3.15A/250VAC (Interior).
3. O método de cablagem deve estar em conformidade com a norma de cablagem local.
4. Após a instalação, a ficha de alimentação deve ser facilmente acessível.
5. Um disjuntor deve ser incluído na cablagem fixa. O disjuntor deve ser um interruptor omipolar e a distância entre os seus dois contactos não deve ser inferior a 3 mm.

### 5 Instalação da Fonte de Alimentação

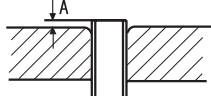
- A fonte de alimentação deve ser utilizada apenas para o ar-condicionado.
- Se o ar-condicionado for instalado num local húmido, instale um disjuntor de corrente de fuga.
- Quando instalado noutros locais, utilize um disjuntor sempre que possível.

### 6 Corte e Alargamento da Tubagem

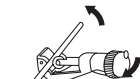
- O corte do tubo deve ser realizado com um cortador de tubos e as rebarbas devem ser removidas.
- Após inserir a porca de alargamento, o trabalho de alargamento é realizado.

	Ferramenta de alargamento	Ferramenta de alargamento convencional	
	Tipo clutch	Tipo clutch (tipo rígido)	Tipo porca de orelhas (tipo imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm

Ferramenta de alargamento



1. Corte do tubo



2. Remova as rebarbas



3. Insira a porca de alargamento



4. Tubo alargado



Correto	Incorreto				
	Pobre	Dano no alargamento	Fissura	Parcial	Demasiado fora

### 7 Sobre Drenagem

- Instale sempre a mangueira de drenagem de modo que ela incline para baixo.
- Por favor, não drene conforme mostrado abaixo.

### 8 Sobre Drenagem

Código indicação	Descrição do problema	Análise e diagnóstico
E1	Falha do sensor de temperatura ambiente	Ligação defeituosa do conector; Termistor defeituoso; PCB defeituoso;
E2	Falha do sensor de troca de calor	Dados EEPROM defeituosos; EEPROM defeituoso; PCB defeituosa
E4	Erro EEPROM interior	Erro de transmissão de sinal entre unidade interior e exterior devido a erro de cablagem; PCB defeituosa;
E7	Falha de comunicação entre unidades interior e exterior	Paragem da operação devido à rutura do fio dentro do motor do ventilador; Paragem da operação devido à rutura dos fios condutores do motor do ventilador; Erro de deteção devido à PCB da unidade interior defeituosa.
E14	Mau funcionamento do motor do ventilador interior	

Indicação do código	Descrição do problema	Analisar e diagnosticar
bA	O sensor do refrigerante não está instalado	Conecte o sensor
AA	Falha por fuga	Reinicie o comando remoto
Ab	Falha na redução da concentração de fugas	Reinicie o comando remoto
Ac	A comunicação do sensor do refrigerante está com defeito	Substitua o sensor do refrigerante
Ad	A autoverificação do sensor do refrigerante está com defeito	Substitua o sensor do refrigerante
AE	Limite de vida útil do sensor de refrigerante	Substitua o sensor do refrigerante
AF	O sensor do refrigerante expira	Substitua o sensor do refrigerante

### 9 Verificação da Instalação e Teste de Funcionamento


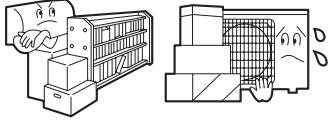

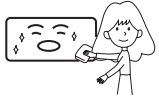
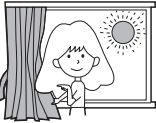
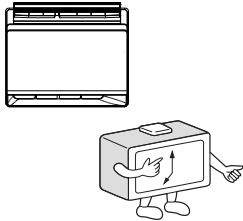


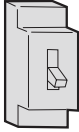
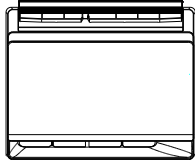
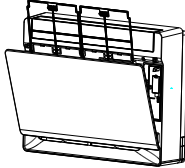

- Por favor, explique o funcionamento da unidade aos nossos clientes utilizando o manual de instruções.

#### Itens de Verificação para o Teste de Funcionamento

- Coloque uma marca de verificação ✓ nas caixas.
- Fuga de gás da ligação do tubo?
- Isolamento térmico da ligação do tubo?
- Os fios de ligação interior e exterior estão corretamente ligados ao bloco de terminais?
- A ligação elétrica entre a unidade interior e exterior está firmemente fixa?
- A drenagem é executada em segurança?
- O fio de terra está corretamente ligado?
- A unidade interior está corretamente fixa?
- A tensão da fonte de alimentação está em conformidade com a norma?
- Há algum ruído?
- A lâmpada acende normalmente?
- O arrefecimento e o aquecimento (quando em bomba de calor) funcionam normalmente?
- O termostato do quarto funciona normalmente?

# Manutenção






## Para uma Utilização Inteligente do Ar-Condicionado

<p>Defina uma temperatura ambiente adequada.</p>  <p>Temperatura adequada</p>	<p>Não bloqueie a entrada ou saída de ar.</p> 	<p><b>Controlo Remoto</b></p> <p>Não utilize água para limpar o controlo remoto. Limpe-o com um pano seco. Não utilize produtos de limpeza para vidros ou panos tratados quimicamente.</p> 	<p><b>Unidade Interior</b></p> <p>Limpe o ar-condicionado com um pano macio e seco. Para manchas, utilize um detergente neutro diluído em água. Torça bem o pano antes de limpar e remova completamente o detergente.</p> 
<p>Feche portas e janelas durante o funcionamento.</p>  <p>Durante a fase de refrigeração, utilize cortinas ou persianas para evitar a luz solar direta.</p>	<p>Utilize o temporizador de forma eficaz.</p> 	<p><b>Não</b> utilize os seguintes produtos para a limpeza</p>  <p><b>Não</b> utilize <b>produtos</b> químicos ou panos tratados quimicamente para limpar a unidade.  <b>Não</b> utilize benzeno, diluente de tinta, pó de polimento ou outros solventes para limpar a unidade. Podem fazer com que a superfície de plástico rache ou deforme.</p> <p>Água quente acima de 40°C (104°F) pode causar descoloração ou deformação.</p> 	
<p>Se a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, desligue o interruptor de energia principal.</p>  <p>DESLIGADO</p>	<p>Utilize as grelhas de ventilação de forma eficaz</p> 	<p><b>Limpeza do filtro de ar</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra a trava em ambos os lados do painel com a mão para cima</li> <li>2. Abra o painel, que se autolimitará ao ângulo de abertura</li> <li>3. Retire o filtro</li> <li>4. Remova o</li> </ol>  <p>Uma vez a cada duas semanas</p> 	

PT

# Resolução de problemas

## Antes de solicitar assistência, verifique primeiro os seguintes.

	Sintoma	Causa ou pontos de verificação	Sintoma	Causa ou pontos de verificação
Inspeção de desempenho normal	O sistema não reinicia imediatamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Se a unidade for desligada, não reiniciará de imediato durante 3 minutos para proteger o sistema.</li> <li>Se a ficha de alimentação for desligada e ligada novamente, o circuito de proteção será ativado durante 3 minutos para proteger o ar-condicionado.</li> </ul> 	No modo SECAGEM, a velocidade do ventilador não pode ser alterada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>No modo SECAGEM, quando a temperatura ambiente cai abaixo de +2°C, funcionará intermitentemente a velocidade BAIXA, independentemente da definição do VENTILADOR.</li> </ul>
	Ouve-se ruído	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o funcionamento ou após o desligamento, pode ouvir um ruído de assobio ou borbulhar. Este ruído é mais notável nos primeiros 2-3 minutos após o arranque da unidade. (Este ruído é causado pelo fluxo de refrigeração no sistema.)</li> <li>Pode ouvir-se um estalido durante o funcionamento. (Este ruído é causado pela expansão ou contração da carcaça devido a alterações de temperatura.)</li> <li>Se ouvir um ruído alto do fluxo de ar, o filtro de ar pode estar demasiado sujo.</li> </ul> 		<ul style="list-style-type: none"> <li>A ficha de alimentação está inserida?</li> <li>Há uma falha de energia?</li> <li>O fusível está queimado?</li> </ul>
	Sentem-se cheiros.	Isto deve-se ao facto de o sistema circular odores do ar interior, como móveis, tinta, cigarros.	<p>Verificação múltipla</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>O filtro de ar está sujo? Deve ser limpo normalmente a cada 15 dias.</li> <li>Há obstruções à frente da entrada e saída de ar?</li> <li>A temperatura está definida corretamente?</li> <li>Alguma porta ou janela está aberta?</li> <li>Há luz solar direta através da janela durante o arrefecimento (utilize cortinas).</li> <li>Há demasiadas fontes de calor ou demasiadas pessoas no quarto durante a refrigeração?</li> </ul>
	Sai névoa ou vapor.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durante o funcionamento em modo de REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM, a unidade interior pode libertar névoa. Isto deve-se à refrigeração repentina do ar interior.</li> </ul> 		

# Advertências

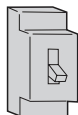
## ⚠️ AVISO

Para a instalação, contacte o serviço de vendas/assistência técnica.

Não tente instalar o ar-condicionado por conta própria, pois uma instalação inadequada pode resultar em choque elétrico, incêndio ou fuga de água.

## ⚠️ AVISO

Se detetar alguma anomalia, como cheiro a queimado, interrompa imediatamente a utilização e contacte o serviço de vendas.

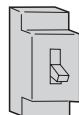


DESLIGADO



CUMPRIMENTO RIGOROSO

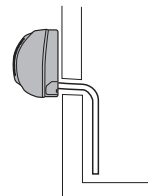
Utilize uma fonte de alimentação exclusiva com um disjuntor.



Verifique se o dreno está corretamente instalado.



CUMPRIMENTO RIGOROSO



Insira completamente a ficha de alimentação na tomada.



CUMPRIMENTO RIGOROSO

Utilize a tensão adequada.



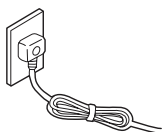
CUMPRIMENTO RIGOROSO

1. Não utilize extensões ou conecte parcialmente a ficha de alimentação.  
2. Não instale a unidade em locais onde possa haver fuga de gás inflamável.  
3. Não exponha a unidade a vapor ou vapores de óleo.



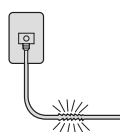
PROIBIÇÃO

Não enrole o cabo de alimentação.



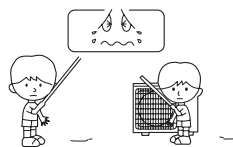
PROIBIÇÃO

Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.



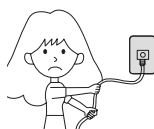
PROIBIÇÃO

Não insira objetos na entrada ou saída de ar.



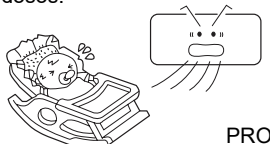
PROIBIÇÃO

Não ligue ou desligue o aparelho puxando a ficha da tomada.



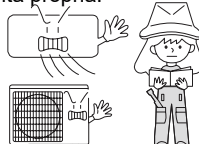
PROIBIÇÃO

Não direcione o fluxo de ar diretamente para pessoas, especialmente bebés ou idosos.

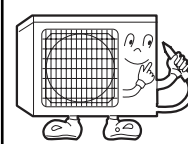


PROIBIÇÃO

Não tente reparar ou modificar o aparelho por conta própria.



Ligue o cabo de terra corretamente.



Aterramento

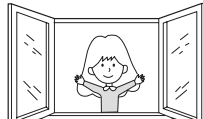
## ⚠️ ATENÇÃO

Não utilize o aparelho para armazenar alimentos, obras de arte, equipamentos de precisão, instrumentos delicados ou para reprodução de animais e plantas.



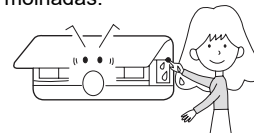
PROIBIÇÃO

Areje ocasionalmente, especialmente se estiver a utilizar um aparelho a gás.



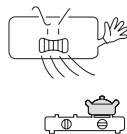
CUMPRIMENTO RIGOROSO

Não opere o interruptor com as mãos molhadas.



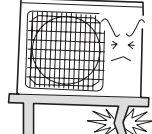
PROIBIÇÃO

Não instale a unidade perto de uma lareira ou aquecedor.



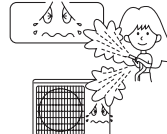
PROIBIÇÃO

Certifique-se de que o suporte de instalação está em boas condições.



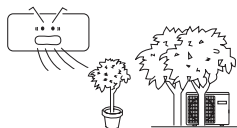
PROIBIÇÃO

Não derrame água sobre a unidade para a limpar.



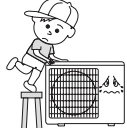
PROIBIÇÃO

Não coloque animais ou plantas diretamente no fluxo de ar.



PROIBIÇÃO

Não coloque objetos sobre a unidade nem suba nela.



PROIBIÇÃO

Não coloque vasos de flores ou recipientes com água sobre a unidade.



PROIBIÇÃO

# Advertências

● Não obstrua nem tape a grelha de ventilação do ar condicionado. Não coloque os dedos ou quaisquer outras partes na entrada/saída e na lâmina giratória.

● Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento, a não ser que se encontrem sob supervisão ou que tenham sido instruídas a utilizar o aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem encontrar-se sob supervisão para assegurar que não brincam com o aparelho.

Especificações:

● O circuito de refrigeração é estanque.

A unidade é adaptável às seguintes situações:

1. Intervalo de temperatura ambiente aplicável:

Arrefecimento	Interior	Máximo: D.B/W.B 35°C/24°C Mínimo: D.B/W.B 21°C/15°C
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 50°C/26°C Mínimo: D.B -20°C
Aquecimento	Interior	Máximo: D.B 27°C Mínimo: D.B 10°C
	Exterior	Máximo: D.B/W.B 24°C/18°C Mínimo: D.B -20°C Mínimo: D.B -25°C (apenas para aquecimento elétrico)

2. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes.

3. Se o fusível da unidade interior na placa de circuito impresso estiver queimado, substitua-o pelo tipo T. 3.15A/250V. Se o fusível da unidade exterior estiver queimado, substitua-o pelo tipo T.25A/250V.

4. O método de cablagem deve estar em conformidade com a norma de cablagem local.

5. A ficha de alimentação deve ser facilmente acessível após a instalação.

6. A bateria usada deve ser eliminada corretamente.

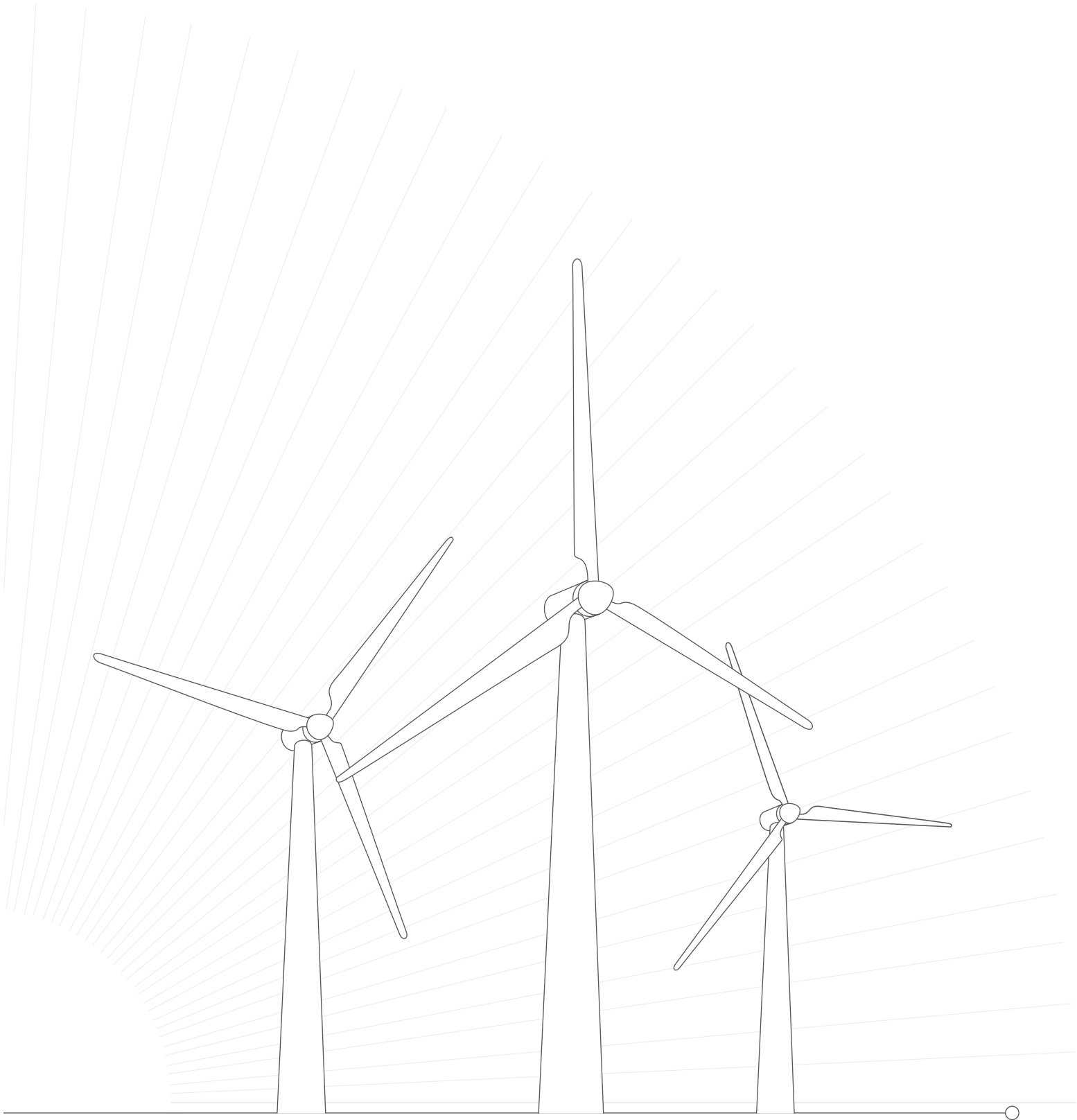
7. O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas com capacidades reduzidas sem supervisão.

8. As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

9. Utilize a ficha de alimentação adequada ao cabo de alimentação.

10. A ficha de alimentação e o cabo de alimentação devem ser aprovados localmente.

11. Para proteger o aparelho, desligue primeiro o ar condicionado e só depois corte a alimentação elétrica pelo menos 30 segundos depois.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## KLIMATYZATOR TYPU SPLIT



- Proszę przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi na przyszłość. To urządzenie jest wypełnione czynnikiem R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Lista modeli:

HF12DBAHRA

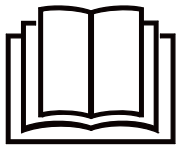
HF18DBAHRA

Uwaga:

- Wszystkie ilustracje w niniejszej instrukcji służą wyłącznie do celów informacyjnych. Klimatyzator Użytkownika może nieznacznie różnić się od przedstawionego. Rzeczywisty kształt ma pierwszeństwo. Urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez uprzedzenia w celu przyszłych ulepszeń.
- Angielska wersja instrukcji jest oryginalną wersją.

# Zawartość

OSTRZEŻENIE .....	1
Części i funkcje.....	3
Używanie .....	4
Instalacja jednostki wewnętrznej .....	12
Konserwacja .....	16
Rozwiązywanie problemów .....	16
Przestrogi .....	17



Proszę uważnie przeczytać środki ostrożności zawarte w niniejszej instrukcji obsługi przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.



Urządzenie jest napełnione czynnikiem chłodniczym R32.

Niniejszą instrukcję należy przechowywać w miejscu, w którym będzie ona łatwo dostępna dla Użytkownika.

# OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać produktów innych niż te zalecane przez producenta w celu przyspieszenia procesu rozmrażania lub czyszczenia.
- Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu, w którym nie ma stałych źródeł zapłonu (np. otwartego płomienia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- Nie przebijaj ani nie spalaj urządzenia.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze powinny być bezwonne.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wymiana musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.
- Urządzenie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub brak doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że zostały im udzielone nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom na zabawę z urządzeniem.
- Metoda okablowania powinna być zgodna z lokalnymi standardami okablowania.
- Wszystkie kable muszą posiadać europejski certyfikat homologacji. Podczas instalowania kabli połączeniowych upewnij się, że przewód uziemiający jest podłączony najpierw. Wyłącznik przeciwwybuchowy klimatyzatora powinien być wyłącznikiem wielobiegunowym. Odległość między dwoma stykami nie powinna być mniejsza niż 3 mm. Takie środki rozłączania muszą być wbudowane w okablowanie.
- Upewnij się, że instalacja została przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi okablowania.
- Upewnij się, że połączenie uziemienia jest prawidłowe i niezawodne. Należy zainstalować wyłącznik przeciwwybuchowy.
- Nie należy używać czynnika chłodniczego innego niż podany na jednostce zewnętrznej (R32) podczas instalacji, przenoszenia lub naprawy. Użycie innych czynników chłodniczych może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie urządzenia oraz obrażenia ciała.
- Typ kabla połączeniowego to H07RN-F.



Brak źródła ognia w pobliżu miejsca instalacji



Odzież bawełniana



Rękawice antystatyczne



UWAGA NA ELEKTRONOSĆ STATYCZNA



Okulary ochronne



Przeczytaj instrukcję obsługi



Przeczytaj instrukcję techniczną



Instrukcja obsługi; instrukcja użytkownika

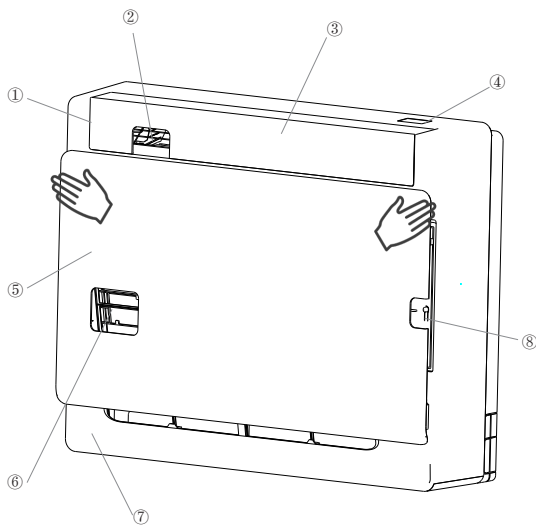
- Powierzchnia pomieszczenia, w którym zainstalowany jest klimatyzator z czynnikiem chłodniczym R32, nie może być mniejsza niż minimalna powierzchnia określona w poniższej tabeli, aby uniknąć potencjalnych problemów związanych z bezpieczeństwem wynikających z przekroczenia limitu stężenia czynnika chłodniczego w pomieszczeniu spowodowanego wyciekami czynnika chłodniczego z układu chłodzenia jednostki wewnętrznej.

Minimalna powierzchnia pomieszczenia

Typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Całkowita masa wsadu/kg						
			Minimalna powierzchnia pomieszczenia/m <sup>2</sup>						
R32	0.306		1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
		0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Części składowe i funkcjonalność

## Jednostka wewnętrzna



### UWAGI:

- ① : Wylot
- ② : Pionowe ostrze (regulacja przepływu powietrza w lewo i w prawo)
- ③ : Pozioma klapka (regulacja przepływu powietrza góra/dół. Nie reguluj jej ręcznie).
- ④ : Płyta wyświetlacza (wewnątrz)
- ⑤ : Kratka wlotowa
- ⑥ : Filtr oczyszczający powietrze (wewnątrz)
- ⑦ : Wlot
- ⑧ : Przycisk ON/OFF

### Płyta wyświetlacza

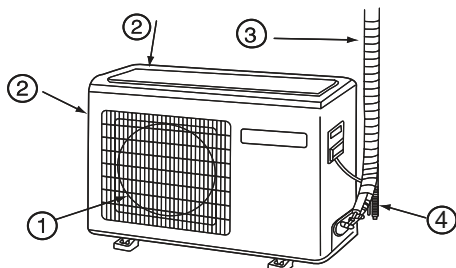


- 1. Wi-Fi
- 2. Wyświetlanie ustawionej temperatury

### UWAGI:

Rzeczywista kratka wlotowa może różnić się od przedstawionej w instrukcji w zależności od zakupionego produktu.

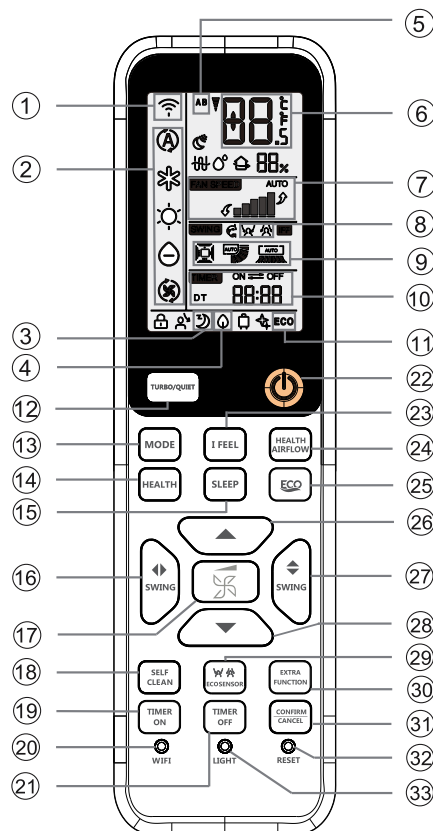
## Jednostka zewnętrzna



- ① OUTLET
- ② WLOT
- ③ PRZEWODY ŁĄCZĄCE I OKABLOWANIE ELEKTRYCZNE
- ④ WĘŻY ODPLYWOWY

Proszę zauważyć, że powyższy obraz ma charakter wyłącznie poglądowy. Może się znacznie różnić w zależności od zakupionej jednostki.

## Pilot zdalnego sterowania



- 1. Wskaźnik wysyłania sygnału
- 2. Tryb wyświetlania

Tryb pracy	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Pilot zdalnego sterowania	(A)	*	☉	☼	☀

- 3. Wyświetlanie trybu uśpienia (SLEEP)
- 4. Wyświetlacz stanu zdrowia (HEALTH)
- 5. Wyświetlacz jednostki A/B
- 6. Wyświetlacz temperatury (TEMP)
- 7. Wyświetlacz prędkości wentylatora (Fan Speed)
- 8. Wyświetlacz ekosensora (EKOSENSOR)
- 9. Wyświetlacz obrotów wentylatora (SWING).  
Wskaźnik obrotu w górę/w dół  
Wyświetlacz obrotów w lewo/w prawo
- 10. Wyświetlacz czasomierza: wyświetlanie włączenia/ wyłączenia czasomierza
- 11. Wyświetlacz oszczędności energii (ECO)
- 12. Przycisk TRYB SZYBKII/ TRYB CICHY (TURBO/QUIET)
- 13. Przycisk TRYB (MODE).  
Funkcje: Automatyczne chłodzenie-suszenie-suszenie-wentylator-ogrzewanie. (AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT)
- \* 14. Przycisk ZDROWIA (UVC zaczyna działać)
- 15. Przycisk FUNKCJI SNU (tryb SLEEP)
- 16. Przycisk PRZEŁĄCZANIA WENTYLATORA W LEWOM/ PRAWO (SWING)
- 17. Przycisk prędkości wentylatora (FAN SPEED)
- 18. Przycisk SELF CLEAN
- 19. Przycisk WŁĄCZANIA CZASOMIERZA (TIMER ON)
- 20. Przycisk WIFI
- 21. Przycisk WYŁĄCZNIKA CZASOMIERZA (TIMER OFF)
- 22. Przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA ZASILANIA
- 23. Przycisk KOMFORT (I FEEL)
- 24. Przycisk ZDROWY PRZEPŁYW POWIETRZA (HEALTH AIRFLOW)
- 25. Przycisk oszczędności energii (ECO)
- 26. Przycisk TEMPERATURY „+” (TEMP „+”)
- 27. Przycisk WENTYLATORA w górę/w dół (FAN SWING up/down)
- 28. Przycisk TEMPERATURY (TEMP) „-”
- \* 29. Przycisk CZUJNIK EKONOMICZNY (ECO-SENSOR)
- 30. Przycisk FUNKCJI DODATKOWYCH (EXTRA FUNCTION)
- 31. Przycisk POTWIERDZENIE ANULOWANIA (CONFIRM CANCEL)
- 32. Przycisk ZEROWANIE (RESET).
- 33. Przycisk ŚWIATŁO (LIGHT)

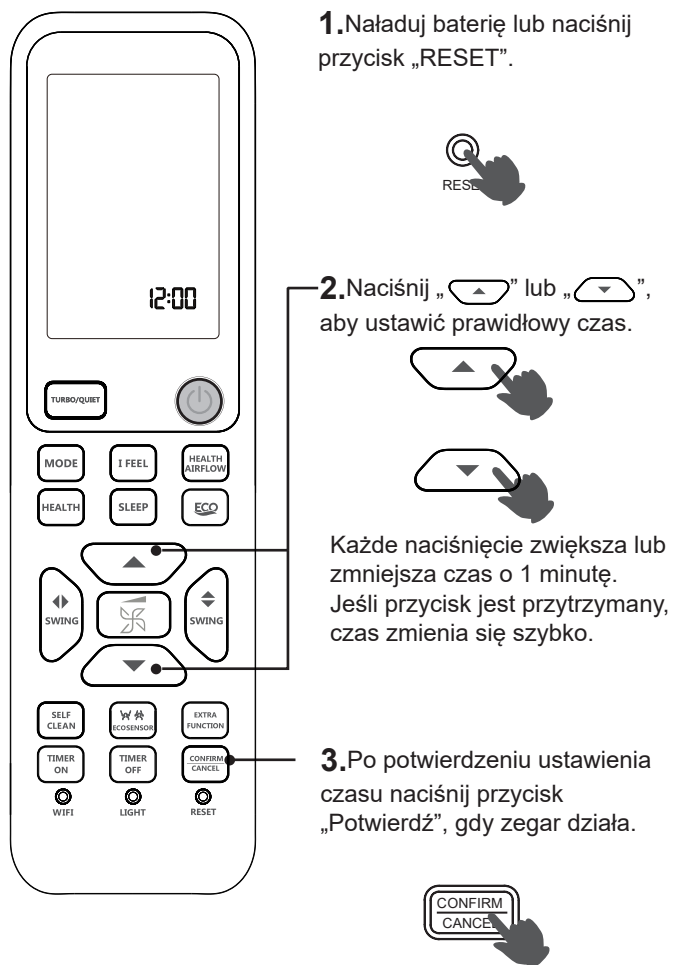
“\*” Oznacza, że funkcja jest niedostępna.

### Wskazówka:

Jeśli zakupiony model posiada funkcję Wi-Fi, naciśnij przycisk „Wi-Fi” przez 5 sekund, aby wyemitować sygnał wiązania Wi-Fi. Po przejściu w tryb wiązania aplikacja wyświetli instrukcję wiązania.

# Działanie

## Ustawienia zegara



### Uwaga:

Odległość między głowicą transmisji sygnału a portem odbiornika powinna wynosić maksymalnie 7 metrów, bez żadnych przeszkód. Jeśli w pomieszczeniu znajdują się świetlówki z elektronicznymi starterami lub telefony bezprzewodowe z funkcją konwersji, odbiornik może doświadczać zakłóceń podczas odbioru sygnałów, dlatego odległość od jednostki wewnętrznej powinna być mniejsza. Jeśli podczas pracy wyświetlacz pokazuje „pełny” lub jest nieczytelny, oznacza to, że bateria jest wyczerpana. Należy wymienić baterię. Jeśli pilot zdalnego sterowania nie działa prawidłowo podczas użytkowania, należy wyjąć baterię, odczekać kilka minut, a następnie włożyć ją ponownie.








### Wskazówka:

Извадете батериите, ако устройството няма да се използва за дълъг период от време.

## Przycisk ŚWIATŁO (LIGHT)



## Zdrowy przepływ powietrza

1. Naciśnij , aby uruchomić i ustawić komfortowe warunki pracy.
2. Ustawienia funkcji zdrowego przepływu powietrza:
  - 1) Naciśnij ; na wyświetlaczu pojawi się , aby zapobiec bezpośredniemu nawiewaniu silnego strumienia powietrza na ciało.
  - 2) Naciśnij ponownie ; na wyświetlaczu pojawi się , aby uniknąć bezpośredniego nawiewania silnego strumienia powietrza na ciało.
  - c) Naciśnij przycisk  po raz trzeci, na wyświetlaczu pojawi się symbol . Będziesz doświadczać otaczającego nawiewu powietrza góra-dół.
  - 4) Anuluj funkcję zdrowego przepływu powietrza. Naciśnij ponownie przycisk HEALTH AIRFLOW, a jednostka będzie działać w tych samych warunkach, co przed ustawieniem funkcji HEALTH AIRFLOW.

### Wskazówka:

1. Należy unikać ręcznej regulacji przepustnicy, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie kratki. W przypadku nieprawidłowego działania kratki należy zatrzymać urządzenie na minutę, a następnie ponownie uruchomić i wyregulować za pomocą pilota.
2. W trybie chłodzenia/osuszania, jeśli klimatyzator jest używany przez dłuższy czas w warunkach wysokiej wilgotności, na kratce może tworzyć się kondensacja.

# Działanie

## Podstawowa obsługa

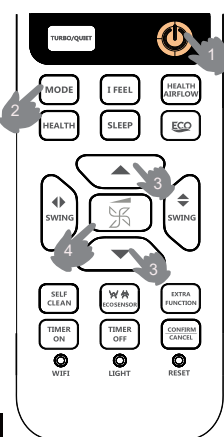
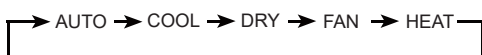
### Pilot zdalnego sterowania

#### 1. Uruchamianie urządzenia

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania (ON/OFF) na pilocie zdalnego sterowania, urządzenie włączy się.

#### 2. Wybór trybu pracy

Naciśnij przycisk TRYB (MODE) i wybierz tryb pracy. Każde naciśnięcie przycisku powoduje przejście do ustawienia trybu.



#### 3. Wybierz ustawienie temperatury

Naciśnij przycisk ▲ / ▼



Po każdym naciśnięciu przycisku temperatura wzrasta o 1°C, jeśli przycisk pozostanie naciśnięty, temperatura będzie szybko wzrastać.

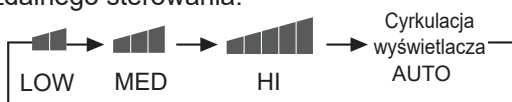


Po każdym naciśnięciu przycisku temperatura spada o 1°C, jeśli przycisk pozostanie naciśnięty, temperatura będzie szybko spadać.

Wybierz wymaganą temperaturę.

#### 4. Wybór prędkości wentylatora

Naciśnij przycisk . Z każdym naciśnięciem prędkość wentylatora zmienia się w następujący sposób: Pilot zdalnego sterowania:



Klimatyzator działa z wyświetlaną prędkością wentylatora.

### WSKAZÓWKA:

- Gdy prędkość wentylatora jest ustawiona automatycznie (AUTO), klimatyzator automatycznie dostosowuje prędkość wentylatora do temperatury w pomieszczeniu.
- W trybie OSUSZANIA (DRY), jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie poniżej ustawionej temperatury o 2°C, urządzenie będzie działać z NISKĄ (LOW) prędkością w sposób przerywany, niezależnie od ustawienia WENTYLATORA (FAN).
- Prędkość automatyczna (AUTO) nie jest dostępna w trybie WENTYLATORA (FAN).

## Regulacja kierunku przepływu powietrza

#### 1. Kierunek nawiewu w górę i w dół

Po każdym naciśnięciu przycisku **SWING** kierunek nawiewu na pilocie zdalnego sterowania zmienia się zgodnie z różnymi trybami pracy.

**AUTO:**



**COOL/DRY/FAN:**



**HEAT:**



#### 2. Regulacja lewego i prawego przepływu powietrza

Po każdym naciśnięciu przycisku **SWING** na pilocie wyświetlane są następujące informacje.



### UWAGA:

- Nie należy utrzymywać poziomej klapki w pozycji dolnej przez długi czas w trybie CHŁODZENIA (COOL) lub OSUSZANIA (DRY), ponieważ może dojść do kondensacji.
- Jeśli ustawiona jest funkcja ZDROWY PRZEPLÝW POWIETRZA, nie można regulować funkcji regulacji przepływu powietrza w górę i w dół.

## Praca w TRYB SZYBKII/ TRYB CICHY (TURBO/QUIET)

Naciśnij TRYB SZYBKII/ TRYB CICHY (TURBO/QUIET)

1. Po naciśnięciu przycisku TRYB SZYBKII/ TRYB CICHY (TURBO/QUIET) na wyświetlaczu pojawi się i uruchomi się funkcja turbo. Prędkość wiatru i położenie deflektora wiatru pozostają w oryginalnym stanie i można je regulować. Gdy potrzebne jest szybkie chłodzenie, można skorzystać z funkcji trybu Turbo.

2. Po drugim naciśnięciu przycisku TRYB SZYBKII/ TRYB CICHY (TURBO/QUIET) na wyświetlaczu pojawi się. Klimatyzator rozpocznie pracę w trybie QUIET. W trybie QUIET prędkość wentylatora automatycznie przełącza się na niską prędkość wentylatora w trybie AUTO. Z funkcji tej można korzystać, gdy potrzebna jest cisza do odpoczynku lub czytania.

3. Naciśnięcie przycisku TRYB SZYBKII/ TRYB CICHY (TURBO/QUIET) po raz trzeci spowoduje dezaktywację przycisków trybu i prędkości wiatru oraz przywrócenie pierwotnej wartości zadanej prędkości wiatru.

Dla każdego naciśnięcia funkcja zmienia się w następujący sposób:



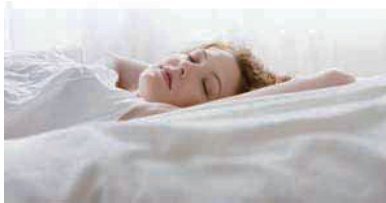
### WSKAZÓWKA:

- Podczas pracy w trybie TURBO temperatura w pomieszczeniu może być nierównomiernie rozłożona.
- Efekt chłodzenia może być mniej wyraźny podczas długotrwałej pracy w trybie QUIET

# Działanie

## Tryb snu

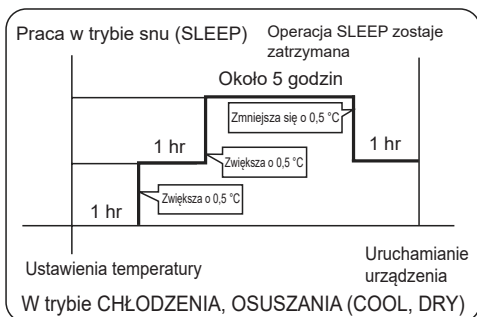
Naciśnij przycisk **SLEEP** przed pójściem spać, a klimatyzator przejdzie w tryb uśpienia, aby zapewnić większy komfort snu. Na pilocie zdalnego sterowania wyświetli się "Z", naciśnij przycisk **SLEEP** ponownie, a funkcja uśpienia zostanie anulowana.



Tryb pracy

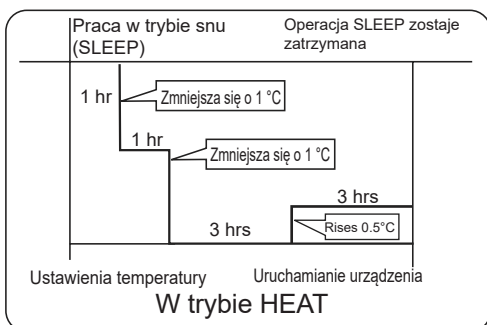
### 1. W trybie CHŁODZENIA, OSUSZANIA (COOL, DRY)

Po 1 godzinie od włączenia funkcji snu (SLEEP) temperatura będzie o 0,5 °C wyższa od ustawionej. Po kolejnej 1 godzinie temperatura wzrośnie o kolejne 0,5 °C. Po kolejnych 5 godzinach temperatura spadnie o 0,5 °C. Urządzenie będzie działać przez kolejną 1 godzinę, a następnie będzie kontynuować pracę. Temperatura będzie wyższa niż ustawiona, aby temperatura w pomieszczeniu nie była zbyt niska do spania.



### 2. W trybie OGRZEWANIA (HEAT)

1 godzinę po włączeniu trybu snu (SLEEP) temperatura będzie o 1°C niższa od ustawionej. Po kolejnej 1 godzinie temperatura spadnie o kolejne 1°C. Po kolejnych 3 godzinach temperatura wzrośnie o 0,5°C. Urządzenie będzie działać przez kolejne 3 godziny, a następnie będzie kontynuować pracę. Temperatura będzie niższa od ustawionej, aby temperatura w pomieszczeniu nie była zbyt wysoka do spania.



### 3. W trybie automatycznym (AUTO)

Urządzenie działa w odpowiednim trybie uśpienia odpowiedni tryb uśpienia dostosowany do automatycznie wybranego trybu pracy.

### 4. W trybie wentylatora (FAN)

Nie ma funkcji SLEEP.

5. Jeśli funkcja cichego uśpienia jest ustawiona na 8 godzin, nie można dostosować czasu cichego uśpienia. Jeśli ustawiona jest funkcja czasomierza (TIMER), nie można regulować funkcji cichego uśpienia. Po ustawieniu funkcji uśpienia, jeśli użytkownik zresetuje funkcję czasomierza (TIMER), funkcja uśpienia zostanie anulowana; urządzenie będzie w stanie włączonego czasomierza, jeśli dwa tryby są ustawione w tym samym czasie i jeden z nich wyczerpie się jako pierwszy, urządzenie zatrzyma się automatycznie, a drugi tryb zostanie anulowany.

#### WSKAZÓWKA:

Jeśli ustawiona jest funkcja TIMER, nie można ustawić funkcji uśpienia. Po ustawieniu funkcji uśpienia, jeśli użytkownik zresetuje funkcję TIMER, funkcja uśpienia zostanie anulowana; urządzenie będzie w stanie włączonego timera.

Uwaga dotycząca wznowienia działania po wyłączeniu zasilania:

Naciśnij przycisk uśpienia dziesięć razy w ciągu pięciu sekund i wejdź do funkcji po usłyszeniu czterech sygnałów dźwiękowych. Naciśnij przycisk uśpienia dziesięć razy w ciągu pięciu sekund i wyjdź z funkcji po usłyszeniu dwóch sygnałów dźwiękowych.

Funkcja wznowiania działania w przypadku awarii zasilania

Jeśli urządzenie jest uruchamiane po raz pierwszy, sprężarka uruchomi się dopiero po 3 minutach. Po przywróceniu zasilania po awarii sieci urządzenie włączy się automatycznie, a sprężarka uruchomi się po 3 minutach.

## Funkcja ZDROWIE (HEALTH)

Naciśnięcie przycisku **HEALTH** spowoduje wyświetlenie na pilocie zdalnego sterowania aktywacji funkcji zdrowia "H". Aby anulować funkcję, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk **HEALTH**.

#### TECHNOLOGIA:

Haier UVC Plus wykorzystuje promienie UV na wlocie powietrza. Bezpośrednia ekspozycja na te promienie niszczy strukturę DNA i RNA bakterii i wirusów w powietrzu przechodzącym przez wlot powietrza.


#### WSKAZÓWKA:



1. Zalecane jest włączanie funkcji sterylizacji UV na 1-2 godziny dziennie. Długotrwałe użytkowanie może wpłynąć na żywotność lampy UV.
2. Unikaj bezpośredniego kontaktu z lampą UV lub dotykania jej, gdy funkcja sterylizacji jest aktywna. Należy pamiętać o wyłączeniu funkcji sterylizacji przed otwarciem panelu.
3. Gdy funkcja sterylizacji jest aktywna, w pobliżu wlotu klimatyzatora może być widoczne niebieskie światło.
4. Lampa UVC świeci się tylko wtedy, gdy działa wentylator wewnętrzny i włączona jest funkcja ochrony zdrowia.
5. Po otwarciu kratki wlotu powietrza lampa UV zostanie wyłączona.

WSKAZÓWKA: Funkcja nie jest dostępna dla tych modeli.

# Działanie

## ■ Funkcja KOMFORT (I FEEL)

Naciśnij przycisk , na pilocie zdalnego sterowania pojawi się komunikat "I FEEL".

- ① Tylko dla trybu chłodzenia, ogrzewania lub automatycznego (inne tryby nie mogą być realizowane).
- ② Ustaw pilota zdalnego sterowania w dopuszczalnym zakresie przycisku, pilota zdalnego sterowania klimatyzatora. Naciśnij przycisk, na którym wyświetlana jest ikona . Co 3 minuty pilot zdalnego sterowania wysyła dane temperatury obiegu do płytki drukowanej, a klimatyzator działa zgodnie z tymi danymi.
- ③ Wyjście z trybu  po wyłączeniu zasilania lub naciśnięciu przycisku lub w celu przełączenia innych trybów.

## ■ 3- Poziom bezpieczeństwa środowiskowego

Funkcja 3-Level-Eco jest aktywną funkcją oszczędzania en-

ergii.  Cykl jest następujący: L1→L2→L3→ wyjście.

Naciśnij przycisk ECO jeden raz, aby przejść do trybu L1, Naciśnij ponownie przycisk ECO w trybie L1, aby przejść do trybu L2,

Naciśnij ponownie przycisk ECO w trybie L2, aby przejść do trybu L3,

Naciskaj przycisk ECO w trybie L3, aby wyjść z tej funkcji.


Po każdym naciśnięciu przycisku ECO na ekranie pilota zdalnego sterowania i panelu klimatyzatora wyświetlany jest odpowiednio przez pięć sekund komunikat L1/L2/L3, a następnie następuje powrót do poprzedniego trybu.

Maksymalny poziom oszczędzania energii wynosi 20% w trybie L1, 35% w trybie L2 i 55% w trybie L3.

Wskazówka:

1. Prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej zostanie dostosowana zgodnie z logiką oszczędzania energii po wprowadzeniu funkcji oszczędności energii (ECO).
2. Moc może się zmniejszyć po wybraniu funkcji oszczędności energii (ECO) Jeśli nie spełnia ona wymagań użytkownika, należy wyjść z tej funkcji.
3. Efekt oszczędzania energii zostanie osłabiony, jeśli zewnętrzna temperatura otoczenia będzie zbyt niska lub zbyt wysoka.
4. Ta funkcja jest dostępna tylko dla modeli 1by1 (mono) i nieważna dla modeli 1by2~1by5 (multi).
5. Oszczędność energii wynika z porównań laboratoryjnych pomiędzy normalną pracą przy silnym wietrze bez włączonej funkcji 3-Environmental Safety a pracą z włączoną tą funkcją.


## ■ PRZYCISK FUNKCJI DODATKOWEJ (EXTRA FUNCTION)

Naciśnij przycisk , aby przełączyć w następującej kolejności:

CL (samoczyszczenie, które można ustawić tylko w trybach chłodzenia/suszenia/wentylacji i będzie migać CL w innych trybach, ale nie można go potwierdzić) -CH (funkcja zapobiegania pleśni, którą można ustawić tylko w trybach chłodzenia lub suszenia i nie jest dostępna jako funkcja dodatkowa w innych trybach) - Przełącznik A/B Code -C/F. Sekwencja migania wyświetlacza LCD jest następująca:

10°C-CH (tylko w trybach chłodzenia (Cool) lub osuszania(Dry)) -A-B-F-C

1) Jeśli przez 5 sekund, gdy funkcja miga, nie zostanie wykonana żadna czynność, funkcja zostanie automatycznie zakończona.

2) Gdy miga dowolny symbol, naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór funkcji. Po wybraniu funkcji jej symbol pozostanie na wyświetlaczu LCD (wskaźnik funkcji Mold Prevention zgaśnie po 1 minucie).

3) Po ustawieniu funkcji, wybrana funkcja zaświeci się lub wyłączy zgodnie z ustawionym stanem, podczas gdy wszystkie inne funkcje, które nie zostały wybrane, zostaną wyłączone.

## ■ ZAPOBIEGANIE UDAROWI CIEPLNEMU

Zapobiegaj udarom cieplnym u osób starszych i dzieci spowodowanym wysoką temperaturą i wilgotnością w pomieszczeniu.

Czujniki automatycznie wykrywają temperaturę i wilgotność w pomieszczeniu i aktywują tryb zapobiegania udarom cieplnym za pośrednictwem aplikacji.

Gdy temperatura i wilgotność w pomieszczeniu osiągną próg alarmowy, funkcja ta aktywuje się automatycznie. Klimatyzator przełącza się w tryb chłodzenia. Po schłodzeniu pomieszczenia funkcja automatycznie się wyłącza. Po ponownym osiągnięciu progu funkcja zostanie ponownie aktywowana.

Uwaga:

1. Ta funkcja nie jest domyślnie włączona; użytkownicy muszą ją ręcznie włączyć w razie potrzeby.
2. Aby ustawić zapobieganie udarom cieplnym, urządzenie musi znajdować się w trybie czuwania (wyłączonym), a ostatnim trybem był chłodzenie/osuszanie; nie można tego ustawić w trybie timera lub uśpienia.
3. Gdy funkcja zapobiegania przegrzaniu jest włączona, urządzenie automatycznie włącza się w warunkach wysokiej temperatury lub wilgotności, zużywając energię elektryczną.
4. Po ustawieniu funkcja ta pozostaje aktywna; jeśli użytkownik nie chce korzystać z tego ustawienia, należy je anulować.
5. Podczas działania funkcji zapobiegania udarom cieplnym otrzymanie nowych poleceń z pilota automatycznie anuluje tryb zapobiegania udarom cieplnym.

# Działanie

## ■ Funkcja SAMOCZYSZCZENIA (SELF-CLEAN)

### ■ Opis działania:

Celem tej funkcji jest czyszczenie parownika.

### ■ Wejście i wyjście

Jeśli wymagana jest funkcja samoczyszczenia, można ją zrealizować na dwa sposoby.

Naciśnij przycisk SELF-CLEAN, aby włączyć tę funkcję, a następnie na panelu jednostki wewnętrznej i pilocie zdalnego sterowania zostanie wyświetlony komunikat „CL”.

Lub przejdź do aplikacji hOn, aby włączyć tę funkcję.

Maksymalny czas działania tej funkcji wynosi 21 minut lub mniej. Funkcja ta zakończy się automatycznie podwójnym dźwiękiem „Pi”, po czym urządzenie powróci do pierwotnego stanu. Gdy funkcja SELF-CLEAN jest w toku, ponowne naciśnięcie przycisku nie spowoduje zakończenia procesu. Aby wyjść z tego trybu, naciśnij przycisk ON/OFF.

### WSKAZÓWKA:

1. Funkcja ta nie działa w trybach TIMER/SLEEP.
  2. Po uruchomieniu tego trybu ilość powietrza może się zmniejszyć, może nie być przepływu powietrza lub może wiać zimne powietrze.
  3. Jest to normalne, że urządzenie wydaje dźwięk, gdy powietrze rozszerza się po podgrzaniu i kurczy po schłodzeniu.
  4. Czas wyświetlania „CL” może się różnić między pilotem zdalnego sterowania a panelem.
  5. Jeśli temperatura otoczenia jest niższa od zera, kod błędu „F25” może pojawić się podczas operacji samoczyszczenia, co jest normalnym zabezpieczeniem, należy wyłączyć zasilanie i uruchomić je ponownie po 10 sekundach.
  6. Najlepsze warunki do pracy w tym trybie to 20°C~27°C, 35%~60% wilgotności w pomieszczeniach i 25°C~38°C (sezon chłodniczy) na zewnątrz.
- Ilość kropli może wzrosnąć, jeśli wilgotność jest zbyt wysoka (wilgotność >70%).

## ■ Funkcja sterylizacji

Jeśli wymagana jest funkcja sterylizacji w temperaturze 56°C, należy użyć aplikacji hOn.

Wprowadzenie do technologii sterylizacji

Etap 1 - Samoczyszczenie: usuwanie zanieczyszczeń. Funkcja ta zamraża parownik, gdy w powietrzu znajduje się wilgoć i usuwa zanieczyszczenia podczas procesu topnienia. Hydrofilowa powłoka aluminiowa o mniejszym kącie ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) pomaga zwiększyć skuteczność usuwania wody.

Etap 2 - Sterylizacja w wysokiej temperaturze 56°C: Wykorzystuje inteligentną technologię monitorowania temperatury i kontroli częstotliwości do regulacji pracy sprężarki, dzięki czemu utrzymujemy wysoką temperaturę parownika przez ponad 30 minut, aby zabić wszelkie bakterie i wirusy wewnątrz klimatyzatora.

Etap 3 - szybkie chłodzenie parownika w celu zwiększenia skuteczności sterylizacji. Powierzchnia folii jest pokryta nanocząsteczkami srebra, które mają skuteczność antibakteryjną do 99%.

Uwaga:

1. Funkcja działa przez 60-80 minut.
2. Gorące powietrze może wydostawać się podczas procesu, gdy parownik jest podgrzewany do 56°C lub utrzymywany na poziomie 56°C w lecie.
3. Funkcja ta może spowodować zmianę temperatury powietrza w pomieszczeniu w zimie.
4. Gdy temperatura otoczenia na zewnątrz przekracza 36°C, funkcja ta nie może zostać uruchomiona. Zamiast tego aktywowana jest funkcja samoczyszczenia, która trwa przez 21 minut z włączoną funkcją sterylizacji.

## ■ Funkcja zapobiegania powstawaniu pleśni (Mould Proof Operation)

Aby zapobiec rozwojowi bakterii i pleśni, należy utrzymywać wewnątrz klimatyzatora w stanie suchym. Można ją aktywować z poziomu aplikacji lub wyświetlić w sekcji „Dodatkowe” funkcje. Jeśli funkcja zapobiegania pleśni jest aktywna, urządzenie znajduje się w trybie ogrzewania, a wentylator jest ustawiony w pozycji nadmuchu do góry.

W modelach z podwójnym wyświetlaczem z 8 diodami panel wyświetli kod „CH”. W modelach z 4 wskaźnikami wszystkie diody pozostaną zapalone.

Po zakończeniu procesu przeciw pleśni kod „CH” znika i powraca do normalnego wyświetlania.









Uwaga:

1. Funkcja przeciw pleśni może być uruchomiona natychmiast w trybie chłodzenia lub osuszania, ale nie w innych trybach.
  2. Funkcja przeciw pleśni nie ma pamięci po wyłączeniu zasilania, więc jeśli chcesz ją ponownie użyć, musisz ją zresetować.
  3. Po zakończeniu procesu zapobiegania pleśni klimatyzacja wyłączy się.
- °F/°C: Bieżąca temperatura otoczenia będzie wyświetlana na pilocie zdalnego sterowania w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.

**A/B yard (urządzenia A/B):** Ten sam pilot zdalnego sterowania służy do sterowania dwoma klimatyzatorami, jednym z kodem A i drugim z kodem B, dzięki czemu sterowanie jednym klimatyzatorem nie wpływa na bieżącą pracę drugiego klimatyzatora.

# Działanie

## Czasomierz Włączanie/wyłączanie Włączanie/wyłączanie (On/Off On-Off).

- Po uruchomieniu urządzenia wybierz żądany tryb pracy.
- Naciśnij przycisk  /  , aby zmienić czasomierz (TIMER).  
Naciśnij przycisk  (TIMER ON), pojawi się komunikat „TIMER ON”. Naciśnij przycisk (TIMER ON), wyświetlony zostanie komunikat (ON). Ustawienie timera należy zakończyć w ciągu 10 sekund, po upływie 10 sekund wyświetlacz czasu będzie pusty.  
Naciśnij przycisk  , wyświetlony zostanie komunikat (TIMER OFF). Zostanie wyświetlony komunikat (TIMER OFF).  
Ustawienie wyłącznika czasowego należy zakończyć w ciągu 10 sekund, po upływie 10 sekund wyświetlacz czasu będzie pusty.
- Naciśnij przycisk  /  , aby ustawić czas.  
Każde naciśnięcie zwiększa lub zmniejsza czas o 1 minutę. Przytrzymanie przycisku spowoduje szybszą zmianę czasu.
- Potwierdź ustawienia timera.  
Po ustawieniu czasu naciśnij  , aby potwierdzić, i (ON) lub (OFF) przestanie migać.
- Anulowanie ustawienia czasomierza.  
Naciśnij przycisk  , aby wyjść z trybu TIMER On/Off.  
Po ustawieniu (ON) lub (OFF) i czasu włączenia/wyłączenia okno ustawień zostanie automatycznie zamknięte.

### WSKAZÓWKA:

- Po wymianie baterii lub wyłączeniu zasilania należy zresetować ustawienia czasu.
- W zależności od kolejności ustawienia czasu parametru (TIME ON) i (TIME OFF), można ustawić tryb Start-Stop lub Stop-Start.
- Jeśli chcesz ustawić funkcję TIME ON, gdy urządzenie pracuje, najpierw zatrzyma się, a następnie włączy ponownie przed upływem ustawionego czasu.
- Jeśli chcesz ustawić funkcję TIME OFF, gdy urządzenie nie działa, najpierw się włączy, a następnie przestanie działać do ustawionego czasu.

## PRZYCISK ZEROWANIA (RESET)

Jeśli pilot nie działa prawidłowo, naciśnij ten przycisk, aby go zresetować.


## PRZYCISK WIFI

Użyj przycisku, aby przejść do trybu tetheringu WIFI, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do połączenia.

### WSKAZÓWKA:

Ta funkcja nie jest dostępna w niektórych modelach.

## 10°C Działanie w TRYBIE OGRZEWANIA (HEAT)

Naciśnij przycisk  , aby włączyć tę funkcję, a następnie na panelu jednostki wewnętrznej i pilocie zdalnego sterowania zostanie wyświetlony komunikat „10°C”.

Wyświetlacz jest ustawiony na 10°C i działa w taki sam sposób, jak w ustawionym trybie ogrzewania.

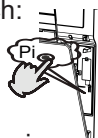
# Działanie

## Tryb awaryjny i tryb testowy

### Tryb awaryjny:

- Tego trybu należy używać tylko w przypadku usterki lub utraty pilota zdalnego sterowania, a dzięki funkcji uruchamiania awaryjnego klimatyzator może działać automatycznie przez pewien czas.
- Po naciśnięciu przełącznika trybu pracy awaryjnej rozlegnie się dźwięk „Pi”, sygnalizujący uruchomienie tego trybu.
- Po pierwszym włączeniu przełącznika zasilania i uruchomieniu trybu awaryjnego urządzenie będzie działać automatycznie w następujących trybach:

Temperatura pomieszczenia	Szacowana temperatura	Tryb timera	Prędkość wentylatora	Tryb działania
Powyżej 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Poniżej 24°C	24 °C	No	AUTO	HEAT

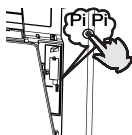


- Nie jest możliwa zmiana ustawień temperatury i wentylatora. Nie jest również możliwa praca w trybie CZASOMIERZ (TIMER) lub OSUSZANIE (DRY).

### Tryb testowy:

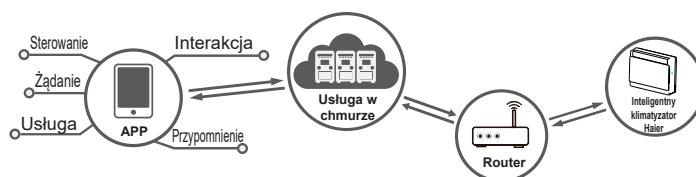
Przełącznik trybu testowego jest taki sam jak przełącznik awaryjny.

- Używaj tego przełącznika w trybie testowym, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 16°C, nie używaj go w trybie standardowym.
- Naciśnij i przytrzymaj przełącznik trybu testowego przez ponad 5 sekund. Po dwukrotnym usłyszeniu dźwięku „Pi” zwolnij palec przełącznika: rozpocznie się chłodzenie z szybkością przepływu powietrza „Hi”.



## Opis funkcji Wi-Fi

### Schemat systemu



### Środowisko zastosowań

Do korzystania z aplikacji potrzebny jest telefon komórkowy i router bezprzewodowy.

Router bezprzewodowy musi mieć możliwość połączenia z Internetem. Inteligentny telefon komórkowy wymaga systemu IOS lub Android:



System IOS

Wymagany system IOS 9.0 lub nowszy



System Android

Wymagany system Android 5.0 lub nowszy

### Metoda konfiguracji

Zeskanuj poniższy kod QR, aby pobrać aplikację „hOn”.

Inne opcje pobierania: Wyszukaj aplikację „hOn” na:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Po pobraniu aplikacji zarejestruj się, podłącz klimatyzator i ciesz się korzystaniem z hOn do sterowania urządzeniem.

Zapoznaj się z sekcją Pomoc w aplikacji, aby uzyskać więcej informacji na temat rejestracji, połączenia urządzenia i innych operacji.

## ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI EUROPEJSKIMI DLA MODELI

Klimat: T1 Napięcie: 220-240 V

CE

Wszystkie produkty są zgodne z następującymi przepisami europejskimi:

2014/53/EU (CZERWONY) 2014/517/EU (F-GAZ) 2010/30/EU (ENERGIA) 2009/125/EC (ENERGIA) 2006/1907/EC (ZASIĘG) RoHS

Produkty spełniają wymagania dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (dyrektywa UE RoHS).

ZSEE

Zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego 2012/19/UE niniejszym informujemy Państwa o wymogach dotyczących utylizacji produktów elektrycznych i elektronicznych.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE UTYLIZACJI:



Klimatyzator Użytkownika jest oznaczony tym symbolem. Oznacza to, że produkty elektryczne i elektroniczne nie mogą być mieszane z niesortowanymi odpadami domowymi. Nie próbuj samodzielnie demontować systemu: demontaż

klimatyzatora, obróbka czynnika chłodniczego, oleju i innych części musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego technika zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.

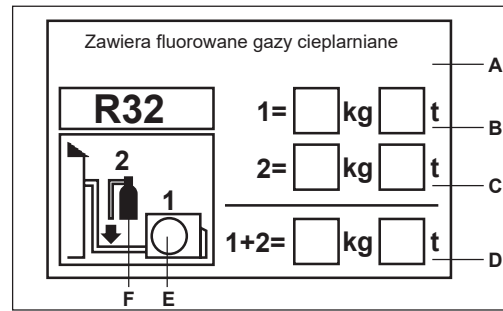
Klimatyzatory muszą być przetwarzane w specjalistycznym zakładzie w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku.

Poprzez właściwą utylizację tego produktu Użytkownik pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z instalatorem lub lokalnymi władzami. Baterię należy wyjąć z pilota zdalnego sterowania i zutylizować oddzielnie zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.

Wi-Fi

- Maksymalna moc nadawania bezprzewodowego (20dBm)
- Zakres częstotliwości pracy bezprzewodowej (2400~2483,5 MHz)

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYWANEGO CZYNNIKA CHŁODNICZEGO



Ten produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane. Nie należy uwalniać do atmosfery.

Typ czynnika chłodniczego: R32

GWP=675

GWP=potencjał globalnego ocieplenia

tCO2=całkowita ilość czynnika chłodniczego × GWP/1000

Proszę wypełnić trwałym tuszem:

- 1 fabryczna ilość czynnika chłodniczego w produkcie
- 2 dodatkowa ilość czynnika chłodniczego pobrana w terenie i
- 1+2 całkowita ilość czynnika chłodniczego

na etykiecie ilość czynnika chłodniczego dostarczonej z produktem. Wypełniona etykieta musi być umieszczona w pobliżu portu ładowania produktu (np. wewnątrz pokrywy zaworu odcinającego).

A zawiera fluorowane gazy cieplarniane

B fabryczna ilość czynnika chłodniczego w produkcie: patrz tabliczka znamionowa jednostki

C dodatkowa ilość czynnika chłodniczego pobrana w terenie

D całkowita ilość czynnika chłodniczego

E jednostka zewnętrzna

F butla z czynnikiem chłodniczym i kolektor do ładowania

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE CZUJNIKÓW WYCIEKU CZYNNIKA CHŁODNICZEGO

Zapoznaj się do poniższego wzoru, aby potwierdzić minimalną wymaganą powierzchnię pomieszczenia

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

Amin= Wymagana minimalna powierzchnia pomieszczenia, w m<sup>2</sup>

M = Ilość czynnika chłodniczego w urządzeniu, w kg

LFL = Dolna granica palności (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h0 = wysokość instalacji urządzenia (0,6 m dla konsoli podłogowej)

Na przykład:

Model	Ilość czynnika (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Uwaga: Uwzględniono długą rurę łączącą (standard to 5 m)

Jeśli powierzchnia pomieszczenia jest mniejsza niż wymagana przez Amin lub lokalne przepisy, należy wybrać jednostkę wewnętrzną z funkcjonalnym czujnikiem wycieku, szczególnie w połączeniu z wielozadaniową jednostką zewnętrzną, sprawdź i zapoznaj się do instrukcji instalacji jednostki zewnętrznej.

# Instalacja jednostki wewnętrznej

## Niezbędne narzędzia do instalacji

- Wkrętak
- Szczypce
- Piła do metalu
- Wiertło rdzeniowe
- Klucz płaski (17, 19 i 26 mm)
- Detektor wycieku gazu lub roztwór wody z mydłem
- Klucz dynamometryczny (17mm, 22mm, 26mm)
- Przecinarka do rur
- Narzędzie do rozwiercania
- Nóż
- Taśma miernicza
- Rozwiertak
- Urządzenie do gięcia rur (6,35 mm/9,52 mm/12,7 mm)

## Źródło zasilania

- Przed podłączeniem zasilania należy koniecznie sprawdzić napięcie.
- Zasilanie jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej.
  - Zainstaluj wyłączny obwód odgałęziony zasilacza.
  - Zainstaluj gniazdko w odległości, w której można sięgnąć kablem zasilającym. Nie przedłużaj kabla poprzez jego przycinanie.

## Wybór miejsca instalacji

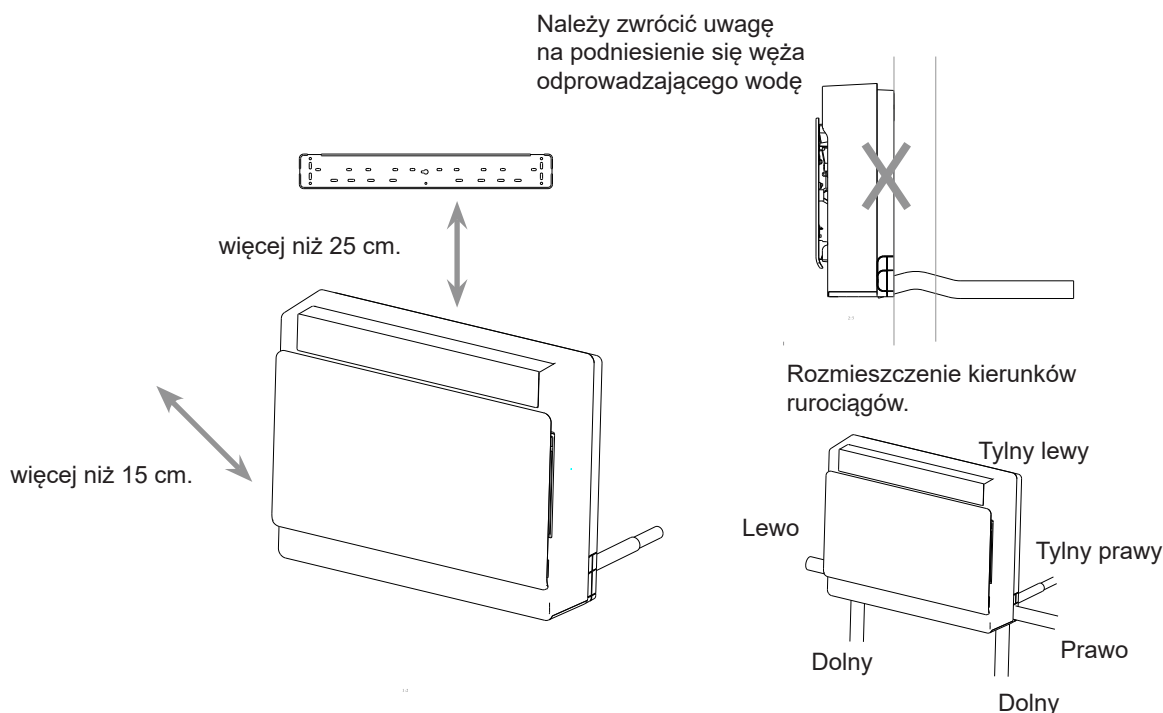
- Stabilne, niewibrujące miejsce z odpowiednim podparciem dla ciała.
- Miejsce, które nie jest narażone na lokalne ciepło lub opary i w którym wlot i wylot powietrza z urządzenia nie są zablokowane.
- Miejsce łatwe do odprowadzenia wody i gdzie rury mogą być podłączone do jednostki zewnętrznej.
- Miejsce, w którym zimne powietrze może być rozprowadzane po całym pomieszczeniu.
- Miejsce w pobliżu gniazdka elektrycznego z wystarczającą ilością miejsca wokół niego.
- Miejsce oddalone o ponad 1 m od telewizorów, radioodbiorników, urządzeń bezprzewodowych i lamp fluorescencyjnych.
- Jeśli pilot ma być zamontowany na ścianie, należy go zainstalować w miejscu, gdzie jednostka wewnętrzna może odbierać sygnały, gdy lampy fluorescencyjne w pomieszczeniu są włączone.

## Ostrzeżenie

W przypadku modeli 2U lub wyższych (zwykle 3U/4U/5U) i dodatkowej rury połączeniowej należy sprawdzić, czy czujnik wycieku czynnika chłodniczego jest potrzebny zgodnie z przepisami bezpieczeństwa; w razie potrzeby należy upewnić się, że mają Państwo do czynienia z takim czujnikiem.

## Rysunek instalacji jednostek wewnętrznych

Modele te wykorzystują czynnik chłodniczy HFC R32.



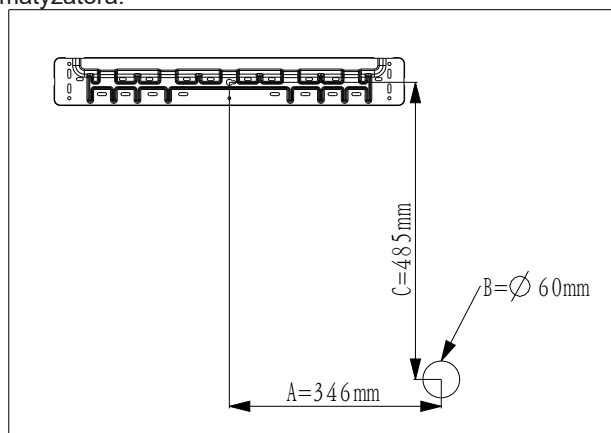
Proszę kierować się faktycznie zakupionym produktem, powyższy obrazek jest tylko dla odniesienia.

# Instalacja jednostki wewnętrznej

## 1 Montaż płyty montażowej i pozycjonowanie otworu w ścianie

Gdy płyta montażowa jest mocowana po raz pierwszy

1. Upewnić się, że panel jest prawidłowo wypoziomowany i przymocowany do ściany, używając sąsiednich słupów lub nadproży jako punktu odniesienia, a następnie tymczasowo przymocować panel za pomocą stalowego gwoźdźca.
2. Sprawdź prawidłowe wypoziomowanie panelu, zawieszając nitkę z ciężarkiem od środka górnej części panelu, a następnie trwale zamocuj panel stalowym gwoździem.
3. Użyj taśmy mierniczej, aby znaleźć pozycję otworu ściennego klimatyzatora.



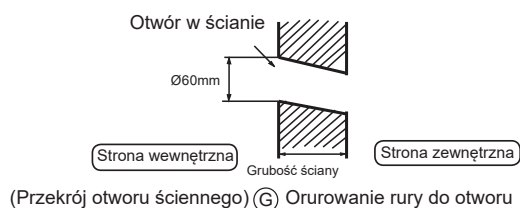
Gdy płyta montażowa jest przymocowana do belki bocznej i nadproża

Zamocuj szynę montażową (sprzedawaną oddzielnie) do bocznej szyny i nadproża, a następnie przymocuj płytę do zamocowanej szyny montażowej.

W sprawie pozycji otworu ściennego, patrz poprzedni artykuł „Kiedy płyta montażowa jest po raz pierwszy zamocowana”.

## 2 Tworzenie otworu w ścianie i montaż Pokrywy do Otworu na Rurę

- Twórz otwór o średnicy 60 mm, lekko opadający na zewnątrz ściany.
- Zainstaluj pokrywę do otworu na rurę i uszczelnij ją kitem po instalacji.

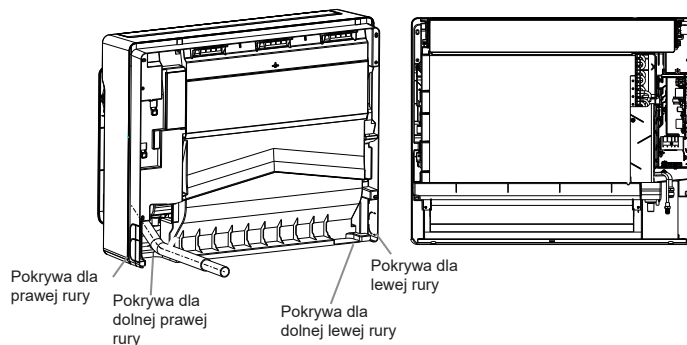


## 3 Instalacja jednostki wewnętrznej

Przygotowanie jednostki wewnętrznej

1. Otwórz przedni panel, używając dwóch palców wskazujących, aby podnieść zaczepy po lewej i prawej stronie.
2. Podnieś panel, aby go zdjąć (odczepiając sznurek, jeśli jest).
3. Przesuń wałek, aby zdjąć łopatkę.
4. Wyjmij 2 śruby i odczep haczyki, a następnie zdejmij przednią kratkę.

5. Włóż wąż odprowadzający wodę do wgłębienia w izolacji termicznej jednostki wewnętrznej.
6. Włóż kabel elektryczny wewnętrzny/zewnętrzny od tyłu jednostki wewnętrznej i wyciągnij go z przodu, a następnie podłącz.
7. Nałóż olej chłodniczy na powierzchnię uszczelniającą kołnierza i podłącz rury.
8. Szczelnie przykryj złącze materiałem izolacyjnym i zabezpiecz taśmą.



- Przyklej kabel elektryczny wewnętrzny/zewnętrzny i wąż odprowadzający wodę do rur z czynnikiem chłodniczym.

Schemat instalacji

- Jednostka wewnętrzna może być zamontowana jak pokazano poniżej:

	Widoczne	Półukryte	Ukryte
Montaż podłogowy			
Montaż ścienny			

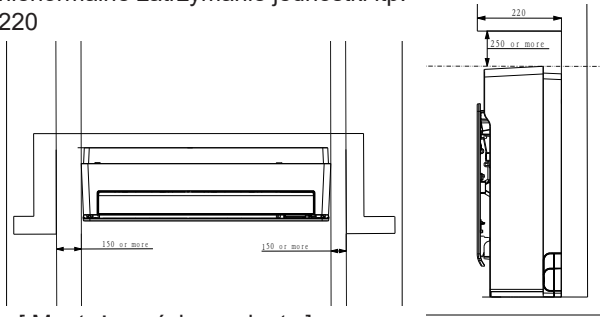
Uwaga:

1. Przed wybraniem lokalizacji należy upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie ma źródła ciepła ani pary.
2. W pobliżu urządzenia nie powinno być żadnych przeszkód uniemożliwiających cyrkulację powietrza, a cyrkulacja powietrza w pomieszczeniu musi być dobra, aby urządzenie mogło działać.
3. Nie instaluj w pobliżu drzwi, zachowaj odległość co najmniej jednego metra od telewizora i radiodbiornika, a co najmniej dwa metry od urządzeń bezprzewodowych, kabli antenowych, lamp fluorescencyjnych i telefonów komórkowych.
4. Przestrzegaj odległości wskazanych strzałkami na ścianach, sufitach, ogrodzeniach lub innych przeszkodach.

[Instalacja podtynkowa ]

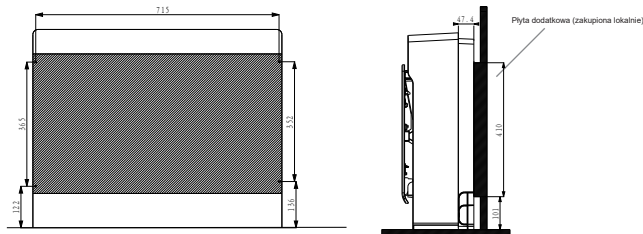
Upewnij się, że wokół jednostki jest wystarczająco dużo miejsca, aby uzyskać doskonałą wydajność, postępuj jak pokazano poniżej, w przeciwnym razie mogą wystąpić problemy, takie jak niska wydajność chłodzenia/ogrzewania, skraplanie się wody, nienormalny hałas przepływu powietrza, nienormalne zatrzymanie jednostki itp.

220



[ Montaż częściowo ukryty ]

1. Wywierć otwór w ścianie, aby pomieścić ukrytą część jednostki.
2. Dodatkowa płyta (dostępna lokalnie) może zostać użyta do regulacji szczeliny między jednostką a ścianą.

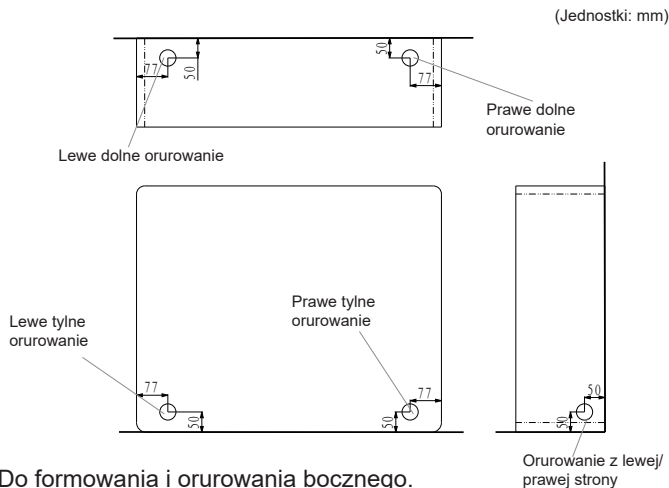


Dodatkowe ilustracje, patrz Montaż widoczny

Montaż widoczny

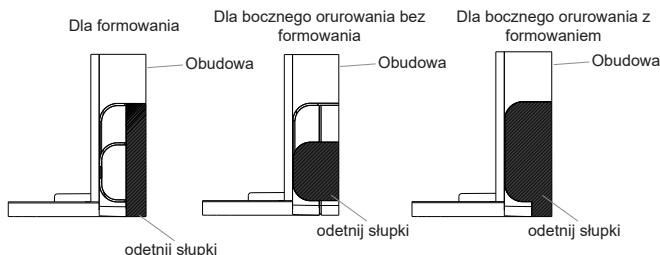
[Orurowanie]

1. Wywierć otwór (średnica 60 mm), jak pokazano poniżej.
2. Położenie otworu będzie się różnić w zależności od tego, z której strony znajduje się rura.



Do formowania i orurowania bocznego.

Odetnij sekcję zgodnie z wymaganiami, jak pokazano poniżej.

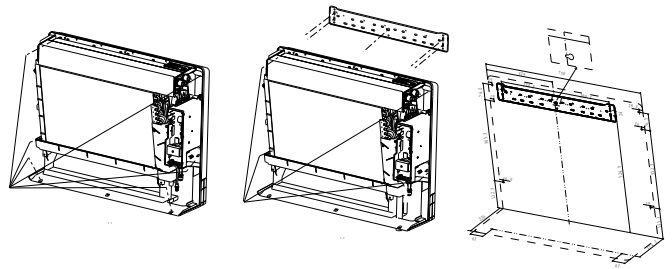


[Inny kierunek orurowania ]

1. Użyj szczypiec, aby odciąć pokrywę rury w kierunku rury, a następnie zegnij rurę, aby dopasować ją do pozycji otworu ściennego. Podczas gięcia należy uważać, aby nie zgiąć rur.
2. Najpierw podłącz kabel elektryczny wewnętrzny/zewnętrzny, a następnie wyciągnij połączoną izolację termiczną złącza.

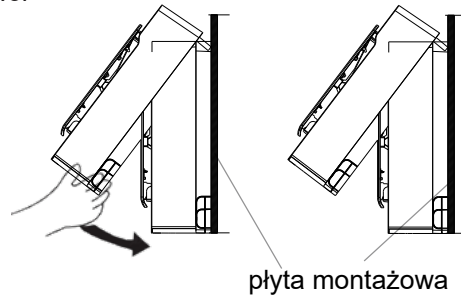
Instalacja jednostki wewnętrznej

1. Upewnij się, że ściana jest wystarczająco mocna, aby utrzymać jednostkę.
2. W przypadku montażu na podłodze należy użyć 4 śrub (kolejną można użyć do zamocowania podstawy; w tej sytuacji upewnij się, że ściana jest pionowa, a podłoga pozioma, w przeciwnym razie rama jednostki będzie poddawana naprężeniom, a żywotność produktu zostanie skrócona).
3. W przypadku montażu na ścianie użyj 5 śrub do zamocowania płyty montażowej (patrz montaż na podłodze, kolejną można użyć, aby zapewnić stabilność, jeśli ściana nie jest wystarczająco mocna).
4. W przypadku rur wstępnie osadzonych możemy podłączyć rurę po zamocowaniu jednostki wewnętrznej, a następnie podłączyć kabel; w przypadku rur nieosadzonych wstępnie możemy najpierw podłączyć rurę i kabel dla wygody.
5. Po zakończeniu połączeń zainstaluj panel i kratkę, postępując zgodnie z procedurą demontażu w odwrotnej kolejności.



Mocowanie korpusu jednostki wewnętrznej

1. Zawieś korpus jednostki bezpiecznie w górnych nacięciach płyty montażowej. Przesuń korpus na boki, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie zamocowany.
2. Aby przymocować korpus do płyty montażowej, należy przytrzymać korpus pod kątem od dołu, a następnie ustawić go pionowo.



4 Podłączenie kabla elektrycznego wewnętrznego/ zewnętrznego

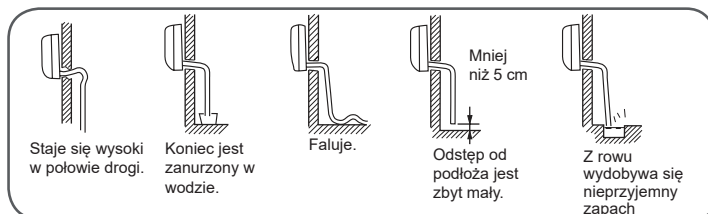
Podczas podłączania kabla po zainstalowaniu jednostki wewnętrznej

1. Włóż kabel z zewnątrz pomieszczenia do lewej strony otworu w ścianie, w którym wcześniej znajdowała się rura.
2. Wyciągnij kabel z przodu i podłącz kabel, tworząc pętlę.

Podczas podłączania kabla po zainstalowaniu jednostki wewnętrznej

PL

- Włóż kabel z tyłu jednostki, a następnie wyciągnij go z przodu.
- Poluzuj śruby i w pełni włóż końcówki kabla do bloku zaciskowego, a następnie dokręć śruby.
- Pociągnij lekko kabel, aby upewnić się, że kable są prawidłowo włożone i dokręcone.
- Po podłączeniu kabli należy zawsze zabezpieczyć podłączony kabel osłoną kabla.

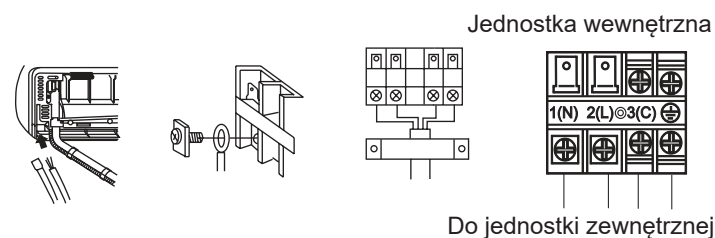
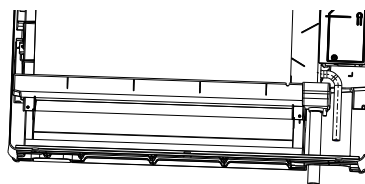


- Wlej wodę do miski odpływowej jednostki wewnętrznej i upewnij się, że bezpiecznie odpływa na zewnątrz.

- Jeśli dołączona rura odpływowa znajduje się wewnątrz pomieszczenia, należy bezwzględnie zainstalować izolację termiczną.

#### [ Zarządzanie odpływem ]

1. Otwórz przedni panel i ostrożnie wyjmij filtr powietrza. (Uwaga: Nie jest konieczne usuwanie przeszkody w celu sprawdzenia odpływu).
2. Wlej odmierzoną szklankę wody do miski zbiorczej i przepłucz ją przez sito, aby upewnić się, że woda swobodnie przepływa przez rurę odpływową wewnętrznej maszyny.



Do jednostki zewnętrznej

#### Uwaga:

Podczas podłączania kabla dokładnie sprawdź numer zacisku jednostki wewnętrznej i zewnętrznej. Jeśli okablowanie nie jest prawidłowe, urządzenie nie będzie działać prawidłowo i ulegnie awarii.

Podłączanie okablowania	4G1,0mm <sup>2</sup>
-------------------------	----------------------

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach. Typ przewodu to H07RN-F.
2. Jeśli bezpiecznik na płycie drukowanej jest przepalony, wymień go na T.3.15A/250VAC (wewnętrzny).
3. Metoda okablowania powinna być zgodna z lokalnym standardem okablowania.
4. Po instalacji wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna.
5. Okablowanie stałe powinno być wyposażone w wyłącznik automatyczny. Wyłącznik powinien być wyłącznikiem wielobiegunowym, a odległość między jego dwoma stykami nie powinna być mniejsza niż 3 mm.

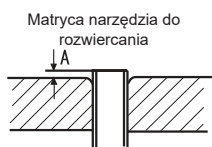
### 5 Instalacja źródła zasilania

- Źródło zasilania musi być używane wyłącznie do klimatyzatora.
- Jeśli klimatyzator jest zainstalowany w wilgotnym miejscu, proszę zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy.
- W przypadku instalacji w innych lokalizacjach należy w miarę możliwości użyć wyłącznika automatycznego.

### 6 Cięcie i rozwieranie rur

- Cięcie rur odbywa się za pomocą obcinaka do rur, a wiertła muszą zostać usunięte.
- Po włożeniu nakrętki rozwierającej, przeprowadza się rozwieranie.

	Narzędzie do rozwierania	Konwencjonalne narzędzie do rozwierania	
		Typ sprężelowy	Typ z nakrętką skrzydełkową (imperialny)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm



1. Przetnij rurę
2. Usuń wiertła
3. Włóż nakrętkę zabezpieczającą
4. Rozwierak rury

Prawidłowo	Nieprawidłowo				
	Przechylenie	Uszkodzenie rozwieracza	Pęknięcie	Częściowo	Zbyt na zewnątrz

### 7 Na odpływie

- Zawsze instaluj rurę odpływową tak, aby była nachylona w dół.
- Proszę nie odprowadzać wody, jak pokazano poniżej.

## 8 Na odpływie

Kod wskazanie	Opis problemu	Analiza i diagnoza
E1	Awaria czujnika temperatury pokojowej	Błędne połączenie złącza; Awaria termistor; Awaria PCB;
E2	Awaria czujnika wymiany ciepła	Awaria dane EEPROM; Awaria EEPROM; Awaria PCB
E4	Awaria EEPROM wewnętrznej	Awaria dane EEPROM; Awaria EEPROM; Awaria PCB
E7	Awaria komunikacji między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną	Awaria transmisji sygnału między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną spowodowany błędem okablowania; Awaria PCB;
E14	Awaria silnika wentylatora wewnętrznego	Zatrzymanie pracy z powodu zerwania drutu wewnątrz silnika wentylatora; Zatrzymanie pracy z powodu przerwania przewodów silnika wentylatora; Awaria wykrywania spowodowana uszkodzoną PCB jednostki wewnętrznej;

Wskaźnik kodu	Opis usterki	Analyseren en diagnosticeren
bA	Czujnik czynnika chłodniczego nie jest zainstalowany	Bevestig de sensor
AA	Awaria wycieku	Reset de afstandsbediening
Ab	Awaria redukcji stężenia wycieku	Reset de afstandsbediening
Ac	Komunikacja czujnika czynnika chłodniczego jest uszkodzona	Vervang de koelmiddelsensor
Ad	Autotest czujnika czynnika chłodniczego jest uszkodzony	Vervang de koelmiddelsensor
AE	Próg żywotności czujnika czynnika chłodniczego	Vervang de koelmiddelsensor
AF	Czujnik czynnika chłodniczego wygasł	Vervang de koelmiddelsensor

### 9 Sprawdzenie instalacji i próbne uruchomienie

- Proszę uprzejmie wyjaśnić klientom działanie jednostki w instrukcji obsługi.

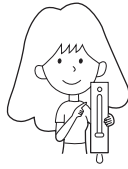
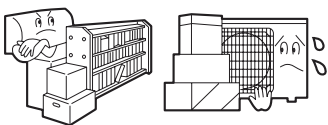

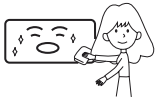
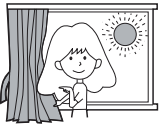
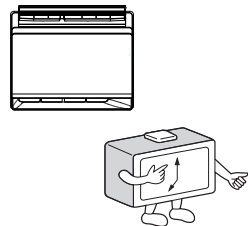


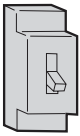
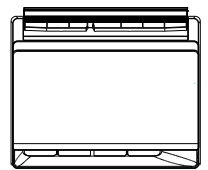
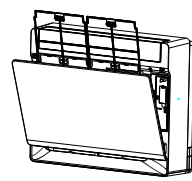
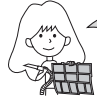
#### Punkty kontrolne do próbnego uruchomienia

Zaznacz  w polach.

- Wyciek gazu z połączenia rur?
- Izolacja termiczna połączenia rur?
- Czy przewody połączeniowe jednostki wewnętrznej i zewnętrznej są prawidłowo podłączone do bloku zaciskowego?
- Czy okablowanie połączeniowe jednostki wewnętrznej i zewnętrznej jest solidnie zamocowane?
- Czy odpływ jest bezpiecznie przeprowadzony?
- Czy przewód uziemiający jest solidnie podłączony?
- Czy jednostka wewnętrzna jest solidnie zamocowana?
- Czy napięcie zasilania jest zgodne z kodem?
- Czy jest jakiś hałas?
- Czy lampa normalnie świeci?
- Czy chłodzenie i ogrzewanie (w przypadku pompy ciepła) są wykonywane normalnie?
- Czy termostat pokojowy działa normalnie?






# Konserwacja

## Inteligentne Korzystanie z Klimatyzatora

<p>Ustawienie odpowiedniej temperatury w pomieszczeniu.</p>  <p>Właściwa temperatura</p>	<p>Nie blokuj wlotu lub wylotu powietrza.</p> 	<p><b>Pilot zdalnego sterowania</b> Nie używaj wody, wytrzyj pilot suchą szmatką. Nie używaj środków do czyszczenia szkła ani chemicznych ściereczek.</p> 	<p><b>Jednostka wewnętrzna</b> Przemyj klimatyzator miękką i suchą ściereczką. W przypadku plam należy użyć neutralnego detergentu rozcieńczonego wodą. Wyciśnij wodę z szmatki przed przetarciem, a następnie dokładnie usuń detergent.</p> 
<p>Podczas pracy należy zamknąć drzwi i okna.</p>  <p>Podczas chłodzenia należy używać zasłon lub żaluzji, aby zapobiec bezpośredniemu nasłonecznieniu.</p>	<p>Skutecznie korzystaj z timera.</p> 	<p><b>Nie używaj następujących środków do czyszczenia</b></p>  <p><b>Nie</b> używaj <b>żadnych</b> środków chemicznych ani szmatek poddanych obróbce chemicznej do czyszczenia urządzenia. <b>Nie</b> używaj benzyny, rozpuszczalników, proszków do polerowania ani innych rozpuszczalników do czyszczenia jednostki. Mogą one spowodować pęknięcie lub odkształcenie powierzchni plastikowej.</p> <p>Gorąca woda o temperaturze powyżej 40 °C (104 °F) może spowodować odbarwienie lub deformację.</p> 	
<p>Jeśli jednostka nie będzie używana przez długi czas, wyłącz główny wyłącznik zasilania.</p>  <p>WYŁ.</p>	<p>Skutecznie używaj żaluzji</p> 	<p><b>Czyszczenie filtra powietrza</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Otworzyć zatrzask po obu stronach panelu ręką do góry</li> <li>2. Otwórz panel, samoczynnie ograniczając kąt otwarcia</li> <li>3. Wyjmij filtr</li> <li>4. Wyjmij filtr</li> </ol>  <p>Raz na dwa tygodnie</p> 	

# Rozwiązywanie problemów

Przed zwróceniem się do serwisu proszę najpierw sprawdzić następujące elementy.

	Zjawisko	Przyczyna lub punkty kontrolne	Zjawisko	Przyczyna lub punkty kontrolne
Normalna inspekcja wydajności	System nie uruchomi się ponownie natychmiast.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli urządzenie zostanie zatrzymane, nie uruchomi się ponownie natychmiast przez 3 minuty w celu ochrony systemu.</li> <li>• Jeśli wtyczka zasilania zostanie odłączona, a następnie ponownie podłączona, obwód zabezpieczający zostanie aktywowany na 3 minuty w celu ochrony klimatyzatora.</li> </ul> 	Normalna inspekcja wydajności	<p>W trybie osuszania nie można zmienić prędkości wentylatora.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• W trybie OSUSZANIA, gdy temperatura pokojowa spadnie poniżej +2 °C, □ będzie działać z przerwami przy NISKIEJ prędkości, niezależnie od ustawienia WENTYLATORA.</li> </ul>
	Słyszalny hałas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas pracy lub zatrzymania urządzenia może użytkownik usłyszeć szum lub bulgotanie. Hałas ten jest bardziej zauważalny w ciągu pierwszych 2-3 minut po uruchomieniu urządzenia. (Ten hałas jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego przez system).</li> <li>• Podczas pracy może być słyszalny dźwięk pęknięcia. (Ten hałas jest spowodowany rozszerzaniem się lub kurczeniem obudowy z powodu zmian temperatury).</li> <li>• Jeśli z przepływu powietrza słychać głośny hałas, filtr powietrza może być zbyt zanieczyszczony.</li> </ul> 	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy wtyczka zasilania jest włożona?</li> <li>• Czy wystąpiła awaria zasilania?</li> <li>• Czy bezpiecznik jest przepalony?</li> </ul>	
	Wytwarzane są zapachy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to spowodowane cyrkulacją zapachów z powietrza w pomieszczeniu, takich jak meble, farby, papierosy.</li> </ul>	Kontrola wielokrotna	<p>Słabe chłodzenie</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy filtr powietrza jest zabrudzony? Zwykle należy go czyścić co 15 dni.</li> <li>• Czy przed wlotem i wylotem powietrza znajdują się jakieś przeszkody?</li> <li>• Czy temperatura jest ustawiona prawidłowo?</li> <li>• Czy jakieś drzwi lub okna są otwarte?</li> <li>• Czy podczas chłodzenia przez okno pada bezpośrednie światło słoneczne (używaj zasłon).</li> <li>• Czy podczas chłodzenia w pomieszczeniu znajduje się zbyt wiele źródeł ciepła lub zbyt wiele osób?</li> </ul>
	Wydychana jest mgła lub para.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podczas pracy w trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE jednostka wewnętrzna może wydychać mgłę. Jest to spowodowane nagłym ochłodzeniem powietrza w pomieszczeniu.</li> </ul> 		

# Przestrogi

## ⚠ OSTRZEŻENIE

W celu montażu proszę skontaktować się z punktem sprzedaży/serwisu.

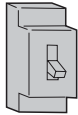
Nie próbuj samodzielnie instalować klimatyzatora, ponieważ nieprawidłowa instalacja może spowodować porażenie prądem, pożar lub wyciek wody.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Jeśli zostanie wykryta jakakolwiek nieprawidłowość, np. spalony zapach, natychmiast przestań używać przycisku operacyjnego i skontaktuj się z punktem sprzedaży.

Używaj wyłącznego źródła zasilania z wyłącznikiem automatycznym.

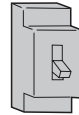
Sprawdź, czy rura odpływowa jest prawidłowo zamontowana.



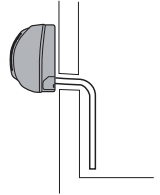
WYŁ.



! ŚCISŁE EGZEKWOWANIE



! ŚCISŁE EGZEKWOWANIE



• Podłącz przewód zasilający do gniazdka w pełni.



! ŚCISŁE EGZEKWOWANIE

Używaj odpowiedniego napięcia.

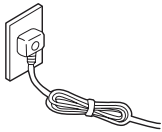


! ŚCISŁE EGZEKWOWANIE

1. Nie używaj przedłużonego przewodu zasilającego ani nie podłączaj go częściowo.  
2. Nie instaluj urządzenia w miejscu, gdzie istnieje możliwość wycieku gazu palnego w pobliżu jednostki.  
3. Nie wystawiaj jednostki na działanie pary lub oparów oleju.

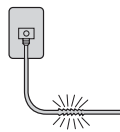
⊘ ZAKAZ

Nie używaj przewodu zasilającego w postaci zwiniętej.



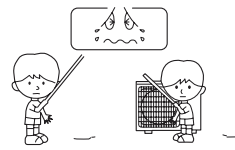
⊘ ZAKAZ

Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.



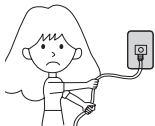
⊘ ZAKAZ

Nie wkładaj przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.



⊘ ZAKAZ

Nie uruchamiaj ani nie zatrzymuj pracy przez wyciąganie wtyczki przewodu zasilającego itp.



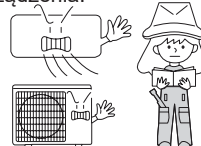
⊘ ZAKAZ

Nie kieruj strumienia powietrza bezpośrednio na ludzi, zwłaszcza na niemowlęta lub osoby starsze.

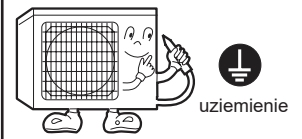


⊘ ZAKAZ

Nie próbuj samodzielnie naprawiać ani modyfikować urządzenia.



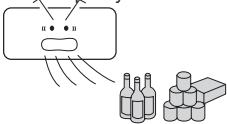
Podłącz przewód uziemiający.



⏚ uziemienie

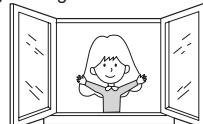
## ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używaj do przechowywania żywności, dzieł sztuki, precyzyjnego sprzętu, precyzyjnych instrumentów, hodowli lub uprawy.



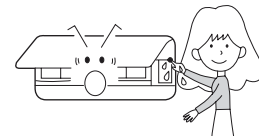
⊘ ZAKAZ

Od czasu do czasu zapewnij świeże powietrze, szczególnie jeśli używa Użytkownik urządzenia gazowego.



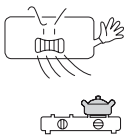
! ŚCISŁE EGZEKWOWANIE

Nie obsługuj przełącznika mokrymi rękami.



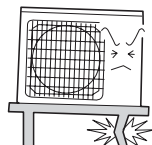
⊘ ZAKAZ

Nie instaluj jednostki w pobliżu kominka lub innych.



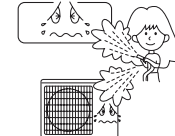
⊘ ZAKAZ

Sprawdź, czy stojak montażowy jest w dobrym stanie.



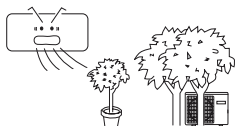
⊘ ZAKAZ

Nie wylewaj żadnej wody na jednostkę, aby ją wyczyścić.



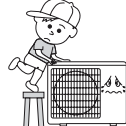
⊘ ZAKAZ

Nie umieszczaj zwierz roślin bezpośrednio na drodze przepływu powietrza.



⊘ ZAKAZ

Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na jednostce ani na niej nie wchodź.



⊘ ZAKAZ

Nie umieszczaj wazonu ani pojemników z wodą na górze jednostki.

⊘ ZAKAZ



# Przestrogi

● Nie zasłaniaj ani nie zakrywaj kratki wentylacyjnej klimatyzatora. Nie wkładaj palców ani żadnych innych przedmiotów do wlotu/wylotu i żaluzji obrotowej.

● To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

Specyfikacje:

● Obwód chłodzenia jest szczelny.

Jednostka jest dostosowana do następujących sytuacji:

1. Odpowiedni zakres temperatur otoczenia:

Chłodzenie	Kryty	Maksymalnie: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Na zewnątrz	Maksymalnie: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Ogrzewanie	Kryty	Maksymalnie: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Na zewnątrz	Maksymalnie: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (tylko do ogrzewania elektrycznego)

2. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę.

3. Jeśli bezpiecznik jednostki wewnętrznej na płycie PC jest przepalony, wymień go na bezpiecznik typu T. 3.15A/ 250V. Jeśli bezpiecznik jednostki zewnętrznej jest uszkodzony, wymień go na bezpiecznik typu T.25A/250V.

4. Metoda okablowania powinna być zgodna z lokalnym standardem okablowania.

5. Wtyczka zasilania powinna być łatwo dostępna po instalacji.

6. Zużyta baterię należy prawidłowo zutylizować.

7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez małe dzieci lub osoby niedołążne bez nadzoru.

8. Małe dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

9. Proszę zastosować odpowiednią wtyczkę zasilania, która pasuje do przewodu zasilającego.

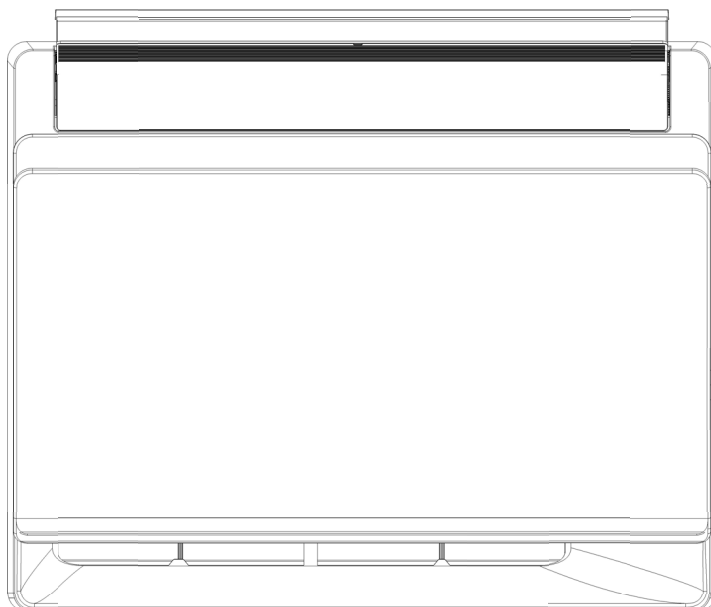
10. Wtyczka zasilająca i przewód zasilający muszą być lokalnie zatwierdzone.

11. Aby chronić urządzenie, proszę najpierw wyłączyć klimatyzator, a następnie wyłączyć zasilanie co najmniej 30 sekund później.



# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

## ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ ΔΩΜΑΤΙΟΥ ΤΥΠΟΥ SPLIT



- Παρακαλώ διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευή είναι γεμάτη με R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Λίστα μοντέλων:

HF12DBAHRA

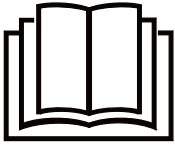
HF18DBAHRA

Σημείωση:

- Όλες οι απεικονίσεις στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μόνο επεξηγηματικό χαρακτήρα. Το κλιματιστικό σας μπορεί να είναι ελαφρώς διαφορετικό. Το πραγματικό σχήμα θα υπερισχύει. Υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.
- Το αγγλικό εγχειρίδιο είναι η πιο πρωτότυπη έκδοση

# Περιεχόμενα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ .....	1
Ανταλλακτικά και λειτουργίες .....	3
Λειτουργίες .....	4
Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας .....	12
Συντήρηση .....	16
Αντιμετώπιση προβλημάτων .....	16
Προφυλάξεις .....	17



Διαβάστε προσεκτικά τις προφυλάξεις στο παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα.



Αυτή η μονάδα είναι γεμάτη με R32.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε μέρος όπου μπορεί να το βρει εύκολα ο χρήστης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε προϊόντα άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή για τον καθαρισμό.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται σε δωμάτιο όπου δεν υπάρχουν μόνιμες πηγές ανάφλεξης (για παράδειγμα ανοιχτή φλόγα, συσκευή αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρική θερμάστρα σε λειτουργία).
- Μην τρυπήσετε ή κάψετε.
- Σημειώστε ότι τα ψυκτικά μέσα πρέπει να είναι άοσμα.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Η μέθοδος καλωδίωσης θα πρέπει να συμμορφώνεται με τα τοπικά πρότυπα καλωδίωσης.
- Όλα τα καλώδια πρέπει να διαθέτουν πιστοποιητικό ευρωπαϊκής έγκρισης. Κατά την εγκατάσταση των καλωδίων σύνδεσης, βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί πρώτα το καλώδιο γείωσης. Ο αντιεκρηκτικός διακόπτης του κλιματιστικού θα πρέπει να είναι διακόπτης όλων των πόλων. Η απόσταση μεταξύ των δύο επαφών του δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3 mm. Τέτοια μέσα αποσύνδεσης πρέπει να ενσωματώνονται στην καλωδίωση.
- Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση γείωσης είναι σωστή και αξιόπιστη. Πρέπει να εγκατασταθεί αντιεκρηκτικός διακόπτης κυκλώματος.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλο ψυκτικό μέσο από αυτό που αναγράφεται στην εξωτερική μονάδα (R32) κατά την εγκατάσταση, μετακίνηση ή επισκευή. Η χρήση άλλων ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή ζημιά στη μονάδα και τραυματισμούς.
- Ο τύπος καλωδίου σύνδεσης είναι H07RN-F.



Καμία πηγή φωτιάς γύρω από τον τόπο εγκατάστασης



Βαμβακερά ρούχα



Αντιστατικά γάντια



ΠΡΟΣΟΧΗ  
ΗΛΕΚΤΡΟΣΤΑΤΙΚΗ



Προστατευτικά  
γυαλιά



Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή Διαβάστε το τεχνικό εγχειρίδιο Εγχειρίδιο χειριστή, οδηγίες λειτουργίας

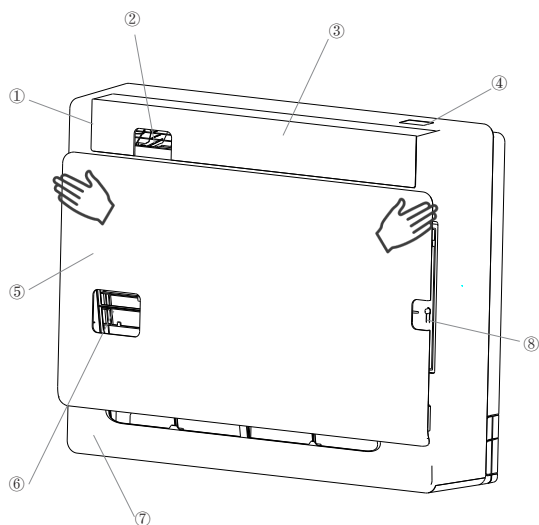
- Το εμβαδόν του χώρου όπου είναι εγκατεστημένο το κλιματιστικό με ψυκτικό R32 δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το ελάχιστο απαιτούμενο, όπως καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα. Αυτή η προδιαγραφή αποτρέπει πιθανούς κινδύνους για την ασφάλεια, οι οποίοι μπορεί να προκύψουν σε περίπτωση διαρροής, εάν η συγκέντρωση του ψυκτικού υπερβεί τα επιτρεπτά όρια εντός του δωματίου.

Ελάχιστο εμβαδόν χώρου

Πατήστε	LFL kg/m <sup>3</sup>	hν m	Συνολική φορτισμένη μάζα/kg Ελάχιστη επιφάνεια χώρου/τ.μ.						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Ανταλλακτικά και Λειτουργίες

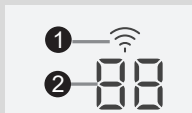
## ■ Εσωτερική Μονάδα



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ① : Έξοδος
- ② : Κάθετη λεπίδα (ρυθμίστε την αριστερή και δεξιά ροή αέρα)
- ③ : Οριζόντιο πτερύγιο (ρυθμίστε τη ροή αέρα προς τα πάνω και προς τα κάτω. Μην το ρυθμίζετε χειροκίνητα)
- ④ : Πίνακας οθόνης (εσωτερικό)
- ⑤ : Πλέγμα εισόδου
- ⑥ : Φίλτρο καθαρισμού αέρα (εσωτερικό)
- ⑦ : Είσοδος
- ⑧ : Κουμπί ON/OFF

## Πίνακας προβολής

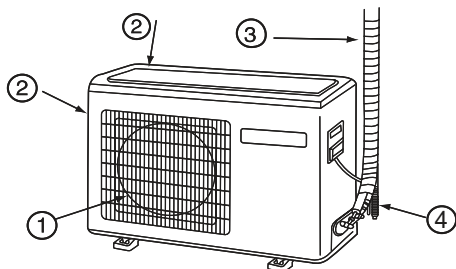


- 1. Wi-Fi
- 2. Οθόνη Ρύθμισης θερμοκρασίας

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η πραγματική γρίλια εισόδου μπορεί να διαφέρει από αυτή που φαίνεται στο εγχειρίδιο ανάλογα με το προϊόν που αγοράσατε.

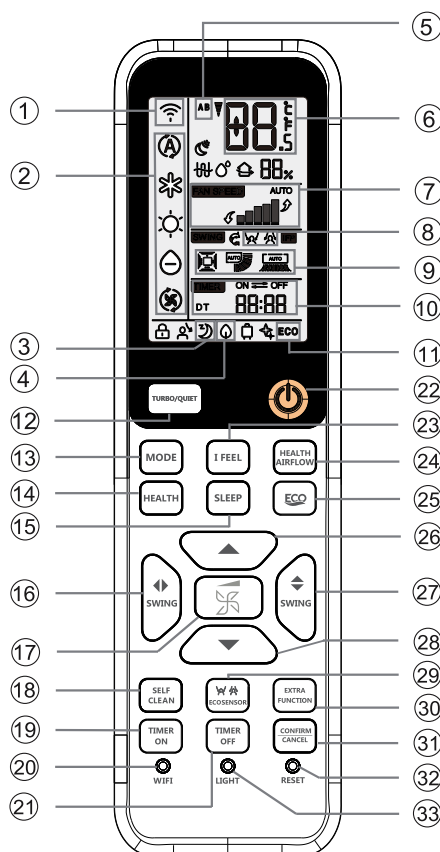
## ■ Εξωτερική Μονάδα



- ① ΕΞΟΔΟΣ
- ② ΕΙΣΟΔΟΣ
- ③ ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΩΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ
- ④ ΣΩΛΗΝΑ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΗΣ

Σημειώστε ότι η παραπάνω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Αυτό μπορεί να διαφέρει πολύ ανάλογα με τη μονάδα που αγοράσατε.

## ■ Τηλεχειριστήριο



- 1. Οθόνη αποστολής σήματος
- 2. Οθόνη λειτουργίας

Τρόπος λειτουργίας	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Τηλεχειριστήριο	☺	❄	☀	🌀	☀

- 3. Οθόνη SLEEP (ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)
- 4. Οθόνη HEALTH (ΕΞΥΓΙΑΝΣΗ)
- 5. Οθόνη μονάδων A/B
- 6. Οθόνη TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ)
- 7. Οθόνη ταχύτητας ανεμιστήρα
- 8. Οθόνη ECOSENSOR (ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ)
- 9. Οθόνη SWNG (ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ):  
Οθόνη ρύθμισης περιστροφής πάνω/κάτω  
Οθόνη ρύθμισης περιστροφής αριστερά/δεξιά
- 10. Οθόνη χρονοδιακόπτη: οθόνη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ
- 11. Οθόνη ECO
- 12. Κουμπί TURBO/QUIET
- 13. Κουμπί MODE  
Λειτουργία: AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT (ΑΥΤΟΜΑΤΟ-ΨΥΞΗ-ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ-ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ-ΘΕΡΜΑΝΣΗ)
- \*14. Κουμπί HEALTH (ΕΞΥΓΙΑΝΣΗ) (Η UVC αρχίζει να λειτουργεί)
- 15. Κουμπί SLEEP (ΑΝΑΣΤΟΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)
- 16. Κουμπί SWNG (ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ) αριστερά/δεξιά
- 17. Κουμπί FAN SPEED (ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ)
- 18. Κουμπί SELF CLEAN
- 19. Κουμπί TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) ON
- 20. Κουμπί WIFI
- 21. Κουμπί TIMER (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ) OFF
- 22. Κουμπί POWER (ΕΚΚΙΝΗΣΗ) ON/OFF
- 23.1 Κουμπί I FEEL
- 24. Κουμπί HEALTH AIRFLOW (ΥΓΙΕΙΝΗ ΑΕΡΟΡΟΗ)
- 25. Κουμπί ECO
- 26. Κουμπί TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ) «+»
- 27. Κουμπί SWNG (ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ) πάνω/κάτω
- 28. Κουμπί TEMP (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ) «-»
- \*29. Κουμπί ECOSENSOR
- 30. Κουμπί EXTRA FUNCTION
- 31. Κουμπί CONFIRM CANCEL (ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ ΑΚΥΡΩΣΗ)
- 32. Κουμπί RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)
- 33. Κουμπί LIGHT (ΦΩΤΙΣΜΟΣ)

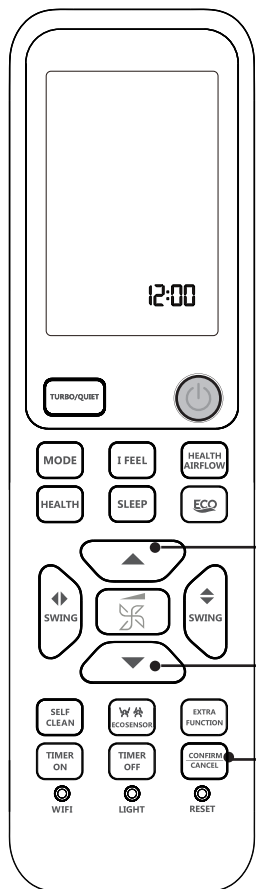
“\*” υποδεικνύει ότι αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Εάν το μοντέλο που αγοράζετε διαθέτει τη λειτουργία Wi-Fi, κρατήστε πατημένο το κουμπί “Wi-Fi” για 5 δευτερόλεπτα για να στείλετε ένα σήμα σύζευξης με Wi-Fi. Μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία σύζευξης, η εφαρμογή θα εμφανίσει τις οδηγίες σύνδεσης.

# Λειτουργία

## ■ Ρύθμιση του ρολογιού



1. Φορτίστε την μπαταρία ή πατήστε το κουμπί “RESET/ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ”.



2. Για να ορίσετε τη σωστή ώρα, πατήστε “▲” ή “▼”



Κάθε πάτημα αυξάνει ή μειώνει το χρόνο κατά 1 λεπτό. Αν κρατήσετε πατημένο το κουμπί, η ώρα αλλάζει γρήγορα.

3. Αφού επιβεβαιώσετε τον ορισμό της ώρας, πατήστε το κουμπί “Confirm/Επιβεβαίωση”, ενώ το ρολόι λειτουργεί.



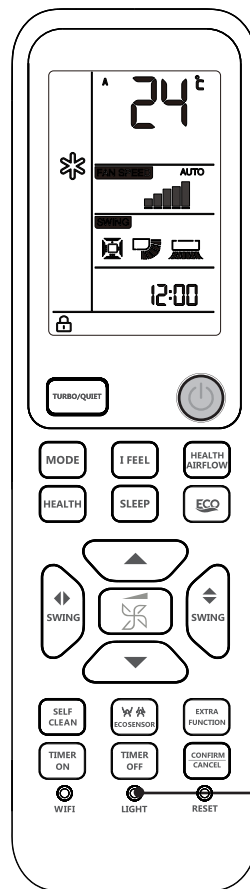
### Προσοχή:

Η απόσταση μεταξύ του στοιχείου μετάδοσης σήματος και της θύρας υποδοχής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 7 μέτρα, εφόσον δεν υπάρχουν εμπόδια. Εάν στον εσωτερικό χώρο υπάρχει εγκατεστημένος ένας λαμπτήρας φθορισμού με ηλεκτρονική εκκίνηση ή ένα ασύρματο τηλέφωνο με εναλλαγή καναλιών, αυτό μπορεί να παρεμποδίσει τη λήψη σήματος, γι' αυτό η απόσταση μέχρι την εσωτερική μονάδα πρέπει να είναι μικρότερη. Η πλήρης ή θολή εμφάνιση στην οθόνη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες είναι ξεφορτισμένες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες. Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί κανονικά κατά τη διάρκεια της χρήσης, αφαιρέστε τις μπαταρίες και επανατοποθετήστε τις μετά από λίγα λεπτά.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## ■ Κουμπί LIGHT (ΦΩΤΙΣΜΟΣ)



Ενεργοποιείστε και απενεργοποιείστε την εσωτερική οθόνη. Για να εμφανιστεί μόνο η ρυθμισμένη θερμοκρασία, πατήστε το κουμπί LIGHT/ΦΩΤΙΣΜΟΣ 10 φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα. Εάν το πετύχετε, η εσωτερική μονάδα θα εκπέμπει 4 ηχητικά σήματα. Για να επιστρέψετε στην εμφάνιση θερμοκρασίας εσωτερικού χώρου, πατήστε το κουμπί φωτισμού 10 φορές μέσα σε 5 δευτερόλεπτα. Από προεπιλογή, στην οθόνη της εσωτερικής μονάδας εμφανίζεται η θερμοκρασία περιβάλλοντος. Η ρυθμισμένη θερμοκρασία εμφανίζεται μόνο για λίγα δευτερόλεπτα αφού ρυθμιστεί με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου. Αυτή η λειτουργία δεν διατίθεται για το μοντέλο με την οθόνη με 4 ενδεικτικές λυχνίες.

## ■ Λειτουργία υγιεινής ροής αέρα

1. Για να ενεργοποιήσετε και να ρυθμίσετε άνετες συνθήκες εργασίας, πατήστε

2. Ρύθμιση της λειτουργίας health airflow (υγιεινή ροή αέρα):

1) Πατήστε , στην οθόνη θα εμφανιστεί , για να αποφύγετε την άμεση επαφή του σώματος με ισχυρή ροή αέρα

2) Ξαναπατήστε , στην οθόνη θα εμφανιστεί , για να αποφύγετε την άμεση επαφή του σώματος με ισχυρή ροή αέρα.

3) Πατήστε για τρίτη φορά, το εμφανίζεται στην οθόνη. Θα νιώσετε την πάνω-κάτω ροή του αέρα να σας περιβάλλει.

4) Ακύρωση της λειτουργίας υγιεινής ροής αέρα. Πατήστε ξανά το κουμπί HEALTH AIRFLOW και η μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί στις ίδιες συνθήκες όπως πριν από τη ρύθμιση της λειτουργίας HEALTH AIRFLOW.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Αποφύγετε τη χειροκίνητη ρύθμιση του περουργίου, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία της γρίλιας. Εάν η γρίλια δεν λειτουργεί σωστά, απενεργοποιήστε την για ένα λεπτό και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την ξανά ρυθμίζοντας με τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.

2. Στη λειτουργία ψύξης και αφύγρανσης ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση στη γρίλια, εάν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.

# Λειτουργία

## ■ Βασική λειτουργία

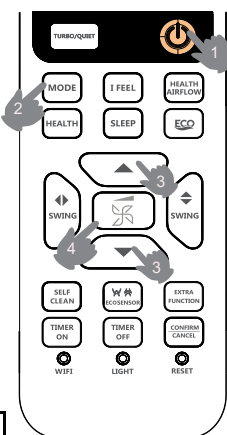
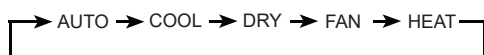
### Τηλεχειριστήριο

#### 1. Έναρξη μονάδας

Πατήστε ON/OFF στο τηλεχειριστήριο, η μονάδα ξεκινά.

#### 2. Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας

Πατήστε το κουμπί MODE και επιλέξτε έναν τρόπο λειτουργίας. Κάθε πάτημα του κουμπιού αλλάζει τη ρύθμιση λειτουργίας διαδοχικά.



#### 3. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία

Πατήστε το κουμπί ▲ / ▼

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η θερμοκρασία αυξάνεται κατά 1°C. Εάν το κρατήσετε πατημένο, η αύξηση θα γίνει ταχύτερα.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η θερμοκρασία μειώνεται κατά 1°C. Εάν το κρατήσετε πατημένο, η μείωση θα γίνει ταχύτερα.

Επιλέξτε μια επιθυμητή θερμοκρασία.

#### 4. Επιλογή ταχύτητας ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί . Με κάθε πάτημα, η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει ως εξής:

Τηλεχειριστήριο:



Το κλιματιστικό λειτουργεί με την εμφανιζόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη στη λειτουργία AUTO, το κλιματιστικό προσαρμόζει αυτόματα την ένταση του αέρα ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου.
- Στη λειτουργία DRY, εάν η θερμοκρασία του δωματίου πέσει κάτω από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία κατά 2°C, η μονάδα θα λειτουργεί διακεκομμένα σε χαμηλή ταχύτητα (LOW), ανεξάρτητα από τη ρύθμιση του ανεμιστήρα (FAN).
- Η ταχύτητα AUTO δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία FAN.

## ■ Ρύθμιση κατεύθυνσης ροής αέρα

#### 1. Ρύθμιση ροής αέρα πάνω και κάτω

Με κάθε πάτημα του κουμπιού **SWING** , η κατεύθυνση ροής του αέρα εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο ως εξής, ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας.

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



#### 2. Ρύθμιση ροής αέρα αριστερά και δεξιά

Με κάθε πάτημα του κουμπιού **SWING** , το τηλεχειριστήριο εμφανίζει τις ενδείξεις ως εξής.



### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αποφύγετε να διατηρείτε το οριζόντιο πτερύγιο σε χαμηλή θέση για μεγάλα χρονικά διαστήματα στη λειτουργία COOL ή DRY, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σχηματισμό συμπυκνώματος.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Health Air Flow, δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της ροής αέρα προς τα πάνω και προς τα κάτω.

## ■ Λειτουργία TURBO/QUIET

Πατήστε το κουμπί TURBO/QUIET:

1. Όταν πατάτε το κουμπί TURBO/QUIET για πρώτη φορά, εμφανίζεται η ένδειξη και ενεργοποιείται η λειτουργία turbo. Η υψηλή ταχύτητα του ανεμιστήρα και η θέση του εκτροπέα αέρα θα παραμείνουν στην αρχική τους ρύθμιση, αλλά μπορούν να προσαρμοστούν. Όταν χρειάζεστε γρήγορη ψύξη, μπορείτε να επιλέξετε τη λειτουργία TURBO.

2. Με το δεύτερο πάτημα του κουμπιού TURBO/QUIET, θα εμφανιστεί . Το κλιματιστικό ενεργοποιεί τη λειτουργία QUIET. Στη λειτουργία αθόρυβης λειτουργίας, η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα στη χαμηλή ταχύτητα της λειτουργίας AUTO. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία όταν χρειάζεται ησυχία, όπως κατά τη διάρκεια της ξεκούρασης ή της ανάγνωσης.

3. Με το τρίτο πάτημα του κουμπιού TURBO/QUIET, τα πλήκτρα λειτουργίας και ρύθμισης ταχύτητας ανέμου ενεργοποιούνται, και η ταχύτητα ανέμου επανέρχεται στην αρχικά καθορισμένη τιμή.

Για κάθε πάτημα, η λειτουργία αλλάζει ως εξής:



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

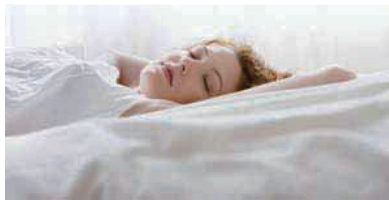
- Κατά τη λειτουργία TURBO, η θερμοκρασία στον χώρο ενδέχεται να μην κατανέμεται ομοιόμορφα.
- Η παρατεταμένη χρήση της λειτουργίας QUIET ενδέχεται να μειώσει την ένταση της ψύξης.

# Λειτουργία

## Λειτουργία ύπνου

Πατήστε το κουμπί **SLEEP** πριν πάτε για ύπνο. Το κλιματιστικό θα ενεργοποιήσει τη λειτουργία ύπνου, εξασφαλίζοντας έναν πιο άνετο και ευχάριστο ύπνο. Θα εμφανιστεί το “Z” στο τηλεχειριστήριο. Πατήστε ξανά

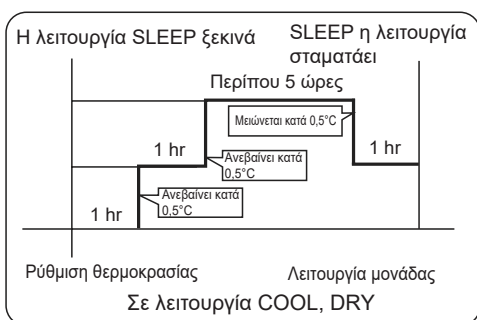
το κουμπί **SLEEP** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ύπνου.



Τρόπος λειτουργίας

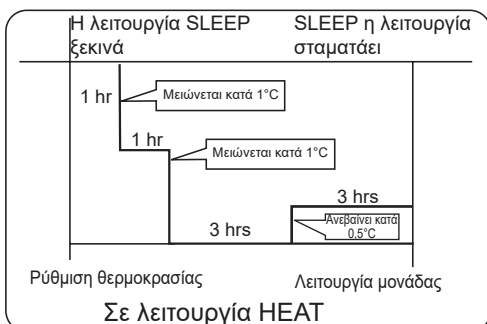
### 1. Σε λειτουργία COOL, DRY

Μία ώρα μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας SLEEP, η θερμοκρασία θα αυξηθεί κατά 0,5 °C σε σχέση με την αρχική ρύθμιση. Μετά από μία ακόμη ώρα, η θερμοκρασία θα αυξηθεί επιπλέον κατά 0,5 °C. Μετά από ακόμη 5 ώρες, η θερμοκρασία μειώνεται κατά 0,5°C. Η μονάδα θα λειτουργήσει για άλλη μία ώρα και, στη συνέχεια, θα συνεχίσει τη λειτουργία της. Η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από την καθορισμένη ρύθμιση, ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να μην είναι πολύ χαμηλή κατά τη διάρκεια του ύπνου σας.



### 2. Σε λειτουργία HEAT

Μία ώρα μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας SLEEP, η θερμοκρασία θα μειωθεί κατά 1°C σε σχέση με την αρχική ρύθμιση. Μετά από μία ακόμη ώρα, η θερμοκρασία θα μειωθεί επιπλέον κατά 1°C. Μετά από άλλες 3 ώρες, η θερμοκρασία αυξάνεται κατά 0,5°C. Η μονάδα θα συνεχίσει να λειτουργεί για άλλες 3 ώρες και στη συνέχεια θα παραμείνει σε λειτουργία. Η θερμοκρασία ρυθμίζεται σε χαμηλότερο επίπεδο, ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να μην είναι υπερβολικά υψηλή κατά τη διάρκεια του ύπνου.



### 3. Σε λειτουργία AUTO

Η μονάδα λειτουργεί σε αντίστοιχη λειτουργία ύπνου, προσαρμοσμένη στον αυτόματα επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.

### 4. Σε λειτουργία FAN

Δεν έχει λειτουργία SLEEP.

5. Όταν η λειτουργία αθόρυβου ύπνου έχει ρυθμιστεί στις 8 ώρες, δεν είναι δυνατή η προσαρμογή της διάρκειάς της. Η λειτουργία αθόρυβου ύπνου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία TIMER. Αφού ρυθμιστεί η λειτουργία ύπνου, εάν ο χρήστης κάνει επαναφορά λειτουργία TIMER, η λειτουργία ύπνου θα ακυρωθεί. το μηχάνημα θα βρίσκεται σε κατάσταση χρονομέτρησης, εάν οι δύο λειτουργίες ρυθμιστούν ταυτόχρονα, τερματιστεί πρώτος ένας από τους χρόνους λειτουργίας τους, η μονάδα θα σταματήσει αυτόματα και η άλλη λειτουργία θα ακυρωθεί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αφού ρυθμιστεί η λειτουργία ύπνου, εάν ο χρήστης επαναφέρει τη λειτουργία TIMER, η λειτουργία ύπνου θα ακυρωθεί. Το μηχάνημα θα βρίσκεται σε κατάσταση χρονομέτρησης. Εάν οι δύο λειτουργίες έχουν ρυθμιστεί ταυτόχρονα, όταν λήξει πρώτα ο χρόνος λειτουργίας οποιασδήποτε από αυτές, η μονάδα θα σταματήσει αυτόματα και η άλλη λειτουργία θα ακυρωθεί.

Σημείωση σχετικά με την επαναφορά λειτουργίας μετά από διακοπή ρεύματος:

Για να εισέλθετε στη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ύπνου δέκα φορές μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε τέσσερις ήχους που επιβεβαιώνουν την ενεργοποίηση. Για να εξέλθετε από τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί ύπνου δέκα φορές μέσα σε πέντε δευτερόλεπτα. Η απενεργοποίηση επιβεβαιώνεται με δύο ήχους.

Λειτουργία επαναφοράς μετά από διακοπή ρεύματος

Όταν η μονάδα τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά, ο συμπιεστής δεν θα ξεκινήσει αμέσως, αλλά μετά από 3 λεπτά. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, μόλις αποκατασταθεί η τροφοδοσία, η μονάδα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και ο συμπιεστής θα ξεκινήσει τη λειτουργία του μετά από 3 λεπτά.

## Λειτουργία HEALTH (ΕΞΥΓΙΑΝΣΗ)

Πατήστε το κουμπί **HEALTH** και θα εμφανιστεί το “Q” στο τηλεχειριστήριο, επιτρέποντάς σας να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εξυγίανσης. Για να διακόψετε τη λειτουργία, απλώς πατήστε ξανά το κουμπί **HEALTH**.

### ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ:

Η συσκευή Haier UVC Plus χρησιμοποιεί ακτίνες UVC στην είσοδο αέρα. Η άμεση έκθεση σε αυτές τις ακτίνες διασπά τη δομή του DNA και του RNA των βακτηρίων και των ιών, εξουδετερώνοντάς τα καθώς ο αέρας διέρχεται από την είσοδο.


### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Η χρήση της λειτουργίας αποστείρωσης με υπεριώδη ακτινοβολία συνιστάται για 1-2 ώρες ημερησίως. Η παρατεταμένη χρήση ενδέχεται να μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμπας UVC.
2. Αποφύγετε την άμεση έκθεση στη λάμπα UVC ή την επαφή της όταν είναι ενεργή η λειτουργία αποστείρωσης. Θυμηθείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία αποστείρωσης πριν ανοίξετε το περιβλημά.
3. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αποστείρωσης, ένα μπλε φως μπορεί να εμφανίζεται κοντά στην είσοδο του κλιματιστικού.
4. Η λυχνία UVC θα ανάψει μόνο όταν ενεργοποιηθεί ο εσωτερικός ανεμιστήρας και η λειτουργία υγείας είναι σε λειτουργία.
5. Μετά το άνοιγμα της γρίλιας εισαγωγής αέρα, η λάμπα UVC απενεργοποιείται.


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε αυτά τα μοντέλα.


# Λειτουργία

## ■ Λειτουργία I FEEL


Πατήστε το κουμπί , το εικονίδιο “”θα εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

①Μόνο για ψύξη, θέρμανση ή αυτόματη λειτουργία (άλλες λειτουργίες δεν μπορούν να υλοποιηθούν).

②Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο εντός της αποδεκτής περιοχής του κουμπιού αέρα στο τηλεχειριστήριο του κλιματιστικού. Πατήστε το  και θα εμφανιστεί το εικονίδιο «I FEEL». Το τηλεχειριστήριο στέλνει τα δεδομένα θερμοκρασίας κυκλοφορίας στην πλακέτα ελέγχου (PCB) κάθε 3 λεπτά, και το κλιματιστικό λειτουργεί με βάση αυτά τα δεδομένα.

③Εξοδος από τη λειτουργία «I FEEL» όταν απενεργοποιηθεί ή πατήστε το κουμπί  ή αλλάξετε άλλες λειτουργίες.

## ■ Λειτουργία 3-Level-Eco

Η λειτουργία 3-Level-Eco είναι μια ενεργή λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας στον ελεγκτή .

Ο κύκλος έχει ως εξής: L1→L2→L3→έξοδος. Ο κύκλος Πατήστε το κουμπί ECO μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία L1.

Πατήστε ξανά το κουμπί ECO στη λειτουργία L1 για να περάσετε στη λειτουργία L2.

Πατήστε ξανά το κουμπί ECO στη λειτουργία L2 για να μεταβείτε στη λειτουργία L3.

Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί ECO στη λειτουργία L3 για να εξέρθετε από τη λειτουργία.


Μετά από κάθε πάτημα του κουμπιού ECO, η οθόνη του τηλεχειριστηρίου και ο πίνακας του κλιματιστικού εμφανίζουν για πέντε δευτερόλεπτα τις ενδείξεις L1/L2/L3 αντίστοιχα, και στη συνέχεια επιστρέφουν στην προηγούμενη οθόνη.

Το μέγιστο ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας είναι 20% στη λειτουργία L1, 35% στη λειτουργία L2 και 55% στη λειτουργία L3.

Παρατήρηση:

1. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα της εσωτερικής μονάδας θα ρυθμιστεί σύμφωνα με τη λογική εξοικονόμησης ενέργειας μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας ECO.
2. Η χωρητικότητα μπορεί να μειωθεί όταν ενεργοποιείται η λειτουργία ECO. Εάν αυτό δεν πληροί τις απαιτήσεις σας, παρακαλώ απενεργοποιήστε τη λειτουργία.
3. Η εξοικονόμηση ενέργειας θα μειωθεί όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή.
4. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο για μοντέλα 1by1 (mono) και δεν ισχύει για τα μοντέλα 1by2 έως 1by5 (multi)..
5. Το ποσοστό εξοικονόμησης ενέργειας προκύπτει από εργαστηριακή σύγκριση μεταξύ της κανονικής λειτουργίας σε υψηλή ταχύτητα ανέμου χωρίς την επιλογή της λειτουργίας 3-Level-Eco και της λειτουργίας με αυτή την επιλογή ενεργοποιημένη.

## ■ ΚΟΥΜΠΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε το κουμπί  για να εναλλάξετε μεταξύ των εξής λειτουργιών με την ακόλουθη σειρά:


CL (Self-Cleaning): η λειτουργία αυτοκαθαρισμού διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες Cool, Dry, Fan. Σε άλλες λειτουργίες, θα εμφανιστεί η ένδειξη CL, αλλά δεν μπορεί να επιβεβαιωθεί.

CH (Λειτουργία Πρόληψης Μούχλας): διαθέσιμη μόνο στις λειτουργίες Cool και Dry. Δεν είναι διαθέσιμη ως πρόσθετη λειτουργία σε άλλες λειτουργίες.

A/B Code C/F Switch Η σειρά με την οποία θα αναβοσβήνει η οθόνη LCD είναι:

10°C – CH (μόνο σε λειτουργίες Cool ή Dry)-A-B-F-C

1) Εάν δεν εκτελεστεί καμία ενέργεια εντός 5 δευτερολέπτων όταν μια λειτουργία αναβοσβήνει, θα εξέλθει αυτόματα.

2) Όταν οποιοδήποτε σύμβολο αναβοσβήνει, πατώντας το κουμπί  θα επιβεβαιωθεί η επιλογή της λειτουργίας. Μόλις επιλεγεί μια λειτουργία, το σύμβολο της θα παραμείνει στην οθόνη LCD (η λειτουργία Πρόληψης Μούχλας (Mold Prevention CH) θα απενεργοποιηθεί μετά από 1 λεπτό).

3) Αφού ρυθμίσετε τη λειτουργία, η επιλεγμένη θα παραμείνει αναμμένη ή θα σβήσει ανάλογα με την κατάσταση ρύθμισης, ενώ όλες οι άλλες μη επιλεγμένες λειτουργίες θα απενεργοποιηθούν.

## ■ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΠΛΗΞΙΑΣ

Αυτή η λειτουργία προστατεύει τους ηλικιωμένους και τα παιδιά από θερμοπληξία λόγω της υψηλής θερμοκρασίας και υγρασίας στον εσωτερικό χώρο.

Ο ανιχνευτής καθορίζει αυτόματα τη θερμοκρασία και την υγρασία στον εσωτερικό χώρο και η λειτουργία HEATSTROKE PREVENTION (ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΠΛΗΞΙΑΣ) ρυθμίζεται μέσω της εφαρμογής. Όταν η θερμοκρασία και η υγρασία στον εσωτερικό χώρο φτάνουν σε μια κρίσιμη τιμή, η λειτουργία ενεργοποιείται αυτόματα. Το κλιματιστικό μεταβαίνει σε λειτουργία ψύξης. Μόλις ο εσωτερικός χώρος κρυώσει, η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα. Η λειτουργία επανεκκινείται όταν επιτευχθεί ξανά η τιμή κατωφλίου.

Σημείωση:

1. Αυτή η λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή στο μοντέλο: οι χρήστες θα πρέπει να τη ρυθμίσουν χειροκίνητα, εάν είναι απαραίτητο.
2. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (απενεργοποιημένη), για τη ρύθμιση της τιμής κατωφλίου για τη λειτουργία HEATSTROKE PREVENTION η τελευταία κατάσταση πρέπει να είναι η λειτουργία ψύξης/αφύγνωσης-αυτή η τιμή δεν μπορεί να οριστεί ενώ ο χρονοδιακόπτης βρίσκεται σε λειτουργία ή σε λειτουργία αναστολής λειτουργίας.
3. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία πρόληψης θερμοπληξίας, το κλιματιστικό ενεργοποιείται αυτόματα μόλις δημιουργηθούν οι συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας ή υγρασίας, καταναλώνοντας ηλεκτρική ενέργεια.
4. Μετά τον ορισμό της τιμής κατωφλίου, η λειτουργία αυτή παραμένει ενεργή: οι χρήστες θα πρέπει να καταργήσουν αυτή τη ρύθμιση εάν δεν επιθυμούν να τη χρησιμοποιήσουν.
5. Εάν ληφθεί μια νέα εντολή τηλεχειρισμού κατά τη λειτουργία πρόληψης θερμοπληξίας, η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα.

# Λειτουργία

## Λειτουργία SELF-CLEAN (ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ)

### ■ Περιγραφή λειτουργίας:

Ο σκοπός αυτής της λειτουργίας είναι ο καθαρισμός του εξατμιστή.

### ■ Είσοδος και έξοδος

Όταν απαιτείται η λειτουργία SELF CLEAN, έχετε δύο επιλογές για να την ενεργοποιήσετε.

Πατήστε το κουμπί SELF-CLEAN για να εισέλθετε στη λειτουργία αυτή και η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "CL" στον πίνακα της εσωτερικής μονάδας και στο τηλεχειριστήριο.

Εναλλακτικά, ανοίξτε την εφαρμογή hOn για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

Ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας αυτής της λειτουργίας είναι 21 λεπτά. Η λειτουργία θα τερματιστεί αυτόματα με δύο ήχους "Pi", και στη συνέχεια η μονάδα θα επιστρέψει στην αρχική κατάσταση. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας SELF CLEAN, η επανειλημμένη πίεση του κουμπιού δεν θα σταματήσει τη διαδικασία. Για να βγείτε από αυτή τη λειτουργία, πατήστε το κουμπί ON/OFF.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία TIMER/SLEEP.
  2. Μετά την ενεργοποίηση αυτής της λειτουργίας, ο όγκος του αέρα μπορεί να μειωθεί, να μην υπάρχει καθόλου ροή αέρα ή να φυσάει ακόμα και κρύος αέρας.
  3. Είναι φυσιολογικό αν η μονάδα παράγει κάποιον ήχο όταν ο αέρας διαστέλλεται με τη θερμότητα και συστέλλεται με το κρύο.
  4. Ο χρόνος του "CL" μπορεί να εμφανίζεται διαφορετικά στο τηλεχειριστήριο και στην οθόνη του πίνακα.
  5. Εάν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από το μηδέν, ο κωδικός σφάλματος "F25" μπορεί να εμφανιστεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας αυτοκαθαρισμού. Αυτό είναι φυσιολογική προστασία. Παρακαλούμε απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και επανεκκινήστε μετά από 10 δευτερόλεπτα.
  6. Η ιδανική κατάσταση για να λειτουργήσει αυτή η λειτουργία είναι με θερμοκρασία από 20°C έως 27°C, υγρασία μεταξύ 35% και 60% σε εσωτερικούς χώρους και θερμοκρασία από 25°C έως 38°C (κατά τη διάρκεια της ψύξης) σε εξωτερικούς χώρους.
- Η ποσότητα του συμπυκνωμένου νερού μπορεί να αυξηθεί εάν η υγρασία του αέρα είναι πολύ υψηλή (υγρασία >70%).

## ■ Λειτουργία Steri Clean

Όταν απαιτείται η λειτουργία Steri Clean στους 56°C, παρακαλούμε να την επιλέξετε στην εφαρμογή hOn.

Εισαγωγή στη λειτουργία Steri Clean

Στάδιο 1 - Αυτοκαθαρισμός: Για την απομάκρυνση της βρωμιάς. Αυτή η λειτουργία παγώνει τον εξατμιστή με την υγρασία του αέρα και απομακρύνει τη βρωμιά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας τήξης. Η υδρόφιλη επίστρωση αλουμινίου με μικρότερο γωνιακό άνοιγμα ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) βοηθά

στην αύξηση της αποδοτικότητας αποστράγγισης του νερού.

Στάδιο 2 - Αποστείρωση σε υψηλή θερμοκρασία 56°C: Χρησιμοποιεί έξυπνη παρακολούθηση θερμοκρασίας και τεχνολογία ελέγχου συχνότητας για να ρυθμίσει τη λειτουργία του συμπιεστή, διατηρώντας τη θερμοκρασία του εξατμιστή σε υψηλές τιμές για πάνω από 30 λεπτά, με στόχο την εξόντωση βακτηρίων και ιών εντός του κλιματιστικού.

Στάδιο 3 - Ταχεία ψύξη του εξατμιστή: Για την ενίσχυση της αποστείρωσης. Η επιφάνεια του φύλλου είναι επικαλυμμένη με νανοσωματίδια αργύρου, τα οποία έχουν αντιβακτηριδιακή απόδοση έως 99%.

Προσοχή:

1. Το πρόγραμμα διαρκεί 60-80 λεπτά.
2. Μπορεί να βγει ζεστός αέρας κατά τη διάρκεια της διαδικασίας όταν ο εξατμιστής θερμαίνεται στους 56°C ή διατηρείται στους 56°C το καλοκαίρι.
3. Αυτή η λειτουργία μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στη θερμοκρασία του αέρα του δωματίου τον χειμώνα.
4. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 36°C, η λειτουργία δεν μπορεί να εκτελεστεί. Αντίθετα, η λειτουργία Self Clean θα ενεργοποιηθεί και θα διαρκέσει 21 λεπτά όταν ενεργοποιηθεί το Steri Clean.

## ■ Λειτουργία πρόληψης μούχλας

Για να αποφύγετε την ανάπτυξη βακτηρίων και μούχλας, διατηρείτε το κλιματιστικό στεγνό στο εσωτερικό του. Μπορείτε να το ενεργοποιήσετε από την εφαρμογή ή να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Extra. Εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Anti Mould (προστασία από μούχλα) και το κλιματιστικό βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης και ο ανεμιστήρας φυσά αέρα προς τα πάνω.

Για το μοντέλο με διπλή οθόνη με 8 ενδεικτικές λυχνίες, στον πίνακα θα εμφανιστεί ο κωδικός "CH". Για το μοντέλο με 4 ενδεικτικές λυχνίες όλες οι ενδεικτικές λυχνίες θα είναι αναμμένες.

Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας προστασίας από τη μόλυνση, ο κωδικός "CH" εξαφανίζεται και η οθόνη επανέρχεται στην κανονική κατάσταση.

Σημείωση:

1. Στη λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης αέρα, η λειτουργία προστασίας από τη μόλυνση μπορεί να ενεργοποιηθεί αμέσως, αλλά όχι σε άλλες λειτουργίες.
2. Η λειτουργία προστασίας από τη μούχλα δεν έχει μνήμη σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, οπότε πρέπει να την επαναφέρετε για να τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
3. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία Mould-Proof, το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί.

°F/°C: Η τρέχουσα θερμοκρασία περιβάλλοντος θα εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο σε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ.


**Μονάδα A/B:** Χρησιμοποιήστε το ίδιο τηλεχειριστήριο για να ελέγξετε δύο κλιματιστικά, το ένα με κωδικό A και το άλλο με κωδικό B, έτσι ώστε ο έλεγχος του ενός κλιματιστικού να μην επηρεάζει τη λειτουργία του άλλου.

# Λειτουργία

## Χρονοδιακόπτης On/Off Λειτουργία On-Off



1. Μετά την εκκίνηση της μονάδας, επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.

2. Πατήστε το κουμπί  /  για αλλαγή ενδείξεων TIMER.


Πατήστε το κουμπί «TIMER ON» , η ένδειξη «ON» θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Θα πρέπει να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση του TIMER ON εντός 10 δευτερολέπτων, διαφορετικά μετά από 10 δευτερόλεπτα η ένδειξη ώρας θα σβήσει.

Πατήστε το κουμπί «TIMER OFF» , η ένδειξη


«OFF» θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Θα πρέπει να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση TIMER OFF εντός 10 δευτερολέπτων, μετά από 10 δευτερόλεπτα η ένδειξη ώρας θα σβήσει.

3. Πατήστε το κουμπί  /  για να ρυθμίσετε την ώρα. Κάθε πάτημα θα αυξάνει ή θα μειώνει τον χρόνο κατά 1 λεπτό. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί, η ώρα θα αλλάζει γρήγορα.

4. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

Αφού ρυθμίσετε την ώρα, πατήστε  για επιβεβαίωση και η ένδειξη «ON» ή «OFF» θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

5. Ακύρωση ρύθμισης χρονοδιακόπτη.

Πατήστε το κουμπί  για έξοδο από τη ρύθμιση TIMER On/Off και η ένδειξη ώρας On-Off και η ώρα ON ή OFF θα εξαφανιστεί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μετά την αντικατάσταση των μπαταριών ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η ρύθμιση ώρας πρέπει να επαναφερθεί.
- Ακολουθώντας τη διαδικασία ρύθμισης για τις επιλογές «TIME ON» ή «TIME OFF», μπορείτε να ρυθμίσετε είτε τη λειτουργία Start-Stop είτε τη λειτουργία Stop-Start.
- Εάν θέλετε να ρυθμίσετε τη λειτουργία TIME ON ενώ η μονάδα είναι σε λειτουργία, η μονάδα θα σταματήσει πρώτα και θα επανεκκινήσει μόλις φτάσει η ρυθμισμένη ώρα.
- Εάν θέλετε να ρυθμίσετε τη λειτουργία TIME OFF ενώ η μονάδα είναι εκτός λειτουργίας, η μονάδα θα ξεκινήσει πρώτα και θα σταματήσει μόλις φτάσει η ρυθμισμένη ώρα.

## ΚΟΥΜΠΙ RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)

Εάν το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί σωστά, πατήστε αυτό το κουμπί για να το επαναφέρετε.


## ΚΟΥΜΠΙ WIFI

Πατήστε αυτό το κουμπί για να εισέλθετε στη λειτουργία σύνδεσης Wi-Fi, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή σας είναι έτοιμη για σύνδεση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε ορισμένα μοντέλα.

## Λειτουργία HEAT 10°C

Πατήστε το κουμπί  για να εισέλθετε στη λειτουργία αυτή και η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη "10°C" στον πίνακα της εσωτερικής μονάδας και στο τηλεχειριστήριο.

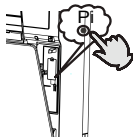
Ο πίνακας οθόνης είναι ρυθμισμένος σε θερμοκρασία 10°C και λειτουργεί με τον ίδιο τρόπο όπως η ρυθμισμένη λειτουργία θέρμανσης.

# Λειτουργία

## Λειτουργία έκτακτης ανάγκης και δοκιμαστική λειτουργία

### Λειτουργία έκτακτης ανάγκης:

- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία μόνο όταν το τηλεχειριστήριο είναι ελαττωματικό ή χαμένο. Στη λειτουργία έκτακτης ανάγκης, το κλιματιστικό μπορεί να λειτουργήσει αυτόματα για μικρό χρονικό διάστημα.
- Όταν πατηθεί ο διακόπτης λειτουργίας έκτακτης ανάγκης, ακούγεται μία φορά ο ήχος «Μπιπ», υποδεικνύοντας την έναρξη αυτής της λειτουργίας.
- Όταν ο διακόπτης ισχύος ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά και ξεκινήσει η λειτουργία έκτακτης ανάγκης, η μονάδα θα λειτουργήσει αυτόματα στις παρακάτω λειτουργίες:



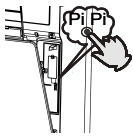
Θερμοκρασία δωματίου	Προβλεπόμενη θερμοκρασία	Λειτουργία χρονοδιακόπτη	Ταχύτητα ανεμιστήρα	Τρόπος λειτουργίας
Πάνω από 24°C	24 °C	No	AUTO	COOL
Κάτω από 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

- Δεν είναι δυνατή η αλλαγή των ρυθμίσεων θερμοκρασίας και ταχύτητας ανεμιστήρα. Επίσης, δεν είναι δυνατή η λειτουργία TIMER ή DRY.

### Δοκιμαστική λειτουργία:

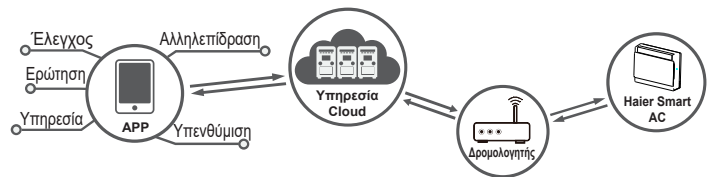
Ο διακόπτης δοκιμαστικής λειτουργίας είναι ο ίδιος με τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης.

- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον διακόπτη στη δοκιμαστική λειτουργία όταν η θερμοκρασία του δωματίου είναι κάτω από 16°C. Μην τον χρησιμοποιείτε στη κανονική λειτουργία.
- Συνεχίστε να πατάτε το διακόπτη δοκιμαστικής λειτουργίας για περισσότερα από 5 δευτερόλεπτα. Αφού ακούσετε τον ήχο «Μπιπ» δύο φορές, αφήστε το δάχτυλό σας από το διακόπτη: η λειτουργία ψύξης ξεκινά με την ταχύτητα ροής αέρα «Hi».



## Περιγραφή λειτουργίας Wi-Fi

### Το διάγραμμα αρχιτεκτονικής του συστήματος



### Το περιβάλλον της εφαρμογής

Είναι απαραίτητα το κινητό τηλέφωνο Smartphone και ο ασύρματος δρομολογητής για τη λειτουργία της εφαρμογής.

Ο Ο ασύρματος δρομολογητής πρέπει να μπορεί να συνδεθεί στο Διαδίκτυο. Το κινητό τηλέφωνο Smartphone πρέπει να έχει σύστημα IOS ή Android:



Το σύστημα IOS πρέπει να υποστηρίζει την έκδοση IOS 9.0 ή νεότερη.



Το σύστημα Android πρέπει να υποστηρίζει την έκδοση Android 5.0 ή νεότερη.

### Μέθοδος διαμόρφωσης

Σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR για να κατεβάσετε την εφαρμογή «hOn».

Άλλες επιλογές λήψης: Αναζητήστε την εφαρμογή «hOn» στις εξής πλατφόρμες:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Μετά τη λήψη της εφαρμογής, παρακαλούμε εγγραφείτε, συνδέστε το κλιματιστικό και απολαύστε τη χρήση του hOn για να διαχειριστείτε τη συσκευή σας.

Ανατρέξτε στην ενότητα Βοήθεια (HELP) μέσα στην εφαρμογή για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία εγγραφής, σύνδεσης της μονάδας και άλλες λειτουργίες.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ

Κλίμα: T1 Τάση:220-240V

### CE

Όλα τα προϊόντα συμμορφώνονται με την ακόλουθη ευρωπαϊκή διάταξη:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

### RoHS

Τα προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 2011/65/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (οδηγία RoHS της ΕΕ).

### WEEE

Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/EE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, με το παρόν ενημερώνουμε τον καταναλωτή σχετικά με τις απαιτήσεις απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ:



Το κλιματιστικό σας φέρει αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να αναμιγνύονται με αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα:

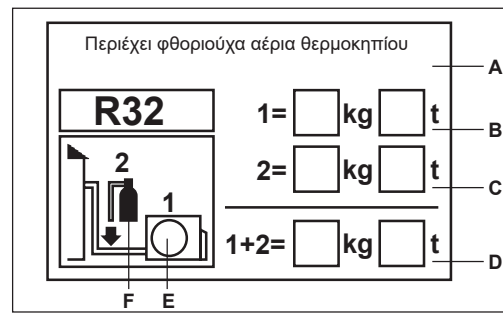
η αποσυναρμολόγηση του κλιματιστικού, η επεξεργασία του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και άλλων εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με την τοπική και εθνική νομοθεσία.

Τα κλιματιστικά πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία σε εξειδικευμένη εγκατάσταση επεξεργασίας για επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση και ανάκτηση. Με την απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη σας ή την τοπική αρχή. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από το τηλεχειριστήριο και να απορριφθεί χωριστά σύμφωνα με την τοπική και εθνική νομοθεσία.

### Wi-Fi

- Ασύρματη μέγιστη ισχύς μετάδοσης (20dBm)
- Εύρος συχνοτήτων ασύρματης λειτουργίας (2400~2483,5 MHz)

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΨΥΚΤΙΚΟ ΜΕΣΟ



Αυτό το προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου. Μην εκτονώνετε στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού μέσου: R32

GWP=675

GWP=δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη

tCO2=το συνολικό φορτίο ψυκτικού μέσου×GWP/1000

Συμπληρώστε με ανεξίτηλο μελάνι:

- 1 το εργοστασιακό ψυκτικό φορτίο του προϊόντος
- 2 την πρόσθετη ποσότητα ψυκτικού που χρεώνεται στο πεδίο και
- 1+2 το συνολικό φορτίο ψυκτικού μέσου

στην ετικέτα πλήρωσης ψυκτικού που παρέχεται με το προϊόν. Η συμπληρωμένη ετικέτα πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στη θύρα φόρτωσης του προϊόντος (π.χ. στο εσωτερικό του καλύμματος τιμής στάσης).

Το Α περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου

Β εργοστασιακή φόρτιση ψυκτικού μέσου του προϊόντος: βλέπε πινακίδα τύπου της μονάδας

Γ πρόσθετη ποσότητα ψυκτικού υγρού που χρεώνεται στο πεδίο

Δ συνολική φόρτιση ψυκτικού μέσου

Ε εξωτερική μονάδα

Φ φιάλη ψυκτικού μέσου και συλλέκτης για φόρτιση

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΕΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ

Ανατρέξτε στην παρακάτω φόρμα για να επιβεβαιώσετε την ελάχιστη απαιτούμενη επιφάνεια του δωματίου. <sup>2</sup>

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)$$

A<sub>min</sub>=Απαιτούμενη ελάχιστη επιφάνεια δωματίου, σε m<sup>2</sup>

M = Ποσότητα πλήρωσης ψυκτικού μέσου στη συσκευή, σε kg

LFL =κατώτερο όριο ανάφλεξης (0,306kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = ύψος εγκατάστασης της συσκευής (0,6 m για δάπεδο κονσόλα)

Για παράδειγμα:

Μοντέλο	Ποσότητα φόρτισης (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Σημείωση: Εξετάζεται μακρύς σωλήνας σύνδεσης (πρότυπο 5 m)

Εάν η περιοχή του δωματίου είναι μικρότερη από αυτή που απαιτείται από τους A<sub>min</sub> ή τους τοπικούς κανονισμούς, θα πρέπει να επιλεγεί η εσωτερική μονάδα με λειτουργικό αισθητήρα διαρροής, ειδικά όταν συνδυάζεται με εξωτερική μονάδα πολλαπλών μονάδων, ελέγξτε και ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας.

# Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

## Απαραίτητα εργαλεία για την εγκατάσταση

- Οδηγός
- Πενσάκι
- Σιδηροπρίονο
- Γεωτρύπανο πυρήνα
- Κλειδί (17, 19 και 26mm)
- Ανιχνευτής διαρροής αερίου ή διάλυμα σαπουνιού και νερού
- Κλειδί ροπής ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Κόφτης σωλήνων
- Εργαλείο διαπλάτυσης
- Μαχαίρι
- Μεζούρα
- Αλεξουάρ
- Συσκευή κάμψης σωλήνων RP (6.35mm/9.52mm/12.7mm)

## Πηγή ισχύος

- Είναι απαραίτητο να ελέγξετε την τάση πριν συνδέσετε το τροφοδοτικό.
- Το τροφοδοτικό είναι το ίδιο με αυτό που αναγράφεται στην πινακίδα.
  - Εγκαταστήστε ένα αποκλειστικό κύκλωμα διακλάδωσης του τροφοδοτικού.
  - Εγκαταστήστε μια πρίζα σε απόσταση από όπου μπορείτε να φτάσετε στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην επεκτείνετε το καλώδιο κόβοντάς το.

## Επιλογή Τύπου Εγκατάστασης

- Μια σταθερή, μη δονούμενη θέση με επαρκή υποστήριξη για το σώμα.
- Ένα μέρος που δεν επηρεάζεται από τοπική θερμότητα ή αναθυμιάσεις και όπου δεν εμποδίζεται η εισαγωγή και η έξοδος αέρα της μονάδας.
- Ένα μέρος που είναι εύκολο να αποστραγγιστεί και όπου μπορούν να συνδεθούν σωλήνες στην εξωτερική μονάδα.
- Ένα μέρος όπου ο κρύος αέρας μπορεί να διανεμηθεί σε όλο το δωμάτιο.
- Ένα μέρος κοντά σε μια πρίζα με αρκετό χώρο γύρω της.
- Ένα μέρος που απέχει περισσότερο από 1 μέτρο από τηλεοράσεις, ραδιόφωνα, ασύρματες συσκευές και λαμπτήρες φθορισμού.
- Εάν το τηλεχειριστήριο πρόκειται να τοποθετηθεί στον τοίχο, θα πρέπει να εγκατασταθεί σε μέρος όπου η εσωτερική μονάδα μπορεί να λαμβάνει σήματα όταν ανάβουν οι λαμπτήρες φθορισμού στο δωμάτιο.

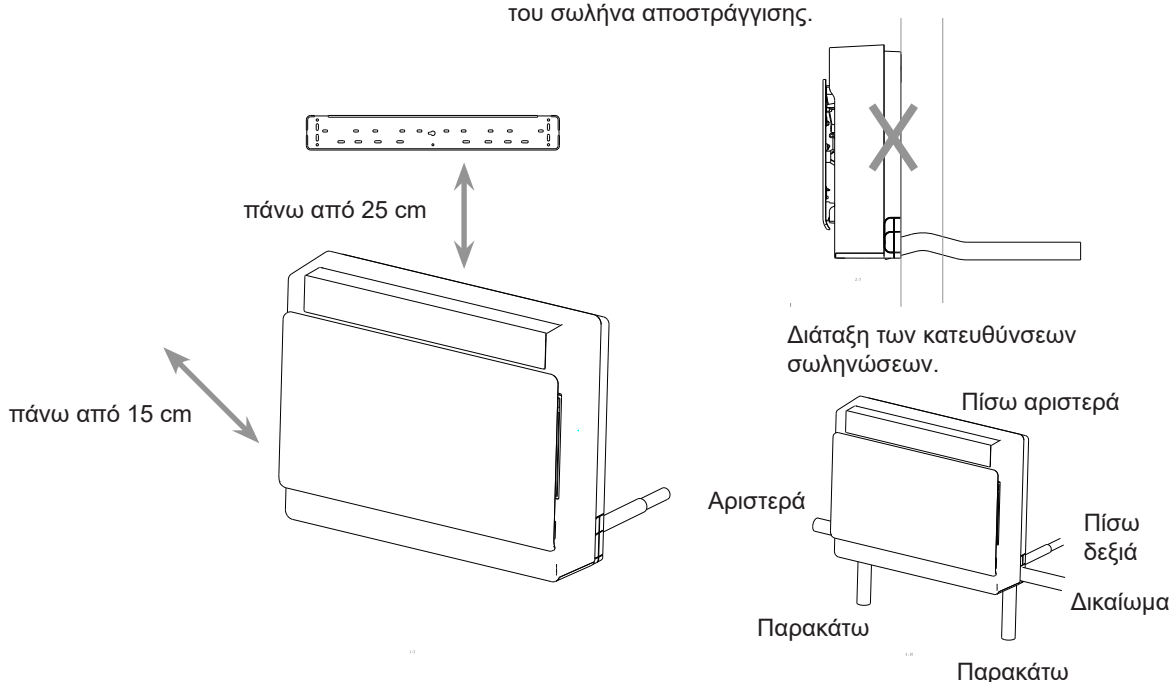
## Προσοχή

Υπό τις συνθήκες μοντέλων 2U ή παραπάνω (συνήθως 3U/4U/5U) και πρόσθετου σωλήνα σύνδεσης, η ανάγκη ή όχι του αισθητήρα διαρροής ψυκτικού πρέπει να ελέγχεται σύμφωνα με τους κανονισμούς ασφαλείας. αν χρειαστεί, βεβαιωθείτε ότι έχετε αυτό με το οποίο έχετε να κάνετε.

## Σχέδιο για την εγκατάσταση εσωτερικών μονάδων

Τα μοντέλα υιοθετούν ψυκτικό HFC R32.

Πρέπει να δοθεί προσοχή στην ανύψωση του σωλήνα αποστράγγισης.



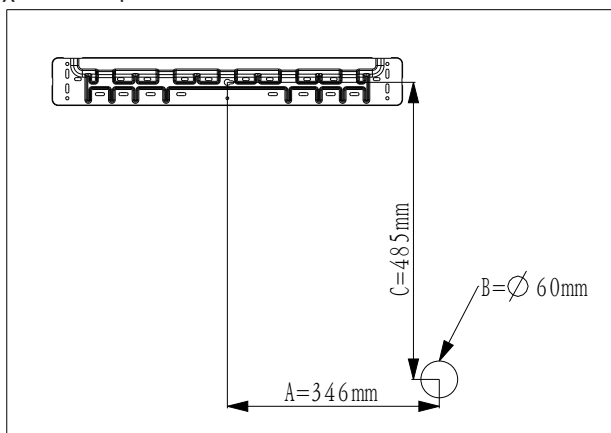
Παρακαλούμε να υπόκεινται στο πραγματικό προϊόν που αγοράσατε, η παραπάνω εικόνα είναι απλώς για αναφορά σας.

# Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

## 1 Τοποθέτηση της πλάκας στερέωσης και τοποθέτηση της οπής τοίχου

Όταν η πλάκα τοποθέτησης στερεώνεται για πρώτη φορά

- Βεβαιωθείτε για τη σωστή ισοπέδωση της πλάκας που πρόκειται να στερεωθεί στον τοίχο χρησιμοποιώντας τις παρακείμενες κολώνες ή τα υπέρθυρα ως σημείο αναφοράς, στη συνέχεια στερεώστε προσωρινά την πλάκα με ένα χαλύβδινο καρφί.
- Ελέγξτε τη σωστή οριζόντιωση του πάνελ κρεμώντας ένα νήμα με ένα βάρος από το κέντρο της κορυφής του πάνελ και, στη συνέχεια, στερεώστε μόνιμα το πάνελ με το χαλύβδινο καρφί.
- Χρησιμοποιήστε μια μεζούρα για να βρείτε τη θέση της οπής τοίχου του κλιματιστικού.



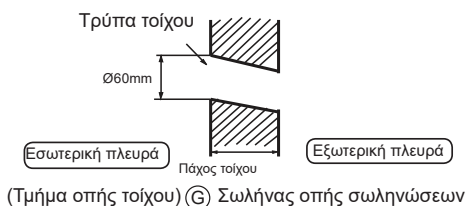
Όταν η πλάκα τοποθέτησης είναι σταθερή πλευρική μπάρα και υπέρθυρο

Στερεώστε μια ράγα στερέωσης (πωλείται χωριστά) στο πλαϊνό κιγκλίδωμα και το υπέρθυρο και, στη συνέχεια, συνδέστε την πλάκα στη σταθερή ράγα στήριξης.

Για τη θέση της οπής τοίχου, ανατρέξτε στο προηγούμενο άρθρο «Όταν στερεωθεί για πρώτη φορά η πλάκα στερέωσης».

## 2 Δημιουργία τρύπας στον τοίχο και τοποθέτηση του καλύμματος της οπής σωληνώσεων

- Κάντε μια τρύπα διαμέτρου 60 mm, ελαφρώς κατεβαίνοντας προς τα έξω από τον τοίχο.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα της οπής σωληνώσεων και σφραγίστε το με στόκο μετά την εγκατάσταση

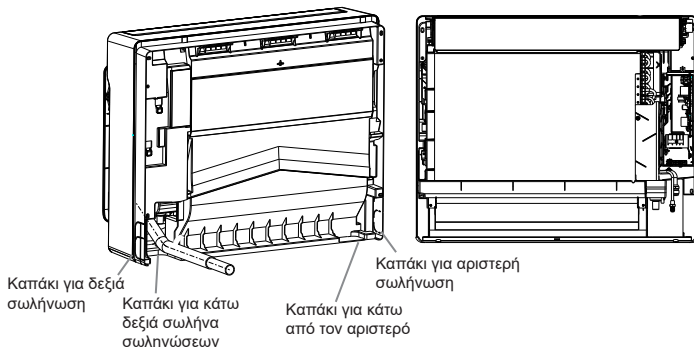


## 3 Εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

Προετοιμασία εσωτερικής μονάδας

- Ανοίξτε την πρόσοψη χρησιμοποιώντας τα δύο δάχτυλα του δείκτη σας για να σηκώσετε τις γλωπτίδες αριστερά και δεξιά..
- Σηκώστε το πάνελ για να το αφαιρέσετε (ξεσυνδέοντας τη χορδή αν υπάρχει).
- Σύρετε τον άξονα για να αφαιρέσετε τη λεπίδα.
- Αφαιρέστε 2 βίδες και απαγκιστρώστε τα άγκιστρα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπροστινή σχάρα.

- Εισαγάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στην εσοχή της θερμομόνωσης της εσωτερικής μονάδας.
- Εισάγετε το εσωτερικό/εξωτερικό ηλεκτρικό καλώδιο από το πίσω μέρος της εσωτερικής μονάδας και τραβήξτε το προς τα έξω στο μπροστινό μέρος και, στη συνέχεια, συνδέστε το.
- Εφαρμόστε ψυκτικό λάδι στην επιφάνεια στεγανοποίησης της φλάντζας και συνδέστε τους σωλήνες.
- Καλύψτε σφικτά τον σύνδεσμο με θερμομονωτικό υλικό και στερεώστε με ταινία.



- Κολλήστε με ταινία το ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικού/εξωτερικού χώρου και τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης στους σωλήνες ψυκτικού.

Διάγραμμα εγκατάστασης

- Η εσωτερική μονάδα μπορεί να τοποθετηθεί όπως φαίνεται παρακάτω:

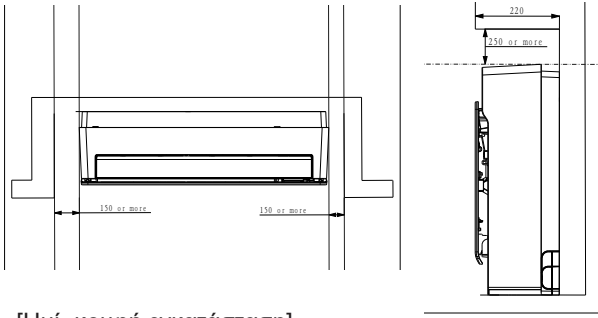
	Ορατό	Ημικρυμμένο	Κρυμμένο
	Στο πάτωμα	Στον τοίχο	

Σημείωση:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πηγή θερμότητας ή ατμός κοντά στο μηχάνημα πριν επιλέξετε μια τοποθεσία.
- Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια κοντά στο μηχάνημα που εμποδίζουν την κυκλοφορία του αέρα και η κυκλοφορία του αέρα στο δωμάτιο πρέπει να είναι καλή για τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Μην το τοποθετείτε κοντά στην πόρτα, κρατήστε το εσωτερικό μηχάνημα τουλάχιστον ένα μέτρο μακριά από την τηλεόραση και το ραδιόφωνο και κρατήστε το εσωτερικό μηχάνημα τουλάχιστον δύο μέτρα μακριά από ασύρματες συσκευές, καλώδια κεραίας, λαμπτήρες φθορισμού και κινητά τηλέφωνα.
- Παρατηρήστε τις αποστάσεις που υποδεικνύονται με βέλη σε τοίχους, οροφές, φράχτες ή άλλα εμπόδια.

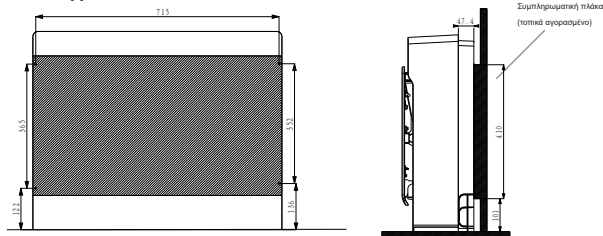
### [Κρυφή εγκατάσταση]

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από τη μονάδα για να έχετε τέλεια απόδοση, όπως φαίνεται παρακάτω, αλλιώς θα υπάρξουν προβλήματα όπως χαμηλή ικανότητα ψύξης/θέρμανσης, απόψυξη, ανώμαλος θόρυβος ροής αέρα, ανώμαλη διακοπή λειτουργίας της μονάδας και ούτω καθεξής.  
220



### [Ημί- κρυφή εγκατάσταση]

1. Ανοίξτε μια τρύπα στον τοίχο για να φιλοξενήσει το κρυφό τμήμα της μονάδας.
2. Μια πρόσθετη πλάκα (διατίθεται τοπικά) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του κενού μεταξύ της μονάδας και του τοίχου.



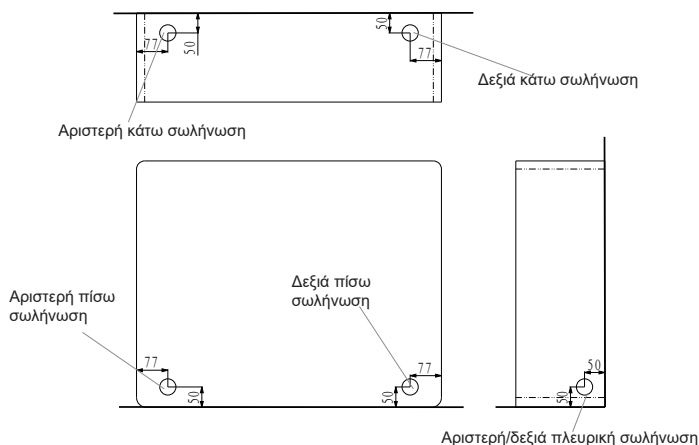
Για πρόσθετη απεικόνιση, ανατρέξτε στην ενότητα Εκτεθειμένη εγκατάσταση

### Εκτεθειμένη εγκατάσταση

### [Σωληνώσεις]

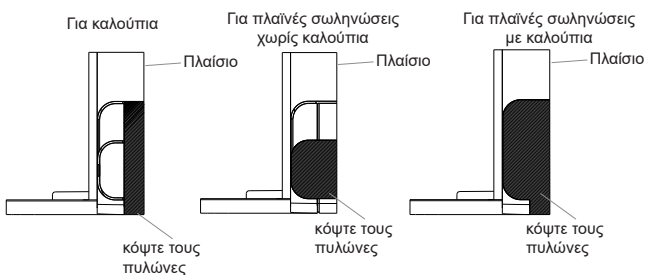
1. Ανοίξτε μια τρύπα (διαμέτρου 60 mm) όπως φαίνεται παρακάτω
2. Η θέση της οπής θα ποικίλλει ανάλογα με την πλευρά της πλευράς του σωλήνα

(Μονάδες: mm)



Για καλούπια και πλευρικές σωληνώσεις.

Κόψτε ένα τμήμα όπως απαιτείται, όπως φαίνεται παρακάτω.

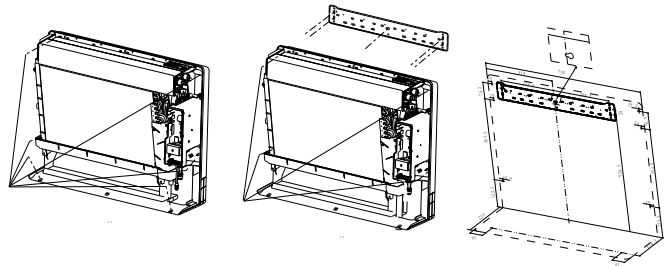


### [Σωληνώσεις άλλης κατεύθυνσης]

1. Χρησιμοποιήστε μια πένσα για να κόψετε το κάλυμμα του σωλήνα προς την κατεύθυνση του σωλήνα και στη συνέχεια λυγίστε το σωλήνα ώστε να ταιριάζει με τη θέση της οπής του τοίχου. Όταν λυγίζετε, προσέξτε να μην λυγίσετε τους σωλήνες.
2. Συνδέστε πρώτα το ηλεκτρικό καλώδιο εσωτερικού/εξωτερικού χώρου και, στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα έξω τη συνδεδεμένη θερμομόνωση του βύσματος.

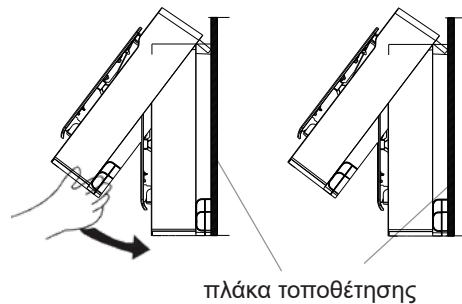
### Εγκατάσταση εσωτερικής μονάδας

1. Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος είναι αρκετά ισχυρός για να στηρίξει τη μονάδα.
2. Για την τοποθέτηση στο δάπεδο, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν 4 βίδες (μια άλλη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη στερέωση της βάσης. Σε αυτήν την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος είναι κάθετος και το δάπεδο είναι οριζόντιο, διαφορετικά το πλαίσιο της μονάδας θα υποστεί πίεση και η διάρκεια ζωής του προϊόντος θα μειωθεί).
3. Για τοποθέτηση σε τοίχο, χρησιμοποιήστε 5 βίδες για να στερεώσετε την πλάκα στερέωσης (βλέπε τοποθέτηση στο δάπεδο, μια άλλη μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να διασφαλιστεί η σταθερότητα εάν ο τοίχος δεν είναι αρκετά ισχυρός).
4. Για τον προ-ενσωματωμένο σωλήνα, μπορούμε να συνδέσουμε τον σωλήνα αφού στερεωθεί η εσωτερική μονάδα και μετά να συνδέσουμε το καλώδιο. για μη προ-ενσωματωμένο σωλήνα, μπορούμε να συνδέσουμε πρώτα τον σωλήνα και το καλώδιο για ευκολία.
5. Αφού ολοκληρώσετε τις συνδέσεις, τοποθετήστε το πάνελ και τη σχάρα ακολουθώντας τη διαδικασία αφαίρεσης αντίστροφα.



### Στερέωση του σώματος της εσωτερικής μονάδας

1. Κρεμάστε το σώμα της μονάδας με ασφάλεια στις επάνω εγκοπές της πλάκας στερέωσης. Μετακινήστε το σώμα από τη μία πλευρά στην άλλη για να ελέγξετε ότι είναι ασφαλές.
2. Για να στερεώσετε το σώμα στην πλάκα στερέωσης, κρατήστε το σώμα υπό γωνία από το κάτω μέρος και στη συνέχεια τοποθετήστε το κάθετα.



πλάκα τοποθέτησης

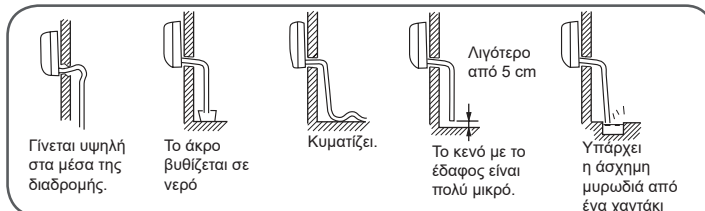
### 4 Σύνδεση του εσωτερικού/εξωτερικού ηλεκτρικού καλωδίου

#### Κατά τη σύνδεση του καλωδίου μετά την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

1. Εισαγάγετε το καλώδιο από το εξωτερικό του δωματίου στην αριστερή πλευρά της οπής τοίχου όπου βρισκόταν προηγουμένως ο σωλήνας.
2. Τραβήξτε έξω το καλώδιο στο μπροστινό μέρος και συνδέστε το καλώδιο κάνοντας έναν βρόχο.

#### Κατά τη σύνδεση του καλωδίου μετά την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας

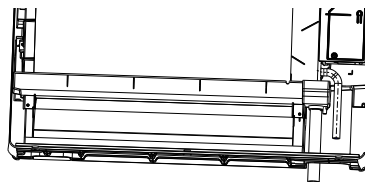
- Εισαγάγετε το καλώδιο από το πίσω μέρος της μονάδας και, στη συνέχεια, τραβήξτε το έξω από το μπροστινό μέρος.
- Χαλαρώστε τις βίδες και τοποθετήστε τα άκρα των καλωδίων πλήρως στο μπλοκ ακροδεκτών και, στη συνέχεια, σφίξτε τις βίδες.
- Τραβήξτε ελαφρά το καλώδιο για να βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια έχουν εισαχθεί και σφίχτεί σωστά.
- Αφού συνδέσετε τα καλώδια, ασφαλίστε πάντα το συνδεδεμένο καλώδιο με το κάλυμμα του καλωδίου.



- Ρίξτε νερό στο δοχείο αποστράγγισης της εσωτερικής μονάδας και βεβαιωθείτε ότι αποστραγγίζεται με ασφάλεια προς τα έξω.
- Εάν ο προσαρτημένος σωλήνας αποστράγγισης βρίσκεται μέσα σε ένα δωμάτιο, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει θερμομόνωση.

#### [ Διαχείριση αποχέτευσης ]

1. Ανοίξτε τον μπροστινό πίνακα και αφαιρέστε προσεκτικά το φίλτρο αέρα.  
(Σημείωση: Δεν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το εμπόδιο για να ελέγξετε την αποχέτευση.)
2. Ρίξτε ένα μετρημένο φλιτζάνι νερό στη λεκάνη συλλογής και ξεπλύντε το μέσα από ένα κόσκινο για να διασφαλίσετε ότι το νερό ρέει ελεύθερα μέσα από τον εσωτερικό σωλήνα αποστράγγισης του μηχανήματος.



## 8 Στην αποχέτευση

Κώδικας ένδειξη	Περιγραφή προβλήματος	Αναλύστε και διαγνώστε
E1	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας δωματίου	Ελαττωματική σύνδεση βύσματος. Ελαττωματικό θερμοστάτ. Ελαττωματικό PCB?
E2	Βλάβη αισθητήρα εναλλαγής θερμοότητας	
E4	Σφάλμα EEPROM εσωτερικού χώρου	Εσφαλμένα δεδομένα EEPROM. Ελαττωματικό EEPROM ; Ελαττωματικό PCB
E7	Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων	Σφάλμα μετάδοσης σήματος εσωτερικής μονάδας - εξωτερικής μονάδας λόγω σφάλματος καλωδίωσης. Ελαττωματικό PCB?
E14	Δυσλειτουργία κινητήρα εσωτερικού ανεμιστήρα	Διακοπή λειτουργίας λόγω θραύσης του καλωδίου στο εσωτερικό του μοτέρ του ανεμιστήρα. Διακοπή λειτουργίας λόγω θραύσης των καλωδίων καλωδίου του κινητήρα του ανεμιστήρα. Σφάλμα ανίχνευσης λόγω ελαττωματικού PCB εσωτερικής μονάδας.

Ενδεικτικός κωδικός	Περιγραφή προβλήματος	Ανάλυση και διάγνωση
bA	Ο αισθητήρας ψυκτικού μέσου δεν είναι εγκατεστημένος	Στερέωση του αισθητήρα
AA	Βλάβη διαρροής	Επανεπαγωγή του τηλεχειριστηρίου
Ab	Βλάβη μείωσης συγκέντρωσης διαρροής	Επανεπαγωγή του τηλεχειριστηρίου
Ac	Η επικοινωνία του αισθητήρα ψυκτικού μέσου είναι ελαττωματική	Αντικατάσταση του αισθητήρα ψυκτικού μέσου
Ad	Ο αυτοέλεγχος του αισθητήρα ψυκτικού μέσου είναι ελαττωματικός	Αντικατάσταση του αισθητήρα ψυκτικού μέσου
AE	Όριο διάρκειας ζωής του αισθητήρα ψυκτικού μέσου	Αντικατάσταση του αισθητήρα ψυκτικού μέσου
AF	Ο αισθητήρας ψυκτικού μέσου έχει ληξει	Αντικατάσταση του αισθητήρα ψυκτικού μέσου

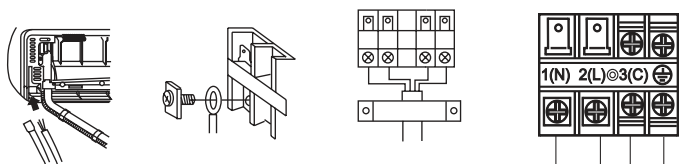
## 9 Ελέγξτε για εγκατάσταση και δοκιμαστική εκτέλεση

- Παρακαλούμε να έχετε την καλοσύνη να εξηγήσετε τη λειτουργία της μονάδας στους πελάτες μας στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

### Στοιχεία ελέγχου για δοκιμαστική εκτέλεση

- Βάλτε το σημάδι επιλογής ✓ στα πλαίσια.
- Διαρροή αερίου από τη σύνδεση του σωλήνα;
- Θερμομόνωση σύνδεσης σωλήνων;
- Είναι σωστά συνδεδεμένα τα καλώδια σύνδεσης εσωτερικού και εξωτερικού χώρου στο μπλοκ ακροδεκτών;
- Η καλωδίωση σύνδεσης εσωτερικού και εξωτερικού χώρου είναι σταθερά στερεωμένη;
- Γίνεται η αποστράγγιση με ασφάλεια;
- Είναι ασφαλώς συνδεδεμένη η γραμμή γείωσης;
- Η εσωτερική μονάδα έχει στερεωθεί με ασφάλεια;
- Η τάση τροφοδοσίας είναι σύμφωνη με τον κώδικα;
- Υπάρχει θόρυβος;
- Η λάμπα ανάβει κανονικά;
- Η ψύξη και η θέρμανση (όταν βρίσκεται σε αντλία θερμότητας) εκτελούνται κανονικά;
- Λειτουργεί κανονικά ο θερμοστάτης δωματίου;

### Εσωτερική μονάδα



### Στην Εξωτερική μονάδα

#### Σημείωση:

Κατά τη σύνδεση του καλωδίου, ελέγξτε προσεκτικά τον αριθμό ακροδεκτών της εσωτερικής και της εξωτερικής μονάδας. Εάν η καλωδίωση δεν είναι σωστή, η μονάδα δεν θα λειτουργήσει σωστά και θα αποτύχει.

Σύνδεση καλωδίωσης	4G1,0mm <sup>2</sup>
--------------------	----------------------

1. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξουσιοδοτημένο άτομο. Ο τύπος καλωδίου είναι H07RN-F.
2. Εάν η ασφάλεια στην πλακέτα κυκλώματος είναι καμένη, αντικαταστήστε την με T.3.15A/250VAC (Εσωτερικός χώρος).
3. Η μέθοδος καλωδίωσης πρέπει να είναι σύμφωνη με το τοπικό πρότυπο καλωδίωσης.
4. Μετά την εγκατάσταση, το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο.
5. Στη σταθερή καλωδίωση πρέπει να περιλαμβάνεται διακόπτης κυκλώματος. Ο διακόπτης κυκλώματος πρέπει να είναι ένας διακόπτης όλων των πόλων και η απόσταση μεταξύ των δύο επαφών του δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3 mm.

## 5 Εγκατάσταση πηγής ενέργειας

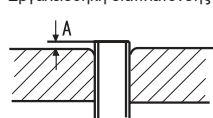
- Η πηγή ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το κλιματιστικό .
- Εάν το κλιματιστικό είναι εγκατεστημένο σε υγρό μέρος, εγκαταστήστε έναν διακόπτη διαρροής γείωσης.
- Κατά την εγκατάσταση σε άλλες τοποθεσίες, χρησιμοποιήστε διακόπτη κυκλώματος όπου είναι δυνατόν.

## 6 Εργασίες κοπής και διαπλάτυνσης σωληνώσεων

- Η κοπή σωλήνων πραγματοποιείται με κόφτη σωλήνων και πρέπει να αφαιρεθούν τα γρέζια.
- Μετά την εισαγωγή του παξιμαδιού διαπλάτυνσης, εκτελούνται εργασίες διαπλάτυνσης.

Εργαλείο διαπλάτυνσης	Συμβατικό εργαλείο διαπλάτυνσης	
	Τύπος συμπλέκτη	Τύπος πτερυγίου-παξιμαδι (αυτοκρατορικός τύπος)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm / 1,5~2,0 mm

#### Εργαλειοθήκη διαπλάτυνσης



1. Κόψτε σωλήνα
2. Αφαιρέστε τα γρέζια
3. Τοποθετήστε το παξιμάδι εκτόνωσης
4. Σωλήνας εκτόνωσης

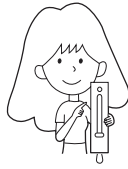
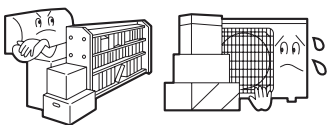

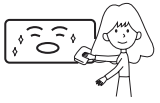
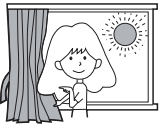
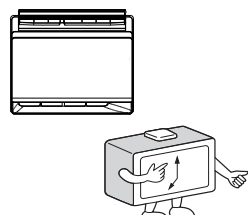

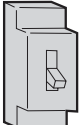
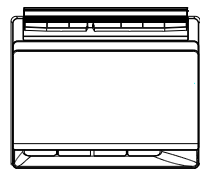
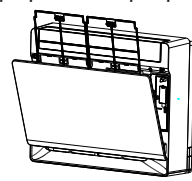
Σωστός	Ανακριβής				
	Λιτός	Ζημιά από διαπλάτυνση	Ρυγμή	Μερικός	Πολύ έξω

## 7 Στην αποχέτευση

- Τοποθετείτε πάντα τον σωλήνα αποστράγγισης έτσι ώστε να έχει κλίση προς τα κάτω.
- Παρακαλούμε μην στραγγίζετε όπως φαίνεται παρακάτω.






# Συντήρηση

## Για έξυπνη χρήση του κλιματιστικού

<p>Ρύθμιση της κατάλληλης θερμοκρασίας δωματίου.</p>  <p>Σωστή θερμοκρασία</p>	<p>Μην φράζετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα.</p> 	<p><b>Τηλεχειριστήριο</b> Μην χρησιμοποιείτε νερό, σκουπίστε το χειριστήριο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικό γυαλιού ή χημικά πανιά.</p> 	<p><b>Σώμα εσωτερικού χώρου</b> σκουπίστε το κλιματιστικό με ένα μαλακό και στεγνό πανί. Για λεκέδες, χρησιμοποιήστε ένα ουδέτερο απορρυπαντικό αραιωμένο με νερό. Στύψτε το νερό από το πανί πριν σκουπίσετε και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό εντελώς.</p> 
<p>Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα κατά τη λειτουργία.</p>  <p>Κατά τη φάση της ψύξης, χρησιμοποιήστε μια κουρτίνα ή περσίδα για να απορροήσετε την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.</p>	<p>Χρησιμοποιήστε τον χρονοδιακόπτη αποτελεσματικά.</p> 	<p><b>Μην χρησιμοποιείτε τα παρακάτω για καθαρισμό.</b></p>  <p><b>Μην</b> χρησιμοποιείτε <b>χημικά</b> ή πανιά επεξεργασμένα με χημικά για να καθαρίσετε τη μονάδα <b>Μην</b> χρησιμοποιείτε βενζόλιο, διαλυτικό χρωμάτων, γυαλιστική σκόνη ή άλλους διαλύτες για τον καθαρισμό της μονάδας. Μπορούν να προκαλέσουν ρωγμές ή παραμόρφωση της πλαστικής επιφάνειας.</p> <p>Ζεστό νερό πάνω από 40 °C (104 °F) μπορεί να προκαλέσει αποχρωματισμό ή παραμόρφωση.</p>	
<p>Εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη ρεύματος.</p>  <p>OFF</p>	<p>Χρησιμοποιήστε τις περσίδες αποτελεσματικά</p> 	<p><b>Καθαρισμός φίλτρου αέρα</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ανοίξτε το μάνδαλο και στις δύο πλευρές του πίνακα με το χέρι προς τα πάνω</li> <li>2. Ανοίξτε το πλαίσιο, αυτοπεριοριστείτε στη γωνία ανοίγματος</li> <li>3. Βγάλτε το φίλτρο</li> <li>4. Αφαιρέστε το φίλτρο</li> </ol>  <p>Μια φορά κάθε δύο εβδομάδες</p>	

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## Πριν ζητήσετε σέρβις, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω.

	Φαινόμενο	Αιτία ή σημεία ελέγχου	Φαινόμενο	Αιτία ή σημεία ελέγχου
Επιθεώρηση κανονικής απόδοσης	Το σύστημα δεν επανεκκινείται αμέσως. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Εάν το μηχάνημα σταματήσει, δεν θα επανεκκινήσει αμέσως για 3 λεπτά για να προστατεύσει το σύστημα.</li> <li>•Εάν το φιντ τροφοδοσίας αποσυνδεθεί και αποσυνδεθεί και στη συνέχεια συνδεθεί ξανά, το κύκλωμα προστασίας ενεργοποιείται για 3 λεπτά για την προστασία του κλιματιστικού.</li> </ul>	Επιθεώρηση κανονικής απόδοσης	<p>Σε λειτουργία αφύγρανσης, η ταχύτητα του ανεμιστήρα δεν μπορεί να αλλάξει.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>•Στη λειτουργία DRY, όταν η θερμοκρασία δωματίου πέσει κάτω από τους + 2 °C, το θα λειτουργεί περιοδικά σε LOW ταχύτητα ανεξάρτητα από τη ρύθμιση FAN.</li> </ul>
	Ακούγεται θόρυβος 	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Όταν το μηχάνημα είναι σε λειτουργία ή σταματημένο, μπορεί να ακούσετε έναν ήχο βουητού ή γουργουρίσματος. Αυτός ο θόρυβος είναι πιο αισθητός τα πρώτα 2-3 λεπτά μετά την εκκίνηση της μονάδας. (Αυτός ο θόρυβος προκαλείται από το ψυκτικό μέσο που ρέει μέσω του συστήματος).</li> <li>• Κατά τη λειτουργία μπορεί να ακουστεί ένας ήχος θραύσης. (Αυτός ο θόρυβος προκαλείται από τη διαστολή ή τη συστολή του θαλάμου λόγω αλλαγών θερμοκρασίας).</li> <li>• Εάν ακούγεται δυνατός θόρυβος από τη ροή αέρα, το φίλτρο αέρα μπορεί να είναι πολύ βρώμικο.</li> </ul>	 <p>Ανεπαρκής ψύξη</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Έχει μπει βύσμα ρεύματος;</li> <li>•Υπάρχει διακοπή ρεύματος;</li> <li>•Έχει καεί η ασφάλεια;</li> </ul>
	Παράγονται μυρωδιές.	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Αυτό συμβαίνει γιατί το σύστημα κυκλοφορεί μυρωδιές από τον εσωτερικό αέρα, όπως έπιπλα, μπιογιές, τσιγάρα.</li> </ul>	<p>Πολλαπλός έλεγχος</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Είναι βρώμικο το φίλτρο αέρα; Θα πρέπει κανονικά να καθαρίζεται κάθε 15 ημέρες.</li> <li>•Υπάρχουν εμπόδια μπροστά από την είσοδο και την έξοδο του αέρα;</li> <li>•Έχει ρυθμιστεί σωστά η θερμοκρασία;</li> <li>•Υπάρχουν πόρτες ή παράθυρα ανοιχτά;</li> <li>•Υπάρχει άμεσο ηλιακό φως από το παράθυρο κατά την ψύξη (χρησιμοποιήστε κουρτίνες).</li> <li>•Υπάρχουν πάρα πολλές πηγές θερμότητας ή πάρα πολλά άτομα στο δωμάτιο κατά τη διάρκεια της ψύξης;</li> </ul>
	Εκτοξεύεται ομίχλη ή ατμός. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κατά τη λειτουργία COOL ή DRY, η εσωτερική μονάδα μπορεί να εκπέμψει ομίχλη. Αυτό οφείλεται στην ξαφνική ψύξη του εσωτερικού αέρα.</li> </ul>		

# Προφυλάξεις

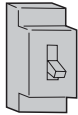
## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για εγκατάσταση, επικοινωνήστε με το συνεργείο πωλήσεων/σέρβις.

Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε μόνοι σας το κλιματιστικό καθώς η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή διαρροή νερού.

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ανωμαλία, όπως καμένο μικρό, σταματήστε αμέσως τη χρήση του κουμπιού χειρισμού και επικοινωνήστε με το σημείο πώλησης

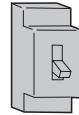


OFF



ΑΥΣΤΗΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

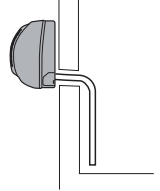
Χρησιμοποιήστε αποκλειστική πηγή ρεύματος με διακόπτη κυκλώματος



Ελέγξτε ότι η αποστράγγιση έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια.



ΑΥΣΤΗΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

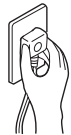


Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα εντελώς.



ΑΥΣΤΗΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη τάση



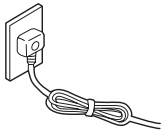
ΑΥΣΤΗΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας τεντωμένο ή συνδεδεμένο στη μέση.  
2. Μην τοποθετείτε εκεί όπου υπάρχει πιθανότητα διαρροής εύφλεκτου αερίου γύρω από τη μονάδα.  
3. Μην εκθέτετε τη μονάδα σε ατμό ή ατμό λαδιού.



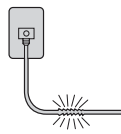
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο τροφοδοσίας σε δέσμη.



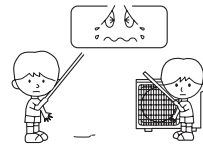
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Προσέξτε να μην καταστρέψετε το καλώδιο τροφοδοσίας.



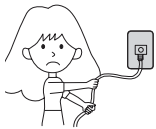
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην εισάγετε αντικείμενα στην είσοδο ή την έξοδο αέρα.



ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην ξεκινάτε ή διακόπτετε τη λειτουργία αποσυνδέοντας το καλώδιο τροφοδοσίας κ.λπ.



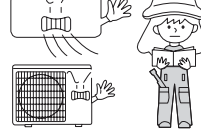
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην διοχετεύετε τη ροή του αέρα απευθείας σε ανθρώπους, ειδικά σε βρέφη ή ηλικιωμένους.

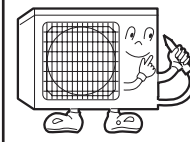


ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να ανακατασκευάσετε μόνοι σας.



Συνδέστε το καλώδιο γείωσης



γείωση

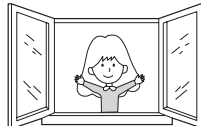
## ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην χρησιμοποιείτε για την αποθήκευση τροφίμων, έργων τέχνης, εξοπλισμού ακριβείας, οργάνων ακριβείας, αναπαραγωγής ή καλλιέργειας.



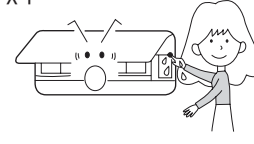
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Περιστασιακά να παίρνετε καθαρό αέρα, ειδικά αν χρησιμοποιείτε συσκευή αερίου.



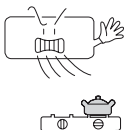
ΑΥΣΤΗΡΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Μην χρησιμοποιείτε το διακόπτη με βρεγμένα χέρια.



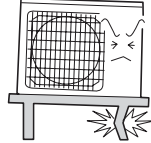
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα κοντά σε τζάκι ή άλλο.



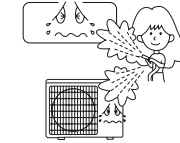
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Ελέγξτε ότι η βάση εγκατάστασης είναι σε καλή κατάσταση.



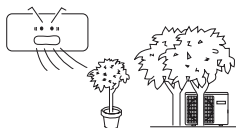
ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην ρίχνετε καθόλου νερό στη μονάδα για να την καθαρίσετε.



ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοποθετείτε ζώα ή φυτά στην άμεση διαδρομή της ροής του αέρα.



ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοποθετείτε αντικείμενα και μην σκαρφώνετε πάνω στη μονάδα.



ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ

Μην τοποθετείτε βάζο με λουλούδια ή δοχεία νερού στο επάνω μέρος της μονάδας.



ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ



# Προφυλάξεις

•Μην εμποδίζετε ή καλύπτετε τη σχάρα εξαερισμού του κλιματιστικού. Μην βάζετε δάχτυλα ή άλλα πράγματα στην είσοδο/έξοδο και την περιστρεφόμενη περσίδα.

•Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Προδιαγραφές:

•Το κύκλωμα ψύξης είναι στεγανό.

Η μονάδα προσαρμόζεται στις ακόλουθες καταστάσεις:

1. Εύρος εφαρμοζόμενης θερμοκρασίας περιβάλλοντος:

Ψύξη	Εσωτερικό	Ανώτατο όριο: DB/WB 35°C/24°C Ελάχιστο: DB/WB 21°C/15°C
	Εξωτερικός	Ανώτατο όριο: DB/WB 50°C/26°C Ελάχιστο: DB -20°C
Θέρμανση	Εσωτερικό	Ανώτατο όριο: D.B 27°C Ελάχιστο: D.B 10°C
	Εξωτερικός	Ανώτατο όριο: DB/WB 24°C/18°C Ελάχιστο: DB -20°C Ελάχιστο: DB -25°C (μόνο για ηλεκτρική θέρμανση)

2. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

3. Εάν η ασφάλεια της εσωτερικής μονάδας στην πλακέτα του υπολογιστή έχει καεί, αντικαταστήστε την με τον τύπο T. 3.15A/ 250V. Εάν η ασφάλεια της εξωτερικής μονάδας είναι σπασμένη, αντικαταστήστε την με τον τύπο T.25A/250V.

4. Η μέθοδος καλωδίωσης πρέπει να είναι σύμφωνη με το τοπικό πρότυπο καλωδίωσης.

5. Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

6. Η χρησιμοποιημένη μπαταρία πρέπει να απορρίπτεται σωστά.

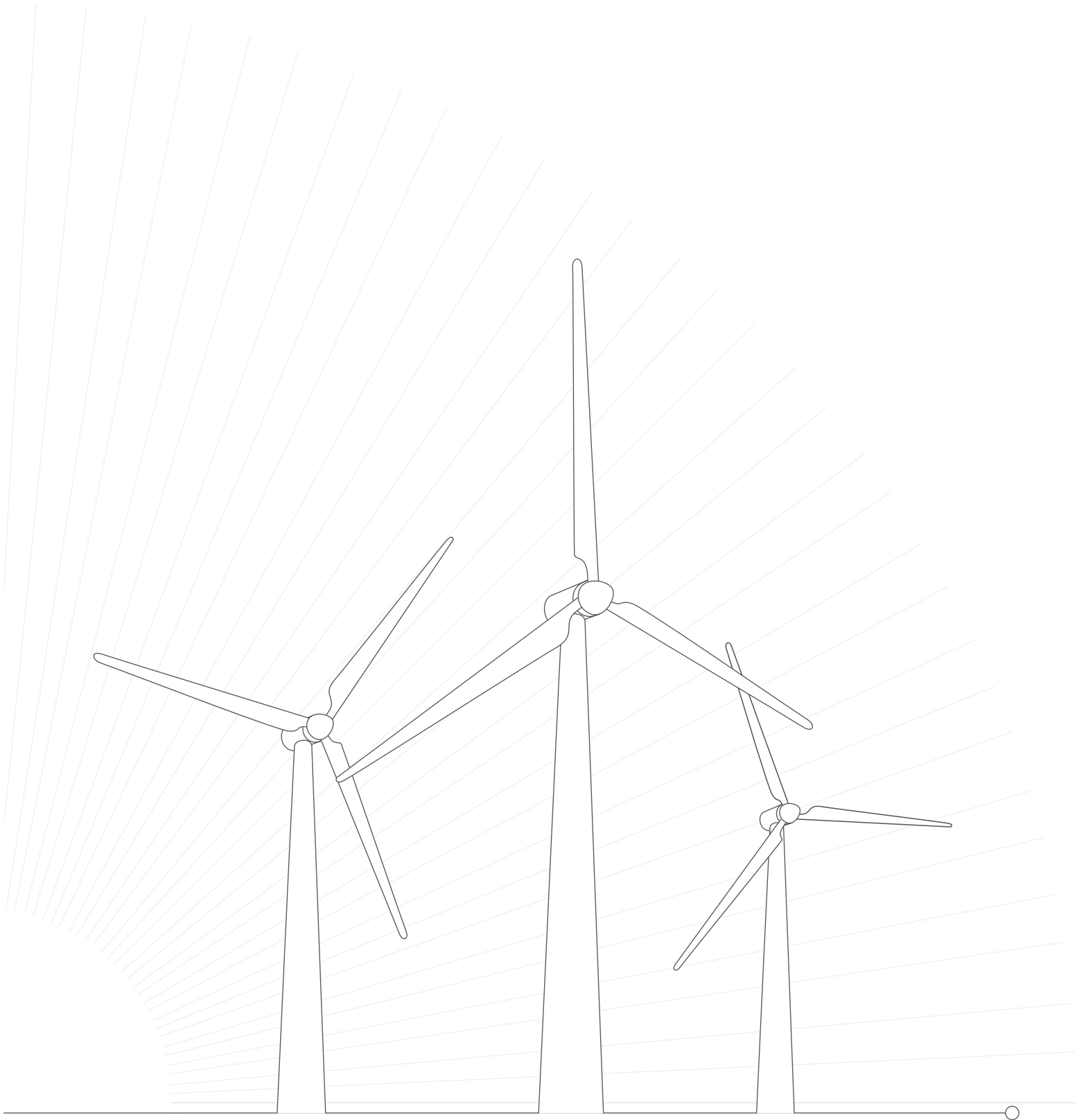
7. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή άτομα με αναπηρία χωρίς επίβλεψη.

8. Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

9. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο βύσμα ρεύματος, το οποίο ταιριάζει στο καλώδιο τροφοδοσίας.

10. Το βύσμα τροφοδοσίας και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι εγκεκριμένα τοπικά.

11. Για να προστατεύσετε τον εξοπλισμό, απενεργοποιήστε πρώτα το κλιματιστικό και μετά κλείστε την παροχή ρεύματος τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα αργότερα.



# PRIRUČNIK ZA UPORABU

PROSTORNI KLIMA UREĐAJ SPLIT  
TIPA



- Prije uporabe klima uređaja pročitajte ovaj priručnik za uporabu. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu. Ovaj uređaj je napunjen s R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Popis modela:

HF12DBAHRA

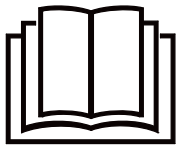
HF18DBAHRA

Napomena:

- Sve ilustracije u ovom priručniku služe samo za objašnjenje. Vaš klima uređaj može biti neznatno drugačiji. Sadašnji oblik preovladava. Podliježu promjenama bez prethodne najave za buduća poboljšanja.
- Engleski priručnik najoriginalnija je verzija

# Sadržaj

UPOZORENJE .....	1
Dijelovi i funkcije .....	3
Operacija .....	4
Instalacija unutarnjeg uređaja.....	12
Održavanje .....	16
Rješavanje problema .....	16
Mjere opreza.....	17



Pročitajte pažljivo sigurnosna upozorenja u ovom priručniku prije uporabe uređaja.



Ovaj je uređaj napunjen R32.

Držite ovaj priručnik na mjestu gdje ga korisnik može lako pronaći.

# UPOZORENJE

- Nemojte koristiti proizvode osim onih koje preporučuje proizvođač kako biste ubrzali postupak odmrzavanja ili za čišćenje.
- Uređaj se mora čuvati u prostoriji u kojoj nema trajnih izvora paljenja (na primjer otvoreni plamen, plinski uređaj u pogonu ili električni grijač u pogonu).
- Nemojte bušiti ili paliti.
- Imajte na umu da rashladna sredstva moraju biti bez mirisa.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti kvalificirana osoba kako bi se spriječile opasnosti.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca mlađa i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih i mentalnih sposobnosti, kao ni osobe s nedostatkom potrebnog znanja i iskustva, uz nadzor ili upute za sigurno rukovanje uređajem, i ako razumiju opasnosti povezane s rukovanjem. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem.
- Način ožičenja treba biti u skladu s lokalnim standardima ožičenja.
- Svi kabeli moraju imati europsku potvrdu o odobrenju. Prilikom postavljanja priključnog kabela, prvo provjerite je li kabel za uzemljenje spojen. Prekidač klima uređaja otporan na eksploziju treba biti svepolni prekidač. Udaljenost između dva kontakta ne smije biti manja od 3 mm. Takva sredstva odspajanja moraju biti ugrađena u ožičenje.
- Osigurajte da ugradnju provodi kvalificirano osoblje u skladu s lokalnim propisima o ožičenju.
- Provjerite je li priključak uzemljenja ispravan i pouzdan. Mora se ugraditi prekidač strujnog kruga otporan na eksploziju.
- Nemojte koristiti rashladno sredstvo osim onog navedenog na vanjskoj jedinici (R32) prilikom ugradnje, pomicanja ili popravka. Uporaba drugih rashladnih sredstava može uzrokovati kvar ili oštećenje uređaja i tjelesne ozljede.
- Vrsta priključnog kabela je H07RN-F.



Bez izvora vatre oko mjesta ugradnje



Pamučna odjeća



Antistatičke rukavice



ČUVAJTE SE ELEKTROSTATIKE



Zaštitne naočale



Pročitajte priručnik za operatera



Pročitajte tehnički priručnik



Priručnik za operatera; upute za rukovanje

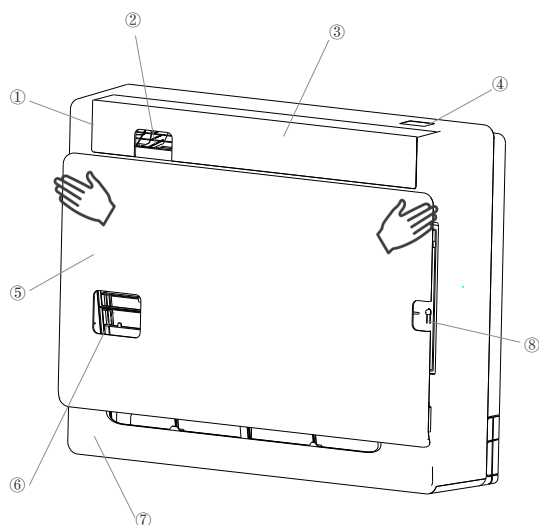
- Površina prostorije u kojoj je instaliran klima uređaj s rashladnim sredstvom R32 ne može biti manja od minimalne površine navedene u donjoj tablici, kako bi se izbjegli potencijalni sigurnosni problemi zbog prekoračenja granice koncentracije rashladnog sredstva u prostoriji uzrokovanog curenjem rashladnog sredstva iz rashladnog sustava unutarnje jedinice.

Minimalni prostor u sobi

Vrsta	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Sastavna masa napunjena/kg Minimalni prostor u sobi/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Dijelovi i funkcije

## ■ Instalacija unutarnjih jedinica



### NAPOMENA:

- ① : Izlaz
- ② : Okomita oštrica (podešavanje lijevog i desnog strujanja zraka)
- ③ : Horizontalno krilce (usmerava protok zraka prema gore i dolje. Nemojte ga podešavati ručno)
- ④ : Ploča za prikaz (iznutra)
- ⑤ : Ulazna rešetka
- ⑥ : Filtar za pročišćavanje zraka (iznutra)
- ⑦ : Ulaz
- ⑧ : Gumb ON / OFF

### Ploča za prikaz

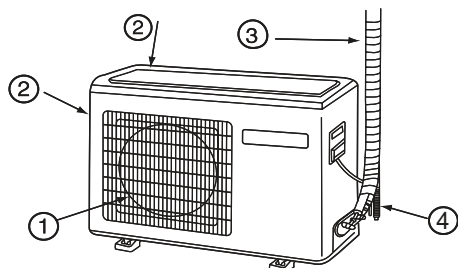


- 1. Wi-Fi
- 2. Podešavanje temp. prikaza

### NAPOMENA:

Stvarna ulazna rešetka može se razlikovati od one prikazane u priručniku, ovisno o kupljenom proizvodu.

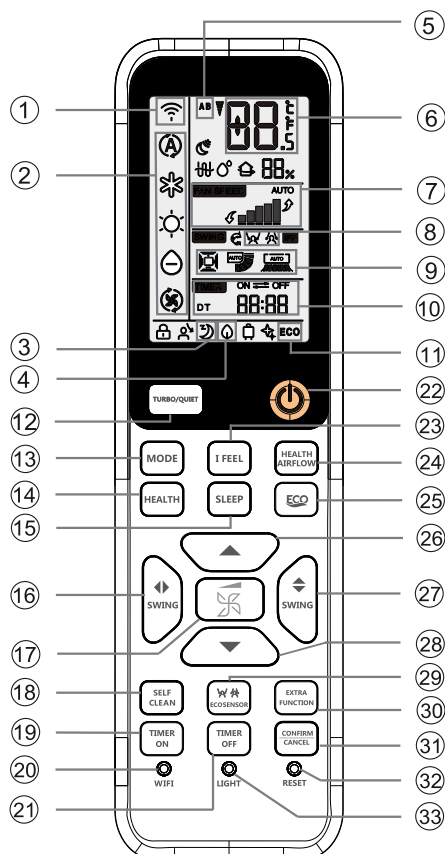
## ■ Vanjska jedinica



- ① IZLAZ
- ② ULAZ
- ③ SPAJANJE CJEVOVODA I ELEKTRIČNIH OŽIČENJA
- ④ ODVODNO CRIJEVO

Imajte na umu da je gornja slika samo za referencu. To se može uvelike razlikovati ovisno o kupljenoj jedinici.

## ■ Daljinski upravljač



- 1. Prikaz slanja signala
- 2. Displej načina rada

Način rada	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Daljinski upravljač	Ⓐ	❄️	☀️	🌀	🔥

- 3. Displej SPAVANJE (SLEEP)
- 4. Displej ZDRAVLJE (HEALTH)
- 5. Displej A/B dvorišta
- 6. Displej TEMP
- 7. Displej Brzina ventilatora (Fan Speed)
- 8. Displej ECOSENSOR
- 9. Displej SWING:
  - Swing gore/dole (up/down) displej
  - Swing lijevo/desno (left/right) displej
- 10. Timing displej:
  - TAJMER uključeno/isključeno (TIMER ON/OFF) displej
- 11. ECO displej
- 12. TURBO/QUIET gumb
- 13. Gumb REŽIM (MODE)
- 14. Gumb ZDRAVLJE (HEALTH) (UVC počinje raditi)
- 15. Gumb SPAVANJE (SLEEP)
- 16. SWING gumb desno/lijevo (left/right)
- 17. Gumb BRZINA VENTILATORA (FAN SPEED)
- 18. Gumb SELF CLEAN
- 19. TIMER ON gumb
- 20. GUMB WI-FI
- 21. TIMER OFF gumb
- 22. Gumb NAPAJANJE/ISKLJUČIVANJE SNAGE (POWER ON/OFF)
- 23. Gumb I FEEL
- 24. Gumb HEALTH AIRFLOW
- 25. ECO gumb
- 26. TEMP "+" gumb
- 27. SWING up/down gumb
- 28. TEMP "-" gumb
- 29. Displej ECOSENSOR
- 30. EXTRA FUNCTION gumb
- 31. Gumb POTVRĐUJEM OTKAZIVANJE (CONFIRM CANCEL)
- 32. RESET gumb
- 33. Gumb SVJETLO (LIGHT)

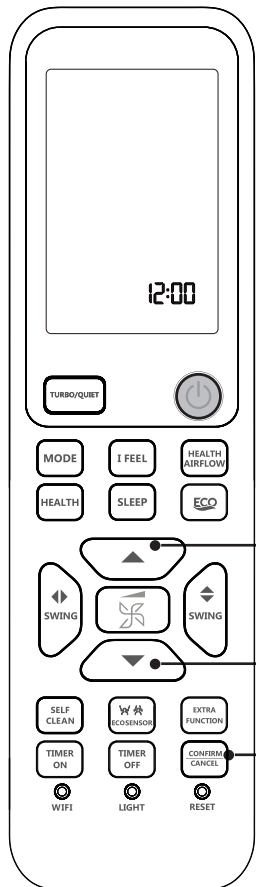
"\*" označava da ova značajka nije dostupna.

### Napomena:

Ako model koji kupujete ima Wi-Fi funkciju, pritisnite i držite gumb „Wi-Fi“ 5 sekundi kako biste poslali Wi-Fi signal za uparivanje. Nakon aktiviranja načina uparivanja, aplikacija će prikazati upute za povezivanje.

# Operacija

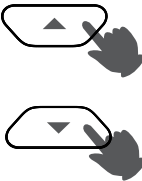
## Postavljanje sata



1. Napunite bateriju ili pritisnite tipku "RESET/PONIŠTI".



2. Za postavljanje točnog vremena pritisnite "▲" ili "▼".



Svaki pritisak povećava ili smanjuje vrijeme za 1 minutu. Ako zadržite tipku pritisnutu, vrijeme će se brzo mijenjati.

3. Nakon što postavite vrijeme, pritisnite tipku "Confirm/POTVRDI" dok sat radi.



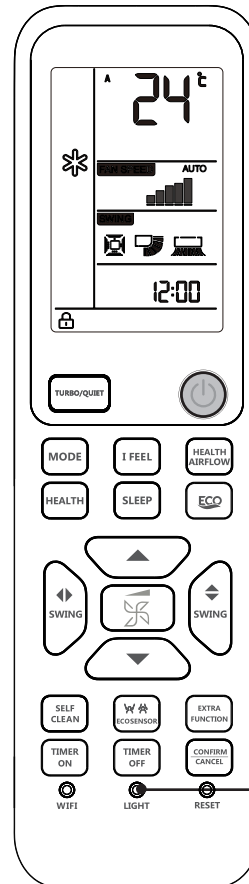
### UPOZORENJE:

Udaljenost između odašiljačkog elementa signala i prijemnog otvora ne smije biti veća od 7 metara pod uvjetom da nema prepreka. Ako je u prostoriji instalirana fluorescentna svjetiljka s elektronskim starterom ili bežični telefon s prebacivanjem kanala, to može ometati prijem signala, pa udaljenost do unutarnje jedinice treba biti manja. Potpuni ili nejasan prikaz na zaslonu tijekom rada upućuje na pražnjenje baterija. Zamijenite baterije. Ako daljinski upravljač ne radi ispravno tijekom korištenja, izvadite baterije i umetnite ih ponovno nakon nekoliko minuta.

### Napomena:

Izvadite baterije ako se jedinica neće koristiti dulje vrijeme.

## Gumb SVJETLO (LIGHT)







Uključivanje i isključivanje unutarnjeg zaslona Za prikaz samo zadane temperature pritisnite tipku LIGHT/POZADINSKO OSVJETLJENJE 10 puta unutar 5 sekundi. Ako je operacija uspješna, unutarnja jedinica će emitirati 4 zvučna signala. Za povratak na prikaz sobne temperature, ponovno pritisnite istu tipku 10 puta unutar 5 sekundi. Zadano, na zaslonu unutarnje jedinice prikazuje se temperatura okoline. Zadana temperatura prikazuje se samo nekoliko sekundi nakon što je postavljena pomoću daljinskog upravljača. Ova funkcija nije dostupna za model sa zaslonom koji ima 4 indikatorske lampice.



## Način zdravog strujanja zraka

1. Za početak i postavljanje ugodnih radnih uvjeta pritisnite

2. Podešavanje funkcije „Health Airflow“ (ozdravljujući protok zraka):

1) Pritisnite , na zaslonu će se prikazati  kako bi se spriječilo da jak protok zraka izravno udari u tijelo.

2) Ponovno pritisnite , na zaslonu će se prikazati  kako bi se izbjegao izravan jak protok zraka prema tijelu.

3) Treći put pritisni , na zaslonu se pojavljuje . Osjetit ćete okruženje s protokom zraka gore-dolje.

4) Isključite funkciju zdravog protoka zra

Ponovno pritisnite tipku za ZDRAV PROTOK ZRAKA i uređaj će nastaviti raditi u istim uvjetima kao i prije podešavanja funkcije ZDRAVOG PROTOKA ZRAKA.

### Napomena:

1. Izbjegavajte ručno podešavanje zaklopke jer to može uzrokovati kvar rešetke. Ako rešetka ne radi ispravno, zaustavite je na minutu, a zatim je ponovno uključite podešavanjem pomoću daljinskog upravljača.

2. U načinu rada hlađenja i sušenja, ako se klima uređaj koristi dulje vrijeme u uvjetima visoke vlažnosti, na rešetki se može stvoriti kondenzacija.

# Operacija

## Osnovna operacija

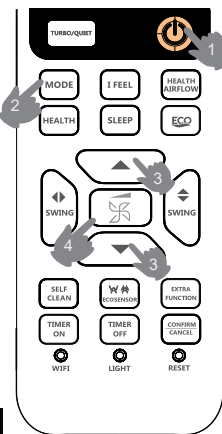
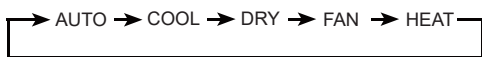
### Daljinski upravljač

#### 1. Pokretanje jedinice

Pritisnite ON/OFF na daljinskom upravljaču, jedinica počinje.

#### 2. Odaberite način rada

Pritisnite gumb REŽIM (MODE) i odaberite način rada. Svakim pritiskom na gumb pomiče se redoslijed postavke načina rada.



#### 3. Odaberite temp. postavljanje

Pritisnite ▲ / ▼ gumb



Svaki put kada se pritisne gumb, temp. Postavljanje povećanja 1°C, ako se zadrži u pritisku, brzo će se povećati.

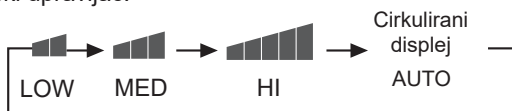


Svaki put kada se pritisne gumb, temp. Postavljanje smanjenja 1°C, ako se zadrži u pritisku, brzo će se povećati.

Odaberite željenu temperaturu.

#### 4. Odaberite Brzinu Ventilatora (Fan Speed)

Pritisnite gumb. Za svaki pritisak, brzina ventilatora mijenja se na sljedeći način:  
Daljinski upravljač:



Klima uređaj radi na prikazanoj brzini ventilatora.

### Napomena:

- Kada je brzina ventilatora postavljena na AUTO, klima uređaj automatski prilagođava brzinu ventilatora prema sobnoj temperaturi.
- U SUHOM (DRY) režimu, ako pad sobne temperature puše temperaturnu postavku za 2 °C, jedinica će se povremeno pokrenuti pri NISKIM (LOW) brzinama, bez obzira na postavku VENTILATORA (FAN setting).
- AUTO brzina nije dostupna u režimu FAN.

## Podešavanje smjera protoka zraka

#### 1. Smjer protoka zraka prema gore i dolje

Za svaki pritisak **SWING** na gumb, smjer protoka zraka na daljinskom upravljaču prikazuje se kako slijedi u skladu s različitim načinima rada.

#### AUTO:



#### COOL/DRY/FAN:



#### HEAT:



#### 2. Lijevo i desno podešavanje protoka zraka

Za svaki pritisak **SWING** gumba, daljinski upravljač prikazuje sljedeće.



### UPOZORENJE:

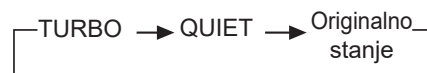
- Izbjegavajte držanje vodoravnog poklopca u položaju prema dolje tijekom dužeg razdoblja u režimu COOL ili DRY, jer to može dovesti do stvaranja kondenzirane vode.
- Kada je postavljena funkcija Health Air flow, funkcija podešavanja protoka zraka gore i dolje ne može se postaviti.

## TURBO/QUIET Operacija

Pritisnite TURBO/QUIET gumb

1. Kada prvi put vi pritisnete gumb TURBO/QUIET, prikazat će se i turbo funkcija koja će se izvršiti. Velika brzina vjetra i položaj usmjerivača vjetra ostat će u izvornom stanju i mogu se prilagoditi, kada vam je potrebno brzo hlađenje, možete odabrati TURBO funkciju.
2. Drugi pritisak gumba TURBO/QUIET će se prikazati. KLIMA uređaj počinje da radi sa funkcije TIHA (QUIET) operacija, u TIHOM (QUIET) načinu rada QUIET, brzina ventilatora automatski preuzima nisku brzinu AUTO načina rada ventilatora. Ovu funkciju možete koristiti kada je potrebna tišina za odmor ili čitanje.
3. Trećim pritiskom gumba TURBO/QUIET, tipke za režim i brzinu vjetra bit će poništene, a brzina vjetra će se vratiti na izvorno postavljenu vrijednost.

Svaki put kada pritisnete, funkcija će se promijeniti kako slijedi:





### Napomena:

- Tijekom TURBO rada, prostorija može pokazivati nehomogenu raspodjelu temperature.
- Dugotrajna QUIET operacija može rezultirati manje izraženim učinkom hlađenja

# Operacija

## ■ Sleep Operacija

Pritisnite gumb prije odlaska na spavanje, klima uređaj će ući u režim sleep operacije kako bi vaš san bio ugodniji.

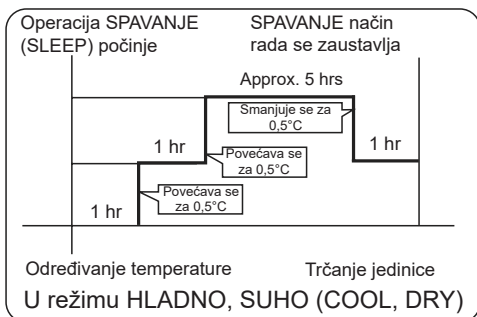
 Daljinski upravljač će pokazati "S" , Pritisnite ponovo ovaj  gumb, funkcija spavanja će se isključiti.



Način rada

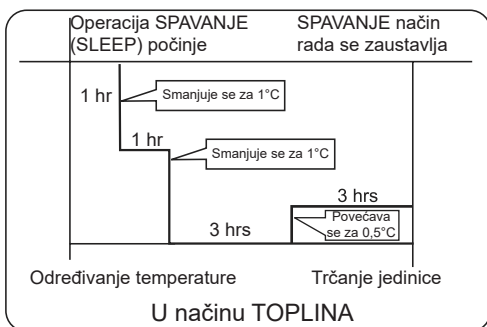
### 1. U režimu HLADNO, SUHO (COOL, DRY)

1 sat nakon pokretanja režima SPAVANJE (SLEEP), temp. će postati 0,5 °C viša od postavke temp. Nakon još 1 sat, temperatura raste za 0,5 °C dalje. Nakon još 5 sati, temperatura se smanjuje za 0,5 °C. Jedinica će raditi još 1 sat, a zatim će nastaviti s radom. Temperatura je veća od postavke temperature tako da sobna temperatura neće biti preniska za spavanje.



### 2. U režimu TOPLINA (HEAT)

1 sat nakon pokretanja režima SPAVANJE (SLEEP), temperatura će postati 1°C niža od postavke temp. Nakon još 1 sata, temperatura se dodatno smanji za 1°C. Nakon još 3 sata temperatura se povećava za 0,5°C. Jedinica će raditi još 3 sata, a zatim će nastaviti sa radom. Temp. je niža od temp. tako da sobna temperatura ne bude previsoka za spavanje.



### 3. U režimu AUTO

Jedinica radi u odgovarajućem režimu SPAVANJE (SLEEP) odgovarajući režim SPAVANJE (SLEEP) prilagođen je automatski odabranom načinu rada.

### 4. U režimu VENTILATOR (FAN)

Ovde nema funkcije SPAVANJA (SLEEP).

5. Kada je funkcija mirnog spavanja postavljena na 8 sati, vrijeme mirnog spavanja se ne može podesiti. Kada je postavljena funkcija TIMER, funkcija tihog spavanja ne može se postaviti. Nakon što je postavljena funkcija spavanja, ako se korisnik ponovno postavi

Funkcija TIMER, funkcija spavanja će se poništiti; stroj će biti u stanju uključivanja vremena, ako su dva režima postavljena u isto vrijeme, jedno od njihovih radnih vremena prvo završava, jedinica će se automatski zaustaviti, a drugi način rada će biti otkazan.

#### Napomena:

Kada je postavljena funkcija TIMER, funkcija tihog spavanja ne može se postaviti. Nakon što je funkcija spavanja postavljena, ako korisnik poništi funkciju TIMER, funkcija spavanja će se poništiti; stroj će biti u stanju uključivanja vremena.



#### Napomena na prekid napajanja:

pritisnite SLEEP gumb deset puta u pet sekundi i uđite u funkciju nakon što čujete četiri zvuka. I pritisnite SLEEP gumb deset puta unutar pet sekundi i napustite ovu funkciju nakon što čujete dva zvuka.

#### Funkcija nastavljanja pri nestanku struje

Ako se jedinica pokrene prvi put, kompresor neće početi raditi dok ne prođu 3 minute, kada se struja nastavi nakon nestanka struje, jedinica će raditi automatski, i 3 minute kasnije počinje raditi kompresor.

## ■ Operacija ZDRAVLJE (HEALTH)

Pritisnite  gumb i na daljinskom upravljaču će se prikazati "H" aktiviranje funkcije ZDRAVLJE (HEALTH). Za poništavanje funkcije jednostavno ponovno pritisnite gumb. 

#### TEHNOLOGIJA:

Haier UVC Plus koristi zrake UVC-pojasa na ulazu zraka. Izravna izloženost tim zrakama uništava strukturu DNK i RNK bakterija i virusa u zraku dok on prolazi kroz ulaz zraka.


#### Napomena:

1. Preporučljivo je aktivirati funkciju UV sterilizacije 1-2 sata dnevno. Dugotrajna uporaba može utjecati na životni vijek UVC lampe.
2. Izbjegavajte izravno izlaganje UVC lampi ili njeno dodirivanje dok je funkcija sterilizacije aktivna. Ne zaboravite isključiti funkciju sterilizacije prije otvaranja ploče.
3. Zasjejeno plavo svjetlo može biti vidljivo u blizini ulaza klima uređaja kada je funkcija sterilizacije aktivirana.
4. UVC lampa će svijetliti samo kada se unutarnji ventilator pokrene i zdravstvena funkcija je uključena.
5. Nakon otvaranja rešetke za ulaz zraka, UVC lampa se isključuje.


NAPOMENA: Funkcija nije dostupna na ovim modelima.


# Operacija

## I FEEL Operacija

Pritisnite  gumb, "I FEEL" je prikazano na daljinskom upravljaču

① Samo za hlađenje, grijanje ili automatski režim (drugi načini se ne mogu implementirati).

② Postavite daljinski upravljač unutar prihvatljivog raspona gumba za zrak, daljinskog upravljača klima uređaja. Pritisnite i prikazuje ikonu "I FEEL".  Daljinski upravljač šalje datum temperature cirkulacije PCB-u svake 3 minute, a klima uređaj radi prema tim podacima.

③ Izađite iz režima "I FEEL" kada se isključi napajanje ili pritisnite  gumb ili prekidač drugih režima.

## 3-Level-Eco Operacija

Funkcija 3-Level-Eco je aktivna funkcija za uštedu energije,

regulator.  Ciklus ide kao: L1→L2→L3→izlaz.

Pritisnite gumb ECO jednom za ulazak u L1 režim, Pritisnite gumb ECO ponovno u režimu L1 za ulazak u režim L2, Pritisnite gumb ECO ponovno u režimu L2 za ulazak u režim L3, Nastavite pritiskati gumb ECO u režimu L3 za izlaz iz ove funkcije.

Nakon svakog pritiska gumba ECO, ekran daljinskog upravljača i ploča klima uređaja prikazuju L1/L2/L3 redom pet sekundi, a zatim se vraćaju na prethodni displej. Maksimalna stopa uštede energije je 20% u režimu L1, 35% u režimu L2 i 55% u režimu L3.

Napomena:

1. Brzina ventilatora unutarnje jedinice prilagodit će se u skladu s logikom uštede energije nakon ulaska u ECO funkciju.
2. Kapacitet se može smanjiti kada je odabrana funkcija ECO. Ako ovo ne ispunjava vaše zahtjeve, izađite iz funkcije.
3. Učinak uštede energije bit će oslabljen kada je vanjska temperatura okoline preniska ili previsoka.
4. Ova je funkcija dostupna samo za modele 1x1 (mono) i nevažeća je za modele 1x2~1x5 (multi).
5. Stopa uštede energije proizlazi iz podataka laboratorijske usporedbe između normalnog rada pri velikoj brzini vjetra bez odabrane funkcije 3-Level-Eco i rada s ovom odabranom funkcijom.


## GUMB EXTRA FUNKCIJA (EXTRA FUNCTION)

Pritisnite  gumb za promjenu sljedećim redoslijedom:

CL (Samočišćenje, koje se može postaviti samo u načinima rada Hlađenje/Sušenje/Ventilator, a treptat će CL u drugim načinima rada, ali se ne može potvrditi)-CH (Funkcija sprječavanja plijesni, koja se može postaviti samo u načinima rada Hlađenje ili Sušenje, a nije dostupna kao dodatna funkcija u drugim načinima rada)-A/B kod -C/F prekidač. Redoslijed kojim će LCD blicati je:

10°C-CH (samo u Cool ili Dry režimima)-A-B-F-C

1) Ako se unutar 5 sekundi ne izvrši nikakva operacija dok funkcija blica, ona će automatski izaći.

2) Kada bilo koji simbol treperi, pritiskom na  gumb potvrdit će odabir te funkcije. Nakon odabira funkcije, njen simbol ostat će prikazan na LCD-u (Mold Prevention CH će se isključiti nakon 1 minute).

3) Nakon postavljanja funkcije, odabrana funkcija će ili ostati svijetliti ili će se isključiti na temelju postavljenog stanja, dok će se sve ostale funkcije koje nisu odabrane isključiti.

## SPRJEČAVANJE TOPLINSKOG UDARA

Ovaj način rada štiti starije osobe i djecu od toplotnog udara uzrokovanog visokom temperaturom i vlagom u prostoriji. Senzor automatski detektira temperaturu i vlažnost zraka, a način rada HEATSTROKE PREVENTION (SPREČAVANJE TOPLNOTNOG UDARA) postavlja se putem aplikacije. Kada temperatura i vlažnost u prostoriji dosegnu kritičnu razinu, funkcija se automatski aktivira. Klima uređaj prelazi u način hlađenja. Nakon što se prostorija ohladi, ova funkcija se automatski isključuje. Funkcija se ponovno aktivira ako temperatura i vlažnost ponovno dosegnu granične vrijednosti.

Bilješka:

1. U modelu je ova funkcija prema zadanim postavkama neaktivirana; po potrebi korisnici je trebaju ručno postaviti.
2. Uređaj mora biti u stanju čekanja (isključen) da bi se postavila granična vrijednost za način rada HEATSTROKE PREVENTION; posljednji način rada mora biti hlađenje/odvlaživanje. Ova vrijednost se ne može postaviti tijekom rada tajmera ili u stanju mirovanja (sleep mode).
3. Ako je funkcija sprečavanja toplotnog udara uključena, klima uređaj se automatski uključuje kada se pojave uvjeti visoke temperature ili vlage, pri čemu troši električnu energiju.
4. Nakon postavljanja granične vrijednosti, funkcija ostaje aktivna; korisnici trebaju opozvati ovu postavku ako je ne žele koristiti.
5. Kada se tijekom rada u načinu sprečavanja toplotnog udara primi nova naredba s daljinskog upravljača, taj način rada se automatski deaktivira.

# Operacija

## Operacija SAMOČIŠĆENJE (SELF-CLEAN)

### ■ Funkcionalni opis:

Svrha ove funkcije je čišćenje isparivača.

### ■ Ulaz i izlaz

Kada je potrebna funkcija SAMOČIŠĆENJE (SELF-CLEAN), imate dva načina da to postignete.

Pritisnite gumb za ulazak u ovu funkciju, zatim će se na zaslonu prikazati "CL" na ploči unutarnje jedinice i na daljinskom upravljaču. (SELF-CLEAN)

Ili pristupite u hOn APLIKACIJI kako biste ušli u ovu funkciju.

Maksimalno vrijeme rada u ovoj funkciji nije dulje od 21 minute. Ova funkcija će automatski izaći sa zvukom "Pi" dva puta, a zatim se jedinica vraća u prvobitno stanje. Tijekom operacije SAMOČIŠĆENJE (SELF-CLEAN), pritiskanje gumba više puta neće izaći iz procesa. Pritisnite gumb ON/OFF za izlaz iz ovog načina rada.

### Napomena:

1. Ova funkcija nije važeća u režimu TAJMER/SPAVANJE (TIMER/SLEEP).
2. Nakon pokretanja ovog režima, volumen zraka može se smanjiti, nema protoka zraka ili čak može puhati hladan protok zraka
3. To je normalno ako jedinica zvuči kad se zrak proširi s toplinom i ugovori s hladnoćom.
4. Vrijeme prikaza "CL" može trajati drugačije na daljinskom upravljaču i ploči.
5. Ako je vanjska temperatura okoline ispod nule, kôd pogreške "F25" može se pojaviti tijekom rada samočišćenja, što je normalna zaštita, molimo isključite napajanje i ponovno pokrenite nakon 10 sekundi.
6. Najbolje stanje za pokretanje ovog režima je temperatura između 20 °C ~ 27 °C, vlaga je između 35% ~ 60% u zatvorenom prostoru, a temperatura između 25 °C ~ 38°C (sezona hlađenja) na otvorenom.

Voda kondenzata može se povećati ako je vlaga zraka previsoka (vlaga > 70%).

## ■ Steri Clean Operacija

Kada je potrebna funkcija Steri-clean od 56 °C, molim vas imati pristup hON Aplikaciji.

### Uvod u Steri Clean

Stage 1-Self Clean: za uklanjanje prljavštine. Ova funkcija zamrzava isparivač s vlažnošću u zraku i uklanja prljavštinu tijekom procesa topljenja. Hidrofilni aluminijski premaz s manjim anđelom ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) pomaže u povećanju učinkovitosti odvodnje vode.

Stupanj 2 -56°C Visoka temperaturna sterilizacija: koristite Pametna praćenje temperature i kontrola učestalosti tehnologija za podešavanje operacije kompresora, tako Održavamo temperaturu isparivača na visokoj

temperaturi za preko 30 min da ubije bilo koju bakteriju i virus unutar klima uređaja.

Stupanj 3 - brzo hlađenje isparivača za poboljšanje performansi sterilizacije. Površina folije je obložena sa srebrnim nano česticama koje imaju antibakterijsku učinkovitost do 99%.

### Pažnja:

1. Funkcija traje 60-80 minuta.
2. Zrak može izaći tijekom postupka kada isparivač se zagrijava na 56 °C ili održava na 56 °C ljeti.
3. Ova funkcija može uzrokovati promjene u temperaturi sobnog zraka zimi.
4. Kada je vanjska temperatura okoliša iznad 36 °C funkcija se ne može izvesti. Umjesto toga, Self Clean funkcija će biti uključena i traje 21 minute kada Steri Clean je uključen.

## ■ Operacija prevencije kalupa

Da biste spriječili razmnožavanje bakterija i plijesni, održavajte unutrašnjost klima uređaja suhom. Možete ga aktivirati putem aplikacije ili koristiti funkciju Extra. Ako aktivirate funkciju Anti Mould (zaštita od plijesni) dok je klima uređaj u načinu grijanja, ventilator će biti usmjeren prema gore.

Za model s 8-indikatorskim dvostrukim zaslonom na upravljačkoj ploči pojavit će se kod "CH". Za model s 4 indikatora svi indikatori će svijetliti.

Kada proces zaštite od onečišćenja završi, kod "CH" nestaje, a zaslon se vraća u normalni prikaz.

### Bilješka:









1. U načinu hlađenja ili odvlaživanja zraka funkcija zaštite od onečišćenja može se odmah aktivirati, ali ne i u drugim načinima rada.
2. Funkcija zaštite od plijesni nema memoriju u slučaju nestanka napajanja, stoga je za ponovno korištenje potrebno resetirati njena podešavanja.
3. Nakon što se završi postupak zaštite od plijesni, klima uređaj će se isključiti.

°F/°C: Trenutna temperatura okoline prikazat će se na daljinskom upravljaču u stupnjevima Celzijusa ili Fahrenheita.

**A/B dvorište:** Upotrijebite isti daljinski upravljač za kontrolu dva klima uređaja, jedan s kodom, a drugi s B kodom, tako da kontrola jednog klima uređaja neće utjecati na trenutni rad drugog klima uređaja.

# Operacija

## Tajmer On/Off On-Off Operacija

1. Nakon pokretanja jedinice odaberite željeni način rada.
2. Pritisnite gumb za promjenu TAJMERA.  /   
Press  gumb "TIMER ON" pojavit će se, "ON" će blisati. Trebali biste završiti TAJMER na postavci u roku od 10 sekundi, nakon 10 sekundi displej vremena će se prikazati.  
Pritisnite gumb "Pojavit će se Timer OFF" "OFF" će se prikazati.  Završili biste TIMER OFF postavljanje u roku od 10 sekundi, nakon 10 sekundi vremenski prikaz bit će prazan.
3. Pritisnite gumb za postavljanje vremena.  /   
Svaka će preša povećati ili smanjiti vrijeme za 1 minutu. Ako se gumb drži, vrijeme će se promijeniti brzo.
4. Potvrdite postavku vremena.  
Nakon prilagodbe vremena, pritisnite da biste potvrdili, a vrijeme "uključeno" ili "isključeno" prestat će treptati. 
5. Otkazite postavku vremena.  
Pritisnite gumb za izlazak TAJMERA On/Off   
Postavljanje On-Off i vrijeme On ili Off, vrijeme postavljanja nestat će.

### Napomena:

- Nakon zamjene baterija ili doživljaja nestanka napajanja, potrebno je resetirati vremensko postavljanje.
- Nakon sekvence postavljanja vremena za "TIME ON" ili "TIME OFF," vi možete postići Start-Stop ili Stop-Start funkciju.
- Ako želite postaviti funkciju TIME ON dok je jedinica je u radu, jedinica će se prvo zaustaviti i ponovno pokrenuti do vrijeme stvrdnjavanja.
- Ako želite postaviti funkciju TIME OFF dok je jedinica jedinica nije u funkciji, jedinica će se prva pokrenuti i prestat raditi do podešenog vremena.

## GUMB RESET

Ako daljinski upravljač ne radi ispravno, pritisnite ovaj gumb za resetiranje daljinskog upravljača.

## GUMB WI-FI

Upotrijebite gumb za ulazak u način rada WIFI povezivanja i njega znači da je vaš uređaj spreman za povezivanje.

### NAPOMENA:

Ova funkcija nije dostupna na nekim modelima.

## 10°C HEAT Operacija

Pritisnite gumb za ulazak u ovu funkciju, zatim će se na zaslonu prikazati "10°C" na ploči unutarnje jedinice i na daljinskom upravljaču. 

Prikazna ploča je postavljena na temperaturu od 10°C i radi na isti način kao i podešeni režim grijanja.

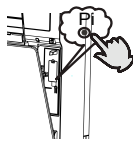
# Operacija

## Emergency Operacija and Test Operacija

### Emergency Operacija:

- Koristite ovu operaciju samo kada je daljinski upravljač uključen neispravan ili izgubljen, a s funkcijom rada u nuždi klima uređaj može raditi automatski neko vrijeme.
- Kada se pritisne prekidač za rad u nuždi, Zvuk "Pi" čuje se jednom, što znači početak ovoj operacije.
- Kada se prekidač napajanja prvi put uključuje i započne hitni rad, jedinica će raditi automatski u sljedećim režimima:

Sobna temperatura	Određena temperatura	Tajmer režim	Brzina ventilatora	Operation mode
Iznad 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Ispod 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

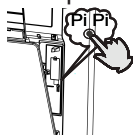


- Nemoguće je promijeniti postavke temp. i brzinu ventilatora. Također nije moguće raditi u režimu TIMER ili DRY.

### Test Operacija:

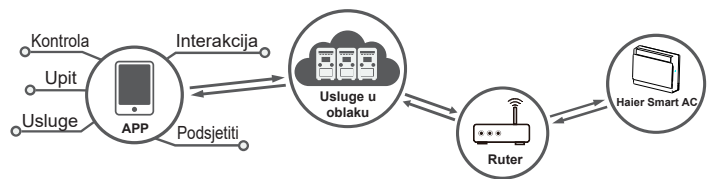
Prekidač za probni rad isti je kao prekidač za hitne slučajeve.

- Koristite ovaj prekidač u probnom radu kada sobna temperatura ispod 16 °C, nemojte ga koristiti u normalnim uvjetima operacije.
- Nastavite pritiskati prekidač testnog rada za više od 5 sekundi. Nakon što dvaput čujete zvuk "Pi", pustite prst s prekidača: postupak hlađenja počinje brzinom protoka zraka "Hi".



## Opis Wi-Fi funkcije

### Dijagram arhitekture sustava



### Aplikacijsko okruženje

Neophodni su pametni mobilni telefon i bežični ruter za aplikaciju.

Bežični ruter mora imati mogućnost povezivanja na Internet Smart mobilni telefon zahtijeva iOS ili Android sustav:



IOS sustav

mora podržavati IOS 9.0 ili noviji



Android sustav

mora podržavati Android 5.0 ili noviji

### Metoda konfiguracije

Skenirajte QR kod u nastavku za preuzimanje "hOn" APP  
Ostale mogućnosti preuzimanja: Molimo pretražite "hOn" APP na:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Nakon App Download, registrirajte se, povežite klima uređaj i uživajte u korištenju hOn-a za upravljanje svojim uređajem.

Pogledajte odjeljak HELP unutar APLIKACIJE za više pojedinosti o tome kako se registrirati, povezati jedinicu i druge radnje.

## USKLAĐENOST S EUROPSKIM PROPISIMA ZA MODELE

Klima: T1 Napon:220-240V

CE

Svi proizvodi su u skladu sa sljedećom europskom odredbom:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-PLIN) 2010/30/EU

(ENERGIJA) 2009/125/EZ (ENERGIJA) 2006/1907/EZ (REACH)

RoHS

Proizvodi su ispunjeni sa zahtjevima iz Direktive 2011/65/EU

Europskog parlamenta i Vijeća o ograničavanju uporabe određenih

opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (Direktiva EU

RoHS)

WEEE

U skladu s Direktivom 2012/19/EU Europskog parlamenta, ovim

putem obavještavamo potrošača o zahtjevima za zbrinjavanje

električnih i elektroničkih proizvoda.

ZAHTJEVI ZA ODLAGANJE:

Vaš klima uređaj je označen ovim simbolom. Ovaj simbol



označava da se električni i elektronički proizvodi ne smiju odlagati zajedno s nerazvrstanim komunalnim otpadom. Ne pokušavajte sami

rastaviti sustav: rastavljanje klima uređaja, obradu

rashladnog sredstva, ulja i drugih dijelova mora provesti kvalificirani tehničar u skladu s lokalnim i nacionalnim zakonodavstvom.

Klima uređaji moraju se tretirati u specijaliziranom postrojenju za

obradu za ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu. Odlaganjem

ovog proizvoda pomoći ćete u sprečavanju mogućih negativnih

učinaka na okoliš i zdravlje ljudi. Za više informacija obratite se

vašem instalateru ili lokalnim vlastima. Baterija se mora izvaditi

iz daljinskog upravljača i zbrinuti odvojeno u skladu s lokalnim i

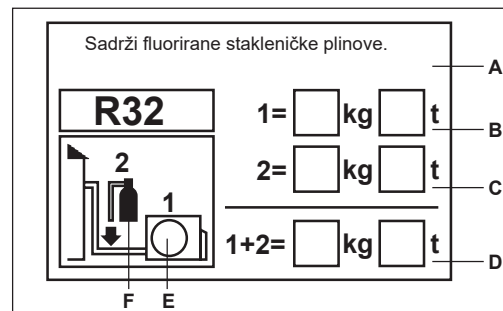
nacionalnim zakonodavstvom.

Wi-Fi

- Maksimalna bežična snaga prijenosa (20 dBm)

- Bežični radni frekvencijski raspon (2400 ~ 2483,5 MHz)

## VAŽNE INFORMACIJE O KORIŠTENOM RASHLADNOM SREDSTVU



Ovaj proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove. Ne ispuštajte plinove u atmosferu.

Vrsta rashl. sred. R32

GWP=675

GWP= potencijal globalnog zatopljenja

tCO2= ukupno punjenje rashladnog sredstva ×GWP/1000

Ispunite neizbrisivom tintom:

- 1 tvorničko punjenje rashladnog sredstva proizvoda
- 2 dodatnu količinu rashladnog sredstva koja se puni na terenu i
- 1+2 ukupne napunjenosti rashladnog sredstva

na naljepnici za punjenje rashladnog sredstva isporučenoj uz proizvod. Popunjena naljepnica mora biti postavljena u blizini otvora za punjenje proizvoda (npr. s unutarnje strane poklopca zaustavne vrijednosti).

A sadrži fluorirane stakleničke plinove.

B Tvorničko punjenje rashladnog sredstva proizvoda: pogledajte pločicu s nazivom uređaja

C dodatni iznos rashladnog sredstva koji se puni na terenu

D ukupno punjenje rashladnog sredstva

E Vanjski uređaj

F cilindar rashladnog sredstva i razvodnik za punjenje

## VAŽNE INFORMACIJE O SENZORIMA CURENJA RASHLADNOG SREDSTVA

Pogledajte obrazac u nastavku kako biste potvrdili minimalnu potrebnu površinu prostorije

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (LFL) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

Amin=Potrebna minimalna površina prostorije, u m<sup>2</sup>

M = Količina rashladnog sredstva u uređaju, u kg

LFL =Donja granica zapaljivosti (0,306kg/m<sup>3</sup>)

h0 = visina ugradnje uređaja (0,6 m za podnu konzolu)

Na primjer:

Model	Količina punjenja (kg)	Amin (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Napomena: Razmatra se duga spojna cijev (standard je 5 m)

Ako je površina prostorije manja nego što to zahtijevaju Amin ili lokalni propisi, treba odabrati unutarnji uređaj s funkcionalnim senzorom curenja, posebno kada se spaja s vanjskim uređajem s više jedinica, provjerite i pogledajte priručnik za ugradnju vanjskog uređaja.

# Instalacija unutarnjeg uređaja

## Potrebni alati za ugradnju

- Pokretač
- Štipaljka
- Pila za metal
- Bušilica s jezgrenom svrdlom
- Ključ (17, 19 i 26 mm)
- Detektor curenja plina ili otopina sapuna i vode
- Moment ključ (17mm, 22mm, 26mm)
- Rezač cijevi
- Alat za širenje
- Nož
- Metar
- Razvrtač
- Uređaj za savijanje cijevi (6,35mm/9,52mm/12,7 mm)

## Izvor napajanja

Važno je provjeriti napon prije spajanja na napajanje.

- Napajanje je isto kao i na natpisnoj pločici.
- Instalirajte ekskluzivni strujni krug napajanja.
- Postavite utičnicu na udaljenost na kojoj se može doći do kabela za napajanje. Nemojte produživati kabel rezanjem.

## Odabir mjesta ugradnje

- Stabilno, nevibrirajuće mjesto s adekvatnom potporom za tijelo.
- Mjesto koje nije pod utjecajem lokalne topline ili dima i gdje ulaz i izlaz zraka jedinice nisu ometeni.
- Mjesto koje se lako odvodi i gdje se cijevi mogu spojiti na vanjsku jedinicu.
- Mjesto gdje se hladan zrak može raspodijeliti po cijeloj prostoriji.
- Mjesto u blizini električne utičnice s dovoljno prostora oko nje.
- Mjesto koje je udaljeno više od 1 m od televizora, radija, bežičnih uređaja i fluorescentnih svjetiljki.
- Ako se daljinski upravljač montira na zid, treba ga postaviti na mjesto gdje unutarnja jedinica može primati signale kada su fluorescentne svjetiljke u prostoriji upaljene.

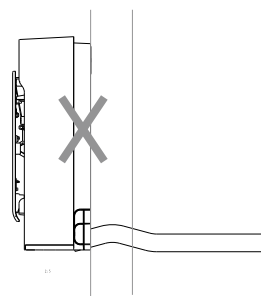
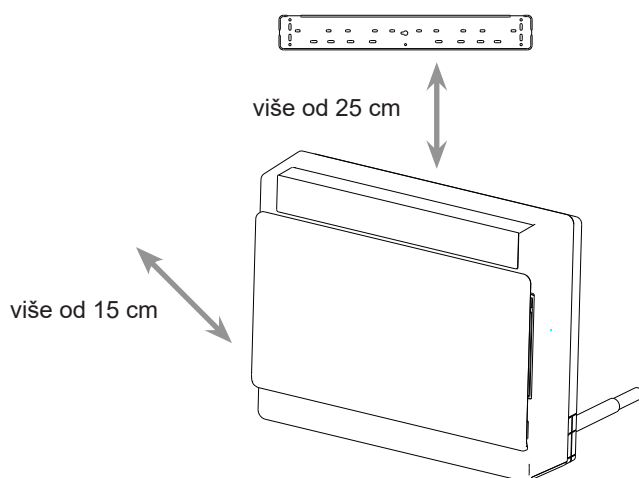
## Upozorenje

Pod uvjetima 2U modela ili više (obično 3U/4U/5U) i dodatne priključne cijevi, potreba ili ne senzora curenja rashladnog sredstva mora se provjeriti u skladu sa sigurnosnim propisima; ako je potrebno, provjerite imate li onaj s kojim se bavite.

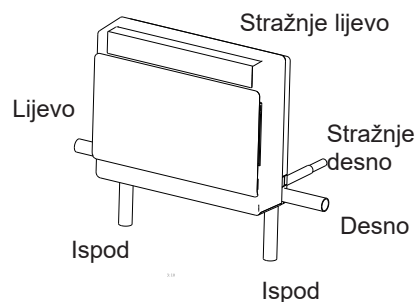
## Nacrt za ugradnju unutarnjih uređaja

Modeli prihvataju rashladno sredstvo HFC R32.

Potrebno je obratiti pažnju na podizanje odvodnog crijeva.



Raspored smjerova cjevovoda.



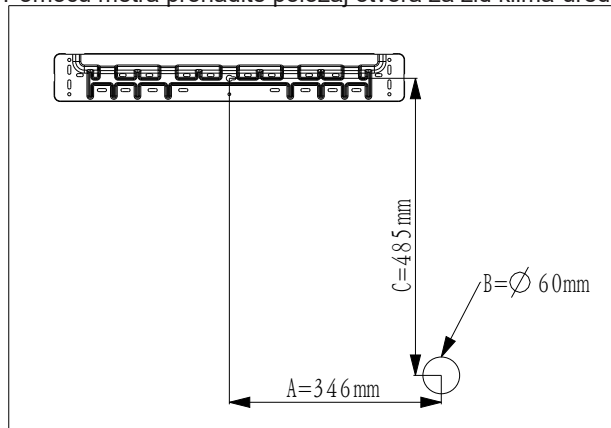
Obratite pozornost na stvarni kupljeni proizvod, gornja slika je samo za vašu referencu.

# Instalacija unutarnjeg uređaja

## 1 Postavljanje Montažne Ploče i Postavljanje zidne Rupe

Kada je montažna ploča prvi put pričvršćena

1. Osigurajte pravilno izravnavanje ploče koja će se pričvrstiti na zid pomoću susjednih stupova ili nadvoja kao referencu, a zatim privremeno pričvrstite ploču čeličnim čavlom.
2. Provjerite ispravnost izravnavanja ploče vješanjem navoja s utegom sa središnjeg vrha ploče, a zatim trajno pričvrstite ploču čeličnim čavlom.
3. Pomoću metra pronađite položaj otvora za zid klima-uređaja.



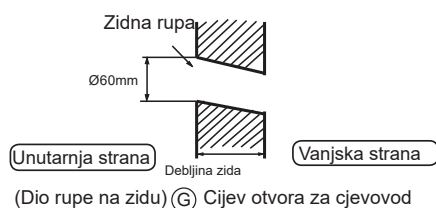
Kada je montažna ploča fiksirana bočna šipka i nadvratnik

Pričvrstite montažnu ogradu (prodaje se zasebno) na bočnu ogradu i nadvratnik, a zatim pričvrstite ploču na fiksnu montažnu ogradu.

Za položaj otvora za zid pogledajte prethodni članak "Kada je montažna ploča prvo pričvršćena".

## 2 Izrada Rupe na Zidu i Postavljanje Poklopca Rupe Za Cijevi

- Napravite rupu promjera 60 mm, lagano se spuštajući izvan zida.
- Postavite poklopac otvora za cjevovod i zatvorite ga kitom nakon ugradnje

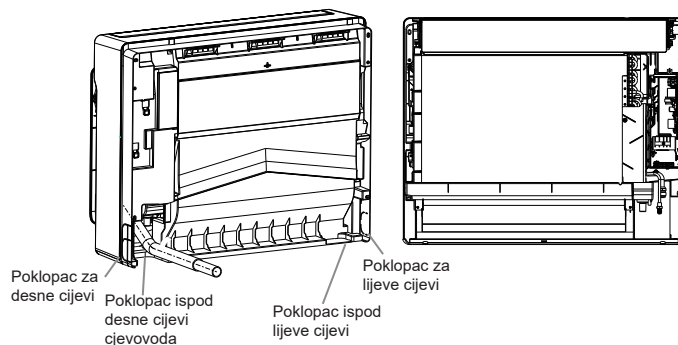


## 3 Instalacija unutarnjeg uređaja

Priprema unutarnjeg uređaja

1. Otvorite prednju ploču pomoću dva kažiprsta kako biste podigli jezičke s lijeve i desne strane.
2. Podignite ploču kako biste je uklonili (odspojite žicu ako postoji).
3. Pomaknite osovinu kako biste uklonili oštricu.
4. Uklonite 2 vijka i otkopčajte kuke, a zatim uklonite prednju rešetku.

5. Umetnite odvodno crijevo u udubljenje u toplinskoj izolaciji unutarnjeg uređaja.
6. Umetnite unutarnji/vanjski električni kabel sa stražnje strane unutarnjeg uređaja i izvucite ga sprijeda, a zatim ga spojite.
7. Nanesite rashladno ulje na brtvenu površinu prirubnice i spojite cijevi.
8. Čvrsto prekrijte priključak toplinskim izolacijskim materijalom i učvrstite trakom.



- Zalijepite unutarnji/vanjski električni kabel i odvodno crijevo na cijevi rashladnog sredstva.

Dijagram ugradnje

- Unutarnja jedinica može se montirati kako je prikazano u nastavku:

	Vidljivo	Poluskriveno	Skriveno
	Postavljeno na pod	Postavljeno na zid	

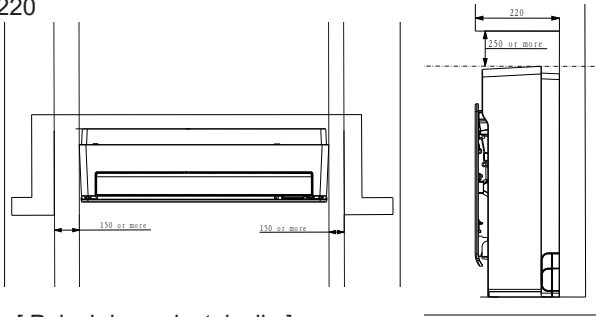
Napomena:

1. Prije odabira lokacije provjerite da u blizini stroja nema izvora topline ili pare.
2. U blizini stroja ne smije biti prepreka koje sprječavaju cirkulaciju zraka, a cirkulacija zraka u prostoriji mora biti dobra za rad stroja.
3. Nemojte instalirati u blizini vrata, držite unutarnji stroj najmanje jedan metar od televizora i radija, a unutarnji stroj držite najmanje dva metra od bežičnih uređaja, antenskih kabela, fluorescentnih svjetiljki i mobilnih telefona.
4. Obratite pozornost na udaljenosti označene strelicama na zidovima, stropovima, ogradama ili drugim preprekama.

### [ Skrivena instalacija ]

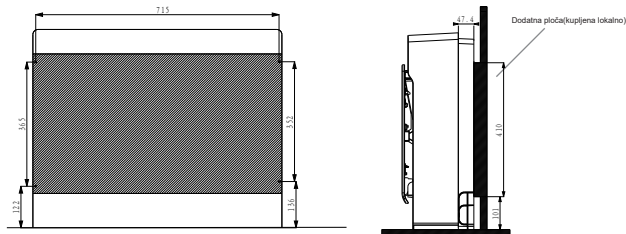
Provjerite ima li dovoljno prostora oko uređaja kako biste postigli savršenu izvedbu, učinite kako je prikazano u nastavku, inače bi se pojavili problemi poput niskog kapaciteta hlađenja/grijanja, rošenja, nenormalne buke protoka zraka, nenormalnog zaustavljanja jedinice i tako dalje.

220



### [ Poluskrivena instalacija ]

1. Izbušite rupu u zidu kako biste smjestili skriveni dio uređaja.
2. Dodatna ploča (dostupna lokalno) može se koristiti za podešavanje razmaka između uređaja i zida.



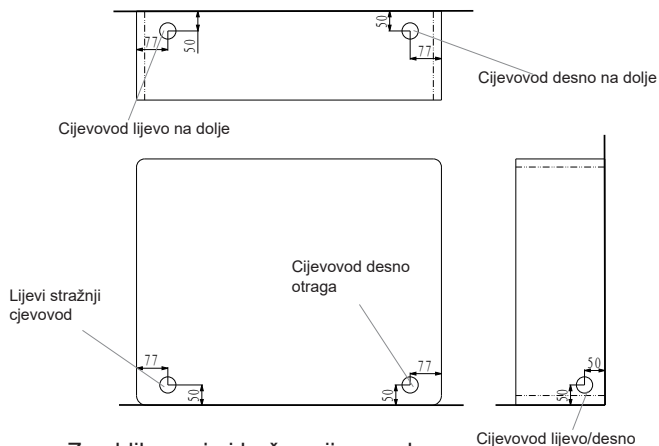
Za dodatnu ilustraciju pogledajte Izložena instalacija

### Izložena instalacija

### [Cjevovod]

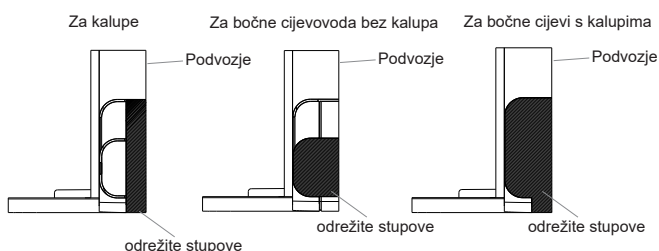
1. Izbušite rupu (promjera 60 mm) kao što je prikazano u nastavku
2. Položaj otvora razlikovat će se ovisno o tome s koje strane cijevi

(Jedinice: mm)



Za oblikovanje i bočne cjevovode.

Odrežite dio prema potrebi, kao što je prikazano u nastavku.

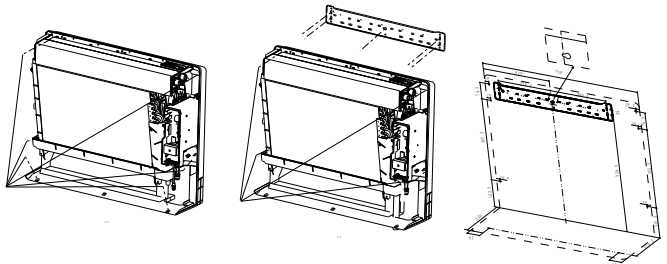


### [ Cjevovod drugog smjera ]

1. Pomoću klijesta odrežite poklopac cijevi u smjeru cijevi, a zatim savijte cijev kako bi odgovarala položaju otvora za zid. Prilikom savijanja pazite da ne savijete cijevi.
2. Prvo spojite unutarnji/vanjski električni kabel, a zatim izvucite priključenu toplinsku izolaciju konektora.

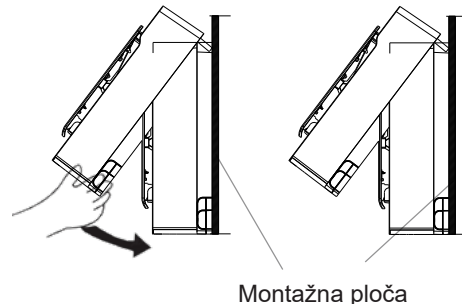
### Instalacija unutarnjeg uređaja

1. Provjerite je li zid dovoljno čvrst da podupre uređaj.
2. Za podnu ugradnju treba koristiti 4 vijka (drugi se može koristiti za pričvršćivanje baze; u ovoj situaciji, pobrinite se da je zid okomit, a pod vodoravan, inače će okvir uređaja biti izložen naprezanju i životni vijek proizvoda će biti skraćen).
3. Za zidnu ugradnju upotrijebite 5 vijaka za pričvršćivanje montažne ploče (pogledajte podnu ugradnju, može se upotrijebiti još jedan kako bi se osigurala čvrstoća ako zid nije dovoljno čvrst).
4. Za unaprijed ugrađenu cijev možemo spojiti cijev nakon što je unutarnji uređaj fiksiran, a zatim spojiti kabel; za neugrađenu cijev možemo najprije spojiti cijev i kabel radi praktičnosti.
5. Nakon završetka spajanja, postavite ploču i rešetku slijedeći postupak uklanjanja u obrnutom smjeru.



### Pričvršćivanje tijela unutarnjeg uređaja

1. Tijelo uređaja čvrsto objesite u gornje ureze montažne ploče. Pomaknite tijelo s jedne na drugu stranu kako biste provjerili je li sigurno.
2. Da biste pričvrstili tijelo na montažnu ploču, držite tijelo pod kutom odozdo, a zatim ga postavite okomito.



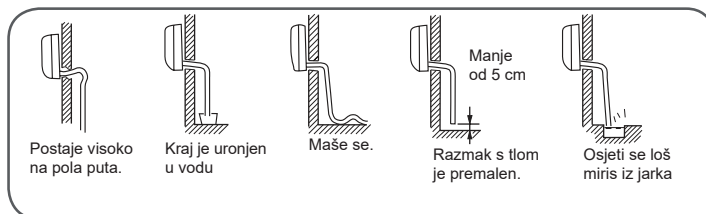
### 4 Spajanje unutarnjeg/vanjskog električnog kabela

#### Pri spajanju kabela nakon ugradnje unutarnjeg uređaja

1. Umetnite kabel s vanjske strane prostorije u lijevu stranu zidne rupe u kojoj se prethodno nalazila cijev.
2. Izvucite kabel s prednje strane i spojite kabel tako da napravite petlju.

#### Pri spajanju kabela nakon ugradnje unutarnjeg uređaja

- Umetnite kabel sa stražnje strane uređaja, a zatim ga izvucite s prednje strane.
- Otpustite vijke i umetnite krajeve kabela do kraja u priključni blok, a zatim zategnite vijke.
- Lagano povucite kabel kako biste bili sigurni da su pravilno umetnuti i zategnuti.
- Nakon spajanja kabela, uvijek pričvrstite spojeni kabel poklopcem kabela.

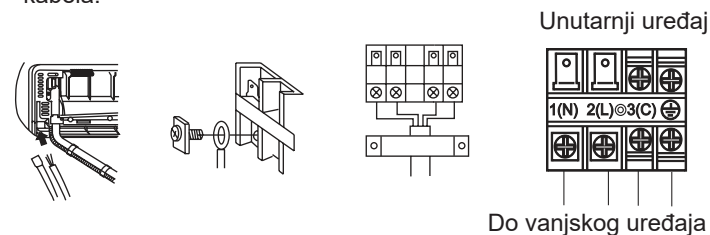
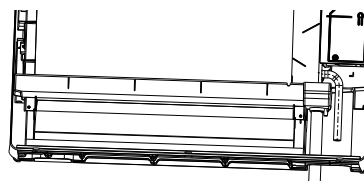


- Ulijte vodu u posudu za odvod unutarnje jedinice i provjerite odvodi li se sigurno prema van.
- Ako se pričvršćeno odvodno crijevo nalazi unutar prostorije, obavezno postavite toplinsku izolaciju. [Upravljanje odvodnjom]

1. Otvorite prednju ploču i pažljivo uklonite filtar za zrak.

(Napomena: Nije potrebno uklanjati zapreku za provjeru odvodnje.)

2. Ulijte odmjerenu čašu vode u sabirni bazen i isperite je kroz sito kako biste osigurali da voda slobodno teče kroz odvodnu cijev unutarnjeg stroja.



Napomena:

Prilikom spajanja kabela pažljivo provjerite broj terminala unutarnjih i vanjskih uređaja. Ako ožičenje nije ispravno, uređaj neće ispravno raditi i neće uspjeti.

Spajanje ožičenja 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba. Vrsta vodova je H07RN-F.
2. Ako je osigurač na ploči strujnog kruga pregorio, zamijenite ga s T.3.15A/250VAC (unutarnji).
3. Način ožičenja treba biti u skladu s lokalnim standardom ožičenja.
4. Nakon instalacije, utikač bi trebao biti lako dostupan.
5. U fiksno ožičenje treba uključiti prekidač strujnog kruga. Prekidač treba biti svepolni prekidač, a udaljenost između njegova dva kontakta ne smije biti manja od 3 mm.

## 5 Instalacija izvora napajanja

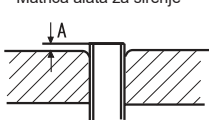
- Izvor napajanja smije se koristiti samo za klima-uređaj.
- Ako je klima uređaj instaliran na vlažnom mjestu, molimo ugradite prekidač curenja uzemljenja.
- Prilikom ugradnje na drugim mjestima, koristite prekidač gdje god je to moguće.

## 6 Rezanje i širenje cijevi

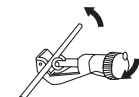
- Rezanje cijevi provodi se rezačem cijevi i moraju se ukloniti svrdla.
- Nakon umetanja matice za širenje, izvode se radovi širenja.

	Alat za širenje		Konvencionalni alat za širenje	
	Tip spojke	Tip spojke (kruti tip)	Tip spojke (kruti tip)	Tip krilne matice (imperijalni tip)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

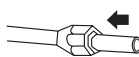
Matrica alata za širenje



1. Izrežite cijev



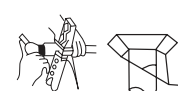
3. Umetnite maticu širenja



2. Uklonite oštrice



4. Širi cijev



Točno	Netočno				
	Mršavo	Oštećenje širenja	Pukotina	Djelomično	Previše vani

## 7 Na odvodnji

- Uvijek postavite odvodno crijevo tako da se nagne prema dolje.
- Nemojte ispuštati vodu kako je prikazano u nastavku.

## 8 Na odvodnji

Kod indikacija	Opis problema	Analizirati i dijagnosticirati
E1	Kvar senzora sobne temperature	Neispravan priključak konektora;
E2	Kvar senzora za razmjenu topline	Neispravan termistor;
E4	Unutarnja EEPROM pogreška	Neispravna PCB;
E7	Unutarnji EEPROM podaci	Neispravan EEPROM ;
E7	Greška u komunikaciji između unutarnjih i vanjskih uređaja	Neispravna PCB;
E14	Unutarnji uređaj - pogreška prijenosa signala vanjskog uređaja zbog pogreške ožičenja;	Neispravna PCB;
E14	Kvar motora unutarnjeg ventilatora	Zaustavljanje rada zbog pucanja žice unutar motora ventilatora;
E14	Kvar motora unutarnjeg ventilatora	Zaustavljanje rada zbog pucanja vodova motora ventilatora;
E14	Kvar motora unutarnjeg ventilatora	Pogreška otkrivanja zbog neispravne PCB unutarnjeg uređaja;

Indikacija koda	Opis kvara	Analizirajte i dijagnosticirajte
bA	Senzor rashladnog sredstva nije instaliran	Pričvrstite senzor
AA	Kvar zbog curenja	Resetirajte daljinski upravljač
Ab	Kvar smanjenja koncentracije curenja	Resetirajte daljinski upravljač
Ac	Komunikacija senzora rashladnog sredstva je neispravna	Zamijenite senzor rashladnog sredstva
Ad	Samoprovjera senzora rashladnog sredstva je neispravna	Zamijenite senzor rashladnog sredstva
AE	Prag života senzora rashladnog sredstva	Zamijenite senzor rashladnog sredstva
AF	Senzor rashladnog sredstva je istekao	Zamijenite senzor rashladnog sredstva

## 9 Provjerite instalaciju i probni rad


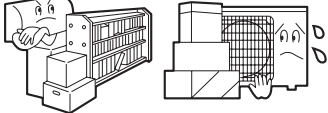


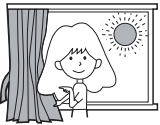
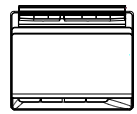
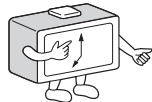


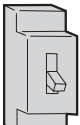
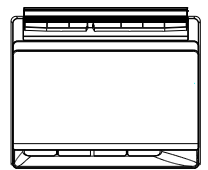
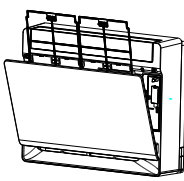

- Budite ljubazni i objasnite rad uređaja našim kupcima u uputama za uporabu.

### Provjerite stavke za probni rad

- Stavite kvačicu ✓ u kvadratiće.
- Curenje plina iz spoja cijevi?
- Toplinska izolacija spoja cijevi?
- Jesu li unutarnji i vanjski spojni vodovi pravilno spojeni na priključni blok?
- Je li spojno ožičenje unutarnjeg i vanjskog prostora čvrsto fiksirano?
- Provodi li se odvodnja na siguran način?
- Je li uzemljivač sigurno spojen?
- Je li unutarnji uređaj dobro učvršćen?
- Je li napon napajanja u skladu s kodom?
- Ima li buke?
- Pali li se svjetiljka normalno?
- Izvode li se hlađenje i grijanje (kada su u toplinskoj pumpi) normalno?
- Radi li sobni termostat normalno?






# Održavanje

## Za pametnu uporabu klima uređaja

<p>Podešavanje odgovarajuće sobne temperature.</p>  <p>Pravilna temperatura</p>	<p>Nemojte blokirati ulaz ili izlaz zraka.</p> 	<p><b>Daljinski upravljač</b> Nemojte koristiti vodu, obrišite kontroler suhom krpom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje stakla ili kemijske krpe.</p> 	<p><b>Unutarnje tijelo</b> Obrišite klima-uređaj mekom i suhom krpom. Za mrlje koristite neutralni deterdžent razrijeđen vodom. Prije brisanja iscijedite vodu iz krpe, a zatim potpuno obrišite deterdžent.</p> 
<p>Zatvorite vrata i prozore tijekom rada.</p>  <p>Tijekom faze hlađenja upotrijebite zavjesu ili sjenilo kako biste spriječili izravnu sunčevu svjetlost.</p>	<p>Učinkovito koristite mjerač vremena.</p>  	<p><b>Nemojte</b> koristiti sljedeće za čišćenje</p>  <p><b>Nemojte</b> koristiti <b>nikakve</b> kemikalije ili kemijski obrađene krpe za čišćenje uređaja <b>Nemojte</b> koristiti benzen, razrjeđivač, prašak za poliranje ili druga otapala za čišćenje uređaja. Mogu uzrokovati pucanje ili deformiranje plastične površine.</p> <p>Vruća voda iznad 40 °C (104 °F) može uzrokovati promjenu boje ili deformaciju.</p> 	
<p>Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, isključite glavno napajanje.</p>  <p><b>ISKLJUČENO</b></p>	<p>Učinkovito koristite žaluzine</p> 	<p><b>Čišćenje filtra za zrak</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Otvorite kvaku s obje strane ploče s rukom prema gore</li> <li>Otvorite ploču, ograničite se na kut otvaranja</li> <li>Izvadite filtar</li> <li>Uklonite filtar</li> </ol>  <p>Svaka dva tjedna</p> 	

# Rješavanje problema

## Prije nego što zatražite servis, prvo provjerite sljedeće.

	Događaj	Uzrok ili kontrolne točke	Događaj	Uzrok ili kontrolne točke
Pregled normalnih performansi	Sustav se ne pokreće odmah. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ako je stroj zaustavljen, neće se odmah ponovno pokrenuti 3 minute kako bi se zaštitio sustav.</li> <li>Ako je utikač isključen i odspojen, a zatim ponovno uključen, zaštitni krug se aktivira na 3 minute kako bi se zaštitio klima uređaj.</li> </ul>	Pregled normalnih performansi U suhom režimu rada ne može se mijenjati brzina ventilatora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>U SUŠENJE režimu rada, kada sobna temperatura padne ispod + 2 °C, □ će povremeno raditi pri NISKOJ brzini bez obzira na postavku VENTILATORA.</li> </ul>
	Čuje se buka 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kada stroj radi ili je zaustavljen, možda ćete čuti zviždanje ili grgljanje. Ta je buka vidljivija u prve 2-3 minute nakon pokretanja uređaja. (Ova buka uzrokovana je protokom rashladnog sredstva kroz sustav.)</li> <li>Tijekom rada može se čuti zvuk pucanja. (Ova buka je uzrokovana širenjem ili skupljanjem ormariča zbog temperaturnih promjena).</li> <li>Ako se čuje glasna buka iz protoka zraka, filtar za zrak može biti previše prljav.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Je li priključen utikač?</li> <li>Je li došlo do nestanka struje?</li> <li>Je li pregorio osigurač?</li> </ul>
	Stvaraju se mirisi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To je zato što sustav cirkulira mirise iz zraka u zatvorenom prostoru, kao što su namještaj, boja, cigarete.</li> </ul>	Slabo hlađenje 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je li filtar za zrak prljav? Obično ga treba čistiti svakih 15 dana.</li> <li>Postoje li prepreke ispred ulaza i izlaza zraka?</li> <li>Je li temperatura pravilno podešena?</li> <li>Jesu li neka vrata ili prozori otvoreni?</li> <li>Dolazi li do izravne sunčeve svjetlosti kroz prozor tijekom hlađenja (koristite zavjese).</li> <li>Ima li previše izvora topline ili previše ljudi u prostoriji tijekom hlađenja?</li> </ul>
	Ispuhana je magla ili para. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tijekom HLADNOG ili SUHOG rada, unutarnja jedinica može ispuhati maglu. To je zbog naglog hlađenja unutarnjeg zraka.</li> </ul>	Višestruka provjera	

# Mjere opreza

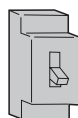
## ⚠ UPOZORENJE

Za ugradnju kontaktirajte prodajnu/servisnu radionicu.

Ne pokušavajte sami instalirati klima uređaj jer neispravna ugradnja može dovesti do strujnog udara, požara ili curenja vode.

## ⚠ UPOZORENJE

Ako se pronađu abnormalnosti kao što je mala opekotina, odmah prestanite koristiti upravljački gumb i obratite se prodajnom mjestu.

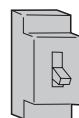


ISKLJUČENO



STROGA PROVEDBA

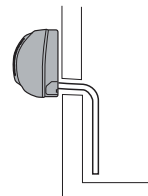
Koristite ekskluzivni izvor napajanja s prekidačem



Provjerite je li odvod sigurno postavljen.



STROGA PROVEDBA



Priključite kabel napajanja u utičnicu u potpunosti.



STROGA PROVEDBA

Koristite odgovarajući napon



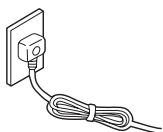
STROGA PROVEDBA

1. Nemojte koristiti kabel napajanja izvučen ili priključen dopola.  
2. Nemojte postavljati uređaj tamo gdje postoji mogućnost curenja zapaljivog plina oko uređaja.  
3. Nemojte izlagati uređaj pari ili uljnoj pari.



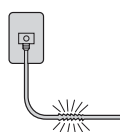
ZABRANA

Nemojte koristiti kabel napajanja u paketu.



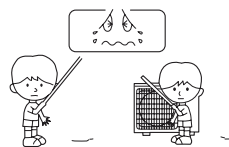
ZABRANA

Pazite da ne oštetite kabel napajanja.



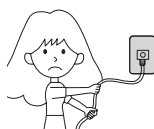
ZABRANA

Nemojte umetati predmete u ulaz ili izlaz zraka.



ZABRANA

Nemojte pokretati ili zaustavljati rad odpajanjem kabela za napajanje.



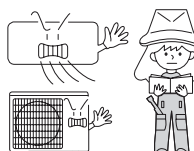
ZABRANA

Nemojte usmjeravati protok zraka izravno na ljude, posebno na dojenčad ili starije osobe.

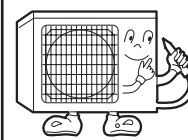


ZABRANA

Ne pokušavajte sami popravljati ili rekonstruirati.



Spojite kabel uzemljenja



uzemljenje

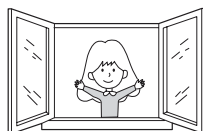
## ⚠ OPREZ

Nemojte koristiti u svrhu skladištenja hrane, umjetnina, precizne opreme, preciznih instrumenata, uzgoja ili uzgoja.



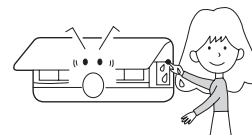
ZABRANA

Povremeno izađite na svjež zrak, posebno ako koristite plinski uređaj.



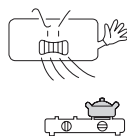
STROGA PROVEDBA

Nemojte koristiti prekidač mokrim rukama.



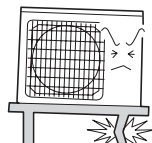
ZABRANA

Ne postavljajte uređaj u blizini kamina ili drugog grijača.



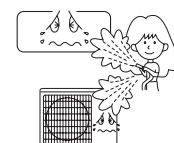
ZABRANA

Provjerite je li instalacijsko postolje u dobrom stanju.



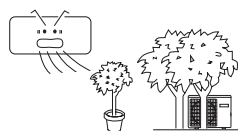
ZABRANA

Nemojte ulijevati vodu na uređaj kako biste ga očistili.



ZABRANA

Ne stavljajte životinje ili biljke na izravnu putanju protoka zraka.



ZABRANA

Nemojte stavljati nikakve predmete na uređaj ili se penjati po njemu.

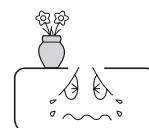


ZABRANA

Ne stavljajte vaznu za cvijeće ili posude za vodu na vrh uređaja.



ZABRANA



# Mjere opreza

• Nemojte ometati ili prekrivati ventilacijske rešetke klima-uređaja. Ne stavljajte prste ili bilo koje druge predmete u ulaz/izlaz i ne ljuljajte žaluzine.

• Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu valja nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Specifikacije:

• Rashladno kolo je otporno na curenje.

Uređaj se može prilagoditi sljedećoj situaciji:

1. Primjenjivi raspon temperature okoline:

Hlađenje	Unutarnji	Maksimum: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Vanjski	Maksimum: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Grijanje	Unutarnji	Maksimum: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Vanjski	Maksimum: D.B/W.B 24°C/18°C Minimalno: D.B -20°C Minimalno: D.B -25°C (samo za električno grijanje)

2. Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov serviser ili slična kvalificirana osoba.

3. Ako je pregorio osigurač unutarnje jedinice na ploči računala, zamijenite ga tipom T. 3.15A/ 250V. Ako je osigurač vanjske jedinice pokvaren, zamijenite ga tipom T.25A/250V.

4. Način ožičenja treba biti u skladu s lokalnim standardom ožičenja.

5. Utikač bi trebao biti lako dostupan nakon instalacije.

6. Iskorištenu bateriju valja pravilno odložiti.

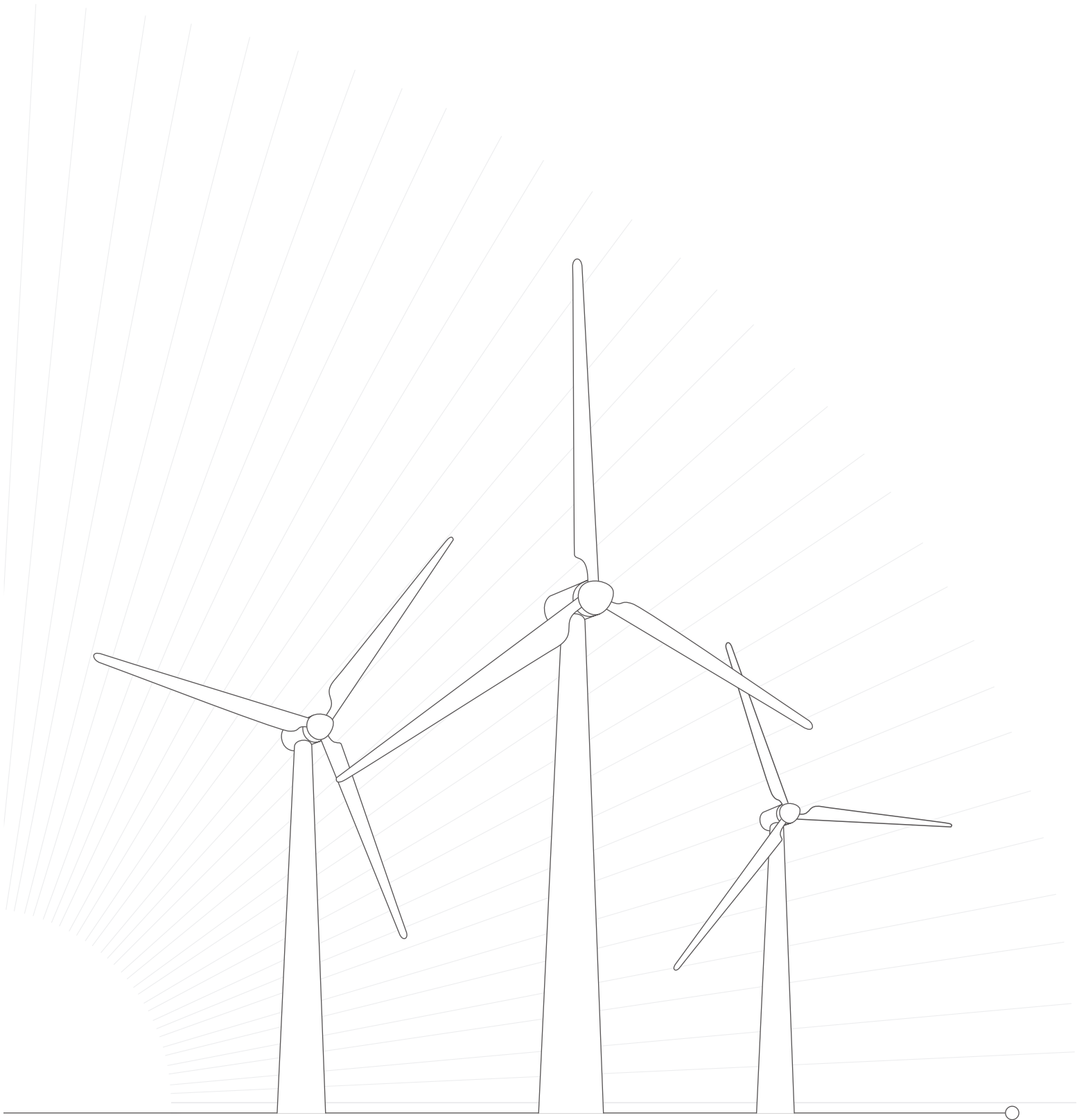
7. Uređaj nije predviđen da njime rukuju mala djeca ili nemoćne osobe bez nadzora.

8. Malu djecu se treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

9. Upotrijebite odgovarajući utikač koji se uklapa u kabel napajanja.

10. Utikač i kabel napajanja moraju biti odobreni na lokalnoj razini.

11. Kako biste zaštitili opremu, prvo isključite klima uređaj, a zatim isključite napajanje najmanje 30 sekundi kasnije.



# РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

СТАЕН КЛИМАТИК ТИП СПЛИТ



- Моля, прочетете това ръководство за експлоатация, преди да използвате климатика. Запазете това ръководство за експлоатация за бъдещи справки. Този уред е напълнен с R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

български

Nederlands

Česky

Списък на моделите:

HF12DBAHRA

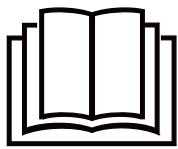
HF18DBAHRA

Забележка:

- Всички илюстрации в това ръководство са само за обяснение. Вашият климатик може да е малко по-различен. Действителната форма има предимство. Те подлежат на промяна без предизвестие за бъдещи подобрения.
- Английското ръководство е най-оригиналната версия

# Съдържание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ .....	1
Части и функции .....	3
Работа.....	4
Монтаж на вътрешно тяло .....	12
Поддръжка.....	16
Отстраняване на неизправности .....	16
Предупреждения .....	17



Прочетете внимателно предпазните мерки в това ръководство, преди да използвате уреда.



Този уред е напълнен с R32.

Съхранявайте това ръководство на място, където може лесно да бъде намерено от потребителя.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не използвайте продукти за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява в помещение, където няма постоянни източници на възпламеняване (например открит пламък, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).
- Не пробивайте и не изгаряйте.
- Имайте предвид, че хладилните агенти трябва да са без мирис.
- Ако охранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Този уред може да се използва от деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, свързани с него. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Окабеляването трябва да отговаря на местните стандарти за окабеляване.
- Всички кабели трябва да имат европейски сертификат за одобрение. Когато инсталирате свързващите кабели, уверете се, че заземителният кабел е свързан първо. Взривобезопасяващият превключвател на климатика трябва да е многополюсен. Разстоянието между двата му контакта не трябва да е по-малко от 3 mm. Такива средства за изключване трябва да бъдат включени в окабеляването.
- Уверете се, че инсталирането се извършва от квалифициран персонал в съответствие с местните разпоредби за окабеляване.
- Уверете се, че заземяването е правилно и надеждно. Трябва да се монтира взривобезопасен прекъсвач.
- Когато инсталирате, премествате или ремонтирате, не използвайте хладилен агент, различен от посочения на външното тяло (R32). Използването на други хладилни агенти може да причини неизправност или повреда на уреда и лично нараняване.
- Типът свързващ кабел е H07RN-F.



Няма източник на огън около мястото на инсталиране



Памучни дрехи



Антистатични ръкавици



ПАЗЕТЕ СЕ  
ЕЛЕКТРОСТАТИКА



Очила



Прочетете ръководството за оператора



Прочетете техническото ръководство



Ръководство за оператора; инструкции за експлоатация

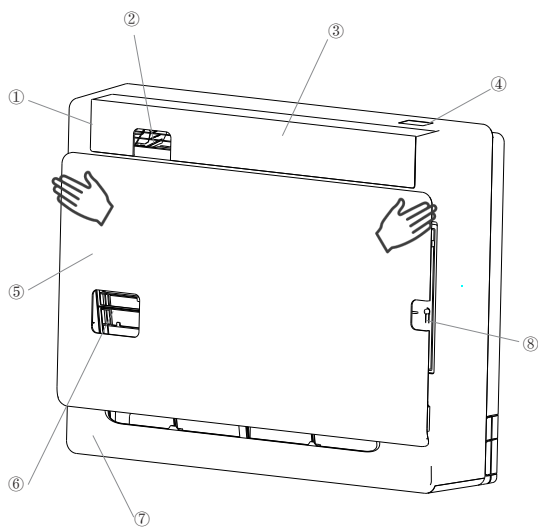
- Площта на помещението, в което е монтиран климатик с хладилен агент R32, не може да бъде по-малка от минималната площ, посочена в таблицата по-долу, за да се избегнат потенциални проблеми с безопасността поради прекомерна концентрация на хладилен агент в помещението, причинена от изтичане на хладилен агент от хладилната система на вътрешното тяло.

Минимална площ на стаята

Вид	LFL кг/м <sup>3</sup>	h m	Обща заредена маса/кг Минимална площ на стаята/м <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Части и функции

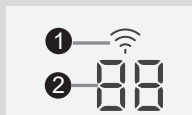
## Вътрешно тяло



### ЗАБЕЛЕЖКА:

- ① : Изход
- ② : Вертикално острие (регулируйте левия и десния въздушен поток)
- ③ : Хоризонтална клапа (регулируйте въздушния поток нагоре и надолу, не го регулирайте ръчно)
- ④ : Табло за показване (отвътре)
- ⑤ : Входяща решетка
- ⑥ : Филтър за пречистване на въздуха (вътрешен)
- ⑦ : Вход
- ⑧ : Бутон ВКЛ./ИЗКЛ

### Табло за показване

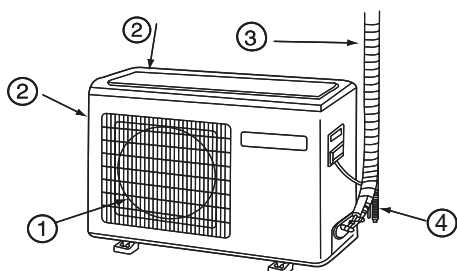


- 1. Wi-Fi
- 2. Настройка на темп.дисплей

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Действителната входяща решетка може да се различава от показаната в ръководството в зависимост от закупения продукт.

## Външно тяло

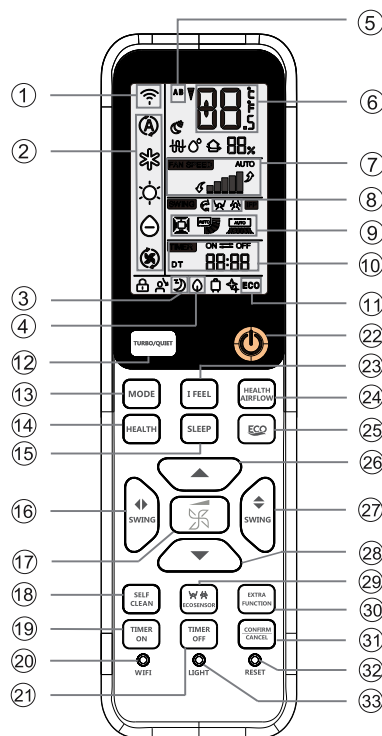


- ① ИЗХОД
- ② ВХОД
- ③ СВЪРЗВАНЕ НА ТРЪБОПРОВОД И ЕЛЕКТРИЧЕСКА ИНСТАЛАЦИЯ
- ④ МАРКУЧ ЗА ИЗТОЧВАНЕ

Моля, имайте предвид, че горното изображение е само за справка.

Може да варира значително в зависимост от закупеното устройство.

## Дистанционно управление



- 1. Дисплей за изпращане на сигнал
- 2. Дисплей на режима

Режим на работа	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Дистанционно управление	Ⓐ	❄️	☀️	🌀	☀️

- 3. дисплей СЪН /SLEEP/
- 4. дисплей ЗДРАВЕ /HEALTH/
- 5. дисплей н A/B блок
- 6. дисплей ТЕМПЕРАТУРА /TEMP/
- 7. дисплей за скорост на вентилатора
- 8. дисплей ЕКОСЕНЗОР /ECO-SENSOR/
- 9. дисплей ЗАВЪРТВАНЕ НА ВЕНТИЛАТОРА /SWING/:  
Дисплей за завъртане нагоре/ надолу  
Дисплей за завъртане наляво/ надясно
- 10. Дисплей за време:  
ДИСПЛЕЙ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА
- 11. ЕКО /ECO/ дисплей
- 12. ТУРБО/ ТИХ /TURBO/QUIET/ бутон
- 13. Бутон РЕЖИМ /MODE/  
Функция: АВТО-ОХЛАЖДАНЕ-ОСУШАВАНЕ-ВЕНТИЛАТОР-ТОПЛИНА /AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT/
- \* 14. Бутон ЗДРАВЕ /HEALTH/ (UVC започва да работи)
- 15. Бутон СЪН /SLEEP/
- 16. Бутон ЗАВЪРТВАНЕ /SWING/ наляво/ надясно
- 17. Бутон СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА / FAN SPEED/
- 18. БУТОН SELF CLEAN
- 19. БУТОН ВКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА / TIMER ON/
- 20. Бутон WIFI
- 21. БУТОН ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА / TIMER OFF/
- 22. Бутон ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ЗАХРАНВАНЕ /POWER ON/OFF/
- 23. Бутон КОМФОРТ /I FEEL/
- 24. Бутон ЗДРАВΟΣЛОВЕН ВЪЗДУШЕН ПОТОК /HEALTH AIRFLOW/
- 25. Бутон ЕКО /
- 26. Бутон ТЕМПЕРАТУРА "+" /TEMP "+"/
- 27. Бутон ЗАВЪРТВАНЕ /SWING/ нагоре/ надолу
- 28. Бутон ТЕМПЕРАТУРА "-" /TEMP "-"/
- \* 29. Бутон ЕКОСЕНДОР /ECOSENSOR/
- 30. Бутон ДОПЪЛНИТЕЛНА ФУНКЦИЯ / EXTRA FUNCTION/
- 31. Бутон ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА ОТКАЗ / CONFIRM CANCEL/
- 32. Бутон РЕСТАТИРАНЕ /RESET/
- 33. Бутон ОСВЕТЛЕНИЕ /LIGHT/

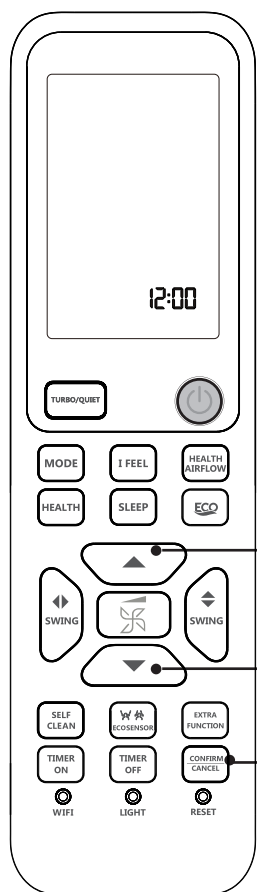
"\*" показва, че тази функция не е достъпна.

### Забележка:

Ако моделът, който купувате, има Wi-Fi функция, задръжте натиснат бутона „Wi-Fi“ в продължение на 5 секунди, за да подадете сигнал за свързване с Wi-Fi. След активиране на режима за свързване приложението ще покаже инструкции за свързване.

# Операция

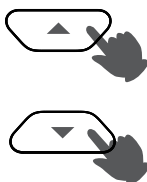
## ■ Настройка часовника



1. Заредете акумулатора или натиснете бутона „RESET/СКИДАНИЕ“.



2. За да настроите правилното време, натиснете „▲“ или „▼“.



Всяко натискане увеличава или намалява времето с 1 минута. Ако задържите бутона натиснат, времето се променя бързо.

3. След потвърждаване на настройката на времето, натиснете бутона „Confirm/Потвърди“, докато часовникът работи.



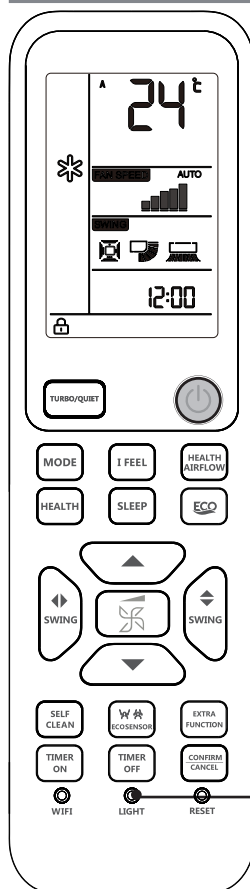
### Внимание:

Разстоянието между предавателния елемент на сигнала и приемачия отвор трябва да бъде не повече от 7 метра при отсъствие на препятствия. Ако в помещението е инсталирана луминесцентна лампа с електронен стартер или безжичен телефон с превключване на канали, това може да попречи на приемането на сигнала, затова разстоянието до вътрешния блок трябва да бъде по-малко. Пълно или неясни изображения на дисплея по време на работа означават, че батериите са изтощени. Сменете батериите. Ако дистанционното управление не работи нормално по време на употреба, извадете батериите и ги поставете обратно след няколко минути.

### Забележка:

Извадете батериите, ако устройството няма да се използва за дълъг период от време.

## ■ БУТОН ОСВЕТЛЕНИЕ /LIGHT/



Включете и изключете вътрешния дисплей. За да се покаже само зададената температура, натиснете бутона LIGHT/ПОДСВЕТКА 10 пъти в рамките на 5 секунди. При успех вътрешният блок ще издаде 4 звукови сигнали. За да се върнете към показване на температурата в помещението, натиснете бутона за подсветка 10 пъти в рамките на 5 секунди. По подразбиране на дисплея на вътрешния блок се показва температурата на околната среда. Настроената температура се показва само за няколко секунди, след като е била настроена с помощта на дистанционното управление. Тази функция не работи за моделите с 4-индикаторно дисплей.

## ■ Режим на оздравителен въздушен поток

1. За да стартирате и да създадете комфортни условия за работа, натиснете (🌀).

2. Настройка функции health airflow (оздоровителният въздушен поток):

1) Натиснете (HEALTH AIRFLOW), на дисплея ще се появи (🌀), за да не допуснете пряко попадение на силен въздушен поток върху тялото

2) Натиснете (HEALTH AIRFLOW) още веднъж, на дисплея ще се появи (🌀), за да избегнете прякото попадение на силен въздушен поток върху тялото.

3) Натиснете (HEALTH AIRFLOW) за трети път, на дисплея се появява (🌀). Ще усетите въздушен поток, движещ се нагоре и надолу около вас.

4) Отмяна на функцията за здравословен въздушен поток.

Натиснете отново бутона HEALTH AIRFLOW и уредът ще продължи да работи при същите условия, както преди да бъде зададена функцията HEALTH AIRFLOW.

### Забележка:

1. Избягвайте ръчното регулиране на клапата, тъй като това може да доведе до неправилна работа на решетката. Ако решетката не работи правилно, спрете я за минута, а след това я включете отново, като я регулирате с помощта на дистанционното управление.

2. При продължителна употреба на климатика в режим на охлаждане и сушене при висока влажност на решетката може да се образува конденз.

# Операция

## Основни функции

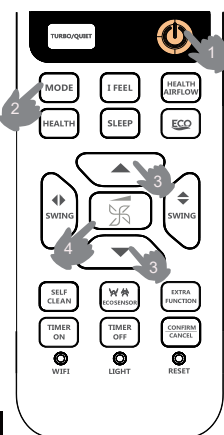
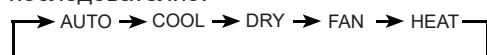
### Дистанционно управление

#### 1. Стартиране на единицата

Натиснете ON/OFF на дистанционното управление, устройството стартира.

#### 2. Изберете режим на работа

Натиснете бутона РЕЖИМ / MODE/ и изберете режим на работа. Всяко натискане на бутона придвижва настройката на режима последователно.



#### 3. Изберете настройка за температура

Натиснете бутона ▲ / ▼

▲ Всеки път, когато бутонът се натисне, температурата се увеличава с 1°C, ако се държи натисната, тя ще се увеличи бързо.

▼ Всеки път, когато бутонът се натисне, температурата на настройката намалява с 1°C, ако се държи натисната, тя ще намалява бързо.

Изберете желаната температура.

#### 4. Избор на скорост на вентилатора

Натиснете бутон При всяко натискане скоростта на вентилатора се променя, както следва:  
Дистанционно управление:



Климатикът работи с показаната скорост на вентилатора.

### БЕЛЕЖКА:

- Когато скоростта на вентилатора е настроена на АВТО, климатикът автоматично регулира скоростта на вентилатора според стайната температура.
- В режим ИЗСУШАВАНЕ, ако спадне стайната температура с 2°C, уредът периодично ще работи с НИСКА скорост, независимо от настройката на вентилатора.
- Скоростта АВТО /AUTO/ не е налична в режим ВЕНТИЛАТОР /FAN/.

## Регулиране на посоката на въздушния поток

#### 1. Посока на въздушния поток нагоре и надолу

При всяко натискане на **SWING** бутона посоката на въздушния поток на дистанционното управление се възпроизвежда по следния начин според различните режими на работа.

**AUTO:**



**COOL/DRY/FAN:**



**HEAT:**



#### 2. Регулиране на ляв и десен въздушен поток

За всяко натискане на бутон **SWING** , дистанционното управление на дисплея е както следва.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Избягвайте да държите хоризонталната клапа в положение надолу за продължителни периоди от време в режим COOL или DRY, тъй като това може да доведе до образуване на кондензат.
- Когато е зададена функцията Здравословен въздушен поток /Health Air Flow/, функцията за регулиране на въздушния поток нагоре и надолу не може да бъде настроена.

## Работа в ТУРБО РЕЖИМ /ТИХ РЕЖИМ /TURBO/QUIET/

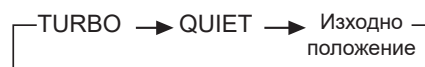
Натиснете бутона ТУРБО РЕЖИМ /ТИХ РЕЖИМ /TURBO/QUIET/

Когато натиснете бутона ТУРБО РЕЖИМ /ТИХ РЕЖИМ /TURBO/QUIET/ за първи път, ще се покаже и турбо функцията ще бъде изпълнена. Високата скорост на въздушния поток и позицията на дефлектора на вятъра ще останат в първоначалното състояние и могат да се регулират, когато имате нужда от бързо охлаждане, можете да изберете функцията TURBO.

2. Второто натискане на бутона ТУРБО РЕЖИМ /ТИХ РЕЖИМ /TURBO/QUIET/, ще се покаже . Климатикът стартира функция на ТИХ РЕЖИМ. При работа в ТИХ РЕЖИМ, скоростта на вентилатора автоматично приема ниска скорост на АВТО /AUTO/ режим на вентилатора. Можете да използвате тази функция, когато е необходима тишина за почивка или четене.

3. При третото натискане на бутона ТУРБО РЕЖИМ /ТИХ РЕЖИМ /TURBO/QUIET/, клавишите за режим и скорост на въздушния поток ще могат да бъдат включени и скоростта на въздушния поток ще се върне към първоначалната зададена стойност.

При всяко натискане функцията се променя, както следва:






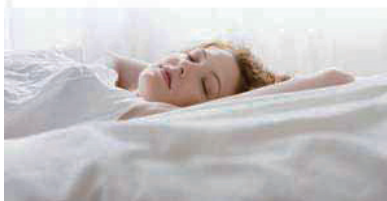
### БЕЛЕЖКА:

- По време на работа в ТУРБО РЕЖИМ /TURBO/, помещението може да покаже нехомогенно разпределение на температурата.
- Дългосрочната ТИХА работа може да доведе до по-слабо изразен охлаждащ ефект

# Операция

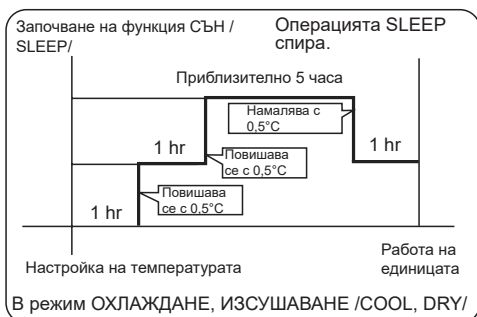
## ■ Функция СЪН

Натиснете  бутона преди лягане, климатикът ще заработи в режим на заспиване, за да направи съня ви по-комфортен. На дистанционното управление ще се покаже “”, натиснете отново  бутон, функцията за заспиване ще може да бъде чена.



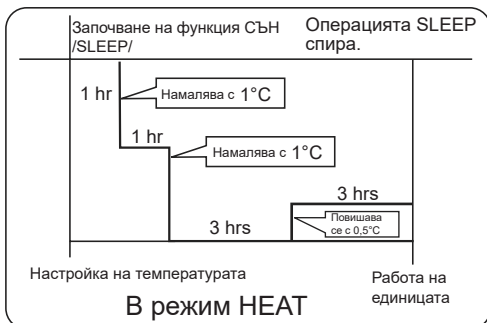
### Режим на работа

1. В режим ОХЛАЖДАНЕ, ИЗСУШАВАНЕ /COOL, DRY/ 1 час след стартиране на режим ЗАСПИВАНЕ / SLEEP/, температурата ще стане с 0,5 °C по-висока от настройката. След още 1 час температурата се повишава с 0,5 °C допълнително. След още 5 часа температурата намалява с 0,5° C. Устройството ще работи още 1 час, след което ще продължи да работи. Температурата е по-висока от настройката на температурата, така че стайната температура да не е твърде ниска за съня ви.



### 2. В режим ЗАТОПЛЯНЕ / HEAT/

1 час след стартиране на СЪН /SLEEP/, температурата ще стане с 1°C по-ниска от настройката. След още 1 час температурата ще намалее с 1°C допълнително. След още 3 часа температурата се повишава с 0,5°C допълнително. Уредът ще работи още 3 часа, след което ще продължи да работи. Температурата е по-ниска от температурата, така че стайната температура да не е твърде висока за вашия сън.



### 3. В Режим АВТО / AUTO /

Устройството работи в съответния режим на заспиване, адаптиран към автоматично избрания режим на работа.

### 4. В режим ВЕНТИЛАТОР / FAN/

Няма функция СЪН /SLEEP/.

5. Когато функцията за тих режим на съня е настроена на 8 часа, времето за тих режим на съня не може да се регулира. Когато функцията ТАЙМЕР е настроена, функцията за тих спящ режим не може да бъде настроена. След като функцията за сън е настроена, и потребителят нулира функцията ТАЙМЕР, функцията за режим на съня ще бъде отменена; Машината ще бъде в състояние на включено време, ако двата режима са настроени едновременно, когато единият от времето им за работа е приключил първи, устройството ще спре автоматично, а другият режим ще бъде отменен.

### БЕЛЕЖКА:

Когато функцията ТАЙМЕР е зададена, функцията за сън не може да бъде настроена. След като функцията за сън е настроена и потребителят нулира функцията ТАЙМЕР, функцията за сън ще бъде отменена; машината ще остане в състояние на таймер.

Забележка за възобновяването при прекъсване на захранването:



Натиснете бутона за сън десет пъти за пет секунди и влезте във функцията, след като чуете четири звука. Натиснете бутона за сън десет пъти в рамките на пет секунди и излезте от тази функция след като чуете два звука.

Функция за възобновяване при прекъсване на захранването

Ако уредът се стартира за първи път, компресорът няма да започне да работи, освен ако не са изминали 3 минути. Когато захранването се възобнови след прекъсване, уредът ще работи автоматично и 3 минути по-късно компресорът започва да работи.

## ■ Режим ЗДРАВЕ /HEALTH/

Натиснете бутон  и на дистанционното

управление ще се покаже “”, за да активира функцията здраве. За да отмените функцията, просто натиснете бутон  отново.

### ТЕХНОЛОГИЯ:

Haier UVC Plus използва лъчите на UVC-лентата на входа на въздуха. Директното излагане на тези лъчи разрушава ДНК и РНК структурата на бактериите и вирусите във въздуха, докато преминава през входа на въздуха.



### БЕЛЕЖКА:

- Препоръчително е да активирате функцията за UV стерилизация за 1-2 часа на ден. Продължителната употреба може да повлияе на живота на UVC лампата.
- Избягвайте директно излагане на UVC лампата или докосването ѝ, когато функцията за стерилизация е активна. Не забравяйте да изключите функцията за стерилизация, преди да отворите панела.
- Когато функцията за стерилизация е активирана, може да се вижда синя светлина в близост до входа на климатика.
- UVC лампата ще свети само когато вътрешният вентилатор стартира и функцията за здраве е включена.
- След отваряне на решетката за подаване на въздух, UVC лампата се изключва.


БЕЛЕЖКА: Функцията не е налична при тези модели.

# Операция


## ■ Режим КОМФОРТ / I FEEL/

Натиснете бутон , се показва на контролния бутон “”


① Само за охлаждане, отопление или автоматичен режим (други режими не могат да бъдат включени).

② Поставете дистанционното управление в приемливия обхват на бутона за въздух, климатика на дистанционното управление. Натиснете иконата “” на дисплеите.

Дистанционното управление изпраща данните за циркуляционната температура към печатната платка на всеки 3 минути и климатикът работи според тези данни.

③ Излезте от режим КОМФОРТ /“I FEEL”/, когато изключите захранването или натиснете бутона  или превключете други режими.

## ■ 3-степенна еко работа

Функцията 3-степенна еко работа /3-Level-Eco/ е активна енергоспестяваща функция, контролер . Цикълът

протича като следва: L1→L2→L3→изход.

Натиснете бутона ЕКО /ECO/ веднъж, за да влезете в режим L1,

Натиснете отново бутона ЕКО /ECO/ в режим L1, за да влезете в режим L2,

Натиснете отново бутона ЕКО /ECO/ в режим L2, за да влезете в режим L3,

Продължете да натискате бутона ЕКО /ECO/ в режим L3, за да излезете от тази функция.

След всяко натискане на бутона ЕКО /ECO/, екранът на дистанционното управление и панелът на климатика показват съответно L1/L2/L3 за пет секунди и след това се връщат към предишния дисплей.

Максималната степен на пестене на енергия е 20% в режим L1, 35% в режим L2 и 55% в режим L3.

Забележка:

1. Скоростта на вентилатора на вътрешното тяло ще се регулира според енергоспестяващата логика след влизане във функцията ЕКО /ECO/.


2. Капацитетът може да намалее, когато е избрана ЕКО /ECO/ функция. Ако това не отговаря на вашите изисквания, моля, излезте от функцията.

3. Енергоспестяващият ефект ще бъде намален, когато външната температура на околната среда е твърде ниска или твърде висока.

4. Тази функция е достъпна само за 1by1 (моно) модели и е невалидна за 1by2~1by5 (мулти) модели.

5. Показателят за енергоспестяване се получава на базата на лабораторни сравнителни данни между нормален режим на работа при силен вятър без избрана функция 3-екологична безопасност и режим на работа с избрана функция.


## ■ БУТОН ДОПЪЛНИТЕЛНА ФУНКЦИЯ / EXTRA FUNCTION/

Натиснете бутон , за да превключите в следния ред:

CL (Самопочистване, който може да бъде зададен само в режими Охлаждане/изсушаване/вентилатор /Cool/Dry/ Fan/ и ще мига CL в други режими, но не може да бъде потвърден)-CH (функция за предотвратяване на мухъл, която може да бъде зададена само в режими Охлаждане /Cool/ или Изсушаване /Dry/ и не е налична като допълнителна функция в други режими)-A/B код -C/F превключвател. Последователността, в която LCD дисплеят ще мига, е:

10°C – CH (само в режими на охлаждане или сухо)-A-B-F-C

1) Ако не се извърши режим в рамките на 5 секунди, когато дадена функция мига, тя автоматично ще излезе.

2) Когато някой символ мига, натиснете бутона  ще потвърди избора на тази функция. След като бъде избрана функцията, нейният символ ще остане показан на LCD дисплея (индикаторът на функцията за предотвратяване на мухъл ще изгасне след 1 минута)..

3) След настройка на функцията, избраната функция или ще остане светеща, или ще се изключи въз основа на зададеното състояние, докато всички останали неизбрани функции ще се изключат.

## ■ ПРОФИЛАКТИКА ТОПЛИНЕН УДАР

Този режим предпазва възрастните хора и децата от топлинен удар поради високата температура и влажност в помещението.

Сензорът автоматично определя температурата и влажността в помещението, а режимът HEATSTROKE PREVENTION (ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ТОПЛИНЕН УДАР) се настройва с помощта на приложението.

Когато температурата и влажността в помещението достигнат критична стойност, функцията се активира автоматично. Климатикът преминава в режим на охлаждане. След като помещението се охлади, тази функция се изключва автоматично. Функцията се рестартира при повторно достигане на праговата стойност.

Забележка:

1. В стандартния модел тази функция не е активирана; при необходимост потребителите трябва да я настроят ръчно.

2. Устройството трябва да е в режим на изчакване (изключено), за да се зададе прагова стойност за режима HEATSTROKE PREVENTION, като последният режим трябва да е режим на охлаждане/изсушаване

; тази стойност не може да се зададе по време на работа на таймера или в режим на заспиване.

3. Ако функцията за предотвратяване на топлинен удар е включена, климатикът автоматично се включва при възникване на условия на висока температура или влажност, като консумира електроенергия.

4. След задаване на праговото значение тази функция остава активна; потребителите трябва да отменят тази настройка, ако не желаят да я използват.

5. При получаване на нова команда от дистанционното управление по време на работа в режим за предотвратяване на топлинен удар, този режим автоматично се деактивира.

# Операция

## ■ Работа САМОПОЧИСТВАНЕ / SELF-CLEAN/

### ■ Функционално описание:

Целта на тази функция е да почисти изпарителя.

### ■ Влизане и излизане

Когато е необходима функцията САМОПОЧИСТВАНЕ, имате два начина да я постигнете.

Натиснете бутона SELF-CLEAN, за да влезете в тази функция, след което дисплеят ще покаже "CL" на панела на вътрешното тяло и на дистанционното управление.

Или, моля, влезте в hOn APP, за да влезете в тази функция.

Максималното време за работа в тази функция е не повече от 21 минути. Тази функция ще излезе автоматично със звука "Pi" два пъти, след което устройството ще се върне в първоначалното състояние. По време на режима САМОПОЧИСТВАНЕ /SELF-CLEAN/, при многократното натискане на бутона няма да излезете от процеса. Натиснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ /ON/OFF/, за да излезете от този режим.

### БЕЛЕЖКА:

1. Тази функция е невалидна в режим ТАЙМЕР/ ЗАСПИВАНЕ /TIMER/SLEEP/.
2. След стартиране на този режим обемът на въздуха може да намалее, няма да има въздушен поток или дори да духа студен въздушен поток
3. Нормално е ако уредът издава някакъв звук, когато въздухът се разширява с топлина и се свива със студ.
4. Времето за показване на "CL" може да продължи различно на дистанционното управление и панела.
5. Ако външната температура на околната среда е под нулата, по време на самопочистване може да се появи код за грешка "F25", което е нормална защита, моля, изключете захранването и рестартирайте след 10 секунди.
6. Най-доброто условие за работа на този режим е температурата е Между 20°C ~ 27° C влажността е между 35% ~ 60% на закрито, а температурата е между 25 ° C ~ 38 ° C (охлаждащ сезон) на открито.

Кондензат може да се увеличи, ако влажността на въздуха е твърде висока (влажност >70%).

## ■ Режим на стерилизация

Когато е необходима функция 56°C Стерилизация /56°C Steri-clean/, моля вижте в приложението hOn.

Въведение в режим на стерилизация

Етап 1 - Стерилизация: за отстраняване на замърсяванията. Тази функция замразява изпарителя с влага във въздуха и премахва мръсотията по време на процеса на топене. Хидрофилното алуминиево покритие с по-малък ъгъл ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) спомага за повишаване на ефективността на оттичане на водата.

Етап 2 - 56°C високотемпературна стерилизация: Използва интелигентен мониторинг на температурата и контрол на честотата технология за регулиране на работата на компресора, така че поддържа температура на изпарителя на висока температура за повече от 30 минути, за да убие всички бактерии и вирус вътре в климатика.

Етап 3 - Бързо охлаждане на изпарителя за подобряване на стерилизация. Повърхността на фолиото е покрита със сребърни наночастици, които имат антибактериален ефективност до 99%.

Внимание:

1. Функцията продължава 60-80 минути.
2. Горещ въздух може да излезе по време на процеса, когато изпарителят се нагрява до 56°C или поддържа 56°C през лятото.
3. Тази функция може да причини промени температура на въздуха в помещението през зимата.
4. Когато външната температура на околната среда е над 36°C функцията не може да се изпълни. Вместо това функцията Самопочистване ще бъде включена и ще продължи 21 минути, когато Стерилизация /Steri Clean/ е включено.

## ■ Функция за предотвратяване на мухъл

За да предотвратите размножаването на бактерии и мухъл, поддържайте климатика сух отвътре. Можете да го активирате от приложението или да използвате функцията Extra. Ако активирате функцията Anti Mould (защита от мухъл) и климатикът е в режим на отопление, а вентилаторът е в положение за издухване нагоре.

За моделите с 8-индикаторно двойно дисплей на панела ще се показва код „СН“. За моделите с 4 индикатора всички индикатори ще светят.

Когато процесът на защита от замърсяване приключи, кодът „СН“ изчезва и дисплеят се връща към нормалния си вид.

Забележка:









1. В режим на охлаждане или изсушаване на въздуха функцията за защита от замърсяване може да бъде активирана незабавно, но не и в други режими.
2. Функцията за защита от мухъл няма памет в случай на загуба на захранване, затова за повторна употреба настройките ѝ трябва да бъдат нулирани.
3. След като процесът на защита от мухъл приключи, климатикът ще се изключи.

°F/°C: Текущата температура на околната среда ще се покаже на дистанционното управление в градуси по Целзий или Фаренхайт.

**A/B блок:** Използвайте едно и също дистанционно управление, за да управлявате два климатика, единият с А код, а другият с В код, така че управлението на единия климатик да не повлияе на текущата работа на другия климатик.

# Операция

## ■ Функция за включване/изключване на таймера - включване/изключване на функция

1. След като уредът стартира, изберете желанния режим на работа.
2. Натиснете бутон  / , за да промените ТАЙМЕРА. Натиснете бутон , ще се появи „ТАЙМЕР ВКЛ“ / „TIMER ON“ / „ВКЛ“ / „ON“ / ще мига. Трябва да завършите настройката „ТАЙМЕР ВКЛ“ / „TIMER ON“ / в рамките на 10 секунди, след 10 секунди дисплеят на времето ще бъде изпразнен. Натиснете бутон , ще се появи „ТАЙМЕР ИЗКЛ“ / „TIMER OFF“ / „ИЗКЛ“ / „OFF“ / ще мига. Трябва да завършите настройката ТАЙМЕР ИЗКЛ /TIMER OFF/ в рамките на 10 секунди, след 10 секунди дисплеят за време ще бъде изпразнен.
3. Натиснете бутон  /  за да зададете час. Всяко натискане ще увеличи или намали времето с 1 минута. Ако бутонът се задържи, времето ще се промени бързо.
4. Потвърдете настройката на таймера. След като регулирате часа, натиснете  за да потвърдите, и времето „ВКЛ“ / „ON“ / или „ИЗКЛ“ / „OFF“ / ще спре да мига.
5. Отменете настройката на таймера. Натиснете бутон  за да излезете от настройка ВКЛ./ИЗКЛ на ТАЙМЕРА /TIMER On/Off/ за включване/ изключване и включване или изключване на времето и настройка на време ще изчезне.

### БЕЛЕЖКА:

- След смяна на батерии или прекъсване на захранване, настройката на времето ще бъде нулирана.
- В зависимост от последователността на настройка на времето ВРЕМЕ ВКЛ. / „TIME ON“ / или ВРЕМЕ ИЗКЛ. / „TIME OFF“ / можете да постигнете Старт-стоп /Start-Stop/ или Функция Стоп-Старт /Start-Stop/.
- Ако искате да зададете функцията ВРЕМЕ ВКЛ. /TIME ON/ докато устройството работи, устройството първо ще спре и после ще се рестартира по времето за настройка.
- Ако искате да зададете функцията ВРЕМЕ ИЗКЛ. /TIME OFF/ докато устройството работи, устройството първо ще спре и ще се рестартира по времето за настройка.

## ■ БУТОН РЕСТАРТИРАНЕ /RESET/

Ако дистанционното управление не функционира правилно, натиснете този бутон за нулиране на дистанционното.


## ■ БУТОН WIFI

Използвайте бутона за режим на свързване по WIFI и това означава, че устройството ви е готово за свързване.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

Тази функция не е налична при някои модели.models.

## ■ Режим 10°C ЗАТОПЛЯНЕ

Натиснете бутона , за да влезете в тази функция, след което дисплеят ще покаже "10°C" на панела на вътрешното тяло и на дистанционното управление. Таблото на дисплея е настроено на температура от 10°C и работи по същия начин като зададения режим на отопление.

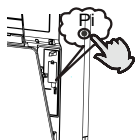
# Операция

## Аварийна експлоатация и тестов режим

### Аварийен режим:

- Използвайте този режим само когато дистанционното управление е повредено или изгубено, с функция за аварийно работещ климатик може да работи автоматично за известно време.
- Когато превключвателят за аварийна работа е натиснат, звукът "Пи" се чува веднъж, което означава включване на този режим.
- Когато превключвателят на захранването се включва за първи път и аварийен режим стартира, уредът ще работи автоматично в следните режими:

Стайна температура	Определена температура	Режим на таймер	Скорост на вентилатора	Режим на работа
Над 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Под 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

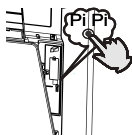


- Невъзможно е да промените настройките на температурата и скорост на вентилатора. Също така не е възможно да се работи в режим ТАЙМЕР /TIMER/ или ИЗСУШАВАНЕ /DRY/.

### Тестов режим:

Превключвателят за тестова работа е същият като аварийния превключвател.

- Използвайте този превключвател в тестовият режим, когато температурата на стаята е под 16°C, не го използвайте при нормален режим.
- Продължете да натискате превключвателя за тестов режим за от 5 секунди. След като чуete звука "Пи" два пъти, освободете пръста си от превключвателя: режим на охлаждане започва със скоростта на въздушния поток „Бързо“ /"Hi"/.



## Описание на Wi-Fi функцията

### Диаграмата на архитектурата на системата



### Средата на приложение

Необходими са мобилен смарт телефон и безжичен рутер за приложението.

Безжичният рутер трябва да може да се свързва с интернет. Мобилен смарт телефон изисква IOS или Android система:

 IOS система трябва да поддържа IOS 9.0 или по-нова версия

 Android система трябва да поддържа Android 5.0 или по-нова версия

### Метод на конфигуриране

Сканирайте кода по-долу, за да изтеглите приложението "hOn"

Други опции за изтегляне: Моля, потърсете "hOn" APP на:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Галерия с приложения на Huawei (Android)



След изтегляне на приложението, моля, регистрирайте, свържете климатика и се насладете на използването на hOn за управление на вашето устройство.

Моля, вижте раздела ПОМОЩ в приложението за повече подробности относно това как да се регистрирате, свържете устройството и други операции.

## СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕВРОПЕЙСКИТЕ РЕГУЛАЦИИ ЗА МОДЕЛИ

Климат: T1 Напрежение: 220-240V

CE

Всички продукти са в съответствие със следните европейски разпоредби:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY)  
2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH)

RoHS

Продуктите отговарят на изискванията на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване (Директива RoHS на ЕС)

WEEE

В съответствие с Директива 2012/19/EC на Европейския парламент, с настоящото ние информираме потребителя за изискванията за изхвърляне на електрическите и електронни продукти.

**ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ:**



Вашият климатик е маркиран с този символ. Това означава, че електрическите и електронни продукти не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Не се опитвайте сами да разглобявате системата: разглобяването на климатика, обработката на хладилния агент, маслото и други части трябва да се извършват от квалифициран техник в съответствие с местното и националното законодателство.

Климатиките трябва да бъдат третирани в специализирано съоръжение за третиране за повторна употреба, рециклиране и възстановяване. Изхвърляйки този продукт, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни ефекти върху околната среда и човешкото здраве. За повече информация се свържете с вашия инсталатор или местните власти. Батерията трябва да се извади от дистанционното управление и да се изхвърли отделно в съответствие с местното и националното законодателство.

Wi-Fi

- Безжична максимална мощност на предаване (20dBm)
- Безжичен работен честотен диапазон (2400~2483.5MHz)

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНИЯ ХЛАДИЛЕН ФРЕОН



Този продукт съдържа флуорирани парникови газове. Не изпускате в атмосферата.

Тип хладилен агент: R32

GWP=675

GWP = потенциал за глобално затопляне

tCO2= общото зареждане с хладилен агент × GWP/1000

Моля, попълнете с незаличимо мастило:

- 1 фабричното зареждане с хладилен агент на продукта
- 2 допълнителното количество хладилен агент, заредено на място и
- 1+2 общото зареждане с хладилен агент

върху етикета за зареждане с хладилен агент, доставен с продукта. Попълненият етикет трябва да бъде поставен близо до порта за зареждане на продукта (напр. от вътрешната страна на капака на стойността на спиране).

A съдържа флуорирани парникови газове

В фабрично зареждане с хладилен агент на продукта: вижте табелата с наименованието на модула

C допълнително количество хладилен агент, заредено на място

D общо зареждане с хладилен агент

E външно тяло

F цилиндър за хладилен агент и колектор за зареждане

## ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО СЕНЗОРИТЕ ЗА ТЕЧ НА ХЛАДИЛЕН ФРЕОН

Вижте формулата по-долу, за да потвърдите необходимата минимална площ на помещението

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (\text{LFL}) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub>=Необходима минимална площ на помещението, в m<sup>2</sup>

M = Количество на заредения хладилен агент в уреда, в kg

LFL = Долна граница на запалимост (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = височина на монтаж на уреда (0,6m за пода конзола)

Например:

Модел	Количество зареждане (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Забележка: Взета е предвид дълга свързваща тръба (стандартът е 5 m)

Ако площта на помещението е по-малка от изискваната от A<sub>min</sub> или местните разпоредби, трябва да се избере вътрешното тяло с функционален сензор за течове, особено когато е свързано с външно тяло с множество модули, проверете и се обърнете към ръководството за монтаж на външното тяло.

# Монтаж на вътрешно тяло

## Необходими инструменти за монтаж

- Двигател
- Щипка
- Ножовка
- Свредло за дупки
- Гаечен ключ (17, 19 и 26 мм)
- Детектор за изтичане на газ или разтвор на вода и сапун
- Динамометричен ключ ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Резачка за тръби
- Инструмент за разваляне
- Нож
- Рулетка
- Райбер
- Устройство за огъване на тръби ( 6,35 мм/9,52 мм/ 12,7 мм)

## Източник на захранване

- Важно е да проверите напрежението, преди да свържете захранването.
- Захранването е същото като указаното на табелката.
  - Инсталирайте изключителна разклонителна верига на захранването.
  - Инсталирайте контакт на разстояние, където може да бъде достигнат захранващият кабел. Не удължавайте кабела, като го режете.

## Избор на място за монтаж

- Стабилно, невибриращо място с подходяща опора за тялото.
- Място, което не се влияе от местна топлина или изпарения и където входът и изходът на въздуха на модула не са възпрепятствани.
- Място, което е лесно за отводняване и където тръбите могат да бъдат свързани към външното тяло.
- Място, където студеният въздух може да се разпространява в цялата стая.
- Място близо до електрически контакт с достатъчно пространство около него.
- Място, което е на повече от 1 метър от телевизори, радиостанции, безжични устройства и флуоресцентни лампи.
- Ако дистанционното управление трябва да се монтира на стената, то трябва да се монтира на място, където вътрешното тяло може да получава сигнали, когато флуоресцентните лампи в помещението светят.

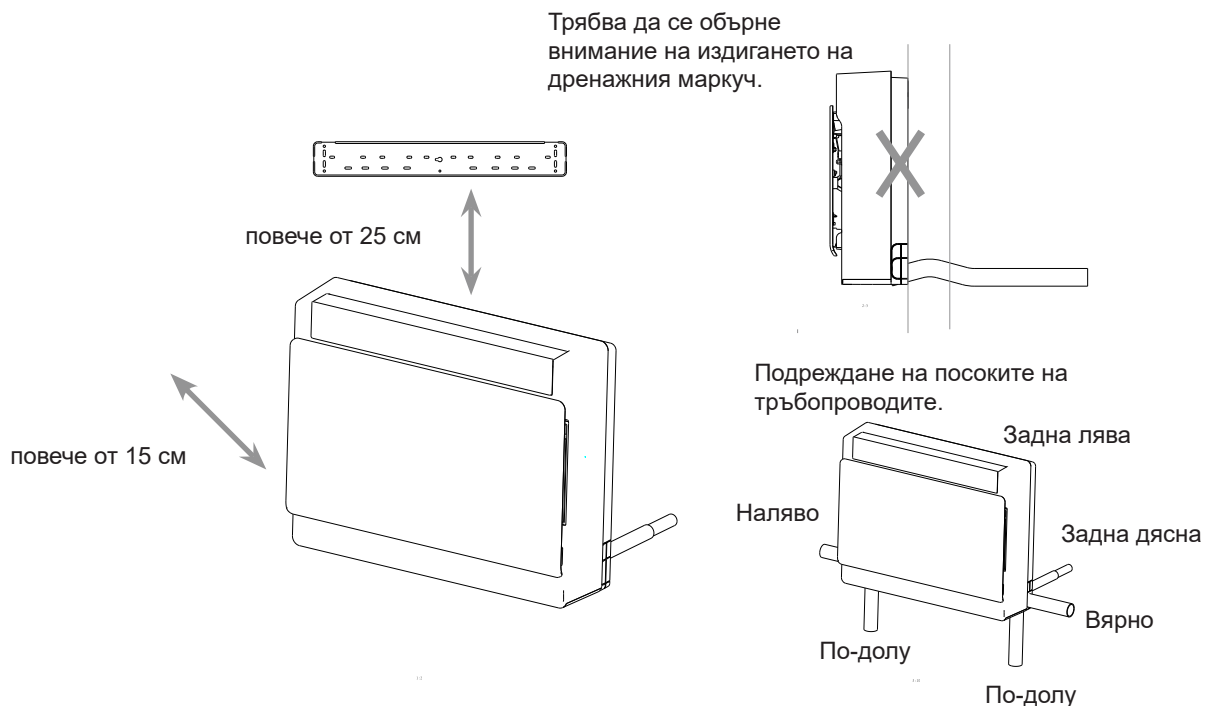
## Внимание

При условия на модели 2U или по-високи (обикновено 3U/4U/5U) и допълнителна свързваща тръба, необходимостта или не от сензора за изтичане на хладилен агент трябва да се провери в съответствие с разпоредбите за безопасност; ако е необходимо, уверете се, че имате този, с който имате работа.

BG

## Чертеж за монтаж на вътрешни тела

Моделите използват HFC хладилен агент R32.



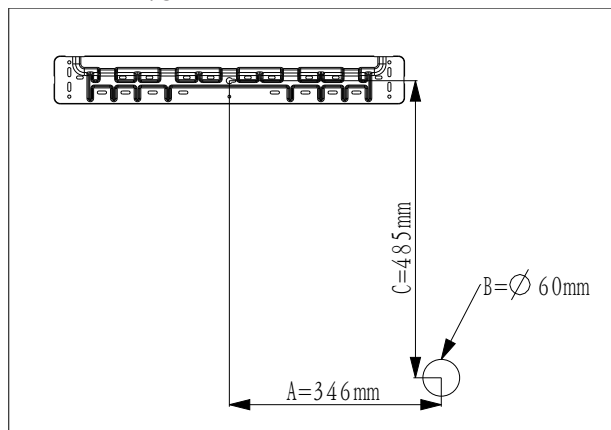
Моля, имайте предвид действително закупения продукт, горната снимка е само за ваша справка.

# Монтаж на вътрешно тяло

## 1 Монтиране на монтажната плоча и позициониране на отвора в стената

Когато монтажната плоча е фиксирана за първи път

- Осигурете правилно нивелиране на панела, който ще бъде фиксиран към стената, като използвате съседните колони или прегради като ориентир, след което временно фиксирайте панела със стоманен пирон.
- Проверете правилното нивелиране на панела, като окачите конец с тежест от централната горна част на панела, след което фиксирайте трайно панела със стоманения пирон.
- Използвайте ролетка, за да намерите позицията на отвора на стената на A/C.



Когато монтажната плоча е фиксирана странична лента и преградата

Фиксирайте монтажна релса (продава се отделно) към страничната релса и преградата и след това прикрепете плочата към фиксираната монтажна релса.

За позицията на отвора в стената вижте предишната статия „Кога монтажната плоча се фиксира за първи път“.

## 2 Пробиване на дупка в стената и монтиране на капака на отвора за тръби

- Направете дупка с диаметър 60 mm, леко спускаща се към външната страна на стената.
- Поставете капака на отвора за тръбопроводи и го запечатайте с шпакловка след монтажа



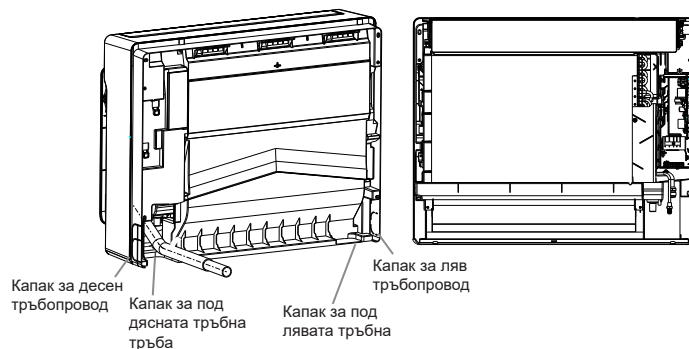
(Секция от дупка в стената) Ⓢ Тръбна дупка за тръбопровод

## 3 Монтаж на вътрешното тяло

Подготовка на вътрешното тяло

- Отворете предния панел, като използвате двата си показалеца, за да повдигнете зъбците отляво и отдясно.
- Повдигнете панела, за да го премахнете (разкачете връвта, ако има такава).
- Плъзнете вала, за да извадите острието.
- Отстранете 2 винта и откачете куките, след което отстранете предната решетка.

- Поставете дренажния маркуч във вдлъбнатината в топлоизолацията на вътрешното тяло.
- Поставете вътрешния/външния електрически кабел от задната страна на вътрешното тяло и го издърпайте отпред, след което го свържете.
- Нанесете хладилно масло върху уплътнителната повърхност на фланеца и свържете тръбите.
- Плътно покрийте съединителя с топлоизолационен материал и го закрепете с лента.



- Залепете вътрешния/външния електрически кабел и дренажния маркуч към тръбите за хладилен агент.

Монтажна схема

- Вътрешното тяло може да се монтира, както е показано по-долу:

Видимо	Полускрито	Скрито
Монтирано на пода	Монтирано на стената	

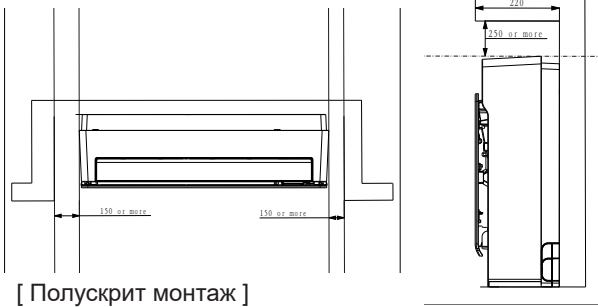
Забележка:

- Уверете се, че в близост до машината няма източник на топлина или пара, преди да изберете място.
- В близост до машината не трябва да има препятствия, които пречат на циркулацията на въздуха, а циркулацията на въздуха в помещението трябва да е добра, за да може машината да работи.
- Не инсталирайте близо до вратата, дръжте вътрешното устройство на поне един метър от телевизора и радиото и дръжте вътрешното устройство на поне два метра от безжични устройства, антени кабели, флуоресцентни лампи и мобилни телефони.
- Спазвайте разстоянията, посочени със стрелки на стени, тавани, огради или други препятствия.

### [ Скрит монтаж ]

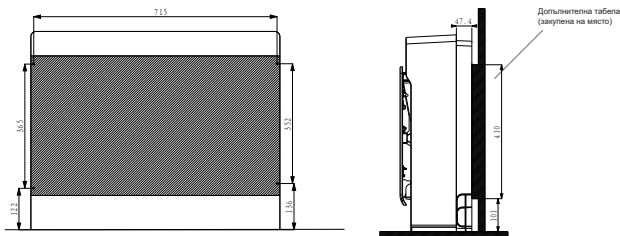
Уверете се, че има достатъчно пространство около уреда, за да получите перфектна производителност, направете както е показано по-долу, в противен случай ще има проблеми като нисък капацитет за охлаждане/отопление, оросяване, ненормален шум на въздушния поток, ненормално спиране на уреда и т.н.

220



[ Полускрит монтаж ]

1. Пробийте дупка в стената, за да поставите скритата част на модула.
2. Допълнителна плоча (достъпна на място) може да се използва за регулиране на разстоянието между модула и стената.



За допълнителна илюстрация вижте Открита инсталация

### Открита монтаж

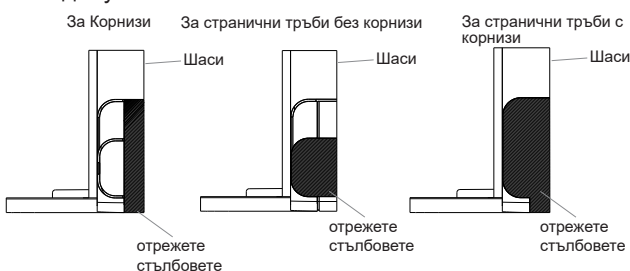
### [Тръбопроводи]

1. Пробийте дупка (диаметър 60 мм), както е показано по-долу
2. Позицията на отвора ще варира в зависимост от коя страна на страната на тръбата



За формоване и странични тръби.

Отрежете част, както е необходимо, както е показано по-долу.

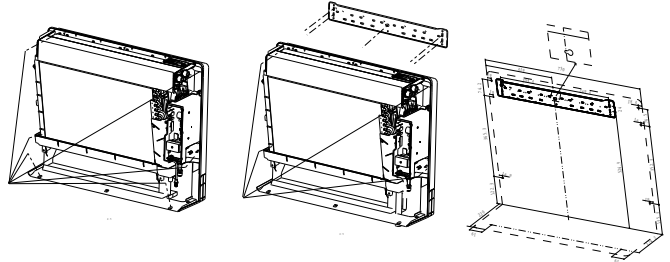


### [Тръбопровод с друга посока]

1. Използвайте клещи, за да отрежете капака на тръбата по посока на тръбата и след това огънете тръбата, за да съответства на позицията на отвора в стената. Когато огъвате, внимавайте да не огънете тръбите.
2. Първо свържете вътрешния/външния електрически кабел и след това извадете свързаната топлоизолация на конектора.

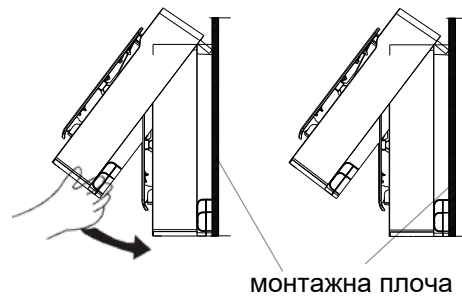
### Монтаж на вътрешно тяло

1. Уверете се, че стената е достатъчно здрава, за да поддържа устройството.
2. За подов монтаж трябва да се използват 4 винта (друг може да се използва за фиксиране на основата; в тази ситуация се уверете, че стената е вертикална, а подът е хоризонтален, в противен случай рамката на уреда ще бъде подложена на напрежение и животът на продукта ще бъде съкратен).
3. За стенен монтаж използвайте 5 винта, за да фиксирате монтажната плоча (вижте подовия монтаж, може да се използва друг, за да се осигури здравина, ако стената не е достатъчно здрава).
4. За предварително вградена тръба можем да свържем тръбата, след като вътрешното тяло е фиксирано, след което да свържем кабела; за тръба, която не е предварително вградена, можем първо да свържем тръбата и кабела за удобство.
5. След като завършите свързването, монтирайте панела и решетката, като следвате процедурата за отстраняване в обратен ред.



### Фиксиране на тялото на вътрешното тяло

1. Закачете здраво тялото на модула в горните жлебове на монтажната плоча. Преместете тялото от една страна на друга, за да проверите дали е здраво закрепено.
2. За да закрепите тялото към монтажната плоча, дръжте тялото под ъгъл надолу и след това го поставете вертикално.



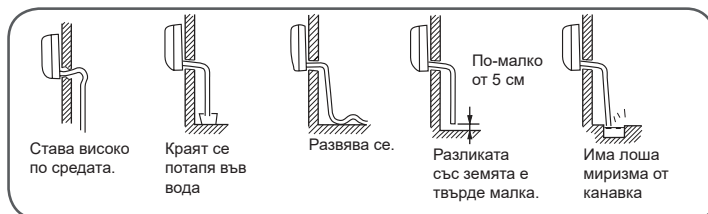
### 4 Свързване на вътрешния/външния електрически кабел

#### При свързване на кабела след инсталиране на вътрешното тяло

1. Поставете кабела от външната страна на стаята в лявата страна на отвора на стената, където преди това е била разположена тръбата.
2. Издърпайте кабела отпред и свържете кабела, като направите примка.

#### При свързване на кабела след инсталиране на вътрешното тяло

- Поставете кабела от задната страна на устройството, след което го издърпайте отпред.
- Разхлабете винтовете и вкарайте краищата на кабела докрай в клемния блок, след което затегнете винтовете.
- Издърпайте леко кабела, за да се уверите, че кабелите са правилно поставени и затегнати.
- След като свържете кабелите, винаги закрепвайте свързания кабел с капака на кабела.

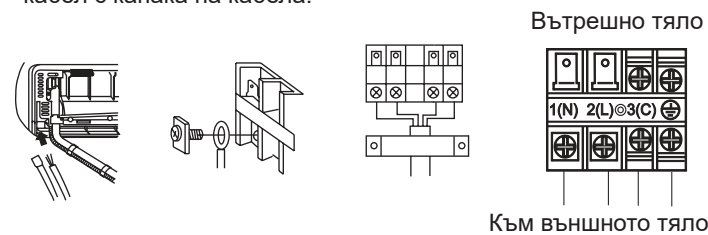
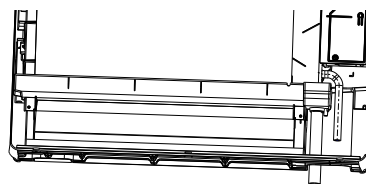


- Налейте вода в дренажния съд на вътрешното тяло и се уверете, че се оттича безопасно навън.

- Ако прикрепеният дренажен маркуч е в стая, моля, не забравяйте да поставите топлоизолация.

[ Управление на отводняването ]

1. Отворете предния панел и внимателно извадете въздушния филтър.  
(Забележка: Не е необходимо да отстранявате препятствието, за да проверите дренажа.)
2. Изсипете премерена чаша вода в съда за събиране и я изплакнете през сито, за да сте сигурни, че водата тече свободно през дренажната тръба на вътрешната машина.



Забележка:

Когато свързвате кабела, внимателно проверете номера на клемата на вътрешния и външния модул. Ако окабеляването не е правилно, устройството няма да работи правилно и ще се повреди.

Свързващо окабеляване	4G1.0mm <sup>2</sup>
-----------------------	----------------------

1. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация. Типът на оловото е H07RN-F.
2. Ако предпазителят на платката е изгорял, моля, сменете го с T.3.15A/250VAC (вътрешен).
3. Методът на окабеляване трябва да е в съответствие с местния стандарт за окабеляване.
4. След монтажа щепселът трябва да е лесно достъпен.
5. Във фиксираното окабеляване трябва да бъде включен прекъсвач. Прекъсвачът трябва да е многополюсен и разстоянието между двата му контакта не трябва да е по-малко от 3 mm.

## 5 Инсталиране на източник на захранване

- Източникът на захранване трябва да се използва само за климатика.
- Ако климатикът е монтиран на влажно място, моля, инсталирайте прекъсвач за утечка на земята.
- Когато инсталирате на други места, използвайте прекъсвач, когато е възможно.

## 6 Рязане и развалцоване на тръбопроводи

- Рязането на тръбите се извършва с резачка за тръби и трябва да се отстранят борери.
- След поставяне на конусната гайка се извършва развалцоване.

	Инструмент за факел	Конвенционален инструмент за развалване	
	Тип съединител	Тип съединител (твърд тип)	Тип крилчата гайка (имперски тип)
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm



Правилно	Неправилно				

## 7 На дренаж

- Винаги монтирайте дренажния маркуч така, че да е наклонен надолу.
- Моля, не източвайте, както е показано по-долу.

## 8 На дренаж

Код Индикация	Описание на проблема	Анализирайте и диагностицирайте
E1	Повреда на сензора за стайна температура	Неправилно свързване на конектора; Дефектен термистор;
E2	Повреда на сензора за топлообмен	Дефектна печатна платка;
E4	Грешка в EEPROM на закрито	Грешни EEPROM данни; Дефектен EEPROM; Дефектна печатна платка
E7	Грешка в комуникацията между вътрешни и външни модули	Грешка при предаване на сигнал на вътрешно тяло - външно тяло поради грешка в окабеляването; Дефектна печатна платка;
E14	Неизправност на двигателя на вътрешния вентилатор	Спиране на работа поради окъсване на проводник в двигателя на вентилатора; Спиране на работа поради окъсване на проводниците на двигателя на вентилатора; Грешка при отхвърляне поради дефектна печатна платка на вътрешното тяло;

Индикация на код	Описание на проблема	Анализирайте и диагностицирайте
bA	Сензорът за охлаждащата течност не е инсталиран	Прикрепете сензора
AA	Проблем с теч	Нулирайте дистанционното управление
Ab	Проблем с намаляване на концентрацията на теч	Нулирайте дистанционното управление
Ac	Комуникацията със сензора за охлаждащата течност е повредена	Сменете сензора за охлаждащата течност
Ad	Самопроверката на сензора за охлаждащата течност е повредена	Сменете сензора за охлаждащата течност
AE	Праг на експлоатационен живот на сензора за охлаждащата течност	Сменете сензора за охлаждащата течност
AF	Сензорът за охлаждащата течност е изтекъл	Сменете сензора за охлаждащата течност

## 9 Проверете за инсталиране и пробно изпълнение

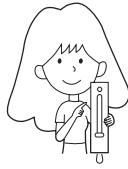
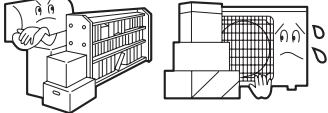

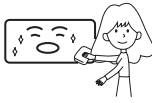
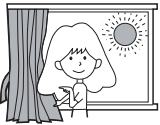
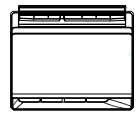
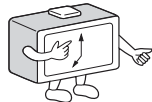


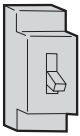
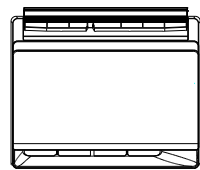
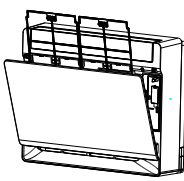
- Моля, бъдете така любезен да обясните работата на уреда на нашите клиенти в ръководството за употреба.

### Проверете елементите за пробно изпълнение

- Поставете отметка ✓ в полета.
- Изтичане на газ от тръбопровода?
- Теплоизолация на тръбна връзка?
- Правилно ли са свързани проводниците за вътрешна и външна връзка към клемния блок?
- Свързващото скрито и открито окабеляване здраво ли е фиксирано?
- Сигурно ли е извършен дренажът?
- Надеждно ли е свързана заземителната линия?
- Стабилно ли е фиксирано вътрешното тяло?
- Захранващото напрежение отговаря ли на кода?
- Има ли някакъв шум?
- Лампата свети ли нормално?
- Охлаждането и отоплението (когато са в термопомпа) извършват ли се нормално?
- Стайният термостат работи ли нормално?

# Поддръжка



## За интелигентно използване на климатика

<p>Настройка на подходяща стайна температура.</p>  <p>Подходяща температура</p>	<p>Не блокирайте входа или изхода на въздуха.</p> 	<p><b>Дистанционно управление</b> Не използвайте вода, избършете контролера със суха кърпа. Не използвайте почистващ препарат за стъкло или химически кърпи.</p> 	<p><b>Вътрешно тяло</b> избършете климатика с мека и суха кърпа. За петна използвайте неутрален препарат, разреден с вода. Изцедете водата от кърпата, преди да избършете, след което избършете препаратата напълно.</p> 
<p>Затворете вратите и прозорците по време на работа.</p>  <p>По време на фазата на охлаждане използвайте завеса или щора, за да предотварите пряка слънчева светлина.</p>	<p>Използвайте таймера ефективно.</p>  	<p><b>Не използвайте следното за почистване</b></p>   <p><b>Не</b> използвайте <b>никакви</b> химикали или третиращи с химикали кърпи за почистване на уреда <b>Не</b> използвайте бензол, разредител за боя, полиращ прах или други разтворители за почистване на уреда. Те могат да причинят напукване или деформиране на пластмасовата повърхност.</p> <p>Гореща вода над 40 °C (104 °F) може да причини обезцветяване или деформация.</p>	
<p>Ако уредът няма да се използва дълго време, изключете главния ключ на захранването.</p>  <p>ИЗКЛ</p>	<p>Използвайте жалюзите ефективно</p> 	<p><b>Почистване на въздушен филтър</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Отворете ключалката от двете страни на панела с ръка нагоре</li> <li>Отворете панела, самоограничете се до ъгъла на отваряне</li> <li>Извадете филтъра</li> <li>Отстранете филтърния</li> </ol>  <p>Веднъж на две седмици</p>	

BG

## Отстраняване на неизправности

### Преди да поискате сервиз, първо проверете следното.

	Феномен	Причина или контролни точки	Феномен	Причина или контролни точки
Нормална проверка на ителността	Системата не се рестартира веднага.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ако машината е спряна, тя няма да се рестартира веднага в продължение на 3 минути, за да защити системата.</li> <li>Ако щепселът на захранването бъде изключен и бъде изключен и след това включен отново, защитната верига се активира за 3 минути, за да защити климатика.</li> </ul>	Нормална проверка на ителността	<p>В сух режим скоростта на вентилатора не може да се променя.</p> <p>● В режим DRY, когато стайната температура падне под + 2 °C ще работи периодично на НИСКА скорост, независимо от настройката на ВЕНТИЛАТОРА.</p>
	Чува се шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>Когато машината работи или е спряна, може да чуете плущене или бълбукане. Този шум е по-забележим през първите 2-3 минути след стартиране на уреда. (Този шум се причинява от хладилния агент, протичащ през системата).</li> <li>По време на работа може да се чуе лущащ звук. (Този шум е причинен от разширяването или свиването на шкафа поради температурни промени).</li> <li>Ако се чуе силен шум от въздушния поток, въздушният филтър може да е твърде замърсен.</li> </ul>	 <p>Лошо охлаждане</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Щепселът включен ли е?</li> <li>Има ли прекъсване на захранването?</li> <li>Предпазителят изгорял ли е?</li> </ul>
	Генерират се миризми.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Това е така, защото системата циркулира миризми от вътрешния въздух, като мебели, боя, цигари.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Въздушният филтър замърсен ли е? Обикновено трябва да се почиства на всеки 15 дни.</li> <li>Има ли препятствия пред входа и изхода на въздуха?</li> <li>Правилно ли е зададена температурата?</li> <li>Има ли отворени врати или прозорци?</li> <li>Има ли пряка слънчева светлина през прозореца по време на охлаждане (използвайте завеси).</li> <li>Има ли твърде много източници на топлина или твърде много хора в стаята по време на охлаждане?</li> </ul>
	Издуха се мъгла или пара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>По време на режим на ОХЛАЖДАНЕ или СУШЕНЕ вътрешното тяло може да издуха мъгла. Това се дължи на внезапното охлаждане на въздуха в помещението.</li> </ul>		

# Предупреждения

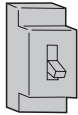
## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За монтаж се обърнете към сервиза за продажби/сервиз.

Не се опитвайте сами да монтирате климатика, тъй като неправилният монтаж може да доведе до токов удар, пожар или изтичане на вода.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако бъде открита някаква аномалия, като например изгорено малко, незабавно спрете да използвате бутона за работа и се свържете с точката на продажба.

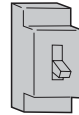


ИЗКЛ



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

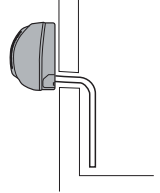
Използвайте специален източник на захранване с прекъсвач



Проверете дали дренажът е здраво монтиран.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ



Включете захранващия кабел в контакта напълно.



СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Използвайте правилното напрежение



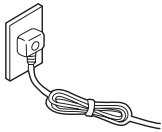
СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

1. Не използвайте захранващия кабел удължен или включен наполовина.  
2. Не инсталирайте там, където има възможност за изтичане на запалим газ около модула.  
3. Не излагайте уреда на пара или маслени пари.



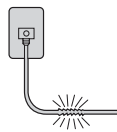
ЗАБРАНА

Не използвайте захранващ кабел в сноп.



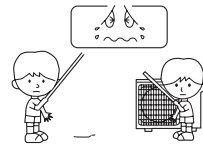
ЗАБРАНА

Внимавайте да не повредите захранващия кабел.



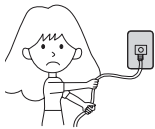
ЗАБРАНА

Не поставяйте предмети във входа или изхода на въздуха.



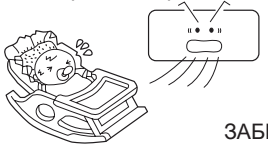
ЗАБРАНА

Не започвайте и не спирате работата на климатика чрез изключване на захранващия кабел и др.



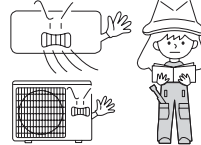
ЗАБРАНА

Не насочвайте въздушен поток директно към хора, особено към бебета или възрастни хора.

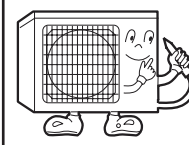


ЗАБРАНА

Не се опитвайте да ремонтирате или реконструирате сами.



Свържете заземителния кабел



Заземяване

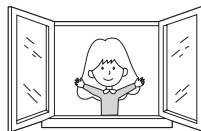
## ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не използвайте за съхранение на храна, произведения на изкуството, прецизно оборудване, прецизни инструменти, развъждане или култивиране.



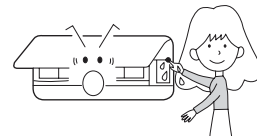
ЗАБРАНА

От време на време излизайте на чист въздух, особено ако използвате газов уред.



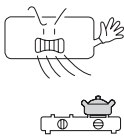
СТРИКТНО ИЗПЪЛНЕНИЕ

Не пипайте превключвателя с мокри ръце.



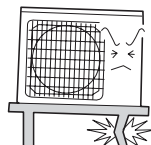
ЗАБРАНА

Не монтирайте уреда близо до камина или друго.



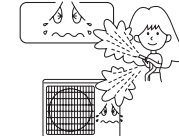
ЗАБРАНА

Проверете дали монтажната стойка е в добро състояние.



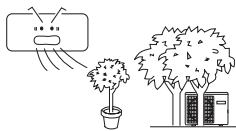
ЗАБРАНА

Не изливайте вода върху уреда, за да го почистите.



ЗАБРАНА

Не поставяйте животни или растения на директния път на въздушния поток.



ЗАБРАНА

Не поставяйте никакви предмети върху и не се катерете върху уреда.

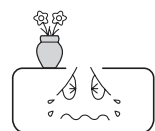


ЗАБРАНА

Не поставяйте вази за цветя или съдове с вода върху горната част на модула.



ЗАБРАНА



# Предупреждения

● Не запушвайте и не покривайте вентилационната решетка на климатика. Не поставяйте пръсти или каквито и да било други предмети във входа/изхода и въртящата се жалюза.

● Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Спецификации:

● Охладителната верига е защитена от течове.

Устройството е адаптивно към следната ситуация:

1. Приложим температурен диапазон на околната среда:

Охлаждане	На закрито	Максимум: DB/WB 35°C/24°C минимум: DB/WB 21°C/15°C
	На открито	Максимум: DB/WB 50°C/26°C минимум: DB -20°C
Отопление	На закрито	Максимум: D.B 27°C минимум: D.B 10°C
	На открито	Максимум: DB/WB 24°C/18°C Минимум: DB -20°C Минимум: DB -25°C (само за електрическо отопление)

2. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или негов сервизен агент или лице с подобна квалификация.

3. Ако предпазителят на вътрешното тяло на компютърната платка е изгорял, моля, сменете го с тип T. 3.15A/ 250V. Ако предпазителят на външното тяло е повреден, моля, сменете го с тип T.25A/250V.

4. Методът на окабеляване трябва да е в съответствие с местния стандарт за окабеляване.

5. Щепселът трябва да е лесно достъпен след монтажа.

6. Използваната батерия трябва да се изхвърли правилно.

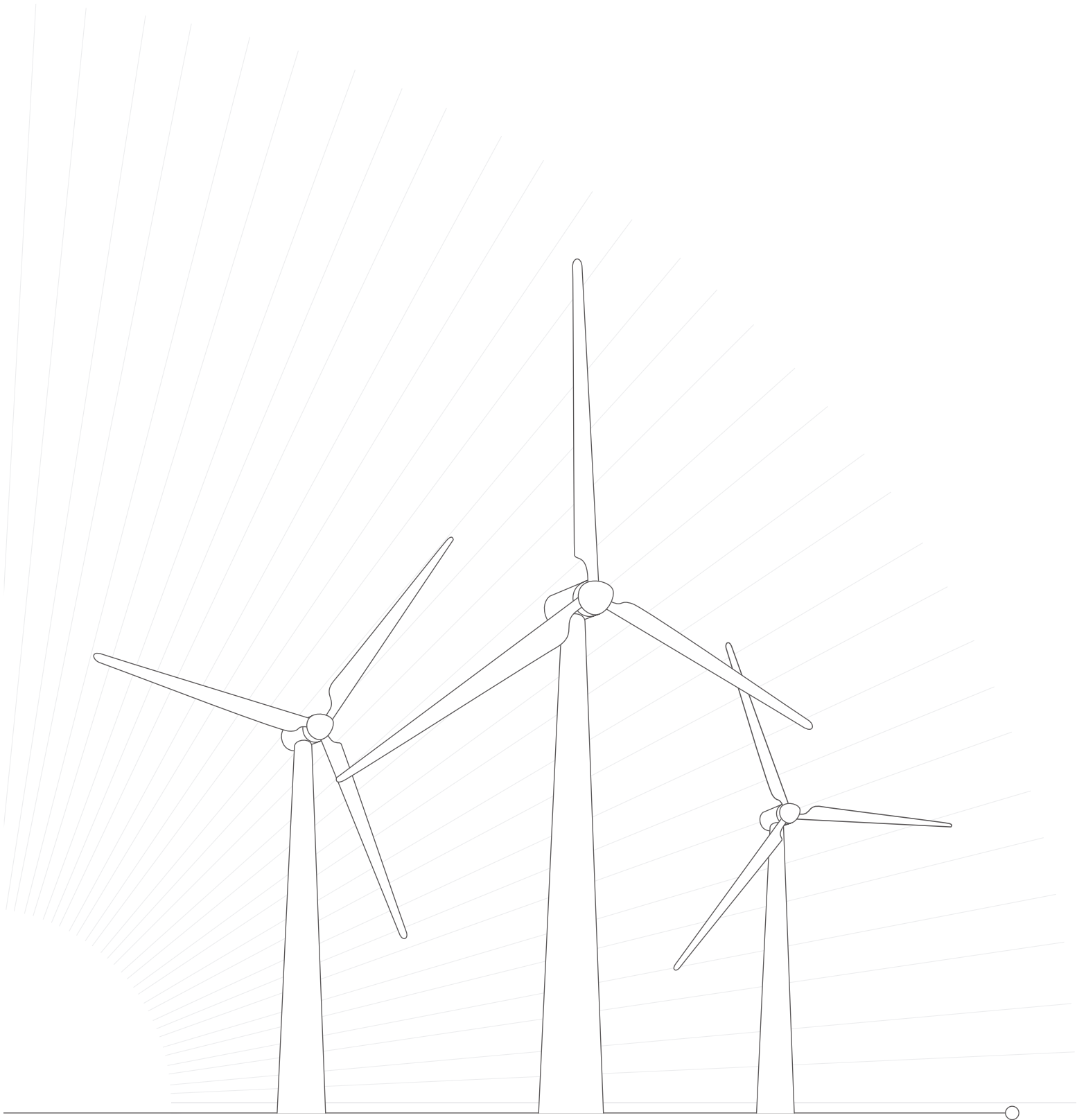
7. Уредът не е предназначен за използване от малки деца или хора с увреждания без надзор.

8. Малките деца трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

9. Моля, използвайте правилния захранващ щепсел, който пасва на захранващия кабел.

10. Щепселът и захранващият кабел трябва да са одобрени на местно ниво.

11. За да защитите оборудването, моля, първо изключете климатика и след това изключете захранването поне 30 секунди по-късно.



# GEBRUIKSAANWIJZING

## GESPLETEN TYPE KAMER AIRCONDITIONING



- Lees deze handleiding door voordat u de airconditioning in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie. Dit apparaat is gevuld met R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Lijst met modellen:

HF12DBAHRA

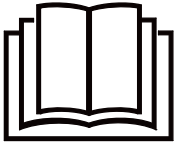
HF18DBAHRA

Opmerking:

- Alle illustraties in deze handleiding zijn alleen bedoeld ter verduidelijking. Uw airconditioner kan iets anders zijn. De werkelijke vorm is bepalend. Ze kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd voor toekomstige verbetering.
- De Engelse handleiding is de meest originele versie

# Inhoud

WAARSCHUWING .....	1
Onderdelen en functies .....	3
Bediening.....	4
Installatie binnenunit.....	12
Onderhoud.....	16
Problemen oplossen.....	16
Waarschuwingen .....	17



Lees de voorzorgsmaatregelen in deze handleiding zorgvuldig door voordat u de eenheid in gebruik neemt.



Deze eenheid zit vol met R32.

Bewaar deze handleiding op een plaats waar deze gemakkelijk toegankelijk is voor gebruikers.

# WAARSCHUWING

- Gebruik geen andere producten dan die welke door de fabrikant zijn aanbevolen om het ontdooiingsproces te versnellen of om te reinigen.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een kamer waar geen permanente ontstekingsbronnen zijn (bijvoorbeeld een open vlam, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos moeten zijn.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat gebruiken, als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hebben begrepen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met de lokale bedradingsstandaarden.
- Alle kabels moeten het Europese goedkeuringscertificaat hebben. Bij het installeren van de aansluitkabels, zorg ervoor dat eerst de aardingskabel wordt aangesloten. De explosieveilige schakelaar van de airconditioning moet een allespolige schakelaar zijn. De afstand tussen de twee contacten mag niet minder zijn dan 3 mm. Dergelijke loskoppelingsmiddelen moeten in de bedrading worden verwerkt.
- Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met de lokale bedradingsvoorschriften.
- Zorg ervoor dat de aardverbinding correct en betrouwbaar is. Er moet een explosieveilige stroomonderbreker worden geïnstalleerd.
- Gebruik geen ander koelmiddel dan gespecificeerd op de buiteneenheid (R32) bij het installeren, verplaatsen of repareren. Het gebruik van andere koelmiddelen kan storingen of schade aan de eenheid en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Het type aansluitkabel is H07RN-F.



Er is geen vuurbron in de buurt van de installatieplaats



Katoenen kleding



Antistatische handschoenen



PAS OP ELEKTROSTATICA



Veiligheidsbril



Lees de gebruikershandleiding door



Lees de technische handleiding door



Gebruikershandleiding; bedieningsinstructies

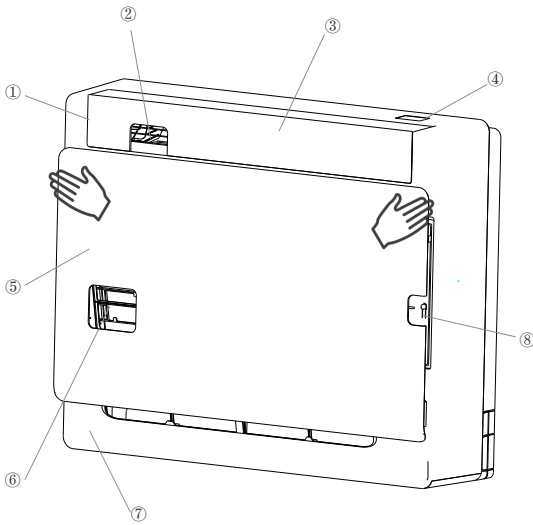
- Het oppervlak van de ruimte waarin de airconditioner met R32-koelmiddel wordt geïnstalleerd, kan niet kleiner zijn dan het minimumoppervlak gespecificeerd in de onderstaande tabel om mogelijke veiligheidsproblemen te voorkomen door overschrijding van de concentratiegrens voor koelmiddel binnenshuis veroorzaakt door lekkage van koelmiddel uit het koelsysteem van de binnenunit.

#### Minimaal vloeroppervlak

Type	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Totale massa lading/kg Minimaal oppervlakte ruimte/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Onderdelen en functionaliteiten

## Binnenunit



**OPMERKING:**

- ① : Uitlaat
- ② : Verticale bladen (pas de luchtstroom naar links en rechts aan)
- ③ : Horizontale klep (pas de luchtstroom op en neer aan, en pas deze niet handmatig aan)
- ④ : Displaybord (binnen)
- ⑤ : Inlaatrooster
- ⑥ : Luchtzuiveringsfilter (binnen)
- ⑦ : Inlaat

### Displaybord

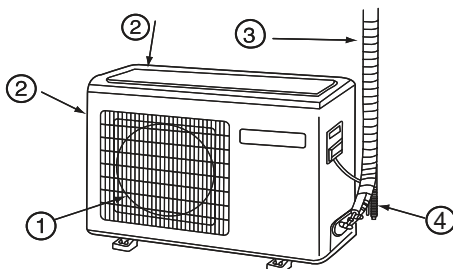


- 1. Wi-Fi
- 2. Weergaven van temperatuurinstellingen

**OPMERKING:**

Het werkelijke inlaatrooster kan verschillen van die in de handleiding wordt weergegeven, afhankelijk van het gekochte product.

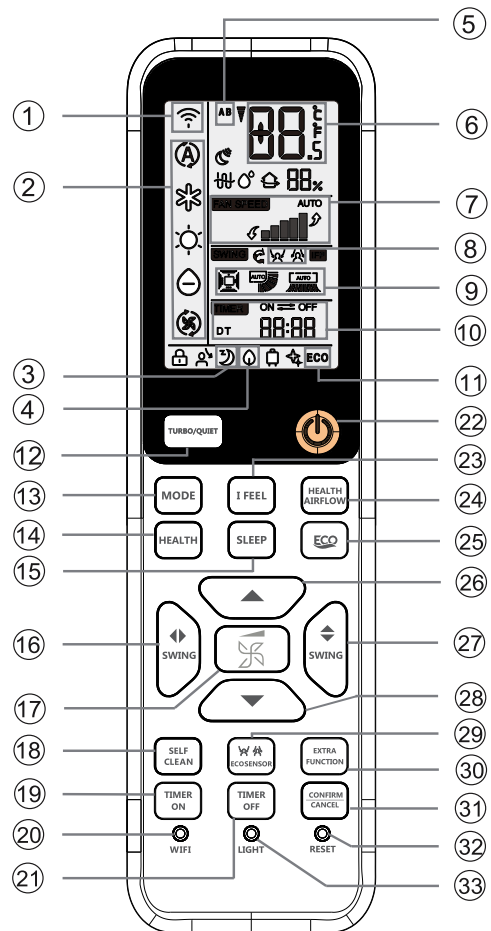
## Buitenlucht



- ① UITLAAT
- ② INLAAT
- ③ LEIDING EN ELEKTRISCHE BEDRADING AANSLUITEN
- ④ HERSENEN

Houd er rekening mee dat de bovenstaande afbeelding alleen ter referentie is. Dit kan sterk variëren, afhankelijk van het gekochte apparaat.

## Afstandsbediening



- 1. Indicator voor signaalverzending
- 2. Weergavemodus
- 3. Slaapstand display
- 4. GEZONDHEID display
- 5. A/B-eenheid display
- 6. TEMP display
- 7. Weergave ventilatorsnelheid (Fan Speed)
- 8. ECOSENSOR display
- 9. SWING-weergave: Weergave omhoog/omlaag zwaaien  
Display links/rechts draaien
- 10. Tijdweergave: timer aan/uit-indicatie
- 11. ECO display
- 12. TURBO/QUIET knop
- 13. MODE knop  
Functies: AUTO-KOELEN-DRO GEN-VENTILATOR-VERWAR- MEN
- 14. GEZONDHEID knop (UVC begint te werken)
- 15. SLAAP knop
- 16. Knop ZWENKEN links/rechts
- 17. Knop SNELHEID VENTILATOR
- 18. SELF CLEAN-knop
- 19. Knop TIMER AAN
- 20. WIFI-knop
- 21. Knop TIMER UIT
- 22. AAN/UIT-knop
- 23. COMFORT knop
- 24. Knop GEZONDHEID LUCHTSTROOM
- 25. Knop ECO
- 26. Knop TEMP "+".
- 27. Knop VENTILATOR ZWENKEN omhoog/omlaag
- 28. Knop TEMP "-".
- 29. Knop ECOSENSOR
- 30. Knop EXT FUNCTIE
- 31. Knop BEVESTIGI ANNULEREN
- 32. Knop RESET
- 33. Knop LICHT

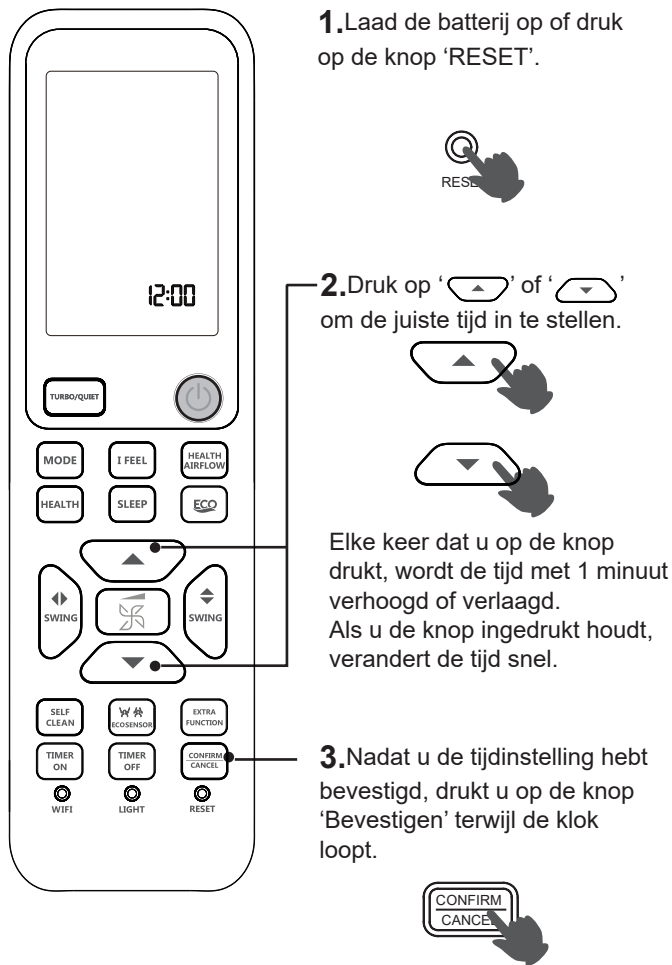
"\*" Geeft aan dat de functie niet beschikbaar is.

**NOTE:**

Als het model dat u hebt gekocht over wifi-functionaliteit beschikt, drukt u 5 seconden op de knop 'Wi-Fi' om een wifi-bindingssignaal uit te zenden. Zodra de bindingmodus is geactiveerd, geeft App weer hoe u de binding kunt uitvoeren.

NL

## CLOCK-instellingen



Let op:

De afstand tussen de signaalzender en de ontvangspoort moet minder dan 7 meter bedragen, zonder obstakels. Als de kamer is voorzien van tl-verlichting met elektronische starters of draadloze telefoons met conversiefuncties, kan de ontvanger storing ondervinden bij het ontvangen van signalen. De afstand tot de binnenunit moet dan kleiner zijn. Als het display tijdens het gebruik 'vol' aangeeft of onduidelijk is, is de batterij leeg. Vervang de batterij. Als de afstandsbediening tijdens het gebruik niet goed werkt, verwijder dan de batterij, wacht een paar minuten en plaats deze vervolgens opnieuw.

**Opmerking:**  
Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

## Knop LICHT



## Gezonde luchtstroomwerking

1. Druk op om te starten en comfortabele bedrijfsomstandigheden in te stellen.
2. Instellingen voor gezonde luchtstroomfunctie:

- 1) Druk op ; verschijnt op het display om te voorkomen dat er een sterke luchtstroom rechtstreeks op het lichaam blaast.
- 2) Druk nogmaals op ; verschijnt op het display om te voorkomen dat er een sterke luchtstroom rechtstreeks op het lichaam blaast.
- 3) Druk voor de derde keer op en gaat op het scherm verschijnen. U zult de omringende op en neer luchtuitlaat ervaren.
- 4) Annuleer de functie vo gezondheidsluchtstroom. Druk nogmaals op de knop GEZONDHEIDSLUCHTSTROOM, en zal de eenheid blijven draaien onder dezelfde omstandigheden als voordat de functie GEZONDHEIDSLUCHTSTROOM was ingesteld.

**Opmerking:**

1. Vermijd het handmatig aanpassen van de klep, omdat dit kan leiden tot een storing van het rooster. Als het rooster niet goed functioneert, stop dan gedurende één minuut, start vervolgens opnieuw en pas de instellingen aan met de afstandsbediening.
2. In de koel-/droogmodus kan er condensatie ontstaan op het rooster als de airconditioner gedurende langere tijd bij hoge luchtvochtigheid wordt gebruikt.

# Exploitatie

## Basis gebruik

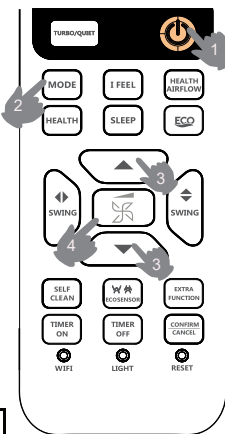
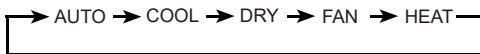
### Afstandsbediening

#### 1. Het toestel starten

Druk op de AAN/UIT toets van de afstandsbediening, het toestel zal inschakelen.

#### 2. Selecteer de werksmodus

Druk op de MODE knop en selecteer de bedrijfsmodus. Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat u achtereenvolgens naar de modusinstelling.



#### 3. Selecteer de temperatuurinstelling

Druk op de knop ▲ / ▼



Bij elke druk op de knop zal de temperatuur met 1°C stijgen; indien de knop ingedrukt blijft, zal deze snel stijgen.



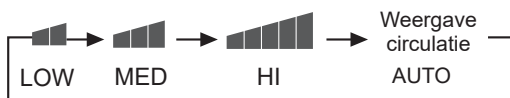
Bij elke druk op de knop daalt de temperatuur met 1°C; indien de knop ingedrukt blijft, daalt deze snel.

Selecteer de gewenste temperatuur

#### 4. Selectie van de ventilatorsnelheid

Druk op de knop . Bij elke druk op de knop wordt de ventilatorsnelheid als volgt gewijzigd:

Afstandsbediening:



De airconditioner werkt met de weergegeven ventilatorsnelheid.

### OPMERKING:

- Als de ventilatorsnelheid op AUTO is ingesteld, stelt de airconditioner de ventilatorsnelheid automatisch in volgens de ruimtetemperatuur.
- In de modus DROGEN zal het toestel, indien de ruimtetemperatuur 2°C onder de ingestelde temperatuur zakt, met tussenpozen op LAGE snelheid werken, ongeacht de instelling van de VENTILATOR.
- De snelheid AUTO is niet beschikbaar in de modus VENTILATOR.

## De luchtstroomrichting aanpassen

#### 1. Luchtstroomrichting omhoog en omlaag

Bij elke druk op de knop **SWING** wordt de luchtstroomrichting op de afstandsbediening gewijzigd overeenkomstig de verschillende bedrijfsmodi.

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



#### 2. De luchtstroom links en rechts instellen

Bij elke druk op een knop **SWING** wordt de volgende informatie op de afstandsbediening weergegeven.



### LET OP:

- Houd de horizontale klep niet gedurende lange tijd in de KOELEN of DROGEN modus in de onderste stand, aangezien er dan condensatie kan optreden.
- Indien de Wellness luchtstroomfunctie is ingesteld, kan de functie voor het omhoog en omlaag aanpassen van de luchtstroom niet worden aangepast.

## Werking in de modus TURBO/QUIET

Druk op de TURBO/QUIET knop:

1. Bij het drukken op de knop TURBO-MODUS/QUIET

MODUS wordt op het display de turbofunctie

weergegeven en gestart. De windsnelheid en de positie van de winddeflector blijven in de oorspronkelijke stand en kunnen worden aangepast. Wanneer u snel koeling nodig heeft, kunt u de Turbo-modus gebruiken.

2. Tweede druk op de knop TURBO/QUIET, wordt weergegeven op het display. De airconditioner start met werken in de STILTE modus. In de modus STILTE schakelt de ventilatorsnelheid automatisch naar een lage ventilatorsnelheid in de modus AUTO. U kunt deze functie gebruiken wanneer u stilte nodig heeft om te rusten of te lezen.

3. Bij een derde druk op de TURBO/QUIET knop worden de modus- en windsnelheidsknoppen gedeactiveerd en keert de windsnelheid terug naar het oorspronkelijke instelpunt.

Bij elke druk op verandert de functie als volgt:





### OPMERKING:

- Tijdens de TURBO modus kan er een ongelijkmatige temperatuurverdeling in de ruimte ontstaan.
- Het koelingseffect kan minder duidelijk zijn tijdens langdurig gebruik van de STILTE modus.

# Exploitatie

## Slaapmodus

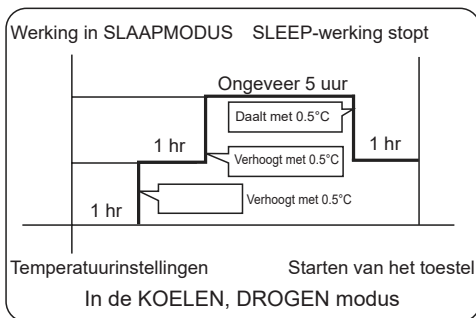
Druk op de knop  alvorens te gaan slapen, en de airconditioner gaat in de slaapmodus om uw slaap comfortabeler te maken. Op de afstandsbediening wordt weergegeven „☺”, druk nogmaals op de knop  en de slaapfunctie wordt uitgeschakeld.



### Bedrijfsmodus

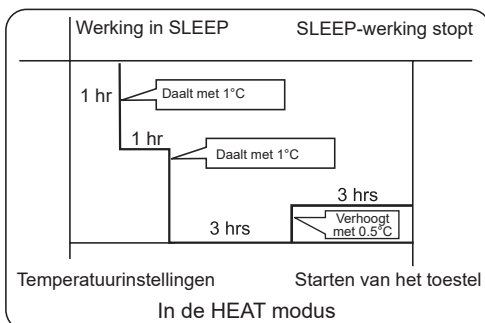
#### 1. In de modus KOELEN, DROGEN

Over 1 uur na het inschakelen van SLAAP MODUS zal de temperatuur 0,5°C hoger zijn dan de ingestelde temperatuur. Na nog eens 1 uur zal de temperatuur met nog eens 0.5°C stijgen. Na nog eens 5 uur zal de temperatuur met 0.5°C dalen. Het toestel zal nog 1 uur blijven werken. De temperatuur zal hoger zijn dan de ingestelde waarde, zodat de kamertemperatuur niet te laag is als u slaapt.



#### 2. In de VERWARMEN modus

Over 1 uur nadat SLAAP modus is ingeschakeld, zal de temperatuur 1° C onder de ingestelde temperatuur dalen. Na nog eens 1 uur zal de temperatuur met nog eens 1°C dalen. Na nog eens 3 uur zal de temperatuur met 0,5° C stijgen. Het toestel zal nog 3 uur blijven werken. De temperatuur zal lager zijn ingesteld dan de ingestelde temperatuur, zodat de kamertemperatuur niet te hoog is om te kunnen slapen.



#### 3. In AUTO modus

Het toestel werkt in de geschikte slaapmodus de juiste slaapmodus aangepast aangepast aan de automatisch geselecteerde bedrijfsmodus.

#### 4. In de VENTILATOR modus

Er is geen slaapfunctie.

5. Indien de stille slaap functie is ingesteld op 8 uur, kan de stille slaap tijd niet worden aangepast. Indien de TIMER functie is ingesteld, kan de stille slaap functie niet worden aangepast. Na het instellen van de stille slaap functie zal, als de gebruiker de TIMER functie terugzet, de stille slaap functie worden geannuleerd; het toestel zal in de timer aan stand staan, als er twee standen tegelijkertijd zijn ingesteld en een van de twee standen is het eerst afgelopen, zal het toestel automatisch stoppen en zal de andere stand worden geannuleerd.

### OPMERKING:

Indien de TIMER functie is ingesteld, kan de slaap functie niet worden ingesteld. Na het instellen van de slaap functie zal, indien de gebruiker de TIMER functie terugzet, de slaap functie worden geannuleerd; het toestel zal in de timer aan stand staan.



Opmerking om de werking te hervatten bij het uitschakelen van de stroom:

Druk binnen vijf seconden tien keer op de slaapknop en schakel deze functie in wanneer u vier pieptonen hoort. Druk binnen vijf seconden tien keer op de slaapknop en sluit de functie af wanneer u twee pieptonen hoort.

Hervat functie in geval van een stroomstoring

Indien het toestel voor de eerste keer wordt opgestart, start de compressor pas na 3 minuten. Bij herstel van de stroomtoevoer na een stroomstoring wordt de unit automatisch ingeschakeld en start de compressor na 3 minuten.

## GEZONDHEID functie

Druk op de knop  en op de afstandsbediening wordt weergegeven om de gezondheid functie te activeren “☺” Druk nogmaals op de knop  om de functie te annuleren.

### TECHNOLOGIE:


Rechtstreekse UVC-blootstelling aan deze stralen vernietigt de DNA- en RNA-structuur van bacteriën en virussen in de lucht wanneer deze door de luchtinlaat gaat.



### OPMERKING:

1. Het wordt aanbevolen om de UV-sterilisatie functie 1-2 uur per dag in te schakelen. Langdurig gebruik kan de levensduur van de UV-lamp beïnvloeden.
2. Vermijd directe blootstelling aan de UV-lamp of het aanraken ervan wanneer de sterilisatiefunctie actief is. Vergeet niet de sterilisatiefunctie uit te schakelen alvorens het paneel te openen.
3. Bij ingeschakelde sterilisatiefunctie kan een blauw licht zichtbaar zijn in de buurt van de luchtinlaat van de airconditioner.
4. De UVC-lamp zal enkel oplichten wanneer de binnenventilator werkt en de gezondheid functie is ingeschakeld.
5. Na het openen van het luchtinlaatrooster wordt de UV-lamp uitgeschakeld.


OPMERKING: De functie is niet beschikbaar voor deze modellen.

## COMFORT functie

Druk op de knop , er wordt "ON" op de afstandsbediening weergegeven.

- ① Uitsluitend voor koelen, verwarmen of automatische modus (andere modi kunnen niet worden gerealiseerd).
- ② Plaats de afstandsbediening binnen het toegestane bereik van de knop, afstandsbediening van de airconditioner. Druk op de  knop waarop het pictogram "COMFORT" wordt weergegeven. Om de 3 minuten stuurt de afstandsbediening gegevens van de circulatietemperatuur naar de printplaat en de airconditioner werkt volgens deze gegevens.
- ③ Sluit de COMFORT modus af, wanneer de stroom wordt uitgeschakeld of druk op de knop  of om naar andere modi over te schakelen.

## 3- Level-milieu veiligheidsfunctie

De 3-milieu veiligheidsfunctie (3-Level-Eco) is een actieve energiebesparingsfunctie, de regelaar . De cyclus is als volgt: L1 → L2 → L3 → uitgang.

Druk eenmaal op de knop ECO om over te schakelen naar de modus L1,

Druk nogmaals op de knop ECO om in de modus L1 naar de modus L2 te schakelen,

Druk nogmaals op de knop ECO in de modus L2 om naar modus L3 te schakelen,

Blijf op de knop ECO drukken in de modus L3 om deze functie uit te schakelen.


Na elke druk op de knop ECO wordt op het scherm van de afstandsbediening en het paneel van de airconditioner gedurende vijf seconden respectievelijk L1/L2/L3 weergegeven, waarna naar de vorige modus wordt overgeschakeld.

Het maximale energiebesparingsniveau bedraagt 20% in de L1-modus, 35% in de L2-modus en 55% in de L3-modus.

Opmerking:

1. De ventilatorsnelheid van de binnenunit wordt aangepast conform de energiebesparingslogica na het invoeren van de ECO functie.
2. Het vermogen kan afnemen bij het selecteren van de ECO functie. Indien dit niet aan uw eisen voldoet, sluit de functie dan af a.u.b.
3. Het energiebesparende effect wordt verzwakt wanneer de omgevingstemperatuur buiten te laag of te hoog is.
4. Deze functie is enkel beschikbaar voor 1by1 (mono) modellen en ongeldig voor 1by2~1by5 (multi) modellen.
5. Het energiebesparingsgetal is verkregen op grond van laboratoriumvergelijkingen tussen normale werking bij harde wind zonder functie 3-Milieuveiligheid geselecteerd en werking met de functie geselecteerd.


## EXTRA FUNCTIE KNOP

Druk op de knop  om in de volgende volgorde te schakelen:

CL (zelfreiniging, die alleen kan worden ingesteld in de koel-/droog-/ventilatiemodi, en CL zal knipperen in andere modi, maar kan niet worden bevestigd) -CH (schimmelpreventiefunctie, die alleen kan worden ingesteld in de koel- of droogmodi, en niet beschikbaar is als extra functie in andere modi) - A/B Code -C/F schakelaar. De volgorde waarin het LCD-scherm knippert is als volgt:

10°C-CH (alleen in de modi Koel of Droog) - A-B-F-C

1) Indien gedurende 5 sec. geen handeling wordt uitgevoerd wanneer de functie knippert, wordt deze automatisch beëindigd.

2) Indien een willekeurig symbool knippert, drukt op  om de selectie van de functie te bevestigen. Zodra de functie is geselecteerd, blijft het symbool op het LCD-display staan (de indicator van de Mold Prevention-functie gaat na 1 minuut uit).

3) Na het instellen van de functie zal de geselecteerde functie branden of uitschakelen, afhankelijk van de ingestelde status, terwijl alle andere functies die niet geselecteerd zijn, uitgeschakeld zullen worden.

## VOORKOMING VAN HITTEBESTRIJDING

Voorkom dat ouderen en kinderen een zonnesteek krijgen als gevolg van hoge temperaturen en luchtvochtigheid in de kamer.

De sensor detecteert automatisch de binnentemperatuur en luchtvochtigheid en de modus VOORKOMING VAN HITTEBESTRIJDING wordt ingesteld via de App.

Wanneer de kamertemperatuur en luchtvochtigheid de alarmdrempel bereiken, wordt deze functie automatisch geactiveerd. De airconditioner schakelt over naar de koelmodus. Zodra de kamer is afgekoeld, wordt de functie automatisch gedeactiveerd. Wanneer de drempel opnieuw wordt bereikt, wordt de functie opnieuw geactiveerd.

Opmerking:

1. Deze functie is niet standaard ingeschakeld; gebruikers moeten deze indien nodig handmatig inschakelen.
2. Het apparaat moet in de stand-by modus (uitgeschakeld) staan, met als laatste modus koelen/ontvochtigen, om hitteberoertepreventie in te stellen; dit kan niet worden ingesteld in de timer- of slaapmodus.
3. Wanneer de functie voor het voorkomen van oververhitting is ingeschakeld, schakelt het apparaat automatisch in bij hoge temperaturen of hoge luchtvochtigheid, waardoor er elektriciteit wordt verbruikt.
4. Eenmaal ingesteld, blijft deze functie actief; als de gebruiker deze instelling niet wil gebruiken, moet deze worden geannuleerd.
5. Tijdens de werking van de hitteberoertepreventie wordt de hitteberoertepreventiemodus automatisch geannuleerd wanneer nieuwe afstandsbedieningscommando's worden ontvangen.

## ZELF-REINIGING functie

### ■ Functionele beschrijving:

Het doel van deze functie is het reinigen van de verdamper.

### ■ Ingang en uitgang

Indien de zelfreinigende functie vereist is, kunt u deze op twee manieren realiseren.

Druk op de knop SELF-CLEAN om deze functie te activeren, waarna "CL" wordt weergegeven op het paneel van de binneneenheid en op de afstandsbediening.

Of ga naar de hOn app om bij deze functie in te loggen.

De maximale werkingsduur van deze functie is maximaal 21 minuten. Deze functie wordt automatisch beëindigd met een dubbel "Pi" geluid en het toestel zal terugkeren naar de oorspronkelijke stand. Wanneer de ZELF REINIGING functie actief is, kunt u het proces niet beëindigen door nogmaals op de knop te drukken. Om deze modus uit te schakelen, drukt u op de AAN/UIT knop.

### OPMERKING:

1. Deze functie is ongeldig in de modi TIMER/SLAAP.
2. Na het starten van deze modus kan het luchtvolume afnemen, kan er geen luchtstroom zijn of kan er zelfs koude lucht blazen.
3. Het is normaal dat het toestel geluid maakt wanneer de lucht uitzet bij verwarming en samentrekt bij afkoeling.
4. De weergavetijd van "CL" kan afwijken op de afstandsbediening en het paneel.
5. Indien de omgevingstemperatuur onder nul is, kan de foutcode "F25" worden weergegeven tijdens de zelfreiniging, dit is een normale bescherming, schakel a.u.b. de stroom uit en start opnieuw op na 10 seconden.
6. De beste omstandigheden voor deze modus zijn 20°C~27°C, 35%~60% vochtigheid binnen en 25°C~38°C (koelseizoen) buiten.

De hoeveelheid condensatie kan toenemen wanneer de luchtvochtigheid te hoog is (luchtvochtigheid >70%).

## Sterilisatiefunctie

Indien een sterilisatiefunctie bij 56°C vereist is, gebruik dan de hOn-applicatie.

Inleiding tot de sterilisatietechnologie

Fase 1 - Zelfreiniging: verwijdering van vuil. Deze functie bevriest de verdamper wanneer er vocht in de lucht zit en verwijdert vuil tijdens het smeltproces.

De hydrofiele aluminium coating met een kleinere hoek ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) helpt de efficiëntie van de waterverwijdering te verhogen.

Hoge temperatuur sterilisatie fase 2 -56°C: Maakt gebruik van intelligente temperatuurbewaking en frequentieregelingstechnologie om de werking van de compressor te regelen, zodat de verdampertemperatuur meer dan 30 minuten op een hoog niveau wordt gehouden om alle bacteriën en virussen in de airconditioner te doden.

Fase 3 - snelle afkoeling van de verdamper om de sterilisatie efficiëntie te verhogen. Het folieoppervlak is gecoat met zilveren nanodeeltjes, die een antibacteriële efficiëntie tot 99% hebben.

Let op:

1. De functie duurt 60-80 minuten.
2. Hete lucht kan tijdens het proces ontwijken wanneer de verdamper tot 56° C wordt verwarmd of op 56° C° wordt gehouden in de zomer.
3. Deze functie kan leiden tot een wijziging in de kamertemperatuur in de winter.
4. Bij een buitenomgevingstemperatuur van boven de 36°C kan de functie niet worden uitgevoerd. In plaats daarvan wordt de zelfreinigingsfunctie ingeschakeld, die 21 minuten duurt met ingeschakelde sterilisatiefunctie.

## Schimmelpreventie functie

Houd de airconditioning binnen droog om bacterie- en schimmelgroei te voorkomen. U kunt deze functie activeren via de app of de extra functie raadplegen. Als u de anti-schimmelfunctie activeert en het apparaat in de verwarmingsmodus staat en de ventilator in de opwaartse stand staat.

Bij modellen met een dubbel display met 8 lampjes geeft het paneel de code "CH" weer. Bij modellen met 4 indicatoren blijven alle lampjes branden.

Wanneer het anti-schimmelproces is voltooid, verdwijnt de code "CH" en keert het display terug naar de normale weergave.

Opmerking:

1. De anti-schimmelfunctie kan onmiddellijk worden uitgevoerd in de koel- of ontvochtigingsmodus, maar niet in andere modi.
2. De anti-schimmelfunctie heeft geen uitschakelgeheugen, dus deze moet worden gereset als u deze opnieuw wilt gebruiken.
3. Zodra het schimmelwerende proces is voltooid, wordt de airconditioning uitgeschakeld.

°F/° C: De huidige omgevingstemperatuur wordt op de afstandsbediening weergegeven in graden Celsius of Fahrenheit.

**A/B-werf (A/B-units):** Gebruik dezelfde afstandsbediening om twee airconditioners te bedienen, één met code A en de andere met code B, zodat het bedienen van één airconditioner geen invloed heeft op de huidige werking van de andere airconditioner.

## ■ Timer Aan/Uit

1. Na het opstarten van het toestel, selecteert u de gewenste werkingsmodus.
2. Druk op de knop  /  om de TIMER te wijzigen.  
Druk op de knop  "TIMER AAN", "TIMER AAN" wordt weergegeven. U dient de instelling van de timer binnen 10 seconden te voltooien, na 10 seconden is het tijdsdisplay leeg.  
Druk op de knop  "TIMER UIT", "TIMER UIT" wordt weergegeven.  
U dient de timer binnen 10 seconden uit te schakelen, na 10 seconden is het tijdsdisplay leeg.
3. Druk op  /  om de tijd in te stellen.  
Bij elke druk op deze knop wordt de tijd met 1 minuut langer of korter. Indien de knop ingedrukt gehouden wordt, zal de tijd sneller wijzigen.
4. Bevestig de instellingen van de timer.  
Na het instellen van de tijd, drukt u op  om te bevestigen, en "AAN" of "UIT" stopt met knipperen.
5. De instelling van de timer annuleren.  
Druk op de knop  om de TIMER Aan/Uit-modus uit te schakelen. Na het instellen van AAN of UIT en de timer aan/uit, wordt het venster met de instellingen automatisch gesloten.

### OPMERKING:

- Na het vervangen van de batterijen of het uitschakelen van de voeding dienen de tijdsinstellingen opnieuw ingesteld te worden.
- Afhankelijk van de volgorde van de tijdsinstellingen van de parameters TIJD AAN en TIJD UIT, kunt u de Start-Stop of Stop-Start modus instellen.
- Indien u de TIJD AAN functie wenst in te stellen terwijl het toestel in werking is, zal het toestel eerst stoppen en vervolgens weer inschakelen vóór de ingestelde tijd.
- Indien u de TIJD UIT functie wilt instellen terwijl het toestel niet in werking is, zal het eerst inschakelen en dan stoppen met werken tot de ingestelde tijd.

## ■ RESET KNOP

Indien de afstandsbediening niet naar behoren werkt, drukt u op deze knop om de afstandsbediening te resetten.


## ■ WIFI-KNOP

Gebruik de knop om de WIFI-verbindingsmodus te activeren, dit betekent dat uw toestel klaar is om verbinding te maken.

### OPMERKING:

Deze functie is op sommige modi niet beschikbaar.

## ■ 10°C Exploitatie in de VERWARMEN MODUS

Druk op de knop  om deze functie te activeren, waarna "10°C" wordt weergegeven op het paneel van de binnenunit en op de afstandsbediening.

Het display is ingesteld op 10°C en werkt op dezelfde wijze als de ingestelde verwarmingsmodus.

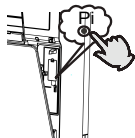
## Noodmodus en testmodus

### Noodmodus:

- Gebruik deze modus uitsluitend indien de afstandsbediening defect of verloren is, en met de noodstart functie kan de airconditioner enige tijd automatisch werken.
- Bij het indrukken van de noodbedrijfmodusschakelaar hoort u eenmaal het "Pi" geluid, wat de start van deze modus aanduidt.
- Wanneer de stroomschakelaar voor het eerst wordt ingeschakeld en de noodmodus start, zal het toestel automatisch in de volgende modi werken:

Kamertemperatuur	Berekende temperatuur	Timer modus	Ventilatorsnelheid	Bedrijfsmodus
Boven 24 °C	24 °C	No	AUTO	COOL
Onder 24 °C	24 °C	No	AUTO	HEAT

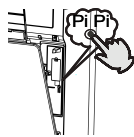
- Het is niet mogelijk om de temperatuur- en ventilatorinstellingen te wijzigen. Het is ook niet mogelijk om in de modus TIMER of DROGEN te werken. DROOG modus.



### Testmodus:

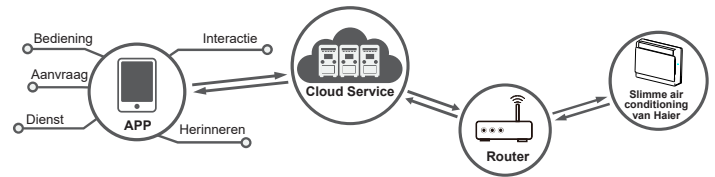
De schakelaar voor de testmodus is identiek aan de noodschakelaar.

- Gebruik deze schakelaar in de testmodus wanneer de kamertemperatuur lager is dan 16 °C, gebruik deze niet in de normale modus.
- Blijf de schakelaar voor de testmodus langer dan 5 seconden indrukken. Nadat u twee keer het geluid "Pi" hoort, haalt u uw vinger van de schakelaar: het koelen start op de luchtstroomsnelheid "Hi".



## Wi-Fi functie beschrijving

### Systeendiagram



### Toepassingsomgeving

U heeft een mobiele telefoon en een draadloze router nodig voor de applicatie.

De draadloze router dient verbinding te kunnen maken met het internet. De Smart mobiele telefoon vereist een IOS- of Android-systeem:



IOS-systeem  
vereist ondersteuning voor IOS 9.0 of hoger



Android-systeem  
Vereist ondersteuning voor Android 5.0 of hoger

### Configuratiemethode

Scan de QR-code hieronder om de "hOn" app te downloaden.

Andere downloadopties: Zoek naar de "hOn" app op:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Na het downloaden van de app kunt u zich registreren, de airconditioner aansluiten en genieten van het gebruik van hOn om het toestel te bedienen.

Raadpleeg a.u.b. de Help-sectie in de app voor meer informatie over registratie, het aansluiten van het apparaat en andere handelingen.

## EUROPESE REGELGEVING CONFORMITEIT VOOR DE MODELLEN

Klimaat: T1-spanning: 220-240 V

CE

Alle producten voldoen aan de volgende Europese bepaling:  
2014/53/EU (ROOD) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGIE) 2009/125/EG (ENERGIE) 2006/1907/EG (REACH)  
RoHS

De producten voldoen aan de vereisten van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS-richtlijn van de EU).

WEEE

In overeenstemming met de richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement informeren we de consument hierbij over de vereisten voor het verwijderen van elektrische en elektronische producten.

VERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN:



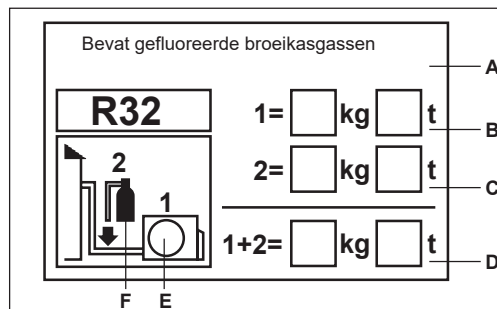
Uw airconditioning is gemarkeerd met dit symbool. Dit betekent dat elektrische en elektronische producten niet gemengd mogen worden met ongesorteerd huishoudelijk afval. Probeer het systeem niet zelf te demonteren: de demontage van de airconditioning, de behandeling van het koelmiddel, de olie en andere onderdelen moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus in overeenstemming met de lokale en nationale wetgeving.

Airconditioners moeten worden behandeld in een gespecialiseerde verwerkingsfaciliteit voor hergebruik, recycling en terugwinning. Bij het afvoeren van dit product, helpt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Neem contact op met uw installateur of gemeente voor meer informatie. De batterij moet uit de afstandsbediening worden verwijderd en apart worden afgevoerd in overeenstemming met lokale en nationale wetgeving.

Wi-Fi

- Draadloos maximaal zendvermogen (20 dBm)
- Draadloos werkfrequentiebereik (2400-2483,5 MHz)

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER HET GEBRUIKTE KOELMIDDEL



Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen. Stoot deze niet uit in de atmosfeer.

Type koelmiddel: R32

GWP=675

GWP=opwarmingsvermogen van de aarde

tCO<sub>2</sub>= de totale koelmiddelvulling × GWP/1000

Vul in met ninet-ervagende inkt:

- 1 de fabriekskoelmiddelvulling van het product
- 2 de extra hoeveelheid koelmiddel die in het veld is opgeladen en
- 1+2 de totale koelmiddelvulling

op het koelmiddelvullingsetiket dat bij het product wordt geleverde. Het afgewerkte etiket moet in de buurt van de vulpoort van het product worden geplaatst (bijvoorbeeld aan de binnenkant van de stopwaardedop).

A bevat gefluoreerde broeikasgassen

B fabriekskoelmiddelvulling van het product: zie het naambord van de eenheid

C extra koelmiddel in rekening gebracht in het veld

D totale koelmiddelvulling

E buiteneenheid

F koelmiddelcilinder en verdeelstuk voor het vullen

## BELANGRIJKE INFORMATIE OVER KOELMIDDELLEKSENSOREN

Raadpleeg het onderstaande formulier om de minimaal vereiste kamergebied te bevestigen

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (\text{LFL}) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub>=Vereiste minimale kamergebied, in m<sup>2</sup>

M = Vullingshoeveelheid van koelmiddel in apparaat, in kg

LFL = Laag brandbare limiet (0,306kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = installatiehoogte van het apparaat (0,6 m voor Vloerconsole)

Bijvoorbeeld:

Model	Vulhoeveelheid (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Opmerking: Lange aansluitleiding overwogen (standaard is 5 m)

Als het kamergebied kleiner is dan vereist door A<sub>min</sub> of lokale voorschriften, moet de binneneenheid met een functionele leksensor worden geselecteerd, vooral wanneer deze is gekoppeld aan een buiteneenheid met meerdere eenheden, controleer en raadpleeg de installatiehandleiding van de buiteneenheid.

# Installatie binnenunit

## Noodzakelijke gereedschappen voor installatie

- Driver
- Nijptang
- Metaalzaag
- Kernboor voor gaten
- Spanner(17,19 en 26 mm)
- Gaslekdetector of zeep-en-wateroplossing
- Momentsleutel ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Pijpsnijder
- Freesgereedschap
- Mes
- Meetlint
- Frees
- Buiginrichting voor Rpijp (6,35 mm/9,52 mm/12,7 mm)

## Stroombron

Het is essentieel om de spanning te controleren voordat u de stroomvoorziening aansluit.

- De stroomvoorziening is hetzelfde als aangegeven op het naambord.
- Installeer een exclusief aftakingscircuit van de stroomvoorziening.
- Installeer een stopcontact op een afstand waar de voedingskabel bereikt kan worden. Verleng de kabel niet door hem te snijden.

## Selectie van installatieplaats

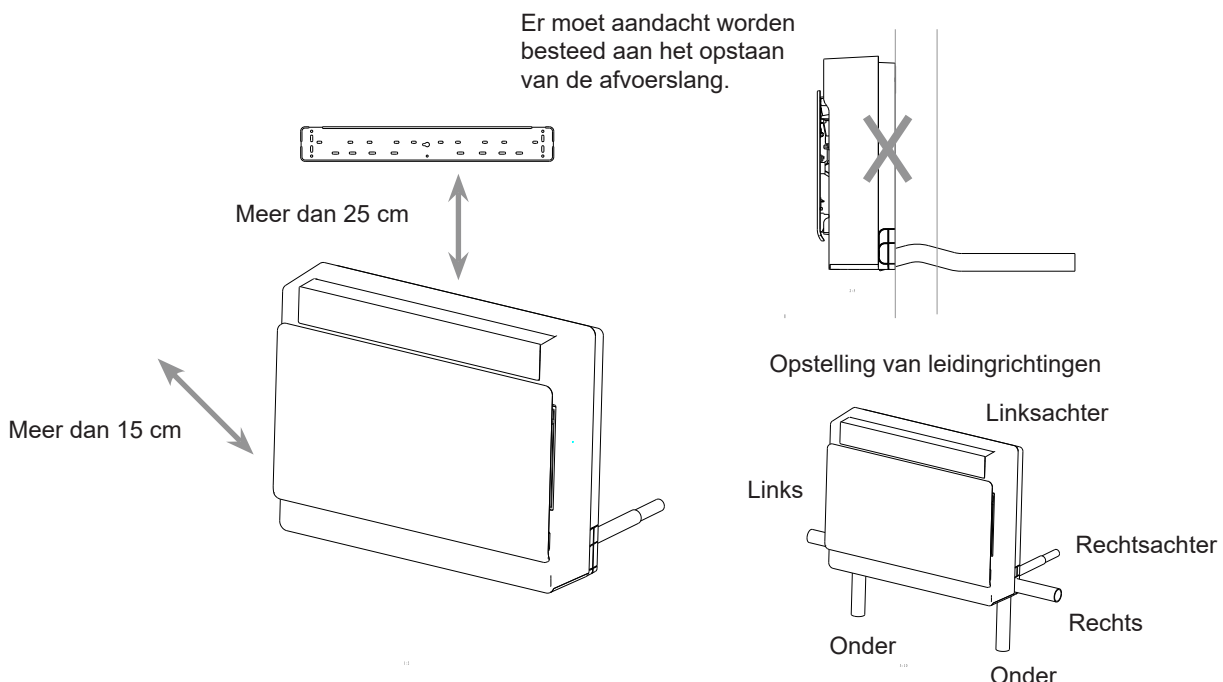
- Een stabiele, trillingsvrije locatie met voldoende ondersteuning voor het lichaam.
- Een plaats die niet wordt beïnvloed door lokale hitte of uitlaatgassen, en waar de luchtinlaat en -uitlaat van de eenheid niet worden belemmerd.
- Een plaats waar gemakkelijk af te tappen is en waar leidingen op de buiteneenheid aangesloten kunnen worden.
- Een plaats waar koude lucht door de kamer verspreid kan worden.
- Een plaats bij een stopcontact met voldoende ruimte eromheen.
- Een plaats met een afstand van meer dan 1 meter tot televisies, radio's, draadloze apparaten en fluorescentielampen.
- Als de afstandsbediening aan de wand gemonteerd moet worden, moet deze worden geïnstalleerd op een plaats waar de binneneenheid signalen kan ontvangen wanneer de fluorescentielampen in de kamer branden.

## Let op

In het geval van modellen van 2U of hoger (normaal 3U/4U/5U) en extra verbindingspijp, moet de behoefte aan of niet van de koelmiddelleksensor worden gecontroleerd volgens de veiligheidsvoorschriften; zorg er indien nodig voor dat u degene heeft waar u aan werkt.

## Tekening voor de installatie van binneneenheden

De modellen maken gebruik van HFC-koelmiddel R32.



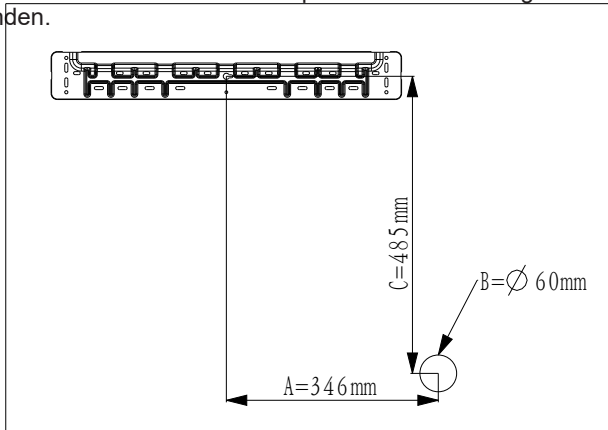
Wees afhankelijk van het daadwerkelijke gekochte product, de bovenstaande foto is alleen ter referentie.

# Installatie binnenunit

## 1 Montage van de montageplaat en uitlijning van het wandgat

Wanneer de montageplaat voor de eerst keer wordt vastgezet

1. Zorg voor een correcte nivellering van het paneel dat aan de wand bevestigd moet worden met behulp van de aangrenzende kolommen of lateien als referentie, en bevestig het paneel tijdelijk met een stalen spijker.
2. Controleer de juiste nivellering van het paneel door een draad met een gewicht aan de middelste bovenkant van het paneel te hangen, en bevestig het paneel vervolgens permanent met de stalen spijker.
3. Gebruik een meetlint om de positie van het wandgat A/C te vinden.

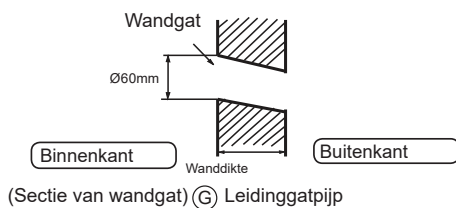


Als de montageplaat zijstang en latei is bevestigd

Bevestig een monterail (apart verkrijgbaar) aan de zijrail en latei, en bevestig de plaat vervolgens aan de bevestigde monterail. Voor de positie van het wandgat, zie het vorige artikel "Wanneer de montageplaat voor het eerst keer is bevestigd".

## 2 Een Gat Maken op de Wand en het Deksel van het Leidinggat Passen

- Maak een gat met een diameter van 60 mm en strek iets uit naar buiten de wand.
- Installeer het deksel van het leidinggat en sluit het af met stopverf nadat de installatie is voltooid

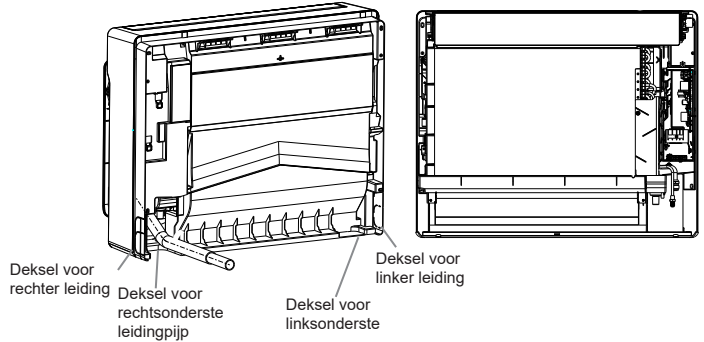


## 3 Installatie van de binnenunit

Vorbereiding van binneneenheid

1. Open het voorpaneel met uw twee wijsvingers om de linker en rechter tabbladen op te tillen.
2. Til het paneel op om het te verwijderen (de string los te maken als die er is).
3. Schuif de as af om het blad te verwijderen.
4. Verwijder 2 schroeven, maak de haken los en verwijder vervolgens het rooster aan de voorkant.

5. Steek de afvoerslang in de uitsparing in de thermische isolatie van de binneneenheid.
6. Plaats de binnen-/buitenkabel vanaf de achterkant van de binneneenheid, trek deze aan de voorkant naar buiten en sluit deze vervolgens aan.
7. Breng koelmiddelolie aan op het afdichtingsoppervlak van de flens, en sluit de pijpen aan.
8. Bedek de connector stevig af met thermisch isolatiemateriaal en zet deze vast met tape.



- Plak de elektrische binnen-/buitenkabel en laat de slang afvoeren naar de koelmiddelpijpen.

### Installatieschema's

- De binneneenheid kan worden gemonteerd zoals hieronder weergegeven:

Zichtbaar	Half verborgen	Verborgen
Vloergemonteerd	Wandgemonteerd	

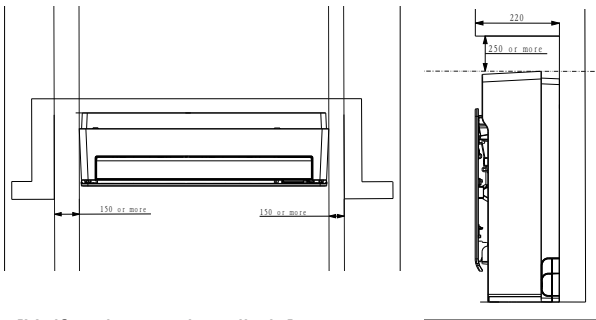
Opmerking:

1. Zorg ervoor dat er geen warmtebron of stoom in de buurt van de machine is voordat u een locatie selecteert.
2. Er mogen geen obstakels in de buurt van de machine zijn die de luchtcirculatie zouden belemmeren, en de luchtcirculatie in de kamer moet goed zijn om de machine te laten bedienen.
3. Installeer niet in de buurt van de deur, houd de binnenmachine op een afstand van ten minste een meter tot de tv en radio, en houd de binnenmachine op een afstand van ten minste twee meter tot draadloze apparaten, luchtkabels, fluorescentielampen en mobiele telefoons.
4. Let op de afstanden die worden aangegeven door pijlen op wanden, plafonds, hekken of andere obstakels.

[Verbergen installatie]

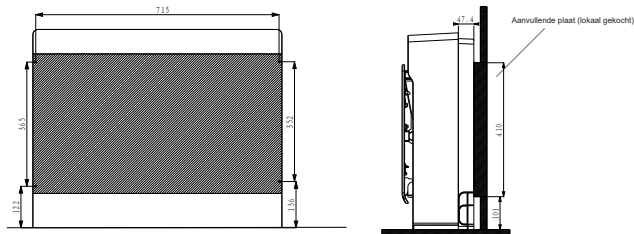
Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond de eenheid is om perfecte prestaties te krijgen, doe zoals hieronder wordt getoond, anders zouden er problemen zijn zoals lage koel-/verwarmingscapaciteit, dauw, abnormaal luchtstroomgeluid, abnormale stop van de eenheid enzovoort.

220



[Half verborgen installatie]

1. Boor een gat in de wand om plaats te bieden aan het verborgen deel van de eenheid.
2. Een extra plaat (lokaal beschikbaar) kan worden gebruikt om de opening tussen de eenheid en de wand aan te passen.

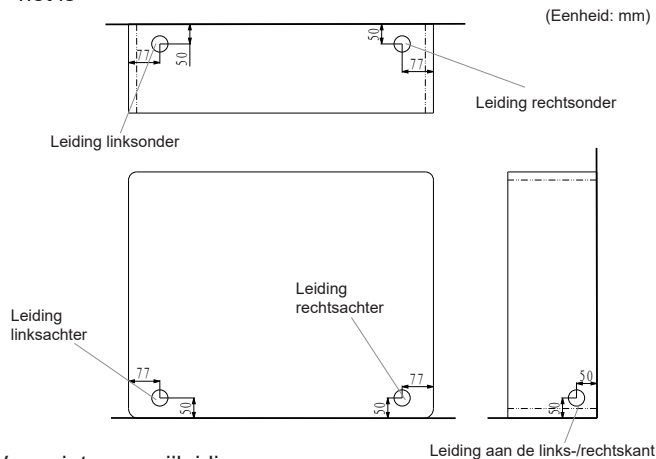


Zie Blootgestelde installatie voor aanvullende illustratie

Blootgestelde installatie

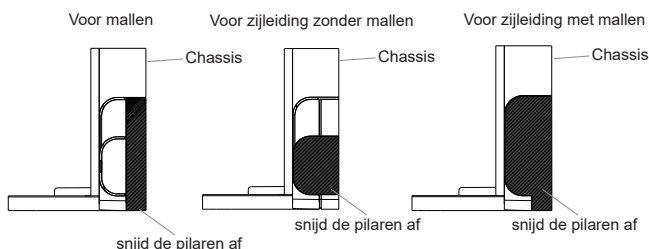
[Leiding]

1. Boor een gat (diameter van 60 mm) zoals hieronder weergegeven
2. De gatpositie is afhankelijk van aan welke kant van de pijp het is



Voor gieten en zijleiding.

Knip een sectie indien nodig, zoals hieronder wordt weergegeven.

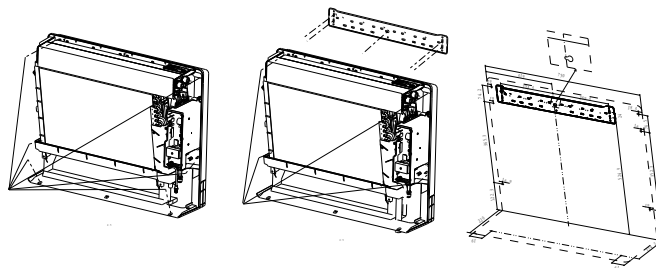


[Leidingen in andere richting]

1. Gebruik een tang om het pijpdekseel in de richting van de pijp weg te snijden en buig vervolgens de pijp zodat deze overeenkomt met de positie van het wandgat. Zorg er bij het buigen voor dat u de pijpen niet buigt.
2. Sluit eerst de elektrische binnen-/buiten kabel aan, en trek vervolgens de aangesloten warmte-isolatie van de connector eruit.

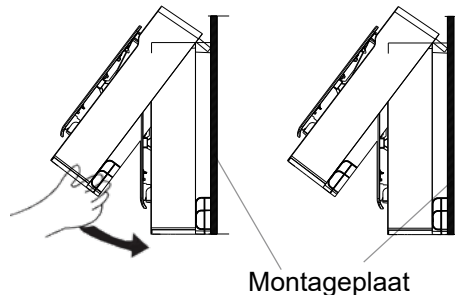
Installatie binneneenheid

1. Zorg ervoor dat de wand sterk genoeg is om de eenheid te ondersteunen.
2. Voor het installatie van de vloer moeten 4 schroeven worden gebruikt (een andere kan worden gebruikt om de basis te bevestigen; zorg er in dit geval voor dat de wand verticaal is en de vloer horizontaal is, anders wordt het frame van de eenheid blootgesteld aan spanning en wordt de levensduur van het product verkort).
3. Bevestig de montageplaat met 5 schroeven voor de installatie van de wand om de montageplaat te bevestigen (zie vloerinstallatie, als de wand niet sterk genoeg is, kunt u een andere gebruiken om de stevigheid te garanderen).
4. Voor vooringsbedde pijp kunnen we de pijp aansluiten en vervolgens de kabel aansluiten nadat de binneneenheid is bevestigd; voor niet-voeringsbedde pijp kunnen we eerst de pijp en kabel voor het gemak aansluiten.
5. Nadat de verbindingen is voltooid, installeer het paneel en het rooster door de verwijderingsprocedure omgekeerd te volgen.



Het lichaam van de binneneenheid bevestigen

1. Hang het lichaam van de eenheid stevig in de bovenste inkepingen van de montageplaat. Verplaats het lichaam van links naar rechts om te controleren of het veilig is.
2. Om het lichaam op de montageplaat te bevestigen, houd het lichaam onder een hoek ten opzichte van de bodem vast en zet het vervolgens verticaal neer.



4 Verbinding maken met de elektrische binnen-/buiten kabel

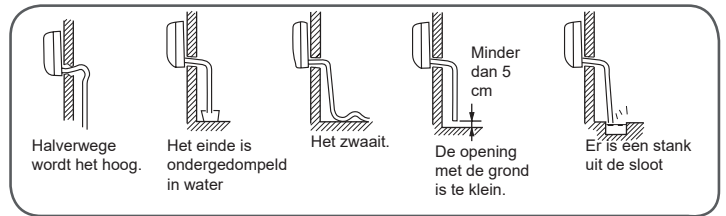
Bij het aansluiten van de kabel nadat de installatie van de binneneenheid is voltooid

1. Steek de kabel van de buitenkant van de kamer in de linkerkant van het wandgat waar de pijp eerder was geplaatst.
2. Trek de kabel aan de voorkant uit en sluit de kabel aan door een lus te maken.

Bij het aansluiten van de kabel nadat de installatie van de binneneenheid is voltooid

NL

- Plaats de kabel vanaf de achterkant van de eenheid, en trek deze vervolgens van voren naar buiten.
- Draai de schroeven los, en steek de kabeluiteinden volledig in het klemmenblok en draai de schroeven vast.
- Trek de kabel voorzichtig om ervoor te zorgen dat de kabels correct worden ingestoken en vastgedraaid.
- Nadat de verbinding met de kabels is gemaakt, bevestig de verbonden kabel altijd met het kabeldekseel.



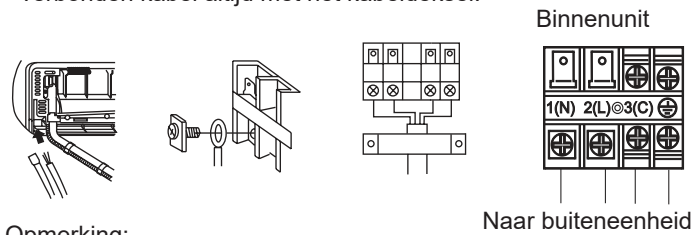
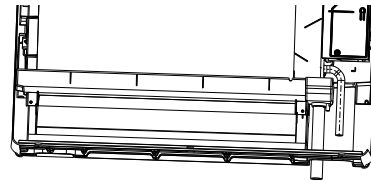
- Giet water in de afvoerpan van de binneneenheid, en zorg ervoor dat het water veilig naar buiten afgevoerd kan worden.
- Als de verbonden afvoerslang zich in een kamer bevindt, zorg er dan voor dat u warmte-isolatie installeert.

[Afvoerbeheer]

1. Open het voorpaneel, en verwijder het luchtfilter voorzichtig.

(Opmerking: Het is niet nodig om de verstopping te verwijderen om de afvoer te controleren.)

2. Giet een afgemeten beker water in het opvangbassin, en spoel het af met een zeef om ervoor te zorgen dat het water vrij door de afvoerpijp van de interne machine stroomt.



Opmerking:

Bij het verbinden met de kabel controleer zorgvuldig het klemmennummer van de binnen- en buiteneenheden. Als de bedrading niet correct is, zal de eenheid niet goed functioneren en defect raken.

Verbinding met bedrading maken	4G 1,0 mm <sup>2</sup>
--------------------------------	------------------------

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn/haar servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon. Het leidende type is H07RN-F.
2. Als de zekering op de printplaat is geblazen, vervang deze dan door T. 3,15A/250VAC (binnen).
3. De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met de lokale bedradingsstandaard.
4. Nadat de installatie is voltooid, moet de stekker gemakkelijk toegankelijk zijn.
5. In de vaste bedrading moet een stroomonderbreker worden opgenomen. De stroomonderbreker moet een allespolige schakelaar zijn, en de afstand tussen de twee contacten mag niet minder dan 3 mm bedragen.

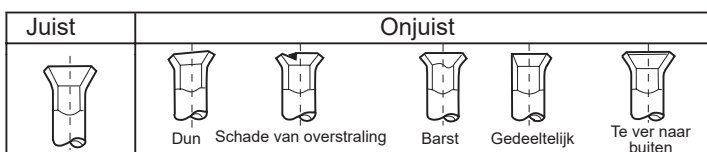
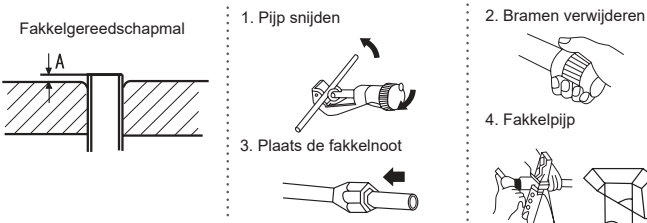
## 5 Installatie van strombron

- De strombron mag alleen worden gebruikt voor de airconditioning.
- Als de airconditioning op een vochtige plaats is geïnstalleerd, installeer dan een aardlekonderbreker.
- Gebruik waar mogelijk een stroomonderbreker bij de installatie op andere locaties.

## 6 Snij en affakkelwerkzaamheden van leiding

- Het snijden van de pijp wordt uitgevoerd met een pijpsnijder, en bramen moeten worden verwijderd.
- Na het inbrengen van de fakkelnoot wordt er affakkelwerkzaamheid uitgevoerd.

Fakkelgereedschap	Conventionele fakkelgereedschap		
Koppelingstype	Koppelingstype (Stijf type)	Type vleugelmoer (Imperiaal type)	
A	0 ~ 0,5mm	1,0 ~ 1,5mm	1,5 ~ 2,0mm



## 7 Op afwatering

- Installeer de afvoerslang altijd zodat deze schuin naar beneden loopt.
- Laat geen water weglopen zoals hieronder weergegeven.

## 8 Op afwatering

Code indicatie	Probleembeschrijving	Analyseren en diagnosticeren
E1	Fout bij kamertemperatuursensor	Verbinding met defecte connector
E2	Fout bij warmtewisselingsensor	Defecte thermistor; Defecte PCB;
E4	Fout bij binnenste EEPROM	Gegevens over defecte EEPROM; Defecte EEPROM; Defecte PCB
E7	Communicatiefout tussen binnen- en buiteneenheden	Fout bij signaaltransmissie van de binnen-/buiteneenheid als gevolg van een bedradingsfout; Defecte PCB;
E14	Storing in motor van binnenventilator	Bedrijfsstopping door breken van draad in de ventilatormotor; Bedrijfsstopping door breken van looddraden in de ventilatormotor; Detectiefout als gevolg van defecte binneneenheid PCB;

Code-indicatie	Probleembeschrijving	Analyseren en diagnosticeren
bA	De koelmiddelsensor is niet geïnstalleerd	Bevestig de sensor
AA	Lekkagefout	Reset de afstandsbediening
Ab	Fout in lekkageconcentratievermindering	Reset de afstandsbediening
Ac	De communicatie van de koelmiddelsensor is defect	Vervang de koelmiddelsensor
Ad	De zelftest van de koelmiddelsensor is defect	Vervang de koelmiddelsensor
AE	Drempelwaarde levensduur koelmiddelsensor	Vervang de koelmiddelsensor
AF	De koelmiddelsensor is verlopen	Vervang de koelmiddelsensor

## 9 Controleer op installatie en proefdraaien

- Leg in de gebruiksaanwijzing aan onze klanten uit hoe ze deze machine kunnen bedienen.


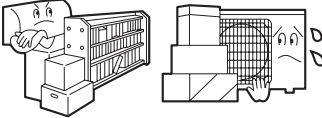

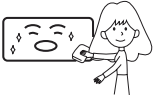
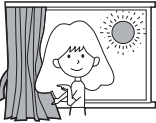
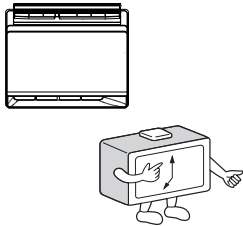



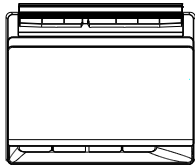
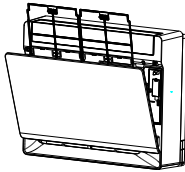
### Controleer Items voor Proefdraaien

Zet het vinkje ✓ in het vakje.

- Lekt er gas uit een pijpverbinding?
- Warmte-isolatie van pijpverbinding?
- Zijn de binnen- en buitenverbindingdraden correct aangesloten op het klemmenblok?
- Is de binnen- en buitenverbindingbedrading stevig vast?
- Wordt de afvoer veilig uitgevoerd?
- Is de aardlijn veilig verbonden?
- Zit de binneneenheid veilig vast?
- Voldoet de spanning van de stroomvoorziening aan de code?
- Is er lawaai?
- Is de lamp normaal aan?
- Functioneert het koelen en verwarmen (in warmtepompen) naar behoren?
- Werkt de kamerthermostaat normaal?



# Onderhoud

## Voor slim gebruik van de airconditioning

<p>Instelling van de juiste kamertemperatuur.</p>  <p>Juiste temperatuur</p>	<p>Blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet.</p> 	<p><b>Afstandsbediening</b> Gebruik geen water, veeg de controller af met een droge doek. Gebruik geen glasreiniger of chemische doeken.</p> 	<p><b>Binnenlichaam</b> Veeg de airconditioning af met een zachte en droge doek. Gebruik voor vlekken een neutraal wasmiddel verdund met water. Wring het water uit de doek voordat u het afveegt en veeg het wasmiddel volledig af.</p> 
<p>Sluit deuren en ramen tijdens bedrijf.</p>  <p>Tijdens de koelfase, gebruik gordijnen om direct zonlicht te voorkomen.</p>	<p>Gebruik de timer effectief.</p> 	<p><b>Gebruik</b> het volgende niet om te reinigen</p>  <p><b>Gebruik geen chemicaliën</b> of chemisch behandelde doeken om de eenheid te reinigen <b>Gebruik</b> geen benzeen, ververder, polijstpoeder of andere oplosmiddelen om de eenheid te reinigen. Ze kunnen barsten of vervorming van het plastic oppervlak veroorzaken.</p> <p>Warmwater boven 40°C (104°F) kan verkleuring of vervorming veroorzaken.</p> 	
<p>Als de eenheid lange tijd niet gebruikt moet worden, schakel dan de hoofdschakelaar uit.</p>  <p>UIT</p>	<p>Gebruik de lamellen effectief</p> 	<p><b>Reiniging van luchtfilter</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Open de vergrendeling aan beide zijden van het paneel met uw handen naar boven</li> <li>2. Open het paneel, zelflimiet voor de openingshoek</li> <li>3. Haal het filter eruit</li> <li>4. Verwijder het</li> </ol>  <p>Eens in de twee weken</p>	

# Problemen oplossen

## Controleer eerst het volgende voordat u om service vraagt.

	Verschijnsel	Oorzaak of controlepunten	Verschijnsel	Oorzaak of controlepunten
Inspectie van Normale Prestatie	Het systeem start niet onmiddellijk opnieuw op.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Als de machine is gestopt, zal deze niet onmiddellijk opnieuw opgestart gedurende 3 minuten om het systeem te beschermen.</li> <li>Als de stekker is losgekoppeld, uitgehaald en vervolgens weer wordt aangesloten, wordt het beveiligingscircuit gedurende 3 minuten geactiveerd om de airconditioning te beschermen.</li> </ul>	Inspectie van Normale Prestatie	<p>In de droge modus kan de ventilatorsnelheid niet worden gewijzigd.</p> <p>• In de modus DROGEN, wanneer de kamertemperatuur onder de +2°C daalt, zal met tussenpozen op LAAG-snelheid draaien, ongeacht de instelling van de VENTILATOR.</p>
	Er is lawaai te horen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wanneer de machine draait of stopt, hoort u mogelijk een zwiepend of gorgelend geluid. Dit geluid is meer merkbaar in de eerste 2-3 minuten na het opstarten van de eenheid. (Dit geluid wordt veroorzaakt door het koelmiddel dat door het systeem stroomt).</li> <li>Tijdens de bediening kunt u een krakend geluid horen. (Dit geluid wordt veroorzaakt door de uitzetting of samentrekking van de kast als gevolg van temperatuurschommelingen.</li> <li>Als u een hard geluid hoort die wordt veroorzaakt door de luchtstroom, kan het zijn dat het luchtfilter te vuil is.</li> </ul>	 <p>Meerdere controles</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is de stekker in het stopcontact gestoken?</li> <li>Is er een stroomstoring?</li> <li>Is de zekering uitgeblazen?</li> </ul>
	Er wordt stank gegenereerd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit komt omdat het systeem geuren uit de binnenlucht laat circuleren, zoals meubels, verf, sigaretten.</li> </ul>	<p>Slechte koeling</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is het luchtfilter vuil? Het moet normaal om de 15 dagen worden gereinigd.</li> <li>Zijn er obstakels voor de luchtinlaat en -uitlaat?</li> <li>Is de temperatuur correct ingesteld?</li> <li>Staan er deuren of ramen open?</li> <li>Bij het koelen is er direct zonlicht door het raam (met behulp van gordijnen).</li> <li>Zijn er te veel warmtebronnen of te veel mensen in de kamer tijdens het afkoelen?</li> </ul>
	Mist of stoom worden uitgeblazen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tijdens de bediening KOELEN of DROGEN kan de binneneenheid mist uitblazen. Dit komt door de plotselinge afkoeling van de binnenlucht.</li> </ul>		

# Waarschuwingen

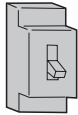
## ⚠ WAARSCHUWING

Neem voor installatie contact op met de verkoop-/servicewerkplaats.

Probeer de airconditioning niet zelf te installeren, omdat onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken, brand of waterlekage.

## ⚠ WAARSCHUWING

Als er een afwijking, zoals klein verbrand, wordt gevonden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de bedieningsknop en neem contact op met het verkooppunt.

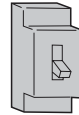


UIT



!  
STRENGE  
HANDHAVING

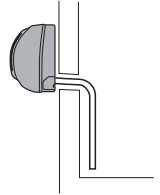
Gebruik een exclusieve stroombron met een stroomonderbreker



Controleer of de afvoerleiding veilig is geïnstalleerd.



STRENGE  
HANDHAVING



Steek het netsnoer volledig in het stopcontact.



STRENGE  
HANDHAVING

Gebruik de juiste spanning



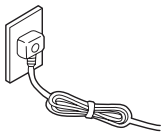
STRENGE  
HANDHAVING

1. Gebruik het netsnoer niet dat halverwege is uitgeschoven of aangesloten.  
2. Installeer de eenheid niet op een plaats waar brandbaar gas lekt.  
3. Stel de eenheid niet bloot aan stoom of oliedamp.



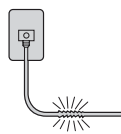
VERBIEDEN

Gebruik geen netsnoer in een bundel.



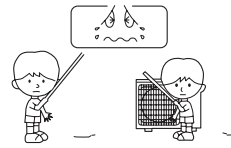
VERBIEDEN

Pas op dat u het netsnoer niet beschadigt.



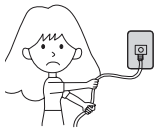
VERBIEDEN

Plaats geen voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat.



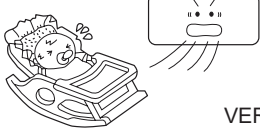
VERBIEDEN

Start of stop de bediening niet door het netsnoer los te koppelen enz.



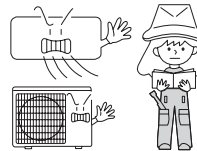
VERBIEDEN

Zorg ervoor dat de luchtstroom niet rechtstreeks op mensen wordt gericht, vooral niet op zuigelingen of ouderen.

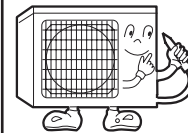


VERBIEDEN

Probeer niet zelf te repareren of te reconstrueren.



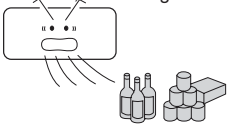
Sluit de aardkabel aan



Aarding

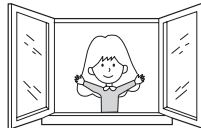
## ⚠ LET OP

Het mag niet worden gebruikt voor de opslag van voedsel, kunstwerken, precisieapparatuur, precisie-instrumenten, veredeling of teelt.



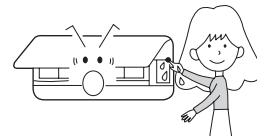
VERBIEDEN

Krijg af en toe frisse lucht, vooral als u een gasapparaat gebruikt.



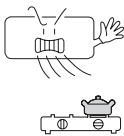
STRENGE  
HANDHAVING

Bedien de schakelaar niet met natte handen.



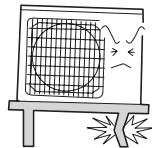
VERBIEDEN

Installeer de eenheid niet in de buurt van een open haard of ergens anders.



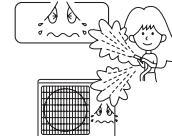
VERBIEDEN

Controleer of de installatiestandaard in goede staat is.



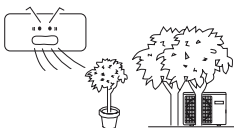
VERBIEDEN

Giet geen water op de eenheid om het te reinigen.



VERBIEDEN

Plaats geen dieren of planten in het directe pad van de luchtstroom.



VERBIEDEN

Plaats geen voorwerpen op of klim niet op de eenheid.



VERBIEDEN

Plaats geen bloemenvaas of watercontainers bovenop de eenheid.



VERBIEDEN

# Waarschuwingen

- Belemmer of bedek het ventilatierooster van de airconditioner niet. Steek geen vingers of andere dingen in de inlaat/uitlaat en zwenkklep.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructie hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Specificaties:

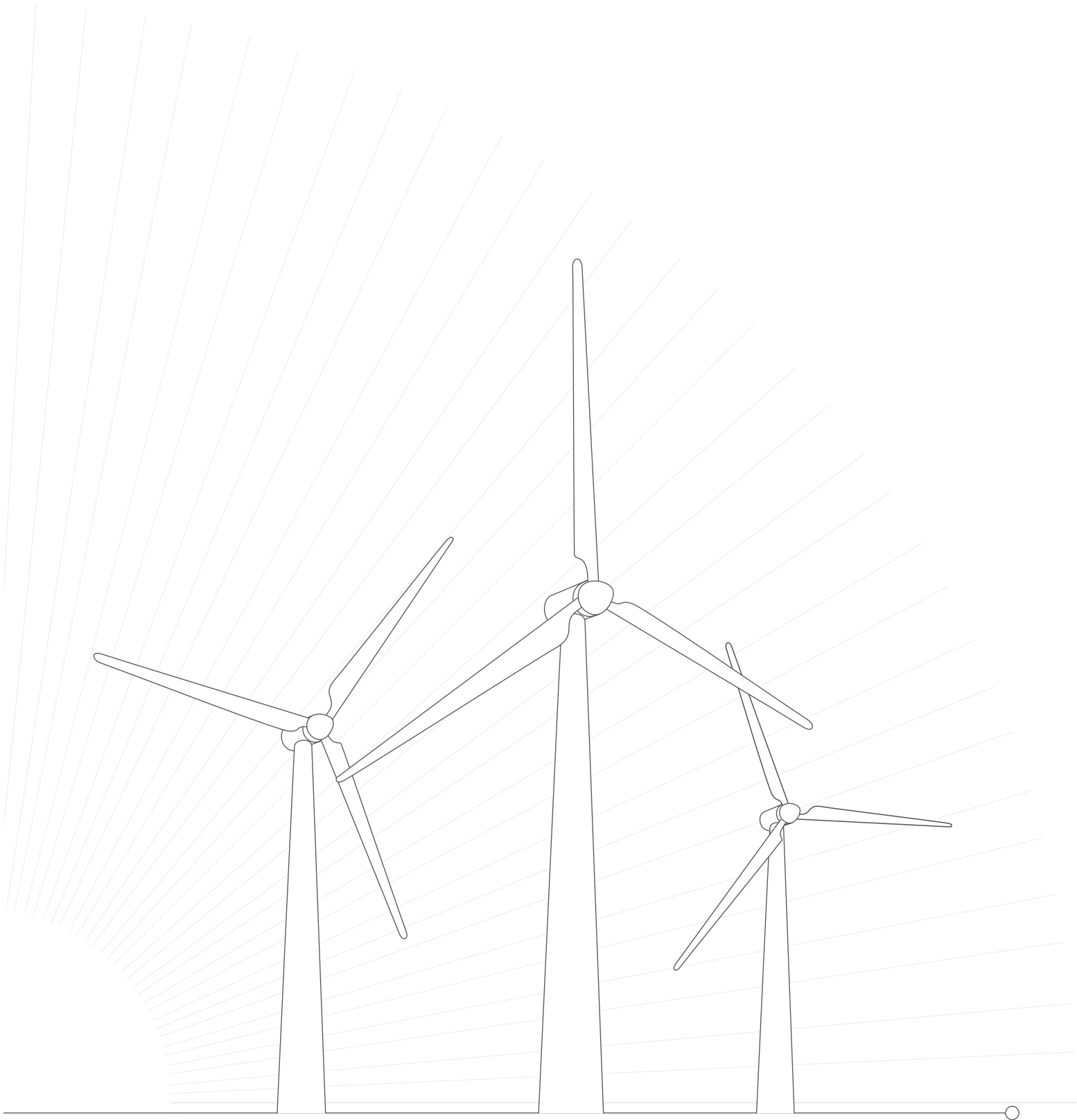
- Het koelcircuit is lekvrij.

De eenheid is geschikt door de volgende situatie:

1. Toepasselijk omgevingstemperatuurbereik:

Koeling	Binnen	Maximaal: D.B/W.B 35°C/24°C Minimum: D.B/W.B 21°C/15°C
	Buiten	Maximaal: D.B/W.B 50°C/26°C Minimum: D.B -20°C
Verwarming	Binnen	Maximaal: D.B 27°C Minimum: D.B 10°C
	Buiten	Maximaal: D.B/W.B 24°C/18°C Minimum: D.B -20°C Minimum: D.B -25°C (alleen voor elektrische verwarming)

2. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
3. Als de zekering van de binneneenheid op de printplaat is doorgebrand, vervang deze dan door het type T. 3,15A/250V. Als de zekering van de buiteneenheid beschadigd is, vervang deze dan door het type T. 25A/250V.
4. De bedradingsmethode moet in overeenstemming zijn met de lokale bedradingsstandaard.
5. De stekker moet gemakkelijk toegankelijk zijn nadat de installatie is voltooid.
6. De gebruikte batterij moet op de juiste manier worden afgevoerd.
7. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of zieken zonder toezicht.
8. Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
9. Gebruik de geschikte stekker, die in het netsnoer past.
10. De stekker en het netsnoer moeten lokaal worden goedgekeurd.
11. Om de apparatuur te beschermen, schakelt u eerst de airconditioning uit en schakelt u de stroomvoorziening ten minste 30s later uit.



# NÁVOD K OBSLUZE

## NÁSTĚNNÁ KLIMATIZACE SPLIT TYPU



- Před použitím klimatizace si přečtěte tento návod k obsluze. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Tento spotřebič je naplněn chladivem R32.



English

Italiano

Danish

Magyar

Español

Français

Deutsch

Português

Polski

Ελληνικά

Hrvatski

Български

Nederlands

Česky

Seznam modelů:

HF12DBAHRA

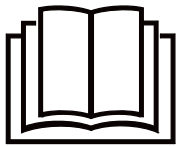
HF18DBAHRA

Poznámka:

- Všechny ilustrace v tomto návodu slouží pouze pro vysvětlení. Vaše klimatizace se může mírně lišit. Rozhodující je skutečný tvar zařízení. Specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění s cílem dalšího zlepšení.
- Anglický manuál je nejpůvodnější verze.

# Obsah

VAROVÁNÍ .....	1
Části a funkce.....	3
PROVOZ .....	4
Instalace vnitřní jednotky .....	12
Údržba .....	16
Řešení problémů .....	16
Upozornění .....	17



Před použitím jednotky si pečlivě přečtete bezpečnostní pokyny uvedené v tomto manuálu.



Tento spotřebič je naplněn R32.

Uchovávejte tento manuál na místě, kde jej uživatel snadno najde.

## VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte jiné produkty než ty, které doporučuje výrobce, k urychlení procesu odmrazování nebo k čištění.
- Spotřebič musí být skladován v místnosti, kde nejsou žádné trvalé zdroje vznícení (například otevřený oheň, plynové spotřebiče v provozu nebo elektrické ohříváče v provozu).
- Nepropichujte ani nespalujte.
- Mějte na paměti, že chladiva musí být bez zápachu.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pochopily související rizika. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály.
- Způsob zapojení elektroinstalace musí odpovídat místním předpisům pro elektroinstalace.
- Všechny kabely musí mít evropský schvalovací certifikát. Při instalaci připojovacích kabelů se ujistěte, že nejprve je připojen zemnicí vodič. Výbušně bezpečný vypínač klimatizace musí být všepólový vypínač. Vzdálenost mezi jeho dvěma kontakty nesmí být menší než 3 mm. Takový způsob odpojení musí být začleněn do elektroinstalace.
- Ujistěte se, že instalaci provádí kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy pro elektroinstalace.
- Ověřte správnost a spolehlivost zemnicího spojení. Musí být instalován výbušně bezpečný jistič.
- Při instalaci, přemísťování nebo opravě nepoužívejte jiné chladivo než to, které je uvedeno na venkovní jednotce (R32). Použití jiných chladiv může způsobit poruchu nebo poškození jednotky a ohrozit bezpečnost osob.
- Typ připojovacího kabelu: H07RN-F.



V místě instalace nesmí být žádný zdroj požáru.



Bavlněné oděvy.



Antistatické rukavice.



POZOR:  
Elektrostatický náboj.



Ochranné brýle



Přečtete si návod k obsluze. Přečtete si technickou dokumentaci. Návod k obsluze; pokyny k používání.

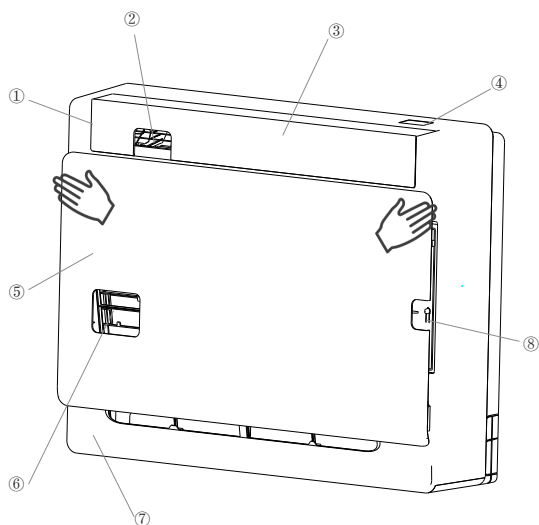
- Podlahová plocha místnosti, ve které je instalována klimatizace s chladivem R32, nesmí být menší než minimální podlahová plocha uvedená v tabulce níže, aby se předešlo možným bezpečnostním problémům v důsledku překročení limitu koncentrace chladiva ve vnitřním prostoru způsobeného únikem chladiva z chladicího systému vnitřní jednotky.

Minimální podlahová plocha

Typ	LFL kg/m <sup>3</sup>	hv m	Celková hmotnost náplně/kg Minimální podlahová plocha/m <sup>2</sup>						
			1.224	1.836	2.448	3.672	4.896	6.12	7.956
R32	0.306	0.6		29	51	116	206	321	543
		1.0		10	19	42	74	116	196
		1.8		3	6	13	23	36	60
		2.2		2	4	9	15	24	40

# Díly a funkčnost

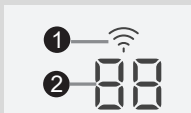
## Vnitřní jednotka



### POZNÁMKA:

- ① : Výstup vzduchu
- ② : Vertikální lamela (nastavení směru vlevo/vpravo)
- ③ : Horizontální klapka (nastavení směru nahoru/dolů – nenastavujte ručně!)
- ④ : Ovládací panel (uvnitř jednotky)
- ⑤ : Vstupní mřížka
- ⑥ : Filtr pro čištění vzduchu (uvnitř jednotky)
- ⑦ : Vstup vzduchu
- ⑧ : Tlačítko ON/OFF

### Displejový panel

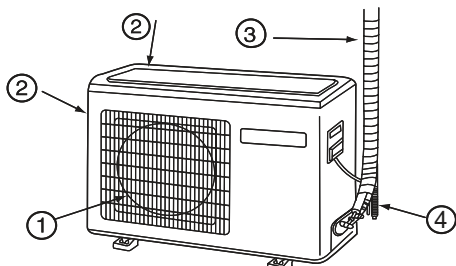


- 1. Wi-Fi
- 2. Displej nastavení teploty

### POZNÁMKA:

Skutečná vstupní mřížka se může lišit od té zobrazené v návodu v závislosti na zakoupeném produktu.

## Venkovní jednotka

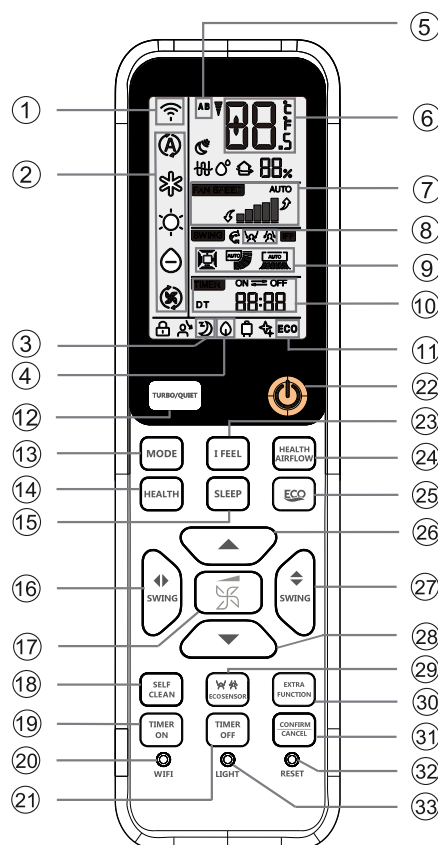


- ① VÝSTUP    ③ PŘIPOJENÍ POTRUBÍ A ELEKTRICKÉHO VEDENÍ
- ② VSTUP    ④ ODTOKOVÁ HADICE

Upozorňujeme, že výše uvedený obrázek slouží pouze jako reference.

Skutečný vzhled se může výrazně lišit v závislosti na zakoupené jednotce.

## Dálkové ovládání



- 1.Signal vysílání indikátoru
- 2.Display režim

Provozní režim	AUTO	COOL	DAY	FAN	HEAT
Dálkové ovládání	(A)	*	☉	☼	☀

- 3. Displej REŽIMU SPÁNKU (SLEEP)
- 4. Displej ZDRAVÍ (HEALTH)
- 5. Displej bloku A/B
- 6. Displej TEMPERATURE (TEMP)
- 7. Displej rychlosti ventilátoru (Fan Speed)
- 8. Displej ECOSENSORA (ECOSENSOR)
- 9. displej OTOČENÍ VENTILÁTORU (SWING)  
Otáčení displeje nahoru/dolů  
Zobrazení otáčení vlevo/vpravo
- 10. Zobrazení času:  
indikace zapnutí/vypnutí časovače
- 11. ECO displej
- 12. Tlačítko TURBO REŽIM/TICHÝ REŽIM (TURBO/QUIET)
- 13. Tlačítko REŽIM (MODE)  
Funkce:AUTO-CHLÁZENÍ-SUŠENÍ-VENTILÁTOR-OHŘEV (AUTO-COOL-DRY-FAN-HEAT)
- \*14. Tlačítko ZDRAVÍ (HEALTH) (UVC začne fungovat)
- 15. Tlačítko REŽIMU SPÁNKU (SLEEP)
- 16. Tlačítko OTOČENÍ VENTILÁTORU (SWING) nahoru/dolů
- 17. Tlačítko RYCHLOST VENTILÁTORU (FAN SPEED)
- 18. Tlačítko SELF CLEAN
- 19. Tlačítko ZAPNOUT ČASOVAČ (TIMER ON)
- 20. Tlačítko WIFI
- 21. Tlačítko VYPNOUT ČASOVAČ (TIMER OFF)
- 22. Tlačítko POWER ZAPNOUT/VYPNOUT (POWER ON/OFF)
- 23. Tlačítko POHODLÍ (I FEEL)
- 24. Tlačítko ZDRAVÉ PROUDĚNÍ VZDUCHU (HEALTH AIRFLOW)
- 25. Tlačítko EKO (ECO)
- 26. Tlačítko TEPLOTA (TEMP) "+"
- 27. Tlačítko OTOČENÍ VENTILÁTORU (SWING) nahoru/dolů
- 28. Tlačítko TEPLOTA (TEMP) "-"
- \*29. Tlačítko EKOSENZOR (ECOSENSOR)
- 30. Tlačítko EXTRA FUNKCE (EXTRA FUNCTION)
- 31. Tlačítko POTVRDIT ZRUŠENÍ (CONFIRM CANCEL)
- 32. Tlačítko RESETOVANI (RESET)
- 33. Tlačítko SVĚTLO (LIGHT)

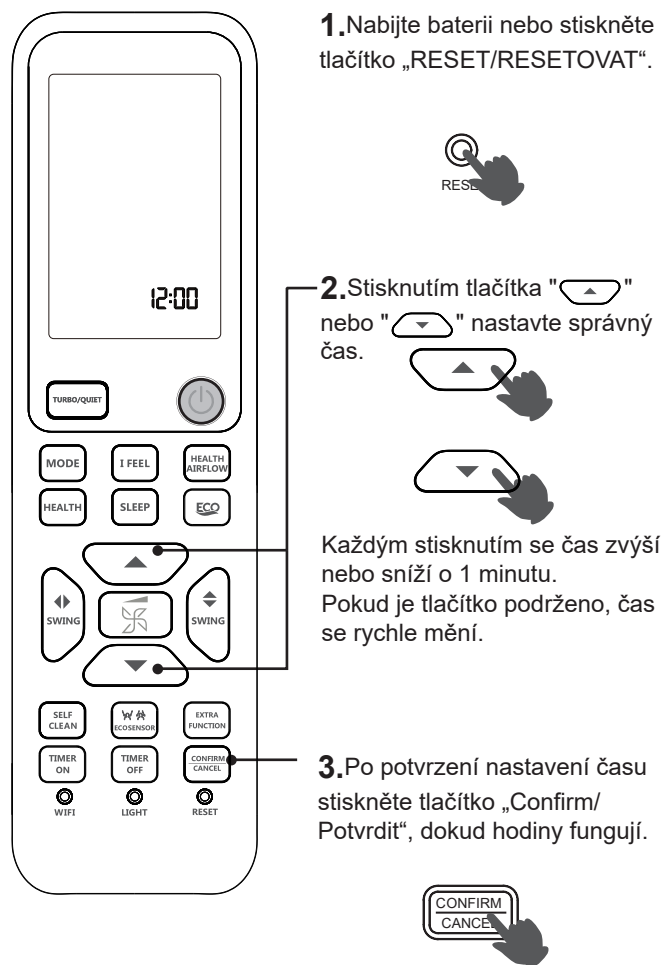
"\*" Označuje, že funkce není k dispozici.

### POZNÁMKA:

Pokud zakoupený model disponuje funkcí Wi-Fi, stisknutím tlačítka "Wi-Fi" na 5 s vyšlete signál pro vázání Wi-Fi. Po aktivaci vazebního režimu aplikace zobrazí pokyny, jak se připojit.

# Provoz

## Nastavení hodin



### Upozornění:

Vzdálenost mezi vysílacím signálním prvkem a přijímacím portem by neměla být větší než 7 metrů za předpokladu, že nejsou žádné překážky. Pokud se v místnosti nachází zářivka s elektronickým startérem nebo bezdrátový telefon s přepínáním kanálů, může to rušit příjem signálu, proto by vzdálenost k vnitřní jednotce měla být kratší. Plný nebo rozmazaný displej během provozu signalizuje, že baterie jsou vybité. Vyměňte baterie. Pokud dálkový ovladač během používání nefunguje normálně, vyjměte baterie a po několika minutách je vložte zpět.

### POZNÁMKA:

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie.

## TLAČÍTKO SVĚTLO (LIGHT)



## Provoz zdravotního proudění vzduchu

1. Stiskněte tlačítko pro spuštění a nastavení komfortních provozních podmínek.
2. Nastavení funkce zdravotního proudění vzduchu:
  - 1) Stiskněte tlačítko , na displeji se zobrazí , abyste zabránili silnému proudění vzduchu přímo foukajícímu na tělo.
  - 2) Znovu stiskněte , na displeji se zobrazí , abyste zabránili silnému proudu vzduchu přímo foukat na tělo.
  - 3) Stiskně potřetí, se znovu objeví na displeji. Zažijete obklopující proudění vzduchu směrem nahoru a dolů kolem výstupu.
  - 4) Zrušit funkci zdravého proudě vzduchu.

Stiskněte znovu tlačítko HEALTH AIRFLOW, jednotka bude pokračovat v provozu za stejných podmínek jako před aktivací této funkce.

### POZNÁMKA:

1. Vyhněte se ručnímu nastavení klapky, protože to může způsobit nesprávnou funkci grilu. Pokud gril nefunguje správně, zastavte jej na minutu a poté jej znovu zapněte nastavením pomocí dálkového ovladače.
2. V režimu chlazení a sušení, pokud je klimatizace používána delší dobu za vysoké vlhkosti, může se na mřížce objevit kondenzovaná voda.

# Provoz

## Základní vykořisťování

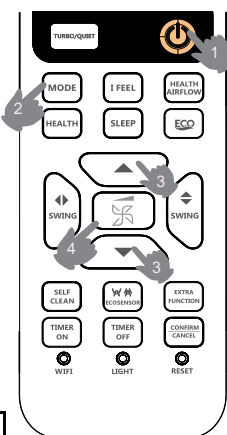
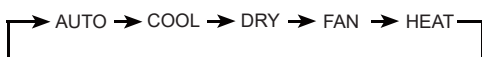
### Dálkové ovládání

#### 1. Spustíte zařízení

Stiskněte tlačítko ON/OFF na dálkovém ovladači se zařízením zapne.

#### 2. Zvolte provozní režim

Stiskněte tlačítko MODE a vyberte provozní režim. Každým stisknutím tlačítka se postupně přesunete do nastavení režimu.



#### 3. Zvolte nastavení teploty

Stiskněte tlačítko ▲ / ▼



Při každém stisknutí tlačítka se teplota zvýší o 1 °C, pokud tlačítko držíte stisknuté, zvyšuje se rychle.



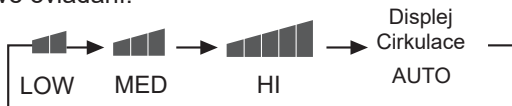
Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží o 1 °C, pokud tlačítko držíte stisknuté, bude se rychle snižovat.

Zvolte požadovanou teplotu.

#### 4. Volba rychlosti ventilátoru

Stiskněte tlačítko . Každé stisknutí změni rychlost ventilátoru takto:

Dálkové ovládání:



Klimatizace pracuje se zobrazenou rychlostí ventilátoru.

### POZNÁMKA:

- Pokud je rychlost ventilátoru nastavena na AUTO, klimatizace automaticky upraví rychlost ventilátoru podle pokojové teploty.
- Pokud v režimu ODVLHČOVÁNÍ (DRY), teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu o 2 °C, jednotka bude pravidelně pracovat při NÍZKÉ (LOW) rychlosti, bez ohledu na nastavení VENTILÁTORU (FAN).
- Rychlost AUTO není v režimu VENTILÁTORU (FAN) k dispozici.

## Nastavení směru proudění vzduchu

#### 1. Směr proudění vzduchu nahoru a dolů

Po každém stisknutí tlačítka **SWING** se na dálkovém ovladači změni směr proudění vzduchu podle různých provozních režimů.

AUTO:



COOL/DRY/FAN:



HEAT:



#### 2. Nastavení proudění vzduchu vlevo a vpravo

Při každém stisknutí tlačítka **SWING** se na dálkovém ovladači zobrazí následující informace.



### POZOR:

- V režimu CHLAZENÍ (COOL) nebo SUŠENÍ (DRY) nenechávejte horizontální klapku dlouho v poloze dolů, protože by mohlo dojít ke kondenzaci vlhkosti.
- Pokud je nastavena funkce zdravého proudění vzduchu (Health Air flow function), nelze upravit funkci nastavení proudění vzduchu nahoru a dolů.

## Provoz v TURBO REŽIMU/TICHÉM REŽIMU (TURBO/QUIET)

Klepněte na tlačítko TURBO REŽIM/TICHÝ REŽIM (TURBO/QUIET):

1. Když stisknete tlačítko TURBO REŽIM/TICHÝ REŽIM (TURBO/QUIET) poprvé, na displeji se zobrazí a spustí se funkce turbo . Rychlost větru a poloha deflektoru zůstávají v původním stavu a lze je upravit. Když potřebujete rychlé chlazení, můžete použít funkci Turbo režimu.
2. Druhé stisknutí tlačítka TURBO REŽIM/TICHÝ REŽIM (TURBO/QUIET) se zobrazí na displeji . Klimatizace začne pracovat v tichém režimu. V režimu TICHÝ (QUIET) se rychlost ventilátoru automaticky přepne na nízkou rychlost ventilátoru v režimu AUTO. Tuto funkci můžete použít, když potřebujete ticho pro odpočinek nebo čtení.
3. Třetím stisknutím tlačítka TURBO REŽIM/TICHÝ REŽIM (TURBO/QUIET) se deaktivují tlačítka režimu a rychlosti větru a rychlost větru se vrátí na původní nastavenou hodnotu.

Při každém stisknutí se funkce změni následovně:





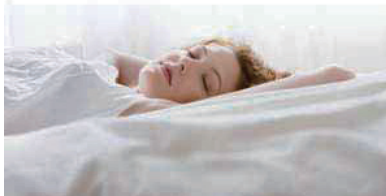
### POZNÁMKA:

- Během provozu TURBO (TURBO) tichý může dojít k nerovnoměrnému rozložení teploty v místnosti.
- Chladicí účinek může být při dlouhodobém tichém režimu (QUIET) méně výrazný.

# Provoz

## Režim spánku

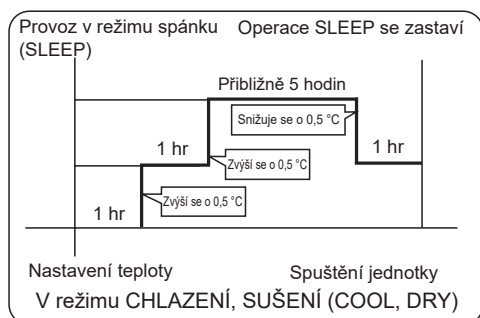
Stiskněte tlačítko  před spaním a klimatizace přejde do režimu spánku, aby byl váš spánek pohodlnější. Na dálkovém ovladači se zobrazí "☾", po opětovném stisknutí tlačítka  se funkce spánku zruší.



Režim provozu

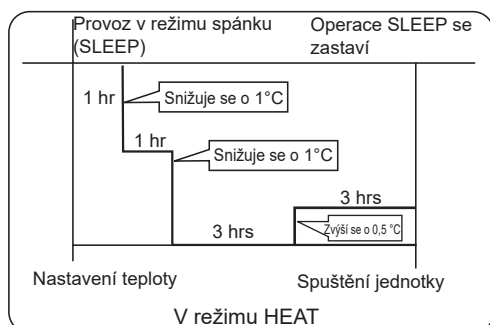
### 1. Režim CHLAZENÍ, SUŠENÍ (COOL, DRY)

1 hodinu po zapnutí funkce REŽIMU SPÁNKU (SLEEP) bude teplota o 0,5 °C vyšší než nastavená teplota. Po další 1 hodině se teplota zvýší o dalších 0,5 °C. Po dalších 5 hodinách se teplota sníží o 0,5 °C. Přístroj bude pracovat další 1 hodinu a poté bude pokračovat v provozu. Teplota bude vyšší než nastavená teplota, aby teplota v místnosti nebyla příliš nízká na to, abyste mohli spát.



### 2. V režimu HEAT (TEPLO)

1 hodinu po zapnutí funkce REŽIMU SPÁNKU (SLEEP) bude teplota o 1 °C nižší než nastavená teplota. Po další 1 hodině se teplota sníží o další 1° C. Po dalších 3 hodinách se teplota zvýší o 0,5 °C. Spotřebič bude v provozu další 3 hodiny a poté bude pokračovat v provozu. Teplota bude nižší než nastavená teplota, aby teplota v místnosti nebyla příliš vysoká na to, abyste mohli spát.



### 3. V automatickém režimu (AUTO)

Zařízení pracuje ve vhodném režimu spánku, který je přizpůsoben automaticky zvolenému provoznímu režimu.

### 4. V režimu VENTILÁTORU (FAN)

Není k dispozici funkce REŽIMU SPÁNKU (SLEEP).

5. Pokud je funkce klidového režimu nastavena na 8 hodin, nelze dobu klidového režimu nastavit. Pokud je nastavena funkce ČASOVAČ (TIMER), nelze funkci tichého spánku nastavit. Pokud uživatel po nastavení funkce tichého spánku vynuluje funkci ČASOVAČ (TIMER), funkce tichého spánku se zruší; spotřebič bude ve stavu zapnutého časovače, pokud jsou nastaveny dva režimy současně a jeden z nich se vyčerpá jako první, spotřebič se automaticky zastaví a druhý režim se zruší.

### POZNÁMKA:

Pokud je nastavena funkce ČASOVAČ (TIMER), nelze nastavit funkci spánku. Jakmile je funkce spánku nastavena, pokud uživatel resetuje funkci ČASOVAČ (TIMER), funkce spánku se zruší; spotřebič bude ve stavu zapnutého časovače.



### Poznámka k obnovení provozu po vypnutí napájení:

Během pěti sekund desetkrát stiskněte tlačítko spánku a po zaslechnutí čtyř pípnutí vstupte do funkce. Stiskněte desetkrát během pěti sekund tlačítko spánku a ukončete funkci, když uslyšíte dvě pípnutí.

### Obnovení funkce při výpadku napájení

Při prvním spuštění jednotky se kompresor spustí až po 3 minutách. Po obnovení dodávky elektrické energie po výpadku napájení se jednotka automaticky zapne a kompresor se spustí po 3 minutách.

## Funkce ZDRAVÍ (HEALTH)

Stiskněte tlačítko  a na dálkovém ovladači se zobrazí aktivace funkce zdraví . Chcete-li funkci zrušit, stiskněte tlačítko  znovu.

### TECHNOLOGIE:

Haier UVC Plus využívá UV záření na vstupu vzduchu. Přímé vystavení těmto paprskům ničí strukturu DNA a RNA bakterií a virů ve vzduchu procházejícím proudem vzduchu.


### POZNÁMKA:

1. Doporučuje se zapnout funkci UV sterilizace na 1-2 hodiny denně. Delší používání může ovlivnit životnost UV lampy.
2. Když je sterilizační funkce aktivní, vyhněte se přímému kontaktu s UV lampou nebo dotyku s ní. Před otevřením panelu nezapomeňte sterilizační funkci vypnout.
3. Když je aktivována funkce sterilizace, může být v blízkosti vstupu klimatizace viditelné modré světlo.
4. Kontrolka UVC se rozsvítí pouze v případě, že je spuštěn vnitřní ventilátor a je zapnuta zdravotní funkce.
5. Po otevření mřížky sání vzduchu se UV lampa vypne.

POZNÁMKA: Tato funkce není u těchto modelů k dispozici.


# Provoz

## ■ Funkce POHODLÍ (I FEEL)


Stiskněte tlačítko , na dálkovém ovladači se zobrazí zpráva "☺".

① Pouze pro chlazení, vytápění nebo automatický režim (jiné režimy nelze realizovat).

② Umístěte dálkové ovládání do provozního dosahu tlačítka dálkového ovládání klimatizace. Stiskněte tlačítko, které zobrazí ikonu POHODLÍ (I FEEL). Každé 3 minuty posílá dálkový ovladač údaje o teplotě oběhu na desku plošných spojů a klimatizace pracuje podle těchto údajů.

③ Po vypnutí napájení ukončete režim POHODLÍ (I FEEL) nebo stisknutím tlačítka  nebo přepněte jiné režimy.

## ■ 3-Úroveň environmentální bezpečnosti

Funkce 3-Level-Eco (3-Level-Eco) je aktivní funkce úspory energie, regulátor . Cyklus je následující: L1 L2 L3 → → → výstup.

Jedním stisknutím tlačítka ECO přejdete do režimu L1, Dalším stisknutím tlačítka ECO v režimu L1 přejdete do režimu L2,

Dalším stisknutím tlačítka ECO v režimu L2 přejdete do režimu L3,


Dalším stisknutím tlačítka ECO v režimu L3 tuto funkci ukončíte.

Po každém stisknutí tlačítka ECO se na obrazovce dálkového ovladače a na panelu klimatizace zobrazí pětkrát L1/L2/L3, respektive L1, a poté se vrátí do předchozího režimu. Maximální úroveň úspory energie je 20 % v režimu L1, 35 % v režimu L2 a 55 % v režimu L3.

Poznámka:

1. Otáčky ventilátoru vnitřní jednotky se po vstupu do funkce ECO (úsporný režim) upraví podle logiky úspory energie.
2. Výkon se může snížit, když je zvolena funkce ECO (úsporný režim) Pokud nevyhovuje vašim požadavkům, ukončete funkci.
3. Účinek úspory energie bude oslaben, pokud je venkovní teplota okolí příliš nízká nebo příliš vysoká.
4. Tato funkce je k dispozici pouze pro modely 1by1 (mono) a je neplatná pro modely 1by2~1by5 (multi).
5. Hodnota úspory energie se získá z laboratorních srovnávacích údajů mezi normálním provozním režimem při silném větru bez zvolené funkce 3-Environmental Safety a provozním režimem se zvolenou funkcí.


## ■ TLAČÍTKO DOPLŇKOVÝCH FUNKCÍ (EXTRA FUNCTION)

stiskněte tlačítko pro přepínání v  následujícím pořadím:

CL (samočištění, které lze nastavit pouze v režimech chlazení/sušení/větrání a v ostatních režimech bude blikat CL, ale nelze jej potvrdit) -CH (funkce prevence plísní, kterou lze nastavit pouze v režimech chlazení nebo sušení a v ostatních režimech není k dispozici jako doplňková funkce) - A/B Kód - C/F přepínač. Pořadí, ve kterém bude blikat LCD displej, je následující:

10°C - CH (pouze v režimech CHLAZENÍ (COOL) nebo SUŠENÍ (DRY)) - A-B-F-C

1) Pokud během blikání funkce neprovedete po dobu 5 sekund žádnou akci, funkce se automaticky ukončí.

2) Když některý symbol bliká, stisknutím tlačítka potvrďte výběr  funkce. Po výběru funkce zůstane její symbol na LCD displeji (indikátor funkce prevence proti plísním po 1 minutě zhasne).

3) Po nastavení funkce se vybraná funkce rozsvítí nebo vypne v závislosti na nastaveném stavu, zatímco všechny ostatní nevybrané funkce se vypnou.

## ■ PREVENCE ÚPALU

Tento režim chrání starší osoby a děti před úpalem způsobeným vysokou vnitřní teplotou a vlhkostí.

Senzor automaticky měří teplotu a vlhkost v místnosti a režim HEATSTROKE PREVENTION (PREVENCE TEPELNÉHO ÚRAZU) se nastavuje pomocí aplikace. Když teplota a vlhkost v místnosti dosáhnou kritické hodnoty, funkce se automaticky aktivuje. Klimatizace se přepne do režimu chlazení. Po ochlazení místnosti se funkce automaticky deaktivuje. Funkce se znovu spustí, jakmile je opět dosaženo mezní hodnoty.

Pozn:

1. Tato funkce není v modelu ve výchozím nastavení aktivována; uživatelé ji budou muset v případě potřeby nastavit ručně.
2. Zařízení musí být v pohotovostním režimu (vypnuto), pro nastavení prahové hodnoty pro režim HEATSTROKE PREVENTION musí být posledním režimem režim chlazení/odvlhčování; tuto hodnotu nelze nastavit během provozu časovače nebo v režimu spánku.
- 3: Pokud je zapnuta funkce prevence úpalu, klimatizace se automaticky zapne při výskytu vysoké teploty nebo vlhkosti a spotřebovává elektrickou energii.
4. Po nastavení prahové hodnoty zůstane tato funkce aktivní; pokud ji uživatelé nechtějí používat, měli by toto nastavení zrušit.
5. Pokud je v režimu prevence tepelných šoků přijat nový příkaz dálkového ovládání, tento režim se automaticky deaktivuje.

# Provoz

## ■ Funkce SAMOČIŠTĚNÍ (SELF-CLEAN)

### ■ Popis funkce:

Účelem této funkce je vyčistit výparník.

### ■ Vstup a výstup

Pokud požadujete funkci SAMOČIŠTĚNÍ (SELF-CLEAN), máte dva způsoby, jak ji implementovat.

Stisknutím tlačítka vstoupíte do této funkce a na panelu vnitřní jednotky a dálkovém ovladači se zobrazí „CL“. (SELF-CLEAN)

Nebo přejděte do aplikace hOn a zadejte tuto funkci.

Maximální provozní doba této funkce je až 21 minut. Tato funkce se automaticky ukončí dvojitým zvukem „Pi“ a přístroj se vrátí do původního stavu. Pokud probíhá funkce SAMOČIŠTĚNÍ (SELF-CLEAN), opětovné stisknutí tlačítka proces neukončí. Chcete-li tento režim ukončit, stiskněte tlačítko ON/OFF.

### POZNÁMKA:

1. Tato funkce je neplatná v režimech ČASOVAČ/SPÁNEK (TIMER/SLEEP).

2. Po spuštění tohoto režimu se může snížit objem vzduchu, může dojít k tomu, že nebude proudit žádný vzduch, nebo dokonce může foukat studený vzduch.

3. Je normální, že jednotka vydává určitý zvuk, když se vzduch při ohřívání rozpíná a při ochlazování smršťuje.

4. Zobrazení času „CL“ na dálkovém ovladači a na panelu se může lišit.

5. Pokud je okolní teplota nižší než nula, může se během samočisticí operace objevit chybový kód „F25“, což je normální ochrana, vypněte napájení a po 10 sekundách znovu spusťte.

6. Nejlepší podmínky pro provoz v tomto režimu jsou 20 °C~27 °C, 35 %~60 % vlhkost v interiéru a 25 °C~38 °C (chladič období) venku.

Množství kondenzátu se může zvýšit, pokud je vlhkost vzduchu příliš vysoká (vlhkost >70%).

## ■ Sterilizační funkce

Pokud je požadována funkce sterilního čištění při 56 °C, použijte aplikaci hOn.

Úvod do technologie sterilizace

Fáze 1 - Samočištění: odstranění nečistot. Tato funkce zmrazí výparník, když je ve vzduchu vlhkost, a odstraní

nečistoty během procesu tání. Hydrofilní hliníkový povlak s menším úhlem ( $\alpha \approx 5^\circ$ ) pomáhá zvýšit účinnost odstraňování vody.

Fáze 2 -56 °C: K regulaci provozu kompresoru se používá inteligentní technologie sledování teploty a regulace frekvence, takže udržujeme teplotu výparníku na vysoké úrovni po dobu delší než 30 minut, abychom zničili všechny bakterie a viry uvnitř klimatizace.

Fáze 3 - rychlé ochlazení výparníku pro zvýšení účinnosti sterilizace. Povrch fólie je potažen nanočásticemi stříbra, které mají antibakteriální účinnost až 99 %.

Upozornění:

1. Funkce trvá 60-80 minut.

2. Při zahřátí výparníku na 56 °C nebo při udržování teploty 56 °C v létě může během procesu vycházet horký vzduch.

3. Tato funkce může v zimě způsobit změnu teploty vnitřního vzduchu.

4. Pokud je venkovní teplota vyšší než 36 °C, nelze funkci provést. Místo toho se aktivuje funkce samočištění, která trvá 21 minut s aktivovanou funkcí sterilizace.

## ■ Provoz prevence proti plísním (Mould Proof Operation)

Aby se zabránilo množení bakterií a plísní, udržujte klimatizaci uvnitř suchou. Můžete ji aktivovat z aplikace nebo použít funkci Extra. Pokud aktivujete funkci Anti Mould (ochrana proti plísním) a klimatizace je v režimu topení a ventilátor je v poloze foukání nahoru.

U modelu s 8 indikátory a duálním displejem se na panelu zobrazí kód "CH". U modelu se 4 indikátory budou svítit všechny indikátory.

Po dokončení procesu ochrany proti kontaminaci zmizí kód "CH" a displej se vrátí do normálního stavu.

Poznámka: V případě, že se na dálkovém ovladači nenachází žádný přístroj, který by mohl být použit k ovládání, je třeba jej odpojit:

1. V režimu chlazení nebo odvlhčování lze funkci proti plísním aktivovat okamžitě, ale ne v jiných režimech.









2. Funkce proti plísním nemá paměť pro případ výpadku napájení, proto ji musíte resetovat, abyste ji mohli znovu použít.

3. Po dokončení procesu ochrany proti plísním se klimatizace vypne.

°F/°C: Aktuální okolní teplota se na dálkovém ovladači zobrazí ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.

**A/B yard:** Ovládání jedné klimatizační jednotky kódem A a druhé kódem B, aby ovládání jedné klimatizační jednotky neovlivnilo aktuální provoz druhé klimatizační jednotky.

## Časovač zapnutí/vypnutí Zap./Vyp. (On/Off On-Off)

- Po spuštění zariadenia vyberte požadovaný prevádzkový režim.
- Stiskněte tlačítko  /  zmeníte ČASOVAČ (TIMER).  
Stlaďte ZAPNÚŤ ČASOVAČ  (TIMER ON), zobrazí sa ON. Nastavenie časovača musíte dokončiť do 10 sekúnd, po 10 sekundách bude zobrazenie času prázdne.  
Stlaďte tlačidlo , objaví sa nápis VYPNOUT ČASOVAČ (TIMER OFF), objaví sa nápis "OFF". (VYPNUTÉ). Nastavenie vypnutia časovača musíte dokončiť do 10 sekúnd, po 10 sekundách bude zobrazenie času prázdne
- Stiskněte tlačítko  /  nastavíte čas.  
Každý stisk zvýší alebo sníži čas o 1 minútu. Pokiaľ tlačítko podržíte stisknuté, čas sa zmení rýchlejšie.
- Potvrďte nastavenie časovača.  
Po nastavení času kliknite  pro potvrzení a "ON" nebo "OFF" přestane blikat.
- Zrušit nastavení časovače.  
Stiskněte tlačítko  pro opuštění režimu TIMER On/Off. Po instalaci ON nebo OFF a času zapnutí/vypnutí, okno nastavení se automaticky zavře.

### POZNÁMKA:

- Po výměně baterií nebo odpojení napájení je třeba re-setovat nastavení času.
- V závislosti na pořadí nastavení času parametrů ZAPNUTÍ ČASU (TIME ON) a VYPNUTÍ ČASU (TIME OFF), můžete nastavit režim Start-Stop nebo Stop-Start.
- Pokud chcete nastavit funkci ZAPNUTÍ ČASU (TIME ON) za chodu jednotky, nejprve se zastaví a poté znovu zapne až do nastaveného času.
- Pokud chcete nastavit funkci VYPNUTÍ ČASU (TIME OFF), když přístroj není v provozu, nejprve se zapne a poté přestane pracovat až do nastaveného času.

## TLAČÍTKO RESETOVANI (RESET)

Pokud dálkový ovladač nefunguje správně, stisknutím tohoto tlačítka obnovíte nastavení dálkového ovladače.


## TLAČÍTKO WIFI

Pomocí tlačítka přejděte do režimu vazby WIFI a znamená, že je vaše zařízení připraveno k připojení.

### POZNÁMKA:

Tlačítko slouží k přechodu do režimu připojení k síti WIFI, což znamená, že je zařízení připraveno k připojení.

## 10°C Provoz v REŽIMU VYTÁPĚNÍ (HEAT)

Stisknutím tlačítka  vstoupíte do této funkce a na panelu vnitřní jednotky a dálkovém ovladači se zobrazí „10°C“.

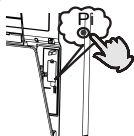
Zobrazovací deska je nastavena na 10°C a funguje stejně jako nastavený režim vytápění.

## Nouzový režim a testovací režim

### Nouzový režim:

- Tento režim použijte pouze v případě poruchy nebo ztráty dálkového ovladače a díky funkci nouzového spuštění může klimatizace po určitou dobu běžet automaticky.
- Po stisknutí nouzového provozního spínače se jednou ozve zvuk „Pi“, který signalizuje spuštění tohoto režimu.
- Po prvním zapnutí vypínače a spuštění nouzového režimu bude přístroj automaticky pracovat v následujících režimech:

Pokojová teplota	Vypočtená teplota	Režim časovače	Rychlost ventilátoru	Provozní režim
Nad 24 C°	24 °C	No	AUTO	COOL
Pod 24 C°	24 °C	No	AUTO	HEAT

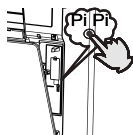


- Nastavení teploty a ventilátoru není možné měnit. Rovněž není možné pracovat v režimu ČASOVAČ (TIMER) nebo v režimu SUŠENÍ (DRY) Režim DRY.

### Testovací režim:

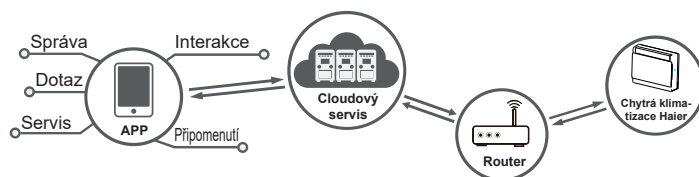
Přepínač testovacího režimu je stejný jako nouzový přepínač.

- Tento spínač používejte v testovacím režimu, když je teplota v místnosti nižší než 16°C, nepoužívejte jej v normálním režimu.
- Spínač testovacího režimu držte stisknutý déle než 5 sekund. po dobu delší než 5 sekund. Poté, co uslyšíte dvakrát zvuk „Pi“, uvolněte prst spínače: spustí se chlazení s rychlostí proudění vzduchu „Hi“.



## Popis funkce Wi-Fi

### Schéma konstrukce systému



### Prostředí aplikace

Pro aplikaci potřebujete mobilní telefon a bezdrátový router. Bezdrátový směrovač se musí umět připojit k internetu. Chytrý mobilní telefon vyžaduje systém IOS nebo Android:



Systém IOS

je vyžadována podpora systému IOS 9.0 nebo vyššího.



Systém Android

Vyžaduje se podpora systému Android 5.0 nebo vyššího.

### Způsob konfigurace

Naskenujte níže uvedený QR kód a stáhněte si aplikaci "hOn".

Další možnosti stažení: Aplikaci "hOn" vyhledejte na:

- App Store (IOS)
- Google Play (Android)
- Huawei App Gallery (Android)



Po stažení aplikace se zaregistrujte, připojte klimatizační jednotku a používejte aplikaci hOn k ovládání zařízení.

Podrobnější informace o registraci, připojení zařízení a dalších operacích naleznete v části Návod v rámci aplikace.

## SHODA S EVROPSKÝMI PŘEDPISY PRO JEDNOTLIVÉ MODELY

Klimatické podmínky: T1 Napětí: 220-240V

CE

Všechny produkty jsou v souladu s následujícími evropskými předpisy:

2014/53/EU (RED) 2014/517/EU (F-GAS) 2010/30/EU (ENERGY) 2009/125/EC (ENERGY) 2006/1907/EC (REACH) RoHS

Produkty splňují požadavky směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

WEEE(Likvidace elektrických a elektronických zařízení)

V souladu se směrnicí 2012/19/EU Evropského parlamentu informujeme spotřebitele o požadavcích na likvidaci elektrických a elektronických výrobků.

**POŽADAVKY NA LIKVIDACI:**

Váš klimatizační systém je označen tímto symbolem. To



znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována jako netříděný komunální odpad. Nepokoušejte se systém sami rozebrat – demontáž klimatizace, likvidaci chladiva, oleje a dalších částí musí provádět kvalifikovaný technik v

souladu s místními a národními předpisy.

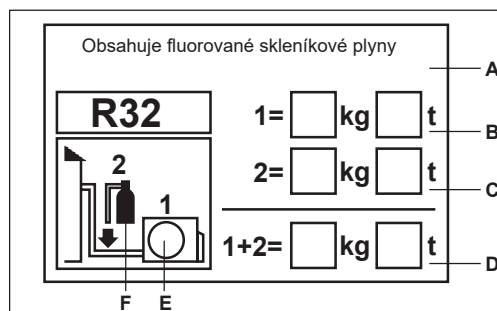
Klimatizační jednotky musí být zpracovány ve specializovaném recyklačním zařízení pro opětovné použití, recyklaci a využití materiálů. Správná likvidace tohoto výrobku pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Pro více informací kontaktujte svého instalatéra nebo místní úřady. Baterie musí být z dálkového ovladače vyjmuta a zlikvidována samostatně v souladu s místními a národními předpisy.

Wi-Fi

- Maximální vysílací výkon: 20 dBm

- Provozní frekvenční rozsah bezdrátového připojení: 2400–2483,5 MHz

## DŮLEŽITÉ INFORMACE O CHLADIVU



Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny. Nevypouštějte je do atmosféry.

Typ chladiva: R32

GWP=675

GWP = potenciál globálního oteplování

tCO<sub>2</sub>= celkové množství chladiva × GWP / 1000

Vyplňte nesmazatelným inkoustem:

- 1 Tovární náplň chladiva v produktu
- 2 Další množství chladiva doplněné na místě instalace
- 1+2 Celkové množství chladiva

Na štítek s množstvím chladiva dodaný s produktem. Vyplněný štítek musí být umístěn poblíž plnicího portu produktu (např. na vnitřní straně krytu uzavíracího ventilu).

A Obsahuje fluorované skleníkové plyny

B Tovární náplň chladiva v produktu: viz štítek jednotky

C Další množství chladiva doplněné na místě instalace

D Celkové množství chladiva

E Venkovní jednotka

F Láhev s chladivem a plnicí rozvaděč

## DŮLEŽITÉ INFORMACE O SENZORECH ÚNIKU CHLADIVA

Podle níže uvedeného vzorce určete minimální požadovanou plochu místnosti

$$A_{\min} = \left( \frac{M}{2.5 \times (\text{LFL}) \times \left(\frac{5}{4}\right) \times h_0} \right)^2$$

A<sub>min</sub> = Minimální požadovaná plocha místnosti v m<sup>2</sup>

M = Množství chladiva v zařízení v kg

LFL = Dolní mez hořlavosti (0,306 kg/m<sup>3</sup>)

h<sub>0</sub> = Montážní výška zařízení (0,6 m pro podlahovou konzoli)

Příklad:

Model	Charge amount(kg)	Amin(m <sup>2</sup> )
HF12DBAHRA/1H12MEAFRA	0.8(+0.3)	5.5(10.3)
HF18DBAHRA/1H18KEAFRA	1.1(+0.4)	10.3(19.2)

Note: Long connection pipe considered(standard is 5m)

Pokud je plocha místnosti menší, než požaduje A<sub>min</sub> nebo místní předpisy, měla by být zvolena vnitřní jednotka s funkčním senzorem úniku chladiva, zejména pokud je připojena k venkovní jednotce s více vnitřními jednotkami. Ověřte a nahlédněte do instalačního manuálu venkovní jednotky.

# Instalace vnitřní jednotky

## Nezbytné nástroje pro instalaci

- Šroubovák
- Kleště
- Pilka na kov
- Vrtačka s korunkovým vrtákem
- Klíč (17, 19 a 26 mm)
- Detektor úniku plynu nebo mýdlová voda
- Momentový klíč ( 17mm, 22mm, 26mm )
- Řezačka trubek
- Nástroj na roztahování konců trubek
- Nůž
- Měřicí pásma
- Zkosení trubek (odhrotovač)
- Ohýbačka trubek (6,35 mm / 9,52 mm / 12,7 mm)

## Výběr místa instalace

- Stabilní, nevibrující místo s dostatečnou nosností pro jednotku.
- Místo, které není ovlivněno lokálním teplem nebo výpary a kde není omezen přívod ani vývod vzduchu z jednotky.
- Místo s dobrým odvodněním a možností připojení potrubí k venkovní jednotce.
- Místo umožňující rovnoměrnou distribuci studeného vzduchu v místnosti.
- Místo v blízkosti elektrické zásuvky s dostatečným prostorem kolem jednotky.
- Místo vzdálené více než 1 m od televizorů, rádií, bezdrátových zařízení a zářivek.
- Pokud má být dálkové ovládání namontováno na stěnu, mělo by být umístěno tam, kde vnitřní jednotka přijímá signály i při zapnutém osvětlení zářivkami.

## Zdroj napájení

Před připojením napájení je nutné zkontrolovat napětí.

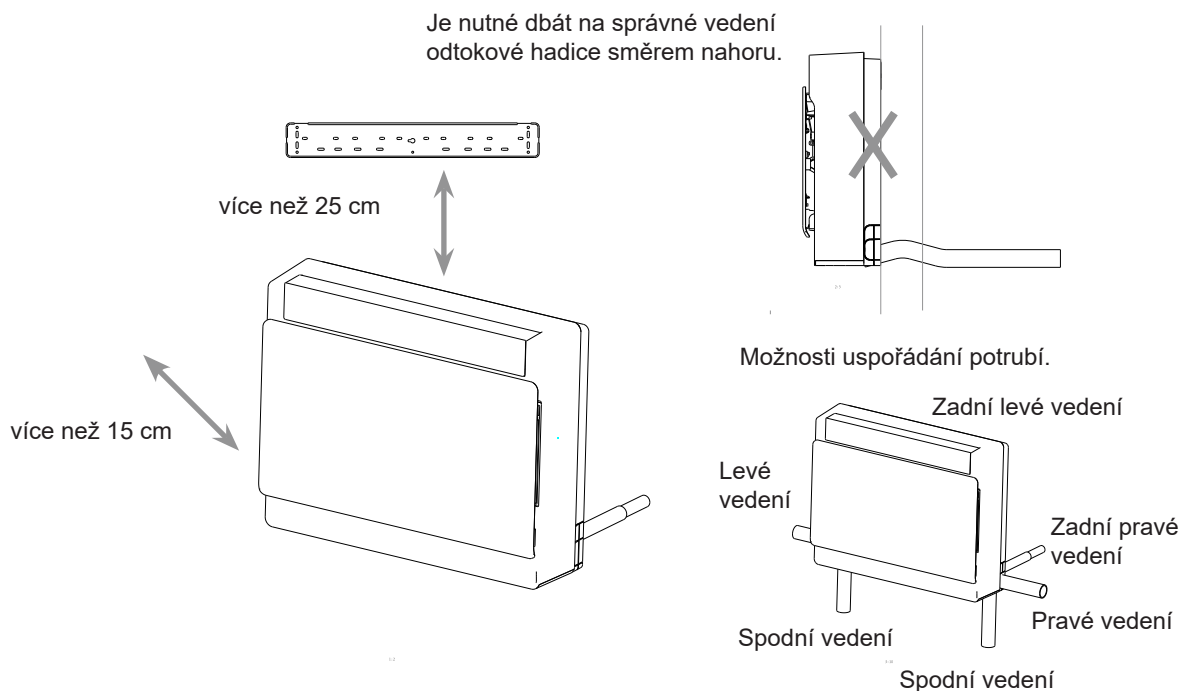
- Napětí napájení musí odpovídat hodnotě uvedené na typovém štítku.
- Nainstalujte samostatný napájecí obvod.
- Instalujte zásuvku ve vzdálenosti, kam dosáhne napájecí kabel. Nepřipojujte kabel prodlužováním nebo jeho řezáním.

## Upozornění

U modelů 2U a vyšších (běžně 3U/4U/5U) a při použití přídatného spojovacího potrubí je nutné ověřit potřebu senzoru úniku chladiva podle bezpečnostních předpisů. Pokud je to nutné, zajistěte odpovídající senzor.

## Schéma instalace vnitřní jednotky

Použité modely využívají chladivo HFC R32.



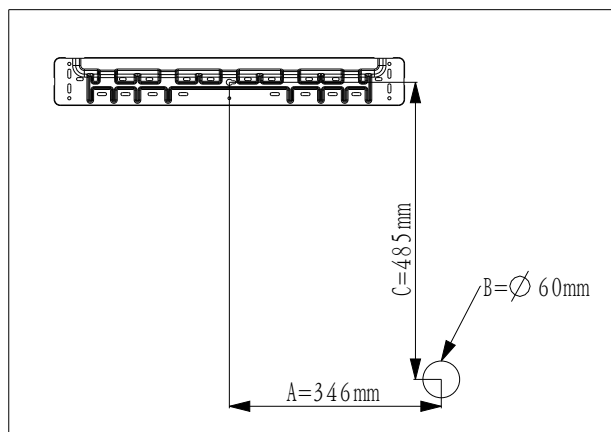
Konečné uspořádání závisí na konkrétním zakoupeném modelu. Ilustrace je pouze orientační.

# Instalace vnitřní jednotky

## 1 Montáž montážní desky a určení polohy otvoru ve zdi

### Při prvotním upevnění montážní desky

1. Zajistěte správné vyrovnaní desky na stěnu pomocí okolních sloupů nebo nadpraží jako referenčního bodu. Dočasně ji připevněte ocelovým hřebíkem.
2. Zkontrolujte přesné vyrovnaní zavěšením provázku se závažím ze středu horní části desky. Po kontrole desku trvale upevněte ocelovým hřebíkem.
3. Pomocí metru určete přesnou polohu otvoru pro klimatizaci ve zdi.



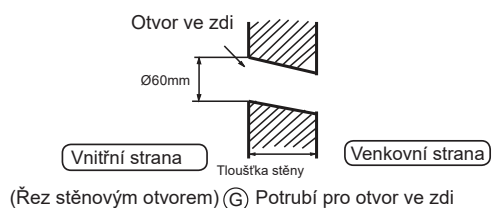
Když je montážní deska připevněna na boční lištu a překlad

Připevněte montážní lištu (prodává se samostatně) k boční liště a překladu a poté desku připevněte k pevné montážní liště.

Pro umístění otvoru ve zdi viz předchozí část „Když je montážní deska poprvé upevněna“.

## 2 Vytvoření otvoru ve zdi a instalace krytu potrubního otvoru

- Vytvrtáním vytvořte otvor o průměru 60 mm, mírně klesající směrem ven ze zdi.
- Nainstalujte kryt otvoru pro potrubí a po instalaci jej utěsněte tmelem.

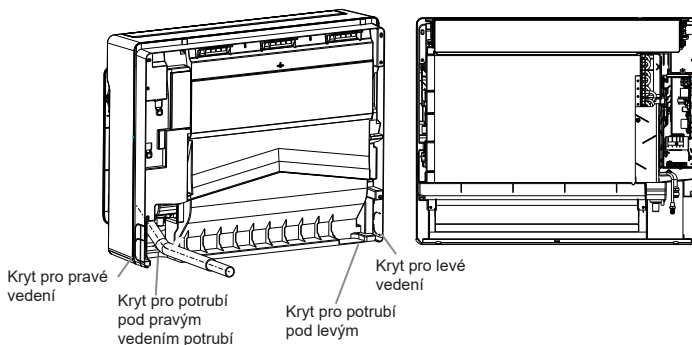


## 3 Instalace vnitřní jednotky

### Příprava vnitřní jednotky

1. Otevřete přední panel pomocí ukazováčků a zvedněte západky na levé a pravé straně.
2. Zvedněte panel, abyste jej odstranili (pokud je připojen provázek, uvolněte jej).
3. Posuňte hřídel a sejměte lopatku.
4. Odstraňte dva šrouby, uvolněte západky a poté sejměte přední mřížku.

5. Vložte odtokovou hadici do prohlubně v tepelné izolaci vnitřní jednotky.
6. Vložte vnitřní/venkovní elektrický kabel ze zadní strany vnitřní jednotky a vytáhněte jej dopředu, poté jej připojte.
7. Naneste chladicí olej na těsnicí plochu příruby a připojte potrubí.
8. Pevně zakryjte konektor tepelně izolačním materiálem a zajistěte jej páskou.



- Připevněte vnitřní/venkovní elektrický kabel a odtokovou hadici k chladicímu potrubí.

### Instalační diagram

- Vnitřní jednotku lze namontovat následujícím způsobem:

Viditelné	Částečně skryté	Skryté
Podlahové umístění	Nástěnné umístění	

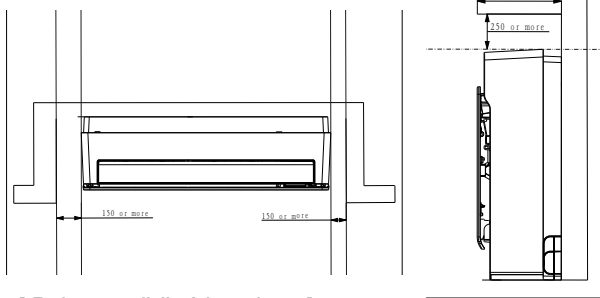
Poznámka:

1. Před výběrem umístění se ujistěte, že v blízkosti zařízení není žádný zdroj tepla nebo pára.
2. V okolí zařízení by neměly být žádné překážky bránící cirkulaci vzduchu, a pro správný provoz zařízení musí být dobrá cirkulace vzduchu v místnosti.
3. Neinstalujte zařízení poblíž dveří, udržujte vnitřní jednotku alespoň jeden metr od televizoru a rádia a alespoň dva metry od bezdrátových zařízení, anténních kabelů, zářivek a mobilních telefonů.
4. Dodržujte vzdálenosti uvedené šipkami od stěn, stropů, plotů nebo jiných překážek.

### [ Skrytá instalace ]

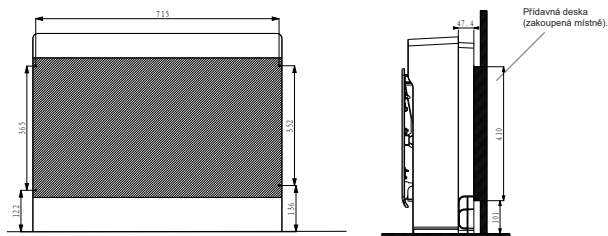
Ujistěte se, že kolem jednotky je dostatek prostoru pro optimální výkon, jak je uvedeno níže. V opačném případě může dojít k problémům, jako je nízký chladicí/topený výkon, kondenzace, abnormální hluk proudění vzduchu, neočekávané zastavení jednotky apod.

220



### [ Polo-zapuštěná instalace ]

1. Vyrvejte otvor ve zdi pro umístění zapuštěné části jednotky.
2. Pro vyrovnání mezery mezi jednotkou a stěnou lze použít přídatnou desku (dostupnou lokálně).

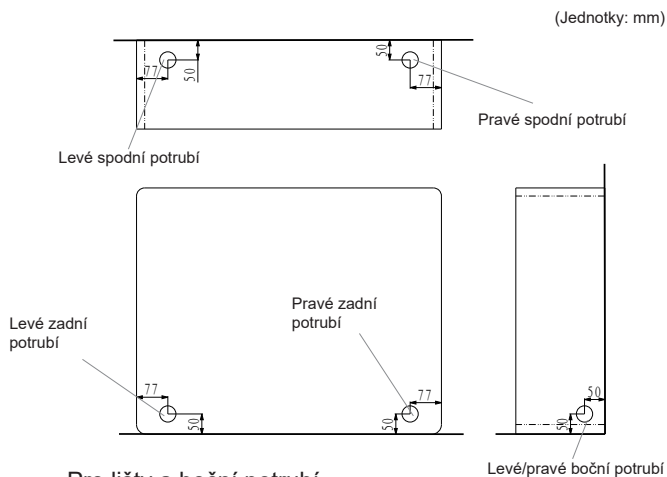


Pro další ilustraci viz část „Nástěnná instalace“.

### Nástěnná instalace

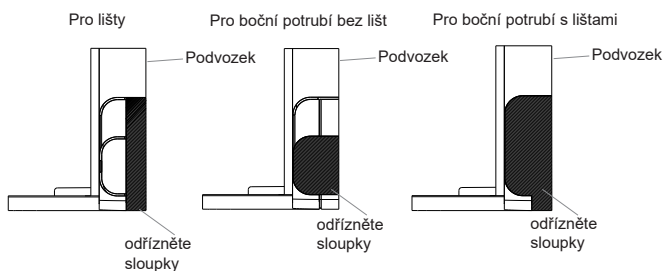
### [ Potrubí ]

1. Vyrvejte otvor (průměr 60 mm) podle níže uvedeného schématu.
2. Poloha otvoru se liší podle směru potrubí.



Pro lišty a boční potrubí

Odřízněte potřebnou část podle níže uvedeného nákresu.

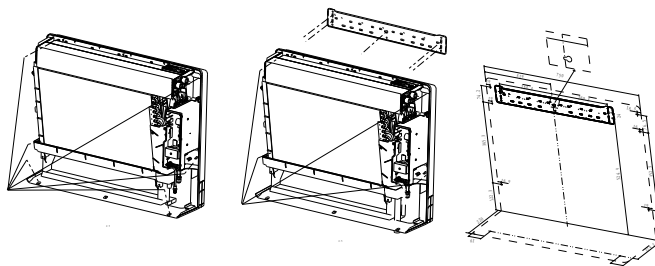


### [ Alternativní směry potrubí ]

1. Pomocí kleští odstříhnete kryt potrubí ve směru vedení potrubí a poté potrubí ohnete tak, aby odpovídalo poloze otvoru ve zdi. Při ohýbání dávejte pozor, abyste potrubí nepoškodili.
2. Nejprve připojte vnitřní/venkovní elektrický kabel a poté vytáhněte připojenou tepelnou izolaci konektoru.

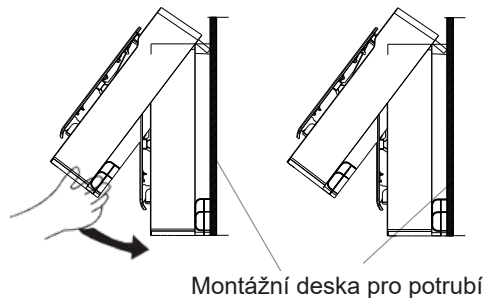
### Instalace vnitřní jednotky

1. Ujistěte se, že je stěna dostatečně pevná, aby jednotku unesla.
2. Při instalaci na podlahu použijte čtyři šrouby (další lze použít k upevnění základny; v tomto případě se ujistěte, že stěna je svislá a podlaha vodorovná, jinak dojde k namáhání rámu jednotky a ke zkrácení životnosti výrobku).
3. Při instalaci na stěnu použijte pět šroubů k upevnění montážní desky (viz podlahová instalace; pokud není stěna dostatečně pevná, lze použít další šroub pro zajištění stability).
4. Při použití předem zabudovaného potrubí nejprve upevněte vnitřní jednotku, poté připojte potrubí a následně elektrický kabel. Při použití nepředem zabudovaného potrubí nejprve připojte potrubí a kabel pro snadnější instalaci.
5. Po dokončení připojení nainstalujte panel a mřížku podle postupu odstranění v opačném pořadí.



### Upevnění těla vnitřní jednotky

1. Bezpečně zavěste tělo jednotky do horních výřezů montážní desky. Posouvejte jednotku ze strany na stranu, abyste ověřili její stabilitu.
2. Pro pevné uchycení jednotky k montážní desce ji držte pod úhlem odspodu a poté ji spusťte svisle dolů.



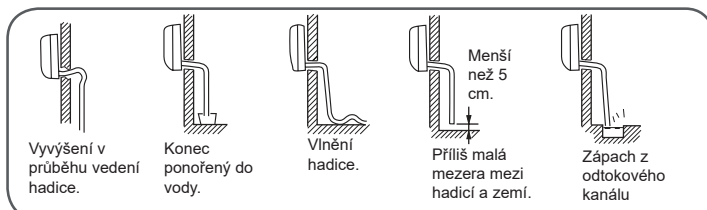
### 4 Připojení elektrického kabelu vnitřní/venější jednotky

#### Při připojování kabelu po instalaci vnitřní jednotky:

1. Vložte kabel zvenčí místnosti do levé strany otvoru ve zdi, kde bylo dříve umístěno potrubí.
2. Vytáhněte kabel zepředu a vytvořte smyčku pro připojení kabelu.

#### Při připojování kabelu po instalaci vnitřní jednotky:

- Vložte kabel zezadu jednotky a poté jej vytáhněte zepředu.
- Povolte šrouby, zasuňte konce kabelu zcela do svorkovnice a utáhněte šrouby.
- Jemně zatáhněte za kabel, abyste se ujistili, že je správně zasunutý a upevněný.
- Po připojení kabelů vždy zajistěte připojený kabel krytem kabelu.



- Nalijte vodu do odtokové misky vnitřní jednotky a ujistěte se, že bezpečně odtéká ven.

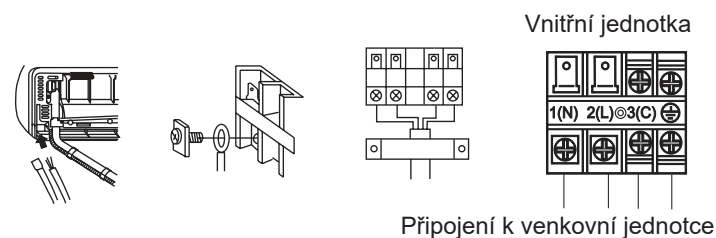
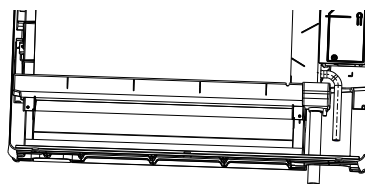
- Pokud je připojená odtoková hadice uvnitř místnosti, je nutné nainstalovat tepelnou izolaci.

[ Správa odvodnění ]

1. Otevřete přední panel a opatrně vyjměte vzduchový filtr.

(Poznámka: Pro kontrolu odvodnění není nutné odstraňovat překážky.)

2. Nalijte odměřený pohár vody do sběrné misky a propláchněte jej přes síto, abyste zajistili volný průtok vody odtokovou trubicí vnitřní jednotky.



Připojení k venkovní jednotce

Poznámka:

Při připojování kabelu pečlivě zkontrolujte čísla svorek vnitřní a venkovní jednotky. Pokud není zapojení správné, jednotka nebude správně fungovat a může dojít k poruše.

Připojení vodičů 4G1.0mm<sup>2</sup>

1. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba. Typ vodiče: H07RN-F.
2. Pokud je pojistka na řídicí desce spálená, vyměňte ji za T.3.15A/250VAC (vnitřní jednotka).
3. Způsob zapojení elektroinstalace musí být v souladu s místními předpisy pro elektroinstalace.
4. Po instalaci musí být napájecí zástrčka snadno přístupná.
5. Pevná elektroinstalace musí obsahovat jistič. Jistič musí být všepólový spínač a vzdálenost mezi jeho dvěma kontakty musí být nejméně 3 mm

## 5 Instalace napájení

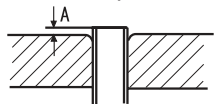
- Napájecí zdroj musí být určen výhradně pro klimatizaci.
- Pokud je klimatizace instalována ve vlhkém prostředí, je nutné nainstalovat proudový chránič.
- Při instalaci v jiných místech je vhodné použít jistič.

## 6 Řezání a rozšíření potrubí

- Řezání trubek se provádí řezačkou trubek a je nutné odstranit otřepty.
- Po nasunutí rozšiřovací matice se provádí rozšiřování trubek.

Nástroje na rozšiřování trubek	Klasický nástroj na rozšiřování trubek		
Spojovací nástroj se spojkou	Spojovací nástroj se spojkou (Rigid-type)	Typ s křídlou maticí (Imperial-type)	
A	0~0,5 mm	1,0~1,5 mm	1,5~2,0 mm

Použití správného rozšiřovacího nástroje



1. Řezání trubek
2. Odstranění otřepů
3. Vložte rozšiřovací matici
4. Rozšíření trubky



Správně	Nesprávně				
	Nakloněné	Poškození rozšíření	Prasklina	Částečné	Přilísí venku

## 7 Odvodnění

- Vždy instalujte odtokovou hadici se sklonem dolů.
- Prosím, neodvádějte vodu způsobem zobrazeným níže.

## 8 Odvodnění

Kód označení	Popis závady	Analýza a diagnostika
E1	Porucha čidla pokojové teploty	Chybná svorkovnice;
E2	Porucha čidla tepelného výměníku	Vadný termistor; Vadná řídicí deska (PCB);
E4	Chyba EEPROM vnitřní jednotky	Chybná data EEPROM; Vadný EEPROM; Vadný PCB
E7	Porucha komunikace mezi vnitřní a venkovní jednotkou	Chyba přenosu signálu mezi vnitřní a venkovní jednotkou kvůli chybě v zapojení; Vadná řídicí deska (PCB);
E14	Porucha motoru vnitřního ventilátoru	Zastavení provozu kvůli přerušení vodiče uvnitř motoru ventilátoru; Zastavení provozu kvůli přerušení přívodních vodičů motoru ventilátoru; Chyba detekce způsobená vadnou řídicí deskou vnitřní jednotky (PCB);

Indikace kódu	Popis problému	Analýza a diagnostikovat
bA	Snímač chladiva není nainstalován	Přípevnit snímač
AA	Porucha úniku	Resetovat dálkový ovladač
Ab	Porucha snížení koncentrace úniku	Resetovat dálkový ovladač
Ac	Komunikace snímače chladiva je vadná	Vyměnit snímač chladiva
Ad	Autotest snímače chladiva je vadný	Vyměnit snímač chladiva
AE	Práh životnosti snímače chladiva	Vyměnit snímač chladiva
AF	Snímač chladiva vypršel	Vyměnit snímač chladiva

## 9 Kontrola instalace a zkušební provoz

- Buďte tak laskaví a vysvětlete zákazníkům obsluhu jednotky pomocí návodu k použití.

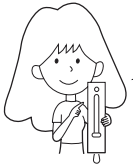
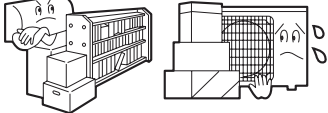


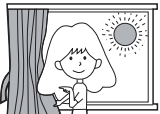
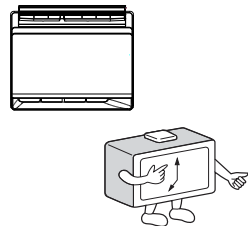


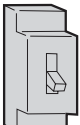
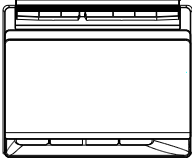
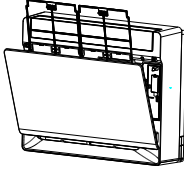
### Kontrolní seznam pro zkušební provoz

Umístěte zaškrtnutí  do políček.

- Únik plynu ze spojů potrubí?
- Tepelná izolace spojů potrubí?
- Jsou připojovací vodiče mezi vnitřní a venkovní jednotkou správně zapojeny do svorkovnice?
- Jsou připojovací vodiče mezi vnitřní a venkovní jednotkou pevně upevněny?
- Je odvodnění bezpečně provedeno?
- Je zemní vodič bezpečně připojen?
- Je vnitřní jednotka bezpečně upevněna?
- Je napětí napájení v souladu s normou?
- Je slyšet nějaký hluk?
- Svítí kontrolka normálně?
- Jsou chlazení a vytápění (při režimu tepelného čerpadla) prováděny normálně?
- Funguje pokojový termostat normálně?






# Údržba

## Pro chytré používání klimatizace

<p>Nastavte správnou teplotu v místnosti.</p>  <p>Správná teplota</p>	<p>Nezakrývejte vstupy ani výstupy vzduchu.</p> 	<p><b>Dálkový ovladač</b> Nečistěte vodou, pouze otřete suchým hadříkem. Nepoužívejte čističe skla nebo chemicky ošetřené hadříky.</p> 	<p><b>Vnitřní jednotka</b> otřete klimatizaci měkkým a suchým hadříkem. Při silnějších nečistotách použijte neutrální čisticí prostředek zředěný vodou. Před otíráním hadřík důkladně vyždímejte a poté setřete veškeré zbytky čisticího prostředku.</p> 
<p>Zavřete dveře a okna během provozu.</p>  <p>Při chlazení použijte záclony nebo žaluzie, abyste zabránili přímému slunečnímu záření.</p>	<p>Efektivně využívejte časovač.</p> 	<p><b>Nepoužívejte k čištění následující prostředky</b></p>  <p><b>Nepoužívejte</b> chemikálie <b>ani</b> chemicky ošetřené hadříky k čištění jednotky. <b>Nepoužívejte</b> benzen, ředidla, lešticí prášky ani jiné rozpouštědla. Mohou způsobit prasknutí nebo deformaci plastového povrchu.</p> <p>Horká voda nad 40 °C (104 °F) může způsobit změnu barvy nebo deformaci.</p> 	
<p>Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, vypněte hlavní napájecí vypínač.</p>  <p>VYPNUTO</p>	<p>Efektivně využívejte žaluzie.</p> 	<p><b>Čištění vzduchového filtru</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Otevřete západku na obou stranách panelu rukou směrem nahoru</li> <li>Otevřete panel, samočinně se omezí na maximální úhel otevření</li> <li>Vyjměte filtr</li> <li>Odstraňte filtr</li> </ol>  <p>Jednou za dva týdny</p>	

# Řešení problémů

## Před vyžádáním servisu nejprve zkontrolujte následující body.

	Jev	Příčina nebo kontrolní body	Jev	Příčina nebo kontrolní body
Běžná kontrola výkonu	Systém se znovu nespustí okamžitě. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokud je jednotka zastavena, nespustí se znovu po dobu 3 minut, aby se chránil systém.</li> <li>• Pokud je napájecí zástrčka odpojena a znovu připojena, ochranný obvod se aktivuje na 3 minuty, aby ochránil klimatizaci.</li> </ul>	Běžná kontrola výkonu	<p>V režimu DRY nelze měnit rychlost ventilátoru.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• V režimu DRY, pokud teplota v místnosti klesne pod +2 °C, přerušovaně na LOW rychlost bez ohledu na nastavení ventilátoru.</li> </ul>
	Je slyšet hluk. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Během provozu nebo při zastavení může být slyšet šplouchání nebo bubláni. Tento zvuk je patrnější v prvních 2–3 minutách po spuštění jednotky. (Tento hluk je způsoben prouděním chladiva v systému).</li> <li>• Během provozu může být slyšet praskání. (Tento hluk je způsoben roztahováním nebo smršťováním krytu v důsledku změny teploty).</li> <li>• Pokud je slyšet hlasitý zvuk proudění vzduchu, může být vzduchový filtr příliš znečištěný.</li> </ul>	 <p>Slabé chlazení</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Je napájecí zástrčka správně zapojena?</li> <li>• Došlo k výpadku proudu?</li> <li>• Je pojistka spálená?</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je vzduchový filtr znečištěný? Filtr by se měl čistit každých 15 dní.</li> <li>• Jsou před přívodem a výstupem vzduchu nějaké překážky?</li> <li>• Je správně nastavena teplota?</li> <li>• Jsou otevřené nějaké dveře nebo okna?</li> <li>• Je během chlazení přímé sluneční světlo přes okno? (Použijte závěsy).</li> <li>• Je v místnosti během chlazení příliš mnoho tepelných zdrojů nebo příliš mnoho lidí?</li> </ul>
	Objevuje se nepříjemný zápach.	Systém cirkuluje pachy z vnitřního vzduchu, například z nábytku, barvy, cigaret apod.	 <p>Vícenásobná kontrola</p>	
	Vyfukuje se mlha nebo pára. 	• Během režimu COOL (chlazení) nebo DRY (odvlhčování) může vnitřní jednotka vyfukovat mlhu. To je způsobeno náhlým ochlazením vnitřního vzduchu.		

# Upozornění

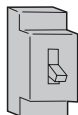
## ⚠ VAROVÁNÍ

Pro instalaci kontaktujte prodejní nebo servisní středisko.

Nezkoušejte instalovat klimatizaci sami, protože nesprávná instalace může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo únik vody.

## ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud zjistíte jakoukoli abnormálnost, jako je zápach spáleniny, okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte prodejce.

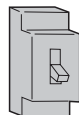


VYPNUTO



PŘÍSNÉ  
DODRŽOVÁNÍ

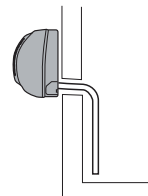
Používejte vyhrazený napájecí zdroj s jističem



Zkontrolujte, zda je odtok bezpečně nainstalován.



PŘÍSNÉ  
DODRŽOVÁNÍ



Napájecí kabel musí být zcela zasunut do zásuvky.



PŘÍSNÉ  
DODRŽOVÁNÍ

Používejte správné napětí.



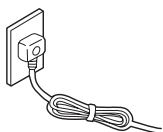
PŘÍSNÉ  
DODRŽOVÁNÍ

1. Nepoužívejte prodlužovací kabely ani napájecí kabel nezapojte jen napůl.  
2. Neinstalujte jednotku na místo, kde může unikat hořlavý plyn.  
3. Nevystavujte jednotku páře ani olejovým výparům.



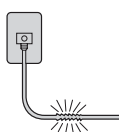
ZÁKAZY

Nepoužívejte napájecí kabel ve svazku.



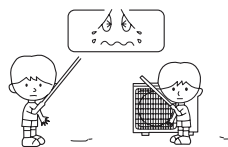
ZÁKAZY

Dávejte pozor, abyste nepoškodili napájecí kabel.



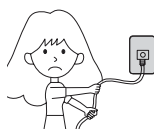
ZÁKAZY

Nevkládejte žádné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu.



ZÁKAZY

Nezapínejte ani nevypínejte provoz odpojením napájecího kabelu apod.



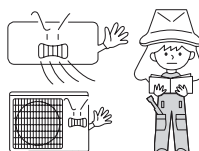
ZÁKAZY

Nenasměřovávejte proud vzduchu přímo na osoby, zejména na kojence nebo starší lidi.

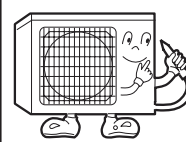


ZÁKAZY

Nepokoušejte se jednotku sami opravit nebo přestavět.



Připojte zemnicí kabel.



Uzemnění

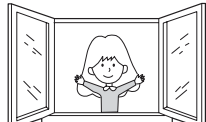
## ⚠ UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte zařízení k uskladnění potravin, uměleckých děl, přesných přístrojů, chovu nebo pěstování.



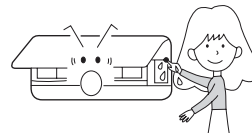
ZÁKAZY

Pravidelně zajistěte přísuv čerstvého vzduchu, zejména pokud používáte plynové spotřebiče.



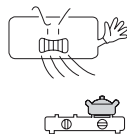
PŘÍSNÉ  
DODRŽOVÁNÍ

Neovládejte spínač mokřma rukama.



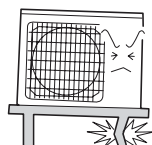
ZÁKAZY

Neinstalujte jednotku blízko krbu nebo jiných tepelných zdrojů.



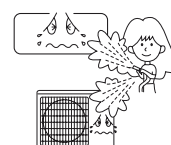
ZÁKAZY

Zkontrolujte, zda je instalační stojan v dobrém stavu.



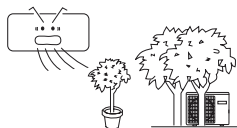
ZÁKAZY

Nepolévejte jednotku vodou při čištění.



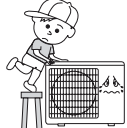
ZÁKAZY

Neumísťujte zvířata nebo rostliny přímo do proudu vzduchu.



ZÁKAZY

Na jednotku nepokládejte žádné předměty ani na ni nelezte.

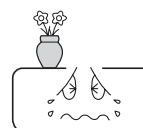


ZÁKAZY

Na jednotku neumísťujte vázy s květinami ani nádoby s vodou.



ZÁKAZY



# Upozornění

• Nezakrývejte ani neblokujejte ventilační mřížku klimatizace. Nevkládejte prsty ani jiné předměty do vstupu/výstupu vzduchu a otočných lamel.

• Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce ohledně používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Specifikace

• Chladicí okruh je těsný a nepropustný.

Jednotka je přizpůsobitelná následujícím podmínkám:

1. Platný rozsah okolních teplot:

Chlazení	Vnitřní prostředí	Maximálně: D.B/W.B 35°C/24°C Minimálně: D.B/W.B 21°C/15°C
	Venkovní prostředí	Maximálně: D.B/W.B 50°C/26°C Minimálně: D.B -20°C
Vytápění	Vnitřní prostředí	Maximálně: D.B 27°C Minimálně: D.B 10°C
	Venkovní prostředí	Maximálně: D.B/W.B 24°C/18°C Minimálně: D.B -20°C <b>Minimálně: D.B -25 °C (pouze pro elektrické vytápění)</b>

2. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servisní technik nebo jiná kvalifikovaná osoba.

3. Pokud dojde k přepálení pojistky vnitřní jednotky na desce plošných spojů (PCB), nahraďte ji typem T. 3.15A/250V. Pokud dojde k přepálení pojistky venkovní jednotky, nahraďte ji typem T. 25A/250V.

4. Způsob zapojení elektroinstalace musí být v souladu s místními předpisy pro elektroinstalace.

5. Napájecí zástrčka by měla být po instalaci snadno přístupná.

6. Použitá baterie musí být správně zlikvidována.

7. Tento spotřebič není určen k použití malými dětmi nebo osobami se sníženou pohyblivostí bez dozoru.

8. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.

9. Používejte vhodnou napájecí zástrčku odpovídající napájecímu kabelu.

10. Napájecí zástrčka a kabel musí být schváleny podle místních předpisů.

11. Pro ochranu zařízení nejprve vypněte klimatizaci a poté odpojte napájení nejméně o 30 sekund později.



Adresa: Haier Industrial Park, Haier Road, Hi-Technology Zone,  
Qingdao City, Shandong Province, P.R. Kina  
Kontakti: TEL +86-532-8893-7937  
Web stranica: [www.haierhvac.eu](http://www.haierhvac.eu)